

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 228

181e JAARGANG

JEUDI 11 AOUT 2011

DONDERDAG 11 AUGUSTUS 2011

Le Moniteur belge du 10 août 2011 comporte deux éditions, qui portent les numéros 226 et 227.

Het Belgisch Staatsblad van 10 augustus 2011 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 226 en 227.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 111/2011 du 23 juin 2011, p. 45786.

Extrait de l'arrêt n° 113/2011 du 23 juin 2011, p. 45789.

Extrait de l'arrêt n° 114/2011 du 23 juin 2011, p. 45793.

Extrait de l'arrêt n° 115/2011 du 23 juin 2011, p. 45802.

Extrait de l'arrêt n° 116/2011 du 30 juin 2011, p. 45813.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 111/2011 vom 23. Juni 2011, S. 45788.

Auszug aus dem Urteil Nr. 113/2011 vom 23. Juni 2011, S. 45790.

Auszug aus dem Urteil Nr. 114/2011 vom 23. Juni 2011, S. 45795.

Auszug aus dem Urteil Nr. 115/2011 vom 23. Juni 2011, S. 45807.

Auszug aus dem Urteil Nr. 116/2011 vom 30. Juni 2011, S. 45822.

Service public fédéral Finances

28 JUILLET 2011. — Loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits et taxes divers en matière de revenus de produits d'assurance et portant une disposition diverse, p. 45827.

5 AOUT 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, p. 45830.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 111/2011 van 23 juni 2011, bl. 45787.

Uittreksel uit arrest nr. 113/2011 van 23 juni 2011, bl. 45790.

Uittreksel uit arrest nr. 114/2011 van 23 juni 2011, bl. 45791.

Uittreksel uit arrest nr. 115/2011 van 23 juni 2011, bl. 45797.

Uittreksel uit arrest nr. 116/2011 van 30 juni 2011, bl. 45817.

Federale Overheidsdienst Financiën

28 JULI 2011. — Wet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechten en taken inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling, bl. 45827.

5 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, bl. 45830.

Service public fédéral Intérieur

19 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant clôture de la session parlementaire ordinaire de 2010-2011, p. 45831.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

19 JUIN 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à l'instauration d'une assurance hospitalisation pour les membres de la famille des ouvriers de la construction, p. 45831.

19 JUIN 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à la modification et la coordination des statuts du "Comité national d'Action pour la Sécurité et l'Hygiène dans la Construction", p. 45841.

19 JUIN 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 octobre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'harmonisation des barèmes et à la concordance des fonctions, p. 45846.

21 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 janvier 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, concernant la modification et coordination de la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, p. 45888.

Service public fédéral Sécurité sociale

28 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant modification de l'article 6 de l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 45904.

Service public fédéral Justice

27 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 3 décembre 2006 relatif aux règles de fonctionnement, aux modalités de comptabilité et de contrôle des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I, p. 45904.

27 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 23 mai 2003 relatif aux modalités de surveillance et de contrôle des jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe I, au moyen d'un système informatique approprié, p. 45906.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal déterminant les montants pour 2011 des fonds destinés au financement du coût réel résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel aux clients protégés résidentiels, p. 45907.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

16 MARS 2011. — Arrêté royal portant octroi d'un subside aux centres publics d'action sociale qui participent au « Plan clusters pour petits C.P.A.S. » pour l'année 2011, p. 45908.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

19 JULI 2011. — Koninklijk besluit houdende sluiting van de gewone parlementaire zitting 2010-2011, bl. 45831.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

19 JUNI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, tot invoering van een hospitalisatieverzekering voor de gezinsleden van de bouwvakarbeiders, bl. 45831.

19 JUNI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het "Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf", bl. 45841.

19 JUNI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 oktober 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de harmonisering van de loonschalen en overeenstemming tussen de functies, bl. 45846.

21 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de wijziging en de coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 omtrent de sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, bl. 45888.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

28 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 6 van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 45904.

Federale Overheidsdienst Justitie

27 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 2006 betreffende de werkingsregels en de nadere regels inzake de boekhouding en de controle van de kansspelen waarvan de exploitatie is toegestaan in de kansspelinrichtingen klasse I, bl. 45904.

27 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 mei 2003 betreffende de regels van toezicht op en de controle van de kansspelen in de kansspelinrichtingen klasse I, inzonderheid door middel van een passend informaticasysteem, bl. 45906.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen voor 2011 van de fondsen die bestemd zijn voor de financiering van de werkelijke kostprijs ingevolge de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas aan beschermde residentiële afnemers, bl. 45907.

Programmatoreische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

16 MAART 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die deelnemen aan het « Clusterplan voor kleine O.C.M.W.'s » voor het jaar 2011, bl. 45908.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

15 JUILLET 2011. — Décret fixant les règles générales auxquelles dans la Communauté flamande et la Région flamande des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales, p. 45913.

8 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant la réglementation relative aux titres des membres du personnel des établissements d'enseignement artistique à temps partiel, p. 46010.

15 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2009 fixant les conditions du subventionnement expérimental d'une offre d'aide individualisée complémentaire dans l'approche intersectorielle des dossiers complexes, p. 46013.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

20 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Livre I^{er} du Code de l'Environnement et l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, p. 46015.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

15 JULI 2011. — Decreet houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd, bl. 45911.

8 JULI 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de regelgeving betreffende de bekwaamheidsbewijzen van de personeelsleden van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs, bl. 45916.

15 JULI 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 tot vaststelling van de voorwaarden voor de experimentele subsidiëring van een aanvullend geïndividualiseerd hulpaanbod in de intersectorale aanpak van knelpunt dossiers, bl. 46012.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

20 JULI 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek en van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, bl. 46017.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

20. JULI 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten, S. 46016.

Autres arrêtés*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. Nomination, p. 46018.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé. Renouvellement de mandats. Nomination de membres, p. 46018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Section spéciale du Conseil technique intermutualiste, instituée auprès du Service des indemnités. Démission du président, démission et nomination de membres, p. 46019. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique dentaire, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination d'un membre, p. 46020. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Groupe de travail permanent pour la forfaitarisation de l'intervention de l'assurance dans les hôpitaux, institué auprès du Service des soins de santé. Renouvellement de mandats, p. 46020.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

1^{er} JUILLET 2011. — Arrêté ministériel portant désignation de directeurs de l'Aide médicale, p. 46020.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. Benoeming, bl. 46018.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Hernieuwing van mandaten. Benoeming van leden, bl. 46018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Speciale afdeling van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag van de voorzitter, ontslag en benoeming van leden, bl. 46019. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische tandheelkundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 46020. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Permanente werkgroep voor de forfaitarisering van de verzekeringstegemoetkoming in de ziekenhuizen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Hernieuwing van mandaten, bl. 46020.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

1 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van directeurs Medische Hulpverlening, bl. 46020.

5 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal, p. 46021.

Ministère de la Défense

Forces armées. Fonctions spéciales. Commission, p. 46022.

Régie des Bâtiments

Expropriations, p. 46022.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

Environnement, p. 46027.

19 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine dénommés Quatre Sapins P1 et Quatre Sapins P2 sis sur le territoire de la commune de Wavre, p. 46029.

28 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Galerie Le Manil sis sur le territoire de la commune de Wavre, p. 46031.

5 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn, bl. 46021.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Speciale functies. Aanstelling, bl. 46022.

Regie der Gebouwen

Onteigeningen, bl. 46022.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

29 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet- professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat Recreatief Aangepast Sporten VZW betreft, bl. 46023.

Bestuurszaken

Overdracht deel grondgebied parochie Sint-Jozef aan parochie Onze Lieve Vrouw van Lourdes en Sint-Antonius, bl. 46023. — Agentschap voor Binnenlands bestuur, bl. 46024. — Autonome gemeentebesturen, bl. 46024.

Onderwijs en Vorming

Personeel. Bevordering, bl. 46024.

Landbouw en Visserij

Hersamenstelling van de technische werkgroep visserij, bl. 46025.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Ruimtelijke ordening, bl. 46026. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 46026. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 46026. — Provincie Limburg. PRUP "afbakening kleinstedelijk gebied Lommel", bl. 46026. — Provincie Limburg. PRUP "Oefenterrein PLOT op het industrieterrein Zwartberg Industrie II", bl. 46026. — Arrest van de Raad van State, bl. 46027. — Arrest van de Raad van State, bl. 46027.

Waals Gewest

Waanse Overheidsdienst

Leefmilieu, bl. 46028.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Umwelt, S. 46028.

Avis officiels*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 46034.

Officiële berichten*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kortgeding voor de Raad van State, bl. 46034.

Staatsrat

Bekantmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 46035.

Service public fédéral Finances

Administration générale de la Trésorerie. Caisse des Dépôts et Consignations. Fonds spécial de Protection des dépôts et des assurances sur la vie, p. 46035.

Federale Overheidsdienst Financiën

Algemene Administratie van de Thesaurie. Deposito- en Consignatiekas. Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen, bl. 46035.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een controleur bouw- en woontoezicht (m/v) bij stad Gent, bl. 46036.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een consulent rechtspraktijk (m/v) en een afdelingshoofd technieken (m/v) bij stad Gent. Rechtzetting, bl. 46036.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 46037 à 46058.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 46037 tot bl. 46058.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2066

[2011/203312]

Extrait de l'arrêt n° 111/2011 du 23 juin 2011

Numéro du rôle : 5113

En cause : le recours en annulation de la loi du 2 novembre 2010 relative à la participation de l'Etat belge dans la société anonyme « European Financial Stability Facility » et à l'octroi de la garantie de l'Etat aux instruments financiers émis par cette société, introduit par Frans Leens et autres.

La Cour constitutionnelle, chambre restreinte, composée du président R. Henneuse et des juges-rapporteurs J.-P. Moerman et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 24 février 2011 et parvenue au greffe le 25 février 2011, un recours en annulation de la loi du 2 novembre 2010 relative à la participation de l'Etat belge dans la société anonyme « European Financial Stability Facility » et à l'octroi de la garantie de l'Etat aux instruments financiers émis par cette société (publiée au *Moniteur belge* du 23 novembre 2010, troisième édition) a été introduit par Frans Leens, demeurant à 1180 Bruxelles, rue Stanley 79, Raf Verbeke, demeurant à 9040 Gand, Antwerpse Steenweg 80, Marie Rose Cavalier, demeurant à 5334 Florée, chaussée de Dinant 35, et Joseph Meyer, demeurant à 4780 Saint-Vith, Klosterstraße 40.

Le 9 mars 2011, en application de l'article 71, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs J.-P. Moerman et T. Merckx-Van Goey ont informé le président qu'ils pourraient être amenés à proposer à la Cour, siégeant en chambre restreinte, de rendre un arrêt constatant que le recours en annulation n'est manifestement pas recevable et/ou ne relève manifestement pas de la compétence de la Cour.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. Les parties requérantes sollicitent l'annulation de la loi du 2 novembre 2010 « relative à la participation de l'Etat belge dans la société anonyme ' European Financial Stability Facility ' et à l'octroi de la garantie de l'Etat aux instruments financiers émis par cette société ».

B.2. En vertu de l'article 142, alinéa 2, de la Constitution et de l'article 1^{er} de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, la Cour est compétente pour statuer sur les recours en annulation d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions et pour cause de violation des articles du titre II « Des Belges et de leurs droits » et des articles 170, 172 et 191 de la Constitution. La Cour n'est pas compétente pour contrôler directement des normes législatives au regard de principes généraux ou de dispositions conventionnelles. Elle peut tenir compte de ceux-ci dans le contrôle de constitutionnalité qu'elle exerce dans les limites précisées ci-dessus, mais uniquement lorsque sont aussi invoquées des dispositions au regard desquelles la Cour peut exercer un contrôle direct, soit les articles 10 et 11 de la Constitution, soit, lorsqu'une disposition conventionnelle est invoquée, une disposition constitutionnelle qui garantit des droits ou libertés analogues.

B.3. A l'appui de leur requête, les parties requérantes font valoir que la loi attaquée viole les articles 74, 3^o, 77, 6^o, 78 et 96 de la Constitution ainsi que l'article 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et les articles 48, paragraphe 7, et 222 du Traité sur l'Union européenne.

Dans leur mémoire justificatif, les parties requérantes invoquent, en outre, pour la première fois, la violation des articles 10, 11 et 22 de la Constitution. Il s'agit donc de moyens nouveaux, lesquels ne peuvent être formulés dans le mémoire justificatif prévu à l'article 71, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 précitée. Ceux-ci doivent, par tant, être déclarés irrecevables.

B.4. Pour le surplus, la Cour constate que les articles 74, 77, 78 et 96 de la Constitution ne font pas partie des normes de référence au regard desquelles elle peut procéder à un contrôle. Dès lors que les requérants sollicitent par ailleurs de la Cour qu'elle contrôle directement au regard des articles 48, paragraphe 7, et 222 du Traité sur l'Union européenne, il convient également de constater que ce contrôle dépasse le cadre constitutionnel des compétences reconnues à la Cour.

B.5. En revanche, il appartient à la Cour de contrôler les actes de valeur législative au regard des règles répartitrices de compétence, en ce compris de l'article 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Toutefois, pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

Ces exigences se justifient, d'une part, par l'obligation, pour la Cour, d'examiner dès la réception du recours s'il est manifestement irrecevable ou manifestement non fondé ou si la Cour est manifestement incompétente pour en connaître, d'autre part, par l'obligation, pour les parties qui désirent répondre aux arguments des requérants, de le faire par un seul mémoire et dans les délais fixés à peine d'irrecevabilité.

En l'espèce, il n'est pas satisfait à ces exigences. En effet, les requérants n'indiquent pas en quoi la loi attaquée pourrait avoir transgressé l'article 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980 précitée. Il est donc impossible de définir l'objet de leur grief avec la précision requise et sans risque d'erreur. Le mémoire justificatif introduit par les parties requérantes ne permet pas d'avantage de comprendre la portée exacte de leur troisième moyen.

Admettre une telle requête imprécise mettrait en péril le caractère contradictoire de la procédure, dès lors que la partie qui interviendrait pour défendre les dispositions législatives en cause ne serait pas mise en mesure de fournir une défense utile.

B.6. Il s'ensuit que le recours en annulation est manifestement irrecevable.

Par ces motifs,

la Cour, chambre restreinte,
statuant à l'unanimité des voix,
rejette le recours en annulation.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 23 juin 2011, par le juge J.-P. Snappe, en remplacement du président R. Henneuse, légitimement empêché d'assister au prononcé du présent arrêt.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président f.f.,
J.-P. Snappe.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2066

[2011/203312]

Uittreksel uit arrest nr. 111/2011 van 23 juni 2011

Rolnummer 5113

In zake : het beroep tot vernietiging van de wet van 2 november 2010 betreffende de deelneming van de Belgische Staat in de « European Financial Stability Facility » en het verlenen van de Staatswaarborg aan de door deze vennootschap uitgegeven financiële instrumenten, ingesteld door Frans Leens en anderen.

Het Grondwettelijk Hof, beperkte kamer,
samengesteld uit voorzitter R. Henneuse en de rechters-verslaggevers J.-P. Moerman en T. Merckx-Van Goeij, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux,
wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 24 februari 2011 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 25 februari 2011, is beroep tot vernietiging van de wet van 2 november 2010 betreffende de deelneming van de Belgische Staat in de « European Financial Stability Facility » en het verlenen van de Staatswaarborg aan de door deze vennootschap uitgegeven financiële instrumenten (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 2010, derde editie) ingesteld door Frans Leens, wonende te 1180 Brussel, Stanleystraat 79, Raf Verbeke, wonende te 9040 Gent, Antwerpse Steenweg 80, Marie Rose Cavalier, wonende te 5334 Florée, chaussée de Dinant 35, en Joseph Meyer, wonende te 4780 Sankt Vith, Klosterstraße 40.

Op 9 maart 2011 hebben de rechters-verslaggevers J.-P. Moerman en T. Merckx-Van Goeij, met toepassing van artikel 71, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de voorzitter ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht aan het Hof, zitting houdend in beperkte kamer, voor te stellen een arrest te wijzen waarbij wordt vastgesteld dat het beroep tot vernietiging klaarblijkelijk niet ontvankelijk is en/of klaarblijkelijk niet tot de bevoegdheid van het Hof behoort.

(...)

II. In rechte

(...)

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de wet van 2 november 2010 « betreffende de deelneming van de Belgische Staat in de ' European Financial Stability Facility ' en het verlenen van de Staatswaarborg aan de door deze vennootschap uitgegeven financiële instrumenten ».

B.2. Krachtens artikel 142, tweede lid, van de Grondwet en artikel 1 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof is het Hof bevoegd om uitspraak te doen op de beroepen tot vernietiging van een wet, een decreet of een in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel, wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten en wegens schending van de artikelen van titel II « De Belgen en hun rechten » en van de artikelen 170, 172 en 191 van de Grondwet. Het Hof is niet bevoegd om wettelijke normen rechtstreeks te toetsen aan algemene beginselen of verdragsbepalingen. Het kan ermee rekening houden bij de grondwettigheidstoetsing die het binnen de hiervoor gepreciseerde perken uitvoert, doch enkel wanneer tevens bepalingen worden aangevoerd waaraan het Hof wel rechtstreeks vermag te toetsen, hetzij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, hetzij, wanneer een verdragsbepaling wordt aangevoerd, een grondwetsbepaling die analoge rechten of vrijheden waarborgt.

B.3. Ter ondersteuning van hun verzoekschrift doen de verzoekende partijen gelden dat de bestreden wet de artikelen 74, 3°, 77, 6°, 78 en 96 van de Grondwet alsook artikel 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de artikelen 48, lid 7, en 222 van het Verdrag betreffende de Europese Unie schendt.

In hun memorie met verantwoording voeren de verzoekende partijen bovendien, voor het eerst, een schending aan van de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet. Het gaat dus om nieuwe middelen, die niet mogen worden geformuleerd in de memorie met verantwoording waarin artikel 71, tweede lid, van de voormelde bijzondere wet van 6 januari 1989 voorziet. Zij dienen bijgevolg niet-ontvankelijk te worden verklaard.

B.4. Voor het overige stelt het Hof vast dat de artikelen 74, 77, 78 en 96 van de Grondwet niet behoren tot de referentienormen waaraan het Hof vermag te toetsen. In zoverre de verzoekers het Hof voorts vragen rechtstreeks te toetsen aan de artikelen 48, lid 7, en 222 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, dient eveneens te worden vastgesteld dat die toetsing het grondwettelijke kader van de aan het Hof toegewezen bevoegdheden overschrijdt.

B.5. Het Hof is daarentegen bevoegd om wetskrachtige akten te toetsen aan de bevoegdheidverdelende regels, met inbegrip van artikel 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, moeten de middelen van het verzoekschrift evenwel te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

Die vereisten worden verantwoord, enerzijds, door de verplichting voor het Hof om dadelijk na de ontvangst van het beroep te onderzoeken of het klaarblijkelijk niet-ontvankelijk of klaarblijkelijk ongegrond is ofwel of het Hof klaarblijkelijk onbevoegd is om er kennis van te nemen, en, anderzijds, door de verplichting voor de partijen die op de argumenten van de verzoekers wensen te antwoorden, om dit te doen bij een enkele memorie en binnen de op straffe van niet-ontvankelijkheid vastgestelde termijnen.

Te dezen is niet aan die vereisten voldaan. De verzoekers geven immers niet aan in welk opzicht de bestreden wet artikel 1 van de voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980 zou hebben geschonden. Het is dus niet mogelijk om met de vereiste nauwkeurigheid en zonder risico van een vergissing het onderwerp van hun grief te omschrijven. De door de verzoekende partijen ingediende memorie met verantwoording laat evenmin toe de exacte draagwijdte van hun derde middel te vatten.

Het toelaten van een dergelijk onduidelijk verzoekschrift zou ertoe leiden dat het contradictoir karakter van de rechtspleging in het gedrang zou worden gebracht, nu de partij die zou opkomen voor de verdediging van de in het geding zijnde wetsbepalingen niet in de gelegenheid zou worden gesteld een dienstig verweer te voeren.

B.6. Daaruit volgt dat het beroep tot vernietiging klaarblijkelijk niet ontvankelijk is.

Om die redenen,

het Hof, beperkte kamer,

met eenparigheid van stemmen uitspraak doende,

verwerpt het beroep tot vernietiging.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 23 juni 2011, door rechter J.-P. Snappe, ter vervanging van voorzitter R. Henneuse, wettig verhinderd zijnde de uitspraak van dit arrest bij te wonen.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De wnd.voorzitter,

J.-P. Snappe.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2066

[2011/203312]

Auszug aus dem Urteil Nr. 111/2011 vom 23. Juni 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 5113

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 2. November 2010 über die Beteiligung des belgischen Staates an der «European Financial Stability Facility» und die Gewährung der Staatsgarantie zugunsten der durch diese Gesellschaft ausgegebenen Finanzinstrumente, erhoben von Frans Leens und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof, beschränkte Kammer,

zusammengesetzt aus dem Vorsitzenden R. Henneuse und den referierenden Richtern J.-P. Moerman und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 24. Februar 2011 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 25. Februar 2011 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 2. November 2010 über die Beteiligung des belgischen Staates an der «European Financial Stability Facility» und die Gewährung der Staatsgarantie zugunsten der durch diese Gesellschaft ausgegebenen Finanzinstrumente (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 23. November 2010, dritte Ausgabe): Frans Leens, wohnhaft in 1180 Brüssel, rue Stanley 79, Raf Verbeke, wohnhaft in 9040 Gent, Antwerpse Steenweg 80, Marie Rose Cavalier, wohnhaft in 5334 Florée, chaussée de Dinant 35, und Joseph Meyer, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Klosterstraße 40.

Am 9. März 2011 haben die referierenden Richter J.-P. Moerman und T. Merckx-Van Goey in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Vorsitzenden davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Hof vorzuschlagen, ein Urteil zu verkünden, in dem festgestellt wird, dass die Klage auf Nichtigerklärung offensichtlich unzulässig ist und/oder offensichtlich nicht in die Zuständigkeit des Hofes fällt.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung des Gesetzes vom 2. November 2010 «über die Beteiligung des belgischen Staates an der 'European Financial Stability Facility' und die Gewährung der Staatsgarantie zugunsten der durch diese Gesellschaft ausgegebenen Finanzinstrumente».

B.2. Aufgrund von Artikel 142 Absatz 2 der Verfassung und von Artikel 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 ist der Hof dafür zuständig, über Klagen auf Nichtigerklärung eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer in Artikel 134 der Verfassung erwähnten Regel wegen Verstoßes gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften und wegen Verstoßes gegen die Artikel von Titel II «Die Belgier und ihre Rechte» sowie die Artikel 170, 172 und 191 der Verfassung zu befinden. Der Hof ist nicht befugt, Gesetznormen direkt anhand von allgemeinen Grundsätzen oder Vertragsbestimmungen zu prüfen. Er kann diese berücksichtigen bei der Verfassungsmäßigkeitsprüfung, die er innerhalb der vorstehend erläuterten Grenzen vornimmt, jedoch nur dann, wenn gleichzeitig Bestimmungen angeführt werden, anhand deren der Hof direkt prüfen kann, das heißt entweder die Artikel 10 und 11 der Verfassung oder, wenn eine Vertragsbestimmung angeführt wird, eine Verfassungsbestimmung, die ähnliche Rechte oder Freiheiten gewährleistet.

B.3. Zur Unterstützung ihrer Klageschrift machen die klagenden Parteien geltend, dass das angefochtene Gesetz gegen die Artikel 74 Nr. 3, 77 Nr. 6, 78 und 96 der Verfassung sowie gegen Artikel 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen und die Artikel 48 Absatz 7 und 222 des Vertrags über die Europäische Union verstoße.

In ihrem Begründungsschriftsatz führen die klagenden Parteien außerdem zum ersten Mal einen Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung an. Es handelt sich dabei also um neue Klagegründe, die in dem in Artikel 71 Absatz 2 des vorerwähnten Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 vorgesehenen Begründungsschriftsatz nicht vorgebracht werden dürfen. Sie sind demzufolge für unzulässig zu erklären.

B.4. Im Übrigen stellt der Hof fest, dass die Artikel 74, 77, 78 und 96 der Verfassung nicht zu den Bezugsnormen gehören, anhand deren der Hof seine Prüfung durchführen kann. Insofern die Kläger den Hof des Weiteren bitten, eine unmittelbare Prüfung anhand der Artikel 48 Absatz 7 und 222 des Vertrags über die Europäische Union vorzunehmen, ist ebenfalls festzustellen, dass diese Prüfung über den verfassungsmäßigen Rahmen der dem Hof erteilten Zuständigkeiten hinausgeht.

B.5. Der Hof ist hingegen dafür zuständig, gesetzeskräftige Akte anhand der Regeln der Zuständigkeitsverteilung einschließlich des Artikels 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen zu prüfen.

Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe jedoch angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Hof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

Diese Erfordernisse liegen einerseits in der dem Hof obliegenden Verpflichtung begründet, sofort nach Eingang der Klage zu prüfen, ob diese nicht offensichtlich unzulässig oder offensichtlich unbegründet ist, oder ob der Hof nicht offensichtlich unzuständig ist, darüber zu befinden, und andererseits in der Verpflichtung, die den Parteien, die auf die Argumente der Kläger antworten möchten, obliegt, in einem einzigen Schriftsatz und innerhalb der festgesetzten Fristen, deren Nichteinhaltung zur Unzulässigkeit führt, darauf zu antworten.

Im vorliegenden Fall sind diese Voraussetzungen nicht erfüllt. Die Kläger geben nämlich nicht an, inwiefern das angefochtene Gesetz gegen Artikel 1 des vorerwähnten Sondergesetzes vom 8. August 1980 verstoßen hätte. Es ist somit unmöglich, mit der erforderlichen Genauigkeit und Treffsicherheit den Gegenstand ihres Beschwerdegrunds zu bestimmen. Der von den klagenden Parteien eingereichte Begründungsschriftsatz erlaubt es ebenso wenig, die genaue Tragweite ihres dritten Klagegrunds zu erkennen.

Das Zulassen einer derart ungenauen Klageschrift würde zur Beeinträchtigung der kontradiktorischen Beschaffenheit des Verfahrens führen, da die Partei, die für die Verteidigung der fraglichen Gesetzesbestimmungen eintreten würde, nicht in die Lage versetzt würde, eine zweckdienliche Verteidigung zu führen.

B.6. Daraus ergibt sich, dass die Nichtigkeitsklage offensichtlich unzulässig ist.

Aus diesen Gründen:

Der Hof, beschränkte Kammer,

einstimmig entscheidend,

weist die Nichtigkeitsklage zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 23. Juni 2011, durch den Richter J.-P. Snappe, in Vertretung des Vorsitzenden R. Henneuse, der gesetzmäßig verhindert ist, der Verkündung des vorliegenden Urteils beizuwohnen.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der stellv. Vorsitzende,

J.-P. Snappe.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2067

[2011/203310]

Extrait de l'arrêt n° 113/2011 du 23 juin 2011

Numéro du rôle : 4970

En cause : le recours en annulation totale ou partielle des articles 5 et 11, § 2, 3°, de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, introduit par l'union professionnelle « Belgian Gaming Association ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 24 juin 2010 et parvenue au greffe le 25 juin 2010, l'union professionnelle « Belgian Gaming Association », dont le siège est établi à 1030 Bruxelles, boulevard Auguste Reyers 47, a introduit un recours en annulation totale ou partielle des articles 5 et 11, § 2, 3°, de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac (publiée au *Moniteur belge* du 22 décembre 2009).

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. L'union professionnelle « Belgian Gaming Association » (BGA) demande à titre principal l'annulation, à l'article 5 de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, des mots « de classe I tels que définis à l'article 28 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs ».

Elle demande, à titre subsidiaire, l'annulation de l'article 5 et, en ce qu'il vise les établissements de jeux de hasard, de l'article 11, § 2, 3°, de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac (publiée au *Moniteur belge* du 29 décembre 2009 et errata au *Moniteur belge* des 4 et 18 janvier 2010), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 22 décembre 2009 modifiant la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac (publiée au *Moniteur belge* du 29 décembre 2009).

B.2. Par son arrêt n° 37/2011 du 15 mars 2011, la Cour a annulé les dispositions attaquées en maintenant leurs effets jusqu'au 30 juin 2011.

B.3. Le recours est dès lors sans objet.

Par ces motifs,

la Cour

constate que le recours est sans objet.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 23 juin 2011, par le juge J.-P. Snappe, en remplacement du président R. Henneuse, légitimement empêché d'assister au prononcé du présent arrêt.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président f.f.
J.-P. Snappe.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2067

[2011/203310]

Uittreksel uit arrest nr. 113/2011 van 23 juni 2011

Rolnummer 4970

In zake : het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 5 en 11, § 2, 3°, van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook, ingesteld door de beroepsvereniging « Belgian Gaming Association ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 24 juni 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 25 juni 2010, heeft de beroepsvereniging « Belgian Gaming Association », met zetel te 1030 Brussel, Auguste Reyerslaan 47, beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging ingesteld van de artikelen 5 en 11, § 2, 3°, van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2009).

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1. De beroepsvereniging « Belgian Gaming Association » (BGA) vordert in hoofdorde, in artikel 5 van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook, de vernietiging van de woorden « van klasse I, zoals omschreven in artikel 28 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers ».

In ondergeschikte orde vordert zij de vernietiging van artikel 5 en, in zoverre het de kansspelinrichtingen beoogt, van artikel 11, § 2, 3°, van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2009; *errata* in het *Belgisch Staatsblad* van 4 en 18 januari 2010), zoals gewijzigd bij de wet van 22 december 2009 tot wijziging van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming voor werknemers tegen tabaksrook (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2009).

B.2. Bij zijn arrest nr. 37/2011 van 15 maart 2011 heeft het Hof de bestreden bepalingen vernietigd en de gevolgen ervan gehandhaafd tot 30 juni 2011.

B.3. Het beroep is derhalve zonder voorwerp.

Om die redenen,

het Hof

stelt vast dat het beroep zonder voorwerp is.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 23 juni 2011, door rechter J.-P. Snappe, ter vervanging van voorzitter R. Henneuse, wettig verhinderd zijnde de uitspraak van dit arrest bij te wonen.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De wnd. voorzitter,
J.-P. Snappe.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2067

[2011/203310]

Auszug aus dem Urteil Nr. 113/2011 vom 23. Juni 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 4970

In Sachen : Klage auf völlige oder teilweise Nichtigkeitserklärung der Artikel 5 und 11 § 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch, erhoben von der Berufsvereinigung « Belgian Gaming Association ».

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil :

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 24. Juni 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 25. Juni 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Berufsvereinigung «Belgian Gaming Association», mit Sitz in 1030 Brüssel, boulevard Auguste Reyers 47, Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung der Artikel 5 und 11 § 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Dezember 2009).

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Die Berufsvereinigung «Belgian Gaming Association» (BGA) beantragt hauptsächlich die Nichtigerklärung der Wortfolge « wie in Artikel 28 des Gesetzes vom 7. Mai 1999 über die Glücksspiele, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler bestimmten [...] der Klasse I » in Artikel 5 des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch.

Hilfsweise beantragt sie die Nichtigerklärung von Artikel 5 und - insofern er sich auf die Glücksspieleinrichtungen bezieht - von Artikel 11 § 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Dezember 2009; Berichtigungen im *Belgischen Staatsblatt* vom 4. und 18. Januar 2010, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2009 zur Abänderung des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Dezember 2009).

B.2. In seinem Urteil Nr. 37/2011 vom 15. März 2011 hat der Hof die angefochtenen Bestimmungen für nichtig erklärt und deren Folgen bis zum 30. Juni 2011 aufrechterhalten.

B.3. Die Klage ist demzufolge gegenstandslos.

Aus diesen Gründen :

Der Hof

stellt fest, dass die Klage gegenstandslos ist.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 23. Juni 2011, durch den Richter J.-P. Snappe, in Vertretung des Vorsitzenden R. Henneuse, der gesetzmäßig verhindert ist, der Verkündung des vorliegenden Urteils beizuwohnen.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der stellv. Vorsitzende,

J.-P. Snappe.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2068

[2011/203309]

Uittreksel uit arrest nr. 114/2011 van 23 juni 2011

Rolnummer 4983

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 44 en 45 van de programmwet van 23 december 2009, ingesteld door de nv « Abbott Products » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 juni 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 juni 2010, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 44 en 45 van de programmwet van 23 december 2009 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2009) door de nv « Abbott Products », met maatschappelijke zetel te 1090 Brussel, Burgemeester Etienne Demunterlaan 3, de vzw « Algemene Vereniging van de Geneesmiddelenindustrie », met maatschappelijke zetel te 1170 Brussel, Terhulpsessesteenweg 166, de nv « AstraZeneca », met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Egide Van Ophemstraat 110, de nv « Bayer », met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, J.E. Mommaertsstraat 14, de nv « Galderma Belgilux », met maatschappelijke zetel te 2870 Puurs, Rijksweg 14, de nv « GlaxoSmithKline », met maatschappelijke zetel te 1332 Genval, rue du Tilleul 13, de vennootschap naar Nederlands recht « Merck Sharp & Dohme BV », met maatschappelijke zetel in Nederland, NL-2031 BN Haarlem, Waardeweg 39, met Belgisch bijkantoor te 1180 Brussel, Waterloosesteenweg 1135, de nv « Pfizer », met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Pleinlaan 17, en de nv « Sanofi-Aventis Belgium », met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, Culliganlaan 1C.

(...)

II. In rechte

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen en hun context

B.1.1. Het bestreden artikel 44 van de programmwet van 23 december 2009 bepaalt dat artikel 73, § 2, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (hierna : ZIV-Wet) wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Nationale Commissie Geneesheren - Ziekenfondsen kan, in afwachting van de besluiten bedoeld in het vierde lid en het elfde lid, volgens de procedure bedoeld in de artikelen 50 en 51, in lopende en toekomstige akkoorden bijkomende verbintenissen opnemen die het voorschrijven van de minst dure vergoedbare farmaceutische specialiteiten bevorderen, voor zover geen afbreuk wordt gedaan aan de kwaliteit van de zorgen of aan de therapeutische noodwendigheden ».

B.1.2. Het eveneens bestreden artikel 45 van de programmawet van 23 december 2009 bepaalt dat het voormelde artikel 44 uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009.

B.2.1. De artikelen 50 en 51 van de ZIV-Wet regelen de totstandkoming van de akkoorden tussen de geneesheren en de ziekenfondsen. Die akkoorden moeten verbintenissen bevatten inzake honoraria en prijzen. Ze kunnen ook verbintenissen bevatten inzake het beheersen van het volume, het rationele gebruik en het oordeelkundig voorschrijven van de verstrekkingen waartoe de betrokken zorgverleners gemachtigd zijn (artikel 51, § 2, eerste lid, van de ZIV-Wet). De bedoelde geneeskundige verstrekkingen betreffen zowel de preventieve als de curatieve verzorging. Zij omvatten met name het verstrekken van geneesmiddelen (artikel 34, eerste lid, 5°, van de ZIV-Wet).

B.2.2. Naast de verbintenissen die zij via de voormelde akkoorden aangaan, kunnen de geneesheren en de ziekenfondsen ook aan wettelijke verplichtingen worden onderworpen. Zo dienen de geneesheren en tandheelkundigen zich ervan te onthouden overbodige of onnodig dure verstrekkingen voor te schrijven, uit te voeren of te laten uitvoeren ten laste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (artikel 73, § 1, tweede lid, van de ZIV-Wet). Het onnodig dure karakter van bepaalde farmaceutische specialiteiten wordt vastgesteld op basis van een percentage van voorschriften in de ambulante sector (artikel 73, § 2, derde en negende lid, van de ZIV-Wet). De wetgever heeft de Koning gemachtigd om, onder bepaalde voorwaarden, de percentages van voorschriften vast te stellen, die moeten worden nageleefd (artikel 73, § 2, vierde en elfde lid, van de ZIV-Wet).

Ten aanzien van het belang van de verzoekende partijen

B.3.1. Het beroep tot vernietiging werd ingediend door acht farmaceutische bedrijven en hun belangenvereniging, de vzw « Algemene Vereniging van de Geneesmiddelenindustrie ».

De Ministerraad betwist het belang van de verzoekende partijen bij de vernietiging van de bestreden bepalingen.

B.3.2. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.3.3. De verzoekende vennootschappen voeren aan dat de bestreden bepalingen hen benadelen doordat zij met terugwerkende kracht een wettelijke grondslag zouden bieden voor de mogelijkheid om in lopende en toekomstige akkoorden tussen de geneesheren en de ziekenfondsen bijkomende verbintenissen op te nemen die het voorschrijven van de minst dure vergoedbare farmaceutische specialiteiten bevorderen. Zij produceren immers geneesmiddelen die vaak niet onder de noemer van minst dure farmaceutische specialiteiten vallen. De vernietiging van de bestreden bepalingen zou de voormelde wettelijke grondslag en derhalve ook de voormelde benadeling van de verzoekende partijen doen verdwijnen.

B.3.4. De bestreden bepalingen bevestigen dat, onverminderd de procedure bepaald in artikel 73 van de ZIV-Wet, verbintenissen ter bevordering van het voorschrijven van de minst dure geneesmiddelen kunnen worden opgenomen in de akkoorden tussen de geneesheren en de ziekenfondsen. Over die mogelijkheid was twijfel gerezen naar aanleiding van enkele beschikkingen van de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

De geschillen die tot de voormelde beschikkingen hebben geleid, hadden betrekking op punt 6, a, van het Nationaal Akkoord geneesheren-zielenfondsen 2009-2010, op 17 december 2008 in de Nationale Commissie geneesheren-zielenfondsen gesloten en op 19 januari 2009 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, dat betrekking heeft op « het bevorderen van het voorschrijven bij een startbehandeling van de minst dure moleculen ». In dat punt verbinden de artsen die toetreden tot het akkoord, zich ertoe vanaf 1 januari 2009, bij het opstarten van een behandeling met een farmaceutische specialiteit behorend tot een van de opgesomde groepen in beginsel en in ten minste 8 op 10 van de gevallen, te starten met een van de minst dure moleculen van een groep, voor zover hiervoor geen tegenindicatie bestaat en de therapeutische doeleinden worden bereikt.

In twee beschikkingen van 18 mei 2009 en 21 september 2009 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel geoordeeld dat punt 6, a, van het Nationaal Akkoord erop gericht is algemene percentages vast te stellen van voorschriften van bepaalde farmaceutische producten die moeten worden nageleefd, terwijl overeenkomstig de artikelen 50, 51 en 73 van de ZIV-Wet dergelijke percentages, volgens de voormelde beschikkingen, op het eerste gezicht door de Koning moeten worden vastgelegd, zodat punt 6, a, van het Nationaal Akkoord *prima facie* door een onwettigheid is aangetast.

B.3.5. De strekking van de bestreden bepalingen wordt in de parlementaire voorbereiding als volgt toegelicht :

« Recent werd in het kader van enkele gerechtelijke procedures, die thans hangende zijn, de vraag gesteld of, het bevorderen van het voorschrijven van minst dure geneesmiddelen bij startbehandelingen wettelijk door akkoorden afgesloten in de schoot van de Nationale Commissie Geneesheren-Zielenfondsen kon worden geregeld.

Niettemin was door de regering in oktober 2008 op grond van artikel 51, § 2, van de GVV-wet beslist dat de NCGZ alternatieven kon formuleren op de door haar voorgestelde maatregelen ter bevordering van het voorschrijven van goedkope geneesmiddelen. In oktober 2009 werd daarenboven bevestigd dat de nieuwe maatregelen die in 2010 een opbrengst van 42,5 miljoen euro dienen te genereren, kunnen worden voorgesteld door de NCGZ.

Om iedere juridische betwisting te vermijden wordt deze beslissing van de regering wettelijk verankerd en bevestigd, hetgeen tevens de daarin vervatte budgettaire objectieven veilig stelt.

In antwoord op de vraag van de Raad van State om de procedure voor het invoegen van de bijkomende engagementen te preciseren, wordt gepreciseerd dat de algemene procedure voor het afsluiten van akkoorden, gedefinieerd in de artikelen 50 en 51 van de wet betreffende de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zal worden toegepast. Opdat deze procedure van toepassing zou zijn op de lopende akkoorden, moet de terugwerkende kracht op 1 januari 2009 worden voorzien » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2278/001, p. 22).

De bestreden bepalingen hebben derhalve als enige doelstelling in een onbetwiste rechtsgrondslag te voorzien voor de verbintenis die uit punt 6, a, van het Nationaal Akkoord voortvloeit.

B.3.6. Na de goedkeuring van de bestreden bepalingen heeft de Raad van State zich in zijn arrest nr. 205.919 van 28 juni 2010 uitgesproken over een beroep tot nietigverklaring, ingesteld door een aantal farmaceutische bedrijven en hun belangenvereniging, van hetzelfde punt 6, a, van het Nationaal Akkoord. De Raad van State heeft in dat arrest vastgesteld dat artikel 73, § 2, van de ZIV-Wet, in de redactie die van toepassing was op het ogenblik van het sluiten van het voormelde Nationaal Akkoord, niet dienstig is om de geldigheid van het betwiste punt te beoordelen. Naar het oordeel van de Raad van State strekt de laatstgenoemde bepaling ertoe :

« de bevoegde autoriteiten vast te leggen, en de procedures volgens welke de percentages van ' goedkope ' geneesmiddelen die de geneesheren moeten voorschrijven om te vermijden dat hun voorschrijfsdrag als onnodig duur zou worden beschouwd en bijgevolg aan een sanctie zou worden onderworpen, maar niet de nadere regels inzake voorschriften van farmaceutische specialiteiten te bepalen, buiten het mechanisme van sancties die de geneesheren kunnen worden opgelegd; [overwegende] dat bovendien artikel 73, § 2, alle geneesheren beoogt, en niet alleen de geneesheren die zijn toegetreden tot de overeenkomst geneesheren-zielenfondsen; dat de verwijzing naar artikel 73, § 2, van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet niet kan dienen om de geldigheid van de bestreden akte te beoordelen » (eigen vertaling).

De Raad van State heeft vervolgens vastgesteld dat het betwiste punt van het Nationaal Akkoord niettemin op een geldige rechtsgrond berust :

« Overwegende dat artikel 51, § 2, eerste lid, van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet, doordat het bepaalt dat ' elke overeenkomst of akkoord [...] verbintenissen [moet] bevatten inzake honoraria, prijzen, en, waar mogelijk, beheersing van het volume aan verstrekkingen ', als grond kan dienen voor artikel 6.a van de bestreden akte omdat het ertoe strekt het volume aan geneeskundige verstrekkingen te beheersen » (eigen vertaling).

De Raad van State heeft derhalve geoordeeld dat de mogelijke onderwerping aan wettelijke verplichtingen niet eraan in de weg staat dat de geneesheren zich vrijwillig verbinden tot een oordeelkundig voorschrijfgedrag.

B.3.7. Uit hetgeen voorafgaat vloeit voort dat de bestreden bepalingen niet meer zijn dan een bevestiging van wat reeds in artikel 51, § 2, eerste lid, van de ZIV-Wet was vervat.

Aan die gevolgtrekking wordt geen afbreuk gedaan door het feit dat de Raad van State een vroegere versie van artikel 73, § 2, van de ZIV-Wet in aanmerking heeft genomen. Anders dan de verzoekende partijen beweren, bepaalde het derde lid van dat artikel, vóór de wijziging ervan bij de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, dat de erin bedoelde percentages door de Koning werden vastgesteld. De memorie van toelichting bij de laatstgenoemde wet vermeldt op dat punt :

« Artikel 73 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 voorziet dat de zorgverleners een minimum aantal ' goedkope voorschriften ' moeten realiseren. De Koning heeft momenteel de bevoegdheid om het percentage ' goedkope voorschriften ' dat moet worden gerealiseerd aan te passen. De aanpassing voorziet echter dat die wijziging voortaan slechts kan gebeuren na advies van de Nationale commissie geneesheren - ziekenfondsen en de Nationale commissie tandheelkundigen - ziekenfondsen, waarin de zorgverleners zijn vertegenwoordigd. Bij de te vervullen formaliteiten wordt ook een beraadslaging in Ministerraad toegevoegd » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1491/001, pp. 14-15).

B.3.8. Nu vaststaat dat artikel 51, § 2, eerste lid, van de ZIV-Wet reeds een geldige rechtsgrond biedt voor de akkoorden tussen de geneesheren en de ziekenfondsen die het voorschrijven van de minst dure geneesmiddelen bevorderen, zou een vernietiging van de bestreden bepalingen die akkoorden hun wettelijke grondslag niet ontnemen en de verzoekende partijen derhalve niet tot voordeel strekken.

B.4. De verzoekende partijen doen niet blijken van het vereiste belang. Het beroep tot vernietiging is derhalve niet ontvankelijk.

Om die redenen,
het Hof
verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 23 juni 2011.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2068

[2011/203309]

Extrait de l'arrêt n° 114/2011 du 23 juin 2011

Numéro du rôle : 4983

En cause : le recours en annulation des articles 44 et 45 de la loi-programme du 23 décembre 2009, introduit par la SA « Abbott Products » et autres.

La Cour constitutionnelle,
composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,
après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 juin 2010 et parvenue au greffe le 30 juin 2010, un recours en annulation des articles 44 et 45 de la loi-programme du 23 décembre 2009 (publiée au *Moniteur belge* du 30 décembre 2009) a été introduit par la SA « Abbott Products », dont le siège social est établi à 1090 Bruxelles, avenue Bourgmestre Etienne Demunter 3, l'ASBL « Association générale de l'industrie pharmaceutique », dont le siège social est établi à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 166, la SA « AstraZeneca », dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, rue Egide Van Ophem 110, la SA « Bayer », dont le siège social est établi à 1831 Diegem, J.E. Mommaertslaan 14, la SA « Galderma Belgilux », dont le siège social est établi à 2870 Puurs, Rijksweg 14, la SA « GlaxoSmithKline », dont le siège social est établi à 1332 Genval, rue du Tilleul 13, la société de droit néerlandais « Merck Sharp & Dhome BV », dont le siège social est établi aux Pays-Bas, NL-2031 BN Haarlem, Waardeweg 39, avec succursale belge à 1180 Bruxelles, chaussée de Waterloo 1135, la SA « Pfizer », dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, boulevard de la Plaine 17, et la SA « Sanofi-Aventis Belgium », dont le siège social est établi à 1831 Diegem, Culliganlaan 1C.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées et à leur contexte

B.1.1. L'article 44 attaqué de la loi-programme du 23 décembre 2009 dispose que l'article 73, § 2, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (ci-après : loi AMI) est complété par l'alinéa suivant :

« La Commission nationale médico-mutualiste peut, en attendant les arrêtés visés à l'alinéa 4 et l'alinéa 11, selon la procédure visée aux articles 50 et 51, insérer des engagements complémentaires dans des accords en cours et à venir qui stimulent la prescription des spécialités pharmaceutiques remboursables les moins onéreuses, pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte à la qualité des soins ou aux besoins thérapeutiques ».

B.1.2. L'article 45, également attaqué, de la loi-programme du 23 décembre 2009 prévoit que l'article 44 précité produit ses effets au 1^{er} janvier 2009.

B.2.1. Les articles 50 et 51 de la loi AMI règlent la conclusion des accords entre les médecins et les mutualités. Ces accords doivent contenir des engagements en matière d'honoraires et de prix. Ils peuvent également contenir des engagements en matière de gestion du volume, d'utilisation rationnelle et de prescription judicieuse des prestations pour lesquelles les dispensateurs de soins concernés sont mandatés (article 51, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi AMI). Les prestations de santé en question portent tant sur les soins préventifs que sur les soins curatifs. Elles comprennent notamment la fourniture de médicaments (article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, de la loi AMI).

B.2.2. Outre les engagements qu'ils prennent par le biais des accords précités, les médecins et les mutualités peuvent également être soumis à des obligations légales. Ainsi, les médecins et praticiens de l'art dentaire doivent s'abstenir de prescrire, d'exécuter ou de faire exécuter des prestations superflues ou inutilement onéreuses à charge du régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (article 73, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi AMI). Le caractère inutilement onéreux de certaines spécialités pharmaceutiques s'évalue sur la base d'un pourcentage de prescriptions dans le secteur ambulatoire (article 73, § 2, alinéas 3 et 9, de la loi AMI). Le législateur a habilité le Roi à fixer, sous certaines conditions, les pourcentages de prescriptions qui doivent être respectés (article 73, § 2, alinéas 4 et 11, de la loi AMI).

Quant à l'intérêt des parties requérantes

B.3.1. Le recours en annulation a été introduit par huit sociétés pharmaceutiques et leur groupement d'intérêts, l'ASBL « Association générale de l'industrie du médicament ».

Le Conseil des ministres conteste l'intérêt des parties requérantes à l'annulation des dispositions attaquées.

B.3.2. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

B.3.3. Les sociétés requérantes font valoir qu'elles sont lésées par les dispositions attaquées, en ce que celles-ci donneraient rétroactivement un fondement légal à la possibilité d'inscrire, dans des accords en cours et à venir entre les médecins et les mutualités, des engagements complémentaires qui encouragent la prescription des spécialités pharmaceutiques remboursables les moins onéreuses. En effet, elles produisent des médicaments qui, le plus souvent, ne comptent pas parmi les spécialités pharmaceutiques les moins onéreuses. L'annulation des dispositions attaquées ferait disparaître le fondement légal précité et dès lors aussi le préjudice subi par les parties requérantes.

B.3.4. Les dispositions attaquées confirment que, sans préjudice de la procédure fixée à l'article 73 de la loi AMI, des engagements visant à promouvoir la prescription des médicaments les moins onéreux peuvent être inscrits dans les accords entre les médecins et les mutualités. Des doutes avaient surgi au sujet de cette possibilité, suite à plusieurs ordonnances du président du Tribunal de première instance de Bruxelles.

Les litiges à l'origine des ordonnances précitées portaient sur le point 6, a, de l'Accord national médico-mutualiste 2009-2010, conclu le 17 décembre 2008 au sein de la Commission nationale médico-mutualiste et publié au *Moniteur belge* du 19 janvier 2009, qui entend « encourager, pour le traitement initial, la prescription des molécules les moins onéreuses ». Selon ce point, les médecins qui adhèrent à cet accord s'engagent, à partir du 1^{er} janvier 2009, lorsqu'ils entament des traitements avec une spécialité pharmaceutique appartenant à un des groupes énumérés, à débiter en principe, et dans au moins huit cas sur dix, avec une des molécules les moins onéreuses d'un groupe, pour autant qu'il n'existe pas de contre-indications et que les objectifs thérapeutiques soient atteints.

Dans deux ordonnances du 18 mai 2009 et du 21 septembre 2009, le président du Tribunal de première instance de Bruxelles a considéré que le point 6, a, de l'Accord national visait à fixer des pourcentages généraux de prescription de certains produits pharmaceutiques qui doivent être respectés, alors que, conformément aux articles 50, 51 et 73 de la loi AMI, de tels pourcentages doivent à première vue, selon ces ordonnances, être fixés par le Roi, de sorte que le point 6, a, de l'Accord national est, *prima facie*, entaché d'illégalité.

B.3.5. La portée des dispositions attaquées est précisée comme suit dans les travaux préparatoires :

« Récemment, dans le cadre de quelques procédures judiciaires, qui sont actuellement pendantes, l'on s'est interrogé pour savoir si la promotion de la prescription de médicaments moins onéreux lors du démarrage de nouveaux traitements pouvait légalement être réglée par des accords conclus au sein de la Commission nationale médico-mutualiste.

Néanmoins, le gouvernement a décidé en octobre 2009 sur base de l'article 51, § 2, de la loi AMI que la CNMM pouvait formuler des alternatives aux mesures stimulant la prescription de médicaments bon marché proposées par lui. Il a en outre été confirmé en octobre 2009 que les nouvelles mesures visant à générer un rendement de 42,5 millions d'euros en 2010 pouvaient être proposées par la CNMM.

Pour prévenir toute contestation juridique, cette décision du gouvernement est confirmée et ancrée dans la loi, ce qui assure également les objectifs budgétaires y figurant.

En réponse à la demande du Conseil d'Etat de préciser la procédure pour insérer des engagements complémentaires, il est précisé que la procédure générale de conclusion d'accord définie aux articles 50 et 51 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 sera appliquée. Afin que cette procédure s'applique aux accords en cours, la rétroactivité au 1^{er} janvier 2009 doit être prévue » (*Doc. parl., Chambre, 2009-2010, DOC 52-2278/001, p. 22*).

Les dispositions attaquées ont dès lors pour seul objectif de conférer un fondement juridique incontesté à l'engagement qui découle du point 6, a, de l'Accord national.

B.3.6. Après l'adoption des dispositions attaquées, le Conseil d'Etat s'est prononcé, dans son arrêt n° 205.919 du 28 juin 2010, sur un recours en annulation introduit par plusieurs sociétés pharmaceutiques et leur groupement d'intérêts, à l'encontre du même point 6, a, de l'Accord national. Dans cet arrêt, le Conseil d'Etat a constaté que l'article 73, § 2, de la loi AMI, tel qu'il était rédigé au moment de la conclusion de cet Accord national, n'était pas utile pour se prononcer sur la validité du point litigieux. Selon le Conseil d'Etat, cette disposition a pour objet :

« d'établir les autorités compétentes et les procédures selon lesquelles les pourcentages de médicaments ' bon marché ' que doivent prescrire les médecins pour éviter que leur mode de prescription soit considéré comme inutilement onéreux et par conséquent exposé à une sanction, mais non de régler, en dehors du mécanisme de sanction susceptibles d'être infligées aux médecins, les modalités de prescriptions de spécialités pharmaceutiques; [considérant] qu'en outre, l'article 73, § 2, vise tous les médecins et non uniquement ceux qui ont adhéré à la convention médico-mutualiste; que la référence à l'article 73, § 2, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 ne peut servir à apprécier la validité de l'acte attaqué ».

Le Conseil d'Etat a constaté ensuite que le point en cause de l'Accord national reposait néanmoins sur un fondement juridique valable :

« Considérant que l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qu'il prévoit que ' Chaque convention ou accord doit contenir des engagements concernant les honoraires, les prix, ainsi que, si possible, la maîtrise du volume des prestations ', peut servir de fondement à l'article 6.a de l'acte attaqué dès lors qu'il vise à maîtriser le volume des prestations de santé ».

Le Conseil d'Etat a dès lors jugé que l'éventuelle soumission à des obligations légales n'empêchait pas que les médecins s'engagent volontairement à adopter un comportement prescripteur judicieux (B.2.1).

B.3.7. Il découle de ce qui précède que les dispositions en cause ne font que confirmer ce qui était déjà prévu à l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi AMI.

Cette conclusion n'est pas affectée par le fait que le Conseil d'Etat se référerait à une version antérieure de l'article 73, § 2, de la loi AMI. Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes, l'alinéa 3 de cet article, avant sa modification par la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, disposait que les pourcentages visés dans cette disposition étaient fixés par le Roi. L'exposé des motifs de la loi citée en dernier lieu mentionne à ce sujet :

« L'article 73 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 prévoit qu'un nombre minimum de 'prescriptions bon marché' doivent être réalisées par les professionnels de la santé. Le Roi dispose actuellement de la compétence d'adapter le pourcentage de 'prescriptions bon marché' qui doivent être réalisées. L'adaptation prévoit cependant que cette modification ne pourra dorénavant se faire qu'après avis de la Commission nationale médico-mutualiste et la Commission nationale dento-mutualiste, au sein desquels les professionnels de la santé sont représentés. Une délibération en Conseil des ministres est également ajoutée aux formalités à accomplir » *Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1491/001, pp. 14-15).

B.3.8. Dès lors qu'il est établi que l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi AMI procure déjà un fondement juridique valable aux accords médico-mutualistes qui encouragent la prescription des médicaments les moins onéreux, l'annulation des dispositions attaquées ne priverait pas ces accords de leur fondement légal et ne saurait dès lors procurer un avantage aux parties requérantes.

B.4. Les parties requérantes ne justifient pas de l'intérêt requis. Le recours en annulation est dès lors irrecevable.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 23 juin 2011.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2068

[2011/203309]

Auszug aus dem Urteil Nr. 114/2011 vom 23. Juni 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 4983

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 44 und 45 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009, erhoben von der «Abbott Products» AG und anderen.

Der Verfassungsgesichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klagschrift, die dem Hof mit am 29. Juni 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Juni 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 44 und 45 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Dezember 2009): die «Abbott Products» AG, mit Gesellschaftssitz in 1090 Brüssel, Burgemeester Etienne Demunterlaan 3, die VoG «Algemene Vereniging van de Geneesmiddelenindustrie», mit Vereinigungssitz in 1170 Brüssel, Terhulpesteenweg 166, die «AstraZeneca» AG, mit Gesellschaftssitz in 1180 Brüssel, Egide Van Ophemstraat 110, die «Bayer» AG, mit Gesellschaftssitz in 1831 Diegem, J.E. Mommaertsstraat 14, die «Galderma Belgilux» AG, mit Gesellschaftssitz in 2870 Puurs, Rijksweg 14, die «GlaxoSmithKline» AG, mit Gesellschaftssitz in 1331 Genval, rue du Tilleul 13, die Gesellschaft niederländischen Rechts «Merck Sharp & Dohme BV», mit Gesellschaftssitz in den Niederlanden, NL-2031 BN Haarlem, Waardeweg 39, mit belgischer Zweigniederlassung in 1180 Brüssel, Waterlooostenweg 1135, die «Pfizer» AG, mit Gesellschaftssitz in 1050 Brüssel, Pleinlaan 17, und die «Sanofi-Aventis Belgium» AG, mit Gesellschaftssitz in 1831 Diegem, Culliganlaan 1C.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen und ihren Kontext

B.1.1. Der angefochtene Artikel 44 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 bestimmt, dass Artikel 73 § 2 des koordinierten Gesetzes vom 14. Juli 1994 über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung (nachstehend: KIV-Gesetz) durch folgenden Absatz ergänzt wird:

«Die Nationale Kommission Ärzte-Krankenkassen kann in Erwartung der in Absatz 4 und Absatz 11 erwähnten Erlasse gemäß dem in den Artikeln 50 und 51 erwähnten Verfahren in laufende und künftige Vereinbarungen zusätzliche Verpflichtungen aufnehmen, durch die die Verschreibung von am wenigsten teuren erstattungsfähigen Fertigarzneimitteln gefördert wird, sofern die Qualität der Pflegeerbringung oder die therapeutischen Bedürfnisse nicht beeinträchtigt werden».

B.1.2. Der ebenfalls angefochtene Artikel 45 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 bestimmt, dass der vorerwähnte Artikel 44 mit 1. Januar 2009 wirksam wird.

B.2.1. Die Artikel 50 und 51 des KIV-Gesetzes regeln das Zustandekommen der Vereinbarungen zwischen den Ärzten und den Krankenkassen. Diese Vereinbarungen müssen Verpflichtungen in Bezug auf Honorare und Preise beinhalten. Sie können ebenfalls Verpflichtungen in Bezug auf die Verwaltung des Volumens, die zweckmäßige Nutzung und die vernünftige Verschreibung der Leistungen beinhalten, zu denen die betreffenden Pflegeerbringer bevollmächtigt sind (Artikel 51 § 2 Absatz 1 des KIV-Gesetzes). Die betreffenden Gesundheitsleistungen betreffen sowohl Präventiv- als auch Kurativpflege. Sie umfassen insbesondere das Liefern von pharmazeutischen Produkten (Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 des KIV-Gesetzes).

B.2.2. Neben den Verpflichtungen, die die Ärzte und die Krankenkassen durch die vorerwähnten Vereinbarungen eingehen, können ihnen auch gesetzliche Verpflichtungen auferlegt werden. So müssen die Ärzte und Zahnärzte davon absehen, zu Lasten der Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung überflüssige oder unnötig teure Leistungen zu verschreiben, zu erbringen oder erbringen zu lassen (Artikel 73 § 1 Absatz 2 des KIV-Gesetzes). Der unnötig teure Charakter der Verschreibung bestimmter Fertigarzneimittel wird auf der Grundlage eines Prozentsatzes von Verschreibungen im ambulanten Bereich bestimmt (Artikel 73 § 2 Absätze 3 und 9 des KIV-Gesetzes). Der Gesetzgeber hat den König ermächtigt, unter bestimmten Bedingungen die Prozentsätze von Verschreibungen festzulegen, die eingehalten werden müssen (Artikel 73 § 2 Absätze 4 und 11 des KIV-Gesetzes).

In Bezug auf das Interesse der klagenden Parteien

B.3.1. Die Nichtigkeitsklage wurde durch acht pharmazeutische Unternehmen und ihre Interessenvereinigung, die VoG «Algemene Vereniging van de Geneesmiddelenindustrie», eingereicht.

Der Ministerrat stellt das Interesse der klagenden Parteien an der Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Bestimmungen in Abrede.

B.3.2. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.3.3. Die klagenden Gesellschaften führen an, dass die angefochtenen Bestimmungen sie benachteiligten, indem sie rückwirkend eine gesetzliche Grundlage für die Möglichkeit bieten würden, in laufende und künftige Vereinbarungen zwischen den Ärzten und den Krankenkassen zusätzliche Verpflichtungen aufzunehmen, durch die die Verschreibung von am wenigsten teuren erstattungsfähigen Fertigarzneimitteln gefördert werde. Sie produzierten nämlich Arzneimittel, auf die oft nicht die Bezeichnung der am wenigsten teuren Fertigarzneimittel zutraf. Die Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Bestimmungen würde die vorerwähnte gesetzliche Grundlage und somit auch die vorerwähnte Benachteiligung der klagenden Parteien verschwinden lassen.

B.3.4. Die angefochtenen Bestimmungen bestätigen, dass unbeschadet des in Artikel 73 des KIV-Gesetzes festgelegten Verfahrens Verpflichtungen zur Förderung der Verschreibung der am wenigsten teuren Arzneimittel in die Vereinbarungen zwischen den Ärzten und den Krankenkassen aufgenommen werden können. Bezüglich dieser Möglichkeit waren anlässlich einiger Beschlüsse des Präsidenten des Gerichts erster Instanz Brüssel Zweifel entstanden.

Die Streitsachen, die zu den vorerwähnten Beschlüssen geführt haben, bezogen sich auf Punkt 6 Buchstabe a) der Nationalen Vereinbarung Ärzte-Krankenkassen 2009-2010, die am 17. Dezember 2008 in der Nationalen Kommission Ärzte-Krankenkassen geschlossen und am 19. Januar 2009 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wurde und die sich auf «die Förderung der Verschreibung der am wenigsten teuren Moleküle bei einer Anfangsbehandlung» bezieht. In diesem Punkt verpflichteten sich die Ärzte, die der Vereinbarung beitreten, ab dem 1. Januar 2009 bei dem Beginn einer Behandlung mit einem Fertigarzneimittel, das zu einer der aufgezählten Gruppen gehört, grundsätzlich und in mindestens 8 von 10 Fällen mit einem der am wenigsten teuren Moleküle einer Gruppe zu beginnen, sofern hierfür keine Gegenindikation besteht und die therapeutischen Ziele erreicht werden.

In zwei Beschlüssen vom 18. Mai 2009 und 21. September 2009 hat der Präsident des Gerichtes erster Instanz Brüssel geurteilt, dass Punkt 6 Buchstabe a) der Nationalen Vereinbarung darauf ausgerichtet war, allgemeine Prozentsätze für die Verschreibungen bestimmter Arzneimittel festzulegen, die eingehalten werden mussten, während gemäß den Artikeln 50, 51 und 73 des KIV-Gesetzes solche Prozentsätze - laut der vorerwähnten Beschlüsse - auf den ersten Blick durch den König festgelegt werden müssten, weshalb Punkt 6 Buchstabe a) der Nationalen Vereinbarung *prima facie* mit einer Gesetzeswidrigkeit behaftet wäre.

B.3.5. Der Zweck der angefochtenen Bestimmungen wurde während der Vorarbeiten wie folgt erläutert:

«Kürzlich wurde im Rahmen einiger Gerichtsverfahren, die derzeit noch anhängig sind, die Frage gestellt, ob die Förderung der Verschreibung der am wenigsten teuren Arzneimittel beim Beginn einer Behandlung gesetzlich durch Vereinbarungen innerhalb der Nationalen Kommission Ärzte-Krankenkassen geregelt werden konnte.

Dennoch hat die Regierung im Oktober 2008 aufgrund von Artikel 51 § 2 des KIV-Gesetzes beschlossen, dass die NKAK Alternativen zu den von ihr vorgeschlagenen Maßnahmen zur Förderung der Verschreibung von kostengünstigen Arzneimitteln formulieren kann. Im Oktober 2009 wurde darüber hinaus bestätigt, dass die neuen Maßnahmen, die im Jahr 2010 einen Ertrag von 42,5 Millionen Euro abwerfen sollen, durch die NKAK vorgeschlagen werden können.

Zur Vermeidung jeglicher juristischen Anfechtung wird diese Entscheidung der Regierung gesetzlich verankert und bestätigt, was gleichzeitig die darin enthaltenen Haushaltsziele absichert.

In der Antwort auf die Aufforderung des Staatsrates, das Verfahren für das Einfügen der zusätzlichen Verpflichtungen zu präzisieren, wurde erklärt, dass das allgemeine Verfahren für den Abschluss von Vereinbarungen, das in den Artikeln 50 und 51 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung festgelegt wurde, angewandt wird. Damit dieses Verfahren auf laufende Vereinbarungen Anwendung finden kann, muss die Rückwirkung zum 1. Januar 2009 vorgesehen werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2278/001, S. 22).

Die angefochtenen Bestimmungen bezwecken folglich nur, eine unanfechtbare Rechtsgrundlage für die Verpflichtung, die sich aus Punkt 6 Buchstabe a) der Nationalen Vereinbarung ergibt, zu schaffen.

B.3.6. Nach der Annahme der angefochtenen Bestimmungen hat sich der Staatsrat in seinem Urteil Nr. 205.919 vom 28. Juni 2010 zu einer durch eine Reihe von pharmazeutischen Unternehmen und ihre Interessenvereinigung eingereichte Klage auf Nichtigkeitsklärung desselben Punktes 6 Buchstabe a) der Nationalen Vereinbarung geäußert. Der Staatsrat hat in diesem Urteil festgestellt, dass Artikel 73 § 2 des KIV-Gesetzes in der Fassung, die zum Zeitpunkt des Abschlusses der vorerwähnten Nationalen Vereinbarung anwendbar war, nicht sachdienlich war, um die Gültigkeit des angefochtenen Punktes zu beurteilen. Nach dem Urteil des Staatsrates dient die letztgenannte Bestimmung dazu,

«die zuständigen Behörden zu bestimmen sowie die Verfahren, wonach die Prozentsätze der 'kostengünstigen' Arzneimittel, die die Ärzte verschreiben müssen, damit vermieden wird, dass ihr Verschreibungsverhalten als unnötig teuer angesehen und folglich mit einer Sanktion belegt würde, jedoch nicht die Modalitäten für das Verschreiben von Fertigarzneimitteln festzulegen, dies außerhalb des Mechanismus von Sanktionen, die den Ärzten auferlegt werden können; [in der Erwägung,] dass überdies Artikel 73 § 2 sich auf alle Ärzte bezieht, und nicht nur auf die Ärzte, die dem Abkommen Ärzte-Krankenkassen beigetreten sind; dass die Bezugnahme auf Artikel 73 § 2 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes nicht dazu dienen kann, die Gültigkeit der angefochtenen Handlung zu beurteilen».

Der Staatsrat hat anschließend festgestellt, dass der fragliche Punkt der Nationalen Vereinbarung dennoch auf einer gültigen Rechtsgrundlage beruht:

«In der Erwägung, dass Artikel 51 § 2 Absatz 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes dadurch, dass er bestimmt, dass 'jedes Abkommen oder jede Vereinbarung [...] Verpflichtungen in Bezug auf Honorare, Preise und wenn möglich Kontrolle des Volumens der Leistungen beinhalten [muss]', als Grundlage für Artikel 6.a der angefochtenen Handlung dienen kann, weil er bezweckt, das Volumen der Gesundheitsleistungen zu beherrschen».

Der Staatsrat hat daher geurteilt, dass die mögliche Auferlegung gesetzlicher Verpflichtungen nicht verhindert, dass die Ärzte sich freiwillig zu einem vernünftigen Verschreibungsverhalten verpflichten.

B.3.7. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht mehr sind als eine Bestätigung dessen, was bereits in Artikel 51 § 2 Absatz 1 des KIV-Gesetzes enthalten war.

Diese Schlussfolgerung wird nicht beeinträchtigt durch den Umstand, dass der Staatsrat eine frühere Fassung von Artikel 73 § 2 des KIV-Gesetzes berücksichtigt hat. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, bestimmte Absatz 3 dieses Artikels vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 19. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheitspflege, dass die darin vorgesehenen Prozentsätze durch den König festgelegt wurden. In der Begründung des letztgenannten Gesetzes heißt es zu diesem Punkt:

«Artikel 73 des koordinierten Gesetzes vom 14. Juli 1994 sieht vor, dass die Pflegeerbringer eine Mindestanzahl von 'kostengünstigen Verschreibungen' tätigen müssen. Der König ist derzeit befugt, den Prozentsatz der 'kostengünstigen Verschreibungen', der erzielt werden muss, anzupassen. Die Anpassung sieht jedoch vor, dass diese Änderung künftig nur nach einer Stellungnahme der Nationalen Kommission Ärzte-Krankenkassen und der Nationalen Kommission Fachkräfte der Zahnheilkunde-Krankenkassen, in der die Pflegeerbringer vertreten sind, erfolgen kann. Den einzuhaltenden Formalitäten wird auch eine Beratung im Ministerrat hinzugefügt» (*Parl. Dok., Kammer, 2008-2009, DOC 52-1491/001, SS. 14-15*).

B.3.8. Da feststeht, dass Artikel 51 § 2 Absatz 1 des KIV-Gesetzes bereits eine gültige Rechtsgrundlage für die Vereinbarungen zwischen den Ärzten und den Krankenkassen bietet, die das Verschreiben der am wenigsten teuren Arzneimittel fördern, würde eine Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen diesen Vereinbarungen nicht ihre gesetzliche Grundlage entziehen und den klagenden Parteien daher nicht zum Vorteil gereichen.

B.4. Die klagenden Parteien weisen nicht das erforderliche Interesse nach. Die Nichtigkeitsklage ist folglich nicht zulässig.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 23. Juni 2011.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
M. Bossuyt.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2069

[2011/203308]

Uittreksel uit arrest nr. 115/2011 van 23 juni 2011

Rolnummer 4986

In zake: het beroep tot vernietiging van artikel 169, 1° en 5°, van de programmawet van 23 december 2009 (financiering van het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen), ingesteld door de nv « Argenta Spaarbank ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest:

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 juni 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 juni 2010, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 169, 1° en 5°, van de programmawet van 23 december 2009 (financiering van het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen), bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2009, door de nv « Argenta Spaarbank », met zetel te 2018 Antwerpen, Belgiëlei 49-53.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen en de situering ervan

B.1. De verzoekende partij vordert de vernietiging van artikel 169, 1° en 5°, van de programmawet van 23 december 2009.

Die bepalingen brengen de volgende wijzigingen aan in artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 november 2008 « tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten »:

« 1° in paragraaf 1, 1°, worden de woorden 'een bijdrage van 0,31 ‰' vervangen door de woorden 'een bijdrage van 0,15 pct. ' ».

« 5° paragraaf 3, waarvan de bestaande tekst paragraaf 4 zal vormen, wordt vervangen als volgt:

' § 3. Het bedrag van het toegangsrecht voor de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen bedoeld in artikel 4, § 1, 1° tot 3°, met uitzondering van de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, wordt vastgesteld op 0,10 pct. van het bedrag op 30 september 2010 van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. De ene helft van dit bedrag wordt betaald ten laatste op 15 december 2010 en de andere helft ten laatste op 15 januari 2011.

De Koning kan, op advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, de waarderings- en berekeningswijze vaststellen voor het toegangsrecht dat moet worden gestort door de in het eerste lid bedoelde kredietinstellingen en beleggingsondernemingen die vanaf 16 december 2010 voor het eerst deelnemen en waarvoor onvoldoende bijdragen worden ingebracht, afkomstig van een depositobeschermingsregeling waaraan zij vroeger hebben deelgenomen of die van de in artikel 110*sexies* van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen bedoelde waarborg niet genieten. Hij kan de modaliteiten voor de betaling van dit toegangsrecht vaststellen. ' ».

B.2.1. Het koninklijk besluit van 14 november 2008 werd genomen ter uitvoering van - het inmiddels opgeheven - artikel 117bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zoals het in die wet werd ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit.

Volgens die bepaling kon de Koning, na advies van het Comité voor financiële stabiliteit, wanneer zich een plotse crisis voordoet op de financiële markten of in geval van een ernstige dreiging van een systemische crisis, teneinde de omvang of de gevolgen ervan te beperken, aanvullende en afwijkende maatregelen nemen ten opzichte van, onder meer, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, alsook door middel van een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voorzien in een systeem waarbij een staatswaarborg wordt verleend voor verbintenissen die zijn aangegaan door de krachtens voormelde wet aan toezicht onderworpen instellingen die Hij bepaalt. De koninklijke besluiten die aanvullende of afwijkende maatregelen ten opzichte van de wet van 22 maart 1993 beoogden in te voeren, dienden te worden bekrachtigd door de wet binnen twaalf maanden vanaf hun datum van inwerkingtreding.

Bij de wet van 14 april 2009 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten werden de in artikel 117bis aan de Koning verleende bevoegdheden nog uitgebreid.

B.2.2. Krachtens artikel 110 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen - wet ten aanzien waarvan de Koning met toepassing van het voormelde artikel 117bis van de wet van 2 augustus 2002 aanvullende en afwijkende maatregelen kon nemen - moeten de in België gevestigde kredietinstellingen deelnemen aan een collectieve depositobeschermingsregeling die zij financieren en die tot doel heeft, wanneer een instelling in gebreke blijft, bepaalde categorieën van deposanten die geen bank- noch financieel bedrijf voeren, een schadevergoeding toe te kennen en zo nodig te kunnen optreden om een dergelijk in gebreke blijven te voorkomen.

B.2.3. Bij de wet van 17 december 1998 tot oprichting van een beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en tot reorganisatie van de beschermingsregelingen voor deposito's en financiële instrumenten werd onder de benaming « Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten » (hierna : Beschermingsfonds) een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht en werden sommige bepalingen betreffende de depositobeschermingsregeling van de wet van 22 maart 1993 gewijzigd. Die wijzigingen brachten in grote lijnen met zich mee dat, wanneer een aangesloten kredietinstelling in gebreke blijft, het opgerichte Beschermingsfonds - en niet langer het Herdisconterings- en Waarborginstituut, dat bij de wet van 17 december 1998 werd afgeschaft - de betrokken deposanten vergoedt ten belope van ten minste 20 000 euro per deposant vanaf 1 januari 2000. Het Beschermingsfonds kreeg niet alleen het beheer van de depositobescherming onder zich, maar ook dat van de bescherming van financiële instrumenten (vergoeding van beleggers wanneer een kredietinstelling of een beleggingsonderneming in gebreke blijft).

Bij een protocol gesloten tussen het Beschermingsfonds en de vertegenwoordigers van de kredietinstellingen, van de beursvennootschappen en van de vennootschappen voor vermogensbeheer, werd overeengekomen om bij het Beschermingsfonds een interventiereserve aan te leggen die wordt gestijfd, onder meer, door jaarlijkse bijdragen van de aangesloten kredietinstellingen en beursvennootschappen, die ten dele worden berekend op basis van hun omzet buiten het renteresultaat en ten dele op basis van hun verbintenissen tegenover de deposanten en de beleggers (Mededeling van het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten over de beschermingsregeling voor deposito's en financiële instrumenten, *Belgisch Staatsblad*, 25 februari 1999, p. 5728). Tevens werd overeengekomen de vergoeding per deposant te beperken tot maximaal 20 000 euro.

B.2.4. Het ter uitvoering van artikel 117bis van de wet van 2 augustus 2002 genomen koninklijk besluit van 14 november 2008 voorzag, enerzijds, in een verhoging van de vergoeding, door het reeds opgerichte Beschermingsfonds, van 20 000 euro tot 50 000 euro per deposant (vanaf 7 oktober 2008), en anderzijds, in de oprichting, bij de Deposito- en Consignatiekas, van een fonds - zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid - onder de benaming « Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen » (hierna : Bijzonder Beschermingsfonds), waaraan, onder meer, de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen dienden deel te nemen. Volgens artikel 6 van het koninklijk besluit diende het Bijzonder Beschermingsfonds tegemoet te komen ten belope van 100 000 euro per deposant, waarvan het bedrag van 50 000 euro ten laste van het voorheen opgerichte Beschermingsfonds wordt afgetrokken. Artikel 7 van het koninklijk besluit voorzag erin dat het Bijzonder Beschermingsfonds wordt gefinancierd door jaarlijkse bijdragen van zijn deelnemers en toegangsrechten voor de verzekeringsondernemingen erkend in de hoedanigheid van verzekeraar van levensverzekeringen met gewaarborgd rendement, behorend tot tak 21. Die verzekeringsondernemingen konden vrijwillig deelnemen aan het Bijzonder Beschermingsfonds (artikel 4, § 2). Het bedrag van de jaarlijkse bijdrage aan het Bijzonder Beschermingsfonds, werd, in tegenstelling tot dat van de bijdrage aan het voordien reeds opgerichte Beschermingsfonds, niet bepaald bij wege van een protocol, maar vastgelegd in het koninklijk besluit zelf. Artikel 8, §§ 1 en 2, van dat besluit bepaalde :

« § 1. Het bedrag van de jaarlijkse bijdragen dat aan het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen wordt gestort, wordt vastgesteld als volgt :

1° een bijdrage van 0,31 % van het bedrag op 30 september van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling, voor de instellingen bedoeld in artikel 4, § 1, met uitzondering van de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies en de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging;

2° een bijdrage van 0,50 % van de inventarisreserves, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit, van de beschermde contracten voor de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 4, § 2.

[...]

§ 2. Het bedrag van het toegangsrecht wordt vastgesteld op 0,25 % van de inventarisreserves, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit, van de beschermde contracten.

De Koning mag de modaliteiten voor de betaling van dit toegangsrecht vaststellen.

[...] ».

Artikel 8, § 3, van dat besluit bepaalde dat de Deposito- en Consignatiekas de jaarlijkse bijdragen en de toegangsrechten in de Schatkist dient te storten.

B.2.5. Het koninklijk besluit van 14 november 2008 werd bij artikel 199 van de programmawet van 22 december 2008 bekrachtigd.

B.3.1. Bij de programmawet van 23 december 2009 - waarvan de bestreden bepalingen deel uitmaken -, werden de modaliteiten volgens welke het Beschermingsfonds en het Bijzonder Beschermingsfonds dienen tegemoet te komen bij het in gebreke blijven van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, opnieuw gewijzigd (artikel 167, dat artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 november 2008 wijzigt).

In de parlementaire voorbereiding werd die wijziging toegelicht als volgt :

« Het Bijzonder Fonds is ondergebracht bij de Deposito- en Consignatiekas [...]. Deze Kas is een bijzondere administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën en valt bijgevolg binnen het consolidatiebereik van de Staat. Dit laatste is niet het geval met het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten, dat een van de Staat afgescheiden rechtspersoon is.

Het is de bedoeling dat voor de gevallen waarin een instelling in gebreke blijft vanaf 1 januari 2011 :

1) het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten de deposito's slechts zal terugbetalen in de mate dat zijn interventiereserve en de Staatswaarborg bedoeld in artikel 110^{sexies} van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen volstaan om eerst de financiële instrumenten bedoeld in artikel 113, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en vervolgens de deposito's terug te betalen of te vergoeden. Bovendien zal de terugbetaling van de deposito's nooit groter kunnen zijn dan de hierna in punt 2) vermelde 100 000 euro [...];

2) het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen zal deze deposito's beschermen voor het volledige bedrag van 100 000 euro; dit laatste Fonds zal echter pas tussenkomen in de mate dat de in punt 1) vermelde interventiereserve en staatswaarborg ontoereikend zijn [...]. Duidelijkheidshalve wordt onderstreept dat de tussenkomsten van de twee Fondsen samen maximum 100 000 euro zullen bedragen.

Dit mechanisme laat toe te vermijden dat, behalve als de staatswaarborg bedoeld in artikel 110^{sexies} van de voormelde wet van 22 maart 1993 moet worden uitgevoerd, bij het in gebreke blijven van een aantal instellingen met minder omvangrijke verbintenissen, het netto te financieren saldo van de Staat negatief zou worden beïnvloed. Bovendien blijft het 'morele risico' berusten bij de financiële sector zelf, vermits het Bijzonder Fonds in principe niet in eerste instantie zal tussenkomen » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2278/001, pp. 90-91).

Vanaf 1 januari 2011 beschermt het Bijzonder Beschermingsfonds de deposito's bijgevolg ten belope van 100 000 euro per deposant, maar het komt slechts tegemoet in de mate waarin de interventiereserve van het Beschermingsfonds en de staatswaarborg bedoeld in artikel 110^{sexies} van de wet van 22 maart 1993 ontoereikend zijn om eerst de financiële instrumenten en vervolgens de deposito's te vergoeden. De wetgever blijkt daarmee te hebben beoogd dat, wanneer een kredietinstelling in gebreke blijft, de depositanten in eerste instantie worden vergoed via het Beschermingsfonds (in zoverre de interventiereserve ervan toereikend is), dat, in tegenstelling tot het Bijzonder Beschermingsfonds, een van de Staat afgescheiden rechtspersoon is. Aldus wou hij voor zover mogelijk voorkomen dat, in geval van tegemoetkoming, « het netto te financieren saldo van de Staat negatief zou worden beïnvloed ».

B.3.2. Daarnaast voert de programmawet van 23 december 2009 een verplichting in voor de levensverzekeringsondernemingen erkend in de hoedanigheid van verzekeraar van levensverzekeringen met gewaarborgd rendement, behorend tot de tak 21, om deel te nemen aan het Bijzonder Beschermingsfonds (artikel 166, dat artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 november 2008 wijzigt) en voert zij nieuwe bepalingen in betreffende de financiering van dat fonds. Volgens het bij artikel 168 van de programmawet van 23 december 2009 vervangen artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 november 2008 wordt het Bijzonder Beschermingsfonds gefinancierd door (1) de jaarlijkse bijdragen van zijn deelnemers, (2) de toegangsrechten voor de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, met uitzondering van de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, en (3) de toegangsrechten die gelden voor de verzekeringsondernemingen die vóór 1 januari 2011 op hun aanvraag deelnemen.

Bij artikel 169 van de programmawet van 23 december 2009 werd ten slotte het bedrag van de jaarlijkse bijdragen die aan het Bijzonder Beschermingsfonds dienen te worden gestort, verhoogd en werden regels vastgesteld betreffende het bedrag van het toegangsrecht voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen.

Ten gronde

B.4. De verzoekende partij voert vier middelen aan. Het eerste, het tweede en het vierde middel zijn gericht tegen artikel 169, 1°, van de programmawet van 23 december 2009, het derde middel is gericht tegen artikel 169, 5°, van die wet.

Wat artikel 169, 1°, van de programmawet van 23 december 2009 betreft

B.5.1. In het eerste middel voert de verzoekende partij aan dat artikel 169, 1°, van de programmawet van 23 december 2009 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, doordat het de kredietinstellingen die zich voornamelijk financieren via depositoverwerving bij het grote publiek, onevenredig benadeelt ten opzichte van de kredietinstellingen die zich voornamelijk financieren op de kapitaalmarkt. Het tweede middel verschilt slechts van het eerste, in zoverre het niet alleen is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11, maar ook uit die van artikel 172, eerste lid, van de Grondwet.

B.5.2. Vermits artikel 172, eerste lid, van de Grondwet een bijzondere toepassing vormt, in fiscale aangelegenheden, van het in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet vervatte beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, worden beide middelen samen onderzocht.

B.6.1. De bestreden bepaling wijzigt artikel 8, § 1, 1°, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 in die zin dat de woorden « een bijdrage van 0,31 ‰ » worden vervangen door de woorden « een bijdrage van 0,15 pct. ». Met ingang van 1 januari 2011, bepaalt artikel 8, § 1, 1°, van dat koninklijk besluit daardoor :

« Het bedrag van de jaarlijkse bijdragen dat aan het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen wordt gestort, wordt vastgesteld als volgt :

1° een bijdrage van 0,15 pct. van het bedrag op 30 september van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling, voor de instellingen bedoeld in artikel 4, § 1, met uitzondering van de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies en de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging ».

B.6.2. Tot de « instellingen bedoeld in artikel 4, § 1 » van het koninklijk besluit van 14 november 2008 behoren, onder meer, de kredietinstellingen bedoeld in artikel 110 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

In artikel 110 van de wet van 22 maart 1993 is er sprake van « de in België gevestigde kredietinstellingen ». Volgens artikel 1, 1°, van die wet dient onder « kredietinstelling » te worden verstaan : een onderneming « waarvan de werkzaamheden bestaan in het van het publiek in ontvangst nemen van gelddeposito's of van andere terugbetaalbare gelden en het verlenen van kredieten voor eigen rekening ».

B.6.3. Artikel 8, § 1, 1°, van het koninklijk besluit van 14 november 2008, zoals gewijzigd bij de bestreden bepaling, maakt geen onderscheid tussen de kredietinstellingen naargelang zij zich voornamelijk financieren via depositoverwerving bij het grote publiek, dan wel op de kapitaalmarkt.

B.7. De verzoekende partij bekritiseert de bestreden bepaling in hoofdzaak omdat beide categorieën van kredietinstellingen op gelijke wijze worden behandeld, terwijl zij zich in wezenlijk verschillende situaties zouden bevinden doordat het risico op financiële moeilijkheden of faillissement bij de eerste categorie veel lager zou zijn dan bij de tweede.

B.8.1. De bestreden bepaling werd in de parlementaire voorbereiding toegelicht als volgt :

« Het artikel [169], 1° en 2°, past met ingang van 1 januari 2011 de jaarlijkse bijdragen van de deelnemers aan het Bijzonder Fonds aan, gelet op de hogere bescherming die van dan af door dit Fonds wordt geboden (zie het artikel [167], 1°) » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2278/001, p. 92).

B.8.2. Zoals reeds in herinnering is gebracht in B.3.1, werd bij artikel 167 van de programmawet van 23 december 2009 de bescherming, door het Bijzonder Beschermingsfonds, van de deposito's bij een kredietinstelling principieel verhoogd van 50 000 euro tot 100 000 euro per deposant. Vermits, zoals in herinnering is gebracht in B.2.4, reeds bij het koninklijk besluit van 14 november 2008 werd beslist tot een principiële bescherming ten belope van 100 000 euro per deposant - de eerste schijf van 50 000 euro werd gewaarborgd door het Beschermingsfonds, de tweede schijf door het Bijzonder Beschermingsfonds -, heeft de desbetreffende maatregel van de programmawet van 23 december 2009 niet geleid tot een verhoging van de bescherming van de deposanten. Overigens komt het Bijzonder Beschermingsfonds slechts tegemoet in zoverre de interventiereserve van het Beschermingsfonds en de staatswaarborg bedoeld in artikel 110sexies van de wet van 22 maart 1993 ontoereikend zijn om eerst de financiële instrumenten en vervolgens de deposito's te vergoeden.

B.8.3. Uit het verslag van 27 april 2009 van de Bijzondere Commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat « belast met het onderzoek naar de financiële en bankcrisis » blijkt niettemin dat de bijdragen die de kredietinstellingen voorheen betaalden in het kader van de depositobeschermingsregeling als te laag dienden te worden beschouwd :

« Het beschermingsfonds wordt gefinancierd door jaarlijkse bijdragen van zijn deelnemers en de toegangsrechten die verzekeringsondernemingen dienen te betalen. De bijdragen zijn echter te laag om het beschermingsfonds in staat te stellen in een volledige dekking te voorzien. Volgens het jaarverslag van 2007 van het beschermingsfonds beschikte het toen over een bedrag van 765 miljoen euro, hetgeen amper genoeg is om het faillissement van een kleine bank op te vangen, laat staan het faillissement van een middelgrote of grote bank. Gelet op de omvang van de crisis, en het aantal banken dat thans in financiële moeilijkheden verkeert, is dit bedrag onbeduidend laag » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1643/002, p. 263; Senaat, 2008-2009, nr. 4-1100/1, p. 263).

B.9.1. Het staat aan de wetgever om de methode te bepalen waarop de met de depositobeschermingsregeling nagestreefde doelstellingen kunnen worden bereikt. Niets belet hem daarbij rekening te houden met budgettaire overwegingen.

B.9.2. Uit de omstandigheid dat de in B.8.2 beschreven maatregel van de programmawet van 23 december 2009 niet heeft geleid tot een verhoging van de bescherming van de deposanten (ten aanzien van de voordien reeds bij het koninklijk besluit van 14 november 2008 geboden bescherming), kan op zich niet worden afgeleid dat de wetgever de met de depositobeschermingsregeling nagestreefde doelstellingen zou hebben gewijzigd. Noch de bepalingen van de programmawet van 23 december 2009, noch de parlementaire voorbereiding ervan, doen ervan blijken dat de verhoging van de bijdragen aan het Bijzonder Beschermingsfonds zou zijn ingegeven door de bedoeling om de naar aanleiding van de bankencrisis van 2008 en 2009 aan de « grootbanken » verleende steun te kunnen recupereren. Zulk een bedoeling kan evenmin worden afgeleid uit de in B.2.1 tot B.3.2 beschreven evolutie van de depositobeschermingsregeling. Uit het verslag van 27 april 2009 van de Bijzondere Commissie « belast met het onderzoek naar de financiële en bankcrisis » volgt daarentegen wel dat de vroegere bijdragen ontoereikend bleken te zijn om de met de depositobeschermingsregeling nagestreefde doelstellingen te kunnen bereiken.

B.10.1. Zoals in herinnering is gebracht in B.2.3, werd, in het door de wet van 17 december 1998 georganiseerde stelsel, de bijdrage aan het bij de wet opgerichte Beschermingsfonds, niet bij wet bepaald, maar bij wege van een protocol dat werd gesloten tussen het Beschermingsfonds en de eraan deelnemende instellingen. De bijdrage werd aldus niet eenzijdig door de wetgever vastgesteld.

B.10.2. De omstandigheid dat de bijdrage aan het Bijzonder Beschermingsfonds in het huidige stelsel wel eenzijdig door de wetgever wordt vastgesteld, leidt evenwel niet tot een wijziging van de aard ervan. De bijdrage vormt een essentieel onderdeel van een regeling die de deposanten beoogt te vergoeden wanneer een kredietinstelling in gebreke blijft, en aldus eveneens beoogt het vertrouwen van het publiek in de kredietinstellingen te handhaven.

De bijdrage dient bijgevolg te worden beschouwd als een vergoeding van een dienst die de overheid presteert ten voordele van de kredietinstellingen individueel beschouwd, alsmede van hun klanten.

B.10.3. Opdat een heffing kan worden gekwalificeerd als een retributie is niet alleen vereist dat het gaat om de vergoeding van een dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffingsplichtige individueel beschouwd, maar ook dat zij een louter vergoedend karakter heeft, zodat er een redelijke verhouding moet bestaan tussen de kostprijs of de waarde van de verstrekte dienst en het bedrag dat de heffingsplichtige verschuldigd is.

B.10.4. Bij de beoordeling van de redelijkheid van de verhouding tussen de kostprijs of de waarde van de verstrekte dienst en het bedrag dat de heffingsplichtige verschuldigd is, dient te dezen niet alleen rekening te worden gehouden met de waarde van de verbintenissen die de overheid - via het Beschermingsfonds en het Bijzonder Beschermingsfonds - aangaat onder de depositobeschermingsregeling, maar eveneens, zoals aangegeven in de vierde overweging bij de richtlijn 94/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 inzake de depositogarantiestelsels (ter uitvoering waarvan de artikelen 110 en volgende van de wet van 22 maart 1993 werden aangenomen), met « de kosten die het gevolg zouden zijn van het massaal opnemen van bankdeposito's, niet alleen bij een in moeilijkheden verkerende instelling maar ook bij gezonde instellingen, als gevolg van een verlies van het vertrouwen in de soliditeit van het bankwezen bij de deposanten ».

B.10.5. Volgens de bestreden bepaling bedraagt de bijdrage 0,15 pct. van het bedrag op 30 september van het vorige jaar, van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. Rekening houdend met, enerzijds, de in B.8.3 aangehaalde conclusie van de Bijzondere Commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat « belast met het onderzoek naar de financiële en bankcrisis » dat de bijdragen die de kredietinstellingen voorheen betaalden in het kader van de depositobeschermingsregeling te laag waren ten aanzien van de doelstellingen die met die regeling worden nagestreefd en, anderzijds, het naar aanleiding van de bankencrisis van 2008 en 2009 gegroeide inzicht dat het ontstaan van financiële moeilijkheden bij een kredietinstelling niet langer als een hypothese, maar als een realiteit dient te worden beschouwd, staat het bedrag van de bestreden bijdrage in een redelijke verhouding met de waarde van de door de overheid verstrekte dienst, die alle kredietinstellingen ten goede komt. Overigens wordt in het voorstel van de Europese Commissie van 12 juli 2010 tot wijziging van de richtlijn 94/19/EG voorgesteld te bepalen dat het totale bedrag aan bijdragen niet meer dan 1 pct. van de in aanmerking komende deposito's per kalenderjaar mag bedragen (COM(2010)368).

B.10.6. De bestreden bijdrage is bijgevolg geen belasting, maar een retributie. De omstandigheid dat de kredietinstellingen verplicht zijn om gebruik te maken van de desbetreffende dienst, doet niets af van die kwalificatie. Hetzelfde geldt voor het feit dat de Deposito- en Consignatiekas de gestorte bijdragen, krachtens artikel 8, § 3, van het koninklijk besluit van 14 november 2008, dient door te storten aan de Schatkist.

B.11.1. Uit het voorgaande volgt dat artikel 172, eerste lid, van de Grondwet, dat enkel van toepassing is op belastingen, op de bestreden bepaling geen toepassing kan vinden.

B.11.2. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet hebben echter een algemene draagwijdte, zodat de wetgever ook bij het invoeren van retributies het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie dient te eerbiedigen. Ofschoon de bestreden bijdrage, algemeen beschouwd, in een redelijke verhouding staat met de waarde van de door de overheid verstrekte dienst, verzet dat beginsel zich ertegen dat categorieën van personen die zich ten aanzien van die bijdrage in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

B.12.1. Gelet op de met de depositobeschermingsregeling nagestreefde doelstellingen, is het in beginsel niet zonder redelijke verantwoording dat bij het berekenen van de bestreden bijdrage rekening wordt gehouden met de voor terugbetaling in aanmerking komende deposito's bij een kredietinstelling. Wanneer een kredietinstelling in gebreke blijft, is het geheel van die deposito's immers bepalend voor de mate waarin de overheid, bij wege van het Bijzonder Beschermingsfonds en het Beschermingsfonds, financieel dient tegemoet te komen met het oog op het vergoeden van de deposanten. Vanwege de dringende noodzakelijkheid heeft de wetgever zich op dat moment beperkt tot dat criterium.

B.12.2. Niettemin dient te dezen niet alleen rekening te worden gehouden met het potentiële bedrag van een financiële tegemoetkoming van de overheid, maar ook met het risico dat de overheid effectief dient tegemoet te komen. De voor terugbetaling in aanmerking komende deposito's bij een kredietinstelling vormen op zich geen graadmaat voor dat risico. Dat risico wordt bepaald door de mate waarin een kredietinstelling risico loopt op financiële moeilijkheden, wat onder meer afhankelijk is van de wijze waarop de desbetreffende instelling wordt beheerd. De bestreden bepaling hanteert de terugbetaalbare deposito's bij een kredietinstelling als uitsluitend criterium voor de erin geregelde bijdrage en houdt aldus geen rekening met de vraag in welke mate een kredietinstelling risico loopt op financiële moeilijkheden die aanleiding zouden kunnen geven tot de toepassing van de depositobeschermingsregeling.

B.13. Aangezien alle kredietinstellingen voor de berekening van de bestreden bijdrage op dezelfde wijze worden behandeld, zonder enige weging rekening houdend met hun risicoprofiel, zijn de kredietinstellingen die hoofdzakelijk financiële middelen verkrijgen door het aantrekken van deposito's bij het grote publiek op onevenredige wijze benadeeld tegenover diegene die hoofdzakelijk financiële middelen verkrijgen op de kapitaalmarkt.

B.14. In zoverre ze zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, zijn het eerste en het tweede middel gegrond.

B.15. Vermits het vierde middel, eveneens gericht tegen artikel 169, 1°, van de programmawet van 23 december 2009, niet kan leiden tot een ruimere vernietiging, dient het niet te worden onderzocht.

Wat artikel 169, 5°, van de programmawet van 23 december 2009 betreft

B.16. In het derde middel voert de verzoekende partij aan dat artikel 169, 5°, van de programmawet van 23 december 2009 de artikelen 170 en 172 van de Grondwet schendt, doordat het de Koning de bevoegdheid verleent om een essentieel element van een belasting te bepalen.

B.17.1. Artikel 169, 5°, van de programmawet van 23 december 2009, aangehaald in B.1, wordt in de parlementaire voorbereiding toegelicht als volgt :

« In het artikel [169], 5°, wordt het toegangsrecht bepaald dat door de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, uitgezonderd de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, verschuldigd is.

Voor de reeds deelnemende instellingen wordt het toegangsrecht vastgesteld op 0,10 % van het bedrag op 30 september 2010 van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. Dit recht is betaalbaar in twee schijven : de ene helft ten laatste op 15 december 2010 en de andere helft ten laatste op 15 januari 2011.

Voor de instellingen die vanaf 16 december 2010 voor het eerst deelnemen wordt de Koning gemachtigd om het toegangsrecht te bepalen. Hij mag tevens de modaliteiten voor de betaling van dit toegangsrecht vaststellen.

De Raad van State is van oordeel dat deze delegatie aan de Koning excessief is. De regering geeft er evenwel de voorkeur aan ze te behouden en de formulering ervan in overeenstemming te brengen met artikel 110^{quater} van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, dat een gelijkaardige delegatie aan de Koning bevat wat de initiële bijdrage te storten aan het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten betreft » (*Parl. St., Kamer, 2009-2010, DOC 52-2278/001, p. 93*).

B.17.2. Daaruit blijkt dat de wetgever een onderscheid heeft willen maken tussen, enerzijds, het toegangsrecht dat dient te worden betaald door de « reeds deelnemende instellingen », waarvan het bedrag door hemzelf wordt vastgesteld op 0,10 pct. van het bedrag op 30 september 2010 van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling en, anderzijds, het toegangsrecht dat dient te worden betaald door de instellingen « die vanaf 16 december 2010 voor het eerst deelnemen en waarvoor onvoldoende bijdragen worden ingebracht, afkomstig van een depositobeschermingsregeling waaraan zij vroeger hebben deelgenomen of die van de in artikel 110^{sexies} van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen bedoelde waarborg niet genieten », waarvoor de waarderings- en berekeningswijze door de Koning zal worden bepaald, op advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen.

B.17.3. Uit de aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt eveneens dat de wetgever zich heeft geïnspireerd op artikel 110^{quater} van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, wet waarmee de voorheen bestaande depositobeschermingsregelingen werden geharmoniseerd, en waarbij de onder die vroegere regelingen ingezamelde middelen werden ingebracht in het geharmoniseerde stelsel. Kredietinstellingen die in het verleden niet of onvoldoende hadden bijgedragen tot een depositobeschermingsregeling, dienden, ter compensatie daarvan, een initiële bijdrage te betalen, waarvoor de Koning, op advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, de waarderings- en berekeningswijze diende vast te stellen.

B.18.1. Net zoals de in artikel 169, 1°, van de programmawet van 23 december 2009 bedoelde bijdrage, is het in artikel 169, 5°, van die wet bedoelde toegangsrecht een retributie. Dat recht vormt immers eveneens de vergoeding van een dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffingsplichtige individueel beschouwd en heeft een vergoedend karakter, in zoverre het bedrag ervan wordt vastgesteld op 0,10 pct. van het bedrag op 30 september 2010 van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling.

B.18.2. Ofschoon de bestreden bepaling met betrekking tot de erin verleende delegatie aan de Koning geen uitdrukkelijke aanwijzingen bevat betreffende het bedrag van het toegangsrecht dat de instellingen die vanaf 16 december 2010 voor het eerst deelnemen en waarvoor onvoldoende bijdragen worden ingebracht, dienen te betalen, kan uit de algemene draagwijdte van die bepaling worden afgeleid dat het bedrag van het toegangsrecht dat de « reeds deelnemende instellingen » dienen te betalen, vastgesteld op 0,10 pct. van het bedrag op 30 september 2010 van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling, als referentie door de Koning dient te worden gehanteerd. Uit die draagwijdte kan eveneens worden afgeleid dat de bepaling betreffende het toegangsrecht dat geldt voor de

instellingen die vanaf 16 december 2010 voor het eerst deelnemen en waarvoor onvoldoende bijdragen waren ingebracht, is ingegeven door de zorg om de « reeds deelnemende instellingen » niet te benadelen ten opzichte van die instellingen. De delegatie aan de Koning blijkt te zijn ingegeven door de technische aard van het bepalen van de compensaties die die instellingen dienen te betalen voor het feit dat zij in het verleden niet of onvoldoende hebben bijgedragen. Aangezien het toegangsrecht voor de instellingen die vanaf 16 december 2010 voor het eerst deelnemen en waarvoor onvoldoende bijdragen waren ingebracht, wordt vastgesteld op het door de wetgever voor de « reeds deelnemende instellingen » vastgestelde bedrag, aangevuld met de voornoemde compensaties, heeft dat recht eveneens een vergoedend karakter.

B.19. Vermits het in de bestreden bepaling bedoelde toegangsrecht een retributie is en dus geen belasting, zijn de artikelen 170 en 172 van de Grondwet, die betrekking hebben op belastingen, niet van toepassing.

In tegenstelling tot wat artikel 170 van de Grondwet met betrekking tot belastingen vereist, schrijft artikel 173 van de Grondwet niet voor dat alle essentiële elementen van een retributie bij wet moeten worden geregeld; het volstaat dat de wetgever de gevallen omschrijft die aanleiding kunnen geven tot het heffen van de retributie, waaraan te dezen is voldaan.

B.20. Het derde middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het behoud van de gevolgen van de vernietiging

B.21. Teneinde, enerzijds, te voorkomen dat de in het kader van de depositobeschermingsregeling ingezamelde middelen ontoereikend zouden worden om de doelstellingen van die regeling te kunnen bereiken en, anderzijds, de wetgever toe te laten de bestreden bepaling te wijzigen in die zin dat bij de berekening van de bijdrage rekening wordt gehouden met risicoafhankelijke elementen, dienen, met toepassing van artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de gevolgen van het vernietigde artikel 169, 1°, van de programmawet van 23 december 2009 te worden gehandhaafd zoals aangegeven in het beschikkend gedeelte.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt artikel 169, 1°, van de programmawet van 23 december 2009;

- verwerpt het beroep voor het overige;

- handhaaft de gevolgen van de vernietigde bepaling tot 31 december 2011.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 23 juni 2011.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2069

[2011/203308]

Extrait de l'arrêt n° 115/2011 du 23 juin 2011

Numéro du rôle : 4986

En cause : le recours en annulation de l'article 169, 1° et 5°, de la loi-programme du 23 décembre 2009 (financement du Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie), introduit par la SA « Argenta Spaarbank ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 juin 2010 et parvenue au greffe le 30 juin 2010, un recours en annulation de l'article 169, 1° et 5°, de la loi-programme du 23 décembre 2009 (financement du Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie), publiée au *Moniteur belge* du 30 décembre 2009, a été introduit par la SA « Argenta Spaarbank », dont le siège est établi à 1818 Anvers, Belgique 49-53.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées et à leur contexte

B.1. La partie requérante demande l'annulation de l'article 169, 1° et 5°, de la loi-programme du 23 décembre 2009.

Ces dispositions apportent les modifications suivantes à l'article 8 de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 « portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers » :

« 1° dans le paragraphe 1^{er}, 1°, les mots ' une contribution de 0,31 % ' sont remplacés par les mots ' une contribution de 0,15 p.c. ' ».

« 5° le paragraphe 3, dont le texte actuel formera le paragraphe 4, est remplacé par ce qui suit :

' § 3. Le montant du droit d'entrée des établissements de crédit et des entreprises d'investissement visés à l'article 4, § 1^{er}, 1° à 3°, à l'exception des sociétés de gestion de fortune et de conseil en investissement, est fixé à 0,10 p.c. de l'encours au 30 septembre 2010 des dépôts éligibles au remboursement. La première moitié de ce montant est payée au plus tard le 15 décembre 2010 et l'autre moitié au plus tard le 15 janvier 2011.

Le Roi peut, sur avis de la Commission bancaire, financière et des Assurances, déterminer le mode d'évaluation et de calcul du droit d'entrée à verser par les établissements de crédit et les entreprises d'investissement visés à l'alinéa 1^{er}, adhérent pour la première fois à partir du 16 décembre 2010 et pour lesquels ne sont pas versées des contributions suffisantes apportées par un système de protection des dépôts auquel ils ont adhéré antérieurement ou qui ne bénéficient pas de la garantie visée à l'article 110^{sexies} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Il peut déterminer les modalités de paiement de ce droit d'entrée ».

B.2.1. L'arrêté royal du 14 novembre 2008 a été pris en exécution de l'article 117bis - abrogé dans l'intervalle - de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, tel qu'il a été inséré dans cette loi par l'article 2 de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière.

En vertu de cette disposition, le Roi pouvait, sur avis du Comité de stabilité financière, en cas de crise soudaine sur les marchés financiers ou en cas de menace grave de crise systémique, aux fins d'en limiter l'ampleur ou les effets, arrêter des mesures complémentaires ou dérogatoires, entre autres, à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et mettre en place, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, un système d'octroi de la garantie de l'Etat pour des engagements souscrits par les institutions contrôlées en vertu de la loi précitée, qu'il détermine. Les arrêtés royaux qui visaient à instaurer des mesures complémentaires ou dérogatoires à la loi du 22 mars 1993 devaient être confirmés par la loi dans les douze mois de leur date d'entrée en vigueur.

La loi du 14 avril 2009 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers a encore étendu les compétences accordées au Roi par l'article 117bis.

B.2.2. En vertu de l'article 110 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit - loi à l'égard de laquelle le Roi pouvait prendre des mesures complémentaires et dérogatoires par application de l'article 117bis précité de la loi du 2 août 2002 - les établissements de crédit établis en Belgique doivent participer à un système collectif de protection des dépôts financé par eux et visant à assurer, en cas de défaillance d'un établissement, une indemnisation de certaines catégories de déposants qui n'exercent pas une activité bancaire ou financière et, le cas échéant, à permettre une intervention préventive d'une telle défaillance.

B.2.3. La loi du 17 décembre 1998 créant un Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et réorganisant les systèmes de protection des dépôts et des instruments financiers a créé, sous la dénomination de « Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers » (ci-après : Fonds de protection), un établissement public doté de la personnalité juridique et a modifié certaines dispositions de la loi du 22 mars 1993, en ce qui concerne le système de protection des dépôts. Ces modifications ont, dans les grandes lignes, eu pour effet qu'en cas de défaillance d'un établissement de crédit affilié, le Fonds de protection créé - et non plus l'Institut de réescompte et de garantie, que la loi du 17 décembre 1998 a supprimé - indemnise les déposants concernés à concurrence d'au moins 20 000 euros par déposant à partir du 1^{er} janvier 2000. Le Fonds de protection s'est vu confier non seulement la gestion de la protection des dépôts mais également celle de la protection des instruments financiers (indemnisation des investisseurs en cas de défaillance d'un établissement de crédit ou d'une entreprise d'investissement).

Par un protocole conclu entre le Fonds de protection et les représentants des établissements de crédit, des sociétés de bourse et des sociétés de gestion de fortune, il a été convenu de constituer auprès du Fonds de protection une réserve d'intervention dont les ressources régulières proviennent, entre autres, des contributions annuelles versées par les établissements de crédit et les sociétés de bourse affiliés, calculées pour partie sur leur chiffre d'affaires hors marge d'intérêt et pour partie sur leurs engagements envers les déposants et investisseurs (Avis du Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers relatif au système de protection des dépôts et des instruments financiers, *Moniteur belge*, 25 février 1999, p. 5728). Il a également été convenu de limiter l'intervention par déposant à 20 000 euros au maximum.

B.2.4. L'arrêté royal du 14 novembre 2008, pris en exécution de l'article 117bis de la loi du 2 août 2002, prévoyait, d'une part, l'augmentation, de 20 000 euros à 50 000 euros par déposant, de l'indemnité payée par le Fonds de protection déjà constitué (à partir du 7 octobre 2008) et, d'autre part, la création, au sein de la Caisse des dépôts et consignations, d'un fonds - sans personnalité juridique distincte - dénommé « Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie » (ci-après : Fonds spécial de protection) auquel devaient participer, entre autres, les établissements de crédit et les entreprises d'investissement. En vertu de l'article 6 de l'arrêté royal précité, le Fonds spécial de protection devait intervenir à concurrence de 100 000 euros par déposant, déduction faite du montant de 50 000 euros à charge du Fonds de protection créé précédemment. L'article 7 du même arrêté prévoyait que le Fonds spécial de protection était financé par des contributions annuelles de ses adhérents et par des droits d'entrée des entreprises d'assurances agréées à souscrire, en qualité d'assureur, des assurances sur la vie avec rendement garanti, relevant de la branche 21. Ces entreprises d'assurances pouvaient participer librement au Fonds spécial de protection (article 4, § 2). Contrairement au montant de la contribution au Fonds de protection déjà créé précédemment, le montant de la contribution annuelle au Fonds spécial de protection n'a pas été fixé par voie de protocole mais dans l'arrêté royal lui-même. L'article 8, §§ 1^{er} et 2, de cet arrêté disposait :

« § 1^{er}. Le montant des contributions annuelles versées au Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie est fixé comme suit :

1° une contribution de 0,31 % de l'encours au 30 septembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement, pour les institutions visées à l'article 4, § 1^{er}, à l'exception des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement et sociétés de gestion d'organismes de placement collectif;

2° une contribution de 0,50 % des réserves d'inventaire, telles que définies dans l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie, des contrats protégés, pour les entreprises d'assurances visées à l'article 4, § 2.

[...]

§ 2. Le montant du droit d'entrée est fixé à 0,25 % des réserves d'inventaire, telles que définies dans l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité sur la vie, des contrats protégés.

Le Roi peut fixer les modalités de paiement de ce droit d'entrée.

[...] ».

L'article 8, § 3, de cet arrêté disposait que la Caisse des dépôts et consignations devait verser au Trésor les contributions annuelles et les droits d'entrée.

B.2.5. L'arrêté royal du 14 novembre 2008 a été confirmé par l'article 199 de la loi-programme du 22 décembre 2008.

B.3.1. La loi-programme du 23 décembre 2009 - dont font partie les dispositions attaquées - a modifié à nouveau les modalités d'intervention du Fonds de protection et du Fonds spécial de protection en cas de défaillance des établissements de crédit et des entreprises d'investissement (article 167, qui modifie l'article 6 de l'arrêté royal du 14 novembre 2008).

Cette modification a été commentée comme suit dans les travaux préparatoires :

« Le Fonds spécial est établi auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations [...]. Cette Caisse est une administration spécifique du Service public fédéral Finances et est par conséquent incluse dans la situation consolidée de l'Etat. Ce n'est pas le cas pour le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers, qui jouit d'une personnalité juridique distincte par rapport à l'Etat.

L'objectif poursuivi est qu'à partir du 1^{er} janvier 2011, en cas de défaillance d'une institution :

1) le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers ne remboursera que pour autant que sa réserve d'intervention et la garantie d'Etat telle que prévue à l'article 110^{sexies} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit suffisent pour rembourser ou indemniser d'abord les instruments financiers visés à l'article 113, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement et ensuite les dépôts. De plus, le remboursement des dépôts ne pourra jamais dépasser les 100 000 euros mentionnés au point 2) [...];

2) le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie protégera ces dépôts pour le montant total de 100 000 euros; ce Fonds n'interviendra que dans la mesure où la réserve et la garantie d'Etat mentionnées au point 1) ne suffiraient pas [...]. Pour la clarté, il est souligné que l'intervention des deux Fonds ensemble ne pourra en aucun cas dépasser les 100 000 euros.

Ce mécanisme permet d'éviter qu'en cas de défaillance de quelques institutions ayant des engagements de moins grande envergure, le solde net à financer par l'Etat soit influencé négativement, sauf si la garantie d'Etat visée à l'article 110^{sexies} de la loi du 22 mars 1993 précitée doit être exécutée. De plus, le 'risque moral' continue à être supporté par le secteur financier lui-même, vu qu'en principe, le Fonds spécial n'interviendra pas en première instance » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2278/001, pp. 90-91).

Depuis le 1^{er} janvier 2001, le Fonds spécial de protection protège donc les dépôts à concurrence de 100 000 euros par déposant, mais il intervient seulement dans la mesure où la réserve d'intervention du Fonds de protection et la garantie d'Etat visée à l'article 110^{sexies} de la loi du 22 mars 1993 sont insuffisantes pour indemniser d'abord les instruments financiers et ensuite les dépôts. Le législateur semble ainsi avoir voulu qu'en cas de défaillance d'un établissement de crédit, les déposants soient d'abord indemnisés par le Fonds de protection (dans la mesure où la réserve d'intervention de celui-ci est suffisante), lequel, contrairement au Fonds spécial de protection, est une personne morale distincte de l'Etat. Il entendait ainsi éviter, dans la mesure du possible, qu'en cas d'intervention, « le solde net à financer de l'Etat soit influencé négativement ».

B.3.2. De plus, la loi-programme du 23 décembre 2009 instaure, pour les entreprises d'assurances sur la vie agréées à souscrire, en qualité d'assureurs, des assurances sur la vie avec rendement garanti, relevant de la branche 21, l'obligation de participer au Fonds spécial de protection (article 166, qui modifie l'article 4 de l'arrêté royal du 14 novembre 2008) et elle introduit de nouvelles dispositions en ce qui concerne le financement de ce fonds. Selon l'article 7 de l'arrêté royal du 14 novembre 2008, remplacé par l'article 168 de la loi-programme du 23 décembre 2009, le Fonds spécial de protection est financé par (1) les contributions annuelles de ses adhérents; (2) les droits d'entrée des établissements de crédit et des entreprises d'investissement, à l'exception des sociétés de gestion de fortune et de conseil en investissement; et (3) les droits d'entrée des entreprises d'assurances qui demandent leur adhésion avant le 1^{er} janvier 2011.

Enfin, l'article 169 de la loi-programme du 23 décembre 2009 a augmenté le montant des contributions annuelles à verser au Fonds spécial de protection et fixé les règles relatives au montant du droit d'entrée des établissements de crédit et des entreprises d'investissement.

Quant au fond

B.4. La partie requérante invoque quatre moyens. Les premier, deuxième et quatrième moyens sont dirigés contre l'article 169, 1^o, de la loi-programme du 23 décembre 2009; le troisième moyen est dirigé contre l'article 169, 5^o, de cette loi.

En ce qui concerne l'article 169, 1^o, de la loi-programme du 23 décembre 2009

B.5.1. Dans le premier moyen, la partie requérante fait valoir que l'article 169, 1^o, de la loi-programme du 23 décembre 2009 viole les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il préjudicie de manière disproportionnée les établissements de crédit qui se financent principalement par la sollicitation de dépôts auprès du grand public par rapport aux établissements de crédit qui se financent principalement sur le marché des capitaux. Le deuxième moyen ne diffère du premier qu'en ce qu'il est pris non seulement de la violation des articles 10 et 11, mais également de celle de l'article 172, alinéa 1^{er}, de la Constitution.

B.5.2. L'article 172, alinéa 1^{er}, de la Constitution constituant une application particulière, en matière fiscale, du principe d'égalité et de non-discrimination inscrit aux articles 10 et 11 de la Constitution, les deux moyens sont examinés ensemble.

B.6.1. La disposition attaquée modifie l'article 8, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 en ce sens que les mots « une contribution de 0,31 % » sont remplacés par les mots « une contribution de 0,15 p.c. ». De ce fait, l'article 8, § 1^{er}, 1^o, de cet arrêté royal dispose depuis le 1^{er} janvier 2011 :

« Le montant des contributions annuelles versées au Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie est fixé comme suit :

1^o une contribution de 0,15 p.c. de l'encours au 30 septembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement, pour les institutions visées à l'article 4, § 1^{er}, à l'exception des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement et sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ».

B.6.2. Font notamment partie des « institutions visées à l'article 4, § 1^{er}, » de l'arrêté royal du 14 novembre 2008, les établissements de crédit visés à l'article 110 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

A l'article 110 de la loi du 22 mars 1993, il est question des « établissements de crédit établis en Belgique ». Selon l'article 1^{er}, 1^o, de cette loi, il y a lieu d'entendre par « établissement de crédit » : une entreprise « dont l'activité consiste à recevoir du public des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables et à octroyer des crédits pour leur propre compte ».

B.6.3. L'article 8, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008, tel qu'il a été modifié par la disposition attaquée, ne fait pas de distinction entre les établissements de crédit, selon qu'ils se financent principalement par la sollicitation de dépôts auprès du grand public ou sur le marché des capitaux.

B.7. La partie requérante critique principalement la disposition attaquée au motif que les deux catégories d'établissements de crédit sont traitées de manière égale, alors qu'elles se trouveraient dans des situations essentiellement différentes, parce que le risque de difficultés financières ou de faillite serait nettement moindre pour la première catégorie que pour la seconde.

B.8.1. La disposition attaquée a fait l'objet du commentaire suivant dans les travaux préparatoires :

« L'article [169], 1^o et 2^o, adapte la contribution annuelle des adhérents à partir du 1^{er} janvier 2011, vu la protection plus importante qui, à partir de cette date, sera offerte par le Fonds spécial (voir l'article [167], 1^o) » (*Doc. parl., Chambre, 2009-2010, DOC 52-2278/001, p. 92*).

B.8.2. Ainsi qu'il a déjà été rappelé en B.3.1, l'article 167 de la loi-programme du 23 décembre 2009 a porté de 50 000 euros à 100 000 euros par déposant la protection offerte par le Fonds spécial de protection pour les dépôts effectués auprès d'un établissement de crédit. Etant donné qu'il avait déjà été décidé, par l'arrêté royal du 14 novembre 2008, comme rappelé en B.2.4, d'accorder une protection de principe à concurrence de 100 000 euros par déposant - la première tranche de 50 000 euros étant garantie par le Fonds de protection et la seconde par le Fonds spécial de protection -, la mesure en cause de la loi-programme du 23 décembre 2009 n'a pas accru la protection des déposants. Au demeurant, le Fonds spécial de protection n'intervient que dans la mesure où la réserve d'intervention du Fonds de protection et la garantie de l'Etat visée à l'article 110^{sexies} de la loi du 22 mars 1993 sont insuffisantes pour indemniser d'abord les instruments financiers et ensuite les dépôts.

B.8.3. Il ressort néanmoins du rapport du 27 avril 2009 fait au nom de la Commission spéciale de la Chambre des représentants et du Sénat « chargée d'examiner la crise financière et bancaire » que les contributions que payaient précédemment les établissements de crédit dans le cadre du système de protection des dépôts devaient être considérées comme n'étant pas assez élevées :

« Le Fonds spécial de protection est financé par les contributions annuelles de ses adhérents et les droits d'entrée des entreprises d'assurances. Les contributions ne sont toutefois pas assez élevées pour lui permettre d'assurer une couverture totale. Il ressort du rapport annuel 2007 du fonds de protection que la somme dont il disposait cette année-là était de 765 millions d'euros, ce qui suffit à peine pour compenser la faillite d'une petite banque, et moins encore la faillite d'une banque de taille moyenne ou plus grande. Étant donné l'ampleur de la crise et le nombre de banques confrontées actuellement à des difficultés financières, ce montant est insignifiant » (*Doc. parl., Chambre, 2008-2009, DOC 52-1643/002, p. 263; Sénat, 2008-2009, n^o 4-1100/1, p. 263*).

B.9.1. Il appartient au législateur de déterminer la méthode permettant d'atteindre les objectifs poursuivis par le système de protection des dépôts. Rien ne l'empêche à cet égard de tenir compte de considérations budgétaires.

B.9.2. La circonstance que la mesure de la loi-programme du 23 décembre 2009 décrite en B.8.2 n'a pas accru la protection des déposants (par rapport à la protection déjà offerte précédemment par l'arrêté royal du 14 novembre 2008) ne permet pas de conclure que le législateur aurait modifié les objectifs poursuivis par le système de protection des dépôts. Ni les dispositions de la loi-programme du 23 décembre 2009, ni ses travaux préparatoires, ne font apparaître que l'augmentation des contributions au Fonds spécial de protection aurait eu pour but de permettre la récupération de l'aide accordée aux « grandes banques » dans le cadre de la crise bancaire de 2008 et de 2009. Un tel objectif ne saurait davantage se déduire de l'évolution du système de protection des dépôts décrit en B.2.1 à B.3.2. Par contre, il ressort du rapport du 27 avril 2009 fait au nom de la Commission spéciale « chargée d'examiner la crise financière et bancaire » que les contributions antérieures paraissaient insuffisantes pour atteindre les objectifs poursuivis par le système de protection des dépôts.

B.10.1. Comme il a été rappelé en B.2.3, dans le régime organisé par la loi du 17 décembre 1998, la contribution au Fonds de protection créé par cette loi n'a pas été fixée par une loi mais par un protocole conclu entre le Fonds de protection et les établissements qui y participent. La contribution n'a donc pas été fixée unilatéralement par le législateur.

B.10.2. La circonstance que, dans le régime actuel, la contribution au Fonds spécial de protection est fixée unilatéralement par le législateur n'entraîne cependant pas une modification de sa nature. La contribution constitue une partie essentielle d'un système qui vise à indemniser les déposants en cas de défaillance d'un établissement de crédit et, partant, à maintenir la confiance du public dans les établissements de crédit.

La contribution doit être considérée comme la rémunération d'un service accompli par l'autorité publique au bénéfice des établissements de crédit considérés isolément, ainsi que de leurs clients.

B.10.3. Pour qu'une taxe puisse être qualifiée de rétribution, il n'est pas seulement requis qu'il s'agisse de la rémunération d'un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément, mais également qu'elle ait un caractère purement indemnitaire, de sorte qu'un rapport raisonnable doit exister entre le coût ou la valeur du service fourni et le montant dû par le redevable.

B.10.4. Dans l'évaluation du caractère raisonnable du rapport entre le coût ou la valeur du service fourni et le montant dû par le redevable, il ne doit pas seulement être tenu compte en l'espèce de la valeur des engagements que l'autorité publique contracte - par le biais du Fonds de protection et du Fonds spécial de protection - en vertu du système de protection des dépôts, mais également, ainsi qu'il est dit dans le quatrième considérant de la directive 94/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 relative aux systèmes de garantie des dépôts (en exécution de laquelle ont été adoptés les articles 110 et suivants de la loi du 22 mars 1993), du « coût qu'induirait un retrait massif des dépôts bancaires non seulement d'un établissement en difficulté, mais également d'établissements sains à la suite d'une perte de confiance des déposants dans la solidité du système bancaire ».

B.10.5. Selon la disposition attaquée, la contribution s'élève à 0,15 % de l'encours au 30 septembre de l'année précédente, des dépôts éligibles au remboursement. Compte tenu, d'une part, de la conclusion de la Commission spéciale de la Chambre des représentants et du Sénat « chargée d'examiner la crise financière et bancaire », citée en B.8.3, selon laquelle les contributions que payaient précédemment les établissements de crédit dans le cadre du système de protection des dépôts n'étaient pas assez élevées au regard des objectifs poursuivis par ce système, et compte tenu, d'autre part, de la conviction, née de la crise bancaire de 2008 et de 2009, que l'apparition de difficultés financières dans un établissement de crédit ne doit plus être considérée comme une hypothèse mais comme une réalité, le montant de la contribution attaquée est raisonnablement proportionné à la valeur du service fourni par l'autorité publique, lequel profite à tous les établissements de crédit. Par ailleurs, dans la proposition de la Commission européenne du 12 juillet 2010 modifiant la directive 94/19/CE, il est prévu que le montant cumulé des contributions ne puisse excéder 1 % des dépôts éligibles par année civile (COM(2010)368).

B.10.6. La contribution attaquée n'est donc pas un impôt mais une rétribution. La circonstance que les établissements de crédit sont obligés de faire usage du service en question n'enlève rien à cette qualification. Il en va de même pour le fait que la Caisse des dépôts et consignations doit reverser au Trésor les contributions versées, en vertu de l'article 8, § 3, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008.

B.11.1. Il découle de ce qui précède que l'article 172, alinéa 1^{er}, de la Constitution, qui ne s'applique qu'aux impôts, ne saurait s'appliquer à la disposition attaquée.

B.11.2. Les articles 10 et 11 de la Constitution ont toutefois une portée générale, de sorte que le législateur doit aussi respecter le principe d'égalité et de non-discrimination lorsqu'il instaure des rétributions. Bien que la contribution attaquée, considérée de manière générale, soit raisonnablement proportionnée à la valeur du service fourni par l'autorité publique, le principe susdit s'oppose à ce que des catégories de personnes qui se trouvent dans des situations fondamentalement différentes au regard de cette contribution soient traitées de manière identique, sans qu'existe à cela une justification raisonnable.

B.12.1. Eu égard aux objectifs poursuivis par le système de protection des dépôts, il n'est en principe pas dénué de justification raisonnable que lors du calcul de la contribution attaquée, il soit tenu compte des dépôts éligibles au remboursement, effectués auprès d'un établissement de crédit. En effet, en cas de défaillance d'un établissement de crédit, c'est l'ensemble de ces dépôts qui détermine la mesure dans laquelle l'autorité publique doit intervenir financièrement, par la voie du Fonds spécial de protection et du Fonds de protection, en vue d'indemniser les déposants. En raison de l'urgence, le législateur s'est alors limité à ce seul critère.

B.12.2. Néanmoins, il ne doit pas seulement être tenu compte en l'espèce du montant potentiel d'une intervention financière de l'autorité publique, mais également du risque que l'autorité publique doive effectivement intervenir. Les dépôts éligibles au remboursement, effectués auprès d'un établissement de crédit, ne constituent pas en soi un indicateur de ce risque. Ce dernier est fonction du risque de difficultés financières auquel est exposé un établissement de crédit, ce qui dépend, entre autres, de la manière dont cet établissement est géré. La disposition attaquée utilise les dépôts remboursables effectués auprès d'un établissement de crédit comme critère exclusif de la contribution qu'elle fixe et ne tient ainsi aucunement compte de la question de savoir dans quelle mesure un établissement de crédit court un risque de difficultés financières qui pourraient donner lieu à l'application du système de protection des dépôts.

B.13. Les établissements de crédit étant tous traités de manière égale pour le calcul de la contribution attaquée, sans aucune pondération en fonction de leur profil de risque, les établissements de crédit qui se financent principalement par la sollicitation de dépôts auprès du grand public sont préjudiciés de manière disproportionnée par rapport à ceux qui se financent principalement sur le marché des capitaux.

B.14. En ce qu'ils sont pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, les premier et deuxième moyens sont fondés.

B.15. Le quatrième moyen, également dirigé contre l'article 169, 1^o, de la loi-programme du 23 décembre 2009, ne pouvant conduire à une annulation plus ample, il n'y a pas lieu de l'examiner.

En ce qui concerne l'article 169, 5^o, de la loi-programme du 23 décembre 2009

B.16. Dans le troisième moyen, la partie requérante fait valoir que l'article 169, 5^o, de la loi-programme du 23 décembre 2009 viole les articles 170 et 172 de la Constitution, en ce qu'il habilite le Roi à déterminer un élément essentiel d'un impôt.

B.17.1. L'article 169, 5^o, de la loi-programme du 23 décembre 2009, cité en B.1, fait l'objet du commentaire suivant dans les travaux préparatoires :

« L'article [169], 5^o, règle le droit d'entrée que les établissements de crédit ainsi que les entreprises d'investissement, hormis les sociétés de gestion de fortune et de conseil en investissement, devront payer.

Pour les établissements déjà membres, le droit d'entrée sera fixé à 0,10 % du montant en date du 30 septembre 2010 des dépôts éligibles au remboursement. Ce droit est à payer en deux fois : la première moitié le 15 décembre 2010 au plus tard et la deuxième moitié, le 15 janvier 2011 au plus tard.

Le Roi est habilité à fixer le droit d'entrée pour les établissements qui adhèrent pour la première fois à partir du 16 décembre 2010. Il peut de même fixer les modalités de paiement de ce droit d'entrée.

Le Conseil d'Etat estime que cette délégation au Roi est excessive. Toutefois, le gouvernement préfère la maintenir et rendre sa formulation conforme à l'article 110^{quater} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, qui contient une délégation au Roi semblable en ce qui concerne la contribution initiale à verser au Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2278/001, p. 93).

B.17.2. Il ressort de ce qui précède que le législateur a voulu opérer une distinction entre, d'une part, le droit d'entrée à payer par les « établissements déjà membres », dont le montant est fixé par lui-même à 0,10 % du montant, au 30 septembre 2010, des dépôts éligibles au remboursement et, d'autre part, le droit d'entrée à payer par les établissements « qui adhèrent pour la première fois à partir du 16 décembre 2010 et pour lesquels ne sont pas versées des contributions suffisantes apportées par un système de protection des dépôts auquel ils ont adhéré antérieurement ou qui ne bénéficient pas de la garantie visée à l'article 110^{sexies} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit », pour lesquels le mode d'évaluation et de calcul sera déterminé par le Roi, sur avis de la Commission bancaire, financière et des assurances.

B.17.3. Il ressort également des travaux préparatoires précités que le législateur s'est inspiré de l'article 110^{quater} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, loi qui a organisé les systèmes de protection des dépôts qui existaient précédemment et qui a intégré dans un régime harmonisé les moyens rassemblés dans les systèmes antérieurs. Les établissements de crédit qui n'avaient pas contribué ou qui avaient contribué insuffisamment par le passé à un système de protection des dépôts devaient, à titre de compensation, payer une contribution initiale dont le Roi, sur avis de la Commission bancaire, financière et des assurances, devait fixer le mode d'évaluation et de calcul.

B.18.1. Tout comme la contribution visée à l'article 169, 1°, de la loi-programme du 23 décembre 2009, le droit d'entrée visé à l'article 169, 5°, de cette loi est une rétribution. En effet, ce droit constitue également la rémunération d'un service que l'autorité publique fournit au bénéfice du redevable considéré individuellement et il a un caractère indemnitaire, en ce que son montant est fixé à 0,10 % du montant, au 30 septembre 2010, des dépôts éligibles au remboursement.

B.18.2. Bien que la disposition attaquée ne contienne pas, en ce qui concerne la délégation qu'elle confère au Roi, d'indications explicites relatives au montant du droit d'entrée que doivent payer les établissements qui adhèrent pour la première fois à partir du 16 décembre 2010 et pour lesquels ne sont pas versées des contributions suffisantes, il peut être déduit de la portée générale de cette disposition que le droit d'entrée que doivent payer les « établissements déjà membres », fixé à 0,10 % du montant, au 30 septembre 2010, des dépôts éligibles au remboursement, doit être pris par le Roi comme référence. Il peut également en être déduit que la disposition relative au droit d'entrée applicable aux établissements qui adhèrent pour la première fois à partir du 16 décembre 2010 et pour lesquels n'ont pas été versées des contributions suffisantes est dictée par le souci de ne pas préjudicier les « établissements déjà membres » par rapport à ces établissements. La délégation donnée au Roi apparaît dictée par la nature technique de la fixation des compensations que doivent payer ces établissements pour le fait qu'ils n'ont pas contribué ou qu'ils ont insuffisamment contribué dans le passé. Etant donné que le droit d'entrée pour les établissements qui adhèrent pour la première fois à partir du 16 décembre 2010 et pour lesquels n'ont pas été versées des contributions suffisantes est basé sur le montant fixé par le législateur pour les « établissements déjà membres », complété par les compensations précitées, il a également un caractère indemnitaire.

B.19. Le droit d'accès visé par la disposition attaquée étant une rétribution et n'étant donc pas un impôt, les articles 170 et 172 de la Constitution, qui concernent les impôts, ne sont pas applicables.

Contrairement à ce qu'exige l'article 170 de la Constitution pour les impôts, l'article 173 de la Constitution ne prévoit pas que tous les éléments essentiels d'une rétribution doivent être réglés par la loi; il suffit que le législateur détermine les cas susceptibles de donner lieu à la perception de la rétribution, exigence à laquelle il est satisfait en l'espèce.

B.20. Le troisième moyen n'est pas fondé.

Quant au maintien des effets de l'annulation

B.21. Afin, d'une part, d'éviter que les moyens recueillis dans le cadre du système de protection des dépôts soient insuffisants pour atteindre les objectifs de ce système et, d'autre part, de permettre au législateur de modifier la disposition attaquée en tel sens qu'il soit tenu compte de facteurs de risque, lors du calcul de la contribution, les effets de l'article 169, 1°, annulé, de la loi-programme du 23 décembre 2009 doivent être maintenus comme indiqué dans le dispositif, par application de l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle.

Par ces motifs,

la Cour

- annule l'article 169, 1°, de la loi-programme du 23 décembre 2009;
- rejette le recours pour le surplus;
- maintient les effets de la disposition annulée jusqu'au 31 décembre 2011.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 23 juin 2011.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2069

[2011/203308]

Auszug aus dem Urteil Nr. 115/2011 vom 23. Juni 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 4986

In Sachen: Klage auf Nichtigkeitserklärung von Artikel 169 Nrn. 1 und 5 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 (Finanzierung des Sonderfonds zum Schutz von Depositionen und Lebensversicherungen), erhoben von der «Argenta Spaarbank» AG.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klagschrift, die dem Hof mit am 29. Juni 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Juni 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die «Argenta Spaarbank» AG, mit Sitz in 2018 Antwerpen, Belgien 49-53, Klage auf Nichtigkeitserklärung von Artikel 169 Nrn. 1 und 5 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 (Finanzierung des Sonderfonds zum Schutz von Depositionen und Lebensversicherungen).

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen und deren Kontext

B.1. Die klagende Partei beantragt die Nichtigkeitserklärung von Artikel 169 Nrn. 1 und 5 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009.

Mit diesen Bestimmungen wurden folgende Änderungen vorgenommen in Artikel 8 des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 «zur Ausführung des Gesetzes vom 15. Oktober 2008 zur Festlegung von Maßnahmen zur Förderung der finanziellen Stabilität und insbesondere zur Einführung einer Staatsgarantie für erteilte Kredite und andere Transaktionen im Rahmen der finanziellen Stabilität, was den Schutz von Depositen und Lebensversicherungen betrifft, und zur Abänderung des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen»:

«1. in Paragraph 1 Nr. 1 werden die Wörter ' ein Beitrag von 0,31‰ ' ersetzt durch die Wörter ' ein Beitrag von 0,15 Prozent '».

«5. Paragraph 3, dessen bestehender Text zu Paragraph 4 werden wird, wird durch folgenden Text ersetzt:

' § 3. Der Betrag der Zugangsgebühr für Kreditinstitute und Investmentgesellschaften im Sinne von Artikel 4 § 1 Nrn. 1 bis 3, mit Ausnahme der Gesellschaften für Vermögensverwaltung und Anlageberatung, wird auf 0,10 Prozent des Betrags der erstattungsfähigen Depositen zum 30. September 2010 festgesetzt. Eine Hälfte dieses Betrags wird spätestens am 15. Dezember 2010 gezahlt und die andere Hälfte spätestens am 15. Januar 2011.

Der König kann auf eine Stellungnahme der Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen hin die Bewertungs- und Berechnungsweise für die Zugangsgebühr festlegen, die durch die in Absatz 1 erwähnten Kreditinstitute und Investmentgesellschaften zu zahlen sind, die ab dem 16. Dezember 2010 zum ersten Mal teilnehmen und für die unzureichende Beiträge eingezahlt wurden aus einer Depositenschutzregelung, an der sie zuvor teilgenommen haben, oder die nicht die in Artikel 110*sexies* des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute vorgesehene Garantie genießen. Er kann die Modalitäten für die Zahlung dieser Zugangsgebühr festlegen. '».

B.2.1. Der königliche Erlass vom 14. November 2008 wurde angenommen zur Ausführung des - mittlerweile aufgehobenen - Artikels 117*bis* des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen, in dieses Gesetz eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 15. Oktober 2008 zur Festlegung von Maßnahmen zur Förderung der finanziellen Stabilität und insbesondere zur Einführung einer Staatsgarantie für erteilte Kredite und andere Transaktionen im Rahmen der finanziellen Stabilität.

Gemäß dieser Bestimmung konnte der König nach einer Stellungnahme des Ausschusses für Finanzstabilität in dem Fall, dass es plötzlich zu einer Krise auf den Finanzmärkten kommt oder eine ernsthafte Bedrohung durch eine systemische Krise eintritt, mit dem Ziel, deren Ausmaß oder Folgen zu begrenzen, ergänzende und abweichende Maßnahmen ergreifen, unter anderem in Bezug auf das Gesetz vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute, sowie durch einen im Ministerrat beratenen Erlass ein System vorsehen, durch das eine Staatsgarantie gewährt wird für Verpflichtungen, die eingegangen wurden durch die aufgrund des vorerwähnten Gesetzes der Kontrolle unterliegenden Institute, die Er bestimmt. Die königlichen Erlasse, mit denen ergänzende oder abweichende Maßnahmen in Bezug auf das Gesetz vom 22. März 1993 eingeführt werden sollten, mussten innerhalb von zwölf Monaten nach dem Datum ihres Inkrafttretens durch Gesetz bestätigt werden.

Durch das Gesetz vom 14. April 2009 zur Abänderung des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen wurden die Befugnisse, die dem König durch Artikel 117*bis* verliehen wurden, noch erweitert.

B.2.2. Aufgrund von Artikel 110 des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute - ein Gesetz, zu dem der König in Anwendung des vorerwähnten Artikels 117*bis* des Gesetzes vom 2. August 2002 ergänzende und abweichende Maßnahmen ergreifen konnte - mussten die in Belgien niedergelassenen Kreditinstitute sich an einer kollektiven Depositenschutzregelung beteiligen, die sie finanzieren und die dazu dient, falls ein Institut seine Verpflichtungen nicht erfüllt, bestimmten Kategorien von Deponenten, die keine Bank- und kein Finanzunternehmen führen, einen Schadenersatz zu gewähren und notwendigenfalls handeln zu können, um eine solche Nichterfüllung zu vermeiden.

B.2.3. Durch das Gesetz vom 17. Dezember 1998 zur Schaffung eines Schutzfonds für Einlagen und Finanzinstrumente und zur Reorganisation der Schutzsysteme für Einlagen und Finanzinstrumente wurde unter der Bezeichnung «Schutzfonds für Einlagen und Finanzinstrumente» (nachstehend: Schutzfonds) eine öffentliche Einrichtung mit Rechtspersönlichkeit gegründet und wurden gewisse Bestimmungen über die Depositenschutzregelung des Gesetzes vom 22. März 1993 abgeändert. Diese Abänderungen hatten in großen Zügen zur Folge, dass in dem Fall, wo ein angeschlossenes Kreditinstitut säumig ist, der eingerichtete Schutzfonds - und nicht mehr das Rediskont- und Garantieinstitut, das durch das Gesetz vom 17. Dezember 1998 abgeschafft worden ist - die betroffenen Deponenten entschädigt in Höhe von mindestens 20 000 Euro je Deponent ab dem 1. Januar 2000. Der Schutzfonds wurde nicht nur zuständig für die Verwaltung des Depositenschutzes, sondern auch des Schutzes von Finanzinstrumenten (Entschädigung von Anlegern, wenn ein Kreditinstitut oder eine Investmentgesellschaft die Verpflichtungen nicht erfüllt).

Durch ein zwischen dem Schutzfonds und den Vertretern der Kreditinstitute, der Börsengesellschaften und der Gesellschaften für Vermögensverwaltung geschlossenes Protokoll wurde vereinbart, bei dem Schutzfonds eine Interventionsrücklage zu bilden, die unter anderem durch jährliche Beiträge der angeschlossenen Kreditinstitute und Börsengesellschaften gespeist wird, die teilweise auf der Grundlage ihres Umsatzes außerhalb des Zinsergebnisses berechnet werden und teilweise auf der Grundlage ihrer Verpflichtungen gegenüber den Deponenten und Anlegern (Mitteilung des Schutzfonds für Einlagen und Finanzinstrumente über die Schutzregelung für Einlagen und Finanzinstrumente, *Belgisches Staatsblatt*, 25. Februar 1999, S. 5728). Gleichzeitig wurde vereinbart, die Entschädigung je Deponent auf höchstens 20 000 Euro zu begrenzen.

B.2.4. Der zur Ausführung von Artikel 117*bis* des Gesetzes vom 2. August 2002 ergangene königliche Erlass vom 14. November 2008 sah einerseits eine Erhöhung der Entschädigung durch den bereits eingerichteten Schutzfonds von 20 000 Euro auf 50 000 Euro je Deponent (ab dem 7. Oktober 2008) vor und andererseits die Einrichtung eines Fonds - ohne getrennte Rechtspersönlichkeit - innerhalb der Hinterlegungs- und Konsignationskasse mit der Bezeichnung «Sonderfonds zum Schutz von Depositen und Lebensversicherungen» (nachstehend: Besonderer Schutzfonds), an dem sich unter anderem die Kreditinstitute und die Investmentgesellschaften beteiligen mussten. Gemäß Artikel 6 des königlichen Erlasses musste der Besonderer Schutzfonds aufkommen in Höhe von 100 000 Euro je Deponent, wovon der Betrag von 50 000 Euro zu Lasten des bereits vorher eingerichteten Schutzfonds abgezogen wurde. Artikel 7 des königlichen Erlasses sah vor, dass der Besonderer Schutzfonds durch jährliche Beiträge seiner Teilnehmer und durch Zugangsgebühren für Versicherungsunternehmen, die in der Eigenschaft als Versicherer von Lebensversicherungen mit garantiertem Ertrag der Branche 21 anerkannt sind, finanziert würde. Diese Versicherungsunternehmen konnten sich freiwillig an dem Besonderen Schutzfonds beteiligen (Artikel 4 § 2). Der Betrag des jährlichen Beitrags für den Besonderen Schutzfonds wurde im Gegensatz zu demjenigen des Beitrags für den vorher bereits geschaffenen Schutzfonds nicht aufgrund eines Protokolls, sondern im königlichen Erlass selbst festgelegt. Artikel 8 §§ 1 und 2 dieses Erlasses bestimmte:

«§ 1. Der Betrag der jährlichen Beiträge, die an den Sonderfonds zum Schutz von Depositen und Lebensversicherungen überwiesen wird, wird wie folgt festgelegt:

1. ein Beitrag von 0,31% des Betrags der erstattungsfähigen Depositen zum 30. September für die Institute im Sinne von Artikel 4 § 1, mit Ausnahme der Gesellschaften für Vermögensverwaltung und Anlageberatung sowie der Verwaltungsgesellschaften von Instituten für gemeinsame Anlagen;

2. ein Beitrag von 0,50% der Inventarrücklagen von geschützten Verträgen im Sinne des königlichen Erlasses vom 14. November 2003 über das Lebensversicherungsgeschäft für die Versicherungsunternehmen im Sinne von Artikel 4 § 2.

[...]

§ 2. Der Betrag der Zugangsgebühr wird auf 0,25 % der Inventarrücklagen der geschützten Verträge im Sinne des königlichen Erlasses vom 14. November 2003 über das Lebensversicherungsgeschäft festgelegt.

Der König kann die Modalitäten für die Zahlung dieser Zugangsgebühr festlegen.

[...].

Artikel 8 § 3 dieses Erlasses bestimmte, dass die Hinterlegungs- und Konsignationskasse die jährlichen Beiträge und die Zugangsgebühren in die Staatskasse einzahlen muss.

B.2.5. Der königliche Erlass vom 14. November 2008 wurde durch Artikel 199 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2008 bestätigt.

B.3.1. Durch das Programmgesetz vom 23. Dezember 2009 - wovon die angefochtenen Bestimmungen ein Bestandteil sind - wurden die Modalitäten, nach denen der Schutzfonds und der Besondere Schutzfonds sich beteiligen müssen, wenn Kreditinstitute und Investmentgesellschaften säumig sind, erneut abgeändert (Artikel 167, mit dem Artikel 6 des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 abgeändert wurde).

In den Vorarbeiten wurde diese Abänderung wie folgt erläutert:

«Der Sonderfonds wurde bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse eingerichtet [...]. Diese Kasse ist eine Sonderverwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen und gehört somit zum Konsolidierungsbereich des Staates. Dies ist nicht der Fall für den Schutzfonds für Einlagen und Finanzinstrumente, der eine vom Staat getrennte Rechtsperson ist.

Es wird beabsichtigt, dass für die Fälle, in denen ein Institut säumig ist, ab dem 1. Januar 2011:

1) der Schutzfonds für Einlagen und Finanzinstrumente die Depositen nur erstatten wird in dem Maße, wie seine Interventionsrücklage und die Staatsgarantie im Sinne von Artikel 110^{sexies} des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute ausreichen, um zunächst die Finanzinstrumente im Sinne von Artikel 113 § 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 6. April 1995 über den Status und die Kontrolle von Investmentgesellschaften sowie anschließend die Depositen zu erstatten oder zu vergüten. Außerdem wird die Erstattung der Depositen nie höher sein können als die nachstehend in Punkt 2) erwähnten 100 000 Euro [...];

2) der Sonderfonds zum Schutz von Depositen und Lebensversicherungen diese Depositen schützen wird für den vollständigen Betrag von 100 000 Euro; der besagte Fonds wird jedoch nur intervenieren in dem Maße, wie die in Punkt 1) erwähnte Interventionsrücklage und Staatsgarantie nicht ausreichen [...]. Der Deutlichkeit halber wird hervorgehoben, dass die Interventionen der beiden Fonds insgesamt höchstens 100 000 Euro betragen werden.

Durch diesen Mechanismus lässt sich verhindern, dass, außer wenn die Staatsgarantie im Sinne von Artikel 110^{sexies} des vorerwähnten Gesetzes vom 22. März 1993 ausgeführt werden muss, im Falle der Nichterfüllung der Verpflichtungen einer Reihe von Instituten mit weniger umfangreichen Verbindlichkeiten der durch den Staat zu finanzierende Nettosaldo negativ beeinflusst würde. Außerdem lastet das 'immaterielle Risiko' weiterhin auf dem Finanzsektor selbst, da der Sonderfonds grundsätzlich nicht in erster Instanz intervenieren wird» (*Parl. Dok., Kammer, 2009-2010, DOC 52-2278/001, SS. 90-91*).

Ab dem 1. Januar 2011 schützt der Besondere Schutzfonds die Depositen folglich bis zu 100 000 Euro je Deponent, doch er interveniert nur in dem Maße, wie die Interventionsrücklage des Schutzfonds und die Staatsgarantie im Sinne von Artikel 110^{sexies} des Gesetzes vom 22. März 1993 nicht ausreichen, um zunächst die Finanzinstrumente und anschließend die Depositen zu vergüten. Der Gesetzgeber hat damit offensichtlich beabsichtigt, dass in dem Fall, wo ein Kreditinstitut säumig ist, die Deponenten in erster Instanz durch den Schutzfonds entschädigt werden (insofern dessen Interventionsrücklage ausreicht), der im Gegensatz zum Besonderen Schutzfonds eine vom Staat getrennte Rechtsperson ist. Somit wollte er nach Möglichkeit verhindern, dass im Falle einer Intervention «der zu finanzierende Nettosaldo des Staates negativ beeinflusst würde».

B.3.2. Außerdem wird mit dem Programmgesetz vom 23. Dezember 2009 eine Verpflichtung für die Lebensversicherungsunternehmen, die in der Eigenschaft als Versicherer von Lebensversicherungen mit garantiertem Ertrag der Branche 21 anerkannt sind, eingeführt, sich am Besonderen Schutzfonds zu beteiligen (Artikel 166, der Artikel 4 des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 abändert), und werden neue Bestimmungen bezüglich der Finanzierung dieses Fonds eingeführt. Gemäß dem durch Artikel 168 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 ersetzten Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 wird der Besondere Schutzfonds finanziert durch (1) die jährlichen Beiträge seiner Teilnehmer, (2) die Zugangsgebühren für die Kreditinstitute und Investmentgesellschaften, mit Ausnahme der Gesellschaften für Vermögensverwaltung und Anlageberatung, und (3) die Zugangsgebühren, die für die Versicherungsunternehmen gelten, die vor dem 1. Januar 2011 auf eigenen Antrag hin teilnehmen.

Durch Artikel 169 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 wurde schließlich der Betrag der jährlichen Beiträge, die an den Besonderen Schutzfonds zu zahlen sind, erhöht und wurden Regeln über den Betrag der Zugangsgebühr für die Kreditinstitute und die Investmentgesellschaften festgelegt.

Zur Hauptsache

B.4. Die klagende Partei führt vier Klagegründe an. Der erste, der zweite und der vierte Klagegrund sind gegen Artikel 169 Nr. 1 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 gerichtet, und der dritte Klagegrund ist gegen Artikel 169 Nr. 5 dieses Gesetzes gerichtet.

In Bezug auf Artikel 169 Nr. 1 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009

B.5.1. Im ersten Klagegrund führt die klagende Partei an, dass Artikel 169 Nr. 1 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoße, da er jene Kreditinstitute, die sich überwiegend über die Akquisition von Depositen bei der breiten Öffentlichkeit finanzierten, unverhältnismäßig benachteilige gegenüber den Kreditinstituten, die sich überwiegend auf dem Kapitalmarkt finanzierten. Der zweite Klagegrund unterscheidet sich nur insofern vom ersten, als er nicht aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11, sondern auch gegen Artikel 172 Absatz 1 der Verfassung abgeleitet ist.

B.5.2. Da Artikel 172 Absatz 1 der Verfassung eine besondere Anwendung des in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung enthaltenen Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung in Steuersachen darstellt, werden beide Klagegründe zusammen geprüft.

B.6.1. Durch die angefochtene Bestimmung wird Artikel 8 § 1 Nr. 1 des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 in dem Sinne abgeändert, dass die Wörter «ein Beitrag von 0,31‰» ersetzt werden durch die Wörter «ein Beitrag von 0,15 Prozent». Mit Wirkung vom 1. Januar 2011 bestimmt Artikel 8 § 1 Nr. 1 dieses königlichen Erlasses somit:

«Der Betrag der jährlichen Beiträge, die an den Sonderfonds zum Schutz von Depositen und Lebensversicherungen überwiesen wird, wird wie folgt festgelegt:

1. ein Beitrag von 0,15 Prozent des Betrags der erstattungsfähigen Depositen zum 30. September für die Institute im Sinne von Artikel 4 § 1, mit Ausnahme der Gesellschaften für Vermögensverwaltung und Anlageberatung sowie der Verwaltungsgesellschaften von Instituten für gemeinsame Anlagen».

B.6.2. Zu den «Instituten im Sinne von Artikel 4 § 1» des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 gehören unter anderem die Kreditinstitute im Sinne von Artikel 110 des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute.

In Artikel 110 des Gesetzes vom 22. März 1993 ist die Rede von «den in Belgien niedergelassenen Kreditinstituten». Gemäß Artikel 1 Nr. 1 dieses Gesetzes ist unter «Kreditinstitut» zu verstehen: ein Unternehmen, «dessen Tätigkeiten darin bestehen, von der Öffentlichkeit Geldeinlagen oder andere rückzahlbare Gelder entgegenzunehmen und Kredite für eigene Rechnung zu gewähren».

B.6.3. In Artikel 8 § 1 Nr. 1 des königlichen Erlasses vom 14. November 2008, abgeändert durch die angefochtene Bestimmung, wird nicht zwischen den Kreditinstituten unterschieden, je nachdem, ob sie sich überwiegend über die Akquisition von Depositen bei der breiten Öffentlichkeit oder auf dem Kapitalmarkt finanzieren.

B.7. Die klagende Partei übt hauptsächlich Kritik an der angefochtenen Bestimmung, weil beide Kategorien von Kreditinstituten auf gleiche Weise behandelt würden, obwohl sie sich in wesentlich unterschiedlichen Situationen befänden, da die Gefahr finanzieller Schwierigkeiten oder eines Konkurses bei der ersten Kategorie viel geringer sei als bei der letzteren.

B.8.1. Die angefochtene Bestimmung wurde in den Vorarbeiten wie folgt erläutert:

«Artikel [169] Nrn. 1 und 2 passt mit Wirkung vom 1. Januar 2011 die jährlichen Beiträge der Teilnehmer des Sonderfonds an angesichts des höheren Schutzes, der ab dann durch diesen Fonds geboten wird (siehe Artikel [167] Nr. 1)» (*Parl. Dok., Kammer, 2009-2010, DOC 52-2278/001, S. 92*).

B.8.2. Wie bereits in B.3.1 in Erinnerung gerufen wurde, wurde durch Artikel 167 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 der Schutz der Depositen bei einem Kreditinstitut durch den Besonderen Schutzfonds grundsätzlich von 50 000 Euro auf 100 000 Euro je Deponent erhöht. Da, wie in B.2.4 in Erinnerung gerufen wurde, bereits durch den königlichen Erlass vom 14. November 2008 ein grundsätzlicher Schutz von 100 000 Euro je Deponent beschlossen wurde - der erste Teilbetrag von 50 000 Euro wurde durch den Schutzfonds garantiert, der zweite Teilbetrag durch den Besonderen Schutzfonds -, hat die betreffende Maßnahme des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 nicht zu einer Erhöhung des Schutzes der Deponenten geführt. Im Übrigen beteiligt sich der Besondere Schutzfonds nur, insofern die Interventionsrücklage des Schutzfonds und die Staatsgarantie im Sinne von Artikel 110^{sexies} des Gesetzes vom 22. März 1993 nicht ausreichen, um zunächst die Finanzinstrumente und anschließend die Depositen zu vergüten.

B.8.3. Aus dem Bericht vom 27. April 2009 des Sonderausschusses der Abgeordnetenkammer und des Senats, «beauftragt mit der Untersuchung der Finanz- und Bankenkrise», geht jedoch hervor, dass die Beiträge, die die Kreditinstitute zuvor im Rahmen der Depositenschutzregelung zahlten, als zu gering anzusehen waren:

«Der Schutzfonds wird finanziert durch jährliche Beiträge seiner Teilnehmer und die Zugangsgebühren, die Versicherungsunternehmen zahlen müssen. Die Beiträge sind jedoch zu gering, um es dem Schutzfonds zu ermöglichen, eine vollständige Deckung zu bieten. Gemäß dem Jahresbericht 2007 des Schutzfonds verfügte er damals über eine Summe von 765 Millionen Euro, was kaum genügt, um den Konkurs einer kleinen Bank aufzufangen, geschweige denn den Konkurs einer mittleren oder großen Bank. Angesichts des Ausmaßes der Krise und der Anzahl an Banken, die sich nun in finanziellen Schwierigkeiten befinden, ist diese Summe unbedeutend gering» (*Parl. Dok., Kammer, 2008-2009, DOC 52-1643/002, S. 263; Senat, 2008-2009, Nr. 4-1100/1, S. 263*).

B.9.1. Es obliegt dem Gesetzgeber, die Methode festzulegen, nach der die mit der Depositenschutzregelung angestrebten Ziele erreicht werden können. Es hindert ihn nichts daran, dabei Haushaltserwägungen zu berücksichtigen.

B.9.2. Aus dem Umstand, dass die in B.8.2 beschriebene Maßnahme des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 nicht zu einer Erhöhung des Schutzes der Deponenten geführt hat - im Vergleich zu dem bereits zuvor durch den königlichen Erlass vom 14. November 2008 gebotenen Schutz -, kann an sich nicht abgeleitet werden, dass der Gesetzgeber die mit der Depositenschutzregelung angestrebten Ziele geändert hätte. Weder aus den Bestimmungen des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009, noch aus den Vorarbeiten dazu ist ersichtlich, dass die Erhöhung der Beiträge an den Besonderen Schutzfonds sich aus der Zielsetzung ergeben hätte, die anlässlich der Bankenkrise von 2008 und 2009 den «Großbanken» gewährte Unterstützung wiedererlangen zu können. Eine solche Zielsetzung ist ebenfalls nicht aus der in B.2.1 bis B.3.2 beschriebenen Entwicklung der Depositenschutzregelung abzuleiten. Aus dem Bericht vom 27. April 2009 des Sonderausschusses, «beauftragt mit der Untersuchung der Finanz- und Bankenkrise», geht hingegen hervor, dass die früheren Beiträge sich als unzureichend erwiesen, um die mit der Depositenschutzregelung angestrebten Ziele erreichen zu können.

B.10.1. Wie in B.2.3 in Erinnerung gerufen wurde, ist in dem durch das Gesetz vom 17. Dezember 1998 organisierten System der Beitrag an den durch dieses Gesetz eingerichteten Schutzfonds nicht durch Gesetz festgelegt worden, sondern durch ein Protokoll, das zwischen dem Schutzfonds und den daran beteiligten Instituten geschlossen wurde. Der Beitrag wurde also nicht einseitig durch den Gesetzgeber festgelegt.

B.10.2. Der Umstand, dass der Beitrag an den Besonderen Schutzfonds im heutigen System wohl einseitig durch den Gesetzgeber festgelegt wird, führt jedoch nicht zu einer Änderung seiner Beschaffenheit. Der Beitrag ist ein wesentlicher Bestandteil einer Regelung, die dazu dient, die Deponenten zu entschädigen, wenn ein Kreditinstitut säumig ist, und dient somit ebenfalls dazu, das Vertrauen der Öffentlichkeit in die Kreditinstitute zu wahren.

Der Beitrag ist folglich als eine Vergütung für eine Dienstleistung zu betrachten, die die öffentliche Hand zugunsten der einzeln betrachteten Kreditinstitute sowie ihrer Kunden erbringt.

B.10.3. Damit eine Abgabe als eine Gebühr qualifiziert werden kann, ist es nicht nur erforderlich, dass es sich dabei um die Vergütung für eine Dienstleistung handelt, die die öffentliche Hand zugunsten des individuell betrachteten Abgabepflichtigen erbringt, sondern auch, dass sie rein entschädigender Art ist, so dass ein vernünftiges Verhältnis zwischen dem Gestehungspreis oder dem Wert der erbrachten Dienstleistung und dem Betrag, den der Abgabepflichtige schuldet, bestehen muss.

B.10.4. Bei der Beurteilung der vernünftigen Verhältnismäßigkeit zwischen dem Gestehungspreis oder dem Wert der erbrachten Dienstleistung und dem Betrag, den der Abgabepflichtige schuldet, sind im vorliegenden Fall nicht nur der Wert der Verpflichtungen, die die öffentliche Hand - über den Schutzfonds und den Besonderen Schutzfonds - unter der Depositenschutzregelung eingeht, sondern ebenfalls, wie in der vierten Erwägung der Richtlinie 94/19/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Mai 1994 über Einlagensicherungssysteme - zu deren Ausführung die Artikel 110 ff. des Gesetzes vom 22. März 1993 angenommen wurden - angeführt wurde, die «Kosten [...], die bei einem massiven Abheben von Einlagen nicht nur bei dem sich in Schwierigkeiten befindlichen Unternehmen, sondern auch bei an sich gesunden Unternehmen entstehen würden, wenn das Vertrauen der Einleger in die Stabilität des Bankensystems erschüttert wird» zu berücksichtigen.

B.10.5. Gemäß der angefochtenen Bestimmung beläuft sich der Beitrag auf 0,15 Prozent des Betrags der erstattungsfähigen Depositen zum 30. September des Vorjahres. Unter Berücksichtigung - einerseits - der in B.8.3 zitierten Schlussfolgerung des Sonderausschusses der Abgeordnetenkammer und des Senats, «beauftragt mit der Untersuchung der Finanz- und Bankenkrise», dass die Beiträge, die die Kreditinstitute zuvor im Rahmen der Depositenschutzregelung zahlten, zu niedrig waren angesichts der mit dieser Regelung angestrebten Ziele und - andererseits - der anlässlich der Bankenkrise von 2008 und 2009 gereiften Einsicht, dass die Entstehung finanzieller Schwierigkeiten bei einem Kreditinstitut nicht mehr als eine Hypothese, sondern als eine Realität anzusehen ist, steht der Betrag des angefochtenen Beitrags in einem vernünftigen Verhältnis zu dem Wert der durch die öffentliche Hand erteilten Dienstleistung, die allen Kreditinstituten zum Vorteil gereicht. Im Übrigen wird im Vorschlag der Europäischen Kommission vom 12. Juli 2010 zur Änderung der Richtlinie 94/19/EG angeregt, festzulegen, dass die Beiträge pro Kalenderjahr zusammengekommen nicht mehr als 1 Prozent der erstattungsfähigen Einlagen ausmachen dürfen (KOM(2010)368).

B.10.6. Der angefochtene Beitrag ist folglich keine Steuer, sondern eine Gebühr. Der Umstand, dass die Kreditinstitute verpflichtet sind, den betreffenden Dienst in Anspruch zu nehmen, ändert nichts an dieser Einstufung. Das Gleiche gilt für den Umstand, dass die Hinterlegungs- und Konsignationskasse die eingezahlten Beiträge aufgrund von Artikel 8 § 3 des königlichen Erlasses vom 14. November 2008 an die Staatskasse überweisen muss.

B.11.1. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass Artikel 172 Absatz 1 der Verfassung, der nur auf Steuern anwendbar ist, nicht auf die angefochtene Bestimmung angewandt werden kann.

B.11.2. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung haben jedoch eine allgemeine Tragweite, so dass der Gesetzgeber auch bei der Einführung von Gebühren den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung einhalten muss. Obwohl der angefochtene Beitrag allgemein betrachtet in einem vernünftigen Verhältnis zum Wert der durch die öffentliche Hand erteilten Dienstleistung steht, verhindert dieser Grundsatz, dass Kategorien von Personen, die sich hinsichtlich dieses Beitrags in wesentlich unterschiedlichen Situationen befinden, auf identische Weise behandelt werden, ohne dass dafür eine vernünftige Rechtfertigung besteht.

B.12.1. Angesichts der mit der Depositenschutzregelung angestrebten Ziele entbehrt es grundsätzlich nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass bei der Berechnung des angefochtenen Beitrags die erstattungsfähigen Depositen bei einem Kreditinstitut berücksichtigt werden. Wenn ein Kreditinstitut säumig ist, ist die Summe dieser Depositen nämlich ausschlaggebend für das Maß, in dem die öffentliche Hand über den Besonderen Schutzfonds und den Schutzfonds finanziell im Hinblick auf die Entschädigung der Deponenten intervenieren muss. Aus Gründen der Dringlichkeit hat der Gesetzgeber zum damaligen Zeitpunkt sich auf dieses Kriterium beschränkt.

B.12.2. Dennoch ist im vorliegenden Fall nicht nur der potentielle Betrag einer finanziellen Intervention der öffentlichen Hand zu berücksichtigen, sondern auch die Gefahr, dass die öffentliche Hand tatsächlich intervenieren muss. Die erstattungsfähigen Depositen bei einem Kreditinstitut sind an sich kein Maßstab für dieses Risiko. Dieses Risiko wird bestimmt durch das Maß, in dem ein Kreditinstitut Gefahr läuft, in finanzielle Schwierigkeiten zu geraten, was unter anderem von der Weise abhängt, in der das betreffende Institut verwaltet wird. In der angefochtenen Bestimmung werden die erstattungsfähigen Depositen bei einem Kreditinstitut als ausschließliches Kriterium für den darin geregelten Beitrag gehandhabt und wird somit nicht die Frage berücksichtigt, in welchem Maße ein Kreditinstitut Gefahr läuft, in finanzielle Schwierigkeiten zu geraten, die zur Anwendung der Depositenschutzregelung Anlass geben könnten.

B.13. Da alle Kreditinstitute für die Berechnung des angefochtenen Beitrags auf gleiche Weise behandelt werden, ohne irgendeine Gewichtung je nach ihrem Risikoprofil, werden die Kreditinstitute, die sich überwiegend durch die Akquisition von Depositen bei der breiten Öffentlichkeit finanzieren, auf unverhältnismäßige Weise benachteiligt gegenüber denjenigen, die überwiegend finanzielle Mittel auf dem Kapitalmarkt erwerben.

B.14. Insofern sie aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung abgeleitet sind, sind der erste und der zweite Klagegrund begründet.

B.15. Da der vierte Klagegrund, der ebenfalls gegen Artikel 169 Nr. 1 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 gerichtet ist, nicht zu einer weiter gehenden Nichtigerklärung führen kann, braucht er nicht geprüft zu werden.

In Bezug auf Artikel 169 Nr. 5 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009

B.16. Im dritten Klagegrund führt die klagende Partei an, dass Artikel 169 Nr. 5 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 gegen die Artikel 170 und 172 der Verfassung verstoße, indem er dem König die Befugnis erteile, ein wesentliches Element einer Steuer festzulegen.

B.17.1. Artikel 169 Nr. 5 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009, der in B.1 angeführt wurde, wurde während der Vorarbeiten wie folgt erläutert:

«In Artikel [169] Nr. 5 wird die Zugangsgebühr festgelegt, die durch die Kreditinstitute und Investmentgesellschaften, mit Ausnahme der Gesellschaften für Vermögensverwaltung und Anlageberatung, zu entrichten ist.

Für die bereits teilnehmenden Institute wird die Zugangsgebühr auf 0,10 % des Betrags der erstattungsfähigen Depositen zum 30. September 2010 festgelegt. Diese Gebühr ist in zwei Teilbeträgen zahlbar: eine Hälfte spätestens am 15. Dezember 2010 und die andere Hälfte spätestens am 15. Januar 2011.

Für die Institute, die ab dem 16. Dezember 2010 zum ersten Mal teilnehmen, wird der König ermächtigt, die Zugangsgebühr festzulegen. Er darf ebenfalls die Modalitäten für die Bezahlung dieser Zugangsgebühr festlegen.

Der Staatsrat ist der Auffassung, diese Ermächtigung des Königs gehe zu weit. Die Regierung zieht es jedoch vor, sie beizubehalten und ihre Formulierung mit Artikel 110^{quater} des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute in Einklang zu bringen, der eine gleichartige Ermächtigung des Königs in Bezug auf den ursprünglichen Beitrag enthält, der an den Schutzfonds für Einlagen und Finanzinstrumente zu überweisen ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2278/001, S. 93).

B.17.2. Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber unterscheiden wollte zwischen einerseits der Zugangsgebühr, die durch die «bereits teilnehmenden Institute» zu zahlen ist und deren Betrag durch ihn selbst auf 0,10 Prozent des Betrags der erstattungsfähigen Depositen zum 30. September 2010 festgelegt wird, und andererseits der Zugangsgebühr, die durch die Institute zu zahlen ist, «die ab dem 16. Dezember 2010 zum ersten Mal teilnehmen und für die unzureichende Beiträge eingezahlt wurden aus einer Depositenschutzregelung, an der sie zuvor teilgenommen haben, oder die nicht die in Artikel 110^{sexies} des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute vorgesehene Garantie genießen», deren Bewertungs- und Berechnungsweise durch den König auf eine Stellungnahme der Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen hin bestimmt wird.

B.17.3. Aus den erwähnten Vorarbeiten geht ebenfalls hervor, dass der Gesetzgeber sich an Artikel 110^{quater} des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute angelehnt hat, wobei durch dieses Gesetz die zuvor bestehenden Depositenschutzregelungen harmonisiert wurden und wodurch die unter diesen früheren Systemen gesammelten Mittel in das harmonisierte System eingebracht wurden. Kreditinstitute, die in der Vergangenheit nicht oder unzureichend zu einer Depositenschutzregelung beigetragen hatten, mussten als Ausgleich dafür einen ursprünglichen Beitrag zahlen, für den der König auf eine Stellungnahme der Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen hin die Bewertungs- und Berechnungsweise festlegen musste.

B.18.1. Ebenso wie der in Artikel 169 Nr. 1 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 vorgesehene Beitrag ist die in Artikel 169 Nr. 5 dieses Gesetzes vorgesehene Zugangsgebühr eine Gebühr. Sie stellt nämlich ebenfalls die Vergütung einer Dienstleistung dar, die die öffentliche Hand zugunsten der einzelnen betrachteten Abgabepflichtigen erbringt, und sie ist entschädigender Art, insofern ihr Betrag auf 0,10 Prozent des Betrags der erstattungsfähigen Depositen zum 30. September 2010 festgelegt wird.

B.18.2. Obwohl die angefochtene Bestimmung in Bezug auf die dem König damit erteilte Ermächtigung keine ausdrücklichen Anweisungen über den Betrag der Zugangsgebühr enthält, den die Institute, die ab dem 16. Dezember 2010 zum ersten Mal teilnehmen und für die unzureichende Beiträge eingezahlt wurden, zahlen müssen, kann aus der allgemeinen Tragweite dieser Bestimmung abgeleitet werden, dass der Betrag der Zugangsgebühr, den die «bereits teilnehmenden Institute» zahlen müssen und der auf 0,10 Prozent des Betrags der erstattungsfähigen Depositen zum 30. September 2010 festgelegt ist, durch den König als Referenz zu berücksichtigen ist. Aus dieser Tragweite kann ebenfalls abgeleitet werden, dass die Bestimmung über die Zugangsgebühr, die für die Institute gilt, die ab dem 16. Dezember 2010 zum ersten Mal teilnehmen und für die unzureichende Beiträge eingezahlt wurden, auf dem Bemühen beruht, die «bereits teilnehmenden Institute» nicht gegenüber jenen Instituten zu benachteiligen. Die Ermächtigung des Königs scheint auf der technischen Beschaffenheit der Festlegung der Ausgleichsbeträge zu beruhen, die diese Institute dafür zahlen müssen, dass sie in der Vergangenheit nicht oder unzureichend dazu beigetragen haben. Angesichts dessen, dass die Zugangsgebühr für die Institute, die ab dem 16. Dezember 2010 zum ersten Mal teilnehmen und für die unzureichende Beiträge eingezahlt wurden, auf den durch den Gesetzgeber für die «bereits teilnehmenden Institute» festgelegten Betrag festgelegt wird, zuzüglich der vorerwähnten Ausgleichsbeträge, weist diese Gebühr ebenfalls die Beschaffenheit einer Entschädigung auf.

B.19. Da die in der angefochtenen Bestimmung vorgesehene Zugangsgebühr eine Gebühr und folglich keine Steuer ist, sind die Artikel 170 und 172 der Verfassung, die sich auf Steuern beziehen, nicht anwendbar.

Im Gegensatz zu dem, was Artikel 170 der Verfassung in Bezug auf Steuern verlangt, schreibt Artikel 173 der Verfassung nicht vor, dass alle wesentlichen Elemente einer Gebühr durch Gesetz geregelt werden müssen; es genügt, dass der Gesetzgeber die Fälle definiert, die zur Erhebung der Gebühr Anlass geben können, und dies ist im vorliegenden Fall gewährleistet.

B.20. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf die Aufrechterhaltung der Folgen der Nichtigerklärung

B.21. Um einerseits zu vermeiden, dass die im Rahmen der Depositenschutzregelung eingesammelten Mittel nicht mehr ausreichen, um die Ziele dieser Regelung erreichen zu können, und es andererseits dem Gesetzgeber zu ermöglichen, die angefochtene Bestimmung in dem Sinne abzuändern, dass bei der Berechnung des Beitrags risikoabhängige Elemente berücksichtigt werden, sind in Anwendung von Artikel 8 Absatz 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof die Folgen des für nichtig erklärten Artikels 169 Nr. 1 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 aufrechtzuerhalten, so wie es im Urteilstenor angegeben ist.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- erklärt Artikel 169 Nr. 1 des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009 für nichtig;
- weist die Klage im Übrigen zurück;
- erhält die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung bis zum 31. Dezember 2011 aufrecht.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 23. Juni 2011.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2070

[2011/203558]

Extrait de l'arrêt n° 116/2011 du 30 juin 2011

Numéro du rôle : 4486

En cause : le recours en annulation de la loi du 21 décembre 2007 modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière d'assurance, introduit par l'ASBL « Association Belge des Consommateurs Test-Achats » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 26 juin 2008 et parvenue au greffe le 30 juin 2008, l'ASBL « Association Belge des Consommateurs Test-Achats », dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue de Hollande 13, Yann van Vugt, demeurant à 1050 Bruxelles, rue des Cygnes 50, et Charles Basselier, demeurant à 7120 Vellereille-les-Brayeux, route Provinciale 47, ont introduit un recours en annulation de la loi du 21 décembre 2007 modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière d'assurance (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2007, troisième édition).

(…)

Par arrêt interlocutoire n° 103/2009 du 18 juin 2009, publié au *Moniteur belge* du 31 juillet 2009, la Cour a posé à la Cour de justice de l'Union européenne les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004 mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès à des biens et services et la fourniture de biens et services est-il compatible avec l'article 6, paragraphe 2, du Traité sur l'Union européenne, et plus spécifiquement avec le principe d'égalité et de non-discrimination garanti par cette disposition ?

2. En cas de réponse négative à la première question, le même article 5, paragraphe 2, de la directive est-il également incompatible avec l'article 6, paragraphe 2, du Traité sur l'Union européenne si son application est limitée aux seuls contrats d'assurance sur la vie ? ».

Par arrêt du 1^{er} mars 2011, la Cour de justice de l'Union européenne a répondu aux questions.

Par ordonnance du 27 avril 2011, la Cour a fixé l'audience au 18 mai 2011 après avoir invité les parties à exposer, dans un mémoire complémentaire à introduire le 9 mai 2011 au plus tard et dont elles devaient faire parvenir une copie aux autres parties dans le même délai, leurs observations éventuelles à la suite de l'arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne précité.

(…)

II. *En droit*

(…)

B.1. La Cour est saisie d'une demande d'annulation de la loi du 21 décembre 2007 « modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière d'assurance ».

Cette loi dispose :

« Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose la directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004 mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes dans l'accès à des biens et services et la fourniture des biens et services.

Art. 3. L'article 10 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes est remplacé par la disposition suivante :

' Art. 10. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 8, une distinction directe proportionnelle peut être établie sur la base de l'appartenance sexuelle pour la fixation des primes et des prestations d'assurance, lorsque le sexe est un facteur déterminant dans l'évaluation des risques sur la base de données actuarielles et statistiques pertinentes et précises.

Cette dérogation ne s'applique qu'aux contrats d'assurances sur la vie au sens de l'article 97 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre.

§ 2. A partir du 21 décembre 2007, les frais liés à la grossesse et à la maternité ne peuvent en aucun cas encore entraîner de différences en matière de primes et de prestations d'assurance.

§ 3. La Commission bancaire, financière et des Assurances collecte les données actuarielles et statistiques visées au § 1^{er}, en assure la publication le 20 juin 2008 au plus tard, puis celle des données actualisées tous les deux ans, et les publie sur son site internet. Ces données sont actualisées tous les deux ans.

La Commission bancaire, financière et des Assurances est habilitée à réclamer auprès des institutions, des entreprises ou des personnes concernées les données nécessaires à cette fin. Elle précise quelles données doivent être transmises, de quelle manière et sous quelle forme.

§ 4. La Commission bancaire, financière et des Assurances fournit à la Commission européenne, au plus tard le 21 décembre 2009, les données dont elle dispose en vertu du présent article. Elle transmet ces données à la Commission européenne chaque fois qu'elles sont actualisées.

§ 5. Les Chambres législatives évaluent, avant le 1^{er} mars 2011, l'application du présent article sur la base des données visées aux §§ 3 et 4, du rapport de la Commission européenne visé à l'article 16 de la directive 2004/113/CE, ainsi que de la situation dans les autres Etats membres de l'Union européenne.

Cette évaluation aura lieu sur la base d'un rapport présenté aux Chambres législatives, dans les deux ans, par une Commission d'évaluation.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi fixe les règles plus précises en matière de composition et de désignation de la Commission d'évaluation, la forme et le contenu du rapport.

La Commission fera notamment rapport au sujet des conséquences du présent article sur la situation du marché et examinera également d'autres critères de segmentation que ceux liés au sexe.

§ 6. La présente disposition n'est pas applicable aux contrats d'assurance conclus dans le cadre d'un régime complémentaire de sécurité sociale. Ces contrats sont exclusivement soumis à l'article 12. '

Art. 4. Dans l'attente de la publication, par la Commission bancaire, financière et des Assurances, des données actuarielles et statistiques pertinentes et précises visées à l'article 10, § 3, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, remplacé par l'article 2 de la présente loi, une distinction directe fondée sur le sexe dans la fixation des primes et prestations d'assurance est permise, si elle est objectivement justifiée par un but légitime et si les moyens de réaliser ce but sont appropriés et nécessaires. La Commission bancaire, financière et des Assurances publiera ces données le 20 juin 2008 au plus tard.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le 20 décembre 2007 ».

B.2. La loi du 10 mai 2007, modifiée par la loi du 21 décembre 2007, transpose en droit interne la directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004 « mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès à des biens et services et la fourniture de biens et services » (ci-après : la directive du 13 décembre 2004). L'article 5 de cette directive dispose :

« Facteurs actuariels

1. Les Etats membres veillent à ce que, dans tous les nouveaux contrats conclus après le 21 décembre 2007 au plus tard, l'utilisation du sexe comme facteur dans le calcul des primes et des prestations aux fins des services d'assurance et des services financiers connexes n'entraîne pas, pour les assurés, de différences en matière de primes et de prestations.

2. Nonobstant le paragraphe 1, les Etats membres peuvent décider avant le 21 décembre 2007 d'autoriser des différences proportionnelles en matière de primes et de prestations pour les assurés lorsque le sexe est un facteur déterminant dans l'évaluation des risques, sur la base de données actuarielles et statistiques pertinentes et précises. Les Etats membres concernés en informent la Commission et veillent à ce que des données précises concernant l'utilisation du sexe en tant que facteur actuariel déterminant soient collectées, publiées et régulièrement mises à jour. Ces Etats membres réexaminent leur décision cinq ans après le 21 décembre 2007 en tenant compte du rapport de la Commission mentionné à l'article 16, et transmettent les résultats de ce réexamen à la Commission.

3. En tout état de cause, les frais liés à la grossesse et à la maternité n'entraînent pas, pour les assurés, de différences en matière de primes et de prestations.

Les Etats membres peuvent reporter la mise en œuvre des mesures nécessaires pour se conformer au présent paragraphe de deux ans au plus tard après le 21 décembre 2007. Dans ce cas, les Etats membres concernés en informent immédiatement la Commission ».

B.3. Le premier moyen est pris, comme les deux autres moyens, de la violation « des articles 10, 11 et 11bis de la Constitution combinés avec l'article 13 du Traité CE, la directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004 mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes dans l'accès à des biens et services et la fourniture des biens et services, les articles 20, 21 et 23 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes ».

En usant de la faculté de dérogation offerte par l'article 5, paragraphe 2, de la directive du 13 décembre 2004, la loi attaquée aurait violé les dispositions visées au moyen, dès lors que l'article 5, paragraphe 2, précité est lui-même contraire au principe de l'égalité des sexes, tel qu'il est consacré en droit communautaire.

B.4. L'article 6, paragraphe 2, du Traité sur l'Union européenne - qui forme désormais le paragraphe 3 du même article - disposait, lors de l'adoption de la loi attaquée :

« L'Union respecte les droits fondamentaux, tels qu'ils sont garantis par la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950, et tels qu'ils résultent des traditions constitutionnelles communes aux Etats membres, en tant que principes généraux du droit communautaire ».

L'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« La jouissance des droits et libertés reconnus dans la présente Convention doit être assurée, sans distinction aucune, fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, la religion, les opinions politiques ou toutes autres opinions, l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance ou toute autre situation ».

Les articles 20, 21 et 23 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne - Charte qui, en vertu de l'article 6, paragraphe 1, du Traité sur l'Union européenne, a la même valeur juridique que les traités - disposent :

« Article 20. Egalité en droit

Toutes les personnes sont égales en droit.

Article 21. Non-discrimination

1. Est interdite, toute discrimination fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, les origines ethniques ou sociales, les caractéristiques génétiques, la langue, la religion ou les convictions, les opinions politiques ou toute autre opinion, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance, un handicap, l'âge ou l'orientation sexuelle.

2. Dans le domaine d'application du traité instituant la Communauté européenne et du traité sur l'Union européenne, et sans préjudice des dispositions particulières desdits traités, toute discrimination fondée sur la nationalité est interdite.

[...]

Article 23. Égalité entre hommes et femmes

L'égalité entre les hommes et les femmes doit être assurée dans tous les domaines, y compris en matière d'emploi, de travail et de rémunération.

Le principe de l'égalité n'empêche pas le maintien ou l'adoption de mesures prévoyant des avantages spécifiques en faveur du sexe sous-représenté ».

L'article 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dispose :

« Toutes les personnes sont égales devant la loi et ont droit sans discrimination à une égale protection de la loi. A cet égard, la loi doit interdire toute discrimination et garantir à toutes les personnes une protection égale et efficace contre toute discrimination, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique et de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation ».

Enfin, l'article 13 du Traité instituant la Communauté européenne dispose :

« 1. Sans préjudice des autres dispositions du présent traité et dans les limites des compétences que celui-ci confère à la Communauté, le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après consultation du Parlement européen, peut prendre les mesures nécessaires en vue de combattre toute discrimination fondée sur le sexe, la race ou l'origine ethnique, la religion ou les convictions, un handicap, l'âge ou l'orientation sexuelle.

2. Par dérogation au paragraphe 1, lorsque le Conseil adopte des mesures d'encouragement communautaires, à l'exclusion de toute harmonisation des dispositions législatives et réglementaires des Etats membres, pour appuyer les actions des Etats membres prises en vue de contribuer à la réalisation des objectifs visés au paragraphe 1, il statue conformément à la procédure visée à l'article 251 ».

B.5. Avant de poursuivre l'examen du premier moyen, la Cour a, par son arrêt précité n° 103/2009, posé à la Cour de justice de l'Union européenne les questions préjudicielles suivantes, en application de l'article 234, troisième alinéa, du Traité CE (désormais l'article 267, troisième alinéa, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne) :

« 1. L'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004 mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès à des biens et services et la fourniture de biens et services est-il compatible avec l'article 6, paragraphe 2, du Traité sur l'Union européenne, et plus spécifiquement avec le principe d'égalité et de non-discrimination garanti par cette disposition ?

2. En cas de réponse négative à la première question, le même article 5, paragraphe 2, de la directive est-il également incompatible avec l'article 6, paragraphe 2, du Traité sur l'Union européenne si son application est limitée aux seuls contrats d'assurance sur la vie ? »

B.6.1. Par l'arrêt du 1^{er} mars 2011 dans l'affaire C-236/09, la Cour de justice a répondu comme suit à ces questions préjudicielles :

« L'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113/CE du Conseil, du 13 décembre 2004, mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès à des biens et services et la fourniture de biens et services, est invalide avec effet au 21 décembre 2012 ».

B.6.2. Dans la motivation de cet arrêt, la Cour de justice a indiqué :

« 15 Par la première question, la juridiction de renvoi demande, en substance, si l'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113 est valide au regard du principe d'égalité de traitement entre les femmes et les hommes.

16 L'article 6 UE, auquel se réfère la juridiction de renvoi dans ses questions et qui est mentionné au premier considérant de la directive 2004/113, disposait à son paragraphe 2 que l'Union respecte les droits fondamentaux tels qu'ils sont garantis par la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et tels qu'ils résultent des traditions constitutionnelles communes aux Etats membres en tant que principes généraux du droit communautaire. Ces droits fondamentaux sont incorporés dans la charte qui, à partir du 1^{er} décembre 2009, a la même valeur juridique que les traités.

17 Les articles 21 et 23 de la charte énoncent que, d'une part, est interdite toute discrimination fondée sur le sexe et, d'autre part, l'égalité entre les femmes et les hommes doit être assurée dans tous les domaines. Le quatrième considérant de la directive 2004/113 se référant explicitement à ces articles, il convient d'apprécier la validité de l'article 5, paragraphe 2, de cette directive au regard desdites dispositions de la charte (voir, en ce sens, arrêt du 9 novembre 2010, *Volker und Markus Schecke et Eifert*, C-92/09 et C-93/09, non encore publié au Recueil, point 46).

18 Le droit à l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes fait l'objet de dispositions dans le traité FUE. D'une part, selon l'article 157, paragraphe 1, TFUE, chaque Etat membre doit assurer l'application du principe de l'égalité des rémunérations entre travailleurs masculins et travailleurs féminins pour un même travail ou un travail de même valeur. D'autre part, l'article 19, paragraphe 1, TFUE prévoit que le Conseil, après l'approbation du Parlement, peut prendre les mesures nécessaires en vue de combattre toutes discriminations fondées sur le sexe, la race ou l'origine ethnique, la religion ou les convictions, un handicap, l'âge ou l'orientation sexuelle.

19 Tandis que l'article 157, paragraphe 1, TFUE établit le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans un domaine spécifique, l'article 19, paragraphe 1, TFUE constitue, pour sa part, une habilitation au Conseil que celui-ci doit exercer en se conformant, notamment, à l'article 3, paragraphe 3, deuxième alinéa, TUE, qui dispose que l'Union combat l'exclusion sociale et les discriminations et promeut la justice et la protection sociales, l'égalité entre les femmes et les hommes, la solidarité entre les générations et la protection des droits de l'enfant, ainsi qu'à l'article 8 TFUE, selon lequel, pour toutes ses actions, l'Union cherche à éliminer les inégalités et à promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes.

20 Dans la réalisation progressive de cette égalité, c'est le législateur de l'Union qui, considérant la mission que l'article 3, paragraphe 3, deuxième alinéa, TUE et l'article 8 TFUE ont confiée à l'Union, détermine le moment de son intervention en tenant compte de l'évolution des conditions économiques et sociales dans l'Union.

21 Toutefois, lorsqu'une telle intervention est décidée, elle doit œuvrer, d'une manière cohérente, à la réalisation de l'objectif visé, ce qui n'exclut pas la possibilité de prévoir des périodes transitoires ou des dérogations de portée limitée.

22 Comme le constate le dix-huitième considérant de la directive 2004/113, l'utilisation de facteurs actuariels liés au sexe était très répandue dans la fourniture des services d'assurance au moment de l'adoption de ladite directive.

23 Par conséquent, il était loisible au législateur de l'Union de mettre en œuvre le principe de l'égalité entre les femmes et les hommes, plus précisément l'application de la règle des primes et des prestations unisexes, graduellement avec des périodes de transition appropriées.

24 C'est dans ce sens que le législateur de l'Union a prévu à l'article 5, paragraphe 1, de la directive 2004/113 que les différences en matière de primes et de prestations découlant de l'utilisation du sexe comme facteur dans le calcul de celles-ci devaient être abolies au 21 décembre 2007 au plus tard.

25 dérogeant à la règle générale des primes et des prestations unisexes instituée par cet article 5, paragraphe 1, le paragraphe 2 du même article a, pour sa part, accordé aux Etats membres, dont le droit national n'appliquait pas déjà cette règle au moment de l'adoption de la directive 2004/113, la faculté de décider avant le 21 décembre 2007 d'autoriser des différences proportionnelles en matière de primes et de prestations pour les assurés lorsque le sexe est un facteur déterminant dans l'évaluation des risques, sur la base des données actuarielles et des statistiques pertinentes et précises.

26 Cette faculté, selon ce même paragraphe, sera réexaminée cinq ans après le 21 décembre 2007, en tenant compte d'un rapport de la Commission, mais, en l'absence, dans la directive 2004/113, d'une disposition sur la durée d'application de ces différences, les Etats membres ayant fait usage de ladite faculté sont autorisés à permettre aux assureurs d'appliquer ce traitement inégal sans limitation dans le temps.

27 Le Conseil exprime ses doutes sur le point de savoir si les situations des assurés de sexe féminin et de sexe masculin, dans le cadre de certaines branches de l'assurance privée, peuvent être considérées comme étant comparables, étant donné que, du point de vue de la technique des assureurs, qui classent les risques sur la base des statistiques en catégories, les niveaux de risque assuré sont susceptibles d'être différents chez les femmes et les hommes. Il soutient que l'option retenue à l'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113 ne vise qu'à permettre que des situations différentes ne soient pas traitées de manière égale.

28 Selon la jurisprudence constante de la Cour, le principe d'égalité de traitement exige que des situations comparables ne soient pas traitées de manière différente et que des situations différentes ne soient pas traitées de manière égale, à moins qu'un tel traitement ne soit objectivement justifié (voir arrêt du 16 décembre 2008, *Arcelor Atlantique et Lorraine e.a.*, C-127/07, Rec. p. I-9895, point 23).

29 A cet égard, il convient de souligner que la comparabilité des situations doit être appréciée à la lumière de l'objet et du but de l'acte de l'Union qui institue la distinction en cause (voir, en ce sens, arrêt *Arcelor Atlantique et Lorraine e.a.*, précité, point 26). En l'espèce, cette distinction est instituée par l'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113.

30 Il est constant que le but poursuivi par la directive 2004/113 dans le secteur des services d'assurance est, ainsi que le reflète son article 5, paragraphe 1, l'application de la règle des primes et des prestations unisexes. Le dix-huitième considérant de cette directive énonce explicitement que, afin de garantir l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes, l'utilisation du sexe en tant que facteur actuariel ne devrait pas entraîner pour les assurés de différence en matière de primes et de prestations. Le dix-neuvième considérant de ladite directive désigne la faculté accordée aux Etats membres de ne pas appliquer la règle des primes et des prestations unisexes comme une 'dérégation'. Ainsi, la directive 2004/113 est fondée sur la prémisse selon laquelle, aux fins de l'application du principe d'égalité de traitement des femmes et des hommes consacré aux articles 21 et 23 de la charte, les situations respectives des femmes et des hommes à l'égard des primes et des prestations d'assurances contractées par eux sont comparables.

31 Dans ces circonstances, il existe un risque que la dérogation à l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes prévue à l'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113 soit indéfiniment permise par le droit de l'Union.

32 Une telle disposition, qui permet aux Etats membres concernés de maintenir sans limitation dans le temps une dérogation à la règle des primes et des prestations unisexes, est contraire à la réalisation de l'objectif d'égalité de traitement entre les femmes et les hommes que poursuit la directive 2004/113 et incompatible avec les articles 21 et 23 de la charte.

33 Par conséquent, cette disposition doit être considérée comme invalide à l'expiration d'une période de transition adéquate.

34 Eu égard à tout ce qui précède, il convient de répondre à la première question posée que l'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113 est invalide avec effet au 21 décembre 2012.

35 Au vu de cette réponse, il n'y a pas lieu de répondre à la seconde question ».

B.7. Comme il a déjà été relevé, le premier moyen allègue, à titre principal que, en usant de la faculté de dérogation offerte par l'article 5, paragraphe 2, de la directive 2004/113/CE, la loi attaquée aurait violé les dispositions visées au même moyen, dès lors que l'article 5, paragraphe 2, précité est lui-même contraire au principe de l'égalité des sexes, tel qu'il est consacré en droit communautaire.

B.8.1. L'article 8 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes dispose :

« Dans le domaine visé à l'article 6, § 1^{er}, 1^o, toute distinction directe fondée sur le sexe constitue une discrimination directe, sauf dans les hypothèses visées aux articles 9, 10, 16, 17 et 18 ».

Avant sa modification par l'article 3 attaqué, l'article 10 de la même loi du 10 mai 2007 disposait :

« § 1^{er}. Par dérogation à l'article 8, une distinction directe fondée sur le sexe dans la fixation des primes et prestations d'assurance est permise, si elle est objectivement justifiée par un but légitime et que les moyens de réaliser ce but sont appropriés et nécessaires.

§ 2. La présente disposition ne s'applique pas aux contrats d'assurance conclus dans le cadre d'un régime complémentaire de sécurité sociale. Ces contrats sont exclusivement régis par l'article 12.

§ 3. La dérogation visée au § 1^{er} cessera d'être en vigueur à la date fixée par le Roi, et au plus tard le 21 décembre 2007 ».

B.8.2. L'article 5, paragraphe 1, de la directive précitée impose pour sa part aux Etats membres de veiller « à ce que, dans tous les nouveaux contrats conclus après le 21 décembre 2007 au plus tard, l'utilisation du sexe comme facteur dans le calcul des primes et des prestations aux fins des services d'assurance et des services financiers connexes n'entraîne pas, pour les assurés, de différences en matière de primes et de prestations ».

B.9.1. A la suite de sa modification par l'article 3 attaqué, l'article 10 de la loi précitée du 10 mai 2007 prévoit désormais qu'une distinction directe proportionnelle peut être établie sur la base de l'appartenance sexuelle pour la fixation des primes et des prestations d'assurance, lorsque le sexe est un facteur déterminant dans l'évaluation des risques sur la base de données actuarielles et statistiques pertinentes et précises; cette dérogation à l'article 8 de la même loi ne s'applique qu'aux contrats d'assurance sur la vie au sens de l'article 97 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (§ 1^{er}). L'article 4 attaqué prévoit pour sa part que, dans l'attente de la publication par la Commission bancaire, financière et des assurances (ci-après : la CBFA) des données actuarielles et statistiques précitées, une distinction directe fondée sur le sexe dans la fixation des primes et prestations d'assurance est permise, si elle est objectivement justifiée par un but légitime et si les moyens de réaliser ce but sont appropriés et nécessaires.

Ces dispositions font usage, comme la Cour l'a relevé dans son arrêt n° 103/2009, de la faculté de dérogation prévue par l'article 5, paragraphe 2, de la directive précitée, qui dispose :

« Nonobstant le paragraphe 1, les Etats membres peuvent décider avant le 21 décembre 2007 d'autoriser des différences proportionnelles en matière de primes et de prestations pour les assurés lorsque le sexe est un facteur déterminant dans l'évaluation des risques, sur la base de données actuarielles et statistiques pertinentes et précises. [...] »

B.9.2. Par ailleurs, conformément à l'article 5, paragraphe 3, premier alinéa, de la même directive, l'article 10 nouveau de la loi précitée du 10 mai 2007 prévoit, en son paragraphe 2, que, à partir du 21 décembre 2007, les frais liés à la grossesse et à la maternité ne peuvent en aucun cas encore entraîner de différences en matière de primes et de prestations d'assurance. En outre, en vertu du paragraphe 6, il est expressément prévu que la dérogation permise par le paragraphe 1 n'est pas applicable aux contrats d'assurance conclus dans le cadre d'un régime complémentaire de sécurité sociale.

B.9.3. Enfin, en application de l'article 5, paragraphe 2, de la directive précitée, le paragraphe 3 du nouvel article 10 de la loi du 10 mai 2007 charge la CBFA de collecter les données actuarielles et statistiques visées au paragraphe 1 et d'en assurer la publication périodique, lesdites données devant être actualisées tous les deux ans; en vertu du paragraphe 4 du même article, la CBFA fournit à la Commission européenne les données dont elle dispose, notamment chaque fois qu'elles sont actualisées.

B.10. Au-delà du fait que l'article 2 de la loi attaquée se donne pour objet de transposer la directive précitée, il résulte de ce qui précède comme des travaux préparatoires (notamment *Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 51-0404/005, p. 3) que, pour adopter les articles 3 et 4 attaqués, le législateur s'est fondé sur l'article 5, paragraphe 2, précité de cette directive : c'est en faisant usage de l'autorisation donnée aux Etats membres de déroger à l'interdiction de discriminations fondées sur le sexe qu'édicte l'article 5, paragraphe 1, de la même directive, conformément aux dispositions internationales rappelées en B.4, que les articles 3 et 4 attaqués permettent « une distinction directe proportionnelle [...] sur la base de l'appartenance sexuelle pour la fixation des primes et des prestations d'assurance, lorsque le sexe est un facteur déterminant dans l'évaluation des risques sur la base de données actuarielles et statistiques pertinentes et précises ».

B.11. Lorsque le critère envisagé repose sur le sexe des personnes concernées, il convient d'avoir égard aux articles 10, 11 et 11bis, alinéa 1^{er}, de la Constitution ainsi qu'aux dispositions internationales liant la Belgique et qui ont une portée analogue à ces dispositions constitutionnelles; les garanties contenues dans lesdites dispositions internationales constituent un ensemble indissociable avec les garanties figurant dans les dispositions constitutionnelles précitées. Ces dispositions, lues conjointement, invitent les législateurs à être particulièrement prudents lorsqu'ils établissent une différence de traitement sur la base du sexe. Un tel critère n'est admissible que s'il est justifié par un objectif légitime et s'il est pertinent par rapport à celui-ci.

Le contrôle est plus strict si le principe fondamental de l'égalité des sexes est en cause.

B.12. Pour les motifs indiqués par la Cour de justice dans son arrêt précité du 1^{er} mars 2011, en particulier dans les points 30 à 32 - lesquels relèvent notamment une atteinte au principe d'égalité de traitement des femmes et des hommes consacré aux articles 21 et 23 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne -, la différence de traitement en cause n'est pas susceptible d'une justification raisonnable.

Ce constat vaut tant pour l'article 3 de la loi attaquée que pour son article 4, qui organise un régime transitoire; il vaut aussi pour les autres dispositions de la loi du 21 décembre 2007, compte tenu de leur connexité avec ces articles 3 et 4.

B.13. Le premier moyen est fondé. En conséquence, il y a lieu d'annuler la loi attaquée dans son intégralité.

B.14. Dès lors que les autres moyens ne peuvent conduire à une annulation plus étendue, il n'y a pas lieu de les examiner.

B.15. Dans son arrêt du 1^{er} mars 2011, la Cour de justice a décidé que le constat d'invalidité de l'article 5, paragraphe 2, de la directive précitée sortira ses effets à la date du 21 décembre 2012, soit « à l'expiration d'une période de transition adéquate » (point 33 de l'arrêt).

B.16.1. Comme la Cour de justice, la Cour estime que l'octroi d'une période de transition est indiqué.

D'une part, celle-ci est de nature à permettre aux compagnies d'assurances de s'adapter aux nouvelles conditions résultant du présent arrêt et de l'arrêt de la Cour de justice du 1^{er} mars 2011 et de modifier leurs produits en conséquence; d'autre part, il ne peut être fait abstraction du fait que l'annulation, avec effet rétroactif, de la loi attaquée, et en particulier de son article 3, aurait pour effet de faire revivre l'ancien article 10 de la loi précitée du 10 mai 2007, dont le paragraphe 3 limitait au plus tard au 21 décembre 2007 la validité de la dérogation autorisée par le paragraphe 1^{er} du même article 10. Le fait de laisser au législateur la faculté, et le temps, d'intervenir à nouveau en la matière lui permet de déterminer si l'interdiction de distinctions fondées sur le sexe dans la fixation des primes et prestations d'assurance, à la date à laquelle cette interdiction sortira ses effets, s'applique, ou non, également aux contrats conclus antérieurement à ladite date - question au sujet de laquelle les parties divergent.

B.16.2. Les effets des dispositions annulées sont, en conséquence, maintenus jusqu'au 21 décembre 2012 au plus tard.

Par ces motifs,

la Cour

1. annule la loi du 21 décembre 2007 « modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière d'assurance »;

2. maintient les effets de cette loi jusqu'au 21 décembre 2012 au plus tard.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 30 juin 2011, par le juge J.-P. Snappe, en remplacement du président R. Henneuse, légitimement empêché d'assister au prononcé du présent arrêt.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président f.f.,

J.-P. Snappe.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2070

[2011/203558]

Uittreksel uit arrest nr. 116/2011 van 30 juni 2011

Rolnummer 4486

In zake : het beroep tot vernietiging van de wet van 21 december 2007 tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wat betreft het geslacht in verzekeringsaangelegenheden, ingesteld door de vzw « Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 26 juni 2008 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 juni 2008, hebben de vzw « Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop », met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Hollandstraat 13, Yann van Vugt, wonende te 1050 Brussel, Zwanenstraat 50, en Charles Basselier, wonende te 7120 Vellereille-les-Brayeux, route Provinciale 47, beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 21 december 2007 tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wat betreft het geslacht in verzekeringsaangelegenheden (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2007, derde editie).

(...)

Bij tussenarrest nr. 103/2009 van 18 juni 2009, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 2009, heeft het Hof de volgende prejudiciële vragen gesteld aan het Hof van Justitie van de Europese Unie :

« 1. Is artikel 5, lid 2, van de richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten verenigbaar met artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie en meer bepaald met het bij die bepaling gewaarborgde beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie ?

2. Indien de eerste vraag ontkennend wordt beantwoord, is hetzelfde artikel 5, lid 2, van de richtlijn eveneens onverenigbaar met artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie wanneer de toepassing ervan wordt beperkt tot de levensverzekeringsovereenkomsten ? ».

Bij arrest van 1 maart 2011 heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie op de vragen geantwoord.

Bij beschikking van 27 april 2011 heeft het Hof de dag van de terechtzitting bepaald op 18 mei 2011, na de partijen te hebben uitgenodigd, in een uiterlijk op 9 mei 2011 in te dienen aanvullende memorie, waarvan ze een kopie laten toekomen aan de andere partijen binnen dezelfde termijn, hun eventuele opmerkingen te formuleren naar aanleiding van het voormelde arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie.

(...)

II. In rechte

(...)

B.1. Bij het Hof is een beroep aanhangig gemaakt tot vernietiging van de wet van 21 december 2007 « tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wat betreft het geslacht in verzekeringsaangelegenheden ».

Die wet bepaalt :

« Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet zet richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten om.

Art. 3. Artikel 10 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wordt vervangen als volgt :

‘ Art. 10. § 1. In afwijking van artikel 8 kan een proportioneel direct onderscheid gemaakt worden op grond van het geslacht voor de bepaling van verzekeringspremies en -prestaties, als het geslacht een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens.

Deze afwijking geldt enkel voor de levensverzekeringsovereenkomsten in de zin van artikel 97 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst.

§ 2. Kosten die verband houden met zwangerschap en moederschap mogen vanaf 21 december 2007 in geen geval nog tot verschillen in verzekeringspremies en -prestaties leiden.

§ 3. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen verzamelt de in § 1 bedoelde actuariële en statistische gegevens, maakt ze uiterlijk op 20 juni 2008 en de geactualiseerde gegevens daarna om de twee jaar bekend en publiceert ze op haar internetpagina. Die gegevens worden om de twee jaar geactualiseerd.

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen is gemachtigd de daartoe benodigde gegevens bij de betrokken instellingen, ondernemingen of personen op te vragen. Zij bepaalt welke gegevens moeten worden overgezonden, alsook de wijze waarop en de vorm waarin dit moet gebeuren.

§ 4. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen verstrekt de Europese Commissie uiterlijk op 21 december 2009 de gegevens waarover zij krachtens dit artikel beschikt. Zij bezorgt deze gegevens aan de Europese Commissie, telkens als ze worden geactualiseerd.

§ 5. De Wetgevende Kamers evalueren vóór 1 maart 2011 de toepassing van dit artikel op basis van de in §§ 3 en 4 bedoelde gegevens, het in artikel 16 van de richtlijn 2004/113/EG bedoelde verslag van de Europese Commissie alsook de toestand in de andere lidstaten van de Europese Unie.

Deze evaluatie vindt plaats op basis van een verslag, dat door een Evaluatiecommissie binnen de 2 jaar aan de Wetgevende Kamers wordt voorgelegd.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels inzake de samenstelling en de aanstelling van de Evaluatiecommissie, de vorm en de inhoud van het verslag.

De Commissie rapporteert onder andere over de gevolgen van dit artikel op de marktoestand en onderzoekt ook andere segmentatiecriteria dan die welke verband houden met het geslacht.

§ 6. Deze bepaling is niet van toepassing op verzekeringsovereenkomsten die worden gesloten in het kader van een aanvullende regeling voor sociale zekerheid. Voor die overeenkomsten geldt uitsluitend artikel 12. ‘

Art. 4. In afwachting van de bekendmaking door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van de relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens, bedoeld in artikel 10, § 3, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, vervangen door artikel 2 van deze wet, is direct onderscheid op grond van geslacht toegelaten voor de bepaling van verzekeringspremies en -prestaties, als het objectief gerechtvaardigd is door een legitiem doel en als de middelen om dit doel te bereiken gepast en noodzakelijk zijn. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen maakt de bedoelde gegevens uiterlijk op 20 juni 2008 bekend.

Art. 5. Deze wet treedt in werking op 20 december 2007 ».

B.2. De wet van 10 mei 2007, gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, zet de richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 « houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten » (hierna : de richtlijn van 13 december 2004) om in het interne recht. Artikel 5 van die richtlijn luidt :

« Actuariële factoren

1. De lidstaten zorgen ervoor dat, in alle nieuwe contracten die na 21 december 2007 worden gesloten, het gebruik van sekse als een factor bij de berekening van premies en uitkeringen in het kader van verzekeringsdiensten en aanverwante financiële diensten niet resulteert in verschillen in de premies en uitkeringen van individuele personen.

2. Niettegenstaande lid 1, kunnen de lidstaten vóór 21 december 2007 besluiten proportionele verschillen in premies en uitkeringen voor individuele personen toe te staan in de gevallen waarin sekse een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens. De betrokken lidstaten stellen de Commissie van hun besluit in kennis, en zorgen ervoor dat nauwkeurige gegevens die relevant zijn voor het gebruik van sekse als een bepalende actuariële factor worden verzameld en bekendgemaakt, en regelmatig worden geactualiseerd. Deze lidstaten toetsen hun besluit vijf jaar na 21 december 2007 en houden daarbij rekening met het in artikel 15 genoemde verslag van de Commissie. Zij doen het resultaat van de toetsing aan de Commissie toekomen.

3. Kosten die verband houden met zwangerschap en moederschap, mogen in geen geval tot verschillen in premies en uitkeringen voor individuele personen leiden.

De lidstaten kunnen de uitvoering van de maatregelen die noodzakelijk zijn om aan dit lid te voldoen uitstellen tot uiterlijk twee jaar na 21 december 2007. De betrokken lidstaten moeten de Commissie in dat geval onmiddellijk daarvan in kennis stellen ».

B.3. Het eerste middel is, zoals de andere twee middelen, afgeleid uit de schending « van de artikelen 10, 11 en 11bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 13 van het EG-Verdrag, de richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen

bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten, de artikelen 20, 21 en 23 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, artikel 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen ».

Door gebruik te maken van de mogelijkheid tot afwijking bepaald in artikel 5, lid 2, van de richtlijn van 13 december 2004, zou de bestreden wet de in het middel beoogde bepalingen hebben geschonden, aangezien het voormelde artikel 5, lid 2, zelf in strijd is met het beginsel van de gelijkheid van de geslachten, zoals verankerd in het gemeenschapsrecht.

B.4. Artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie - dat voortaan het derde lid van hetzelfde artikel vormt - bepaalde bij de aanneming van de bestreden wet :

« De Unie eerbiedigt de grondrechten, zoals die worden gewaarborgd door het op 4 november 1950 te Rome ondertekende Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en zoals zij uit de gemeenschappelijke constitutionele tradities van de lidstaten voortvloeien, als algemene beginselen van het Gemeenschapsrecht ».

Artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Het genot van de rechten en vrijheden, welke in dit Verdrag zijn vermeld, is verzekerd zonder enig onderscheid op welke grond ook, zoals geslacht, ras, kleur, taal, godsdienst, politieke of andere overtuiging, nationale of maatschappelijke afkomst, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte of andere status ».

De artikelen 20, 21 en 23 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie - Handvest dat krachtens artikel 6, lid 1, van het Verdrag betreffende de Europese Unie dezelfde juridische waarde als de verdragen heeft - bepalen :

« Artikel 20. Gelijkheid voor de wet

Eenieder is gelijk voor de wet.

Artikel 21. Non-discriminatie

1. Elke discriminatie, met name op grond van geslacht, ras, kleur, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, taal, godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, een handicap, leeftijd of seksuele geaardheid, is verboden.

2. Binnen de werkingssfeer van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag betreffende de Europese Unie en onverminderd de bijzondere bepalingen van die Verdragen, is elke discriminatie op grond van nationaliteit verboden.

[...]

Artikel 23. Gelijkheid van mannen en vrouwen

De gelijkheid van mannen en vrouwen moet worden gewaarborgd op alle gebieden, met inbegrip van werkgelegenheid, beroep en beloning.

Het beginsel van gelijkheid belet niet dat maatregelen gehandhaafd of genomen worden waarbij specifieke voordelen worden ingesteld ten voordele van het ondervertegenwoordigde geslacht ».

Artikel 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt :

« Allen zijn gelijk voor de wet en hebben zonder discriminatie aanspraak op gelijke bescherming door de wet. In dit verband verbiedt de wet discriminatie van welke aard ook en garandeert een ieder gelijke en doelmatige bescherming tegen discriminatie op welke grond ook, zoals ras, huidskleur, geslacht, taal, godsdienst, politieke of andere overtuiging, nationale of maatschappelijke afkomst, eigendom, geboorte of andere status ».

Ten slotte bepaalt artikel 13 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap :

« 1. Onverminderd de andere bepalingen van dit Verdrag, kan de Raad, binnen de grenzen van de door dit Verdrag aan de Gemeenschap verleende bevoegdheden, met eenparigheid van stemmen, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Europees Parlement, passende maatregelen nemen om discriminatie op grond van geslacht, ras of etnische afstamming, godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid te bestrijden.

2. Wanneer de Raad communautaire stimuleringsmaatregelen, harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten uitgezonderd, vaststelt ter ondersteuning van de maatregelen die de lidstaten nemen om bij te dragen tot de verwezenlijking van de in lid 1 genoemde doelstellingen neemt hij, in afwijking van lid 1, een besluit volgens de procedure van artikel 251 ».

B.5. Alvorens het onderzoek van het eerste middel voort te zetten, heeft het Hof bij zijn voormelde arrest nr. 103/2009 aan het Hof van Justitie van de Europese Unie de volgende prejudiciële vragen gesteld, met toepassing van artikel 234, derde alinea, van het EG-Verdrag (voortaan artikel 267, derde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie) :

« 1. Is artikel 5, lid 2, van de richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten verenigbaar met artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie en meer bepaald met het bij die bepaling gewaarborgde beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie ?

2. Indien de eerste vraag ontkennend wordt beantwoord, is hetzelfde artikel 5, lid 2, van de richtlijn eveneens onverenigbaar met artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie wanneer de toepassing ervan wordt beperkt tot de levensverzekeringsovereenkomsten ? ».

B.6.1. Bij arrest van 1 maart 2011 in de zaak C-236/09, heeft het Hof van Justitie als volgt geantwoord op die prejudiciële vragen :

« Artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten, is met ingang van 21 december 2012 ongeldig ».

B.6.2. In de motivering van dat arrest heeft het Hof van Justitie erop gewezen :

« 15 Met zijn eerste vraag wenst de verwijzende rechter in wezen te vernemen of artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113 geldig is gelet op het beginsel van gelijke behandeling van vrouwen en mannen.

16 In lid 2 van artikel 6 EU, waarnaar de verwijzende rechter in zijn vragen verwijst en dat in punt 1 van de considerans van richtlijn 2004/113 wordt vermeld, werd bepaald dat de Unie de grondrechten zoals die worden gewaarborgd door het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en zoals zij uit de gemeenschappelijke constitutionele tradities van de lidstaten voortvloeien, als algemene beginselen van het gemeenschapsrecht eerbiedigt. Deze grondrechten zijn opgenomen in het Handvest, dat sinds 1 december 2009 dezelfde juridische waarde als de verdragen heeft.

17 Ingevolge de artikelen 21 en 23 van het Handvest is elke discriminatie op grond van geslacht verboden en moet de gelijkheid van vrouwen en mannen op alle gebieden worden gewaarborgd. Punt 4 van de considerans van richtlijn 2004/113 verwijst uitdrukkelijk naar deze artikelen; de geldigheid van artikel 5, lid 2, van deze richtlijn moet dus worden getoetst aan deze bepalingen van het Handvest (zie in die zin arrest van 9 november 2010, *Volker und Markus Schecke en Eifert*, C-92/09 en C-93/09, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie, punt 46).

18 Het WEU-Verdrag bevat bepalingen over het recht op gelijke behandeling van vrouwen en mannen. Enerzijds, aldus artikel 157, lid 1, VWEU draagt iedere lidstaat er zorg voor dat het beginsel van gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers voor gelijke of gelijkwaardige arbeid wordt toegepast. Anderzijds bepaalt artikel 19, lid 1, VWEU dat de Raad na goedkeuring door het Europees Parlement passende maatregelen kan nemen om discriminatie op grond van geslacht, ras of etnische afstamming, godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid te bestrijden.

19 Terwijl artikel 157, lid 1, VWEU het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen op een specifiek gebied invoert, bevat artikel 19, lid 1, VWEU een machtiging voor de Raad, die deze moet gebruiken met inachtneming van met name artikel 3, lid 3, tweede alinea, VEU, dat bepaalt dat de Unie sociale uitsluiting en discriminatie bestrijdt en sociale rechtvaardigheid en bescherming, de gelijkheid van vrouwen en mannen, de solidariteit tussen generaties en de bescherming van de rechten van het kind bevordert, en artikel 8 VWEU, volgens hetwelk de Unie bij elk optreden ernaar streeft de ongelijkheden op te heffen en de gelijkheid van mannen en vrouwen te bevorderen.

20 Bij de geleidelijke totstandbrenging van deze gelijkheid bepaalt de Uniewetgever, gelet op de bij artikel 3, lid 3, tweede alinea, VEU en artikel 8 VWEU aan de Unie opgedragen taak, op welk tijdstip hij handelt, en houdt hij daarbij rekening met de ontwikkeling van de economische en sociale situatie in de Unie.

21 Een dergelijk handelen, wanneer daartoe wordt beslist, moet het nagestreefde doel evenwel coherent verwezenlijken, hetgeen niet de mogelijkheid uitsluit te voorzien in overgangsperiodes of uitzonderingen van beperkte draagwijdte.

22 Zoals wordt vastgesteld in punt 18 van de considerans van richtlijn 2004/113, was het gebruik van seksegerelateerde actuariële factoren wijdverspreid bij het verlenen van verzekeringsdiensten ten tijde van de vaststelling van deze richtlijn.

23 De Uniewetgever kon het beginsel van gelijkheid van vrouwen en mannen, meer bepaald de toepassing van de regel van unisekspremies en -uitkeringen, dus geleidelijk met passende overgangsperiodes ingang doen vinden.

24 In die zin bepaalde de Uniewetgever in artikel 5, lid 1, van richtlijn 2004/113 dat de uit het gebruik van sekse als een factor bij de berekening van premies en uitkeringen voortvloeiende verschillen uiterlijk op 21 december 2007 moesten zijn weggewerkt.

25 In afwijking van de bij dit artikel 5, lid 1, ingestelde algemene regel van unisekspremies en -uitkeringen, gaf lid 2 van dit artikel de lidstaten waarvan het nationale recht deze regel bij de vaststelling van richtlijn 2004/113 nog niet toepaste, de mogelijkheid om vóór 21 december 2007 te beslissen proportionele verschillen in premies en uitkeringen voor de verzekerden toe te staan in de gevallen waarin sekse een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico, op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens.

26 Deze mogelijkheid, aldus datzelfde lid, zal vijf jaar na 21 december 2007 worden getoetst, waarbij rekening wordt gehouden met een verslag van de Commissie, maar de lidstaten die van deze mogelijkheid gebruik hebben gemaakt, mogen, doordat richtlijn 2004/113 niet preciseert hoe lang deze verschillen mogen duren, de verzekeraars de toepassing van deze ongelijke behandeling zonder tijdslimiet toestaan.

27 De Raad betwijfelt of de situaties van vrouwelijke en mannelijke verzekerden in sommige particuliere verzekeringstakken vergelijkbaar kunnen worden geacht daar de graden van verzekerd risico, gelet op de verzekeringstechnische indeling van de risico's in categorieën op basis van statistieken, kunnen verschillen voor vrouwen en mannen. Hij wijst erop dat de keuzemogelijkheid van artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113 er alleen toe strekt te voorkomen dat verschillende situaties gelijk worden behandeld.

28 Volgens vaste rechtspraak van het Hof vereist het gelijkheidsbeginsel dat vergelijkbare situaties niet verschillend en verschillende situaties niet gelijk worden behandeld, tenzij een dergelijke behandeling objectief gerechtvaardigd is (zie arrest van 16 december 2008, *Arcelor Atlantique et Lorraine e.a.*, C-127/07, Jurispr. blz. I-9895, punt 23).

29 Dienaangaande dient te worden benadrukt dat de vergelijkbaarheid van situaties moet worden beoordeeld tegen de achtergrond van het voorwerp en het doel van de handeling van de Unie die het betrokken onderscheid invoert (zie in die zin arrest *Arcelor Atlantique et Lorraine e.a.*, reeds aangehaald, punt 26). In *casu* voert artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113 dit onderscheid in.

30 Vaststaat dat richtlijn 2004/113 in de sector van de verzekeringsdiensten zoals blijkt uit artikel 5, lid 1, ervan de toepassing van unisekspremies en -uitkeringen tot doel heeft. In punt 18 van de considerans van deze richtlijn wordt uitdrukkelijk verklaard dat om de gelijke behandeling van mannen en vrouwen te waarborgen het gebruik van seksegerelateerde actuariële factoren niet mag resulteren in verschillen tussen de premies en uitkeringen van verzekerden. Volgens punt 19 van de considerans van deze richtlijn is de aan de lidstaten verleende mogelijkheid om de regel van de unisekspremies en -uitkeringen niet toe te passen een ' uitzondering '. Richtlijn 2004/113 gaat voor de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van vrouwen en mannen in de zin van de artikelen 21 en 23 van het Handvest dus uit van de vergelijkbaarheid van de respectieve situaties van vrouwen en mannen inzake de premies en uitkeringen van door hen aangegane verzekeringen.

31 In deze omstandigheden bestaat het gevaar dat de uitzondering op de gelijke behandeling van vrouwen en mannen in de zin van artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113 naar Unierecht onbeperkt toegestaan blijft.

32 Een dergelijke bepaling, die de betrokken lidstaten toestaat een uitzondering op de regel van unisekspremies en -uitkeringen zonder beperking in de tijd te handhaven, is in strijd met de verwezenlijking van het door richtlijn 2004/113 nagestreefde doel van gelijke behandeling van vrouwen en mannen en onverenigbaar met de artikelen 21 en 23 van het Handvest.

33 Bijgevolg moet deze bepaling ongeldig worden geacht bij het verstrijken van een passende overgangsperiode.

34 Gelet op al het voorgaande dient op de eerste vraag te worden geantwoord dat artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113 met ingang van 21 december 2012 ongeldig is.

35 Gelet op dat antwoord behoeft de tweede prejudiciële vraag niet te worden beantwoord ».

B.7. Zoals reeds is opgemerkt, wordt in het eerste middel in hoofddeorde aangevoerd dat, door gebruik te maken van de mogelijkheid tot afwijking bepaald in artikel 5, lid 2, van de richtlijn 2004/113/EG, de bestreden wet in strijd zou zijn met de in hetzelfde middel beoogde bepalingen, aangezien het voormelde artikel 5, lid 2, zelf in strijd is met het beginsel van de gelijkheid van de geslachten, zoals verankerd in het gemeenschapsrecht.

B.8.1. Artikel 8 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen bepaalt :

« In de materies bedoeld in artikel 6, § 1, 1°, vormt een direct onderscheid op grond van geslacht een directe discriminatie, behalve in de gevallen bedoeld [in] de artikelen 9, 10, 16, 17 en 18 ».

Vóór de wijziging ervan bij het bestreden artikel 3 bepaalde artikel 10 van dezelfde wet van 10 mei 2007 :

« 1. In afwijking van artikel 8, is een direct onderscheid op grond van geslacht toegelaten voor de bepaling van verzekeringspremies en -prestaties, als het objectief gerechtvaardigd is door een legitiem doel en als de middelen om dit doel te bereiken gepast en noodzakelijk zijn.

§ 2. Deze bepaling is niet van toepassing op verzekeringsovereenkomsten die worden afgesloten in het kader van een aanvullende regeling voor sociale zekerheid. Deze overeenkomsten worden exclusief beheerst door artikel 12.

§ 3. De uitzondering bepaald in § 1 zal ophouden van kracht te zijn op de datum bepaald door de Koning, en ten laatste op 21 december 2007 ».

B.8.2. Artikel 5, lid 1, van de voormelde richtlijn verplicht van zijn kant de lidstaten ertoe ervoor te zorgen « dat, in alle nieuwe contracten die na 21 december 2007 worden gesloten, het gebruik van sekse als een factor bij de berekening van premies en uitkeringen in het kader van verzekeringsdiensten en aanverwante financiële diensten niet resulteert in verschillen in de premies en uitkeringen van individuele personen ».

B.9.1. Na de wijziging ervan bij het bestreden artikel 3 bepaalt artikel 10 van de voormelde wet van 10 mei 2007 voortaan dat een proportioneel direct onderscheid kan worden gemaakt op grond van het geslacht voor het bepalen van de verzekeringspremies en -prestaties, als het geslacht een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens; die afwijking van artikel 8 van dezelfde wet is alleen van toepassing op de levensverzekeringsovereenkomsten in de zin van artikel 97 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst (§ 1). Het bestreden artikel 4 voorziet van zijn kant erin dat, in afwachting van de bekendmaking door de Commissie van het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (hierna : CBFA) van de voormelde actuariële en statistische gegevens, een direct onderscheid op grond van het geslacht is toegestaan voor het bepalen van de verzekeringspremies en -prestaties, als het objectief gerechtvaardigd is door een legitiem doel en als de middelen om dat doel te bereiken gepast en noodzakelijk zijn.

Die bepalingen maken, zoals het Hof heeft opgemerkt in zijn arrest nr. 103/2009, gebruik van de mogelijkheid tot afwijking bepaald in artikel 5, lid 2, van de voormelde richtlijn, dat bepaalt :

« Niettegenstaande lid 1, kunnen de lidstaten vóór 21 december 2007 besluiten proportionele verschillen in premies en uitkeringen voor individuele personen toe te staan in de gevallen waarin sekse een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens. [...] ».

B.9.2. Overeenkomstig artikel 5, lid 3, eerste alinea, van dezelfde richtlijn bepaalt het nieuwe artikel 10 van de voormelde wet van 10 mei 2007 overigens, in paragraaf 2 ervan, dat, vanaf 21 december 2007, de kosten die verband houden met zwangerschap en moederschap in geen geval nog tot verschillen in verzekeringspremies en -prestaties mogen leiden. Krachtens paragraaf 6 wordt bovendien uitdrukkelijk bepaald dat de bij paragraaf 1 toegestane afwijking bovendien niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten die worden gesloten in het kader van een aanvullende regeling voor sociale zekerheid.

B.9.3. Ten slotte, met toepassing van artikel 5, lid 2, van de voormelde richtlijn, belast paragraaf 3 van het nieuwe artikel 10 van de wet van 10 mei 2007 de CBFA ermee de in paragraaf 1 bedoelde actuariële en statistische gegevens te verzamelen en die periodiek bekend te maken, waarbij die gegevens om de twee jaar worden bijgewerkt; op grond van paragraaf 4 van hetzelfde artikel verstrekt de CBFA aan de Europese Commissie de gegevens waarover zij beschikt, met name telkens als ze worden bijgewerkt.

B.10. Naast het feit dat artikel 2 van de bestreden wet tot doel heeft de voormelde richtlijn om te zetten, vloeit uit wat voorafgaat, alsook uit de parlementaire voorbereiding (met name *Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, DOC 51-0404/005, p. 3) voort dat de wetgever, bij het aannemen van de bestreden artikelen 3 en 4, is uitgegaan van het voormelde artikel 5, lid 2, van die richtlijn : door gebruik te maken van de toestemming die wordt verleend aan de lidstaten om af te wijken van het verbod van op het geslacht geïmplementeerde discriminaties vervat in artikel 5, lid 1, van dezelfde richtlijn, overeenkomstig de in B.4 in herinnering gebrachte internationale bepalingen, maken de bestreden artikelen 3 en 4 « een proportioneel direct onderscheid [mogelijk] op grond van het geslacht voor de bepaling van verzekeringspremies en -prestaties, als het geslacht een bepalende factor is bij de beoordeling van het risico op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens ».

B.11. Wanneer het overwogen criterium berust op het geslacht van de betrokken personen, dient rekening te worden gehouden met de artikelen 10, 11 en 11bis, eerste lid, van de Grondwet, alsook met de internationale bepalingen die België binden en die een draagwijdte hebben die analoog is aan die grondwetsbepalingen; de waarborgen vervat in die internationale bepalingen vormen een onlosmakelijk geheel met de waarborgen die zijn opgenomen in de voormelde grondwetsbepalingen. Die bepalingen, in samenhang met elkaar gelezen, nopen de wetgevers tot bijzondere voorzichtigheid wanneer zij een verschil in behandeling invoeren op grond van het geslacht. Een dergelijk criterium is enkel aanvaardbaar indien het is gerechtvaardigd door een gewettigd doel en ten opzichte van dat doel relevant is.

De toetsing is strikter wanneer het fundamenteel beginsel van de gelijkheid van de geslachten in het geding is.

B.12. Om de motieven die het Hof van Justitie heeft aangegeven in zijn voormelde arrest van 1 maart 2011, in het bijzonder in de punten 30 tot 32 - waarin met name wordt gewezen op een aantasting van het beginsel van gelijke behandeling van vrouwen en mannen verankerd in de artikelen 21 en 23 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie -, kan het in het geding zijnde verschil in behandeling niet redelijk worden verantwoord.

Die vaststelling geldt zowel voor artikel 3 van de bestreden wet als voor artikel 4 ervan, dat in een overgangsregeling voorziet; zij geldt eveneens voor de andere bepalingen van de wet van 21 december 2007, gelet op het feit dat zij met die artikelen 3 en 4 samenhangen.

B.13. Het eerste middel is gegrond. Bijgevolg dient de bestreden wet in haar geheel te worden vernietigd.

B.14. Daar de andere middelen niet tot een ruimere vernietiging kunnen leiden, dienen zij niet te worden onderzocht.

B.15. In zijn arrest van 1 maart 2011 heeft het Hof van Justitie beslist dat de vaststelling van ongeldigheid van artikel 5, lid 2, van de voormelde richtlijn ingaat op 21 december 2012, namelijk « bij het verstrijken van een passende overgangsperiode » (punt 33 van het arrest).

B.16.1. Zoals het Hof van Justitie is het Hof van oordeel dat de toekenning van een overgangsperiode aangewezen is.

Enerzijds, kan die de verzekeringsmaatschappijen in staat stellen zich aan te passen aan de nieuwe voorwaarden die voortvloeien uit het onderhavige arrest en uit het arrest van het Hof van Justitie van 1 maart 2011 en hun producten diensgevolge te wijzigen; anderzijds, dient rekening ermee te worden gehouden dat de vernietiging, met retroactieve werking, van de bestreden wet en in het bijzonder van artikel 3 ervan tot gevolg zou hebben dat het vroegere artikel 10 van de voormelde wet van 10 mei 2007 opnieuw van kracht wordt, waarvan paragraaf 3 de geldigheid van de door paragraaf 1 van hetzelfde artikel 10 toegestane afwijking beperkte tot uiterlijk 21 december 2007. Het feit dat de wetgever de mogelijkheid en de tijd wordt gelaten om ter zake opnieuw op te treden, laat hem ook toe te bepalen of het verbod op het maken van een op het geslacht berustend onderscheid bij het vaststellen van de verzekeringspremies en -uitkeringen, op de datum waarop dat verbod in werking zal treden, al dan niet eveneens van toepassing is op de vóór die datum gesloten overeenkomsten - kwestie waarover de partijen van mening verschillen.

B.16.2. De gevolgen van de vernietigde bepalingen worden bijgevolg gehandhaafd tot uiterlijk 21 december 2012.
Om die redenen,
het Hof

1. vernietigt de wet van 21 december 2007 «tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wat betreft het geslacht in verzekeringsaangelegenheden»;

2. handhaaft de gevolgen van die wet tot uiterlijk 21 december 2012.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 30 juni 2011, door rechter J.-P. Snappe, ter vervanging van voorzitter R. Henneuse, wettig verhinderd zijnde de uitspraak van dit arrest bij te wonen.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De wnd. voorzitter,
J.-P. Snappe.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2070

[2011/203558]

Auszug aus dem Urteil Nr. 116/2011 vom 30. Juni 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 4486

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 21. Dezember 2007 zur Abänderung des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Männern und Frauen, was das Geschlecht in Versicherungsangelegenheiten betrifft, erhoben von der VoG «Association Belge des Consommateurs Test-Achats» und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 26. Juni 2008 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Juni 2008 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben die VoG «Association Belge des Consommateurs Test-Achats», mit Vereinigungssitz in 1060 Brüssel, rue de Hollande 13, Yann van Vugt, wohnhaft in 1050 Brüssel, rue des Cygnes 50, und Charles Basselier, wohnhaft in 7120 Vellereille-les-Brayeux, route Provinciale 47, Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 21. Dezember 2007 zur Abänderung des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Männern und Frauen, was das Geschlecht in Versicherungsangelegenheiten betrifft (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2007, dritte Ausgabe).

(...)

In seinem Zwischenurteil Nr. 103/2009 vom 18. Juni 2009, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Juli 2009, hat der Hof dem Gerichtshof der Europäischen Union folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Ist Artikel 5 Absatz 2 der Richtlinie 2004/113/EG des Rates vom 13. Dezember 2004 zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen beim Zugang zu und bei der Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen vereinbar mit Artikel 6 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union und insbesondere mit dem durch diese Bestimmung gewährleisteten Gleichheits- und Nichtdiskriminierungsgrundsatz?

2. Falls die erste Frage verneinend beantwortet wird: Ist derselbe Artikel 5 Absatz 2 der Richtlinie ebenfalls unvereinbar mit Artikel 6 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union, wenn seine Anwendung auf Lebensversicherungsverträge beschränkt wird?».

Der Gerichtshof der Europäischen Union hat die Fragen in seinem Urteil vom 1. März 2011 beantwortet.

Durch Anordnung vom 27. April 2011 hat der Hof den Sitzungstermin auf den 18. Mai 2011 anberaumt, nachdem die Parteien aufgefordert wurden, in einem spätestens am 9. Mai 2011 einzureichenden Ergänzungsschriftsatz, den sie innerhalb derselben Frist den jeweils anderen Parteien in Kopie zukommen lassen, ihre etwaigen Bemerkungen infolge des vorerwähnten Urteils des Gerichtshofes der Europäischen Union zu äußern.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Beim Hof ist eine Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 21. Dezember 2007 «zur Abänderung des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Männern und Frauen, was das Geschlecht in Versicherungsangelegenheiten betrifft» anhängig gemacht worden.

Dieses Gesetz bestimmt:

«Artikel 1. Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2. Mit vorliegendem Gesetz wird die Richtlinie 2004/113/EG des Rates vom 13. Dezember 2004 zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen beim Zugang zu und bei der Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen umgesetzt.

Art. 3. Artikel 10 des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Frauen und Männern wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

‘ Art. 10. § 1. In Abweichung von Artikel 8 kann eine proportionale unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Geschlechts bei der Festlegung der Versicherungsprämien und -leistungen gemacht werden, wenn die Berücksichtigung des Geschlechts bei einer auf relevanten und genauen versicherungsmathematischen und statistischen Daten beruhenden Risikobewertung ein bestimmender Faktor ist.

Diese Abweichung gilt nur für Lebensversicherungsverträge im Sinne von Artikel 97 des Gesetzes vom 25. Juni 1992 über den Landversicherungsvertrag.

§ 2. Kosten in Zusammenhang mit Schwangerschaft und Mutterschaft dürfen ab dem 21. Dezember 2007 auf keinen Fall zu unterschiedlichen Versicherungsprämien und -leistungen führen.

§ 3. Die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen sammelt die in § 1 erwähnten versicherungsmathematischen und statistischen Daten, gewährleistet die Veröffentlichung dieser Daten spätestens am 20. Juni 2008 und anschließend die Veröffentlichung der aktualisierten Daten alle zwei Jahre und veröffentlicht sie auf ihrer Internetseite. Diese Daten werden alle zwei Jahre aktualisiert.

Die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen ist ermächtigt, die dazu notwendigen Daten von den betreffenden Einrichtungen, Unternehmen oder Personen zu verlangen. Sie bestimmt welche Daten übermittelt werden müssen sowie die Art und Form ihrer Übermittlung.

§ 4. Die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen übermittelt der Europäischen Kommission spätestens am 21. Dezember 2009 die Daten, über die sie aufgrund des vorliegenden Artikels verfügt. Sie übermittelt der Europäischen Kommission diese Daten jedes Mal, wenn sie aktualisiert sind.

§ 5. Die Gesetzgebenden Kammern bewerten vor dem 1. März 2011 die Anwendung des vorliegenden Artikels aufgrund der in den Paragraphen 3 und 4 erwähnten Daten, des in Artikel 16 der Richtlinie 2004/113/EG erwähnten Berichts der Europäischen Kommission und der Situation in den anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

Diese Bewertung erfolgt aufgrund eines Berichts, der den Gesetzgebenden Kammern binnen zwei Jahren von einer Bewertungskommission vorgelegt wird.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten in Bezug auf die Zusammensetzung und Bestellung der Bewertungskommission, die Form und den Inhalt des Berichts.

Die Kommission wird unter anderem Bericht über die Auswirkungen des vorliegenden Artikels auf die Marktsituation erstatten und auch andere Segmentierungskriterien als die geschlechtsbezogenen Kriterien untersuchen.

§ 6. Vorliegende Bestimmung findet keine Anwendung auf die im Rahmen einer zusätzlichen Sozialversicherungsregelung abgeschlossenen Versicherungsverträge. Für diese Verträge gilt ausschließlich Artikel 12.

Art. 4. In Erwartung der durch die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen zu veranlassenden Veröffentlichung der relevanten und genauen versicherungsmathematischen und statistischen Daten im Sinne von Artikel 10 § 3 des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Frauen und Männern, ersetzt durch Artikel 2 des vorliegenden Gesetzes, ist eine unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Geschlechts bei der Festlegung der Versicherungsprämien und -leistungen zulässig, wenn sie durch ein rechtmäßiges Ziel sachlich gerechtfertigt ist und die Mittel zur Erreichung dieses Ziels angemessen und erforderlich sind. Die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen veröffentlicht diese Daten spätestens am 20. Juni 2008.

Art. 5. Vorliegendes Gesetz tritt am 20. Dezember 2007 in Kraft.

B.2. Mit dem Gesetz vom 10. Mai 2007, abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2007, wird die Richtlinie 2004/113/EG des Rates vom 13. Dezember 2004 «zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen beim Zugang zu und bei der Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen» (nachstehend: die Richtlinie vom 13. Dezember 2004) in das innerstaatliche Recht umgesetzt. Artikel 5 dieser Richtlinie bestimmt:

«Versicherungsmathematische Faktoren

(1) Die Mitgliedstaaten tragen dafür Sorge, dass spätestens bei den nach dem 21. Dezember 2007 neu abgeschlossenen Verträgen die Berücksichtigung des Faktors Geschlecht bei der Berechnung von Prämien und Leistungen im Bereich des Versicherungswesens und verwandter Finanzdienstleistungen nicht zu unterschiedlichen Prämien und Leistungen führt.

(2) Unbeschadet des Absatzes 1 können die Mitgliedstaaten vor dem 21. Dezember 2007 beschließen, proportionale Unterschiede bei den Prämien und Leistungen dann zuzulassen, wenn die Berücksichtigung des Geschlechts bei einer auf relevanten und genauen versicherungsmathematischen und statistischen Daten beruhenden Risikobewertung ein bestimmender Faktor ist. Die betreffenden Mitgliedstaaten informieren die Kommission und stellen sicher, dass genaue Daten in Bezug auf die Berücksichtigung des Geschlechts als bestimmender versicherungsmathematischer Faktor erhoben, veröffentlicht und regelmäßig aktualisiert werden. Diese Mitgliedstaaten überprüfen ihre Entscheidung fünf Jahre nach dem 21. Dezember 2007, wobei sie dem in Artikel 16 genannten Bericht der Kommission Rechnung tragen, und übermitteln der Kommission die Ergebnisse dieser Überprüfung.

(3) Kosten im Zusammenhang mit Schwangerschaft und Mutterschaft dürfen auf keinen Fall zu unterschiedlichen Prämien und Leistungen führen.

Die Mitgliedstaaten können die Durchführung der aufgrund dieses Absatzes erforderlichen Maßnahmen bis spätestens zwei Jahre nach dem 21. Dezember 2007 aufschieben. In diesem Fall unterrichten die betreffenden Mitgliedstaaten unverzüglich die Kommission.

B.3. Der erste Klagegrund ist - wie die zwei anderen Klagegründe - aus einem Verstoß gegen «die Artikel 10, 11 und 11bis der Verfassung in Verbindung mit Artikel 13 des EG-Vertrags, der Richtlinie 2004/113/EG des Rates vom 13. Dezember 2004 zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen beim Zugang zu und bei der Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen, den Artikeln 20, 21 und 23 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, Artikel 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte sowie dem internationalen Übereinkommen zur Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau» abgeleitet.

Indem das angefochtene Gesetz von der durch Artikel 5 Absatz 2 der Richtlinie vom 13. Dezember 2004 gebotenen Abweichungsmöglichkeit Gebrauch gemacht habe, habe es gegen die im Klagegrund erwähnten Bestimmungen verstoßen, da der vorerwähnte Artikel 5 Absatz 2 selbst im Widerspruch zum Grundsatz der Gleichheit der Geschlechter - so wie dieser im Gemeinschaftsrecht verankert sei - stehe.

B.4. Artikel 6 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union - nunmehr Absatz 3 desselben Artikels - bestimmte zum Zeitpunkt der Annahme des angefochtenen Gesetzes:

«Die Union achtet die Grundrechte, wie sie in der am 4. November 1950 in Rom unterzeichneten Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten gewährleistet sind und wie sie sich aus den gemeinsamen Verfassungsüberlieferungen der Mitgliedstaaten als allgemeine Grundsätze des Gemeinschaftsrechts ergeben».

Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Der Genuss der in der vorliegenden Konvention festgelegten Rechte und Freiheiten muss ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, Hautfarbe, Sprache, Religion, politischen oder sonstigen Anschauungen, nationaler oder sozialer Herkunft, Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit, des Vermögens, der Geburt oder des sonstigen Status gewährleistet werden».

Die Artikel 20, 21 und 23 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union - wobei die Charta der Grundrechte und die Verträge kraft Artikel 6 Absatz 1 des Vertrags über die Europäische Union rechtlich gleichrangig sind - bestimmen:

«Artikel 20. Gleichheit vor dem Gesetz

Alle Personen sind vor dem Gesetz gleich.

Artikel 21. Nichtdiskriminierung

(1) Diskriminierungen insbesondere wegen des Geschlechts, der Rasse, der Hautfarbe, der ethnischen oder sozialen Herkunft, der genetischen Merkmale, der Sprache, der Religion oder der Weltanschauung, der politischen oder sonstigen Anschauung, der Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit, des Vermögens, der Geburt, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung sind verboten.

(2) Unbeschadet besonderer Bestimmungen der Verträge ist in ihrem Anwendungsbereich jede Diskriminierung aus Gründen der Staatsangehörigkeit verboten.

[...]

Artikel 23. Gleichheit von Frauen und Männern

Die Gleichheit von Frauen und Männern ist in allen Bereichen, einschließlich der Beschäftigung, der Arbeit und des Arbeitsentgelts, sicherzustellen.

Der Grundsatz der Gleichheit steht der Beibehaltung oder der Einführung spezifischer Vergünstigungen für das unterrepräsentierte Geschlecht nicht entgegen».

Artikel 26 des internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmt:

«Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich und haben ohne Diskriminierung Anspruch auf gleichen Schutz durch das Gesetz. In dieser Hinsicht hat das Gesetz jede Diskriminierung zu verbieten und allen Menschen gegen jede Diskriminierung, wie insbesondere wegen der Rasse, der Hautfarbe, des Geschlechts, der Sprache, der Religion, der politischen oder sonstigen Anschauung, der nationalen oder sozialen Herkunft, des Vermögens, der Geburt oder des sonstigen Status, gleichen und wirksamen Schutz zu gewährleisten».

Schließlich bestimmt Artikel 13 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft:

«(1) Unbeschadet der sonstigen Bestimmungen dieses Vertrags kann der Rat im Rahmen der durch den Vertrag auf die Gemeinschaft übertragenen Zuständigkeiten auf Vorschlag der Kommission und nach Anhörung des Europäischen Parlaments einstimmig geeignete Vorkehrungen treffen, um Diskriminierungen aus Gründen des Geschlechts, der Rasse, der ethnischen Herkunft, der Religion oder der Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung zu bekämpfen.

(2) Abweichend von Absatz 1 beschließt der Rat gemäß dem Verfahren des Artikels 251, wenn er gemeinschaftliche Fördermaßnahmen unter Ausschluss jeglicher Harmonisierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten zur Unterstützung der Maßnahmen annimmt, die die Mitgliedstaaten treffen, um zur Verwirklichung der in Absatz 1 genannten Ziele beizutragen».

B.5. Vor der Fortsetzung der Prüfung des ersten Klagegrunds hat der Hof in seinem vorerwähnten Urteil Nr. 103/2009 dem Gerichtshof der Europäischen Union in Anwendung von Artikel 234 Absatz 3 des EG-Vertrags (nunmehr Artikel 267 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union) folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Ist Artikel 5 Absatz 2 der Richtlinie 2004/113/EG des Rates vom 13. Dezember 2004 zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen beim Zugang zu und bei der Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen vereinbar mit Artikel 6 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union und insbesondere mit dem durch diese Bestimmung gewährleisteten Gleichheits- und Nichtdiskriminierungsgrundsatz?

2. Falls die erste Frage verneinend beantwortet wird: Ist derselbe Artikel 5 Absatz 2 der Richtlinie ebenfalls unvereinbar mit Artikel 6 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union, wenn seine Anwendung auf Lebensversicherungsverträge beschränkt wird?».

B.6.1. Der Gerichtshof der Europäischen Union hat diese Vorabentscheidungsfragen in seinem Urteil vom 1. März 2011 in der Rechtssache C-236/09 wie folgt beantwortet:

«Art. 5 Abs. 2 der Richtlinie 2004/113/EG des Rates vom 13. Dezember 2004 zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen beim Zugang zu und bei der Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen ist mit Wirkung vom 21. Dezember 2012 ungültig».

B.6.2. In der Begründung dieses Urteils hat der Gerichtshof der Europäischen Union Folgendes hervorgehoben:

«15. Mit der ersten Frage möchte das vorlegende Gericht im Wesentlichen wissen, ob Art. 5 Abs. 2 der Richtlinie 2004/113 in Anbetracht des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Frauen und Männern gültig ist.

16. Art. 6 EU, auf den das vorlegende Gericht in seinen Fragen Bezug nimmt und der im ersten Erwägungsgrund der Richtlinie 2004/113 genannt wird, bestimmte in seinem Abs. 2, dass die Union die Grundrechte achtet, wie sie in der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten gewährleistet sind und wie sie sich aus den gemeinsamen Verfassungsüberlieferungen der Mitgliedstaaten als allgemeine Grundsätze des Gemeinschaftsrechts ergeben. Diese Grundrechte sind in die Charta inkorporiert worden, die ab dem 1. Dezember 2009 rechtlich gleichrangig mit den Verträgen ist.

17. Nach den Art. 21 und 23 der Charta sind zum einen Diskriminierungen wegen des Geschlechts verboten, und zum anderen ist die Gleichheit von Frauen und Männern in allen Bereichen zu gewährleisten. Da im vierten Erwägungsgrund der Richtlinie 2004/113 ausdrücklich auf diese Artikel Bezug genommen wird, ist die Gültigkeit von Art. 5 Abs. 2 der Richtlinie mit Blick auf diese Bestimmungen der Charta zu beurteilen (vgl. in diesem Sinne Urteil vom 9. November 2010, *Volker und Markus Schecke und Eifert*, C-92/09 und C-93/09, Slg. 2010, I-0000, Randnr. 46).

18. Das Recht auf Gleichbehandlung von Frauen und Männern ist Gegenstand von Bestimmungen des AEUV-Vertrags. Zum einen muss nach Art. 157 Abs. 1 AEUV jeder Mitgliedstaat die Anwendung des Grundsatzes des gleichen Entgelts für Männer und Frauen bei gleicher oder gleichwertiger Arbeit sicherstellen. Zum anderen kann nach Art. 19 Abs. 1 AEUV der Rat nach Zustimmung des Parlaments geeignete Vorkehrungen treffen, um Diskriminierungen aus Gründen des Geschlechts, der Rasse, der ethnischen Herkunft, der Religion oder der Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung zu bekämpfen.

19. Während Art. 157 Abs. 1 AEUV den Grundsatz der Gleichbehandlung von Frauen und Männern in einem spezifischen Bereich aufstellt, stellt Art. 19 Abs. 1 AEUV eine Ermächtigung für den Rat dar, der, wenn er davon Gebrauch macht, u.a. Art. 3 Abs. 3 Unterabs. 2 EUV beachten muss, nach dem die Union soziale Ausgrenzung und Diskriminierungen bekämpft und soziale Gerechtigkeit und sozialen Schutz, die Gleichstellung von Frauen und Männern, die Solidarität zwischen den Generationen und den Schutz der Rechte des Kindes fördert, sowie Art. 8 AEUV, nach dem die Union bei allen ihren Tätigkeiten darauf hinwirkt, Ungleichheiten zu beseitigen und die Gleichstellung von Männern und Frauen zu fördern.

20. Bei der schrittweisen Verwirklichung dieser Gleichheit ist es der Unionsgesetzgeber, der unter Berücksichtigung der Aufgabe, die der Union mit Art. 3 Abs. 3 Unterabs. 2 EUV und Art. 8 AEUV übertragen worden ist, den Zeitpunkt seines Tätigwerdens bestimmt, wobei er der Entwicklung der wirtschaftlichen und sozialen Verhältnisse in der Union Rechnung trägt.

21. Ist jedoch ein solches Tätigwerden beschlossen worden, muss es in kohärenter Weise auf die Erreichung des verfolgten Ziels hinwirken, was nicht die Möglichkeit ausschließt, Übergangszeiten oder Ausnahmen begrenzten Umfangs vorzusehen.

22. Wie es im 18. Erwägungsgrund der Richtlinie 2004/113 heißt, war bei deren Erlass die Anwendung geschlechtsspezifischer versicherungsmathematischer Faktoren im Bereich des Versicherungswesens weit verbreitet.

23. Folglich stand es dem Unionsgesetzgeber frei, den Grundsatz der Gleichheit von Frauen und Männern, genauer die Anwendung der Regel geschlechtsneutraler Prämien und Leistungen, stufenweise mit angemessenen Übergangszeiten umzusetzen.

24. In diesem Sinne hat der Unionsgesetzgeber in Art. 5 Abs. 1 der Richtlinie 2004/113 vorgesehen, dass die Unterschiede bei den Prämien und Leistungen, die sich aus der Berücksichtigung des Faktors Geschlecht bei ihrer Berechnung ergeben, bis spätestens zum 21. Dezember 2007 abgeschafft werden mussten.

25. In Abweichung von der mit diesem Art. 5 Abs. 1 eingeführten Grundregel geschlechtsneutraler Prämien und Leistungen ist den Mitgliedstaaten, deren nationales Recht diese Regel bei Erlass der Richtlinie 2004/113 noch nicht vorsah, durch Art. 5 Abs. 2 die Möglichkeit eingeräumt worden, vor dem 21. Dezember 2007 zu beschließen, proportionale Unterschiede bei den Prämien und Leistungen dann zuzulassen, wenn die Berücksichtigung des Geschlechts bei einer auf relevanten und genauen versicherungsmathematischen und statistischen Daten beruhenden Risikobewertung ein bestimmender Faktor ist.

26. Ebenfalls nach Art. 5 Abs. 2 wird diese Möglichkeit fünf Jahre nach dem 21. Dezember 2007 überprüft, wobei einem Bericht der Kommission Rechnung zu tragen ist, doch dürfen die Mitgliedstaaten, die von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht haben, den Versicherern gestatten, diese Ungleichbehandlung unbefristet zu praktizieren, da die Richtlinie 2004/113 keine Bestimmung über die Anwendungsdauer dieser Unterschiede enthält.

27. Der Rat äußert Zweifel daran, ob die Lage von versicherten Frauen und die von versicherten Männern im Rahmen bestimmter Privatversicherungszweige als vergleichbar angesehen werden können, da aus versicherungstechnischer Sicht bei der auf statistischer Grundlage stattfindenden Einordnung in Risikokategorien die Niveaus des versicherten Risikos bei Frauen und bei Männern unterschiedlich sein könnten. Er macht geltend, die in Art. 5 Abs. 2 der Richtlinie 2004/113 gewählte Option solle nur ermöglichen, unterschiedliche Sachverhalte nicht gleichzubehandeln.

28. Nach der ständigen Rechtsprechung des Gerichtshofs verlangt der Gleichbehandlungsgrundsatz, dass vergleichbare Sachverhalte nicht unterschiedlich und unterschiedliche Sachverhalte nicht gleichbehandelt werden, es sei denn, dass eine solche Behandlung objektiv gerechtfertigt ist (vgl. Urteil vom 16. Dezember 2008, *Arcelor Atlantique et Lorraine u.a.*, C-127/07, Slg. 2008, I-9895, Randnr. 23).

29. Die Vergleichbarkeit der Sachverhalte ist im Licht des Zwecks und des Ziels der Unionsmaßnahme, die die fragliche Unterscheidung einführt, zu beurteilen (vgl. in diesem Sinne *Arcelor Atlantique et Lorraine u.a.*, Randnr. 26). Hier wird diese Unterscheidung mit Art. 5 Abs. 2 der Richtlinie 2004/113 eingeführt.

30. Es steht fest, dass das mit der Richtlinie 2004/113 im Versicherungssektor verfolgte Ziel, wie in ihrem Art. 5 Abs. 1 zum Ausdruck kommt, in der Anwendung der Regel geschlechtsneutraler Prämien und Leistungen besteht. Im 18. Erwägungsgrund dieser Richtlinie heißt es ausdrücklich, dass zur Gewährleistung der Gleichbehandlung von Männern und Frauen die Berücksichtigung geschlechtsspezifischer versicherungsmathematischer Faktoren nicht zu Unterschieden bei den Prämien und Leistungen führen sollte. Im 19. Erwägungsgrund der Richtlinie wird die den Mitgliedstaaten eingeräumte Möglichkeit, die Regel geschlechtsneutraler Prämien und Leistungen nicht anzuwenden, als 'Ausnahme' bezeichnet. Somit beruht die Richtlinie 2004/113 auf der Prämisse, dass für die Zwecke der Anwendung des in den Art. 21 und 23 der Charta verbürgten Grundsatzes der Gleichbehandlung von Frauen und Männern die Lage von Frauen und die Lage von Männern in Bezug auf die Prämien und Leistungen der von ihnen abgeschlossenen Versicherungen vergleichbar sind.

31. Damit besteht die Gefahr, dass die in Art. 5 Abs. 2 der Richtlinie 2004/113 vorgesehene Ausnahme von der Gleichbehandlung von Frauen und Männern nach dem Unionsrecht unbefristet zulässig ist.

32. Eine solche Bestimmung, die es den betreffenden Mitgliedstaaten gestattet, eine Ausnahme von der Regel geschlechtsneutraler Prämien und Leistungen unbefristet aufrechtzuerhalten, läuft der Verwirklichung des mit der Richtlinie 2004/113 verfolgten Ziels der Gleichbehandlung von Frauen und Männern zuwider und ist mit den Art. 21 und 23 der Charta unvereinbar.

33. Die Bestimmung ist daher nach Ablauf einer angemessenen Übergangszeit als ungültig anzusehen.

34. Nach alledem ist auf die erste Vorlagefrage zu antworten, dass Art. 5 Abs. 2 der Richtlinie 2004/113 mit Wirkung vom 21. Dezember 2012 ungültig ist.

35. In Anbetracht dieser Antwort ist die zweite Vorlagefrage nicht zu beantworten».

B.7. Wie bereits erwähnt wurde, wird im ersten Klagegrund hauptsächlich geltend gemacht, dass das angefochtene Gesetz dadurch, dass es von der durch Artikel 5 Absatz 2 der Richtlinie 2004/113/EG gebotenen Abweichungsmöglichkeit Gebrauch gemacht habe, gegen die im selben Klagegrund erwähnten Bestimmungen verstoßen habe, da der vorerwähnte Artikel 5 Absatz 2 selbst im Widerspruch zum Grundsatz der Gleichheit der Geschlechter - so wie dieser im Gemeinschaftsrecht verankert sei - stehe.

B.8.1. Artikel 8 des Gesetzes vom 10. Mai 2007 Gesetz zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Frauen und Männern bestimmt:

«In den in Artikel 6 § 1 Nr. 1 erwähnten Angelegenheiten stellt jede unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Geschlechts eine unmittelbare Diskriminierung dar, außer in den in den Artikeln 9, 10, 16, 17 und 18 erwähnten Fällen».

Vor seiner Abänderung durch den angefochtenen Artikel 3 bestimmte Artikel 10 desselben Gesetzes vom 10. Mai 2007:

«§ 1. In Abweichung von Artikel 8 ist eine unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Geschlechts bei der Festlegung der Versicherungsprämien und -leistungen zulässig, wenn sie durch ein rechtmäßiges Ziel sachlich gerechtfertigt ist und die Mittel zur Erreichung dieses Ziels angemessen und erforderlich sind.

§ 2. Vorliegende Bestimmung findet keine Anwendung auf die im Rahmen einer zusätzlichen Sozialversicherungsregelung abgeschlossenen Versicherungsverträge. Für diese Verträge gilt ausschließlich Artikel 12.

§ 3. Die in § 1 erwähnte Abweichung tritt an dem vom König festzulegenden Datum und spätestens am 21. Dezember 2007 außer Kraft».

B.8.2. Artikel 5 Absatz 1 der vorerwähnten Richtlinie erlegt ihrerseits den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auf, dafür Sorge zu tragen, «dass spätestens bei den nach dem 21. Dezember 2007 neu abgeschlossenen Verträgen die Berücksichtigung des Faktors Geschlecht bei der Berechnung von Prämien und Leistungen im Bereich des Versicherungswesens und verwandter Finanzdienstleistungen nicht zu unterschiedlichen Prämien und Leistungen führt».

B.9.1. Im Anschluss an seine Abänderung durch den angefochtenen Artikel 3 sieht Artikel 10 des vorerwähnten Gesetzes vom 10. Mai 2007 nunmehr vor, dass eine proportionale unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Geschlechts bei der Festlegung der Versicherungsprämien und -leistungen gemacht werden kann, wenn die Berücksichtigung des Geschlechts bei einer auf relevanten und genauen versicherungsmathematischen und statistischen Daten beruhenden Risikobewertung ein bestimmender Faktor ist; diese Abweichung von Artikel 8 desselben Gesetzes gilt nur für Lebensversicherungsverträge im Sinne von Artikel 97 des Gesetzes vom 25. Juni 1992

über den Landversicherungsvertrag (§ 1). Der angefochtene Artikel 4 sieht seinerseits vor, dass in Erwartung der durch die Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen (nachstehend: CBFA) zu veranlassenden Veröffentlichung der vorerwähnten versicherungsmathematischen und statistischen Daten eine unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Geschlechts bei der Festlegung der Versicherungsprämien und -leistungen zulässig ist, wenn sie durch ein rechtmäßiges Ziel sachlich gerechtfertigt ist und die Mittel zur Erreichung dieses Ziels angemessen und erforderlich sind.

Für diese Bestimmungen wird, wie der Hof in seinem Urteil Nr. 103/2009 angeführt hat, die Abweichungsmöglichkeit im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 der vorerwähnten Richtlinie genutzt, der bestimmt:

«Unbeschadet des Absatzes 1 können die Mitgliedstaaten vor dem 21. Dezember 2007 beschließen, proportionale Unterschiede bei den Prämien und Leistungen dann zuzulassen, wenn die Berücksichtigung des Geschlechts bei einer auf relevanten und genauen versicherungsmathematischen und statistischen Daten beruhenden Risikobewertung ein bestimmender Faktor ist. [...]».

B.9.2. Außerdem sieht gemäß Artikel 5 Absatz 3 Unterabsatz 1 derselben Richtlinie der neue Artikel 10 des vorerwähnten Gesetzes vom 10. Mai 2007 in Paragraph 2 vor, dass Kosten in Zusammenhang mit Schwangerschaft und Mutterschaft ab dem 21. Dezember 2007 auf keinen Fall noch zu unterschiedlichen Versicherungsprämien und -leistungen führen dürfen. Ferner ist in Paragraph 6 ausdrücklich vorgesehen, dass die durch Paragraph 1 erlaubte Abweichung keine Anwendung auf die im Rahmen einer zusätzlichen Sozialversicherungsregelung abgeschlossenen Versicherungsverträge findet.

B.9.3. Schließlich wird in Anwendung von Artikel 5 Absatz 2 der vorerwähnten Richtlinie durch Paragraph 3 des neuen Artikels 10 des Gesetzes vom 10. Mai 2007 die CBFA beauftragt, die in Paragraph 1 erwähnten versicherungsmathematischen und statistischen Daten zu sammeln und deren regelmäßige Veröffentlichung zu gewährleisten, wobei diese Daten alle zwei Jahre aktualisiert werden müssen; aufgrund von Paragraph 4 desselben Artikels übermittelt die CBFA der Europäischen Kommission die Daten, über die sie verfügt, insbesondere jedes Mal, wenn sie aktualisiert sind.

B.10. Abgesehen von dem Umstand, dass Artikel 2 des angefochtenen Gesetzes bezweckt, die vorerwähnte Richtlinie umzusetzen, geht sowohl aus dem Vorstehenden als auch aus den Vorarbeiten (insbesondere *Parl. Dok.*, Kammer, 2007-2008, DOC 51-0404/005, S. 3) hervor, dass der Gesetzgeber sich zur Annahme der angefochtenen Artikel 3 und 4 auf den vorerwähnten Artikel 5 Absatz 2 dieser Richtlinie gestützt hat; durch die Anwendung der den Mitgliedstaaten erteilten Erlaubnis, von dem Verbot von Diskriminierungen aufgrund des Geschlechts abzuweichen, das gemäß den in B.4 in Erinnerung gerufenen internationalen Bestimmungen in Artikel 5 Absatz 1 derselben Richtlinie enthalten ist, ermöglichen die angefochtenen Artikel 3 und 4 «eine proportionale unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Geschlechts bei der Festlegung der Versicherungsprämien und -leistungen [...], wenn die Berücksichtigung des Geschlechts bei einer auf relevanten und genauen versicherungsmathematischen und statistischen Daten beruhenden Risikobewertung ein bestimmender Faktor ist».

B.11. Wenn das ins Auge gefasste Kriterium auf dem Geschlecht der betreffenden Personen beruht, sind die Artikel 10, 11 und 11bis Absatz 1 der Verfassung sowie die für Belgien verbindlichen internationalen Bestimmungen, die eine ähnliche Tragweite wie diese Verfassungsbestimmungen haben, zu berücksichtigen; die in den besagten internationalen Bestimmungen enthaltenen Garantien bilden ein untrennbares Ganzes mit den Garantien, die in den vorerwähnten Verfassungsbestimmungen enthalten sind. Durch diese in Verbindung miteinander betrachteten Bestimmungen werden die Gesetzgeber aufgefordert, besonders vorsichtig zu sein, wenn sie einen Behandlungsunterschied aufgrund des Geschlechts einführen. Ein solches Kriterium ist nur zulässig, wenn es durch ein rechtmäßiges Ziel gerechtfertigt und angesichts dieses Ziels relevant ist.

Die Kontrolle ist strenger, wenn es um das Grundprinzip der Gleichheit der Geschlechter geht.

B.12. Aus den Gründen, die der Gerichtshof der Europäischen Union in seinem vorerwähnten Urteil vom 1. März 2011 angeführt hat, insbesondere in den Randnummern 30 bis 32 - in denen unter anderem auf eine Verletzung des in den Artikeln 21 und 23 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union verankerten Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen verwiesen wird -, kann der fragliche Behandlungsunterschied nicht vernünftig gerechtfertigt werden.

Diese Feststellung gilt sowohl für Artikel 3 des angefochtenen Gesetzes als auch für dessen Artikel 4, der eine Übergangsregelung vorsieht; sie gilt ebenfalls für die anderen Bestimmungen des Gesetzes vom 21. Dezember 2007 wegen ihres Zusammenhangs mit diesen Artikeln 3 und 4.

B.13. Der erste Klagegrund ist begründet. Folglich ist das angefochtene Gesetz vollständig für nichtig zu erklären.

B.14. Da die übrigen Klagegründe nicht zu einer weiter gehenden Nichtigerklärung führen können, brauchen sie nicht geprüft zu werden.

B.15. In seinem Urteil vom 1. März 2011 hat der Gerichtshof der Europäischen Union entschieden, dass die Feststellung der Ungültigkeit von Artikel 5 Absatz 2 der vorerwähnten Richtlinie am 21. Dezember 2012 wirksam wird, das heißt «nach Ablauf einer angemessenen Übergangszeit» (Randnr. Nr. 33 des Urteils).

B.16.1. Ebenso wie der Gerichtshof der Europäischen Union hält der Hof die Gewährung einer Übergangszeit für angebracht.

Einerseits kann diese es den Versicherungsgesellschaften erlauben, sich den neuen Bedingungen anzupassen, die sich aus dem vorliegenden Urteil und dem Urteil des Gerichtshofes der Europäischen Union vom 1. März 2011 ergeben, und ihre Produkte entsprechend zu ändern; andererseits kann nicht übersehen werden, dass die rückwirkende Nichtigerklärung des angefochtenen Gesetzes und insbesondere dessen Artikels 3 dazu führen würde, den früheren Artikel 10 des vorerwähnten Gesetzes vom 10. Mai 2007 wieder in Kraft zu setzen, dessen Paragraph 3 die Wirksamkeit der durch Paragraph 1 desselben Artikels 10 erlaubten Abweichung spätestens bis zum 21. Dezember 2007 begrenzte. Durch den Umstand, dass dem Gesetzgeber die Möglichkeit und die Zeit geboten wird, auf diesem Gebiet erneut tätig zu werden, kann er bestimmen, ob das Verbot von Unterscheidungen aufgrund des Geschlechts bei der Festlegung der Versicherungsprämien und -leistungen an dem Datum, an dem dieses Verbot wirksam wird, auch für die vor diesem Datum geschlossenen Verträge gilt oder nicht, wobei die Parteien in diesem Punkt unterschiedlicher Meinung sind.

B.16.2. Die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmungen werden also spätestens bis zum 21. Dezember 2012 aufrechterhalten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

1. erklärt das Gesetz vom 21. Dezember 2007 «zur Abänderung des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Männern und Frauen, was das Geschlecht in Versicherungsangelegenheiten betrifft» für nichtig;

2. erhält die Folgen dieses Gesetzes spätestens bis zum 21. Dezember 2012 aufrecht.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 30. Juni 2011, durch den Richter J.-P. Snappe, in Vertretung des Vorsitzenden R. Henneuse, der gesetzsmäßig verhindert ist, der Verkündung des vorliegenden Urteils beizuwohnen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der stellv. Vorsitzende,
J.-P. Snappe.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 2071

[C — 2011/03285]

28 JUILLET 2011. — Loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et le Code des droits et taxes divers en matière de revenus de produits d'assurance et portant une disposition diverse (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992*

Art. 2. Dans l'article 18, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 20 mars 1996 et modifié par la loi du 27 décembre 2005, les mots « visés à l'article 19, § 1^{er}, 4^o et 19bis. » sont remplacés par les mots « visés à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, et 19bis. ».

Art. 3. Dans l'article 19 du même Code, modifié par les lois des 28 juillet 1992, 22 juillet 1993, 20 mars 1996, 10 mars 1999, 15 décembre 2004, 27 décembre 2004 et 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le paragraphe 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Les valeurs de rachat de contrats d'assurance-vie visées à l'alinéa 1^{er}, 3^o, comprennent également :

1^o les valeurs de rachat visées à l'article 6, alinéas 3 et 4, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, payées par le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie créé par ledit arrêté du 14 novembre 2008, ou par un Fonds similaire établi dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen;

2^o toute somme payée par un liquidateur ou un curateur au preneur d'assurance lorsqu'il est constaté que l'entreprise d'assurance est défaillante, à savoir :

a) soit lorsque l'entreprise d'assurance est déclarée en faillite;

b) soit lorsque l'autorité compétente pour le contrôle de nature prudentielle a notifié au Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie ou à un Fonds similaire qu'elle a constaté que la situation financière de l'entreprise d'assurance l'a conduite à refuser de rembourser un avoir exigible et ne lui permet plus, dans l'immédiat ou dans un délai rapproché, de procéder au remboursement d'un tel avoir.»;

2^o dans le paragraphe 2, les mots « visés au § 1^{er}, 4^o, » sont remplacés par les mots « visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, »;

3^o dans le paragraphe 4, les mots « visés au § 1^{er}, 3^o, » sont chaque fois remplacés par les mots « visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, ».

Art. 4. Dans l'article 21 du même Code, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les mots « à l'article 19, § 1^{er}, » sont chaque fois remplacés par les mots « à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2011 — 2071

[C — 2011/03285]

28 JULI 2011. — Wet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek diverse rechten en taksen inzake de inkomsten van verzekeringsproducten en houdende een diverse bepaling (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992*

Art. 2. In artikel 18, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 20 maart 1996 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden « bedoeld in artikel 19, § 1, 4^o en 19bis. » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 19, § 1, eerste lid, 4^o, en 19bis. ».

Art. 3. In artikel 19 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 22 juli 1993, 20 maart 1996, 10 maart 1999, 15 december 2004, 27 december 2004 en 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in het eerste lid, 3^o, bedoelde afkoopwaarden van levensverzekeringsovereenkomsten omvatten eveneens :

1^o de afkoopwaarden bedoeld in artikel 6, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, die worden uitbetaald door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen opgericht door het genoemde koninklijk besluit van 14 november 2008, of door een gelijkwaardig garantiefonds gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

2^o iedere som die door een vereffenaar of een curator wordt uitbetaald aan de verzekeringnemer wanneer is vastgesteld dat de verzekeringsonderneming in gebreke is gebleven, namelijk :

a) hetzij wanneer de verzekeringsovereenkomst failliet is verklaard;

b) hetzij wanneer de autoriteit die bevoegd is voor het toezicht van prudentiële aard, het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen of een gelijkwaardig Fonds ter kennis heeft gebracht dat zij vastgesteld heeft dat de financiële toestand van de verzekeringsonderneming haar ertoe geleid heeft de terugbetaling van een opeisbaar tegoed te weigeren en haar niet meer in staat stelt om een dergelijk tegoed onmiddellijk of binnen afzienbare termijn terug te betalen. »;

2^o in paragraaf 2 worden de woorden « of in § 1, 4^o, vermelde aandelen » vervangen door de woorden « of in § 1, eerste lid, 4^o, vermelde aandelen »;

3^o in paragraaf 4 worden de woorden « vermeld in § 1, 3^o, » telkens vervangen door de woorden « vermeld in § 1, eerste lid, 3^o, ».

Art. 4. In artikel 21 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de woorden « in artikel 19, § 1, » telkens vervangen door de woorden « in artikel 19, § 1, eerste lid, ».

Art. 5. L'article 34 du même Code, modifié par les lois des 28 décembre 1992, 17 mai 2000, 19 juillet 2000, 24 décembre 2002, 28 avril 2003, 27 décembre 2004 et 22 décembre 2008, est complété par le paragraphe suivant :

« § 5. Les valeurs de rachat de contrats d'assurance-vie visées au § 1^{er}, 2°, constituées au moyen de cotisations personnelles d'assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré en vue de la constitution d'une rente ou d'un capital en cas de vie ou en cas de décès, ou de cotisations visées aux articles 104, 9°, et 1451, 2°, et les valeurs de rachat d'une assurance-épargne visées au § 2, 2°, comprennent également :

1° les valeurs de rachat visées à l'article 6, alinéas 3 et 4, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, payées par le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie créé par ledit arrêté du 14 novembre 2008, ou par un Fonds similaire établi dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen;

2° toute somme payée par un liquidateur ou un curateur au preneur d'assurance lorsqu'il est constaté que l'entreprise d'assurance est défaillante, à savoir :

a) soit lorsque l'entreprise d'assurance est déclarée en faillite;

b) soit lorsque l'autorité compétente pour le contrôle de nature prudentielle a notifié au Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie ou à un Fonds similaire qu'elle a constaté que la situation financière de l'entreprise d'assurance l'a conduite à refuser de rembourser un avoir exigible et ne lui permet plus, dans l'immédiat ou dans un délai rapproché, de procéder au remboursement d'un tel avoir. »

Art. 6. Dans l'article 262, 5°, du même Code, remplacé par la loi du 20 mars 1996 et modifié par la loi du 22 décembre 1998, les mots « à l'article 19, § 1^{er}, 4°, » sont remplacés par les mots « à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, ».

Art. 7. Dans l'article 267, dernier alinéa, du même Code, inséré par la loi du 20 mars 1996, les mots « à l'article 19, § 1^{er}, 4°. » sont remplacés par les mots « à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°. ».

Art. 8. Dans l'article 313, alinéa 1^{er}, 4°, du même Code, remplacé par la loi du 16 avril 1997, les mots « visés à l'article 19, § 1^{er}, 2°; » sont remplacés par les mots « visés à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°; ».

Art. 9. Dans le titre VII, chapitre VI, section II du même Code, il est inséré un article 364^{quater}, rédigé comme suit :

« Art. 364^{quater}. § 1^{er}. Lorsque des valeurs de rachat visées à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, sont transférées directement à un contrat qui répond aux mêmes conditions fiscales que le contrat original, cette opération n'est pas considérée comme un paiement ou une attribution, sans préjudice du droit de percevoir l'impôt lors du paiement ou de l'attribution ultérieurs au bénéficiaire.

§ 2. Lorsque des valeurs de rachat visées à l'article 34, § 5, sont transférées directement à un contrat qui répond aux mêmes conditions fiscales que le contrat original, cette opération n'est pas considérée comme un paiement ou une attribution, sans préjudice du droit de percevoir l'impôt lors du paiement ou de l'attribution ultérieurs au bénéficiaire.

§ 3. Lorsque, en vertu des paragraphes précédents, le transfert des valeurs de rachat y visées n'est pas considéré comme un paiement ou une attribution :

1° les délais courus du contrat original, y compris la période éventuelle de suspension du contrat en dehors de la volonté du preneur d'assurance, et du nouveau contrat, sont additionnés pour le calcul des délais éventuellement à respecter en vertu du présent Code en matière de durée ou de délai de liquidation;

2° l'âge auquel le contrat original a été conclu, est, le cas échéant, déterminant pour vérifier si une condition fixée en vertu du présent Code est respectée en la matière;

Art. 5. Artikel 34 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992, 17 mei 2000, 19 juli 2000, 24 december 2002, 28 april 2003, 27 december 2004 en 22 december 2008, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 5. De afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten als bedoeld in § 1, 2°, die zijn gevormd door mid-dél van persoonlijke bijdragen van aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood met het oog op het vestigen van een rente of van een kapitaal bij leven of bij overlijden, of door bijdragen als vermeld in de artikelen 104, 9°, en 1451, 2°, en de afkoopwaarden van een spaarverzekering als bedoeld in § 2, 2°, omvatten eveneens :

1° de afkoopwaarden bedoeld in artikel 6, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, die worden uitbetaald door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen opgericht door het genoemde koninklijk besluit van 14 november 2008, of door een gelijkwaardig garantiefonds gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

2° iedere som die door een vereffenaar of een curator wordt uitbetaald aan de verzekeringnemer wanneer is vastgesteld dat de verzekeringsonderneming in gebreke is gebleven, namelijk :

a) hetzij wanneer de verzekeringsonderneming failliet is verklaard;

b) hetzij wanneer de autoriteit die bevoegd is voor het toezicht van prudentiële aard, het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen of een gelijkwaardig Fonds ter kennis heeft gebracht dat zij vastgesteld heeft dat de financiële toestand van de verzekeringsonderneming haar ertoe geleid heeft de terugbetaling van een opeisbaar tegoed te weigeren en haar niet meer in staat stelt om een dergelijk tegoed onmiddellijk of binnen afzienbare termijn terug te betalen. »

Art. 6. In artikel 262, 5°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 20 maart 1996 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, worden de woorden « in artikel 19, § 1, 4°, bedoelde » vervangen door de woorden « in artikel 19, § 1, eerste lid, 4°, bedoelde ».

Art. 7. In artikel 267, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 maart 1996, worden de woorden « onder de in artikel 19, § 1, 4°, gestelde voorwaarden. » vervangen door de woorden « onder de in artikel 19, § 1, eerste lid, 4°, gestelde voorwaarden. ».

Art. 8. In artikel 313, eerste lid, 4°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 16 april 1997, worden de woorden « in artikel 19, § 1, 2°, vermelde » vervangen door de woorden « in artikel 19, § 1, eerste lid, 2°, vermelde ».

Art. 9. In titel VII, hoofdstuk VI, afdeling II van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 364^{quater} ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 364^{quater}. § 1. Wanneer in artikel 19, § 1, tweede lid, bedoelde afkoopwaarden rechtstreeks worden overgedragen naar een contract dat beantwoordt aan dezelfde fiscale voorwaarden als het oorspronkelijke contract, wordt deze verrichting niet aangemerkt als een betaling of toekenning, onverminderd het recht van belastingheffing bij de latere betaling of toekenning aan de begunstigde.

§ 2. Wanneer in artikel 34, § 5, bedoelde afkoopwaarden rechtstreeks worden overgedragen naar een contract dat beantwoordt aan dezelfde fiscale voorwaarden als het oorspronkelijke contract, wordt deze verrichting niet aangemerkt als een betaling of toekenning, onverminderd het recht van belastingheffing bij de latere betaling of toekenning aan de begunstigde.

§ 3. Wanneer krachtens de vorige paragrafen de overdracht van de aldaar bedoelde afkoopwaarden niet wordt aangemerkt als een betaling of toekenning :

1° worden, voor de berekening van de eventueel krachtens dit Wetboek na te leven termijnen inzake looptijd of termijn van uitkering, de verlopen termijnen van het oorspronkelijk contract, met inbegrip van de eventuele periode waarin het contract geschorst werd buiten de wil van de verzekeringnemer, en van het nieuwe contract samengeteld;

2° is in voorkomend geval de leeftijd waarop het oorspronkelijk contract is afgesloten, bepalend om na te gaan of is voldaan aan een krachtens dit Wetboek ter zake gestelde voorwaarde;

3° les paiements dans une période imposable en exécution du contrat original et du nouveau contrat d'une assurance-épargne sont additionnés pour déterminer si le montant maximum fixé dans le présent Code n'est pas dépassé et ces paiements sont, par dérogation à l'article 1458, alinéa 3, considérés comme des paiements pour une seule assurance-épargne. »

CHAPITRE 3. — *Modification du Code des droits et taxes divers*

Art. 10. L'article 176², 11°, du Code des droits et taxes divers, abrogé par la loi-programme du 27 décembre 2005, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 11° les valeurs de rachat visées à l'article 364^{quater} du Code des impôts sur les revenus 1992, lorsque ces sommes sont utilisées pour conclure un contrat d'assurance sur la vie visé à l'article 175³. »

CHAPITRE 4. — *Modification de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers*

Art. 11. Dans l'article 9/1 de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, inséré par la loi du 29 décembre 2010, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Il est également fait une exception à l'interdiction prévue à l'alinéa 1^{er}, pour la mise à disposition de tous les agents du Service public fédéral Finances, pour autant qu'ils soient régulièrement chargés de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en la possession du Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie, pour autant qu'ils contribuent à la poursuite de la mission de ces agents en vue de l'établissement ou du recouvrement de n'importe quel impôt établi par l'Etat. Cette exception s'applique plus particulièrement lorsque ledit Fonds doit respecter les obligations qui incombent aux redevables des impôts à retenir. »

CHAPITRE 5. — *Entrée en vigueur*

Art. 12. La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 2011.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et des Réformes institutionnelles,
D. REYNERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) *Session ordinaire 2010-2011.*

Chambre des représentants.

Documents. — Proposition de loi de M. Goffin et consorts, 53 1611/001. — Addendum, 53 1611/002. — Rapport, 53 1611/003. — Texte corrigé par la commission, 53 1611/004.

Voir aussi :

Compte rendu intégral. — 30 juin 2011.

Sénat. — S. 5-1143

3° worden de betalingen in een belastbaar tijdperk in uitvoering van het originele contract en het nieuwe contract van een spaarverzekering samengeteld om na te gaan of het in dit Wetboek vermelde maximum-bedrag niet is overschreden en worden die betalingen, in afwijking van artikel 1458, derde lid, beschouwd als betalingen voor één enkele spaarverzekering. »

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het Wetboek diverse rechten en taken*

Art. 10. Artikel 176², 11°, van het Wetboek diverse rechten en taken, opgeheven bij de programawet van 27 december 2005, wordt hersteld in de volgende lezing :

« 11° de afkoopwaarden zoals bedoeld in artikel 364^{quater} van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wanneer deze sommen worden gebruikt voor het aangaan van een levensverzekeringscontract bepaald bij artikel 175³. »

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten*

Art. 11. In artikel 9/1 van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ingevoegd bij de wet van 29 december 2010, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

« Op het verbod van het eerste lid wordt eveneens een uitzondering gemaakt voor het ter beschikking stellen aan alle ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën van alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen die in het bezit zijn van het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen, voor zover die ambtenaren regelmatig belast zijn met de vestiging of de invordering van de belastingen, en voor zover die gegevens bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren tot de vestiging of de invordering van eender welke door de Staat geheven belasting. Deze uitzondering geldt in het bijzonder wanneer dit Fonds de verplichtingen moet naleven die rusten op de schuldenaars van in te houden belastingen. »

HOOFDSTUK 5. — *Inwerkingtreding*

Art. 12. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij Met 's Lands zegel worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt

Gegeven te Brussel, 28 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Institutionele Hervormingen,
D. REYNERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Gewone zitting 2010-2011.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Documenten. — Wetsvoorstel van de heer Goffin c.s., 53 1611/001. — Addendum, 53 1611/002. — Verslag, 53 1611/003. — Tekst verbeterd door de commissie, 53 1611/004.

Zie ook :

Integraal verslag. — 30 juni 2011.

Senaat. — S. 5-1143

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 2072

[C — 2011/03281]

5 AOUT 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 76, § 1^{er}, remplacé par la loi du 26 novembre 2009;

Vu l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 juillet 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 27 juillet 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant

- que les modifications apportées à l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, par la loi-programme du 4 juillet 2011 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2011;

- qu'à la suite de ces modifications, la disposition faisant l'objet du présent arrêté, doit être mise en concordance avec l'arrêté royal n° 20 modifié;

- que la mesure du présent arrêté dont la teneur est uniquement de nature technique, doit entrer en vigueur à la date précitée ci-avant afin d'en assurer la sécurité juridique;

- qu'il convient dès lors que cette mesure soit prise sans retard;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 8¹, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, inséré par l'arrêté royal du 29 décembre 1992 et remplacé par l'arrêté royal du 10 février 2009, le *d*) est remplacé par ce qui suit :

« *d*) des livraisons de biens et des prestations de services pour lesquelles le taux réduit de T.V.A. s'applique conformément aux rubriques XXXI, XXXII, XXXIII, XXXVI, XXXVII et XXXVIII du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux; ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2011.

Art. 3. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Châteauneuf-de-Grasse, le 5 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;

Loi du 26 novembre 2009, *Moniteur belge* du 4 décembre 2009;

Arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969, *Moniteur belge* du 31 décembre 1969;

Arrêté royal du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;

Arrêté royal du 10 février 2009, *Moniteur belge* du 13 février 2009, 2^e édition;

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2011 — 2072

[C — 2011/03281]

5 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 76, § 1, vervangen bij de wet van 26 november 2009;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 juli 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 27 juli 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

- dat de wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit nr. 20 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, bij de programmawet van 4 juli 2011 op 1 juli 2011 in werking treden;

- dat ingevolge deze wijzigingen, de bepaling die het voorwerp uitmaakt van onderhavig besluit, in overeenstemming moet worden gebracht met het gewijzigde koninklijk besluit nr. 20;

- dat de maatregel van onderhavig besluit die louter van technische aard is, in werking moet treden op de hiervoor vermelde datum teneinde de rechtszekerheid ervan te verzekeren;

- dat deze maatregel dus onverwijld moet worden genomen;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 8¹, § 2, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992 en vervangen bij het koninklijk besluit van 10 februari 2009, wordt de bepaling onder *d*) vervangen als volgt :

« *d*) leveringen van goederen en diensten heeft verricht waarvoor het verlaagd btw-tarief van toepassing is overeenkomstig de rubrieken XXXI, XXXII, XXXIII, XXXVI, XXXVII en XXXVIII van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven; ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2011.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Châteauneuf-de-Grasse, 5 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;

Wet van 26 november 2009, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 2009;

Koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1969;

Koninklijk besluit van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;

Koninklijk besluit van 10 februari 2009, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2009, 2e editie;

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 2073

[C — 2011/00440]

**19 JUILLET 2011. — Arrêté royal
portant clôture de la session parlementaire ordinaire de 2010-2011**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.
Vu l'article 44 de la Constitution,
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La session parlementaire ordinaire de 2010-2011 est close.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 octobre 2011.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 2073

[C — 2011/00440]

**19 JULI 2011. — Koninklijk besluit
houdende sluiting van de gewone parlementaire zitting 2010-2011**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Gelet op artikel 44 van de Grondwet,
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De gewone parlementaire zitting 2010-2011 wordt gesloten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 10 oktober 2011.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 2074

[C — 2011/12037]

**19 JUIN 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention
collective de travail du 18 novembre 2010, conclue au sein de la
Commission paritaire de la construction, relative à l'instauration
d'une assurance hospitalisation pour les membres de la famille des
ouvriers de la construction (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail
et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la construction;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail
du 18 novembre 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la
Commission paritaire de la construction, relative à l'instauration d'une
assurance hospitalisation pour les membres de la famille des ouvriers
de la construction.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de
l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MLQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 2074

[C — 2011/12037]

**19 JUNI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend
wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 novem-
ber 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, tot
invoering van een hospitalisatieverzekering voor de gezinsleden
van de bouwvakarbeiders (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve
arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op
artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bij-
lage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 novem-
ber 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, tot
invoering van een hospitalisatieverzekering voor de gezinsleden van
de bouwvakarbeiders.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering
van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juni 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de la construction*Convention collective de travail du 18 novembre 2010*

Instauration d'une assurance hospitalisation
pour les membres de la famille des ouvriers de la construction

(Convention enregistrée le 3 janvier 2011
sous le numéro 102745/CO/124)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application et définitions

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail (CCT) s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

Dans la présente convention collective de travail, on entend par :

- 1° ouvriers : les ouvriers et les ouvrières;
- 2° membres de la famille : le partenaire de l'ouvrier et/ou l'enfant de l'ouvrier qui répondent aux définitions fixées par le contrat Assurance hospitalisation et qui sont soumis à la sécurité sociale belge et affiliés à une caisse d'assurance maladie belge;
- 3° fbz-fse Constructiv : "Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction" - fbz-fse Constructiv, en abrégé "fbz-fse Constructiv" dont les statuts ont été modifiés par la convention collective de travail du 18 novembre 2010 et qui est organisateur de l'Assurance hospitalisation;
- 4° Assureur : la compagnie d'assurances auprès de laquelle fbz-fse Constructiv a conclu un contrat pour les membres de la famille des ouvriers de la construction;
- 5° contrat Assurance hospitalisation : le contrat visé à l'article 1^{er}, 4° qui est annexé à la présente convention collective de travail.

CHAPITRE II. — Nature de l'avantage

Art. 2. § 1^{er}. En exécution de l'article 3, 15° de ses statuts, tels que modifiés par la convention collective de travail du 8 juillet 2010, fbz-fse Constructiv est l'organisateur d'une Assurance hospitalisation pour les membres de la famille des ouvriers visés à l'article 1^{er}.

§ 2. fbz-fse Constructiv est redevable du paiement de la prime d'assurance auprès de l'Assureur.

CHAPITRE III. — Affiliation à l'Assurance hospitalisation

Art. 3. L'affiliation des membres de la famille est subordonnée à l'affiliation de l'ouvrier visé à l'article 1^{er} au Plan médical sectoriel tel que fixé par la convention collective de travail du 17 décembre 2009.

Art. 4. § 1^{er}. L'affiliation des membres de la famille est facultative et se fait à la demande de l'ouvrier visé à l'article 3.

L'ouvrier remet à cette fin à fbz-fse Constructiv, soit par le biais de son organisation syndicale ou de son employeur, soit directement, un formulaire complété et signé "demande d'affiliation des membres de la famille à l'assurance hospitalisation sectorielle".

Fbz-fse Constructiv envoie un courrier de confirmation de l'affiliation à l'égard de l'affilié.

§ 2. L'affiliation se fait selon les modalités stipulées dans le contrat Assurance hospitalisation.

CHAPITRE IV. — Cotisation de l'ouvrier

Art. 5. § 1^{er}. L'affiliation et l'ouverture du droit aux interventions est soumis au paiement préalable d'une cotisation à fbz-fse Constructiv.

§ 2. La cotisation doit être payée chaque année préalablement à l'affiliation pour l'année calendrier complète suivante.

§ 3. Le montant de la cotisation est équivalent au montant de la prime d'assurance que fbz-fse Constructiv paie à l'Assureur pour l'affiliation des membres de la famille concernés en application du contrat Assurance hospitalisation que fbz-fse Constructiv a contracté.

§ 4. A défaut de paiement, complet ou partiel, de la cotisation pour le 30 novembre de l'année, fbz-fse Constructiv envoie à l'ouvrier un courrier ordinaire avec demande de payer endéans les 15 jours.

En cas de non-paiement dans le délai précité, fbz-fse Constructiv envoie un ultime rappel par courrier recommandé qui vaut mise en demeure et qui demande le paiement pour le 31 décembre au plus tard.

Bijlage

Paritair Comité voor het bouwbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010*

Invoering van een hospitalisatieverzekering
voor de gezinsleden van de bouwvakarbeiders

(Overeenkomst geregistreerd op 3 januari 2011
onder het nummer 102745/CO/124)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied en definities

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst (CAO) is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

In deze collectieve arbeidsovereenkomst verstaat men onder :

- 1° arbeiders : de arbeiders en arbeidsters;
- 2° gezinsleden : de partner van de arbeider en/of het kind van de arbeider op voorwaarde dat deze personen beantwoorden aan de in de overeenkomst Hospitalisatieverzekering vastgestelde definities en dat ze aan de Belgische sociale zekerheid onderworpen zijn en bij een Belgisch ziekenfonds ingeschreven zijn;
- 3° fbz-fse Constructiv : "Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf" - fbz-fse Constructiv, afgekort "fbz-fse Constructiv", waarvan de statuten gewijzigd werden bij collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010 en dat de inrichter van de Hospitalisatieverzekering is;
- 4° Verzekeraar : de verzekeringsmaatschappij waarmee fbz-fse Constructiv een overeenkomst voor de gezinsleden van de arbeiders van de bouwsector heeft afgesloten;
- 5° overeenkomst Hospitalisatieverzekering : de onder artikel 1, 4° bedoelde overeenkomst die als bijlage bij de huidige collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd is.

HOOFDSTUK II. — Aard van het voordeel

Art. 2. § 1. In uitvoering van artikel 3, 15° van zijn statuten, zoals gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2010, is fbz-fse Constructiv de inrichter van een Hospitalisatieverzekering voor de gezinsleden van de arbeiders bedoeld in artikel 1.

§ 2. fbz-fse Constructiv staat in voor de betaling van de verzekeringspremie aan de Verzekeraar.

HOOFDSTUK III. — Aansluiting tot de hospitalisatieverzekering

Art. 3. De aansluiting van de gezinsleden is ondergeschikt aan de aansluiting van de onder artikel 1 bedoelde arbeider bij het sectoraal Medisch Plan zoals vastgelegd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2009.

Art. 4. § 1. De aansluiting van de gezinsleden is facultatief en gebeurt op vraag van de arbeider bedoeld in artikel 3.

De arbeider bezorgt daartoe aan fbz-fse Constructiv, hetzij via zijn vakorganisatie of werkgever, hetzij rechtstreeks, een ingevuld en ondertekend formulier "aanvraag tot aansluiting van de gezinsleden bij de sectorale hospitalisatieverzekering".

Fbz-fse Constructiv verstuurt een brief ter bevestiging van de aansluiting naar de aangeslotene.

§ 2. De aansluiting gebeurt volgens de modaliteiten bepaald in de overeenkomst Hospitalisatieverzekering.

HOOFDSTUK IV. — Bijdrage van de arbeider

Art. 5. § 1. De aansluiting en de opening van het recht op tussenkomsten is ondergeschikt aan de voorafgaandelijke betaling van een bijdrage aan fbz-fse Constructiv.

§ 2. De bijdrage dient jaarlijks vooraf betaald te worden voor de aansluiting gedurende het volledige daaropvolgende kalenderjaar.

§ 3. Het bedrag van de bijdrage is gelijk aan het bedrag van de verzekeringspremie die fbz-fse Constructiv aan de Verzekeraar betaalt voor de aansluiting van de betrokken gezinsleden in toepassing van de overeenkomst Hospitalisatieverzekering die fbz-fse Constructiv heeft afgesloten.

§ 4. Bij gebrek aan gehele of gedeeltelijke betaling van de bijdrage voor 30 november van het jaar verstuurt fbz-fse Constructiv een brief naar de arbeider met het verzoek tot betaling binnen 15 dagen.

In geval van niet-betaling binnen de voornoemde termijn verstuurt fbz-fse Constructiv een laatste herinnering via aangetekend schrijven waarbij de arbeider in gebreke wordt gesteld en aangemaand wordt om uiterlijk tegen 31 december over te gaan tot betaling.

CHAPITRE V

Fin de l'affiliation à l'Assurance hospitalisation

Art. 6. § 1^{er}. Lorsqu'un ouvrier n'est plus affilié au Plan Médical fixé dans la convention collective de travail du 17 décembre 2009, l'affiliation des membres de sa famille prend fin au 31 décembre de l'année pour laquelle la cotisation est payée.

§ 2. L'affiliation des membres de la famille prend également fin :

- 1° lorsque le membre de la famille affilié ne répond plus aux critères définis à l'article 1;
- 2° lorsque le travailleur veut lui-même arrêter l'affiliation d'un (de tous les) membre(s) de la famille et pour autant que cela soit communiqué par écrit au fbz-fse Constructiv avant le 1^{er} octobre de l'année d'assurance en cours;
- 3° en cas de résiliation du contrat Assurance hospitalisation suite au non paiement de la cotisation par l'ouvrier. La résiliation du contrat se fera au 1^{er} janvier de l'année pour laquelle la cotisation est due;
- 4° en cas de cessation du Plan médical sectoriel.

CHAPITRE VI. — *Accord de collaboration*

Art. 7. En application de la présente convention collective de travail, la Commission paritaire de la construction peut confier des missions d'organisation administrative aux organisations signataires de la présente convention.

L'objet et la portée de ce mandat sont exclusivement définis suivant les modalités et conditions arrêtées de commun accord entre les organismes précités et le conseil d'administration de fbz-fse Constructiv.

CHAPITRE VII. — *Durée de validité*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée au président de la Commission paritaire de la construction.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 juin 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 18 novembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à l'instauration d'une assurance hospitalisation pour les membres de la famille des ouvriers de la construction

Convention d'assurance hospitalisation
pour les membres de la famille des ouvriers
du secteur de la construction

Fonds de sécurité d'existence des ouvriers du secteur de la construction - fbz-fse Constructiv

- avec assistance à l'étranger;
- avec Medi-Assistance.

Convention d'assurance hospitalisation

1. Définitions

1.1. Organisateur

Le "Fonds de sécurité d'existence des ouvriers du secteur de la construction" - fbz-fse Constructiv, rue Royale 132, boîte 1, 1000 Bruxelles.

1.2. AG Employee Benefits

La compagnie d'assurances AG Insurance SA boulevard Emile Jacqmain, 53, 1000 Bruxelles.

Entreprise agréée sous le numéro de code 0079 - RPM Bruxelles - T.V.A. BE 040.494.894.

1.3. CCT

La convention collective de travail du 18 novembre 2010 instaurant une assurance hospitalisation sectorielle au profit des membres de la famille des ouvriers du secteur de la construction.

HOOFDSTUK V

Beëindiging van de aansluiting tot de hospitalisatieverzekering

Art. 6. § 1. Wanneer een arbeider niet meer is aangesloten bij het Medisch Plan vastgelegd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2009, neemt de aansluiting van zijn familieleden een einde op 31 december van het jaar waarvoor de bijdrage is betaald.

§ 2. De aansluiting van de gezinsleden neemt ook een einde :

- 1° wanneer het aangesloten gezinslid niet meer beantwoordt aan de criteria bepaald onder artikel 1;
- 2° wanneer de arbeider zelf de aansluiting van een/alle gezinslid (-leden) wenst te beëindigen en voor zover dit schriftelijk meegedeeld werd aan fbz-fse Constructiv voor 1 oktober van het lopende verzekeringsjaar;
- 3° bij opzegging van de overeenkomst Hospitalisatieverzekering ingevolge de niet-betaling van de bijdrage door de arbeider. De overeenkomst wordt stopgezet op 1 januari van het jaar waarvoor de bijdrage verschuldigd is;
- 4° in geval van stopzetting van het sectoraal Medisch Plan.

HOOFDSTUK VI. — *Samenwerkingsakkoord*

Art. 7. In toepassing van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst kan het Paritair Comité voor het bouwbedrijf de administratieve organisatie van taken toevertrouwen aan de instellingen die de huidige overeenkomst hebben ondertekend.

Het doel en de omvang van dit mandaat worden uitsluitend vastgelegd volgens de modaliteiten en voorwaarden die in onderlinge overeenstemming tussen de voornoemde instellingen en de raad van bestuur van fbz-fse Constructiv werden bepaald.

HOOFDSTUK VII. — *Geldigheidsduur*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan door één van de partijen worden opgezegd met inachtnaam van een opzeggingstermijn van zes maanden die betekend wordt via aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, tot invoering van een hospitalisatieverzekering voor de gezinsleden van de bouwvakarbeiders

Overeenkomst Hospitalisatieverzekering
voor de gezinsleden van de arbeiders bouwsector

Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf - fbz-fse Constructiv

- met bijstand in het buitenland;
- met Medi-Assistance

Overeenkomst hospitalisatieverzekering

1. Definities

1.1. Inrichter

Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf - fbz-fse Constructiv, Koningsstraat 132 bus 1, 1000 Brussel.

1.2. AG Employee Benefits

De verzekeringsmaatschappij AG insurance NV, Emile Jacqmainlaan 53, B-1000 Brussel.

Onderneming toegelaten onder code nr. 0079 - RPR Brussel - btw BE 040.494.894.

1.3. CAO

De collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010 tot invoering van een sectorale hospitalisatieverzekering ten voordele van de gezinsleden van de bouwvakarbeiders.

1.4. Plan médical

Le règlement Plan médical applicable au Plan médical sectoriel ouvriers du secteur de la construction introduit par la CCT du 17 décembre 2009 instaurant un Plan médical sectoriel pour les ouvriers du secteur de la construction.

1.5. Ouvrier/ouvrière (= assuré principal)

L'ouvrier/ouvrière affilié(e) au Plan médical des ouvriers du secteur de la construction au profit duquel/de laquelle la présente convention a été souscrite et à laquelle les membres de sa famille se sont affiliés. L'affiliation à la convention n'est possible que si et tant que l'ouvrier/ouvrière est affilié(e) au Plan médical.

1.6. Membre de la famille affilié (= assuré secondaire)

Le membre de la famille de l'ouvrier/ouvrière affilié à la présente convention.

1.7. Cotisation

Le montant dû par l'ouvrier/ouvrière à l'organisateur pour l'affiliation des membres de sa famille.

1.8. Prime

Le montant demandé par AG Employee Benefits en contrepartie de ses engagements.

1.9. Année d'assurance

L'année qui commence à la date de l'entrée en vigueur de la présente convention et qui est renouvelée à chaque anniversaire de celle-ci.

1.10. Franchise

Part des coûts remboursables qui reste à la charge des affiliés et dont le montant est fixé au point 7 du Plan médical. Lors d'un accouchement, une seule franchise est déduite pour la mère et l'enfant pour autant que toute la famille soit déjà affiliée à la présente convention.

Lorsque plusieurs assurés d'une même famille sont impliqués dans un même accident, la franchise n'est applicable qu'une seule fois.

1.11. Affections préexistantes

Les maladies, les accidents, les grossesses et les accouchements qui sont survenus avant la date d'affiliation ou dont la/les cause(s) se situe(nt) avant cette date.

1.12. Délais d'attente

Les périodes de stage qui commencent à la date d'affiliation du membre de la famille affilié. Les coûts des soins dispensés pendant ces périodes ne sont pas remboursés par AG Employee Benefits sauf ceux mentionnés au point 5.2..

Les définitions reprises aux points 1.6 à 1.14 et 1.17 à 1.21 du Plan médical s'appliquent également à la présente convention.

2. Parties contractantes et date d'entrée en vigueur de la convention

La convention est conclue entre

le "Fonds de sécurité d'existence des ouvriers du secteur de la construction" - fbz-fse Constructiv, rue Royale 132, boîte 1, 1000 Bruxelles dénommé ci-après "organisateur",

et AG Insurance SA, boulevard Emile Jacqmain, 53 – 1000 Bruxelles, entreprise agréée sous le numéro de code 0079, RPM Bruxelles, dénommée ci-après "AG Employee Benefits".

La convention entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011 et est conclue pour une durée d'un an. A la fin de chaque année d'assurance, la convention sera renouvelée tacitement pour la durée d'un an sauf en cas de résiliation par l'une des parties, par lettre recommandée envoyée six mois au moins avant la fin de l'année d'assurance.

3. Type de convention

La présente convention d'assurance soins de santé liée à l'activité professionnelle s'ajoute au Plan médical sectoriel ouvriers du secteur de la construction introduit par la convention collective de travail du 17 décembre 2009. La fin de ce plan sectoriel entraîne également la fin de la présente convention.

4. Qui est affilié ?

Chaque ouvrier/ouvrière qui relève de la Commission paritaire de la construction, qui répond aux conditions d'affiliation fixées dans les articles 3 à 7 de la convention collective de travail du 17 décembre 2009 et qui est affilié(e) au Plan médical pour les ouvriers travaillant dans le secteur de la construction peut demander l'affiliation des membres de sa famille, pour autant qu'ils soient soumis à la sécurité sociale belge et inscrits auprès d'une mutuelle belge. Dans ce cas, l'affiliation doit être

1.4. Medisch plan

Het reglement Medisch Plan van toepassing op het sectoraal Medisch Plan Arbeiders van de Bouwsector ingevoerd bij collectieve arbeids-overeenkomst van 17 december 2009 tot invoering van een sectoraal Medisch Plan voor de bouwvakarbeiders.

1.5. Arbeider/arbeidster (= Hoofdverzekerde)

De arbeider/arbeidster aangesloten bij het Medisch Plan Arbeiders van de Bouwsector, ten behoeve van wie huidige overeenkomst is afgesloten en waartoe zijn/haar gezinsleden zijn toegetroten. De aansluiting bij de overeenkomst is maar mogelijk indien en zolang de arbeider/arbeidster is aangesloten bij het Medisch Plan.

1.6. Aangesloten gezinslid (= bijverzekerde);

Het gezinslid van de arbeider/arbeidster dat bij huidige overeenkomst wordt aangesloten.

1.7. Bijdrage

Het bedrag verschuldigd door de arbeider/arbeidster aan de Inrichter voor de aansluiting van zijn/haar gezinsleden.

1.8. Premie

Het bedrag door AG Employee Benefits gevraagd als tegenprestatie voor zijn verbintenissen.

1.9. Verzekeringsjaar

Het jaar dat begint op de datum van invoegetreding van de huidige overeenkomst en dat op elke verjaardag ervan vernieuwd wordt.

1.10. Vrijstelling

Deel van de terugbetaalbare kosten dat ten laste blijft van de aangeslotene en waarvan het bedrag wordt bepaald in punt 7 van het Medisch Plan. Bij een bevalling wordt er slechts één enkele vrijstelling afgetrokken voor de moeder en het kind, voor zover het geheel van de familie reeds aangesloten is bij deze overeenkomst.

Wanneer verschillende verzekerden van éénzelfde gezin betrokken zijn bij éénzelfde ongeval wordt de vrijstelling slechts éénmaal toegepast.

1.11. Voorafbestaande aandoeningen

De ziekten, ongevallen, zwangerschappen en bevallingen die zich hebben voorgedaan vóór de aansluitingsdatum of waarvan de oorzaken (oorzaken) vóór die datum ligt (liggen).

1.12. Wachttijden

Stageperiodes die ingaan op de datum van aansluiting van het aangesloten gezinslid. De kosten voor zorgen verstrekt tijdens deze periodes worden door AG Employee Benefits niet terugbetaald, behalve deze vermeld onder punt 5.2.

De definities opgenomen in punt 1.6 tot en met 1.14 en 1.17 tot en met 1.21 van het Medisch Plan, zijn eveneens van toepassing op huidige overeenkomst.

2. Contracterende partijen en ingangsdatum van de overeenkomst

De overeenkomst wordt gesloten tussen

Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf - fbz-fse constructiv, Koningstraat 132, bus 1, 1000 BRUSSEL hierna "Inrichter" genoemd,

En AG Insurance NV, Emile Jacqmainlaan 53 - B-1000 Brussel, onderneming toegelaten onder het codenummer 0079, RPR Brussel, hierna "AG Employee Benefits" genoemd.

De overeenkomst treedt in voege op 1 januari 2011 en wordt gesloten voor de duur van één jaar. Op het einde van elk verzekeringsjaar wordt de overeenkomst, stilzwijgend hernieuwd voor de duur van één jaar, behalve bij opzegging door één van de partijen, per aangetekende brief die minstens zes maanden vóór het einde van het verzekeringsjaar wordt verzonden.

3. Type van overeenkomst

Deze beroepsgebonden ziektekostenverzekeringsovereenkomst is bijkomend aan het sectoraal Medisch Plan Arbeiders Bouwsector, ingevoerd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2009. Het einde van dit sectoraal plan brengt eveneens het einde met zich mee van de huidige overeenkomst.

4. Wie wordt aangesloten ?

Elke arbeider/arbeidster die ressorteert onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, die beantwoordt aan de aansluitingsvoorwaarden bepaald in de artikelen 3 tot en met 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2009 en aangesloten is bij het Medisch Plan voor de arbeiders tewerkgesteld in het Bouwbedrijf, kan de aansluiting van de leden van zijn gezin vragen, voor zover deze aan de Belgische Sociale Zekerheid onderworpen zijn en ingeschreven zijn

demandée pour tous les membres de la famille qui répondent aux critères fixés, sauf assurance hospitalisation existante.

Par membre de la famille, on entend :

a) le partenaire de l'ouvrier/ouvrière : l'époux ou l'épouse de l'ouvrier/ouvrière,

ou

la personne avec laquelle un contrat de cohabitation a été conclu, à l'exception d'un parent;

ou

le partenaire domicilié à la même adresse, à l'exception d'un parent.

b) l'enfant de l'ouvrier/ouvrière : chaque enfant de l'ouvrier/ouvrière ou du/de la partenaire avec lequel/laquelle il/elle est marié(e) ou cohabite et qui bénéficie des allocations familiales :

- les enfants vivant à la même adresse;
- les enfants résidant ailleurs pour leurs études;
- les enfants pour lesquels une pension alimentaire est payée;
- les enfants pour lesquels l'ouvrier/ouvrière ou le/la partenaire a un régime de responsabilité parentale;

Sont également considérés comme des enfants de l'ouvrier/ouvrière : les enfants handicapés qui bénéficient d'une allocation de remplacement de revenus et/ou d'une allocation d'intégration, ainsi que les enfants handicapés qui donnent droit aux allocations familiales.

La demande d'affiliation des membres de la famille se fait au moyen du formulaire d'adhésion mis à disposition par l'organisateur. Ce formulaire d'adhésion dûment complété doit être retourné à l'organisateur soit directement soit via l'organisation syndicale ou l'employeur. Si le formulaire d'adhésion est renvoyé à temps, l'ouvrier/ouvrière recevra de la part de l'organisateur, la confirmation de l'affiliation des membres de sa famille pour autant que la cotisation soit payée.

5. Formalités médicales, affections préexistantes et délais d'attente

5.1. Formalités médicales

Aucune formalités médicales ne s'appliquent, sauf en cas d'affiliation tardive comme prévu au point 5.3. ci-dessous. Dans ce cas, lors d'une affiliation tardive, AG Employee Benefits peut, conformément à la politique d'acceptation médicale, refuser ou reporter l'affiliation, facturer une cotisation supplémentaires à la suite de formalités médicales (surprime médicale) et exclure certaines affections.

AG Employee Benefits communique les exclusions et la cotisation supplémentaire consécutive aux formalités médicales au candidat-affilié par courrier. Pour être affilié, ce dernier doit en renvoyer une copie signée pour accord à AG Employee Benefits.

Le montant des surprimes de la cotisation supplémentaire consécutive aux formalités médicales est communiqué à l'organisateur et au membre de la famille affilié.

5.2. Délai d'attente

Un délai d'attente général de 6 mois est d'application. Le délai d'attente est abandonné en cas :

- d'accidents
- de maladies infectieuses aiguës
- de maladies des nourrissons pour autant que tous les membres de la famille pouvant être affiliés le soient.

5.3. Modalités d'affiliation

Pour les membres de la famille des ouvriers/ouvrières qui sont affiliés au Plan médical avant le 1^{er} janvier 2011, les dispositions suivantes s'appliquent en matière d'affiliation :

- Le formulaire d'affiliation dûment complété est remis à l'organisateur avant le 1^{er} janvier 2011 et l'organisateur reçoit le paiement complet de la cotisation annuelle avant le 1^{er} janvier 2011 ;
- chaque membre de la famille est affilié à partir du 1^{er} janvier 2011 sans formalités médicales,
- le délai d'attente est ramené à 3 mois. Dans la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2011, les coûts d'hospitalisation ne sont remboursés que si l'hospitalisation est due à un accident ou une maladie infectieuse aiguë.

bij een Belgisch ziekenfonds. In dat geval dient de aansluiting te worden gevraagd van alle gezinsleden die beantwoorden aan de gestelde criteria, behoudens bestaande hospitalisatieverzekering.

Onder gezinsleden dient te worden verstaan :

a) de partner van de arbeider/arbeidster : de echtgenoot of echtgenote van de arbeider,

OF

de persoon met wie een samenlevingscontract werd afgesloten, met uitzondering van familieleden;

OF

De op hetzelfde adres samenwonende partner, met uitzondering van familieleden.

b) Het kind van de arbeider/arbeidster : elk kind van de arbeider of de partner waarmee hij gehuwd is of samenwoont en die kinderbijslag krijgt :

- kinderen die op hetzelfde adres wonen;
- kinderen die voor hun studies elders wonen;
- kinderen voor wie alimentatiegeld betaald wordt;
- kinderen voor wie de arbeider of de partner een co-ouderschapsregeling heeft;

Worden eveneens beschouwd als kinderen van de arbeider : de mindervalide kinderen die een inkomensvervangende- en/of integratietegemoetkoming genieten, evenals de mindervalide kinderen die recht geven op kinderbijslag.

De aanvraag tot aansluiting van de gezinsleden gebeurt door middel van het toetredingsformulier ter beschikking gesteld door de inrichter. Dit naar behoren ingevuld toetredingsformulier dient via de syndicale organisatie, de werkgever of rechtstreeks terug bezorgd te worden aan de inrichter. Indien het toetredingsformulier tijdig werd teruggestuurd, ontvangt de arbeider vanwege de inrichter de bevestiging van de aansluiting van de gezinsleden, voor zover de bijdrage betaald is.

5. Medische formaliteiten, voorafbestaande aandoeningen en wachttijden

5.1. Medische formaliteiten

Er gelden geen medische formaliteiten, tenzij in geval van laattijdige aansluiting zoals voorzien onder punt 5.3 hieronder. In dit laatste geval, bij laattijdige aansluiting, kan AG Employee Benefits, conform het medisch acceptatiebeleid, de aansluiting weigeren of uitstellen, een extra bijdrage als gevolg van medische formaliteiten (medische bijpremie) aanrekenen en bepaalde aandoeningen uitsluiten.

De uitsluitingen en extra bijdrage als gevolg van medische formaliteiten worden per brief door AG Employee Benefits aan de kandidaat-aangeslotene meegedeeld. Om te worden aangesloten, dient deze laatste een voor akkoord ondertekende kopie ervan aan AG Employee Benefits terug te sturen.

Het bedrag van de bijpremies/extra bijdrage als gevolg van medisch formaliteiten wordt aan de inrichter en aan het aangesloten gezinslid meegedeeld.

5.2. Wachttijd

Er geldt een algemene wachttijd van 6 maanden. De wachttijd vervalt voor :

- ongevallen;
- acute infectieziekten;
- ziekten van pasgeborenen, voor zover alle aansluitbare gezinsleden zijn aangesloten.

5.3. Aansluitingsmodaliteiten

Voor de gezinsleden van de arbeiders/arbeidsters die vóór 1 januari 2011 reeds aangesloten zijn bij het Medisch Plan, gelden inzake aansluiting volgende bepalingen :

- Het naar behoren ingevuld toetredingsformulier wordt vóór 1 januari 2011 aan de inrichter bezorgd en de inrichter ontvangt de volledige betaling van de jaarlijkse bijdrage vóór 1 januari 2011 :
- elk gezinslid wordt vanaf 1 januari 2011 aangesloten zonder medische formaliteiten;
- de wachttijd wordt herleid naar 3 maanden. In de periode van 1 januari tot 31 maart 2011 worden de hospitalisatiekosten alleen terugbetaald als de verzekerde opname het gevolg is van een ongeval of een acute infectieziekte.

- Si le formulaire d'affiliation dûment complété est remis à l'organisateur après le 31 décembre 2010 ou si l'organisateur reçoit le paiement complet de la cotisation annuelle après le 1^{er} janvier 2011, l'affiliation est considérée comme tardive et les dispositions suivantes sont d'application :
- un questionnaire médical doit être rempli. L'affiliation dépend de l'acceptation médicale par AG Employee Benefits, conformément à sa politique générale en la matière,
- les affections préexistantes sont exclues de la garantie qui est toutefois octroyée si, au cours de l'année qui suit la date d'affiliation, le membre de la famille affilié n'a subi aucun traitement médical relatif à l'affection préexistante,
- l'affiliation prend cours le premier jour du trimestre qui suit ou coïncide avec l'expiration d'une période de 10 mois à compter du jour auquel la demande a été introduite et pour autant que la personne ait été acceptée médicalement,
- aucun délai d'attente n'est appliqué,
- la cotisation annuelle est augmentée de 10 p.c. (la cotisation supplémentaire éventuelle consécutive aux formalités médicales non comprise).

Pour les membres de la famille des ouvriers/ouvrières affiliés au Plan médical qui bénéficient d'une assurance propre, les dispositions suivantes sont d'application :

- s'ils optent pour une affiliation à l'assurance hospitalisation du secteur de la construction :
- chaque membre de la famille est directement affilié, sans délai d'attente ni formalités médicales, après l'échéance de la police propre,
- pour ce faire, il faut procurer à l'organisateur le formulaire d'adhésion et l'attestation d'assurance avec mention de la date d'échéance délivrée par l'assureur du membre de la famille.
- les membres de la famille perdent, indépendamment de leur volonté, la garantie de l'assurance propre existante :
- chaque membre de la famille est affilié dès la date d'échéance de l'assurance hospitalisation précédente, sans délai d'attente ni formalités médicales, à condition que le formulaire d'adhésion et l'attestation d'assurance aient été remis à l'organisateur dans les 3 mois suivant la perte de la garantie,
- si non, l'affiliation est considérée comme tardive et les dispositions suivantes sont d'application :
- un questionnaire médical doit être rempli. L'affiliation dépend de l'acceptation médicale par AG Employee Benefits, conformément à la politique générale en la matière,
- les affections préexistantes sont exclues de la garantie. La garantie est toutefois octroyée si le membre de la famille affilié n'a subi, au cours de l'année qui suit la date d'affiliation, aucun traitement médical en rapport avec l'affection préexistante,
- l'affiliation prend cours le premier jour du trimestre qui suit ou coïncide avec l'expiration d'une période de 10 mois à compter du jour auquel la demande a été introduite et pour autant que la personne ait été acceptée médicalement,
- aucun délai d'attente n'est appliqué,
- la cotisation annuelle est augmentée de 10 p.c. (la cotisation supplémentaire éventuelle consécutive aux formalités médicales non comprise).

Pour les membres de la famille d'un(e) ouvrier/ouvrière embauché(e) dans le secteur après le 1^{er} janvier 2011, les dispositions suivantes s'appliquent :

- si le formulaire d'affiliation a été transmis et la cotisation payée à l'organisateur dans les trois mois suivant la date à laquelle l'ouvrier/ouvrière a été informé de la possibilité d'affilier les membres de sa famille, on applique ce qui suit :
- l'affiliation des membres de la famille entre en vigueur à la date d'affiliation de l'ouvrier/ouvrière au Plan médical,
- un délai d'attente de 6 mois. Pendant cette période de 6 mois, les coûts d'hospitalisation ne sont remboursés que si l'hospitalisation assurée est due à un accident ou à une maladie infectieuse aiguë,
- aucune formalité médicale.

- Indien het naar behoren ingevuld toetredingsformulier na 31 december 2010 aan de inrichter bezorgd wordt of de inrichter de volledige betaling van de jaarlijkse bijdrage na 1 januari 2011 ontvangt, wordt de aansluiting als laattijdig beschouwd en gelden volgende bepalingen :
- er dient een medische vragenlijst vervolledigd te worden. De aansluiting is afhankelijk van de medische acceptatie door AG Employee Benefits, overeenkomstig zijn algemeen beleid ter zake;
- de voorafbestaande aandoeningen zijn van de waarborg uitgesloten. De waarborg wordt evenwel verleend indien het aangesloten gezinslid in het jaar volgend op de aansluitingsdatum geen enkele geneeskundige behandeling heeft ondergaan in verband met de voorafbestaande aandoening;
- de aansluiting gaat in op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op of samenvalt met het verstrijken van een periode van 10 maanden te rekenen vanaf de datum waarop de aanvraag werd ingediend en voor zover de persoon medisch aanvaard werd;
- er geldt geen wachttijd;
- de jaarlijkse bijdrage wordt met 10 pct. verhoogd (eventuele extra bijdrage als gevolg van medische formaliteiten niet inbegrepen).

Voor de gezinsleden van de bij het Medisch Plan aangesloten arbeiders/arbeidsters, die een eigen verzekering genieten, gelden volgende bepalingen :

- er wordt geopteerd om toe te treden bij de hospitalisatieverzekering van de bouwsector :
- elk gezinslid wordt onmiddellijk, zonder wachttijd noch medische formaliteiten, aangesloten na de vervaldatum van de eigen polis;
- het is noodzakelijk om hiervoor de inrichter in het bezit te stellen van het toetredingsformulier en het verzekeringsattest met vermelding van vervalddag, afgeleverd door de verzekeraar van het gezinslid.
- de gezinsleden verliezen buiten hun wil de dekking van de eigen bestaande verzekering :
- elk gezinslid wordt vanaf de einddatum van de vorige hospitalisatieverzekering, zonder wachttijd noch medische formaliteiten, aangesloten op voorwaarde dat het toetredingsformulier en het verzekeringsattest binnen de 3 maanden na het verlies van de dekking aan de inrichter wordt bezorgd;
- zo niet, wordt de aansluiting als laattijdig aanschouwd en zijn volgende bepalingen van toepassing :
- er dient een medische vragenlijst vervolledigd te worden. De aansluiting is afhankelijk van de medische acceptatie door AG Employee Benefits, overeenkomstig zijn algemeen beleid ter zake;
- de voorafbestaande aandoeningen zijn van de waarborg uitgesloten. De waarborg wordt evenwel verleend indien het aangesloten gezinslid in het jaar volgend op de aansluitingsdatum geen enkele geneeskundige behandeling heeft ondergaan in verband met de voorafbestaande aandoening;
- de aansluiting gaat in op de eerste van het kwartaal dat volgt op of samenvalt met het verstrijken van een periode van 10 maanden te rekenen vanaf de datum waarop de aanvraag werd ingediend en voor zover de persoon medisch aanvaard werd;
- er geldt geen wachttijd;
- de jaarlijkse bijdrage wordt met 10 pct. verhoogd (eventuele extra bijdrage als gevolg van medische formaliteiten niet inbegrepen).

Voor de gezinsleden van een arbeider/arbeidster tewerkgesteld in de sector na 1 januari 2011 gelden volgende bepalingen :

- indien het toetredingsformulier bezorgd en de bijdrage betaald werd aan de inrichter binnen de 3 maanden na de datum waarop de arbeider/arbeidster werd geïnformeerd van de mogelijkheid om de gezinsleden aan te sluiten geldt het volgende :
- de aansluiting van de gezinsleden gaat in op de aansluitingsdatum van de arbeider/arbeidster bij het Medisch Plan;
- een wachttijd van 6 maanden. In deze periode van 6 maanden worden de hospitalisatiekosten alleen terugbetaald als de verzekerde opname het gevolg is van een ongeval of van een acute infectieziekte;
- geen medische formaliteiten.

- si le formulaire d'affiliation n'a pas été transmis à temps à l'organisateur ou que la cotisation n'a pas été payée à temps, l'affiliation est considéré comme tardive et les règles suivantes s'appliquent :
- un questionnaire médical doit être rempli. L'affiliation dépend de l'acceptation médicale par AG Employee Benefits, conformément à la politique générale en la matière,
- les affections préexistantes sont exclues de la garantie. La garantie est toutefois octroyée si le membre de la famille affilié n'a subi, au cours de l'année qui suit la date d'affiliation, aucun traitement médical en rapport avec l'affection préexistante,
- l'affiliation prend cours le premier jour du trimestre qui suit ou coïncide avec l'expiration d'une période de 10 mois à compter du jour auquel la demande a été introduite et pour autant que la personne ait été acceptée médicalement,

- aucun délai d'attente n'est appliqué,
- la cotisation annuelle est augmentée de 10 p.c. (la cotisation supplémentaire éventuelle consécutive aux formalités médicales non comprise).

Les dispositions suivantes s'appliquent en cas de modification de la situation familiale :

- l'ouvrier/ouvrière communique le changement de sa situation familiale à l'organisateur;
- si le formulaire d'adhésion est remis à l'organisateur dans les trois mois suivant la modification de la situation familiale et que la cotisation est payée, il s'agit d'une affiliation dans les temps et
- il n'y a pas de délai d'attente
- il n'y a pas de formalités médicales
- si le formulaire d'adhésion n'est pas remis à temps ou que la cotisation n'est pas payée à temps à l'organisateur, l'affiliation est considérée comme tardive et les règles suivantes s'appliquent :

- un questionnaire médical doit être rempli. L'affiliation dépend de l'acceptation médicale par AG Employee Benefits, conformément à la politique générale en la matière,
- les affections préexistantes sont exclues de la garantie. La garantie est toutefois octroyée si le membre de la famille affilié n'a subi, au cours de l'année qui suit la date d'affiliation, aucun traitement médical en rapport avec l'affection préexistante,
- l'affiliation prend cours le premier jour du trimestre qui suit ou coïncide avec l'expiration d'une période de 10 mois à compter du jour auquel la demande a été introduite et pour autant que la personne ait été acceptée médicalement,

- aucun délai d'attente n'est appliqué,
- la cotisation annuelle est augmentée de 10 p.c. (la cotisation supplémentaire éventuelle consécutive aux formalités médicales non comprise).

6. Fin de l'affiliation

L'affiliation des membres de la famille se termine :

- à la clôture de l'affiliation de l'ouvrier/ouvrière au Plan médical;
- lorsque le membre de la famille affilié ne répond plus aux critères fixés au point 4;
- lorsque l'ouvrier/ouvrière souhaite clôturer lui/elle-même l'affiliation d'un membre de la famille affilié et pour autant que l'organisateur en soit informé par écrit avant le 1^{er} octobre de l'année d'assurance en cours;
- en cas d'arrêt du Plan médical sectoriel.

L'affiliation des membres de la famille prend fin le 31 décembre de l'année pour laquelle la cotisation a été payée.

7. Garanties et modalités de remboursement

Les interventions et modalités, telles que décrites aux points 2, 6 à 13 du Plan médical ouvriers du secteur de la construction, auquel est liée la présente convention, s'appliquent in extenso à la présente convention. Sont en outre assurés en vertu de la présente convention :

- le test de mort subite du nourrisson de l'enfant affilié;

- indien het toetredingsformulier niet tijdig aan de inrichter bezorgd werd of de bijdrage niet tijdig aan de inrichter betaald werd, wordt de aansluiting als laattijdig aanschouwd en geldt het volgende :

- er dient een medische vragenlijst vervolledigd te worden. De aansluiting is afhankelijk van de medische acceptatie door AG Employee Benefits, overeenkomstig zijn algemeen beleid ter zake;
- de voorafbestaande aandoeningen zijn van de waarborg uitgesloten. De waarborg wordt evenwel verleend indien het aangesloten gezinslid in het jaar volgend op de aansluitingsdatum geen enkele geneeskundige behandeling heeft ondergaan in verband met de voorafbestaande aandoening;
- de aansluiting gaat in op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op of samenvalt met het verstrijken van een periode van 10 maanden te rekenen vanaf de datum waarop de aanvraag werd ingediend en voor zover de persoon medisch aanvaard werd;
- er geldt geen wachttijd;
- de jaarlijkse bijdrage wordt met 10 pct. verhoogd (eventuele extra bijdrage als gevolg van medische formaliteiten niet inbegrepen).

De volgende bepalingen gelden bij wijziging van de gezinssituatie :

- de arbeider deelt de wijziging van de gezinssituatie mee aan de inrichter;
- indien het toetredingsformulier binnen de 3 maanden na de wijziging van de gezinssituatie bezorgd en de bijdrage betaald werd aan de inrichter, betreft het een tijdige aansluiting en
- is er geen wachttijd;
- zijn er geen medische formaliteiten;
- indien het toetredingsformulier niet tijdig aan de inrichter bezorgd werd of de bijdrage niet tijdig betaald werd aan de inrichter, wordt de aansluiting als laattijdig aanschouwd en geldt het volgende :

- er dient een medische vragenlijst vervolledigd te worden. De aansluiting is afhankelijk van de medische acceptatie door AG Employee Benefits, overeenkomstig zijn algemeen beleid ter zake;
- de voorafbestaande aandoeningen zijn van de waarborg uitgesloten. De waarborg wordt evenwel verleend indien het aangesloten gezinslid in het jaar volgend op de aansluitingsdatum geen enkele geneeskundige behandeling heeft ondergaan in verband met de voorafbestaande aandoening;
- de aansluiting gaat in op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op of samenvalt met het verstrijken van een periode van 10 maanden te rekenen vanaf de datum waarop de aanvraag werd ingediend en voor zover de persoon medisch aanvaard werd;
- er geldt geen wachttijd;
- de jaarlijkse bijdrage wordt met 10 pct. verhoogd (eventuele extra bijdrage als gevolg van medische formaliteiten niet inbegrepen).

6. Einde van de aansluiting

De aansluiting van de gezinsleden wordt beëindigd :

- bij beëindiging van de aansluiting van de arbeider/arbeidster bij het Medisch Plan;
- wanneer het aangesloten gezinslid niet meer beantwoordt aan de criteria bepaald onder punt 4;
- wanneer de arbeider zelf de aansluiting van een aangesloten gezinslid wenst te beëindigen en voor zover dit aan de inrichter schriftelijk meegedeeld werd vóór 1 oktober van het lopende verzekeringsjaar;
- in geval van stopzetting van het sectoraal Medisch Plan.

De aansluiting van de gezinsleden neemt een einde op 31 december van het jaar waarvoor de bijdrage is betaald.

7. Waarborgen en terugbetalingsmodaliteiten

De tussenkomsten en modaliteiten, zoals beschreven in de punten 2, 6 tot en met 13 van het Medisch Plan Arbeiders van de Bouwsector, waarmee huidige overeenkomst samenhangt, zijn onverkort van toepassing op deze overeenkomst. Worden bijkomend gewaarborgd krachtens deze overeenkomst :

- de wiegendoodtest van het aangesloten kind;

- les frais de séjour de la mère ou du père dans la même chambre que celle de l'enfant hospitalisé pour autant que l'enfant et l'un des deux parents soient assurés et que la présence du parent soit considérée comme une nécessité médicale pour le médecin traitant.

8. A combien s'élèvent les primes dues par l'organisateur et quand doivent-elles être payées ?

A l'entrée en vigueur de la convention, les primes annuelles s'élèvent à (taxes et cotisation INAMI comprises) :

Prime adulte : 135,00 EUR

Prime enfant : 67,78 EUR

= enfant de moins de 25 ans donnant droit aux allocations familiales.

Pour les affiliations tardives telles que décrites au point 5, les cotisations augmentent de 10 p.c. (la cotisation supplémentaire éventuelle consécutive aux formalités médicales non comprise). Les primes annuelles, divisées par quatre, sont payables trimestriellement et à terme échu.

Les cotisations qui sont à la charge de l'ouvrier/ouvrière sont encaissées par l'organisateur.

A chaque échéance, l'organisateur paie à AG Employee Benefits les primes pour la totalité des affiliés. Cette prime peut être majorée de taxes futures éventuelles.

Ce versement se fait sur la base d'un bordereau établi par AG Employee Benefits.

Les primes sont payables, pour chaque membre de la famille affilié, du premier jour du trimestre de l'affiliation au dernier jour du trimestre au cours duquel l'affiliation prend fin.

A chaque échéance annuelle, la prime/cotisation peut être adaptée sur la base de l'indice des prix à la consommation. En outre, à chaque échéance annuelle, la prime peut être adaptée aux coûts des services couverts par l'assurance soins de santé privée sur la base de l'indice spécifique - garantie chambre particulière - si et pour autant que l'évolution de cet indice dépasse celui des prix à la consommation. L'adaptation se fait sur la base du rapport entre l'indice global du 1^{er} trimestre publié au *Moniteur belge* fin mai de l'année qui précède l'échéance et l'indice global du 1^{er} trimestre, entré en vigueur une année plus tôt (quatrième trimestre 2008 = 100).

9. Que se passe-t-il si les primes ne sont pas payées ?

Si les primes ne sont pas payées dans le délai mentionné sur le bordereau de prime, AG Employee Benefits envoie un courrier recommandé, attirant l'attention de l'organisateur sur les conséquences du non-paiement. Quinze jours après l'envoi de cette lettre, la garantie est suspendue de plein droit.

La garantie entre à nouveau en vigueur à 24 heures le jour suivant le paiement complet des primes impayées à AG Employee Benefits.

Pendant la période de suspension visée ci-dessus, AG Employee Benefits se réserve le droit de résilier la présente convention avec prise d'effet au plus tôt 6 mois après la date de la lettre recommandée.

10. Limité territoriale

La garantie est octroyée dans le monde entier.

11. Nullité de l'affiliation ou refus d'intervention

- AG Employee Benefits ne peut invoquer la nullité de l'affiliation pour cause de déclaration incorrecte ou incomplète sauf en cas d'omission ou d'inexactitude volontaire dans la base des données.
- Le membre de la famille affilié doit déclarer chaque hospitalisation conformément aux dispositions du point 9 du Plan médical. Il doit en outre transmettre à AG Employee Benefits toutes les informations nécessaires et répondre aux questions posées afin de pouvoir constater les circonstances et l'étendue du sinistre. Si cette obligation n'est pas respectée et qu'AG Employee Benefits en subit les conséquences, cette dernière peut prétendre à une diminution des prestations à concurrence du dommage qu'elle a subi. En cas d'intention frauduleuse, l'assureur peut refuser l'intervention.

- de verblijfskosten van de moeder of de vader in dezelfde kamer als deze van het verpleegde kind voor zover het kind en één van beide ouders verzekerd zijn en de aanwezigheid van de ouder beschouwd wordt als medisch noodzakelijk voor de behandelende geneesheer.

8. Hoeveel bedragen de door de inrichter verschuldigde premies en wanneer dienen ze betaald te worden ?

Bij de invoegetredding van de overeenkomst bedragen de jaarlijkse premies (belastingen en RIZIV-bijdrage inclus) :

Premie volwassene 135,00 EUR

Premie kind 67,78 EUR

= kind jonger dan 25 jaar dat recht geeft op kinderbijslag.

Voor de laattijdige aansluitingen zoals omschreven in punt 5, worden de bijdragen met 10 pct. verhoogd (eventuele extra bijdrage als gevolg van medische formaliteiten niet inbegrepen). De jaarlijkse premies, gedeeld door vier, zijn trimestrieel achteraf betaalbaar.

De bijdragen die ten laste zijn van de arbeider/arbeidster worden geïnd door de inrichter.

Op elke vervalldag betaalt de inrichter aan AG Employee Benefits de premies voor het geheel van de aangesloten. Deze premie kan verhoogd worden met eventuele toekomstige belastingen.

Deze storting gebeurt op basis van een borderel dat wordt opge maakt door AG Employee Benefits.

De premies zijn voor elk aangesloten gezinslid betaalbaar vanaf de eerste dag van het kwartaal van de aansluiting tot de laatste dag van het kwartaal waarin zijn aansluiting wordt beëindigd.

Op elke jaarlijkse vervalldatum kan de premie/de bijdrage aangepast worden op grond van het indexcijfer der consumptieprijzen. Bovendien kan de premie op elke jaarvervalldag aangepast worden aan de kosten van de diensten die gedekt worden door de private ziektekostenverzekering op grond van het specifieke indexcijfer - waarborg éénpersoonskamer - indien en voor zover de evolutie van dit indexcijfer deze van het indexcijfer der consumptieprijzen overschrijdt. De aanpassing gebeurt op basis van de verhouding tussen het globale indexcijfer van het 1ste trimester gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* eind mei van het jaar dat de vervalldag voorafgaat en het globale indexcijfer van het 1ste trimester dat een jaar vroeger in werking is getreden (vierde trimester 2008 = 100). »

9. Wat gebeurt er indien de premies niet betaald worden ?

Indien de premies niet worden betaald binnen de termijn vermeld op het premieborderel, stuurt AG Employee Benefits een aangetekende brief, waarin de inrichter wordt gewezen op de gevolgen van de niet-betaling. Vijftien dagen na de verzending van die brief, wordt de waarborg van rechtswege geschorst.

De waarborg wordt opnieuw van kracht om 24 uur op de dag na de volledige betaling, aan AG Employee Benefits, van de onbetaalde premies.

Tijdens de hierboven bedoelde schorsingsperiode behoudt AG Employee Benefits zich het recht voor deze overeenkomst op te zeggen met uitwerking ten vroegste 6 maanden te rekenen vanaf de datum van de aangetekende brief.

10. Territoriale begrenzing

De waarborg wordt verleend over de gehele wereld.

11. Nietigheid van aansluiting of weigering van tussenkomst

- AG Employee Benefits kan de nietigheid van de aansluiting niet inroepen wegens een onjuiste of onvolledige verklaring, behalve in geval van opzettelijke verzwijging of onjuist meedelen van gegevens.
- Het aangesloten gezinslid moet elke ziekenhuisopname aangeven overeenkomstig de bepalingen van punt 9 van het Medisch Plan. Hij/zij moet bovendien aan AG Employee Benefits alle nuttige inlichtingen verstrekken en op de vragen antwoorden die worden gesteld, teneinde de omstandigheden en de omvang van de schade te kunnen vaststellen. Indien deze verplichting niet wordt nageleefd en daardoor een nadeel ontstaat voor AG Employee Benefits, dan kan deze aanspraak maken op een vermindering van de prestatie tot beloop van het door hem geleden nadeel. Ingeval van bedrieglijk opzet kan de verzekeraar de tussenkomst weigeren.

12. Litiges

Les contestations éventuelles d'une décision communiquée par AG Employee Benefits ou l'organisateur doivent être signalées par écrit à AG Employee Benefits dans les 30 jours suivant la communication.

Au terme de ce délai, la décision sera considérée comme acceptée sauf application des règles relatives à la prescription.

Les contestations de nature médicale seront présentées au médecin traitant du membre de la famille affilié d'une part et au médecin-conseil d'AG Employee Benefits d'autre part.

Si les deux médecins ne sont pas d'accord, ils désigneront en commun accord un troisième médecin.

En cas de désaccord quant à la désignation, le troisième médecin sera désigné à la demande de la partie la plus diligente, par le président du tribunal de première instance de Bruxelles. La décision du troisième médecin sera exécutée sauf recours déposé au tribunal.

Chaque partie prend en charge les frais et honoraires de son médecin.

Les coûts de la désignation et les honoraires du 3^e médecin sont supportés par les deux parties, chacune pour moitié.

13. Recours contre des tiers

De par le fait même que le remboursement soit dû par AG Employee Benefits ou ait déjà été effectué, cette dernière se substitue au membre de la famille affilié pour exercer un recours contre les tiers responsables, ou contre un hôpital ou un dispensateur lorsque le prix facturé dépasse les limites normales du raisonnable.

Le membre de la famille affilié ne peut renoncer totalement ni partiellement à ce recours contre les tiers responsables d'une maladie ou d'un accident, sauf l'autorisation écrite d'AG Insurance.

14. Législation applicable et tribunaux compétents

La législation belge s'applique à la présente convention qui est plus précisément réglée par la loi sur le contrat d'Assurance terrestre du 25 juin 1992.

Seuls les tribunaux belges sont compétents.

15. L'organisateur peut-il modifier ou mettre fin à la convention ?

A la fin de chaque année d'assurance, l'organisateur peut modifier ou mettre fin à la convention dans les limites des dispositions contractuelles.

A chaque modification, AG Employee Benefits établit un avenant numéroté à la présente convention, remis à l'organisateur. Si la modification concerne les conditions de garantie ou a un impact sur les droits ou la cotisation des membres de la famille affiliés, ils en seront informés.

16. AG Employee Benefits peut-elle modifier les conditions de la présente convention ?

En cas de changements importants dans la sécurité sociale ou dans la loi sur les hôpitaux, AG Employee Benefits, peut modifier les conditions d'assurance à la fin de chaque année d'assurance.

En cas d'augmentation du coût réel des prestations assurées, AG Employee Benefits peut également adapter les primes.

Ces modifications et adaptations sont signalées à l'organisateur par lettre envoyée 9 mois minimum avant la fin de l'année d'assurance.

L'organisateur a le droit de résilier la convention au plus tard 6 mois avant l'échéance annuelle. La convention prend alors fin à cette échéance.

17. Que se passe-t-il si le membre de la famille affilié perd l'avantage de cette assurance (cessation de l'affiliation ou résiliation de la convention) ?

En cas de perte de l'avantage de cette assurance, chaque membre de la famille affilié peut souscrire une assurance soins de santé non liée à l'activité professionnelle et bénéficier des avantages suivants si les conditions d'octroi spécifiées ci-dessous sont respectées :

- pour l'assurance non liée à l'activité professionnelle, aucunes formalités médicales ni délais d'attente ne s'appliquent;
- il n'y a aucune exclusion supplémentaire d'affections préexistantes ni limites de nature médicale à la souscription d'une assurance soins de santé non liée à l'activité professionnelle;
- la prime à payer est celle du tarif individuel correspondant à l'âge au moment de l'affiliation à l'assurance soins de santé non liée à l'activité professionnelle;

12. Geschillen

Eventuele betwistingen van een door AG Employee Benefits of de inrichter meegedeelde beslissing moeten AG Employee Benefits binnen 30 dagen na de mededeling schriftelijk worden bevestigd.

Na verloop van die termijn wordt de beslissing als aanvaard beschouwd, behoudens toepassing van de regels inzake verjaring.

Betwistingen van medische aard worden voorgelegd aan de behandelende arts van het aangesloten gezinslid enerzijds en aan de adviserende arts van AG Employee Benefits anderzijds.

Indien beide artsen het niet eens zijn, wijzen ze in gemeen overleg een derde arts aan.

Bij gebrek aan overeenstemming over deze aanduiding, zal de derde arts op verzoek van de meest gereede partij worden aangewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel. De beslissing van de derde arts wordt uitgevoerd, behoudens bij de rechtbank ingesteld verhaal.

Elke partij draagt de kosten en erelonen van haar arts.

De kosten van de aanwijzing en de erelonen van de derde arts worden door beide partijen, elk voor de helft, gedragen.

13. Verhaal tegen derden

Door het feit zelf dat de terugbetaling door AG Employee Benefits verschuldigd is, of reeds verricht is, treedt deze laatste in de plaats van het aangesloten gezinslid op om verhaal uit te oefenen tegen de aansprakelijke derden. Of tegen een ziekenhuis of een verstrekker, wanneer de gefactureerde kostprijs de normale grenzen van het redelijk overschrijdt.

Het aangesloten gezinslid mag zonder schriftelijke toestemming van AG Insurance geheel noch gedeeltelijk afzien van verhaal tegen derden die aansprakelijk zijn voor een ziekte of een ongeval.

14. Toepasselijke wetgeving en bevoegde rechtbanken

De Belgische wetgeving is van toepassing op deze overeenkomst die meer bepaald geregeld wordt door de wet op de landverzekeringsovereenkomst van 25 juni 1992.

Enkel de Belgische rechtbanken zijn bevoegd.

15. Kan de inrichter de overeenkomst wijzigen of stopzetten ?

Op het einde van elk verzekeringsjaar kan de inrichter de overeenkomst wijzigen of stopzetten, binnen de perken van de contractuele bepalingen.

Bij elke wijziging maakt AG Employee Benefits een genummerde bijlage bij deze overeenkomst op, die aan de inrichter wordt overhandigd. Indien de wijziging betrekking heeft op de dekkingsvoorwaarden of een invloed heeft op de rechten of de bijdrage van de aangesloten gezinsleden, dan worden zij hiervan geïnformeerd.

16. Kan AG Employee Benefits de voorwaarden van huidige overeenkomst wijzigen ?

In geval van belangrijke veranderingen in de sociale zekerheid of in de wet op de ziekenhuizen, kan AG Employee Benefits, op het einde van elk verzekeringsjaar, de verzekeringsvoorwaarden wijzigen.

Bij een verhoging van de reële kostprijs van de verzekerde prestaties kan AG Employee Benefits eveneens de premies aanpassen.

Deze wijzigingen en aanpassingen worden aan de inrichter gemeld via een brief, die minstens 9 maanden vóór het einde van het verzekeringsjaar wordt verstuurd.

De inrichter heeft het recht de overeenkomst op te zeggen uiterlijk 6 maanden voor de jaarvervaldag. De overeenkomst eindigt dan op deze vervaldag.

17. Wat gebeurt er indien het aangesloten gezinslid het voordeel van deze verzekering verliest (beëindiging van de aansluiting of opzegging van de overeenkomst) ?

Elk aangesloten gezinslid kan, ingeval van verlies van het voordeel van deze verzekering, een andere dan beroepsgebonden ziektekostenverzekering afsluiten, waarbij hij van volgende voordelen geniet indien voldaan aan de toekenningsvoorwaarden verder gespecificeerd :

- voor de andere dan beroepsgebonden verzekering gelden geen medische formaliteiten of wachttijden;
- er zijn geen bijkomende uitsluitingen van voorafbestaande aandoeningen of bijkomende beperkingen van medische aard bij het sluiten van de andere dan beroepsgebonden ziektekostenverzekering;
- de te betalen premie is die van het individuele tarief in overeenstemming met zijn leeftijd bij aansluiting bij de andere dan beroepsgebonden ziektekostenverzekering;

- la garantie assurée de l'assurance soins de santé non liée à l'activité professionnelle est similaire à celle de la présente convention.

Les conditions générales sont celles des assurances soins de santé non liée à l'activité professionnelle qui sont en vigueur lors de la continuation mais adaptées pour tenir compte des avantages susmentionnés.

Conditions d'octroi

Ces avantages sont octroyés si les conditions suivantes sont satisfaites :

- l'ouvrier/ouvrière affilié(e) au Plan médical et dont le membre de la famille est affilié doit, pendant les deux ans qui précèdent la perte du Plan médical, avoir été affilié(e) sans interruption à une ou plusieurs assurances soins de santé successives auprès d'une compagnie d'assurances.

Cette condition ne s'applique pas en cas de départ à la retraite, de prépension conventionnelle, de décès de l'ouvrier/ouvrière affilié(e) au Plan médical pour autant que l'affiliation ait eu lieu au moment où les conditions d'affiliation étaient remplies. Cette condition ne s'applique pas non plus en cas de divorce ou pour l'enfant qui ne répond plus aux conditions d'affiliation et pour autant que l'affiliation ait eu lieu au moment où les conditions d'affiliations étaient satisfaites. Dans ce cas, la demande doit concerner tous les affiliés d'une même famille qui perdent au même moment l'avantage de l'assurance.

La demande pour l'assurance soins de santé non liée à l'activité professionnelle doit être introduite soit pas écrit, soit pas voie électronique, dans les 30 jours à compter de la date de réception de l'information émanant de l'organisateur, ou du liquidateur concernant la possibilité de continuation individuelle. AG Employee Benefits met des documents spécifiques à disposition à cet effet.

Un membre de la famille affilié au perd l'avantage de l'assurance pour une raison autre que la perte de la garantie par le Plan médical de l'assuré principal dispose d'un délai de 105 jours pour demander la continuation individuelle. Ce délai commence à courir dès que le membre de la famille assuré perd l'avantage de l'assurance.

- L'assurance non liée à l'activité professionnelle doit entrer en vigueur le jour où l'affiliation à la convention prend fin.

A la cessation de l'affiliation ou la résiliation de la convention, AG Employee Benefits indemniserait seulement les coûts d'hospitalisation et de soins médicaux ambulatoires exposés pendant la période assurée.

Cas particulier d'une hospitalisation en cours :

Si l'affiliation prend fin sans résiliation de la convention, AG Employee Benefits remboursera les coûts de l'hospitalisation en cours à ce moment-là et ce pendant 180 jours maximum à partir de la fin de l'affiliation.

18. Protection de la vie privée

La collecte des données et l'utilisation de celles-ci sont conformes aux dispositions de la loi belge sur la protection de la vie privée.

AG Employee Benefits, responsable du traitement, peut traiter les données obtenues sur les personnes pour la gestion de ses produits et services d'assurances en général, la gestion de la relations clientèle, l'établissement de statistiques. Ces données ne sont pas communiquées à des tiers sauf lorsqu'il existe pour ce faire une obligation légale, contractuelle ou un intérêt légitime. Le cas échéant, ces données peuvent être communiquées à et traitées par des conseillers et intermédiaires professionnels auxquels l'organisateur fait appel. Dans le cadre de la description du risque ou de la déclaration d'un sinistre, le membre de la famille affilié confie à la compagnie des données relatives à sa santé. Ces données ne sont traitées que sous la responsabilité d'un praticien professionnel dans les soins de santé et l'accès à ces données est limité aux personnes qui en ont besoin dans l'exercice de leurs tâches. Chaque affilié a le droit de prendre connaissance des données le concernant et, le cas échéant, de les corriger. L'information transmise par AG Employee Benefits à l'organisateur relative à un sinistre se limite à un aperçu des paiements et ne peut en aucun cas concerner les données à caractère médical.

- De verzekerde waarborg van de andere dan beroepsgebonden verzekering is gelijksoortig met die van deze overeenkomst.

De algemene voorwaarden zijn die van de andere dan beroepsgebonden ziektekostenverzekeringen die van kracht zijn bij de voortzetting, maar aangepast om rekening te houden met de bovengenoemde voordelen.

Toekenningvoorwaarden

Deze voordelen worden verleend indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

- de arbeider/arbeidster aangesloten bij het Medisch Plan en van wie het gezinslid is aangesloten, moet gedurende de twee jaren die voorafgaan aan het verlies van het Medisch Plan, ononderbroken aangesloten geweest zijn bij een of meer opeenvolgende ziektekostenverzekeringen, afgesloten bij een verzekeringsonderneming.

Deze voorwaarde is niet van toepassing ingeval van pensionering, conventioneel brugpensioen, overlijden arbeider/arbeidster aangesloten bij het Medisch Plan voor zover de aansluiting gebeurt is op het tijdstip waarop aan de aansluitingsvoorwaarden was voldaan. Deze voorwaarde geldt evenmin ingeval van echtscheiding of voor het kind dat niet langer aan de aansluitingsvoorwaarden voldoet, en voor zover de aansluiting gebeurt is op het tijdstip waarop aan de aansluitingsvoorwaarden was voldaan. In dat geval moet de aanvraag betrekking hebben op alle aangeslotenen van eenzelfde gezin die op hetzelfde tijdstip het voordeel van de verzekering verliezen.

De aanvraag tot de andere dan beroepsgebonden ziektekostenverzekering moet hetzij schriftelijk, hetzij elektronisch ingediend worden binnen 30 dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst van de informatie uitgaande van de inrichter, of de vereffenaar met betrekking tot de mogelijkheid tot individuele verderzetting. Hiertoe worden door AG Employee Benefits specifieke documenten ter beschikking gesteld.

Een aangesloten gezinslid dat het voordeel van de verzekering verliest om een andere reden dan het verlies van dekking door het Medisch Plan van de hoofdverzekerde, beschikt over een termijn van 105 dagen om de individuele voortzetting aan te vragen. Deze termijn begint te lopen vanaf het ogenblik waarop het aangesloten gezinslid het voordeel van de verzekering verliest.

- De andere dan beroepsgebonden verzekering moet in voege treden op de dag waarop de aansluiting bij de overeenkomst beëindigd wordt.

Bij beëindiging van de aansluiting of opzegging van de overeenkomst zal AG Employee Benefits slechts de kosten van ziekenhuisopname en ambulante medische verzorging vergoeden die gemaakt werden tijdens de verzekerde periode.

Bijzonder geval van een aan de gang zijnde ziekenhuisopname :

Wanneer de aansluiting wordt beëindigd zonder dat de overeenkomst is opgezegd, zal AG Employee Benefits de kosten terugbetalen van de op dat ogenblik aan de gang zijnde ziekenhuisopname en dit gedurende maximum 180 dagen, vanaf de beëindiging van de aansluiting.

18. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De inzameling van persoonsgegevens en het gebruik ervan verloopt conform de bepalingen van de Belgische privacywetgeving.

AG Employee Benefits, verantwoordelijke voor de verwerking, kan de verkregen persoonsgegevens verwerken met het oog op en in het kader van het verlenen en het beheer van verzekeringsdiensten in het algemeen, het beheer van het cliëntenbestand, het opmaken van statistieken. Deze gegevens worden niet meegedeeld aan derden, behoudens voor zover hiertoe voor AG Employee Benefits een wettelijke of contractuele verplichting of een gewettigd belang bestaat. In voorkomend geval kunnen deze gegevens meegedeeld worden aan en verwerkt worden door de professionele raadgevers en tussenpersonen waarop de inrichter een beroep doet. In het kader van de beschrijving van het risico of de aangifte van een schadegeval vertrouwt het aangesloten gezinslid gegevens toe aan de maatschappij betreffende zijn/haar gezondheid. Deze gegevens worden enkel verwerkt onder de verantwoordelijkheid van een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg en de toegang ertoe is beperkt tot die personen die ze nodig hebben voor de uitoefening van hun taken. Elke aangeslotene heeft het recht om de gegevens die hem betreffen in te kijken en in voorkomend geval, te verbeteren. De informatie door AG Employee Benefits aan de inrichter met betrekking tot een schadegeval beperkt zich tot een overzicht van uitbetalingen en kan in geen enkel geval betrekking hebben op gegevens van medische aard.

19. Contrôle et traitement des plaintes

La Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) est chargée du contrôle des assurances et plus précisément de la présente convention d'assurance.

Sans préjudice du recours en justice, toute plainte relative à la présente convention peut être adressée par écrit à :

AG Insurance SA
Service de médiation
Boulevard Emile Jacqmain 53
1000 Bruxelles

E-mail : ombudsman@aginsurance.be. Si la solution proposée par la compagnie d'assurances ne donne pas satisfaction, le litige peut être présenté à :

L'ombudsman des assurances
Square de Meeûs 35
1000 Bruxelles

E-mail : infombudsman.as

AG Employee Benefits s'engage à transmettre à l'organisateur un reporting annuel des plaintes et litiges relatifs à la convention d'Assurance hospitalisation.

Obligation d'information

L'organisateur déclare avoir reçu de la part d'AG Insurance les informations telles que prévues dans le nouvel article 138bis-9 de la loi du 25 juin 1992 sur l'Assurance terrestre concernant la possibilité pour l'ouvrier/ouvrière de payer individuellement une prime supplémentaire pour les membres de la famille affiliés pour que la prime de l'assurance hospitalisation autre que professionnelle poursuivie à titre individuelle soit calculée compte tenu de l'âge auquel l'ouvrier/ouvrière et/ou le membre de la famille affilié a commencé à payer les primes supplémentaires.

Dans ce cadre, l'organisateur a reçu les informations relatives à l'assurance AG Care Vision, qui permet, dans le cas d'une continuation, non seulement de fixer l'âge mais également de compléter l'assurance professionnelle. L'organisateur prend note du fait que si les paiements de prime en AG Care Vision sont arrêtés, l'assuré perd également l'âge d'entrée.

En support à cette obligation d'information du chef de l'organisateur, lors de la remise de la carte Medi-Assistance, AG Employee Benefits communiquera également au membre de la famille affilié l'information transmise à l'organisateur concernant la possibilité de payer individuellement une prime supplémentaire. Cela ne signifie toutefois pas qu'AG Employee Benefits reprend la responsabilité de cette obligation d'information de l'organisateur. Le fait que les membres de la famille affiliés aient été informés par AG Employee Benefits par le biais de la lettre d'accompagnement de la carte Medi-Assistance ne décharge, par conséquent, pas l'organisateur de son obligation d'information.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 juin 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

19. Controle en behandeling van klachten

De Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen (CBFA) is belast met de controle van verzekeringen en meer bepaald van deze verzekeringsovereenkomst.

Onverminderd het verhaal in rechte kan elke klacht met betrekking tot deze overeenkomst schriftelijk gericht worden aan :

AG Insurance NV
Ombudsdienst
Emile Jacqmainlaan 53
1000 Brussel

E-mail : ombudsman@aginsurance.be Indien de oplossing die de verzekeringsmaatschappij voorstelt geen voldoening schenkt, kan het geschil voorgelegd worden aan :

Ombudsman van de Verzekering
De Meeûsplantsoen 35
1000 Brussel

E-mail : infombudsman.as

AG Employee Benefits verbindt er zich toe aan de inrichter een jaarlijkse reporting over te maken van de klachten en geschillen met betrekking tot de overeenkomst Hospitalisatieverzekering.

Informatieverplichting

De inrichter verklaart vanwege AG Insurance de informatie te hebben ontvangen, zoals voorzien in het nieuwe artikel 138bis-9 van de wet van 25 juni 1992 op de Landverzekeringsovereenkomst betreffende de mogelijkheid voor de arbeider/arbeidster om individueel een bijkomende premie te betalen voor de aangesloten gezinsleden, waardoor de premie van de voortgezette andere dan beroepsgebonden hospitalisatieverzekering, berekend wordt rekening houdend met de leeftijd waarop de arbeider/arbeidster en/of het aangesloten gezinslid de bijkomende premies is beginnen te betalen.

In dit kader heeft de inrichter de informatie ontvangen betreffende de verzekering AG Care Vision, waarmee niet enkel de leeftijd ingeval van voortzetting wordt vastgeklekt, maar eveneens de beroepsbonden verzekering aangevuld kan worden. De inrichter neemt nota van het feit dat indien de premiebetalingen in AG Care Vision worden stopgezet, de verzekerde ook de instapleeftijd verliest.

Ter ondersteuning van deze wettelijke informatieverplichting in hoofde van de inrichter zal AG Employee Benefits de informatie die zij heeft overgemaakt aan de inrichter betreffende de mogelijkheid voor de om individueel een bijkomende premie te betalen, eveneens meedelen aan het aangesloten gezinslid bij het overhandigen van de Medi-Assistancekaart. Hiermee neemt AG Employee Benefits echter niet de verantwoordelijkheid voor deze informatieverplichting van de inrichter over. Het feit dat de aangesloten gezinsleden werd geïnformeerd door AG Employee Benefits via de begeleidende brief met de Medi-Assistancekaart, ontslaat bijgevolg de inrichter niet van zijn informatieverplichting.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 2075

[2011/202567]

19 JUIN 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à la modification et la coordination des statuts du "Comité national d'Action pour la Sécurité et l'Hygiène dans la Construction" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la construction;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 2075

[2011/202567]

19 JUNI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het "Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à la modification et la coordination des statuts du "Comité national d'Action pour la Sécurité et l'Hygiène dans la Construction".

Art. 2. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire de la construction

Convention collective de travail du 18 novembre 2010

Modification et coordination des statuts du "Comité national d'Action pour la Sécurité et l'Hygiène dans la Construction" (Convention enregistrée le 19 janvier 2011 sous le numéro 102842/CO/124)

Article 1^{er}. Les statuts du fonds de sécurité d'existence, dénommé "Comité national d'Action pour la Sécurité et l'Hygiène dans la Construction", institué par convention collective de travail du 10 mars 1977 de la Commission paritaire de la construction, rendue obligatoire par arrêté royal du 20 octobre 1977, telle que modifiée par des décisions et conventions collectives de travail rendues obligatoires ultérieurement, sont modifiés et coordonnés tels qu'ils figurent à l'annexe de la présente convention collective de travail.

Art. 2. Les statuts, repris en annexe, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et elle ne peut être dénoncée que selon les modalités prévues par la convention collective de travail initiale d'institution du fonds de sécurité d'existence.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 juin 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 18 novembre 2010 portant modification et coordination des statuts du "Comité national d'Action pour la Sécurité et l'Hygiène dans la Construction"

CHAPITRE I^{er}. — Dénomination et siège

Article 1^{er}. § 1^{er}. Il est institué dans l'industrie de la construction, un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Comité national d'Action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction - navb-cnac Constructiv", ci-après dénommé "le fonds de sécurité d'existence".

§ 2. Elle remplace l'ancienne dénomination du fonds de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail dans la construction, dénommé "Comité national d'Action pour la sécurité et l'hygiène dans la construction" (en abrégé CNAC).

Art. 2. Le siège du fonds de sécurité d'existence est établi à 1000 Bruxelles, rue Royale 132, boîte 4.

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het "Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf".

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juni 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het bouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010

Wijziging en coördinatie van de statuten van het "Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf" (Overeenkomst geregistreerd op 19 januari 2011 onder het nummer 102842/CO/124)

Artikel 1. De statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, "Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf" genaamd, opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 1977 van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 20 oktober 1977, zoals gewijzigd bij latere algemeen verbindend verklaarde beslissingen en collectieve arbeidsovereenkomsten, worden gewijzigd en gecoördineerd zoals opgenomen in de bijlage tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 2. De als bijlage opgenomen statuten treden in werking op 1 januari 2011.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan slechts opgezegd worden volgens de modaliteiten voorzien bij de initiële collectieve arbeidsovereenkomst tot oprichting van het fonds voor bestaanszekerheid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2010 houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf"

HOOFDSTUK I. — Benaming en zetel

Artikel 1. § 1. In de bouwnijverheid wordt een fonds voor bestaanszekerheid opgericht, genaamd "Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf - navb-cnac Constructiv", afgekort "navb-cnac Constructiv", hierna genoemd "het fonds voor bestaanszekerheid".

§ 2. Zij vervangt de vroegere benaming van het fonds voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing der werkplaatsen in het bouwbedrijf genaamd "Nationaal Actiecomité voor veiligheid en hygiëne in het bouwbedrijf" (afgekort : NAVB).

Art. 2. De zetel van het fonds voor bestaanszekerheid is gevestigd te 1000 Brussel, Koningstraat 132, bus 4.

CHAPITRE II.

Objet en vue duquel le fonds de sécurité d'existence est institué

Art. 3. § 1^{er}. Le fonds de sécurité d'existence visé à l'article 1^{er} a pour objet de promouvoir, par tous les moyens adéquats, le bien-être au travail des travailleurs des entreprises visées à l'article 4.

On entend par bien-être :

- 1° La sécurité au travail;
- 2° La protection de la santé;
- 3° La charge psychosociale occasionnée par le travail;
- 4° L'ergonomie;
- 5° L'hygiène au travail;
- 6° L'embellissement des lieux de travail;
- 7° Les mesures des entreprises en matière d'environnement lié au travail, en ce qui concerne leur influence sur les points 1° à 6°.

§ 2. Ses missions consistent entre autres à :

- 1° donner des conseils pratiques, émettre des avis et apporter une aide concrète aux entreprises de la construction;
- 2° dépister les dangers et les lacunes dans les mesures de prévention des accidents du travail, de sécurité, de protection, d'hygiène et de confort; informer d'autres services et personnes de certaines situations et solliciter leur intervention s'il y a lieu;
- 3° soutenir et guider toute organisation et déroulement de la coordination de la sécurité sur les chantiers en donnant des conseils adaptés;
- 4° développer des formations;
- 5° organiser des journées d'études;
- 6° s'informer de l'existence et de l'efficacité des moyens de prévention et les faire connaître;
- 7° rassembler et proposer tous les moyens de propagande appropriés en vue de promouvoir le bien être des travailleurs;
- 8° prendre toutes les initiatives permettant la réalisation de ses buts, notamment en collaborant avec des instances officielles et autres, des organes et organisations qui ont pour but de promouvoir le bien-être des travailleurs;
- 9° informer le cas échéant et demander l'intervention des instances officielles et autres, organes, personnes et organisations pour certaines situations en cas de danger grave et/ou lorsque les actions (préventives) du CNAC n'ont pas donné de résultat;
- 10° promouvoir l'accompagnement post-traumatique en cas d'accidents du travail mortels et graves;
- 11° développer et organiser des examens pour garantir les connaissances et les aptitudes dans le cadre du bien-être au travail;
- 12° inventorier et fournir toutes les informations concernant les flots de données dans le cadre du bien-être des travailleurs;
- 13° exécuter chaque mission/décision de la Commission paritaire de la construction concernant la sécurité, l'hygiène et le bien-être au travail.

CHAPITRE III.

Bénéficiaires, nature et modalités d'octroi des avantages octroyés

Art. 4. Les avantages visés à l'article 3 s'appliquent aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de la construction et aux ouvriers qu'ils occupent. La Commission paritaire de la construction déterminent les personnes qui peuvent en bénéficier, fixent la nature des avantages et précisent leurs modalités d'octroi et de liquidation.

Art. 5. § 1^{er}. Le conseil d'administration du fonds de sécurité d'existence est chargé de la mise en œuvre, de l'interprétation et de l'application des décisions de la Commission paritaire de la construction visées à l'article 4.

§ 2. La Commission paritaire de la construction peut confier par convention collective de travail (une partie de) l'organisation administrative des missions visées à l'article 3 à des organismes expressément désignés à cet effet.

L'objet et la portée de ce mandat sont exclusivement définis suivant les modalités et conditions arrêtées de commun accord entre les organismes précités et le conseil d'administration du fonds de sécurité d'existence.

CHAPITRE IV. — Financement

Art. 6. Le fonds de sécurité d'existence bénéficie des financements prévus conformément aux statuts du fonds de sécurité d'existence construction.

HOOFDSTUK II.

Doel waarvoor het fonds voor bestaanszekerheid wordt ingesteld

Art. 3. § 1. Het onder artikel 1 beoogde fonds voor bestaanszekerheid heeft tot doel, door alle daartoe geschikte middelen, het welzijn op het werk in de onder artikel 4 beoogde ondernemingen, te bevorderen.

Onder welzijn wordt begrepen :

- 1° Veiligheid op het werk;
- 2° Bescherming van de gezondheid;
- 3° Psychosociale belasting veroorzaakt door het werk;
- 4° Ergonomie;
- 5° Arbeidshygiëne;
- 6° Verfraaiing van de werkplaatsen;
- 7° De maatregelen van de onderneming inzake leefmilieu, wat betreft hun invloed op de punten 1° tot 6°.

§ 2. Zijn opdrachten bestaan er onder andere in :

- 1° praktische aanwijzingen geven en adviezen uitbrengen op de bouwplaatsen en aan de bouwbedrijven concrete bijstand te verlenen;
- 2° de gevaren en leemten in de maatregelen ter voorkoming van arbeidsongevallen, de veiligheid, bescherming, hygiëne en comfort opsporen; andere diensten en personen informeren omtrent bepaalde toestanden en desgevallend om hun tussenkomst vragen;
- 3° ondersteunen en begeleiden van elke organisatie en verloop van de coördinatie van de veiligheid op de bouwplaatsen door aangepast advies te geven;
- 4° het ontwikkelen van opleidingen;
- 5° het organiseren van studiedagen;
- 6° inlichtingen inwinnen omtrent het bestaan en de doeltreffendheid van de voorkomingsmiddelen en deze kenbaar maken;
- 7° alle gepaste middelen en propaganda verzamelen en verspreiden met het oog op het bevorderen van het welzijn van de werknemers;
- 8° alle initiatieven nemen die het verwezenlijken van zijn doelstellingen mogelijk maken; onder meer door samen te werken met officiële en andere instanties, organen en organisaties, die de bevordering van het welzijn van de werknemers tot doel hebben;
- 9° het desgevallend informeren en om hun tussenkomst vragen van officiële en andere instanties, organen, personen en organisaties omtrent bepaalde toestanden indien er een dreigend gevaar is en/of wanneer de (preventieve) acties van het NAVB geen resultaat opleveren;
- 10° het promoten van posttraumatische begeleiding bij ernstige en dodelijke arbeidsongevallen;
- 11° het ontwikkelen en organiseren van examens ter waarborg van de kennis en de vaardigheden in het kader van het welzijn op het werk;
- 12° het inventariseren en het ter beschikking houden van alle informatie met betrekking tot de gegevensstromen in het kader van het welzijn van de arbeiders;
- 13° elke opdrachtbeslissing van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf met betrekking tot de veiligheid, hygiëne en het welzijn op het werk, uitvoeren.

HOOFDSTUK III.

Begunstigden, aard en toekenningmodaliteiten van de toegekende voordelen

Art. 4. De onder artikel 3 beoogde voordelen zijn van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf en de werknemers die zij tewerkstellen. Het Paritair Comité voor het bouwbedrijf bepaalt de personen die er kunnen van genieten, de aard van de voordelen en de modaliteiten van toekenning en van uitkering.

Art. 5. § 1. De raad van bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid wordt belast met de uitvoering, de interpretatie en de toepassing van de beslissingen van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf beoogd in artikel 4.

§ 2. Het Paritair Comité van het bouwbedrijf kan bij collectieve arbeidsovereenkomst (een deel van) de administratieve organisatie van de taken beoogd onder artikel 3 toevertrouwen aan instellingen die uitdrukkelijk daartoe aangeduid werden.

Het doel en de omvang van dit mandaat worden uitsluitend vastgelegd volgens de modaliteiten en voorwaarden bepaald in onderlinge overeenstemming tussen de voornoemde instellingen en de raad van bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid.

HOOFDSTUK IV. — Financiering

Art. 6. Het fonds voor bestaanszekerheid geniet financieringen voorzien conform de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid bouw.

Art. 7. Le fonds de sécurité d'existence peut aussi bénéficier de subventions et libéralités qui lui sont accordées pour la réalisation de son objet.

CHAPITRE V. — *Montant et perception des moyens financiers*

Art. 8. Les modalités de la participation financière visée à l'article 6 sont fixées par convention collective de travail, rendue obligatoire par arrêté royal.

CHAPITRE VI.

Mode de nomination et pouvoirs des administrateurs

Art. 9. § 1^{er}. Le fonds de sécurité d'existence est administré par un contrat d'administration, composé de quatorze membres désignés par les membres de la Commission paritaire de la construction.

Ces membres sont désignés pour moitié par les organisations qui représentent les employeurs et pour l'autre moitié, par les organisations qui représentent les travailleurs :

1° sept représentants des organisations des employeurs dont :

a) cinq désignés par la Confédération Nationale de la Construction ASBL;

b) un désigné par Bouwunie;

c) un désigné par FEMA.

2° sept représentants des organisations syndicales dont :

a) trois désignés par la CSC Bâtiment - Industrie et Energie;

b) trois désignés par la Centrale Générale - FGTB;

c) un désigné par la Centrale Générale des Syndicats libéraux de Belgique.

Le conseil d'administration peut inviter toute tierce personne à participer au conseil d'administration.

§ 2. Le mandat d'administrateur a une durée de trois ans et est renouvelable. Ce mandat n'est pas rémunéré.

§ 3. Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur qui doit être approuvé selon les règles fixées à l'article 11.

Art. 10. § 1^{er}. La Commission paritaire de la construction procède tous les trois ans à la désignation du président du fonds de sécurité d'existence, la personne choisie faisant partie du conseil d'administration. La présidence est assurée à tour de rôle par les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.

§ 2. La Commission paritaire de la construction désigne également tous les trois ans, deux vice-présidents parmi les membres du conseil d'administration, l'un sur proposition du groupe de travailleurs et l'autre sur proposition du groupe des employeurs.

En cas d'empêchement du président, les deux vice-présidents exercent alternativement ses fonctions.

Art. 11. § 1^{er}. Le conseil d'administration se réunit en règle générale une fois par mois sur convocation du président. Ce dernier est tenu de convoquer le conseil d'administration lorsque l'un des membres en fait la demande.

§ 2. Les invitations au conseil d'administration sont envoyées par courrier ou par voie électronique au plus tard huit jours avant la date de la réunion.

§ 3. Sauf en cas de force majeure, le conseil d'administration ne peut délibérer valablement que si outre le président, un membre au moins du groupe des employeurs et un membre au moins du groupe des travailleurs sont présents.

§ 4. Les décisions sont prises à l'unanimité des voix.

Art. 12. § 1^{er}. Le conseil d'administration est chargé de l'exécution des directives de la Commission paritaire de la construction et est responsable de son activité vis-à-vis de cette dernière, à laquelle un rapport annuel est présenté au plus tard six mois après l'expiration de l'exercice social.

§ 2. Il est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds de sécurité d'existence et pour la réalisation de son objet.

§ 3. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par la loi ou les présents statuts à la Commission paritaire de la construction.

Art. 13. § 1^{er}. Le conseil d'administration nomme un directeur général qui est chargé de la gestion journalière du fonds de sécurité d'existence.

La gestion journalière est décrite dans le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 9, § 3.

Art. 7. Het fonds voor bestaanszekerheid kan evenzeer voor de verwezenlijking van zijn doelstelling verleende subsidies en giften aanvaarden.

HOOFDSTUK V. — *Bedrag en inning van de financiële middelen*

Art. 8. De modaliteiten van de financiële deelname beoogd in artikel 6 worden bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

HOOFDSTUK VI.

Wijze van benoeming en bevoegdheden van de beheerders

Art. 9. § 1. Het fonds voor bestaanszekerheid wordt bestuurd door een raad van bestuur die is samengesteld uit veertien leden die door de leden van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf worden aangeduid.

Deze leden worden voor de helft aangeduid door de organisaties die de werkgevers vertegenwoordigen en voor de andere helft door de organisaties die de werknemers vertegenwoordigen :

1° zeven vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties waarvan :

a) vijf aangeduid door de Nationale Confederatie van het Bouw VZW;

b) één aangeduid door Bouwunie;

c) één aangeduid door FEMA.

2° zeven vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties waarvan :

a) drie aangeduid door ACV Bouw - Industrie en Energie;

b) drie aangeduid door Algemene Centrale -ABVV;

c) één aangeduid door de Algemene Centrale van Liberale Vakbonden van België.

De raad van bestuur kan eender welke derde persoon uitnodigen tot het bijwonen van de raad van bestuur.

§ 2. Het mandaat van bestuurder heeft een duurtijd van drie jaar en is hernieuwbaar. Dit mandaat is onbezoldigd.

§ 3. De raad van bestuur maakt een huishoudelijk reglement op dat moet goedgekeurd worden volgens de regels bepaald in artikel 11.

Art. 10. § 1. Het Paritair Comité voor het bouwbedrijf stelt om de drie jaren de voorzitter van het fonds voor bestaanszekerheid aan, waarbij de gekozen persoon deel uitmaakt van de raad van bestuur. Het voorzitterschap wordt beurtelings waargenomen door de werkgevers- en werknemersorganisaties.

§ 2. Het Paritair Comité voor het bouwbedrijf duidt eveneens om de drie jaar twee ondervoorzitters aan onder de leden van de raad van bestuur, de ene op voorstel van de groep van de werknemers en de andere op voorstel van de groep van de werkgevers.

Wanneer de voorzitter verhinderd is, nemen de twee ondervoorzitters beurtelings zijn ambt waar.

Art. 11. § 1. De raad van bestuur vergadert in regel één keer per maand op uitnodiging van de voorzitter, die er tevens toe gehouden is de raad van bestuur samen te roepen op verzoek van één van zijn leden.

§ 2. De uitnodigingen worden aan de raad van bestuur verstuurd per post of per elektronische weg ten laatste acht dagen vóór de vergaderdatum.

§ 3. Behoudens overmacht kan de raad van bestuur slechts geldig beraadslagen wanneer, naast de voorzitter, tenminste één lid van de groep der werkgevers en tenminste één lid van de groep der werknemers aanwezig zijn.

§ 4. De beslissingen worden met éénparigheid van stemmen genomen.

Art. 12. § 1. De raad van bestuur is belast met de uitvoering van de richtlijnen van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf en is verantwoordelijk tegenover deze laatste, waaraan een jaarverslag moet worden voorgelegd ten laatste zes maanden na het einde van het boekjaar.

§ 2. Hij beschikt over de ruimste bevoegdheden in verband met het beheer en het bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid en de verwezenlijking van zijn doel.

§ 3. Onder zijn bevoegdheid vallen alle handelingen die niet uitdrukkelijk door de wet of door deze statuten aan het Paritair Comité voor het bouwbedrijf zijn voorbehouden.

Art. 13. § 1. De raad van bestuur benoemt een directeur-generaal belast met het dagelijks beheer van het fonds voor bestaanszekerheid.

Het dagelijks beheer is bepaald in het huishoudelijk reglement voorzien in artikel 9, § 3.

§ 2. Il peut également conférer tous les pouvoirs spéciaux à tous mandataires de son choix.

Art. 14. Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relative aux engagements du fonds de sécurité d'existence, leur responsabilité se limitant à l'exécution du mandat reçu.

Art. 15. § 1^{er}. Le président dirige les débats, convoque les membres, fait approuver les procès-verbaux et assure le bon fonctionnement du fonds de sécurité d'existence.

§ 2. Les procès-verbaux approuvés des réunions sont conservés au siège du fonds de sécurité d'existence et peuvent être consultés par tous les administrateurs.

Art. 16. Sauf en cas de délégation spéciale du conseil d'administration, les actes qui engagent le fonds de sécurité d'existence, autres que ceux de gestion journalière ou ordinaire, sont signés par le président et par un membre du conseil d'administration de chaque groupe, dont mention à l'article 9, § 1^{er}.

Art. 17. Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont poursuivies à la demande du président.

CHAPITRE VII. — *Contrôle*

Art. 18. § 1^{er}. L'exercice social prend cours le 1^{er} janvier et se clôture le 31 décembre.

§ 2. Chaque année, le conseil d'administration arrête le budget pour l'exercice social suivant, et clôture les comptes de l'exercice social écoulé.

Art. 19. § 1^{er}. Un contrôle est exercé sur la gestion du fonds de sécurité d'existence par quatre commissaires qui sont désignés par les organisations représentatives siégeant au conseil d'administration.

§ 2. Les missions de contrôle se déroulent selon les règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur visé à l'article 9, § 3.

Art. 20. Un rapport est établi qui reprend les constatations des commissaires. Ce rapport est intégré dans le rapport annuel de l'audit interne qui est présenté au conseil d'administration.

Art. 21. § 1^{er}. A l'échéance d'un exercice social, les comptes annuels ainsi que le rapport annuel de l'auditeur interne sont transmis à un réviseur d'entreprise désigné par la Commission paritaire de la construction.

§ 2. Le réviseur procède à la vérification des documents qui lui ont été transmis.

§ 3. A cet effet, il dispose d'un droit illimité de surveillance et d'enquête sur toutes les opérations comptables du fonds de sécurité d'existence sans jamais s'immiscer dans la gestion de celui-ci.

§ 4. Il peut prendre connaissance sur place des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et de toutes écritures quelconques du fonds de sécurité d'existence.

Art. 22. § 1^{er}. Une fois sa mission accomplie, le réviseur fait rapport au conseil d'administration du fonds de sécurité d'existence.

§ 2. Une copie de ce rapport est transmise par le fonds de sécurité d'existence à la Commission paritaire de la construction.

CHAPITRE VIII.

Mode de dissolution, de liquidation et d'affectation du patrimoine

Art. 23. Toute modification aux présents statuts ne peut faire l'objet d'une délibération que si elle a été explicitement annoncée dans l'ordre du jour de la convocation à la réunion de la Commission paritaire de la construction.

Art. 24. En cas de dissolution volontaire du fonds de sécurité d'existence, la commission paritaire qui l'aura prononcée, nommera, s'il y a lieu, des liquidateurs, déterminera leurs pouvoirs et décidera de la destination des biens et valeurs du fonds de sécurité d'existence, après acquittement du passif, en donnant à ces biens et valeurs une affectation se rapprochant autant que possible de l'objet en vue duquel le fonds de sécurité d'existence dissous a été créé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 juin 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

§ 2. Hij mag eveneens alle speciale volmachten toevertrouwen aan iedere door hem gekozen gevolmachtigde(n).

Art. 14. De bestuurders gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan met betrekking tot de verbintenissen van het fonds voor bestaanszekerheid, daar hun aansprakelijkheid beperkt is tot de uitoefening van het ontvangen mandaat.

Art. 15. § 1. De voorzitter leidt het debat, roept de leden samen, legt de notulen ter goedkeuring voor en zorgt voor de goede werking van het fonds voor bestaanszekerheid.

§ 2. De goedgekeurde notulen van de vergaderingen worden bewaard op de zetel van het fonds voor bestaanszekerheid en kunnen door alle bestuurders geraadpleegd worden.

Art. 16. Behoudens in geval van een door de raad van bestuur gegeven bijzondere volmacht worden de handelingen die het fonds voor bestaanszekerheid verbinden, met uitzondering van die van dagelijks of gewoon bestuur, ondertekend door de voorzitter en door een lid van de raad van bestuur van elke groep waarvan sprake in artikel 9, § 1.

Art. 17. De rechtstvorderingen als eisende dan wel verwerende partij worden ingesteld op aanvraag van de voorzitter.

HOOFDSTUK VII. — *Controle*

Art. 18. § 1. Het boekjaar vangt aan op 1 januari en wordt afgesloten op 31 december.

§ 2. Elk jaar keurt de raad van bestuur de begroting voor het volgend boekjaar goed, evenals de jaarrekening van het afgelopen boekjaar.

Art. 19. § 1. Er wordt op het beheer van het fonds voor bestaanszekerheid een controle uitgevoerd door vier commissarissen die worden aangeduid door de representatieve organisaties die in de raad van bestuur zetelen.

§ 2. De controle-opdrachten gebeuren volgens de regels die zijn vastgelegd in het huishoudelijk reglement voorzien in artikel 9, § 3.

Art. 20. Er wordt een verslag opgemaakt met de vaststellingen van de commissarissen. Dit verslag wordt geïntegreerd in het jaarverslag van de interne audit dat voorgesteld wordt aan de raad van bestuur.

Art. 21. § 1. Bij het verstrijken van een boekjaar worden de jaarrekening alsook het jaarverslag van de interne auditor overgemaakt aan een door het Paritair Comité voor het bouwbedrijf aangeduide bedrijfsrevisor.

§ 2. De revisor gaat over tot de nazicht van de documenten die hem werden overgemaakt.

§ 3. Hij beschikt daarvoor over een onbeperkt recht van toezicht op en onderzoek van alle boekhoudkundige verrichtingen van het fonds voor bestaanszekerheid, doch hij mag zich nooit met het bestuur ervan inlaten.

§ 4. Hij kan ter plaatse inzage nemen in de boeken, de briefwisseling, de notulen en om het even welk geschrift van het fonds voor bestaanszekerheid.

Art. 22. § 1. Wanneer zijn opdracht is volbracht, brengt de revisor verslag uit aan de raad van bestuur van het fonds voor bestaanszekerheid.

§ 2. Een kopie van dit verslag wordt door het fonds voor bestaanszekerheid overgemaakt aan het Paritair Comité voor het bouwbedrijf.

HOOFDSTUK VIII.

Wijze van ontbinding, vereffening en aanwending van het vermogen

Art. 23. Elke wijziging aan deze statuten kan slechts het onderwerp uitmaken van een beraadslaging indien zij uitdrukkelijk aangekondigd werd op de agenda van de uitnodiging voor de vergadering van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf.

Art. 24. In geval van vrijwillige ontbinding van het fonds voor bestaanszekerheid, zal het paritair comité dat deze ontbinding zal beslist hebben, zo nodig vereffenaars benoemen, hun bevoegdheden vaststellen en beslissen over de bestemming van de goederen en de waarden van het fonds voor bestaanszekerheid, na vereffening van de schulden, en aan deze goederen en waarden een bestemming geven welke zoveel mogelijk het doel benadert met het oog waarop het ontbonden fonds voor bestaanszekerheid werd opgericht.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 2076

[C — 2011/12035]

19 JUIN 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 octobre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'harmonisation des barèmes et à la concordance des fonctions (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 octobre 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'harmonisation des barèmes et à la concordance des fonctions.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone
et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé**

Convention collective de travail du 27 octobre 2010

Harmonisation des barèmes et concordance des fonctions

(Convention enregistrée le 13 décembre 2010
sous le numéro 102581/CO/332)

Préambule

La présente convention collective de travail porte sur les barèmes applicables dans les institutions énumérées à l'article 1^{er} en vertu de l'"accord-cadre pour le secteur non-marchand wallon 2000-2006" du 16 mai 2000, entre le Gouvernement wallon et les représentants des organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs; les barèmes ont fait l'objet d'un relèvement progressif pour atteindre ceux qui se retrouvent repris en annexe 1^{re} de la présente convention à la date du 1^{er} janvier 2009.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des institutions ressortissant à la compétence de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, subventionnées par la Région wallonne, à savoir : plannings familiaux, centres de service social, centres de santé mentale, centre de coordination de soins et services à domicile.

Il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. Les parties ont relevé progressivement les barèmes, par référence aux barèmes de la Sous-commission paritaire des hôpitaux privés (SCP 305.01) tels qu'en vigueur à la date du 1^{er} juillet 2000,

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 2076

[C — 2011/12035]

19 JUNI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 oktober 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de harmonisering van de loonschalen en overeenstemming tussen de functies (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 oktober 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de harmonisering van de loonschalen en overeenstemming tussen de functies.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juni 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige
welzijns- en gezondheidssector**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 oktober 2010

Harmonisering van de loonschalen
en overeenstemming tussen de functies

(Overeenkomst geregistreerd op 13 december 2010
onder het nummer 102581/CO/332)

Voorwoord

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de tarieven in de instellingen bedoeld in artikel 1, onder de "kaderovereenkomst voor de sociaal-profit sector van het Waals Gewest 2000-2006" van 16 mei 2000, tussen de Waalse Regering en vertegenwoordigers van representatieve organisaties van werkgevers en werknemers; de barema's zijn een geleidelijke verhoging om de bedragen te bereiken die opgenomen worden in bijlage 1 van de huidige overeenkomst met ingang van 1 januari 2009.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, en die gesubsidieerd worden door het Waals Gewest, namelijk : gezinsplanning, centra voor maatschappelijk werk, centra voor geestelijke gezondheidszorg, centra voor coördinatie thuiszorg.

Onder werknemers dient verstaan : "het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel".

Art. 2. De partijen hebben de barema's geleidelijk verhoogd aan de hand van de schalen van het paritair Subcomité van de privé-ziekenhuizen (PSC 305.01) zoals van kracht op de datum van 1 juli 2000,

indexés. La base annuelle et mensuelle à 100 p.c. au 1^{er} juillet 2000, ainsi que les barèmes applicables au 1^{er} janvier 2009, sont repris en annexe 1^{re}; les barèmes indexés au 1^{er} septembre 2010 sont repris en annexe 2.

Art. 3. § 1^{er}. Toutes les rémunérations prévues dans la présente convention collective de travail, ainsi que les rémunérations effectivement payées, sont liées à l'indice des prix à la consommation du Royaume, conformément aux modalités fixées par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Elles sont considérées comme étant liées à l'indice-pivot 138,01 (base 1981 - cf. 102,02 base 1988), liquidation à 100 p.c. au 1^{er} janvier 1990. Lors de l'entrée en vigueur de cette convention collective de travail, le coefficient de liquidation de 148,59 p.c., en vigueur depuis le 1^{er} septembre 2008, est d'application. Au 1^{er} septembre 2010, le coefficient de liquidation est de 151,57 p.c.

§ 2. La rémunération mensuelle indexée est égale à la rémunération annuelle indexée divisée par douze, avec deux décimales.

Le salaire horaire indexé est égal à la rémunération annuelle indexée divisée par 1 976 (régime de 38 heures/semaine), avec quatre décimales.

L'arrondi est opéré en négligeant le chiffre suivant la décimale à arrondir s'il est inférieur à cinq et en portant la décimale à arrondir à l'unité supérieure si ce chiffre est égal ou supérieur à cinq.

Art. 4. Pour l'application de l'article 2 de la présente convention collective de travail, les parties se réfèrent au tableau suivant :

geïndexeerd. De jaarlijkse en maandelijks 100 pct. vanaf 1 juli 2000, en de barema's van toepassing vanaf 1 januari 2009, gevoegd in bijlage 1; de geïndexeerde barema's per 1 september 2010 worden bijgevoegd in bijlage 2.

Art. 3. § 1. Al de in deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziene lonen, evenals de werkelijk uitbetaalde lonen, worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk, overeenkomstig de modaliteiten welke zijn vastgesteld bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmede rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid van de arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Zij worden beschouwd als zijnde in overeenstemming met het spilindexcijfer 138,01 (basis 1981 - cf. 102,02 basis 1988), vereffening aan 100 pct. op 1 januari 1990. Bij de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst geldt de vereffeningcoëfficiënt van 148,59 pct. die sinds 1 september 2008 van kracht is. Op 1 september, de vereffeningcoëfficiënt is van 151,57 pct.

§ 2. Het geïndexeerde maandloon is gelijk aan het door twaalf gedeelde geïndexeerde jaarloon met twee decimalen.

Het geïndexeerde uurloon is gelijk aan het door 1 976 (in het stelsel van de 38-urenweek) gedeelde jaarloon, met vier decimalen.

De afronding gebeurt door het cijfer na de af te ronden decimaal te verwaarlozen als het lager is dan vijf en door het af te ronden decimaal naar de hogere eenheid te brengen als gelijk is aan of hoger is dan vijf.

Art. 4. Voor de toepassing van artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst steunen de partijen op de volgende tabel :

Dénomination	Benaming	Barème correspondant en 305.01 — Overeenstemmende loonschaal in 305.01
A) Personnel de statut "employé" Personnel de direction	A) Personeel met "bediendestatuut" Directiepersoneel	
Directeur-coordonateur	Directeur -coördinator	1/80
Personnel administratif	Administratief personeel	
Licencié	Licentiaat	1/80
Gradué	Gegradueerde	1/55 - 1/61 - 1/77
Secrétaire de direction non gradué	Niet-gegradueerde directiesecretaris	1/39
Rédacteur	Opsteller	1/50
Commis	Klerk	1/26
Rédacteur comptable	Rekenplichtige opsteller	1/31
Personnel psycho-médico-social	Psychologisch, medisch en sociaal personeel	
Licencié	Licentiaat	1/80
Assistant social en chef	Hoofd sociaal assistent	1/78s
Infirmier en santé communautaire ("infirmier social")	Sociaal verpleegkundige ("verpleegkundige communautaire gezondheid")	1/55 - 1/61 - 1/77 (+ 2 jaar)
Gradué avec spécialisation (par exemple spécialisé en psychiatrie)	Gegradueerde met specialisatie (bijvoorbeeld gespecialiseerd in psychiatrie)	1/55 - 1/61 - 1/77 (+ 2 jaar)
Assistant social	Sociaal assistent	1/55 - 1/61 - 1/77
Coordinateur de services et de soins à domicile	Coördinator van diensten en thuisverzorging	1/55 - 1/61 - 1/77
Infirmier gradué	Gegradueerde verpleger	1/55 - 1/61 - 1/77
Gradué, conseiller conjugal, médiateur, accueillant, animateur ou compétence acquises par l'expérience, et agréées comme telles par le pouvoir subsidiant	Gegradueerde, adviseur voor huwelijksproblemen, bemiddelaar, onthaalpersoneel, animator of bevoegdheden verworven door ervaring en als zodanig erkend door de subsidiërende overheid	1/55 - 1/61 - 1/77
Infirmier breveté	Gebrevetteerde verpleger	1/43 - 1/55
Educateur classe II	Opvoeder klasse II	1/43 - 1/55
Assistant soins hospitaliers	Ziekenhuishelp(st)er	1/40 - 1/57

Dénomination	Benaming	Barème correspondant en 305.01 — Overeenstemmende loonschaal in 305.01
Aide-sanitaire	Sanitaire help(st)er	1/35
Puériculteur	Kinderverzorger	1/35
Personnel logistique	Logistiek personeel	
Agent gestionnaire technique	Technisch beheersbediende	1/54
Idem avec titre de spécialisation requise	Idem met vereiste specialisatie	1/59
<i>B) Personnel de statut "ouvrier"</i>	<i>B) Werkliedenpersoneel</i>	
Ouvrier non qualifié	Ongeschoolde arbeider	1/12
Ouvrier qualifié	Geschoolde arbeider	1/22
Ouvrier polyvalent	Polyvalente arbeider	1/30

Art. 5. La présente convention collective de travail ne porte pas atteinte aux droits des travailleurs à la date de sa signature. Sa juste application requiert que toutes subventions supplémentaires accordées au bénéfice des travailleurs en vertu de l'accord avec le non-marchand et de ses modalités d'application leur soient intégralement allouées.

Art. 6. § 1^{er}. Les parties conviennent explicitement que les avantages accordés par la présente convention collective de travail ne seront effectivement octroyés aux travailleurs que pour autant que le Gouvernement de la Région wallonne exécute intégralement l'accord du 16 mai 2000 et octroie les moyens de le réaliser tel que prévu par cet accord.

§ 2. Elles conviennent également d'informer la Région wallonne des conditions d'exécution de la présente convention.

§ 3. A titre transitoire, les parties conviennent que l'ajustement des barèmes se réalisera dans les six semaines du versement de la subvention correspondante par la Région wallonne.

Art. 7. Salaire minimum garanti

A partir du 1^{er} janvier 2009 le salaire minimum garanti, avec liquidation à 100 p.c., du personnel ouvrier est fixé à un montant de base annuel de 12.736,42 EUR. Ce chiffre correspond à un montant de salaire mensuel indexé à la même date de 1.577,09 EUR. (indice pivot 110,51 et pourcentage de liquidation 148,59 p.c.) et à un montant de salaire horaire de 9,5775 EUR. Au 1^{er} septembre 2010, ces montants sont respectivement de 1.608,61 EUR et de 9,7689 EUR (indice pivot 112,72 et pourcentage de liquidation 151,57 p.c.).

Art. 8. A partir du 1^{er} janvier 2009 le salaire minimum garanti, avec liquidation à 100 p.c., du personnel administratif, paramédical et technique et soignant et infirmier est fixé à un montant de base annuel de 12.736,42 EUR. Ce chiffre correspond à un montant de salaire mensuel indexé à la même date de 1.577,09 EUR (indice pivot 110,51 et pourcentage de liquidation 148,59 p.c.) et à un montant de salaire horaire de 9,5775 EUR. Au 1^{er} septembre 2010, ces montants sont respectivement de 1.608,61 EUR et de 9,7689 EUR (indice pivot 112,72 et pourcentage de liquidation 151,57 p.c.).

Art. 9. La présente convention collective de travail remplace, dans les limites du champ d'application défini à l'article 1^{er}, la convention collective du 28 février 2001 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, notifié par courrier recommandé adressé au président de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, qui en informe les parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 juin 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst doet geen afbreuk aan de rechten die de werknemers bezitten op de datum van haar ondertekening. De rechtvaardige toepassing ervan vereist dat alle bijkomende toelagen ten voordele van de werknemers, bij toepassing van het "akkoord met de non-profit" en de toepassingsmodaliteiten ervan, hen ook integraal worden toegekend.

Art. 6. § 1. De partijen komen uitdrukkelijk overeen dat de voordelen vervat in deze collectieve arbeidsovereenkomst slechts effectief zullen worden toegekend aan de werknemers voor zover de Regering van het Waals Gewest het akkoord van 16 mei 2000 uitvoert en de daartoe nodige middelen geeft zoals voorzien met dit akkoord.

§ 2. De partijen komen eveneens overeen deze overheden in te lichten over de goede uitvoering van deze overeenkomst.

§ 3. Als overgangsmaatregel, komen de partijen overeen dat de aanpassing van de barema's zal uitgevoerd worden binnen de zes weken na de storting van de overeenkomstige toelage door het Waals Gewest.

Art. 7. Gewaarborgd minimumloon

Het gewaarborgd minimumloon, met vereffening aan 100 pct., van het werkliedenpersoneel wordt vanaf 1 januari 2009 vastgesteld op een jaarlijks basisbedrag van 12.736,42 EUR. Dit cijfer stemt overeen met een op dezelfde datum geïndexeerd maandbedrag van 1.577,09 EUR (spilindexcijfer 110,51, met vereffening aan 148,59 pct.) en met een uurloonbedrag van 9,5775 EUR. Op 1 september 2010, zijn deze bedragen respectievelijk 1.608,61 EUR en 9,7689 EUR (spilindexcijfer 112,72 met vereffening aan 151,57 pct.).

Art. 8. Het gewaarborgd minimumloon, met vereffening aan 100 pct., van het administratief, paramedisch en technisch en verzorgend en verplegend personeel wordt vanaf 1 januari 2009 vastgesteld op een jaarlijks basisbedrag van 12.736,42 EUR. Dit cijfer stemt overeen met een op dezelfde datum geïndexeerd maandbedrag van 1.577,09 EUR (spilindexcijfer 110,51 met vereffening aan 148,59 pct.) en met een uurloonbedrag van 9,5775 EUR. Op 1 september 2010, zijn deze bedragen respectievelijk 1.608,61 EUR en 9,7689 EUR (spilindexcijfer 112,72 met vereffening aan 151,57 pct.).

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt, voor zover die onder het toepassingsgebied zoals beschreven in artikel 1, de collectief arbeidsovereenkomst van 28 februari 2001 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Zij treedt in werking op 1 januari 2009 en kan worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, betekend door middel van een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector die er de ondertekenende partijen van op de hoogte brengt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 27 octobre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'harmonisation des barèmes et à la concordance des fonctions

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 oktober 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de harmonisering van de loonschalen en overeenstemming tussen de functies

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag				Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/12	0	12.262,20	1.021,85	1.518,37	9,2209	2,3974	3,2273	4,6105	5,1637	89,14	44,57
1/12	1	13.289,27	1.107,44	1.645,54	9,9932	2,5982	3,4976	4,9966	5,5962	89,14	44,57
1/12	2	13.359,08	1.113,26	1.654,19	10,0457	2,6119	3,5160	5,0229	5,6256	89,14	44,57
1/12	3	13.428,89	1.119,07	1.662,83	10,0982	2,6255	3,5344	5,0491	5,6550	89,14	44,57
1/12	4	13.498,69	1.124,89	1.671,48	10,1507	2,6392	3,5527	5,0754	5,6844	89,14	44,57
1/12	5	13.568,50	1.130,71	1.680,12	10,2032	2,6528	3,5711	5,1016	5,7138	89,14	44,57
1/12	6	13.638,28	1.136,52	1.688,76	10,2556	2,6665	3,5895	5,1278	5,7431	89,14	44,57
1/12	7	13.708,09	1.142,34	1.697,40	10,3081	2,6801	3,6078	5,1541	5,7725	89,14	44,57
1/12	8	13.777,90	1.148,16	1.706,05	10,3606	2,6938	3,6262	5,1803	5,8019	89,14	44,57
1/12	9	13.847,70	1.153,98	1.714,69	10,4131	2,7074	3,6446	5,2066	5,8313	89,14	44,57
1/12	10	14.277,53	1.189,79	1.767,91	10,7363	2,7914	3,7577	5,3682	6,0123	89,14	44,57
1/12	11	14.347,31	1.195,61	1.776,56	10,7888	2,8051	3,7761	5,3944	6,0417	89,14	44,57
1/12	12	14.417,12	1.201,43	1.785,20	10,8413	2,8187	3,7945	5,4207	6,0711	89,14	44,57
1/12	13	14.486,92	1.207,24	1.793,84	10,8938	2,8324	3,8128	5,4469	6,1005	89,14	44,57
1/12	14	14.556,73	1.213,06	1.802,49	10,9463	2,8460	3,8312	5,4732	6,1299	89,14	44,57
1/12	15	14.626,54	1.218,88	1.811,13	10,9988	2,8597	3,8496	5,4994	6,1593	89,14	44,57
1/12	16	14.696,34	1.224,70	1.819,77	11,0513	2,8733	3,8680	5,5257	6,1887	89,14	44,57
1/12	17	14.766,15	1.230,51	1.828,42	11,1038	2,8870	3,8863	5,5519	6,2181	89,14	44,57
1/12	18	14.835,96	1.236,33	1.837,06	11,1562	2,9006	3,9047	5,5781	6,2475	89,14	44,57
1/12	19	14.905,76	1.242,15	1.845,71	11,2087	2,9143	3,9230	5,6044	6,2769	89,14	44,57
1/12	20	14.975,57	1.247,96	1.854,35	11,2612	2,9279	3,9414	5,6306	6,3063	89,14	44,57
1/12	21	15.045,38	1.253,78	1.862,99	11,3137	2,9416	3,9598	5,6569	6,3357	89,14	44,57
1/12	22	15.115,18	1.259,60	1.871,64	11,3662	2,9552	3,9782	5,6831	6,3651	89,14	44,57
1/12	23	15.184,99	1.265,42	1.880,28	11,4187	2,9689	3,9965	5,7094	6,3945	89,14	44,57
1/12	24	15.254,80	1.271,23	1.888,93	11,4712	2,9825	4,0149	5,7356	6,4239	89,14	44,57
1/12	25	15.324,60	1.277,05	1.897,57	11,5237	2,9962	4,0333	5,7619	6,4533	89,14	44,57
1/12	26	15.394,41	1.282,87	1.906,21	11,5762	3,0098	4,0517	5,7881	6,4827	89,14	44,57

EURO											
		Pivot : 110,51				1/01/2009	Supplément/Toeslag			Echelle — Schaal :	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.		50 p.c./pct.	Allocation/Toelage	
							Foyer — Haard	Résidence — Standplaats			
1/12	27	15,464,22	1,288,68	1,914,86	11,6287	3,0235	4,0700	5,8144	6,5121	89,14	44,57
1/12		Minimum mensuel : Maandelijks minimum :									
1/12		12,736,42	1,061,37	1,577,09	9,5775	2,4902	3,3521	4,7888	5,3634	89,14	44,57
1/14	0	12,464,53	1,038,71	1,543,42	9,3730	2,4370	3,2806	4,6865	5,2489	89,14	44,57
1/14	1	13,526,48	1,127,21	1,674,92	10,1716	2,6446	3,5601	5,0858	5,6961	89,14	44,57
1/14	2	13,655,61	1,137,97	1,690,91	10,2687	2,6699	3,5940	5,1344	5,7505	89,14	44,57
1/14	3	13,784,74	1,148,73	1,706,90	10,3658	2,6951	3,6280	5,1829	5,8048	89,14	44,57
1/14	4	13,913,84	1,159,49	1,722,88	10,4628	2,7203	3,6620	5,2314	5,8592	89,14	44,57
1/14	5	14,042,97	1,170,25	1,738,87	10,5599	2,7456	3,6960	5,2800	5,9135	89,14	44,57
1/14	6	14,172,10	1,181,01	1,754,86	10,6570	2,7708	3,7300	5,3285	5,9679	89,14	44,57
1/14	7	14,301,20	1,191,77	1,770,85	10,7541	2,7961	3,7639	5,3771	6,0223	89,14	44,57
1/14	8	14,430,33	1,202,53	1,786,84	10,8512	2,8213	3,7979	5,4256	6,0767	89,14	44,57
1/14	9	14,559,43	1,213,29	1,802,82	10,9483	2,8466	3,8319	5,4742	6,1310	89,14	44,57
1/14	10	15,051,60	1,254,30	1,863,76	11,3184	2,9428	3,9614	5,6592	6,3383	89,14	44,57
1/14	11	15,208,57	1,267,38	1,883,20	11,4364	2,9735	4,0027	5,7182	6,4044	89,14	44,57
1/14	12	15,365,53	1,280,46	1,902,64	11,5545	3,0042	4,0441	5,7773	6,4705	89,14	44,57
1/14	13	15,522,50	1,293,54	1,922,07	11,6725	3,0349	4,0854	5,8363	6,5366	89,14	44,57
1/14	14	15,679,46	1,306,62	1,941,51	11,7905	3,0655	4,1267	5,8953	6,6027	89,14	44,57
1/14	15	15,836,43	1,319,70	1,960,95	11,9086	3,0962	4,1680	5,9543	6,6688	89,14	44,57
1/14	16	15,993,40	1,332,78	1,980,38	12,0266	3,1269	4,2093	6,0133	6,7349	89,14	44,57
1/14	17	16,150,39	1,345,87	1,999,82	12,1447	3,1576	4,2506	6,0724	6,8010	71,92	27,35
1/14	18	16,307,33	1,358,94	2,019,25	12,2627	3,1883	4,2919	6,1314	6,8671	53,94	22,28
1/14	19	16,464,32	1,372,03	2,038,69	12,3807	3,2190	4,3332	6,1904	6,9332	44,57	22,28
1/14	20	16,621,26	1,385,11	2,058,13	12,4988	3,2497	4,3746	6,2494	6,9993	44,57	22,28
1/14	21	16,778,25	1,398,19	2,077,57	12,6168	3,2804	4,4159	6,3084	7,0654	44,57	22,28
1/14	22	16,935,19	1,411,27	2,097,00	12,7348	3,3110	4,4572	6,3674	7,1315	44,57	22,28
1/14	23	17,092,18	1,424,35	2,116,44	12,8529	3,3418	4,4985	6,4265	7,1976	44,57	22,28
1/14	24	17,249,13	1,437,43	2,135,87	12,9709	3,3724	4,5398	6,4855	7,2637	44,57	22,28
1/14	25	17,406,12	1,450,51	2,155,31	13,0889	3,4031	4,5811	6,5445	7,3298	44,57	22,28

EURO												Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag				Index : 148,59 p.c./pct.			
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Aancienneté/ Aanciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats		
1/14	26	17.563,06	1.463,59	2.174,75	13,2070	3,4338	4,6225	6,6035	7,3959	44,57	22,28		
1/14	27	17.720,05	1.476,67	2.194,19	13,3250	3,4645	4,6638	6,6625	7,4620	44,57	22,28		
1/14	28	17.877,02	1.489,75	2.213,62	13,4430	3,4952	4,7051	6,7215	7,5281	44,57	22,28		
1/14	29	18.033,98	1.502,83	2.233,06	13,5611	3,5259	4,7464	6,7806	7,5942	44,57	22,28		
1/22	0	13.169,24	1.097,44	1.630,68	9,9029	2,5748	3,4660	4,9515	5,5456	89,14	44,57		
1/22	1	14.231,22	1.185,94	1.762,18	10,7015	2,7824	3,7455	5,3508	5,9928	89,14	44,57		
1/22	2	14.363,74	1.196,98	1.778,59	10,8012	2,8083	3,7804	5,4006	6,0487	89,14	44,57		
1/22	3	14.496,32	1.208,03	1.795,01	10,9008	2,8342	3,8153	5,4504	6,1044	89,14	44,57		
1/22	4	14.628,84	1.219,07	1.811,42	11,0005	2,8601	3,8502	5,5003	6,1603	89,14	44,57		
1/22	5	14.761,39	1.230,12	1.827,83	11,1002	2,8861	3,8851	5,5501	6,2161	89,14	44,57		
1/22	6	14.893,96	1.241,16	1.844,25	11,1999	2,9120	3,9200	5,6000	6,2719	89,14	44,57		
1/22	7	15.026,49	1.252,21	1.860,65	11,2995	2,9379	3,9548	5,6498	6,3277	89,14	44,57		
1/22	8	15.159,04	1.263,25	1.877,07	11,3992	2,9638	3,9897	5,6996	6,3836	89,14	44,57		
1/22	9	15.291,58	1.274,30	1.893,48	11,4989	2,9897	4,0246	5,7495	6,4394	89,14	44,57		
1/22	10	15.834,99	1.319,58	1.960,77	11,9075	3,0960	4,1676	5,9538	6,6682	89,14	44,57		
1/22	11	15.995,50	1.332,96	1.980,64	12,0282	3,1273	4,2099	6,0141	6,7358	89,14	44,57		
1/22	12	16.155,99	1.346,33	2.000,52	12,1489	3,1587	4,2521	6,0745	6,8034	71,27	26,70		
1/22	13	16.316,48	1.359,71	2.020,39	12,2696	3,1901	4,2944	6,1348	6,8710	52,89	22,28		
1/22	14	16.476,99	1.373,08	2.040,26	12,3903	3,2215	4,3366	6,1952	6,9386	44,57	22,28		
1/22	15	16.637,50	1.386,46	2.060,14	12,5110	3,2529	4,3789	6,2555	7,0062	44,57	22,28		
1/22	16	16.797,98	1.399,83	2.080,01	12,6316	3,2842	4,4211	6,3158	7,0737	44,57	22,28		
1/22	17	16.958,50	1.413,21	2.099,89	12,7523	3,3156	4,4633	6,3762	7,1413	44,57	22,28		
1/22	18	17.118,98	1.426,58	2.119,76	12,8730	3,3470	4,5056	6,4365	7,2089	44,57	22,28		
1/22	19	17.279,47	1.439,96	2.139,63	12,9937	3,3784	4,5478	6,4969	7,2765	44,57	22,28		
1/22	20	17.440,00	1.453,33	2.159,51	13,1144	3,4097	4,5900	6,5572	7,3441	44,57	22,28		
1/22	21	17.600,49	1.466,71	2.179,38	13,2351	3,4411	4,6323	6,6176	7,4117	44,57	22,28		
1/22	22	17.760,98	1.480,08	2.199,25	13,3558	3,4725	4,6745	6,6779	7,4792	44,57	22,28		
1/22	23	17.921,49	1.493,46	2.219,13	13,4765	3,5039	4,7168	6,7383	7,5468	44,57	22,28		
1/22	24	18.081,97	1.506,83	2.239,00	13,5972	3,5353	4,7590	6,7986	7,6144	44,57	22,28		
1/22	25	18.242,48	1.520,21	2.258,88	13,7179	3,5667	4,8013	6,8590	7,6820	44,40	22,12		
1/22	26	18.402,97	1.533,58	2.278,75	13,8385	3,5980	4,8435	6,9193	7,7496	26,02	3,73		

EURO											Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag			Index : 148,59 p.c./pct.			
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats	
1/22	27	18.563,48	1.546,96	2.298,62	13,9592	3,6294	4,8857	6,9796	7,8172	7,63		
1/22	28	18.723,97	1.560,33	2.318,50	14,0799	3,6608	4,9280	7,0400	7,8847			
1/22	29	18.884,48	1.573,71	2.338,37	14,2006	3,6922	4,9702	7,1003	7,9523			
1/24	0	13.280,90	1.106,74	1.644,51	9,9869	2,5966	3,4954	4,9935	5,5927	89,14	44,57	
1/24	1	14.342,87	1.195,24	1.776,01	10,7855	2,8042	3,7749	5,3928	6,0399	89,14	44,57	
1/24	2	14.482,46	1.206,87	1.793,29	10,8904	2,8315	3,8116	5,4452	6,0986	89,14	44,57	
1/24	3	14.622,05	1.218,50	1.810,58	10,9954	2,8588	3,8484	5,4977	6,1574	89,14	44,57	
1/24	4	14.761,64	1.230,14	1.827,86	11,1004	2,8861	3,8851	5,5502	6,2162	89,14	44,57	
1/24	5	14.901,20	1.241,77	1.845,14	11,2053	2,9134	3,9219	5,6027	6,2750	89,14	44,57	
1/24	6	15.040,79	1.253,40	1.862,43	11,3103	2,9407	3,9586	5,6552	6,3338	89,14	44,57	
1/24	7	15.180,38	1.265,03	1.879,71	11,4152	2,9680	3,9953	5,7076	6,3925	89,14	44,57	
1/24	8	15.319,97	1.276,66	1.897,00	11,5202	2,9953	4,0321	5,7601	6,4513	89,14	44,57	
1/24	9	15.459,56	1.288,30	1.914,28	11,6252	3,0226	4,0688	5,8126	6,5101	89,14	44,57	
1/24	10	16.005,30	1.333,77	1.981,86	12,0356	3,1293	4,2125	6,0178	6,7399	88,53	43,96	
1/24	11	16.172,72	1.347,73	2.002,59	12,1615	3,1620	4,2565	6,0808	6,8104	69,36	24,79	
1/24	12	16.340,17	1.361,68	2.023,32	12,2874	3,1947	4,3006	6,1437	6,8809	50,18	22,28	
1/24	13	16.507,63	1.375,64	2.044,06	12,4133	3,2275	4,3447	6,2067	6,9514	44,57	22,28	
1/24	14	16.675,05	1.389,59	2.064,79	12,5392	3,2602	4,3887	6,2696	7,0220	44,57	22,28	
1/24	15	16.842,48	1.403,54	2.085,52	12,6651	3,2929	4,4328	6,3326	7,0925	44,57	22,28	
1/24	16	17.009,91	1.417,49	2.106,25	12,7910	3,3257	4,4769	6,3955	7,1630	44,57	22,28	
1/24	17	17.177,36	1.431,45	2.126,99	12,9169	3,3584	4,5209	6,4585	7,2335	44,57	22,28	
1/24	18	17.344,81	1.445,40	2.147,72	13,0428	3,3911	4,5650	6,5214	7,3040	44,57	22,28	
1/24	19	17.512,21	1.459,35	2.168,45	13,1687	3,4239	4,6090	6,5844	7,3745	44,57	22,28	
1/24	20	17.679,67	1.473,31	2.189,18	13,2946	3,4566	4,6531	6,6473	7,4450	44,57	22,28	
1/24	21	17.847,09	1.487,26	2.209,92	13,4205	3,4893	4,6972	6,7103	7,5155	44,57	22,28	
1/24	22	18.014,55	1.501,21	2.230,65	13,5465	3,5221	4,7413	6,7733	7,5860	44,57	22,28	
1/24	23	18.182,00	1.515,17	2.251,39	13,6724	3,5548	4,7853	6,8362	7,6565	44,57	22,28	
1/24	24	18.349,40	1.529,12	2.272,11	13,7983	3,5876	4,8294	6,8992	7,7270	32,16	9,87	
1/24	25	18.516,85	1.543,07	2.292,85	13,9242	3,6203	4,8735	6,9621	7,7976	12,98		
1/24	26	18.684,28	1.557,02	2.313,58	14,0501	3,6530	4,9175	7,0251	7,8681			
1/24	27	18.851,73	1.570,98	2.334,32	14,1760	3,6858	4,9616	7,0880	7,9386			

EURO												Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag			Index : 148,59 p.c./pct.				
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats		
1/24	28	19.019,16	1.584,93	2.355,05	14.3019	3,7185	5,0057	7,1510	8,0091				
1/24	29	19.186,59	1.598,88	2.375,78	14.4278	3,7512	5,0497	7,2139	8,0796				
1/26	0	13.434,39	1.119,53	1.663,51	10,1023	2,6266	3,5358	5,0512	5,6573	89,14	44,57		
1/26	1	14.496,37	1.208,03	1.795,01	10,9009	2,8342	3,8153	5,4505	6,1045	89,14	44,57		
1/26	2	14.635,96	1.219,66	1.812,30	11,0059	2,8615	3,8521	5,5030	6,1633	89,14	44,57		
1/26	3	14.775,54	1.231,30	1.829,58	11,1108	2,8888	3,8888	5,5554	6,2220	89,14	44,57		
1/26	4	14.915,11	1.242,93	1.846,86	11,2158	2,9161	3,9255	5,6079	6,2808	89,14	44,57		
1/26	5	15.054,70	1.254,56	1.864,15	11,3207	2,9434	3,9622	5,6604	6,3396	89,14	44,57		
1/26	6	15.194,29	1.266,19	1.881,43	11,4257	2,9707	3,9990	5,7129	6,3984	89,14	44,57		
1/26	7	15.333,88	1.277,82	1.898,72	11,5307	2,9980	4,0357	5,7654	6,4572	89,14	44,57		
1/26	8	15.473,46	1.289,46	1.916,00	11,6356	3,0253	4,0725	5,8178	6,5159	89,14	44,57		
1/26	9	15.613,05	1.301,09	1.933,29	11,7406	3,0526	4,1092	5,8703	6,5747	89,14	44,57		
1/26	10	16.160,65	1.346,72	2.001,09	12,1524	3,1596	4,2533	6,0762	6,8053	70,74	26,17		
1/26	11	16.328,05	1.360,67	2.021,82	12,2783	3,1924	4,2974	6,1392	6,8758	51,57	22,28		
1/26	12	16.495,50	1.374,63	2.042,56	12,4042	3,2251	4,3415	6,2021	6,9464	44,57	22,28		
1/26	13	16.662,96	1.388,58	2.063,29	12,5301	3,2578	4,3855	6,2651	7,0169	44,57	22,28		
1/26	14	16.830,38	1.402,53	2.084,02	12,6560	3,2906	4,4296	6,3280	7,0874	44,57	22,28		
1/26	15	16.997,84	1.416,49	2.104,76	12,7819	3,3233	4,4737	6,3910	7,1579	44,57	22,28		
1/26	16	17.165,26	1.430,44	2.125,49	12,9078	3,3560	4,5177	6,4539	7,2284	44,57	22,28		
1/26	17	17.332,69	1.444,39	2.146,22	13,0337	3,3888	4,5618	6,5169	7,2989	44,57	22,28		
1/26	18	17.500,14	1.458,35	2.166,96	13,1596	3,4215	4,6059	6,5798	7,3694	44,57	22,28		
1/26	19	17.667,57	1.472,30	2.187,69	13,2855	3,4542	4,6499	6,6428	7,4399	44,57	22,28		
1/26	20	17.835,00	1.486,25	2.208,42	13,4114	3,4870	4,6940	6,7057	7,5104	44,57	22,28		
1/26	21	18.002,45	1.500,20	2.229,15	13,5374	3,5197	4,7381	6,7687	7,5809	44,57	22,28		
1/26	22	18.169,88	1.514,16	2.249,88	13,6633	3,5525	4,7822	6,8317	7,6514	44,57	22,28		
1/26	23	18.337,33	1.528,11	2.270,62	13,7892	3,5852	4,8262	6,8946	7,7220	33,54	11,25		
1/26	24	18.504,76	1.542,06	2.291,35	13,9151	3,6179	4,8703	6,9576	7,7925	14,36			
1/26	25	18.672,18	1.556,02	2.312,08	14,0410	3,6507	4,9144	7,0205	7,8630				
1/26	26	18.839,64	1.569,97	2.332,82	14,1669	3,6834	4,9584	7,0835	7,9335				
1/26	27	19.007,06	1.583,92	2.353,55	14,2928	3,7161	5,0025	7,1464	8,0040				
1/26	28	19.174,51	1.597,88	2.374,28	14,4187	3,7489	5,0465	7,2094	8,0745				

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51					1/01/2009	Supplément/Toeslag			Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Ancienniteit — Ancienneté/ Ancienniteit	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/26	29	19,344,32	1.612,03	2.395,31	14,5464	3,7821	5,0912	7,2732	8,1460		
1/30	0	13,839,08	1.153,26	1.713,62	10,4066	2,7057	3,6423	5,2033	5,8277	89,14	44,57
1/30	1	14,901,05	1.241,75	1.845,12	11,2052	2,9134	3,9218	5,6026	6,2749	89,14	44,57
1/30	2	15,040,64	1.253,39	1.862,41	11,3102	2,9407	3,9586	5,6551	6,3337	89,14	44,57
1/30	3	15,180,23	1.265,02	1.879,69	11,4151	2,9679	3,9953	5,7076	6,3925	89,14	44,57
1/30	4	15,319,82	1.276,65	1.896,98	11,5201	2,9952	4,0320	5,7601	6,4513	89,14	44,57
1/30	5	15,459,41	1.288,28	1.914,26	11,6251	3,0225	4,0688	5,8126	6,5101	89,14	44,57
1/30	6	15,599,00	1.299,92	1.931,55	11,7300	3,0498	4,1055	5,8650	6,5688	89,14	44,57
1/30	7	15,738,56	1.311,55	1.948,83	11,8350	3,0771	4,1423	5,9175	6,6276	89,14	44,57
1/30	8	15,878,15	1.323,18	1.966,11	11,9400	3,1044	4,1790	5,9700	6,6864	89,14	44,57
1/30	9	16,017,74	1.334,81	1.983,40	12,0449	3,1317	4,2157	6,0225	6,7451	87,11	42,54
1/30	10	16,560,01	1.380,00	2.050,54	12,4527	3,2377	4,3584	6,2264	6,9735	44,57	22,28
1/30	11	16,727,46	1.393,95	2.071,28	12,5786	3,2704	4,4025	6,2893	7,0440	44,57	22,28
1/30	12	16,894,89	1.407,91	2.092,01	12,7045	3,3032	4,4466	6,3523	7,1145	44,57	22,28
1/30	13	17,062,31	1.421,86	2.112,74	12,8304	3,3359	4,4906	6,4152	7,1850	44,57	22,28
1/30	14	17,229,74	1.435,81	2.133,47	12,9563	3,3686	4,5347	6,4782	7,2555	44,57	22,28
1/30	15	17,397,19	1.449,77	2.154,21	13,0822	3,4014	4,5788	6,5411	7,3260	44,57	22,28
1/30	16	17,564,64	1.463,72	2.174,94	13,2082	3,4341	4,6229	6,6041	7,3966	44,57	22,28
1/30	17	17,732,05	1.477,67	2.195,67	13,3340	3,4668	4,6669	6,6670	7,4670	44,57	22,28
1/30	18	17,899,50	1.491,62	2.216,41	13,4600	3,4996	4,7110	6,7300	7,5376	44,57	22,28
1/30	19	18,066,93	1.505,58	2.237,14	13,5859	3,5323	4,7551	6,7930	7,6081	44,57	22,28
1/30	20	18,234,38	1.519,53	2.257,87	13,7118	3,5651	4,7991	6,8559	7,6786	44,57	22,28
1/30	21	18,401,83	1.533,49	2.278,61	13,8377	3,5978	4,8432	6,9189	7,7491	26,15	3,87
1/30	22	18,569,23	1.547,44	2.299,34	13,9636	3,6305	4,8873	6,9818	7,8196	6,98	
1/30	23	18,736,69	1.561,39	2.320,07	14,0895	3,6633	4,9313	7,0448	7,8901		
1/30	24	18,904,11	1.575,34	2.340,80	14,2154	3,6960	4,9754	7,1077	7,9606		
1/30	25	19,071,56	1.589,30	2.361,54	14,3413	3,7287	5,0195	7,1707	8,0311		
1/30	26	19,239,34	1.603,28	2.382,31	14,4675	3,7616	5,0636	7,2338	8,1018		
1/30	27	19,410,09	1.617,51	2.403,45	14,5959	3,7949	5,1086	7,2980	8,1737		
1/30	28	19,580,86	1.631,74	2.424,60	14,7243	3,8283	5,1535	7,3622	8,2456		
1/30	29	19,751,64	1.645,97	2.445,75	14,8527	3,8617	5,1984	7,4264	8,3175		

		EURO						Echelle — Schaal :			
	Pivot : 110,51				1/01/2009					Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	Salaire horaire — Uurloon	Supplément/Toeslag			Allocation/Toelage		
						26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/31	0	14.144,73	1.178,73	1.751,47	10,6365	2,7655	3,7228	5,3183	5,9564	89,14	44,57
1/31	1	15.298,50	1.274,88	1.894,34	11,5041	2,9911	4,0264	5,7521	6,4423	89,14	44,57
1/31	2	15.427,01	1.285,58	1.910,25	11,6007	3,0162	4,0602	5,8004	6,4964	89,14	44,57
1/31	3	15.555,49	1.296,29	1.926,16	11,6973	3,0413	4,0941	5,8487	6,5505	89,14	44,57
1/31	4	15.684,02	1.307,00	1.942,07	11,7940	3,0664	4,1279	5,8970	6,6046	89,14	44,57
1/31	5	15.812,53	1.317,71	1.957,99	11,8906	3,0916	4,1617	5,9453	6,6587	89,14	44,57
1/31	6	16.123,12	1.343,59	1.996,45	12,1242	3,1523	4,2435	6,0621	6,7896	75,04	30,47
1/31	7	16.433,75	1.369,48	2.034,91	12,3578	3,2130	4,3252	6,1789	6,9204	44,57	22,28
1/31	8	16.744,34	1.395,36	2.073,37	12,5913	3,2737	4,4070	6,2957	7,0511	44,57	22,28
1/31	9	17.054,95	1.421,25	2.111,83	12,8249	3,3345	4,4887	6,4125	7,1819	44,57	22,28
1/31	10	17.720,59	1.476,72	2.194,25	13,3254	3,4646	4,6639	6,6627	7,4622	44,57	22,28
1/31	11	18.031,20	1.502,60	2.232,71	13,5590	3,5253	4,7457	6,7795	7,5930	44,57	22,28
1/31	12	18.341,82	1.528,48	2.271,18	13,7926	3,5861	4,8274	6,8963	7,7239	33,02	10,74
1/31	13	18.652,43	1.554,37	2.309,64	14,0261	3,6468	4,9091	7,0131	7,8546		
1/31	14	18.963,01	1.580,25	2.348,09	14,2597	3,7075	4,9909	7,1299	7,9854		
1/31	15	19.274,54	1.606,21	2.386,67	14,4939	3,7684	5,0729	7,2470	8,1166		
1/31	16	19.591,27	1.632,61	2.425,89	14,7321	3,8303	5,1562	7,3661	8,2500		
1/31	17	19.908,01	1.659,00	2.465,11	14,9703	3,8923	5,2396	7,4852	8,3834		
1/31	18	20.224,74	1.685,40	2.504,33	15,2085	3,9542	5,3230	7,6043	8,5168		
1/31	19	20.541,47	1.711,79	2.543,55	15,4466	4,0161	5,4063	7,7233	8,6501		
1/31	20	20.858,21	1.738,18	2.582,77	15,6848	4,0780	5,4897	7,8424	8,7835		
1/31	21	21.174,92	1.764,58	2.621,98	15,9230	4,1400	5,5731	7,9615	8,9169		
1/31	22	21.491,65	1.790,97	2.661,20	16,1612	4,2019	5,6564	8,0806	9,0503		
1/31	23	21.808,38	1.817,37	2.700,42	16,3993	4,2638	5,7398	8,1997	9,1836		
1/31	24	22.125,12	1.843,76	2.739,64	16,6375	4,3258	5,8231	8,3188	9,3170		
1/31	25	22.441,83	1.870,15	2.778,86	16,8757	4,3877	5,9065	8,4379	9,4504		
1/31	26	22.758,58	1.896,55	2.818,08	17,1139	4,4496	5,9899	8,5570	9,5838		
1/31	27	23.075,32	1.922,94	2.857,30	17,3520	4,5115	6,0732	8,6760	9,7171		
1/31	28	23.392,03	1.949,34	2.896,52	17,5902	4,5735	6,1566	8,7951	9,8505		
1/31	29	23.708,76	1.975,73	2.935,74	17,8284	4,6354	6,2399	8,9142	9,9839		

EURO												Echelle — Schaal :	
Echelle — Schaal	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag				Index : 148,59 p.c./pct.			
	Ancienneté/ Anciënniteit — Aancienniteit/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats		
1/35	0	14.299,56	1.191,63	1.770,64	10,7529	2,7958	3,7635	5,3765	6,0216	89,14	44,57		
1/35	1	15.361,57	1.280,13	1.902,15	11,5515	3,0034	4,0430	5,7758	6,4688	89,14	44,57		
1/35	2	15.501,15	1.291,76	1.919,43	11,6565	3,0307	4,0798	5,8283	6,5276	89,14	44,57		
1/35	3	15.640,72	1.303,39	1.936,71	11,7614	3,0580	4,1165	5,8807	6,5864	89,14	44,57		
1/35	4	15.780,31	1.315,03	1.954,00	11,8664	3,0853	4,1532	5,9332	6,6452	89,14	44,57		
1/35	5	15.919,90	1.326,66	1.971,28	11,9713	3,1125	4,1900	5,9857	6,7039	89,14	44,57		
1/35	6	16.059,48	1.338,29	1.988,57	12,0763	3,1398	4,2267	6,0382	6,7627	82,33	37,76		
1/35	7	16.199,07	1.349,92	2.005,85	12,1813	3,1671	4,2635	6,0907	6,8215	66,34	22,28		
1/35	8	16.338,66	1.361,56	2.023,13	12,2862	3,1944	4,3002	6,1431	6,8803	50,35	22,28		
1/35	9	16.478,25	1.373,19	2.040,42	12,3912	3,2217	4,3369	6,1956	6,9391	44,57	22,28		
1/35	10	17.025,97	1.418,83	2.108,24	12,8031	3,3288	4,4811	6,4016	7,1697	44,57	22,28		
1/35	11	17.193,37	1.432,78	2.128,97	12,9290	3,3615	4,5252	6,4645	7,2402	44,57	22,28		
1/35	12	17.360,83	1.446,74	2.149,70	13,0549	3,3943	4,5692	6,5275	7,3107	44,57	22,28		
1/35	13	17.528,25	1.460,69	2.170,44	13,1808	3,4270	4,6133	6,5904	7,3812	44,57	22,28		
1/35	14	17.695,71	1.474,64	2.191,17	13,3067	3,4597	4,6573	6,6534	7,4518	44,57	22,28		
1/35	15	17.863,16	1.488,60	2.211,91	13,4326	3,4925	4,7014	6,7163	7,5223	44,57	22,28		
1/35	16	18.030,56	1.502,55	2.232,63	13,5585	3,5252	4,7455	6,7793	7,5928	44,57	22,28		
1/35	17	18.198,01	1.516,50	2.253,37	13,6844	3,5579	4,7895	6,8422	7,6633	44,57	22,28		
1/35	18	18.365,44	1.530,45	2.274,10	13,8103	3,5907	4,8336	6,9052	7,7338	30,32	8,03		
1/35	19	18.532,89	1.544,41	2.294,84	13,9362	3,6234	4,8777	6,9681	7,8043	11,14			
1/35	20	18.700,32	1.558,36	2.315,57	14,0621	3,6561	4,9217	7,0311	7,8748				
1/35	21	18.867,75	1.572,31	2.336,30	14,1880	3,6889	4,9658	7,0940	7,9453				
1/35	22	19.035,20	1.586,27	2.357,03	14,3140	3,7216	5,0099	7,1570	8,0158				
1/35	23	19.202,63	1.600,22	2.377,77	14,4399	3,7544	5,0540	7,2200	8,0863				
1/35	24	19.373,08	1.614,42	2.398,87	14,5680	3,7877	5,0988	7,2840	8,1581				
1/35	25	19.543,83	1.628,65	2.420,01	14,6964	3,8211	5,1437	7,3482	8,2300				
1/35	26	19.714,60	1.642,88	2.441,16	14,8249	3,8545	5,1887	7,4125	8,3019				
1/35	27	19.885,35	1.657,11	2.462,30	14,9533	3,8879	5,2337	7,4767	8,3738				
1/35	28	20.056,15	1.671,35	2.483,45	15,0817	3,9212	5,2786	7,5409	8,4458				
1/35	29	20.226,90	1.685,57	2.504,60	15,2101	3,9546	5,3235	7,6051	8,5177				

EURO												Echelle — Schaal :	
Echelle — Schaal	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag				Index : 148,59 p.c./pct.			
	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats		
1/39	0	14.658,29	1.221,52	1.815,06	11,0226	2,8659	3,8579	5,5113	6,1727	89,14	44,57		
1/39	1	15.812,06	1.317,67	1.957,93	11,8903	3,0915	4,1616	5,9452	6,6586	89,14	44,57		
1/39	3	16.078,35	1.339,86	1.990,90	12,0905	3,1435	4,2317	6,0453	6,7707	80,17	35,60		
1/39	5	16.433,36	1.369,45	2.034,86	12,3575	3,2130	4,3251	6,1788	6,9202	44,57	22,28		
1/39	7	17.143,37	1.428,61	2.122,78	12,8914	3,3518	4,5120	6,4457	7,2192	44,57	22,28		
1/39	9	17.853,42	1.487,78	2.210,70	13,4253	3,4906	4,6989	6,7127	7,5182	44,57	22,28		
1/39	10	18.208,40	1.517,37	2.254,66	13,6922	3,5600	4,7923	6,8461	7,6676	44,57	22,28		
1/39	11	18.829,67	1.569,14	2.331,58	14,1594	3,6814	4,9558	7,0797	7,9293				
1/39	13	19.455,45	1.621,29	2.409,07	14,6300	3,8038	5,1205	7,3150	8,1928				
1/39	15	20.089,02	1.674,08	2.487,52	15,1064	3,9277	5,2872	7,5532	8,4596				
1/39	17	20.722,61	1.726,88	2.565,98	15,5829	4,0516	5,4540	7,7915	8,7264				
1/39	19	21.356,23	1.779,69	2.644,43	16,0593	4,1754	5,6208	8,0297	8,9932				
1/39	21	21.989,79	1.832,48	2.722,89	16,5357	4,2993	5,7875	8,2679	9,2600				
1/39	23	22.623,38	1.885,28	2.801,34	17,0122	4,4232	5,9543	8,5061	9,5268				
1/39	25	23.256,97	1.938,08	2.879,79	17,4886	4,5470	6,1210	8,7443	9,7936				
1/39	27	23.890,54	1.990,88	2.958,25	17,9651	4,6709	6,2878	8,9826	10,0605				
1/39	29	24.524,13	2.043,68	3.036,70	18,4415	4,7948	6,4545	9,2208	10,3272				
1/40	0	14.658,27	1.221,52	1.815,06	11,0226	2,8659	3,8579	5,5113	6,1727	89,14	44,57		
1/40	1	15.767,69	1.313,97	1.952,43	11,8569	3,0828	4,1499	5,9285	6,6399	89,14	44,57		
1/40	3	16.033,98	1.336,16	1.985,41	12,0571	3,1348	4,2200	6,0286	6,7520	85,25	40,68		
1/40	5	16.300,29	1.358,36	2.018,38	12,2574	3,1869	4,2901	6,1287	6,8641	54,75	22,28		
1/40	7	16.566,55	1.380,55	2.051,35	12,4576	3,2390	4,3602	6,2288	6,9763	44,57	22,28		
1/40	9	16.832,86	1.402,74	2.084,33	12,6579	3,2911	4,4303	6,3290	7,0884	44,57	22,28		
1/40	10	17.187,85	1.432,32	2.128,29	12,9248	3,3604	4,5237	6,4624	7,2379	44,57	22,28		
1/40	11	17.542,85	1.461,90	2.172,24	13,1918	3,4299	4,6171	6,5959	7,3874	44,57	22,28		
1/40	13	17.897,86	1.491,49	2.216,20	13,4587	3,4993	4,7105	6,7294	7,5369	44,57	22,28		
1/40	15	18.252,85	1.521,07	2.260,16	13,7257	3,5687	4,8040	6,8629	7,6864	43,21	20,93		
1/40	17	18.607,85	1.550,65	2.304,12	13,9926	3,6381	4,8974	6,9963	7,8359	2,55			
1/40	19	18.962,84	1.580,24	2.348,07	14,2596	3,7075	4,9909	7,1298	7,9854				
1/40	21	19.319,63	1.609,97	2.392,25	14,5279	3,7773	5,0848	7,2640	8,1356				
1/40	23	19.681,66	1.640,14	2.437,08	14,8001	3,8480	5,1800	7,4001	8,2881				

EURO											Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag			Index : 148,59 p.c./pct.			
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats	
1/40	25	20.043,65	1.670,30	2.481,91	15,0723	3,9188	5,2753	7,5362	8,4405			
1/40	27	20.405,68	1.700,47	2.526,73	15,3445	3,9896	5,3706	7,6723	8,5929			
1/40	29	20.767,68	1.730,64	2.571,56	15,6167	4,0603	5,4658	7,8084	8,7454			
1/40	31	21.129,70	1.760,81	2.616,39	15,8890	4,1311	5,5612	7,9445	8,8978			
1/40 - 1/57	0	14.658,27	1.221,52	1.815,06	11,0226	2,8659	3,8579	5,5113	6,1727	89,14	44,57	
1/40 - 1/57	1	15.767,69	1.313,97	1.952,43	11,8569	3,0828	4,1499	5,9285	6,6399	89,14	44,57	
1/40 - 1/57	3	16.033,98	1.336,16	1.985,41	12,0571	3,1348	4,2200	6,0286	6,7520	85,25	40,68	
1/40 - 1/57	5	16.300,29	1.358,36	2.018,38	12,2574	3,1869	4,2901	6,1287	6,8641	54,75	22,28	
1/40 - 1/57	7	18.430,39	1.535,87	2.282,14	13,8592	3,6034	4,8507	6,9296	7,7612	22,88	0,59	
1/40 - 1/57	9	18.696,70	1.558,06	2.315,12	14,0594	3,6554	4,9208	7,0297	7,8733			
1/40 - 1/57	10	19.051,68	1.587,64	2.359,07	14,3264	3,7249	5,0142	7,1632	8,0228			
1/40 - 1/57	11	19.410,26	1.617,52	2.403,48	14,5960	3,7950	5,1086	7,2980	8,1738			
1/40 - 1/57	13	19.772,29	1.647,69	2.448,30	14,8682	3,8657	5,2039	7,4341	8,3262			
1/40 - 1/57	15	20.134,28	1.677,86	2.493,13	15,1405	3,9365	5,2992	7,5703	8,4787			
1/40 - 1/57	17	20.496,31	1.708,03	2.537,96	15,4127	4,0073	5,3944	7,7064	8,6311			
1/40 - 1/57	19	20.858,33	1.738,19	2.582,78	15,6849	4,0781	5,4897	7,8425	8,7835			
1/40 - 1/57	21	21.220,33	1.768,36	2.627,61	15,9571	4,1488	5,5850	7,9786	8,9360			
1/40 - 1/57	23	21.582,35	1.798,53	2.672,43	16,2294	4,2196	5,6803	8,1147	9,0885			
1/40 - 1/57	25	21.944,38	1.828,70	2.717,26	16,5016	4,2904	5,7756	8,2508	9,2409			
1/40 - 1/57	27	22.306,38	1.858,86	2.762,09	16,7738	4,3612	5,8708	8,3869	9,3933			
1/40 - 1/57	29	22.668,40	1.889,03	2.806,91	17,0460	4,4320	5,9661	8,5230	9,5458			
1/40 - 1/57	31	23.030,40	1.919,20	2.851,74	17,3183	4,5028	6,0614	8,6592	9,6982			
1/43 - 1/55	0	15.190,82	1.265,90	1.881,00	11,4231	2,9700	3,9981	5,7116	6,3969	89,14	44,57	
1/43 - 1/55	1	16.344,59	1.362,05	2.023,87	12,2907	3,1956	4,3017	6,1454	6,8828	49,67	22,28	
1/43 - 1/55	3	16.610,87	1.384,24	2.056,84	12,4909	3,2476	4,3718	6,2455	6,9949	44,57	22,28	
1/43 - 1/55	5	16.965,86	1.413,82	2.100,80	12,7579	3,3171	4,4653	6,3790	7,1444	44,57	22,28	
1/43 - 1/55	7	19.259,37	1.604,95	2.384,79	14,4825	3,7655	5,0689	7,2413	8,1102			
1/43 - 1/55	9	19.802,43	1.650,20	2.452,04	14,8909	3,8716	5,2118	7,4455	8,3389			
1/43 - 1/55	10	20.164,43	1.680,37	2.496,86	15,1631	3,9424	5,3071	7,5816	8,4913			
1/43 - 1/55	11	20.707,46	1.725,62	2.564,10	15,5715	4,0486	5,4500	7,7858	8,7200			

EURO												Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag				Index : 148,59 p.c./pct.			
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats		
1/43 - 1/55	13	21.250,52	1.770,88	2.631,35	15,9798	4,1547	5,5929	7,9899	8,9487				
1/43 - 1/55	15	21.793,56	1.816,13	2.698,59	16,3882	4,2609	5,7359	8,1941	9,1774				
1/43 - 1/55	17	22.336,59	1.861,38	2.765,83	16,7965	4,3671	5,8788	8,3983	9,4060				
1/43 - 1/55	19	22.879,66	1.906,64	2.833,07	17,2049	4,4733	6,0217	8,6025	9,6347				
1/43 - 1/55	21	23.422,69	1.951,89	2.900,31	17,6132	4,5794	6,1646	8,8066	9,8634				
1/43 - 1/55	23	23.965,75	1.997,15	2.967,56	18,0216	4,6856	6,3076	9,0108	10,0921				
1/43 - 1/55	25	24.508,79	2.042,40	3.034,80	18,4300	4,7918	6,4505	9,2150	10,3208				
1/43 - 1/55	27	25.051,82	2.087,65	3.102,04	18,8383	4,8980	6,5934	9,4192	10,5494				
1/45	0	15.279,54	1.273,29	1.891,99	11,4898	2,9873	4,0214	5,7449	6,4343	89,14	44,57		
1/45	1	16.388,96	1.365,75	2.029,36	12,3241	3,2043	4,3134	6,1621	6,9015	44,59	22,28		
1/45	3	16.655,25	1.387,94	2.062,34	12,5243	3,2563	4,3835	6,2622	7,0136	44,57	22,28		
1/45	5	16.921,56	1.410,13	2.095,31	12,7246	3,3084	4,4536	6,3623	7,1258	44,57	22,28		
1/45	7	17.187,82	1.432,32	2.128,28	12,9248	3,3604	4,5237	6,4624	7,2379	44,57	22,28		
1/45	9	17.454,11	1.454,51	2.161,26	13,1250	3,4125	4,5938	6,5625	7,3500	44,57	22,28		
1/45	10	17.809,12	1.484,09	2.205,21	13,3920	3,4819	4,6872	6,6960	7,4995	44,57	22,28		
1/45	11	18.164,10	1.513,68	2.249,17	13,6589	3,5513	4,7806	6,8295	7,6490	44,57	22,28		
1/45	13	18.519,11	1.543,26	2.293,13	13,9259	3,6207	4,8741	6,9630	7,7985	12,72			
1/45	15	18.874,09	1.572,84	2.337,08	14,1928	3,6901	4,9675	7,0964	7,9480				
1/45	17	19.229,18	1.602,43	2.381,05	14,4598	3,7595	5,0609	7,2299	8,0975				
1/45	19	19.591,17	1.632,60	2.425,88	14,7320	3,8303	5,1562	7,3660	8,2499				
1/45	21	19.953,20	1.662,77	2.470,70	15,0043	3,9011	5,2515	7,5022	8,4024				
1/45	23	20.315,20	1.692,93	2.515,53	15,2765	3,9719	5,3468	7,6383	8,5548				
1/45	25	20.677,20	1.723,10	2.560,35	15,5487	4,0427	5,4420	7,7744	8,7073				
1/45	27	21.039,22	1.753,27	2.605,18	15,8209	4,1134	5,5373	7,9105	8,8597				
1/45	29	21.401,24	1.783,44	2.650,01	16,0932	4,1842	5,6326	8,0466	9,0122				
1/45	31	21.763,24	1.813,60	2.694,83	16,3654	4,2550	5,7279	8,1827	9,1646				
1/47	0	15.634,57	1.302,88	1.935,95	11,7568	3,0568	4,1149	5,8784	6,5838	89,14	44,57		
1/47	1	16.788,34	1.399,03	2.078,82	12,6244	3,2823	4,4185	6,3122	7,0697	44,57	22,28		
1/47	3	17.054,60	1.421,22	2.111,79	12,8246	3,3344	4,4886	6,4123	7,1818	44,57	22,28		
1/47	5	17.409,64	1.450,80	2.155,75	13,0916	3,4038	4,5821	6,5458	7,3313	44,57	22,28		

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag				Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/47	7	18.119,63	1.509,97	2.243,66	13,6255	3,5426	4,7689	6,8128	7,6303	44,57	22,28
1/47	9	18.829,67	1.569,14	2.331,58	14,1594	3,6814	4,9558	7,0797	7,9293		
1/47	10	19.184,68	1.598,72	2.375,54	14,4264	3,7509	5,0492	7,2132	8,0788		
1/47	11	19.817,48	1.651,46	2.453,90	14,9022	3,8746	5,2158	7,4511	8,3452		
1/47	13	20.451,04	1.704,25	2.532,35	15,3786	3,9984	5,3825	7,6893	8,6120		
1/47	15	21.084,63	1.757,05	2.610,80	15,8551	4,1223	5,5493	7,9276	8,8789		
1/47	17	21.718,22	1.809,85	2.689,26	16,3315	4,2462	5,7160	8,1658	9,1456		
1/47	19	22.351,79	1.862,65	2.767,71	16,8080	4,3701	5,8828	8,4040	9,4125		
1/47	21	22.985,41	1.915,45	2.846,17	17,2844	4,4939	6,0495	8,6422	9,6793		
1/47	23	23.619,00	1.968,25	2.924,62	17,7609	4,6178	6,2163	8,8805	9,9461		
1/47	25	24.252,56	2.021,05	3.003,07	18,2373	4,7417	6,3831	9,1187	10,2129		
1/47	27	24.886,15	2.073,85	3.081,53	18,7137	4,8656	6,5498	9,3569	10,4797		
1/47	29	25.519,75	2.126,65	3.159,98	19,1902	4,9895	6,7166	9,5951	10,7465		
1/50	0	13.701,00	1.141,75	1.696,53	10,3028	2,6787	3,6060	5,1514	5,7696	89,14	44,57
1/50	1	14.854,77	1.237,90	1.839,39	11,1704	2,9043	3,9096	5,5852	6,2554	89,14	44,57
1/50	2	14.983,28	1.248,61	1.855,30	11,2670	2,9294	3,9435	5,6335	6,3095	89,14	44,57
1/50	3	15.111,76	1.259,31	1.871,21	11,3636	2,9545	3,9773	5,6818	6,3636	89,14	44,57
1/50	4	15.240,27	1.270,02	1.887,13	11,4603	2,9797	4,0111	5,7302	6,4178	89,14	44,57
1/50	5	15.368,78	1.280,73	1.903,04	11,5569	3,0048	4,0449	5,7785	6,4719	89,14	44,57
1/50	6	15.679,39	1.306,62	1.941,50	11,7905	3,0655	4,1267	5,8953	6,6027	89,14	44,57
1/50	7	15.990,00	1.332,50	1.979,96	12,0241	3,1263	4,2084	6,0121	6,7335	89,14	44,57
1/50	8	16.300,61	1.358,38	2.018,42	12,2576	3,1870	4,2902	6,1288	6,8643	54,71	22,28
1/50	9	16.611,20	1.384,27	2.056,88	12,4912	3,2477	4,3719	6,2456	6,9951	44,57	22,28
1/50	10	17.276,86	1.439,74	2.139,31	12,9917	3,3778	4,5471	6,4959	7,2754	44,57	22,28
1/50	11	17.587,48	1.465,62	2.177,77	13,2253	3,4386	4,6289	6,6127	7,4062	44,57	22,28
1/50	12	17.898,09	1.491,51	2.216,23	13,4589	3,4993	4,7106	6,7295	7,5370	44,57	22,28
1/50	13	18.208,70	1.517,39	2.254,69	13,6925	3,5601	4,7924	6,8463	7,6678	44,57	22,28
1/50	14	18.519,28	1.543,27	2.293,15	13,9260	3,6208	4,8741	6,9630	7,7986	12,70	
1/50	15	18.829,89	1.569,16	2.331,61	14,1596	3,6815	4,9559	7,0798	7,9294		
1/50	16	19.140,50	1.595,04	2.370,07	14,3932	3,7422	5,0376	7,1966	8,0602		
1/50	17	19.455,50	1.621,29	2.409,08	14,6300	3,8038	5,1205	7,3150	8,1928		

EURO												Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009				Supplément/Toeslag			Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Aancienniteit/ Aanciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats		
1/50	18	19.772,24	1.647,69	2.448,30	14,8682	3,8657	5,2039	7,4341	8,3262				
1/50	19	20.088,94	1.674,08	2.487,51	15,1064	3,9277	5,2872	7,5532	8,4596				
1/50	20	20.405,70	1.700,48	2.526,74	15,3446	3,9896	5,3706	7,6723	8,5930				
1/50	21	20.722,41	1.726,87	2.565,95	15,5827	4,0515	5,4539	7,7914	8,7263				
1/50	22	21.039,14	1.753,26	2.605,17	15,8209	4,1134	5,5373	7,9105	8,8597				
1/50	23	21.355,90	1.779,66	2.644,39	16,0591	4,1754	5,6207	8,0296	8,9931				
1/50	24	21.672,61	1.806,05	2.683,61	16,2972	4,2373	5,7040	8,1486	9,1264				
1/50	25	21.989,35	1.832,45	2.722,83	16,5354	4,2992	5,7874	8,2677	9,2598				
1/50	26	22.306,05	1.858,84	2.762,05	16,7736	4,3611	5,8708	8,3868	9,3932				
1/50	27	22.622,81	1.885,23	2.801,27	17,0118	4,4231	5,9541	8,5059	9,5266				
1/50	28	22.939,52	1.911,63	2.840,49	17,2499	4,4850	6,0375	8,6250	9,6599				
1/50	29	23.256,25	1.938,02	2.879,71	17,4881	4,5469	6,1208	8,7441	9,7933				
1/53	0	16.078,35	1.339,86	1.990,90	12,0905	3,1435	4,2317	6,0453	6,7707	80,17	35,60		
1/53	1	17.232,12	1.436,01	2.133,77	12,9581	3,3691	4,5353	6,4791	7,2565	44,57	22,28		
1/53	3	17.498,41	1.458,20	2.166,74	13,1583	3,4212	4,6054	6,5792	7,3686	44,57	22,28		
1/53	5	17.853,42	1.487,78	2.210,70	13,4253	3,4906	4,6989	6,7127	7,5182	44,57	22,28		
1/53	7	18.563,43	1.546,95	2.298,62	13,9592	3,6294	4,8857	6,9796	7,8172	7,64			
1/53	9	19.274,44	1.606,20	2.386,66	14,4939	3,7684	5,0729	7,2470	8,1166				
1/53	10	19.636,44	1.636,37	2.431,48	14,7661	3,8392	5,1681	7,3831	8,2690				
1/53	11	20.270,06	1.689,17	2.509,94	15,2425	3,9631	5,3349	7,6213	8,5358				
1/53	13	20.903,65	1.741,97	2.588,39	15,7190	4,0869	5,5017	7,8595	8,8026				
1/53	15	21.537,21	1.794,77	2.666,85	16,1954	4,2108	5,6684	8,0977	9,0694				
1/53	17	22.170,80	1.847,57	2.745,30	16,6719	4,3347	5,8352	8,3360	9,3363				
1/53	19	22.804,39	1.900,37	2.823,75	17,1483	4,4586	6,0019	8,5742	9,6030				
1/53	21	23.437,96	1.953,16	2.902,21	17,6247	4,5824	6,1686	8,8124	9,8698				
1/53	23	24.071,58	2.005,96	2.980,66	18,1012	4,7063	6,3354	9,0506	10,1367				
1/53	25	24.705,17	2.058,76	3.059,12	18,5776	4,8302	6,5022	9,2888	10,4035				
1/53	27	25.338,73	2.111,56	3.137,57	19,0541	4,9541	6,6689	9,5271	10,6703				
1/53	29	25.972,33	2.164,36	3.216,02	19,5305	5,0779	6,8357	9,7653	10,9371				

Echelle — Schaal	EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag			Allocation/Toelage		Index : 148,59 p.c./pct.	
	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats	
1/54	0	16.181,84	1.348,49	2.003,72	12,1683	3,1638	4,2589	6,0842	6,8142	68,31	23,74	
1/54	1	17.291,29	1.440,94	2.141,09	13,0026	3,3807	4,5509	6,5013	7,2815	44,57	22,28	
1/54	3	17.557,55	1.463,13	2.174,06	13,2028	3,4327	4,6210	6,6014	7,3936	44,57	22,28	
1/54	5	17.823,87	1.485,32	2.207,04	13,4031	3,4848	4,6911	6,7016	7,5057	44,57	22,28	
1/54	7	18.090,13	1.507,51	2.240,01	13,6033	3,5369	4,7612	6,8017	7,6178	44,57	22,28	
1/54	9	18.356,44	1.529,70	2.272,99	13,8036	3,5889	4,8313	6,9018	7,7300	31,35	9,06	
1/54	10	18.711,42	1.559,29	2.316,94	14,0705	3,6583	4,9247	7,0353	7,8795			
1/54	11	19.066,43	1.588,87	2.360,90	14,3375	3,7278	5,0181	7,1688	8,0290			
1/54	13	19.425,28	1.618,77	2.405,34	14,6073	3,7979	5,1126	7,3037	8,1801			
1/54	15	19.787,31	1.648,94	2.450,16	14,8795	3,8687	5,2078	7,4398	8,3325			
1/54	17	20.149,31	1.679,11	2.494,99	15,1517	3,9394	5,3031	7,5759	8,4850			
1/54	19	20.511,33	1.709,28	2.539,82	15,4240	4,0102	5,3984	7,7120	8,6374			
1/54	21	20.873,35	1.739,45	2.584,64	15,6962	4,0810	5,4937	7,8481	8,7899			
1/54	23	21.235,35	1.769,61	2.629,47	15,9684	4,1518	5,5889	7,9842	8,9423			
1/54	25	21.597,38	1.799,78	2.674,30	16,2407	4,2226	5,6842	8,1204	9,0948			
1/54	27	21.959,40	1.829,95	2.719,12	16,5129	4,2934	5,7795	8,2565	9,2472			
1/54	29	22.321,37	1.860,11	2.763,94	16,7851	4,3641	5,8748	8,3926	9,3997			
1/54	31	22.683,40	1.890,28	2.808,77	17,0573	4,4349	5,9701	8,5287	9,5521			
1/55-1/61-1/77	0	16.462,78	1.371,90	2.038,50	12,3796	3,2187	4,3329	6,1898	6,9326	44,57	22,28	
1/55-1/61-1/77	1	17.661,12	1.471,76	2.186,89	13,2807	3,4530	4,6482	6,6404	7,4372	44,57	22,28	
1/55-1/61-1/77	3	18.193,62	1.516,14	2.252,83	13,6811	3,5571	4,7884	6,8406	7,6614	44,57	22,28	
1/55-1/61-1/77	5	18.726,12	1.560,51	2.318,76	14,0816	3,6612	4,9286	7,0408	7,8857			
1/55-1/61-1/77	7	21.341,10	1.778,43	2.642,56	16,0479	4,1725	5,6168	8,0240	8,9868			
1/55-1/61-1/77	9	21.884,14	1.823,68	2.709,80	16,4563	4,2786	5,7597	8,2282	9,2155			
1/55-1/61-1/77	10	22.246,14	1.853,84	2.754,63	16,7285	4,3494	5,8550	8,3643	9,3680			
1/55-1/61-1/77	11	22.789,20	1.899,10	2.821,87	17,1369	4,4556	5,9979	8,5685	9,5967			
1/55-1/61-1/77	13	23.332,23	1.944,35	2.889,11	17,5452	4,5618	6,1408	8,7726	9,8253			
1/55-1/61-1/77	15	23.875,27	1.989,61	2.956,36	17,9536	4,6679	6,2838	8,9768	10,0540			
1/55-1/61-1/77	16	25.745,85	2.145,49	3.187,98	19,3602	5,0337	6,7761	9,6801	10,8417			
1/55-1/61-1/77	17	26.288,89	2.190,74	3.255,22	19,7685	5,1398	6,9190	9,8843	11,0704			
1/55-1/61-1/77	19	26.831,92	2.235,99	3.322,46	20,1769	5,2460	7,0619	10,0885	11,2991			

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon					Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/55-1/61-1/77	21	27.374,98	2.281,25	3.389,71	20,5853	5,3522	7,2049	10,2927	11,5278		
1/55-1/61-1/77	23	27.918,02	2.326,50	3.456,95	20,9936	5,4583	7,3478	10,4968	11,7564		
1/55-1/61-1/77	25	28.461,08	2.371,76	3.524,19	21,4020	5,5645	7,4907	10,7010	11,9851		
1/55-1/61-1/77	27	29.004,11	2.417,01	3.591,43	21,8103	5,6707	7,6336	10,9052	12,2138		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	0	17.661,12	1.471,76	2.186,89	13,2807	3,4530	4,6482	6,6404	7,4372	44,57	22,28
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	1	18.193,62	1.516,14	2.252,83	13,6811	3,5571	4,7884	6,8406	7,6614	44,57	22,28
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	3	18.726,12	1.560,51	2.318,76	14,0816	3,6612	4,9286	7,0408	7,8857		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	5	21.341,10	1.778,43	2.642,56	16,0479	4,1725	5,6168	8,0240	8,9868		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	7	21.884,14	1.823,68	2.709,80	16,4563	4,2786	5,7597	8,2282	9,2155		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	8	22.246,14	1.853,84	2.754,63	16,7285	4,3494	5,8550	8,3643	9,3680		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	9	22.789,20	1.899,10	2.821,87	17,1369	4,4556	5,9979	8,5685	9,5967		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	11	23.332,23	1.944,35	2.889,11	17,5452	4,5618	6,1408	8,7726	9,8253		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	13	23.875,27	1.989,61	2.956,36	17,9536	4,6679	6,2838	8,9768	10,0540		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	14	25.745,85	2.145,49	3.187,98	19,3602	5,0337	6,7761	9,6801	10,8417		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	15	26.288,89	2.190,74	3.255,22	19,7685	5,1398	6,9190	9,8843	11,0704		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	17	26.831,92	2.235,99	3.322,46	20,1769	5,2460	7,0619	10,0885	11,2991		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	19	27.374,98	2.281,25	3.389,71	20,5853	5,3522	7,2049	10,2927	11,5278		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	21	27.918,02	2.326,50	3.456,95	20,9936	5,4583	7,3478	10,4968	11,7564		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	23	28.461,08	2.371,76	3.524,19	21,4020	5,5645	7,4907	10,7010	11,9851		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	25	29.004,11	2.417,01	3.591,43	21,8103	5,6707	7,6336	10,9052	12,2138		
1/59	0	17.143,35	1.428,61	2.122,78	12,8913	3,3517	4,5120	6,4457	7,2191	44,57	22,28
1/59	1	18.252,77	1.521,06	2.260,15	13,7256	3,5687	4,8040	6,8628	7,6863	43,22	20,94
1/59	3	18.519,06	1.543,25	2.293,12	13,9258	3,6207	4,8740	6,9629	7,7984	12,72	
1/59	5	18.785,35	1.565,45	2.326,10	14,1261	3,6728	4,9441	7,0631	7,9106		
1/59	7	19.051,63	1.587,64	2.359,07	14,3263	3,7248	5,0142	7,1632	8,0227		
1/59	9	19.319,80	1.609,98	2.392,27	14,5280	3,7773	5,0848	7,2640	8,1357		

		EURO					Echelle — Schaal :					
		Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag			Index : 148,59 p.c./pct.		
Echelle — Schaal		Ancienneté/ Anciënniteit — Aancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/59		10	19.681,83	1.640,15	2.437,10	14,8002	3,8481	5,1801	7,4001	8,2881		
1/59		11	20.043,83	1.670,32	2.481,93	15,0724	3,9188	5,2753	7,5362	8,4405		
1/59		13	20.405,85	1.700,49	2.526,75	15,3447	3,9896	5,3706	7,6724	8,5930		
1/59		15	20.767,87	1.730,66	2.571,58	15,6169	4,0604	5,4659	7,8085	8,7455		
1/59		17	21.129,87	1.760,82	2.616,41	15,8891	4,1312	5,5612	7,9446	8,8979		
1/59		19	21.491,90	1.790,99	2.661,23	16,1613	4,2019	5,6565	8,0807	9,0503		
1/59		21	21.853,87	1.821,16	2.706,06	16,4335	4,2727	5,7517	8,2168	9,2028		
1/59		23	22.215,90	1.851,32	2.750,88	16,7058	4,3435	5,8470	8,3529	9,3552		
1/59		25	22.577,92	1.881,49	2.795,71	16,9780	4,4143	5,9423	8,4890	9,5077		
1/59		27	22.939,92	1.911,66	2.840,54	17,2502	4,4851	6,0376	8,6251	9,6601		
1/59		29	23.301,94	1.941,83	2.885,36	17,5224	4,5558	6,1328	8,7612	9,8125		
1/59		31	23.663,97	1.972,00	2.930,19	17,7947	4,6266	6,2281	8,8974	9,9650		
1/61 – 1/77		0	18.504,09	1.542,01	2.291,27	13,9146	3,6178	4,8701	6,9573	7,7922	14,44	
1/61 - 1/77		1	19.711,92	1.642,66	2.440,83	14,8228	3,8539	5,1880	7,4114	8,3008		
1/61 - 1/77		3	20.254,96	1.687,91	2.508,07	15,2312	3,9601	5,3309	7,6156	8,5295		
1/61 - 1/77		5	20.797,99	1.733,17	2.575,31	15,6395	4,0663	5,4738	7,8198	8,7581		
1/61 - 1/77		7	23.211,61	1.934,30	2.874,18	17,4545	4,5382	6,1091	8,7273	9,7745		
1/61 - 1/77		9	23.754,64	1.979,55	2.941,42	17,8629	4,6444	6,2520	8,9315	10,0032		
1/61 - 1/77		10	24.116,67	2.009,72	2.986,25	18,1351	4,7151	6,3473	9,0676	10,1557		
1/61 - 1/77		11	24.659,73	2.054,98	3.053,49	18,5435	4,8213	6,4902	9,2718	10,3844		
1/61 - 1/77		13	25.202,76	2.100,23	3.120,73	18,9518	4,9275	6,6331	9,4759	10,6130		
1/61 - 1/77		15	25.745,82	2.145,49	3.187,98	19,3602	5,0337	6,7761	9,6801	10,8417		
1/61 - 1/77		17	26.288,86	2.190,74	3.255,22	19,7685	5,1398	6,9190	9,8843	11,0704		
1/61 - 1/77		19	26.831,90	2.235,99	3.322,46	20,1769	5,2460	7,0619	10,0885	11,2991		
1/61 - 1/77		21	27.374,96	2.281,25	3.389,70	20,5852	5,3522	7,2048	10,2926	11,5277		
1/61 - 1/77		23	27.917,99	2.326,50	3.456,95	20,9936	5,4583	7,3478	10,4968	11,7564		
1/61 - 1/77		25	28.461,05	2.371,75	3.524,19	21,4020	5,5645	7,4907	10,7010	11,9851		
1/61 - 1/77		27	29.004,09	2.417,01	3.591,43	21,8103	5,6707	7,6336	10,9052	12,2138		

EURO											Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag					Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats	
1/62	0	18.519,06	1.543,25	2.293,12	13,9258	3,6207	4,8740	6,9629	7,7984	12,72		
1/62	1	19.410,21	1.617,52	2.403,47	14,5960	3,7950	5,1086	7,2980	8,1738			
1/62	3	19.772,24	1.647,69	2.448,30	14,8682	3,8657	5,2039	7,4341	8,3262			
1/62	5	20.496,33	1.708,03	2.537,96	15,4127	4,0073	5,3944	7,7064	8,6311			
1/62	7	21.220,43	1.768,37	2.627,62	15,9572	4,1489	5,5850	7,9786	8,9360			
1/62	9	21.854,05	1.821,17	2.706,08	16,4337	4,2728	5,7518	8,2169	9,2029			
1/62	10	22.125,59	1.843,80	2.739,70	16,6379	4,3259	5,8233	8,3190	9,3172			
1/62	11	22.759,18	1.896,60	2.818,16	17,1143	4,4497	5,9900	8,5572	9,5840			
1/62	13	23.392,77	1.949,40	2.896,61	17,5907	4,5736	6,1567	8,7954	9,8508			
1/62	15	24.026,34	2.002,19	2.975,06	18,0672	4,6975	6,3235	9,0336	10,1176			
1/62	17	24.659,95	2.055,00	3.053,52	18,5436	4,8213	6,4903	9,2718	10,3844			
1/62	19	25.293,54	2.107,80	3.131,97	19,0201	4,9452	6,6570	9,5101	10,6513			
1/62	21	25.927,11	2.160,59	3.210,42	19,4965	5,0691	6,8238	9,7483	10,9180			
1/62	23	26.560,70	2.213,39	3.288,88	19,9729	5,1930	6,9905	9,9865	11,1848			
1/62	25	27.194,29	2.266,19	3.367,33	20,4494	5,3168	7,1573	10,2247	11,4517			
1/62	27	27.827,86	2.318,99	3.445,78	20,9258	5,4407	7,3240	10,4629	11,7184			
1/62	29	28.461,47	2.371,79	3.524,24	21,4023	5,5646	7,4908	10,7012	11,9853			
1/63	0	18.519,06	1.543,25	2.293,12	13,9258	3,6207	4,8740	6,9629	7,7984	12,72		
1/63	1	19.681,73	1.640,14	2.437,09	14,8001	3,8480	5,1800	7,4001	8,2881			
1/63	3	19.953,30	1.662,77	2.470,72	15,0044	3,9011	5,2515	7,5022	8,4025			
1/63	5	20.315,32	1.692,94	2.515,54	15,2766	3,9719	5,3468	7,6383	8,5549			
1/63	7	21.039,39	1.753,28	2.605,20	15,8211	4,1135	5,5374	7,9106	8,8598			
1/63	9	21.763,49	1.813,62	2.694,86	16,3656	4,2551	5,7280	8,1828	9,1647			
1/63	10	22.125,51	1.843,79	2.739,69	16,6378	4,3258	5,8232	8,3189	9,3172			
1/63	11	22.759,10	1.896,59	2.818,15	17,1142	4,4497	5,9900	8,5571	9,5840			
1/63	13	23.392,70	1.949,39	2.896,60	17,5907	4,5736	6,1567	8,7954	9,8508			
1/63	15	24.026,26	2.002,19	2.975,05	18,0671	4,6974	6,3235	9,0336	10,1176			
1/63	17	24.659,88	2.054,99	3.053,51	18,5436	4,8213	6,4903	9,2718	10,3844			
1/63	19	25.293,47	2.107,79	3.131,96	19,0200	4,9452	6,6570	9,5100	10,6512			
1/63	21	25.927,04	2.160,59	3.210,42	19,4964	5,0691	6,8237	9,7482	10,9180			
1/63	23	26.560,63	2.213,39	3.288,87	19,9729	5,1930	6,9905	9,9865	11,1848			

EURO										Echelle — Schaal :		
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009	Supplément/Toeslag			Index : 148,59 p.c./pct.			
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.			50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/63	25	27.194,22	2.266,18	3.367,32	20,4493	5,3168	7,1573	10,2247		11,4516		
1/63	27	27.827,78	2.318,98	3.445,78	20,9258	5,4407	7,3240	10,4629		11,7184		
1/63	29	28.461,40	2.371,78	3.524,23	21,4022	5,5646	7,4908	10,7011		11,9852		
1/63	31	29.094,99	2.424,58	3.602,69	21,8787	5,6885	7,6575	10,9394		12,2521		
1/66	0	19.425,21	1.618,77	2.405,33	14,6072	3,7979	5,1125	7,3036		8,1800		
1/66	1	20.421,15	1.701,76	2.528,65	15,3562	3,9926	5,3747	7,6781		8,5995		
1/66	3	21.145,24	1.762,10	2.618,31	15,9007	4,1342	5,5652	7,9504		8,9044		
1/66	5	21.869,37	1.822,45	2.707,97	16,4452	4,2758	5,7558	8,2226		9,2093		
1/66	7	22.593,46	1.882,79	2.797,64	16,9897	4,4173	5,9464	8,4949		9,5142		
1/66	9	23.317,53	1.943,13	2.887,29	17,5342	4,5589	6,1370	8,7671		9,8192		
1/66	10	23.679,56	1.973,30	2.932,12	17,8064	4,6297	6,2322	8,9032		9,9716		
1/66	11	24.403,65	2.033,64	3.021,78	18,3509	4,7712	6,4228	9,1755		10,2765		
1/66	13	25.127,78	2.093,98	3.111,45	18,8954	4,9128	6,6134	9,4477		10,5814		
1/66	15	25.851,87	2.154,32	3.201,11	19,4399	5,0544	6,8040	9,7200		10,8863		
1/66	17	26.575,97	2.214,66	3.290,77	19,9844	5,1959	6,9945	9,9922		11,1913		
1/66	19	27.300,09	2.275,01	3.380,43	20,5290	5,3375	7,1852	10,2645		11,4962		
1/66	21	28.024,19	2.335,35	3.470,10	21,0735	5,4791	7,3757	10,5368		11,8012		
1/66	23	28.748,29	2.395,69	3.559,76	21,6180	5,6207	7,5663	10,8090		12,1061		
1/66	25	29.472,38	2.456,03	3.649,42	22,1625	5,7623	7,7569	11,0813		12,4110		
1/66	27	30.196,48	2.516,37	3.739,08	22,7070	5,9038	7,9475	11,3535		12,7159		
1/78 S	0	21.226,92	1.768,91	2.628,42	15,9621	4,1501	5,5867	7,9811		8,9388		
1/78 S	1	22.067,41	1.838,95	2.732,50	16,5941	4,3145	5,8079	8,2971		9,2927		
1/78 S	3	22.681,66	1.890,14	2.808,56	17,0560	4,4346	5,9696	8,5280		9,5514		
1/78 S	5	23.295,89	1.941,32	2.884,61	17,5179	4,5547	6,1313	8,7590		9,8100		
1/78 S	7	23.910,15	1.992,51	2.960,67	17,9798	4,6747	6,2929	8,9899		10,0687		
1/78 S	9	24.524,38	2.043,70	3.036,73	18,4417	4,7948	6,4546	9,2209		10,3274		
1/78 S	10	24.886,40	2.073,87	3.081,56	18,7139	4,8656	6,5499	9,3570		10,4798		
1/78 S	11	25.500,66	2.125,05	3.157,62	19,1758	4,9857	6,7115	9,5879		10,7384		
1/78 S	13	26.114,91	2.176,24	3.233,68	19,6377	5,1058	6,8732	9,8189		10,9971		
1/78 S	15	26.729,17	2.227,43	3.309,74	20,0996	5,2259	7,0349	10,0498		11,2558		

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/01/2009 — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Ancienniteit — Ancienneté/ Ancienniteit					Supplément/Toeslag				Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/78 S	17	27,343,40	2,278,62	3,385,80	20,5615	5,3460	7,1965	10,2808	11,5144		
1/78 S	18	27,343,40	2,278,62	3,385,80	20,5615	5,3460	7,1965	10,2808	11,5144		
1/78 S	19	27,957,63	2,329,80	3,461,85	21,0234	5,4661	7,3582	10,5117	11,7731		
1/78 S	21	28,571,91	2,380,99	3,537,92	21,4853	5,5862	7,5199	10,7427	12,0318		
1/78 S	23	29,186,14	2,432,18	3,613,97	21,9472	5,7063	7,6815	10,9736	12,2904		
1/78 S	25	29,800,40	2,483,37	3,690,03	22,4091	5,8264	7,8432	11,2046	12,5491		
1/78 S	27	30,414,65	2,534,55	3,766,09	22,8710	5,9465	8,0049	11,4355	12,8078		
1/80	0	22,170,73	1,847,56	2,745,29	16,6718	4,3347	5,8351	8,3359	9,3362		
1/80	1	23,257,00	1,938,08	2,879,80	17,4887	4,5471	6,1210	8,7444	9,7937		
1/80	3	24,230,01	2,019,17	3,000,28	18,2203	4,7373	6,3771	9,1102	10,2034		
1/80	5	25,203,01	2,100,25	3,120,76	18,9520	4,9275	6,6332	9,4760	10,6131		
1/80	7	26,176,02	2,181,33	3,241,25	19,6837	5,1178	6,8893	9,8419	11,0229		
1/80	9	27,149,03	2,262,42	3,361,73	20,4154	5,3080	7,1454	10,2077	11,4326		
1/80	10	27,511,05	2,292,59	3,406,56	20,6876	5,3788	7,2407	10,3438	11,5851		
1/80	11	28,484,06	2,373,67	3,527,04	21,4193	5,5690	7,4968	10,7097	11,9948		
1/80	13	29,457,06	2,454,76	3,647,52	22,1509	5,7592	7,7528	11,0755	12,4045		
1/80	15	30,430,07	2,535,84	3,768,00	22,8826	5,9495	8,0089	11,4413	12,8143		
1/80	17	31,403,08	2,616,92	3,888,49	23,6143	6,1397	8,2650	11,8072	13,2240		
1/80	18	31,403,08	2,616,92	3,888,49	23,6143	6,1397	8,2650	11,8072	13,2240		
1/80	19	32,376,08	2,698,01	4,008,97	24,3460	6,3300	8,5211	12,1730	13,6338		
1/80	21	33,349,12	2,779,09	4,129,45	25,0777	6,5202	8,7772	12,5389	14,0435		
1/80	23	34,322,12	2,860,18	4,249,94	25,8093	6,7104	9,0333	12,9047	14,4532		
1/81	0	22,080,20	1,840,02	2,734,08	16,6037	4,3170	5,8113	8,3019	9,2981		
1/81	1	23,076,11	1,923,01	2,857,40	17,3526	4,5117	6,0734	8,6763	9,7175		
1/81	3	23,800,21	1,983,35	2,947,06	17,8971	4,6532	6,2640	8,9486	10,0224		
1/81	5	24,524,30	2,043,69	3,036,72	18,4416	4,7948	6,4546	9,2208	10,3273		
1/81	7	25,248,43	2,104,04	3,126,39	18,9862	4,9364	6,6452	9,4931	10,6323		
1/81	9	25,972,52	2,164,38	3,216,05	19,5307	5,0780	6,8357	9,7654	10,9372		
1/81	10	26,334,55	2,194,55	3,260,88	19,8029	5,1488	6,9310	9,9015	11,0896		
1/81	11	27,058,64	2,254,89	3,350,54	20,3474	5,2903	7,1216	10,1737	11,3945		

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 110,51				1/01/2009	Supplément/Toeslag				Index : 148,59 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Ancienniteit — Ancienneté/ Ancienniteit	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	Salaire horaire — Uurloon					Allocation/Toelage	
						26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/81	13	27.782,74	2.315,23	3.440,20	20,8919	5,4319	7,3122	10,4460	11,6995		
1/81	15	28.506,86	2.375,57	3.529,86	21,4364	5,5735	7,5027	10,7182	12,0044		
1/81	17	29.230,96	2.435,91	3.619,52	21,9809	5,7150	7,6933	10,9905	12,3093		
1/81	19	29.955,03	2.496,25	3.709,18	22,5254	5,8566	7,8839	11,2627	12,6142		
1/81	21	30.679,15	2.556,60	3.798,85	23,0699	5,9982	8,0745	11,5350	12,9191		
1/81	23	31.403,25	2.616,94	3.888,51	23,6144	6,1397	8,2650	11,8072	13,2241		
1/81	25	32.127,35	2.677,28	3.978,17	24,1589	6,2813	8,4556	12,0795	13,5290		
1/81	27	32.851,47	2.737,62	4.067,83	24,7034	6,4229	8,6462	12,3517	13,8339		

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 juin 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Annexe 2 à la convention collective de travail du 27 octobre 2010, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'harmonisation des barèmes et à la concordance des fonctions

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 oktober 2010, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de harmonisering van de loonschalen en overeenstemming tussen de functies

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72				1/09/2010	Supplément/Toeslag				Index : 151,57 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Ancienniteit — Ancienneté/ Ancienniteit	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	Salaire horaire — Uurloon					Allocation/Toelage	
						26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/2	0	12.262,20	1.021,85	1.548,82	9,4058	2,4455	3,2920	4,7029	5,2672	90,93	45,46
1/12	1	13.289,27	1.107,44	1.678,55	10,1936	2,6503	3,5678	5,0968	5,7084	90,93	45,46
1/12	2	13.359,08	1.113,26	1.687,36	10,2471	2,6642	3,5865	5,1236	5,7384	90,93	45,46
1/12	3	13.428,89	1.119,07	1.696,18	10,3007	2,6782	3,6052	5,1504	5,7684	90,93	45,46
1/12	4	13.498,69	1.124,89	1.705,00	10,3542	2,6921	3,6240	5,1771	5,7984	90,93	45,46
1/12	5	13.568,50	1.130,71	1.713,81	10,4078	2,7060	3,6427	5,2039	5,8284	90,93	45,46

EURO												
		Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag			Echelle — Schaal :		
		Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salair horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
Echelle — Schaal												
1/12	6	13.638,28	1.136,52	1.722,63	10,4613	2,7199	3,6615	5,2307	5,8583	90,93	45,46	
1/12	7	13.708,09	1.142,34	1.731,45	10,5149	2,7339	3,6802	5,2575	5,8883	90,93	45,46	
1/12	8	13.777,90	1.148,16	1.740,26	10,5684	2,7478	3,6989	5,2842	5,9183	90,93	45,46	
1/12	9	13.847,70	1.153,98	1.749,08	10,6219	2,7617	3,7177	5,3110	5,9483	90,93	45,46	
1/12	10	14.277,53	1.189,79	1.803,37	10,9516	2,8474	3,8331	5,4758	6,1329	90,93	45,46	
1/12	11	14.347,31	1.195,61	1.812,18	11,0052	2,8614	3,8518	5,5026	6,1629	90,93	45,46	
1/12	12	14.417,12	1.201,43	1.821,00	11,0587	2,8753	3,8705	5,5294	6,1929	90,93	45,46	
1/12	13	14.486,92	1.207,24	1.829,82	11,1123	2,8892	3,8893	5,5562	6,2229	90,93	45,46	
1/12	14	14.556,73	1.213,06	1.838,64	11,1658	2,9031	3,9080	5,5829	6,2528	90,93	45,46	
1/12	15	14.626,54	1.218,88	1.847,45	11,2194	2,9170	3,9268	5,6097	6,2829	90,93	45,46	
1/12	16	14.696,34	1.224,70	1.856,27	11,2729	2,9310	3,9455	5,6365	6,3128	90,93	45,46	
1/12	17	14.766,15	1.230,51	1.865,09	11,3264	2,9449	3,9642	5,6632	6,3428	90,93	45,46	
1/12	18	14.835,96	1.236,33	1.873,90	11,3800	2,9588	3,9830	5,6900	6,3728	90,93	45,46	
1/12	19	14.905,76	1.242,15	1.882,72	11,4335	2,9727	4,0017	5,7168	6,4028	90,93	45,46	
1/12	20	14.975,57	1.247,96	1.891,54	11,4871	2,9866	4,0205	5,7436	6,4328	90,93	45,46	
1/12	21	15.045,38	1.253,78	1.900,36	11,5406	3,0006	4,0392	5,7703	6,4627	90,93	45,46	
1/12	22	15.115,18	1.259,60	1.909,17	11,5942	3,0145	4,0580	5,7971	6,4928	90,93	45,46	
1/12	23	15.184,99	1.265,42	1.917,99	11,6477	3,0284	4,0767	5,8239	6,5227	90,93	45,46	
1/12	24	15.254,80	1.271,23	1.926,81	11,7013	3,0423	4,0955	5,8507	6,5527	90,93	45,46	
1/12	25	15.324,60	1.277,05	1.935,63	11,7548	3,0562	4,1142	5,8774	6,5827	90,93	45,46	
1/12	26	15.394,41	1.282,87	1.944,44	11,8084	3,0702	4,1329	5,9042	6,6127	90,93	45,46	
1/12	27	15.464,22	1.288,68	1.953,26	11,8619	3,0841	4,1517	5,9310	6,6427	90,93	45,46	
1/12	Minimum mensuel : Maandelijks minimum :											
1/12		12.736,42	1.061,37	1.608,72	9,7695	2,5401	3,4193	4,8848	5,4709	90,93	45,46	
1/14	0	12.464,53	1.038,71	1.574,37	9,5610	2,4859	3,3464	4,7805	5,3542	90,93	45,46	
1/14	1	13.526,48	1.127,21	1.708,51	10,3756	2,6977	3,6315	5,1878	5,8103	90,93	45,46	
1/14	2	13.655,61	1.137,97	1.724,82	10,4746	2,7234	3,6661	5,2373	5,8658	90,93	45,46	
1/14	3	13.784,74	1.148,73	1.741,13	10,5736	2,7491	3,7008	5,2868	5,9212	90,93	45,46	
1/14	4	13.913,84	1.159,49	1.757,43	10,6727	2,7749	3,7354	5,3364	5,9767	90,93	45,46	

		EURO										Echelle — Schaal :	
		Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag			Allocation/Toelage			
		Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salairer horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats	
Echelle — Schaal													
1/14		5	14.042,97	1.170,25	1.773,74	10,7717	2.8006	3.7701	5.3859	6.0322	90,93	45,46	
1/14		6	14.172,10	1.181,01	1.790,05	10,8708	2.8264	3.8048	5.4354	6.0876	90,93	45,46	
1/14		7	14.301,20	1.191,77	1.806,36	10,9698	2.8521	3.8394	5.4849	6.1431	90,93	45,46	
1/14		8	14.430,33	1.202,53	1.822,67	11,0689	2.8779	3.8741	5.5345	6.1986	90,93	45,46	
1/14		9	14.559,43	1.213,29	1.838,98	11,1679	2.9037	3.9088	5.5840	6.2540	90,93	45,46	
1/14		10	15.051,60	1.254,30	1.901,14	11,5454	3.0018	4.0409	5.7727	6.4654	90,93	45,46	
1/14		11	15.208,57	1.267,38	1.920,97	11,6658	3.0331	4.0830	5.8329	6.5328	90,93	45,46	
1/14		12	15.365,53	1.280,46	1.940,79	11,7862	3.0644	4.1252	5.8931	6.6003	90,93	45,46	
1/14		13	15.522,50	1.293,54	1.960,62	11,9066	3.0957	4.1673	5.9533	6.6677	90,93	45,46	
1/14		14	15.679,46	1.306,62	1.980,45	12,0270	3.1270	4.2095	6.0135	6.7351	90,93	45,46	
1/14		15	15.836,43	1.319,70	2.000,27	12,1474	3.1583	4.2516	6.0737	6.8025	90,93	45,46	
1/14		16	15.993,40	1.332,78	2.020,10	12,2678	3.1896	4.2937	6.1339	6.8700	90,93	45,46	
1/14		17	16.150,39	1.345,87	2.039,93	12,3882	3.2209	4.3359	6.1941	6.9374	73,36	27,89	
1/14		18	16.307,33	1.358,94	2.059,75	12,5086	3.2522	4.3780	6.2543	7.0048	55,02	22,73	
1/14		19	16.464,32	1.372,03	2.079,58	12,6290	3.2835	4.4202	6.3145	7.0722	45,46	22,73	
1/14		20	16.621,26	1.385,11	2.099,40	12,7494	3.3148	4.4623	6.3747	7.1397	45,46	22,73	
1/14		21	16.778,25	1.398,19	2.119,23	12,8698	3.3461	4.5044	6.4349	7.2071	45,46	22,73	
1/14		22	16.935,19	1.411,27	2.139,06	12,9902	3.3775	4.5466	6.4951	7.2745	45,46	22,73	
1/14		23	17.092,18	1.424,35	2.158,89	13,1106	3.4088	4.5887	6.5553	7.3419	45,46	22,73	
1/14		24	17.249,13	1.437,43	2.178,71	13,2310	3.4401	4.6309	6.6155	7.4094	45,46	22,73	
1/14		25	17.406,12	1.450,51	2.198,54	13,3514	3.4714	4.6730	6.6757	7.4768	45,46	22,73	
1/14		26	17.563,06	1.463,59	2.218,36	13,4718	3.5027	4.7151	6.7359	7.5442	45,46	22,73	
1/14		27	17.720,05	1.476,67	2.238,19	13,5922	3.5340	4.7573	6.7961	7.6116	45,46	22,73	
1/14		28	17.877,02	1.489,75	2.258,02	13,7126	3.5653	4.7994	6.8563	7.6791	45,46	22,73	
1/14		29	18.033,98	1.502,83	2.277,84	13,8330	3.5966	4.8416	6.9165	7.7465	45,46	22,73	
1/22		0	13.169,24	1.097,44	1.663,39	10,1015	2.6264	3.5355	5.0508	5.6568	90,93	45,46	
1/22		1	14.231,22	1.185,94	1.797,52	10,9161	2.8382	3.8206	5.4581	6.1130	90,93	45,46	
1/22		2	14.363,74	1.196,98	1.814,26	11,0178	2.8646	3.8562	5.5089	6.1700	90,93	45,46	
1/22		3	14.496,32	1.208,03	1.831,01	11,1195	2.8911	3.8918	5.5598	6.2269	90,93	45,46	
1/22		4	14.628,84	1.219,07	1.847,74	11,2211	2.9175	3.9274	5.6106	6.2838	90,93	45,46	
1/22		5	14.761,39	1.230,12	1.864,49	11,3228	2.9439	3.9630	5.6614	6.3408	90,93	45,46	

EURO											
		Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010 — Uurloon	Supplément/Toeslag			Echelle — Schaal :	
		Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit					26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Index : 151,57 p.c./pct.
Echelle — Schaal											
1/22	6	14.893,96	1.241,16	1.881,23	11,4245	2,9704	3,9986	5,7123	6,3977	90,93	45,46
1/22	7	15.026,49	1.252,21	1.897,97	11,5261	2,9968	4,0341	5,7631	6,4546	90,93	45,46
1/22	8	15.159,04	1.263,25	1.914,71	11,6278	3,0232	4,0697	5,8139	6,5116	90,93	45,46
1/22	9	15.291,58	1.274,30	1.931,45	11,7295	3,0497	4,1053	5,8648	6,5685	90,93	45,46
1/22	10	15.834,99	1.319,58	2.000,09	12,1463	3,1580	4,2512	6,0732	6,8019	90,93	45,46
1/22	11	15.995,50	1.332,96	2.020,37	12,2694	3,1900	4,2943	6,1347	6,8709	90,93	45,46
1/22	12	16.155,99	1.346,33	2.040,64	12,3925	3,2221	4,3374	6,1963	6,9398	72,70	27,24
1/22	13	16.316,48	1.359,71	2.060,91	12,5156	3,2541	4,3805	6,2578	7,0087	53,95	22,73
1/22	14	16.476,99	1.373,08	2.081,18	12,6387	3,2861	4,4235	6,3194	7,0777	45,46	22,73
1/22	15	16.637,50	1.386,46	2.101,45	12,7619	3,3181	4,4667	6,3810	7,1467	45,46	22,73
1/22	16	16.797,98	1.399,83	2.121,73	12,8850	3,3501	4,5098	6,4425	7,2156	45,46	22,73
1/22	17	16.958,50	1.413,21	2.142,00	13,0081	3,3821	4,5528	6,5041	7,2845	45,46	22,73
1/22	18	17.118,98	1.426,58	2.162,27	13,1312	3,4141	4,5959	6,5656	7,3535	45,46	22,73
1/22	19	17.279,47	1.439,96	2.182,54	13,2543	3,4461	4,6390	6,6272	7,4224	45,46	22,73
1/22	20	17.440,00	1.453,33	2.202,82	13,3774	3,4781	4,6821	6,6887	7,4913	45,46	22,73
1/22	21	17.600,49	1.466,71	2.223,09	13,5005	3,5101	4,7252	6,7503	7,5603	45,46	22,73
1/22	22	17.760,98	1.480,08	2.243,36	13,6236	3,5421	4,7683	6,8118	7,6292	45,46	22,73
1/22	23	17.921,49	1.493,46	2.263,63	13,7468	3,5742	4,8114	6,8734	7,6982	45,46	22,73
1/22	24	18.081,97	1.506,83	2.283,90	13,8699	3,6062	4,8545	6,9350	7,7671	45,46	22,73
1/22	25	18.242,48	1.520,21	2.304,18	13,9930	3,6382	4,8976	6,9965	7,8361	45,29	22,56
1/22	26	18.402,97	1.533,58	2.324,45	14,1161	3,6702	4,9406	7,0581	7,9050	26,54	3,81
1/22	27	18.563,48	1.546,96	2.344,72	14,2392	3,7022	4,9837	7,1196	7,9740	7,79	
1/22	28	18.723,97	1.560,33	2.364,99	14,3623	3,7342	5,0268	7,1812	8,0429		
1/22	29	18.884,48	1.573,71	2.385,27	14,4854	3,7662	5,0699	7,2427	8,1118		
1/24	0	13.280,90	1.106,74	1.677,49	10,1872	2,6487	3,5655	5,0936	5,7048	90,93	45,46
1/24	1	14.342,87	1.195,24	1.811,62	11,0018	2,8605	3,8506	5,5009	6,1610	90,93	45,46
1/24	2	14.482,46	1.206,87	1.829,26	11,1088	2,8883	3,8881	5,5544	6,2209	90,93	45,46
1/24	3	14.622,05	1.218,50	1.846,89	11,2159	2,9161	3,9256	5,6080	6,2809	90,93	45,46
1/24	4	14.761,64	1.230,14	1.864,52	11,3230	2,9440	3,9631	5,6615	6,3409	90,93	45,46
1/24	5	14.901,20	1.241,77	1.882,15	11,4300	2,9718	4,0005	5,7150	6,4008	90,93	45,46
1/24	6	15.040,79	1.253,40	1.899,78	11,5371	2,9996	4,0380	5,7686	6,4608	90,93	45,46

	EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010 — Uurloon	Supplément/Toeslag			Index : 151,57 p.c./pct.			
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit					26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats	
1/24	7	15.180,38	1.265,03	1.917,41	11,6442	3,0275	4,0755	5,8221	6,5208	90,93	45,46	
1/24	8	15.319,97	1.276,66	1.935,04	11,7513	3,0553	4,1130	5,8757	6,5807	90,93	45,46	
1/24	9	15.459,56	1.288,30	1.952,67	11,8583	3,0832	4,1504	5,9292	6,6406	90,93	45,46	
1/24	10	16.005,30	1.333,77	2.021,60	12,2769	3,1920	4,2969	6,1385	6,8751	90,31	44,85	
1/24	11	16.172,72	1.347,73	2.042,75	12,4054	3,2254	4,3419	6,2027	6,9470	70,75	25,28	
1/24	12	16.340,17	1.361,68	2.063,90	12,5338	3,2588	4,3868	6,2669	7,0189	51,18	22,73	
1/24	13	16.507,63	1.375,64	2.085,05	12,6623	3,2922	4,4318	6,3312	7,0909	45,46	22,73	
1/24	14	16.675,05	1.389,59	2.106,20	12,7907	3,3256	4,4767	6,3954	7,1628	45,46	22,73	
1/24	15	16.842,48	1.403,54	2.127,35	12,9191	3,3590	4,5217	6,4596	7,2347	45,46	22,73	
1/24	16	17.009,91	1.417,49	2.148,49	13,0475	3,3924	4,5666	6,5238	7,3066	45,46	22,73	
1/24	17	17.177,36	1.431,45	2.169,64	13,1760	3,4258	4,6116	6,5880	7,3786	45,46	22,73	
1/24	18	17.344,81	1.445,40	2.190,79	13,3044	3,4591	4,6565	6,6522	7,4505	45,46	22,73	
1/24	19	17.512,21	1.459,35	2.211,94	13,4328	3,4925	4,7015	6,7164	7,5224	45,46	22,73	
1/24	20	17.679,67	1.473,31	2.233,09	13,5613	3,5259	4,7465	6,7807	7,5943	45,46	22,73	
1/24	21	17.847,09	1.487,26	2.254,24	13,6897	3,5593	4,7914	6,8449	7,6662	45,46	22,73	
1/24	22	18.014,55	1.501,21	2.275,39	13,8181	3,5927	4,8363	6,9091	7,7381	45,46	22,73	
1/24	23	18.182,00	1.515,17	2.296,54	13,9466	3,6261	4,8813	6,9733	7,8101	45,46	22,73	
1/24	24	18.349,40	1.529,12	2.317,68	14,0750	3,6595	4,9263	7,0375	7,8820	32,80	10,07	
1/24	25	18.516,85	1.543,07	2.338,83	14,2034	3,6929	4,9712	7,1017	7,9539	13,24		
1/24	26	18.684,28	1.557,02	2.359,98	14,3319	3,7263	5,0162	7,1660	8,0259			
1/24	27	18.851,73	1.570,98	2.381,13	14,4603	3,7597	5,0611	7,2302	8,0978			
1/24	28	19.019,16	1.584,93	2.402,28	14,5887	3,7931	5,1060	7,2944	8,1697			
1/24	29	19.186,59	1.598,88	2.423,43	14,7172	3,8265	5,1510	7,3586	8,2416			
1/26	0	13.434,39	1.119,53	1.696,88	10,3049	2,6793	3,6067	5,1525	5,7707	90,93	45,46	
1/26	1	14.496,37	1.208,03	1.831,01	11,1195	2,8911	3,8918	5,5598	6,2269	90,93	45,46	
1/26	2	14.635,96	1.219,66	1.848,64	11,2266	2,9189	3,9293	5,6133	6,2869	90,93	45,46	
1/26	3	14.775,54	1.231,30	1.866,27	11,3337	2,9468	3,9668	5,6669	6,3469	90,93	45,46	
1/26	4	14.915,11	1.242,93	1.883,90	11,4407	2,9746	4,0042	5,7204	6,4068	90,93	45,46	
1/26	5	15.054,70	1.254,56	1.901,53	11,5478	3,0024	4,0417	5,7739	6,4668	90,93	45,46	
1/26	6	15.194,29	1.266,19	1.919,17	11,6548	3,0302	4,0792	5,8274	6,5267	90,93	45,46	
1/26	7	15.333,88	1.277,82	1.936,80	11,7619	3,0581	4,1167	5,8810	6,5867	90,93	45,46	

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag				Index : 151,57 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/26	8	15.473,46	1.289,46	1.954,43	11,8690	3,0859	4,1542	5,9345	6,6466	90,93	45,46
1/26	9	15.613,05	1.301,09	1.972,06	11,9761	3,1138	4,1916	5,9881	6,7066	90,93	45,46
1/26	10	16.160,65	1.346,72	2.041,22	12,3961	3,2230	4,3386	6,1981	6,9418	72,16	26,70
1/26	11	16.328,05	1.360,67	2.062,37	12,5245	3,2564	4,3836	6,2623	7,0137	52,60	22,73
1/26	12	16.495,50	1.374,63	2.083,52	12,6530	3,2898	4,4286	6,3265	7,0857	45,46	22,73
1/26	13	16.662,96	1.388,58	2.104,67	12,7814	3,3232	4,4735	6,3907	7,1576	45,46	22,73
1/26	14	16.830,38	1.402,53	2.125,82	12,9098	3,3565	4,5184	6,4549	7,2295	45,46	22,73
1/26	15	16.997,84	1.416,49	2.146,97	13,0383	3,3900	4,5634	6,5192	7,3014	45,46	22,73
1/26	16	17.165,26	1.430,44	2.168,12	13,1667	3,4233	4,6083	6,5834	7,3734	45,46	22,73
1/26	17	17.332,69	1.444,39	2.189,26	13,2951	3,4567	4,6533	6,6476	7,4453	45,46	22,73
1/26	18	17.500,14	1.458,35	2.210,41	13,4236	3,4901	4,6983	6,7118	7,5172	45,46	22,73
1/26	19	17.667,57	1.472,30	2.231,56	13,5520	3,5235	4,7432	6,7760	7,5891	45,46	22,73
1/26	20	17.835,00	1.486,25	2.252,71	13,6804	3,5569	4,7881	6,8402	7,6610	45,46	22,73
1/26	21	18.002,45	1.500,20	2.273,86	13,8089	3,5903	4,8331	6,9045	7,7330	45,46	22,73
1/26	22	18.169,88	1.514,16	2.295,01	13,9373	3,6237	4,8781	6,9687	7,8049	45,46	22,73
1/26	23	18.337,33	1.528,11	2.316,16	14,0657	3,6571	4,9230	7,0329	7,8768	34,21	11,48
1/26	24	18.504,76	1.542,06	2.337,30	14,1942	3,6905	4,9680	7,0971	7,9488	14,65	
1/26	25	18.672,18	1.556,02	2.358,45	14,3226	3,7239	5,0129	7,1613	8,0207		
1/26	26	18.839,64	1.569,97	2.379,60	14,4510	3,7573	5,0579	7,2255	8,0926		
1/26	27	19.007,06	1.583,92	2.400,75	14,5795	3,7907	5,1028	7,2898	8,1645		
1/26	28	19.174,51	1.597,88	2.421,90	14,7079	3,8241	5,1478	7,3540	8,2364		
1/26	29	19.344,32	1.612,03	2.443,35	14,8382	3,8579	5,1934	7,4191	8,3094		
1/30	0	13.839,08	1.153,26	1.747,99	10,6153	2,7600	3,7154	5,3077	5,9446	90,93	45,46
1/30	1	14.901,05	1.241,75	1.882,13	11,4299	2,9718	4,0005	5,7150	6,4007	90,93	45,46
1/30	2	15.040,64	1.253,39	1.899,76	11,5370	2,9996	4,0380	5,7685	6,4607	90,93	45,46
1/30	3	15.180,23	1.265,02	1.917,39	11,6441	3,0275	4,0754	5,8221	6,5207	90,93	45,46
1/30	4	15.319,82	1.276,65	1.935,02	11,7511	3,0553	4,1129	5,8756	6,5806	90,93	45,46
1/30	5	15.459,41	1.288,28	1.952,65	11,8582	3,0831	4,1504	5,9291	6,6406	90,93	45,46
1/30	6	15.599,00	1.299,92	1.970,28	11,9653	3,1110	4,1879	5,9827	6,7006	90,93	45,46
1/30	7	15.738,56	1.311,55	1.987,91	12,0723	3,1388	4,2253	6,0362	6,7605	90,93	45,46
1/30	8	15.878,15	1.323,18	2.005,54	12,1794	3,1666	4,2628	6,0897	6,8205	90,93	45,46

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag				Index : 151,57 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/30	9	16.017,74	1.334,81	2.023,17	12,2865	3,1945	4,3003	6,1433	6,8804	88,86	43,39
1/30	10	16.560,01	1.380,00	2.091,67	12,7024	3,3026	4,4458	6,3512	7,1133	45,46	22,73
1/30	11	16.727,46	1.393,95	2.112,82	12,8309	3,3360	4,4908	6,4155	7,1853	45,46	22,73
1/30	12	16.894,89	1.407,91	2.133,96	12,9593	3,3694	4,5358	6,4797	7,2572	45,46	22,73
1/30	13	17.062,31	1.421,86	2.155,11	13,0877	3,4028	4,5807	6,5439	7,3291	45,46	22,73
1/30	14	17.229,74	1.435,81	2.176,26	13,2162	3,4362	4,6257	6,6081	7,4011	45,46	22,73
1/30	15	17.397,19	1.449,77	2.197,41	13,3446	3,4696	4,6706	6,6723	7,4730	45,46	22,73
1/30	16	17.564,64	1.463,72	2.218,56	13,4730	3,5030	4,7156	6,7365	7,5449	45,46	22,73
1/30	17	17.732,05	1.477,67	2.239,71	13,6014	3,5364	4,7605	6,8007	7,6168	45,46	22,73
1/30	18	17.899,50	1.491,62	2.260,86	13,7299	3,5698	4,8055	6,8650	7,6887	45,46	22,73
1/30	19	18.066,93	1.505,58	2.282,00	13,8583	3,6032	4,8504	6,9292	7,7606	45,46	22,73
1/30	20	18.234,38	1.519,53	2.303,15	13,9868	3,6366	4,8954	6,9934	7,8326	45,46	22,73
1/30	21	18.401,83	1.533,49	2.324,30	14,1152	3,6700	4,9403	7,0576	7,9045	26,67	3,94
1/30	22	18.569,23	1.547,44	2.345,45	14,2436	3,7033	4,9853	7,1218	7,9764	7,12	
1/30	23	18.736,69	1.561,39	2.366,60	14,3721	3,7367	5,0302	7,1861	8,0484		
1/30	24	18.904,11	1.575,34	2.387,75	14,5005	3,7701	5,0752	7,2503	8,1203		
1/30	25	19.071,56	1.589,30	2.408,90	14,6289	3,8035	5,1201	7,3145	8,1922		
1/30	26	19.239,34	1.603,28	2.430,09	14,7576	3,8370	5,1652	7,3788	8,2643		
1/30	27	19.410,09	1.617,51	2.451,66	14,8866	3,8710	5,2110	7,4443	8,3376		
1/30	28	19.580,86	1.631,74	2.473,23	15,0196	3,9051	5,2569	7,5098	8,4110		
1/30	29	19.751,64	1.645,97	2.494,80	15,1506	3,9392	5,3027	7,5753	8,4843		
1/31	0	14.144,73	1.178,73	1.786,60	10,8498	2,8209	3,7974	5,4249	6,0759	90,93	45,46
1/31	1	15.298,50	1.274,88	1.932,33	11,7348	3,0510	4,1072	5,8674	6,5715	90,93	45,46
1/31	2	15.427,01	1.285,58	1.948,56	11,8334	3,0767	4,1417	5,9167	6,6267	90,93	45,46
1/31	3	15.555,49	1.296,29	1.964,79	11,9319	3,1023	4,1762	5,9660	6,6819	90,93	45,46
1/31	4	15.684,02	1.307,00	1.981,02	12,0305	3,1279	4,2107	6,0153	6,7371	90,93	45,46
1/31	5	15.812,53	1.317,71	1.997,25	12,1291	3,1536	4,2452	6,0646	6,7923	90,93	45,46
1/31	6	16.123,12	1.343,59	2.036,48	12,3673	3,2155	4,3286	6,1837	6,9257	76,54	31,08
1/31	7	16.433,75	1.369,48	2.075,72	12,6056	3,2775	4,4120	6,3028	7,0591	45,46	22,73
1/31	8	16.744,34	1.395,36	2.114,95	12,8438	3,3394	4,4953	6,4219	7,1925	45,46	22,73
1/31	9	17.054,95	1.421,25	2.154,18	13,0821	3,4013	4,5787	6,5411	7,3260	45,46	22,73

EURO												Echelle — Schaal :	
Echelle — Schaal	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag				Index : 151,57 p.c./pct.			
	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats		
1/31	10	17.720,59	1.476,72	2.238,26	13,5927	3,5341	4,7574	6,7964	7,6119	45,46	22,73		
1/31	11	18.031,20	1.502,60	2.277,49	13,8309	3,5960	4,8408	6,9155	7,7453	45,46	22,73		
1/31	12	18.341,82	1.528,48	2.316,72	14,0692	3,6580	4,9242	7,0346	7,8788	33,69	10,95		
1/31	13	18.652,43	1.554,37	2.355,96	14,3074	3,7199	5,0076	7,1537	8,0121				
1/31	14	18.963,01	1.580,25	2.395,19	14,5457	3,7819	5,0910	7,2729	8,1456				
1/31	15	19.274,54	1.606,21	2.434,53	14,7846	3,8440	5,1746	7,3923	8,2794				
1/31	16	19.591,27	1.632,61	2.474,54	15,0276	3,9072	5,2597	7,5138	8,4155				
1/31	17	19.908,01	1.659,00	2.514,55	15,2705	3,9703	5,3447	7,6353	8,5515				
1/31	18	20.224,74	1.685,40	2.554,55	15,5135	4,0335	5,4297	7,7568	8,6876				
1/31	19	20.541,47	1.711,79	2.594,56	15,7564	4,0967	5,5147	7,8782	8,8236				
1/31	20	20.858,21	1.738,18	2.634,57	15,9994	4,1598	5,5998	7,9997	8,9597				
1/31	21	21.174,92	1.764,58	2.674,57	16,2423	4,2230	5,6848	8,1212	9,0957				
1/31	22	21.491,65	1.790,97	2.714,57	16,4853	4,2862	5,7699	8,2427	9,2318				
1/31	23	21.808,38	1.817,37	2.754,58	16,7282	4,3493	5,8549	8,3641	9,3678				
1/31	24	22.125,12	1.843,76	2.794,59	16,9712	4,4125	5,9399	8,4856	9,5039				
1/31	25	22.441,83	1.870,15	2.834,59	17,2141	4,4757	6,0249	8,6071	9,6399				
1/31	26	22.758,58	1.896,55	2.874,60	17,4571	4,5388	6,1100	8,7286	9,7760				
1/31	27	23.075,32	1.922,94	2.914,60	17,7000	4,6020	6,1950	8,8500	9,9120				
1/31	28	23.392,03	1.949,34	2.954,61	17,9430	4,6652	6,2801	8,9715	10,0481				
1/31	29	23.708,76	1.975,73	2.994,61	18,1859	4,7283	6,3651	9,0930	10,1841				
1/35	0	14.299,56	1.191,63	1.806,15	10,9685	2,8518	3,8390	5,4843	6,1424	90,93	45,46		
1/35	1	15.361,57	1.280,13	1.940,29	11,7832	3,0636	4,1241	5,8916	6,5986	90,93	45,46		
1/35	2	15.501,15	1.291,76	1.957,92	11,8902	3,0915	4,1616	5,9451	6,6585	90,93	45,46		
1/35	3	15.640,72	1.303,39	1.975,55	11,9973	3,1193	4,1991	5,9987	6,7185	90,93	45,46		
1/35	4	15.780,31	1.315,03	1.993,18	12,1044	3,1471	4,2365	6,0522	6,7785	90,93	45,46		
1/35	5	15.919,90	1.326,66	2.010,82	12,2114	3,1750	4,2740	6,1057	6,8384	90,93	45,46		
1/35	6	16.059,48	1.338,29	2.028,45	12,3185	3,2028	4,3115	6,1593	6,8984	83,98	38,51		
1/35	7	16.199,07	1.349,92	2.046,08	12,4256	3,2307	4,3490	6,2128	6,9583	67,67	22,73		
1/35	8	16.338,66	1.361,56	2.063,71	12,5326	3,2585	4,3864	6,2663	7,0183	51,36	22,73		
1/35	9	16.478,25	1.373,19	2.081,34	12,6397	3,2863	4,4239	6,3199	7,0782	45,46	22,73		
1/35	10	17.025,97	1.418,83	2.150,52	13,0599	3,3956	4,5710	6,5300	7,3135	45,46	22,73		

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag				Index : 151,57 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/35	11	17.193,37	1.432,78	2.171,67	13,1883	3,4290	4,6159	6,5942	7,3854	45,46	22,73
1/35	12	17.360,83	1.446,74	2.192,82	13,3167	3,4623	4,6608	6,6584	7,4574	45,46	22,73
1/35	13	17.528,25	1.460,69	2.213,96	13,4451	3,4957	4,7058	6,7226	7,5293	45,46	22,73
1/35	14	17.695,71	1.474,64	2.235,12	13,5736	3,5291	4,7508	6,7868	7,6012	45,46	22,73
1/35	15	17.863,16	1.488,60	2.256,27	13,7020	3,5625	4,7957	6,8510	7,6731	45,46	22,73
1/35	16	18.030,56	1.502,55	2.277,41	13,8304	3,5959	4,8406	6,9152	7,7450	45,46	22,73
1/35	17	18.198,01	1.516,50	2.298,56	13,9589	3,6293	4,8856	6,9795	7,8170	45,46	22,73
1/35	18	18.365,44	1.530,45	2.319,71	14,0873	3,6627	4,9306	7,0437	7,8889	30,93	8,19
1/35	19	18.532,89	1.544,41	2.340,86	14,2157	3,6961	4,9755	7,1079	7,9608	11,36	
1/35	20	18.700,32	1.558,36	2.362,01	14,3442	3,7295	5,0205	7,1721	8,0328		
1/35	21	18.867,75	1.572,31	2.383,15	14,4726	3,7629	5,0654	7,2363	8,1047		
1/35	22	19.035,20	1.586,27	2.404,30	14,6010	3,7963	5,1104	7,3005	8,1766		
1/35	23	19.202,63	1.600,22	2.425,45	14,7295	3,8297	5,1553	7,3648	8,2485		
1/35	24	19.373,08	1.614,42	2.446,98	14,8602	3,8637	5,2011	7,4301	8,3217		
1/35	25	19.543,83	1.628,65	2.468,55	14,9912	3,8977	5,2469	7,4956	8,3951		
1/35	26	19.714,60	1.642,88	2.490,12	15,1222	3,9318	5,2928	7,5611	8,4684		
1/35	27	19.885,35	1.657,11	2.511,69	15,2531	3,9658	5,3386	7,6266	8,5417		
1/35	28	20.056,15	1.671,35	2.533,26	15,3842	3,9999	5,3845	7,6921	8,6152		
1/35	29	20.226,90	1.685,57	2.554,83	15,5151	4,0339	5,4303	7,7576	8,6885		
1/39	0	14.658,29	1.221,52	1.851,46	11,2437	2,9234	3,9353	5,6219	6,2965	90,93	45,46
1/39	1	15.812,06	1.317,67	1.997,20	12,1287	3,1535	4,2450	6,0644	6,7921	90,93	45,46
1/39	3	16.078,35	1.339,86	2.030,83	12,3330	3,2066	4,3166	6,1665	6,9065	81,77	36,31
1/39	5	16.433,36	1.369,45	2.075,67	12,6053	3,2774	4,4119	6,3027	7,0590	45,46	22,73
1/39	7	17.143,37	1.428,61	2.165,35	13,1499	3,4190	4,6025	6,5750	7,3639	45,46	22,73
1/39	9	17.853,42	1.487,78	2.255,04	13,6945	3,5606	4,7931	6,8473	7,6689	45,46	22,73
1/39	10	18.208,40	1.517,37	2.299,87	13,9668	3,6314	4,8884	6,9834	7,8214	45,46	22,73
1/39	11	18.829,67	1.569,14	2.378,34	14,4434	3,7553	5,0552	7,2217	8,0883		
1/39	13	19.455,45	1.621,29	2.457,39	14,9234	3,8801	5,2232	7,4617	8,3571		
1/39	15	20.089,02	1.674,08	2.537,41	15,4094	4,0064	5,3933	7,7047	8,6293		
1/39	17	20.722,61	1.726,88	2.617,44	15,8954	4,1328	5,5634	7,9477	8,9014		
1/39	19	21.356,23	1.779,69	2.697,47	16,3814	4,2592	5,7335	8,1907	9,1736		

EURO													Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010 — Uurloon	Supplément/Toeslag				Index : 151,57 p.c./pct.				
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit					26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats			
1/39	21	21.989,79	1.832,48	2.777,49	16,8674	4,3855	5,9036	8,4337	9,4457					
1/39	23	22.623,38	1.885,28	2.857,52	17,3534	4,5119	6,0737	8,6767	9,7179					
1/39	25	23.256,97	1.938,08	2.937,55	17,8394	4,6382	6,2438	8,9197	9,9901					
1/39	27	23.890,54	1.990,88	3.017,57	18,3254	4,7646	6,4139	9,1627	10,2622					
1/39	29	24.524,13	2.043,68	3.097,60	18,8113	4,8909	6,5840	9,4057	10,5343					
1/40	0	14.658,27	1.221,52	1.851,46	11,2437	2,9234	3,9353	5,6219	6,2965	90,93		45,46		
1/40	1	15.767,69	1.313,97	1.991,59	12,0947	3,1446	4,2331	6,0474	6,7730	90,93		45,46		
1/40	3	16.033,98	1.336,16	2.025,22	12,2989	3,1977	4,3046	6,1495	6,8874	86,96		41,50		
1/40	5	16.300,29	1.358,36	2.058,86	12,5032	3,2508	4,3761	6,2516	7,0018	55,84		22,73		
1/40	7	16.566,55	1.380,55	2.092,49	12,7074	3,3039	4,4476	6,3537	7,1161	45,46		22,73		
1/40	9	16.832,86	1.402,74	2.126,13	12,9117	3,3570	4,5191	6,4559	7,2306	45,46		22,73		
1/40	10	17.187,85	1.432,32	2.170,97	13,1840	3,4278	4,6144	6,5920	7,3830	45,46		22,73		
1/40	11	17.542,85	1.461,90	2.215,81	13,4563	3,4986	4,7097	6,7282	7,5355	45,46		22,73		
1/40	13	17.897,86	1.491,49	2.260,65	13,7286	3,5694	4,8050	6,8643	7,6880	45,46		22,73		
1/40	15	18.252,85	1.521,07	2.305,49	14,0009	3,6402	4,9003	7,0005	7,8405	44,08		21,35		
1/40	17	18.607,85	1.550,65	2.350,33	14,2732	3,7110	4,9956	7,1366	7,9930	2,60				
1/40	19	18.962,84	1.580,24	2.395,16	14,5455	3,7818	5,0909	7,2728	8,1455					
1/40	21	19.319,63	1.609,97	2.440,23	14,8192	3,8530	5,1867	7,4096	8,2988					
1/40	23	19.681,66	1.640,14	2.485,96	15,0969	3,9252	5,2839	7,5485	8,4543					
1/40	25	20.043,65	1.670,30	2.531,68	15,3746	3,9974	5,3811	7,6873	8,6098					
1/40	27	20.405,68	1.700,47	2.577,41	15,6523	4,0696	5,4783	7,8262	8,7653					
1/40	29	20.767,68	1.730,64	2.623,13	15,9299	4,1418	5,5755	7,9650	8,9207					
1/40	31	21.129,70	1.760,81	2.668,86	16,2076	4,2140	5,6727	8,1038	9,0763					
1/40 - 1/57	0	14.658,27	1.221,52	1.851,46	11,2437	2,9234	3,9353	5,6219	6,2965	90,93		45,46		
1/40 - 1/57	1	15.767,69	1.313,97	1.991,59	12,0947	3,1446	4,2331	6,0474	6,7730	90,93		45,46		
1/40 - 1/57	3	16.033,98	1.336,16	2.025,22	12,2989	3,1977	4,3046	6,1495	6,8874	86,96		41,50		
1/40 - 1/57	5	16.300,29	1.358,36	2.058,86	12,5032	3,2508	4,3761	6,2516	7,0018	55,84		22,73		
1/40 - 1/57	7	18.430,39	1.535,87	2.327,91	14,1371	3,6756	4,9480	7,0686	7,9168	23,34		0,61		
1/40 - 1/57	9	18.696,70	1.558,06	2.361,55	14,3414	3,7288	5,0195	7,1707	8,0312					
1/40 - 1/57	10	19.051,68	1.587,64	2.406,39	14,6137	3,7996	5,1148	7,3069	8,1837					

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Index : 151,57 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	Supplément/Toeslag				Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/40 - 1/57	11	19.410,26	1.617,52	2.451,68	14,8887	3,8711	5,2110	7,4444	8,3377		
1/40 - 1/57	13	19.772,29	1.647,69	2.497,40	15,1664	3,9433	5,3082	7,5832	8,4932		
1/40 - 1/57	15	20.134,28	1.677,86	2.543,13	15,4441	4,0155	5,4054	7,7221	8,6487		
1/40 - 1/57	17	20.496,31	1.708,03	2.588,85	15,7218	4,0877	5,5026	7,8609	8,8042		
1/40 - 1/57	19	20.858,33	1.738,19	2.634,58	15,9995	4,1599	5,5998	7,9998	8,9597		
1/40 - 1/57	21	21.220,33	1.768,36	2.680,30	16,2772	4,2321	5,6970	8,1386	9,1152		
1/40 - 1/57	23	21.582,35	1.798,53	2.726,03	16,5548	4,3042	5,7942	8,2774	9,2707		
1/40 - 1/57	25	21.944,38	1.828,70	2.771,76	16,8325	4,3765	5,8914	8,4163	9,4262		
1/40 - 1/57	27	22.306,38	1.858,86	2.817,48	17,1102	4,4487	5,9886	8,5551	9,5817		
1/40 - 1/57	29	22.668,40	1.889,03	2.863,21	17,3879	4,5209	6,0858	8,6940	9,7372		
1/40 - 1/57	31	23.030,40	1.919,20	2.908,93	17,6656	4,5931	6,1830	8,8328	9,8927		
1/43 - 1/55	0	15.190,82	1.265,90	1.918,73	11,6522	3,0296	4,0783	5,8261	6,5252	90,93	45,46
1/43 - 1/55	1	16.344,59	1.362,05	2.064,46	12,5372	3,2597	4,3880	6,2686	7,0208	50,67	22,73
1/43 - 1/55	3	16.610,87	1.384,24	2.098,09	12,7414	3,3128	4,4595	6,3707	7,1352	45,46	22,73
1/43 - 1/55	5	16.965,86	1.413,82	2.142,93	13,0137	3,3836	4,5548	6,5069	7,2877	45,46	22,73
1/43 - 1/55	7	19.259,37	1.604,95	2.432,62	14,7730	3,8410	5,1706	7,3865	8,2729		
1/43 - 1/55	9	19.802,43	1.650,20	2.501,21	15,1895	3,9493	5,3163	7,5948	8,5061		
1/43 - 1/55	10	20.164,43	1.680,37	2.546,94	15,4672	4,0215	5,4135	7,7336	8,6616		
1/43 - 1/55	11	20.707,46	1.725,62	2.615,53	15,8838	4,1298	5,5593	7,9419	8,8949		
1/43 - 1/55	13	21.250,52	1.770,88	2.684,12	16,3003	4,2381	5,7051	8,1502	9,1282		
1/43 - 1/55	15	21.793,56	1.816,13	2.752,71	16,7169	4,3464	5,8509	8,3585	9,3615		
1/43 - 1/55	17	22.336,59	1.861,38	2.821,30	17,1334	4,4547	5,9967	8,5667	9,5947		
1/43 - 1/55	19	22.879,66	1.906,64	2.889,89	17,5499	4,5630	6,1425	8,7750	9,8279		
1/43 - 1/55	21	23.422,69	1.951,89	2.958,48	17,9665	4,6713	6,2883	8,9833	10,0612		
1/43 - 1/55	23	23.965,75	1.997,15	3.027,07	18,3830	4,7796	6,4341	9,1915	10,2945		
1/43 - 1/55	25	24.508,79	2.042,40	3.095,66	18,7996	4,8879	6,5799	9,3998	10,5278		
1/43 - 1/55	27	25.051,82	2.087,65	3.164,25	19,2161	4,9962	6,7256	9,6081	10,7610		
1/45	0	15.279,54	1.273,29	1.929,93	11,7202	3,0473	4,1021	5,8601	6,5633	90,93	45,46
1/45	1	16.388,96	1.365,75	2.070,06	12,5712	3,2685	4,3999	6,2856	7,0399	45,48	22,73
1/45	3	16.655,25	1.387,94	2.103,70	12,7755	3,3216	4,4714	6,3878	7,1543	45,46	22,73

		EURO										Echelle — Schaal :	
		Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag				Index : 151,57 p.c./pct.		
		Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats	
Echelle — Schaal													
1/45	1/45	5	16,921,56	1.410,13	2.137,33	12,9798	3,3747	4,5429	6,4899	7,2687	45,46	22,73	
1/45	1/45	7	17,187,82	1.432,32	2.170,97	13,1840	3,4278	4,6144	6,5920	7,3830	45,46	22,73	
1/45	1/45	9	17,454,11	1.454,51	2.204,60	13,3883	3,4810	4,6859	6,6942	7,4974	45,46	22,73	
1/45	1/45	10	17,809,12	1.484,09	2.249,44	13,6606	3,5518	4,7812	6,8303	7,6499	45,46	22,73	
1/45	1/45	11	18,164,10	1.513,68	2.294,28	13,9329	3,6226	4,8765	6,9665	7,8024	45,46	22,73	
1/45	1/45	13	18,519,11	1.543,26	2.339,12	14,2052	3,6934	4,9718	7,1026	7,9549	12,97		
1/45	1/45	15	18,874,09	1.572,84	2.383,96	14,4775	3,7642	5,0671	7,2388	8,1074			
1/45	1/45	17	19,229,18	1.602,43	2.428,81	14,7498	3,8349	5,1624	7,3749	8,2599			
1/45	1/45	19	19,591,17	1.632,60	2.474,53	15,0275	3,9072	5,2596	7,5138	8,4154			
1/45	1/45	21	19,953,20	1.662,77	2.520,26	15,3052	3,9794	5,3568	7,6526	8,5709			
1/45	1/45	23	20,315,20	1.692,93	2.565,98	15,5829	4,0516	5,4540	7,7915	8,7264			
1/45	1/45	25	20,677,20	1.723,10	2.611,70	15,8605	4,1237	5,5512	7,9303	8,8819			
1/45	1/45	27	21,039,22	1.753,27	2.657,43	16,1382	4,1959	5,6484	8,0691	9,0374			
1/45	1/45	29	21,401,24	1.783,44	2.703,16	16,4159	4,2681	5,7456	8,2080	9,1929			
1/45	1/45	31	21,763,24	1.813,60	2.748,88	16,6936	4,3403	5,8428	8,3468	9,3484			
1/47	1/47	0	15,634,57	1.302,88	1.974,78	11,9926	3,1181	4,1974	5,9963	6,7159	90,93	45,46	
1/47	1/47	1	16,788,34	1.399,03	2.120,51	12,8776	3,3482	4,5072	6,4388	7,2115	45,46	22,73	
1/47	1/47	3	17,054,60	1.421,22	2.154,14	13,0818	3,4013	4,5786	6,5409	7,3258	45,46	22,73	
1/47	1/47	5	17,409,64	1.450,80	2.198,98	13,3541	3,4721	4,6739	6,6771	7,4783	45,46	22,73	
1/47	1/47	7	18,119,63	1.509,97	2.288,66	13,8987	3,6137	4,8645	6,9494	7,7833	45,46	22,73	
1/47	1/47	9	18,829,67	1.569,14	2.378,34	14,4434	3,7553	5,0552	7,2217	8,0883			
1/47	1/47	10	19,184,68	1.598,72	2.423,18	14,7157	3,8261	5,1505	7,3579	8,2408			
1/47	1/47	11	19,817,48	1.651,46	2.503,11	15,2011	3,9523	5,3204	7,6006	8,5126			
1/47	1/47	13	20,451,04	1.704,25	2.583,14	15,6871	4,0786	5,4905	7,8436	8,7848			
1/47	1/47	15	21,084,63	1.757,05	2.663,16	16,1731	4,2050	5,6606	8,0866	9,0569			
1/47	1/47	17	21,718,22	1.809,85	2.743,19	16,6591	4,3314	5,8307	8,3296	9,3291			
1/47	1/47	19	22,351,79	1.862,65	2.823,22	17,1450	4,4577	6,0008	8,5725	9,6012			
1/47	1/47	21	22,985,41	1.915,45	2.903,25	17,6311	4,5841	6,1709	8,8156	9,8734			
1/47	1/47	23	23,619,00	1.968,25	2.983,28	18,1171	4,7104	6,3410	9,0586	10,1456			
1/47	1/47	25	24,252,56	2.021,05	3.063,30	18,6030	4,8368	6,5111	9,3015	10,4177			
1/47	1/47	27	24,886,15	2.073,85	3.143,33	19,0890	4,9631	6,6812	9,5445	10,6898			

EURO										
Echelle — Schaal	Pivot : 112,72 — Ancienneté/ Ancienniteit	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010 — Uurloon	Supplément/Toeslag			Echelle — Schaal :	
						26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Index : 151,57 p.c./pct.
1/47	29	25.519,75	2.126,65	3.223,36	19,5750	5,0895	6,8513	9,7875	10,9620	
1/50	0	13.701,00	1.141,75	1.730,55	10,5094	2,7324	3,6783	5,2547	5,8853	90,93
1/50	1	14.854,77	1.237,90	1.876,28	11,3944	2,9625	3,9880	5,6972	6,3809	90,93
1/50	2	14.983,28	1.248,61	1.892,51	11,4930	2,9882	4,0226	5,7465	6,4361	90,93
1/50	3	15.111,76	1.259,31	1.908,74	11,5915	3,0138	4,0570	5,7958	6,4912	90,93
1/50	4	15.240,27	1.270,02	1.924,97	11,6901	3,0394	4,0915	5,8451	6,5465	90,93
1/50	5	15.368,78	1.280,73	1.941,20	11,7887	3,0651	4,1260	5,8944	6,6017	90,93
1/50	6	15.679,39	1.306,62	1.980,44	12,0269	3,1270	4,2094	6,0135	6,7351	90,93
1/50	7	15.990,00	1.332,50	2.019,67	12,2652	3,1890	4,2928	6,1326	6,8685	90,93
1/50	8	16.300,61	1.358,38	2.058,90	12,5035	3,2509	4,3762	6,2518	7,0020	55,81
1/50	9	16.611,20	1.384,27	2.098,13	12,7417	3,3128	4,4596	6,3709	7,1354	45,46
1/50	10	17.276,86	1.439,74	2.182,21	13,2523	3,4456	4,6383	6,6262	7,4213	45,46
1/50	11	17.587,48	1.465,62	2.221,44	13,4906	3,5076	4,7217	6,7453	7,5547	45,46
1/50	12	17.898,09	1.491,51	2.260,68	13,7288	3,5695	4,8051	6,8644	7,6881	45,46
1/50	13	18.208,70	1.517,39	2.299,91	13,9671	3,6314	4,8885	6,9836	7,8216	45,46
1/50	14	18.519,28	1.543,27	2.339,14	14,2053	3,6934	4,9719	7,1027	7,9550	12,95
1/50	15	18.829,89	1.569,16	2.378,37	14,4436	3,7553	5,0553	7,2218	8,0884	
1/50	16	19.140,50	1.595,04	2.417,61	14,6818	3,8173	5,1386	7,3409	8,2218	
1/50	17	19.455,50	1.621,29	2.457,39	14,9234	3,8801	5,2232	7,4617	8,3571	
1/50	18	19.772,24	1.647,69	2.497,40	15,1664	3,9433	5,3082	7,5832	8,4932	
1/50	19	20.088,94	1.674,08	2.537,40	15,4093	4,0064	5,3933	7,7047	8,6292	
1/50	20	20.405,70	1.700,48	2.577,41	15,6523	4,0696	5,4783	7,8262	8,7653	
1/50	21	20.722,41	1.726,87	2.617,41	15,8952	4,1328	5,5633	7,9476	8,9013	
1/50	22	21.039,14	1.753,26	2.657,42	16,1382	4,1959	5,6484	8,0691	9,0374	
1/50	23	21.355,90	1.779,66	2.697,43	16,3811	4,2591	5,7334	8,1906	9,1734	
1/50	24	21.672,61	1.806,05	2.737,43	16,6241	4,3223	5,8184	8,3121	9,3095	
1/50	25	21.989,35	1.832,45	2.777,44	16,8670	4,3854	5,9035	8,4335	9,4455	
1/50	26	22.306,05	1.858,84	2.817,44	17,1100	4,4486	5,9885	8,5550	9,5816	
1/50	27	22.622,81	1.885,23	2.857,45	17,3529	4,5118	6,0735	8,6765	9,7176	
1/50	28	22.939,52	1.911,63	2.897,45	17,5959	4,5749	6,1586	8,7980	9,8537	
1/50	29	23.256,25	1.938,02	2.937,46	17,8388	4,6381	6,2436	8,9194	9,9897	

EURO												Echelle — Schaal :	
Echelle — Schaal	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag			Index : 151,57 p.c./pct.				
	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats		
1/53	0	16.078,35	1.339,86	2.030,83	12,3330	3,2066	4,3166	6,1665	6,9065	81,77	36,31		
1/53	1	17.232,12	1.436,01	2.176,56	13,2180	3,4367	4,6263	6,6090	7,4021	45,46	22,73		
1/53	3	17.498,41	1.458,20	2.210,19	13,4222	3,4898	4,6978	6,7111	7,5164	45,46	22,73		
1/53	5	17.853,42	1.487,78	2.255,04	13,6945	3,5606	4,7931	6,8473	7,6689	45,46	22,73		
1/53	7	18.563,43	1.546,95	2.344,72	14,2392	3,7022	4,9837	7,1196	7,9740	7,79			
1/53	9	19.274,44	1.606,20	2.434,52	14,7845	3,8440	5,1746	7,3923	8,2793				
1/53	10	19.636,44	1.636,37	2.480,25	15,0622	3,9162	5,2718	7,5311	8,4348				
1/53	11	20.270,06	1.689,17	2.560,28	15,5482	4,0425	5,4419	7,7741	8,7070				
1/53	13	20.903,65	1.741,97	2.640,30	16,0342	4,1689	5,6120	8,0171	8,9792				
1/53	15	21.537,21	1.794,77	2.720,33	16,5202	4,2953	5,7821	8,2601	9,2513				
1/53	17	22.170,80	1.847,57	2.800,36	17,0062	4,4216	5,9522	8,5031	9,5235				
1/53	19	22.804,39	1.900,37	2.880,39	17,4922	4,5480	6,1223	8,7461	9,7956				
1/53	21	23.437,96	1.953,16	2.960,41	17,9782	4,6743	6,2924	8,9891	10,0678				
1/53	23	24.071,58	2.005,96	3.040,44	18,4642	4,8007	6,4625	9,2321	10,3400				
1/53	25	24.705,17	2.058,76	3.120,47	18,9502	4,9271	6,6326	9,4751	10,6121				
1/53	27	25.338,73	2.111,56	3.200,49	19,4362	5,0534	6,8027	9,7181	10,8843				
1/53	29	25.972,33	2.164,36	3.280,52	19,9222	5,1798	6,9728	9,9611	11,1564				
1/54	0	16.181,84	1.348,49	2.043,90	12,4124	3,2272	4,3443	6,2062	6,9509	69,68	24,22		
1/54	1	17.291,29	1.440,94	2.184,03	13,2634	3,4485	4,6422	6,6317	7,4275	45,46	22,73		
1/54	3	17.557,55	1.463,13	2.217,67	13,4676	3,5016	4,7137	6,7338	7,5419	45,46	22,73		
1/54	5	17.823,87	1.485,32	2.251,30	13,6719	3,5547	4,7852	6,8360	7,6563	45,46	22,73		
1/54	7	18.090,13	1.507,51	2.284,93	13,8761	3,6078	4,8566	6,9381	7,7706	45,46	22,73		
1/54	9	18.356,44	1.529,70	2.318,57	14,0804	3,6609	4,9281	7,0402	7,8850	31,98	9,25		
1/54	10	18.711,42	1.559,29	2.363,41	14,3527	3,7317	5,0234	7,1764	8,0375				
1/54	11	19.066,43	1.588,87	2.408,25	14,6250	3,8025	5,1188	7,3125	8,1900				
1/54	13	19.425,28	1.618,77	2.453,58	14,9003	3,8741	5,2151	7,4502	8,3442				
1/54	15	19.787,31	1.648,94	2.499,30	15,1779	3,9463	5,3123	7,5890	8,4996				
1/54	17	20.149,31	1.679,11	2.545,03	15,4556	4,0185	5,4095	7,7278	8,6551				
1/54	19	20.511,33	1.709,28	2.590,75	15,7333	4,0907	5,5067	7,8667	8,8106				
1/54	21	20.873,35	1.739,45	2.636,48	16,0110	4,1629	5,6039	8,0055	8,9662				

		EURO					Echelle — Schaal :				
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag			Index : 151,57 p.c./pct.		
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/54	23	21.235,35	1.769,61	2.682,20	16,2887	4,2351	5,7010	8,1444	9,1217		
1/54	25	21.597,38	1.799,78	2.727,93	16,5664	4,3073	5,7982	8,2832	9,2772		
1/54	27	21.959,40	1.829,95	2.773,66	16,8441	4,3795	5,8954	8,4221	9,4327		
1/54	29	22.321,37	1.860,11	2.819,38	17,1217	4,4516	5,9926	8,5609	9,5882		
1/54	31	22.683,40	1.890,28	2.865,10	17,3994	4,5238	6,0898	8,6997	9,7437		
1/55-1/61-1/77	0	16.462,78	1.371,90	2.079,39	12,6279	3,2833	4,4198	6,3140	7,0716	45,46	22,73
1/55-1/61-1/77	1	17.661,12	1.471,76	2.230,75	13,5470	3,5222	4,7415	6,7735	7,5863	45,46	22,73
1/55-1/61-1/77	3	18.193,62	1.516,14	2.298,01	13,9555	3,6284	4,8844	6,9778	7,8151	45,46	22,73
1/55-1/61-1/77	5	18.726,12	1.560,51	2.365,27	14,3640	3,7346	5,0274	7,1820	8,0438		
1/55-1/61-1/77	7	21.341,10	1.778,43	2.695,56	16,3698	4,2561	5,7294	8,1849	9,1671		
1/55-1/61-1/77	9	21.884,14	1.823,68	2.764,15	16,7863	4,3644	5,8752	8,3932	9,4003		
1/55-1/61-1/77	10	22.246,14	1.853,84	2.809,87	17,0640	4,4366	5,9724	8,5320	9,5558		
1/55-1/61-1/77	11	22.789,20	1.899,10	2.878,47	17,4806	4,5450	6,1182	8,7403	9,7891		
1/55-1/61-1/77	13	23.332,23	1.944,35	2.947,06	17,8971	4,6532	6,2640	8,9486	10,0224		
1/55-1/61-1/77	15	23.875,27	1.989,61	3.015,65	18,3136	4,7615	6,4098	9,1568	10,2556		
1/55-1/61-1/77	16	25.745,85	2.145,49	3.251,92	19,7485	5,1346	6,9120	9,8743	11,0592		
1/55-1/61-1/77	17	26.288,89	2.190,74	3.320,51	20,1650	5,2429	7,0578	10,0825	11,2924		
1/55-1/61-1/77	19	26.831,92	2.235,99	3.389,10	20,5815	5,3512	7,2035	10,2908	11,5256		
1/55-1/61-1/77	21	27.374,98	2.281,25	3.457,69	20,9981	5,4595	7,3493	10,4991	11,7589		
1/55-1/61-1/77	23	27.918,02	2.326,50	3.526,28	21,4146	5,5678	7,4951	10,7073	11,9922		
1/55-1/61-1/77	25	28.461,08	2.371,76	3.594,87	21,8312	5,6761	7,6409	10,9156	12,2255		
1/55-1/61-1/77	27	29.004,11	2.417,01	3.663,46	22,2477	5,7844	7,7867	11,1239	12,4587		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	0	17.661,12	1.471,76	2.230,75	13,5470	3,5222	4,7415	6,7735	7,5863	45,46	22,73
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	1	18.193,62	1.516,14	2.298,01	13,9555	3,6284	4,8844	6,9778	7,8151	45,46	22,73
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	3	18.726,12	1.560,51	2.365,27	14,3640	3,7346	5,0274	7,1820	8,0438		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	5	21.341,10	1.778,43	2.695,56	16,3698	4,2561	5,7294	8,1849	9,1671		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	7	21.884,14	1.823,68	2.764,15	16,7863	4,3644	5,8752	8,3932	9,4003		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	8	22.246,14	1.853,84	2.809,87	17,0640	4,4366	5,9724	8,5320	9,5558		

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Index : 151,57 p.c./pct.
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Ancienniteit — Ancienneté/ Ancienniteit				Salaire horaire — Uurloon					Allocation/Toelage	
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	9	22.789,20	1.899,10	2.878,47	17,4806	4,5450	6,1182	8,7403	9,7891		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	11	23.332,23	1.944,35	2.947,06	17,8971	4,6532	6,2640	8,9486	10,0224		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	13	23.875,27	1.989,61	3.015,65	18,3136	4,7615	6,4098	9,1568	10,2556		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	14	25.745,85	2.145,49	3.251,92	19,7485	5,1346	6,9120	9,8743	11,0592		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	15	26.288,89	2.190,74	3.320,51	20,1650	5,2429	7,0578	10,0825	11,2924		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	17	26.831,92	2.235,99	3.389,10	20,5815	5,3512	7,2035	10,2908	11,5256		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	19	27.374,98	2.281,25	3.457,69	20,9981	5,4595	7,3493	10,4991	11,7589		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	21	27.918,02	2.326,50	3.526,28	21,4146	5,5678	7,4951	10,7073	11,9922		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	23	28.461,08	2.371,76	3.594,87	21,8312	5,6761	7,6409	10,9156	12,2255		
1/55-1/61-1/77 (+2a/+2j)	25	29.004,11	2.417,01	3.663,46	22,2477	5,7844	7,7867	11,1239	12,4587		
1/59	0	17.143,35	1.428,61	2.165,35	13,1499	3,4190	4,6025	6,5750	7,3639	45,46	22,73
1/59	1	18.252,77	1.521,06	2.305,48	14,0009	3,6402	4,9003	7,0005	7,8405	44,09	21,36
1/59	3	18.519,06	1.543,25	2.339,11	14,2051	3,6933	4,9718	7,1026	7,9549	12,98	
1/59	5	18.785,35	1.565,45	2.372,75	14,4094	3,7464	5,0433	7,2047	8,0693		
1/59	7	19.051,63	1.587,64	2.406,38	14,6136	3,7995	5,1148	7,3068	8,1836		
1/59	9	19.319,80	1.609,98	2.440,25	14,8193	3,8530	5,1868	7,4097	8,2988		
1/59	10	19.681,83	1.640,15	2.485,98	15,0970	3,9252	5,2840	7,5485	8,4543		
1/59	11	20.043,83	1.670,32	2.531,70	15,3747	3,9974	5,3811	7,6874	8,6098		
1/59	13	20.405,85	1.700,49	2.577,43	15,6524	4,0696	5,4783	7,8262	8,7653		
1/59	15	20.767,87	1.730,66	2.623,16	15,9301	4,1418	5,5755	7,9651	8,9209		
1/59	17	21.129,87	1.760,82	2.668,88	16,2078	4,2140	5,6727	8,1039	9,0764		
1/59	19	21.491,90	1.790,99	2.714,61	16,4855	4,2862	5,7699	8,2428	9,2319		
1/59	21	21.853,87	1.821,16	2.760,33	16,7631	4,3584	5,8671	8,3816	9,3873		
1/59	23	22.215,90	1.851,32	2.806,05	17,0408	4,4306	5,9643	8,5204	9,5428		
1/59	25	22.577,92	1.881,49	2.851,78	17,3185	4,5028	6,0615	8,6593	9,6984		
1/59	27	22.939,92	1.911,66	2.897,50	17,5962	4,5750	6,1587	8,7981	9,8539		
1/59	29	23.301,94	1.941,83	2.943,23	17,8739	4,6472	6,2559	8,9370	10,0094		
1/59	31	23.663,97	1.972,00	2.988,96	18,1516	4,7194	6,3531	9,0758	10,1649		

		EURO					Echelle — Schaal :			
		Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag		Index : 151,57 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit					Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.		56 p.c./pct.	
							35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/61 - 1/77	0	18.504,09	1.542,01	2.337,22	14,1936	3,6903	4,9678	7,0968	7,9484	14,73
1/61 - 1/77	1	19.711,92	1.642,66	2.489,78	15,1201	3,9312	5,2920	7,5601	8,4673	
1/61 - 1/77	3	20.254,96	1.687,91	2.558,37	15,5367	4,0395	5,4378	7,7684	8,7006	
1/61 - 1/77	5	20.797,99	1.733,17	2.626,96	15,9532	4,1478	5,5836	7,9766	8,9338	
1/61 - 1/77	7	23.211,61	1.934,30	2.931,82	17,8046	4,6292	6,2316	8,9023	9,9706	
1/61 - 1/77	9	23.754,64	1.979,55	3.000,41	18,2211	4,7375	6,3774	9,1106	10,2038	
1/61 - 1/77	10	24.116,67	2.009,72	3.046,14	18,4988	4,8097	6,4746	9,2494	10,3593	
1/61 - 1/77	11	24.659,73	2.054,98	3.114,73	18,9154	4,9180	6,6204	9,4577	10,5926	
1/61 - 1/77	13	25.202,76	2.100,23	3.183,32	19,3319	5,0263	6,7662	9,6660	10,8259	
1/61 - 1/77	15	25.745,82	2.145,49	3.251,91	19,7485	5,1346	6,9120	9,8743	11,0592	
1/61 - 1/77	17	26.288,86	2.190,74	3.320,50	20,1650	5,2429	7,0578	10,0825	11,2924	
1/61 - 1/77	19	26.831,90	2.235,99	3.389,09	20,5815	5,3512	7,2035	10,2908	11,5256	
1/61 - 1/77	21	27.374,96	2.281,25	3.457,69	20,9981	5,4595	7,3493	10,4991	11,7589	
1/61 - 1/77	23	27.917,99	2.326,50	3.526,28	21,4146	5,5678	7,4951	10,7073	11,9922	
1/61 - 1/77	25	28.461,05	2.371,75	3.594,87	21,8312	5,6761	7,6409	10,9156	12,2255	
1/61 - 1/77	27	29.004,09	2.417,01	3.663,46	22,2477	5,7844	7,7867	11,1239	12,4587	
1/62	0	18.519,06	1.543,25	2.339,11	14,2051	3,6933	4,9718	7,1026	7,9549	12,98
1/62	1	19.410,21	1.617,52	2.451,67	14,8887	3,8711	5,2110	7,4444	8,3377	
1/62	3	19.772,24	1.647,69	2.497,40	15,1664	3,9433	5,3082	7,5832	8,4932	
1/62	5	20.496,33	1.708,03	2.588,86	15,7218	4,0877	5,5026	7,8609	8,8042	
1/62	7	21.220,43	1.768,37	2.680,32	16,2772	4,2321	5,6970	8,1386	9,1152	
1/62	9	21.854,05	1.821,17	2.760,35	16,7632	4,3584	5,8671	8,3816	9,3874	
1/62	10	22.125,59	1.843,80	2.794,65	16,9715	4,4126	5,9400	8,4858	9,5040	
1/62	11	22.759,18	1.896,60	2.874,67	17,4575	4,5390	6,1101	8,7288	9,7762	
1/62	13	23.392,77	1.949,40	2.954,70	17,9435	4,6653	6,2802	8,9718	10,0484	
1/62	15	24.026,34	2.002,19	3.034,73	18,4295	4,7917	6,4503	9,2148	10,3205	
1/62	17	24.659,95	2.055,00	3.114,76	18,9155	4,9180	6,6204	9,4578	10,5927	
1/62	19	25.293,54	2.107,80	3.194,79	19,4015	5,0444	6,7905	9,7008	10,8648	
1/62	21	25.927,11	2.160,59	3.274,81	19,8875	5,1708	6,9606	9,9438	11,1370	
1/62	23	26.560,70	2.213,39	3.354,84	20,3735	5,2971	7,1307	10,1868	11,4092	

EURO										Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010 — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Index : 151,57 p.c./pct.	
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit					Supplément/Toeslag				Foyer — Haard	Résidence — Standplaats
1/62	25	27.194,29	2.266,19	3.434,87	20,8595	5,4235	7,3008	10,4298	11,6813		
1/62	27	27.827,86	2.318,99	3.514,89	21,3455	5,5498	7,4709	10,6728	11,9535		
1/62	29	28.461,47	2.371,79	3.594,92	21,8315	5,6762	7,6410	10,9158	12,2256		
1/63	0	18.519,06	1.543,25	2.339,11	14,2051	3,6933	4,9718	7,1026	7,9549	12,98	
1/63	1	19.681,73	1.640,14	2.485,97	15,0970	3,9252	5,2840	7,5485	8,4543		
1/63	3	19.953,30	1.662,77	2.520,27	15,3053	3,9794	5,3569	7,6527	8,5710		
1/63	5	20.315,32	1.692,94	2.565,99	15,5830	4,0516	5,4541	7,7915	8,7265		
1/63	7	21.039,39	1.753,28	2.657,45	16,1384	4,1960	5,6484	8,0692	9,0375		
1/63	9	21.763,49	1.813,62	2.748,91	16,6938	4,3404	5,8428	8,3469	9,3485		
1/63	10	22.125,51	1.843,79	2.794,64	16,9715	4,4126	5,9400	8,4858	9,5040		
1/63	11	22.759,10	1.896,59	2.874,66	17,4575	4,5390	6,1101	8,7288	9,7762		
1/63	13	23.392,70	1.949,39	2.954,69	17,9435	4,6653	6,2802	8,9718	10,0484		
1/63	15	24.026,26	2.002,19	3.034,72	18,4295	4,7917	6,4503	9,2148	10,3205		
1/63	17	24.659,88	2.054,99	3.114,75	18,9155	4,9180	6,6204	9,4578	10,5927		
1/63	19	25.293,47	2.107,79	3.194,78	19,4015	5,0444	6,7905	9,7008	10,8648		
1/63	21	25.927,04	2.160,59	3.274,80	19,8875	5,1708	6,9606	9,9438	11,1370		
1/63	23	26.560,63	2.213,39	3.354,83	20,3735	5,2971	7,1307	10,1868	11,4092		
1/63	25	27.194,22	2.266,18	3.434,86	20,8595	5,4235	7,3008	10,4298	11,6813		
1/63	27	27.827,78	2.318,98	3.514,88	21,3454	5,5498	7,4709	10,6727	11,9534		
1/63	29	28.461,40	2.371,78	3.594,91	21,8314	5,6762	7,6410	10,9157	12,2256		
1/63	31	29.094,99	2.424,58	3.674,94	22,3174	5,8025	7,8111	11,1587	12,4977		
1/66	0	19.425,21	1.618,77	2.453,57	14,9002	3,8741	5,2151	7,4501	8,3441		
1/66	1	20.421,15	1.701,76	2.579,36	15,6641	4,0727	5,4824	7,8321	8,7719		
1/66	3	21.145,24	1.762,10	2.670,82	16,2196	4,2171	5,6769	8,1098	9,0830		
1/66	5	21.869,37	1.822,45	2.762,28	16,7750	4,3615	5,8713	8,3875	9,3940		
1/66	7	22.593,46	1.882,79	2.853,74	17,3304	4,5059	6,0656	8,6652	9,7050		
1/66	9	23.317,53	1.943,13	2.945,20	17,8858	4,6503	6,2600	8,9429	10,0160		
1/66	10	23.679,56	1.973,30	2.990,93	18,1635	4,7225	6,3572	9,0818	10,1716		
1/66	11	24.403,65	2.033,64	3.082,38	18,7189	4,8669	6,5516	9,3595	10,4826		
1/66	13	25.127,78	2.093,98	3.173,85	19,2744	5,0113	6,7460	9,6372	10,7937		

EURO											Echelle — Schaal :	
	Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndexeerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag			Index : 151,57 p.c./pct.			
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit				Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats	
1/66	15	25.851,87	2.154,32	3.265,31	19,8298	5,1557	6,9404	9,9149	11,1047			
1/66	17	26.575,97	2.214,66	3.356,77	20,3852	5,3002	7,1348	10,1926	11,4157			
1/66	19	27.300,09	2.275,01	3.448,23	20,9407	5,4446	7,3292	10,4704	11,7268			
1/66	21	28.024,19	2.335,35	3.539,69	21,4961	5,5890	7,5236	10,7481	12,0378			
1/66	23	28.748,29	2.395,69	3.631,15	22,0515	5,7334	7,7180	11,0258	12,3488			
1/66	25	29.472,38	2.456,03	3.722,61	22,6069	5,8778	7,9124	11,3035	12,6599			
1/66	27	30.196,48	2.516,37	3.814,07	23,1624	6,0222	8,1068	11,5812	12,9709			
1/78 S	0	21.226,92	1.768,91	2.681,14	16,2822	4,2334	5,6988	8,1411	9,1180			
1/78 S	1	22.067,41	1.838,95	2.787,30	16,9269	4,4010	5,9244	8,4635	9,4791			
1/78 S	3	22.681,66	1.890,14	2.864,88	17,3981	4,5235	6,0893	8,6991	9,7429			
1/78 S	5	23.295,89	1.941,32	2.942,47	17,8692	4,6460	6,2542	8,9346	10,0068			
1/78 S	7	23.910,15	1.992,51	3.020,05	18,3404	4,7685	6,4191	9,1702	10,2706			
1/78 S	9	24.524,38	2.043,70	3.097,63	18,8115	4,8910	6,5840	9,4058	10,5344			
1/78 S	10	24.886,40	2.073,87	3.143,36	19,0892	4,9632	6,6812	9,5446	10,6900			
1/78 S	11	25.500,66	2.125,05	3.220,95	19,5604	5,0857	6,8461	9,7802	10,9538			
1/78 S	13	26.114,91	2.176,24	3.298,53	20,0316	5,2082	7,0111	10,0158	11,2177			
1/78 S	15	26.729,17	2.227,43	3.376,12	20,5027	5,3307	7,1759	10,2514	11,4815			
1/78 S	17	27.343,40	2.278,62	3.453,70	20,9739	5,4532	7,3409	10,4870	11,7454			
1/78 S	18	27.343,40	2.278,62	3.453,70	20,9739	5,4532	7,3409	10,4870	11,7454			
1/78 S	19	27.957,63	2.329,80	3.531,28	21,4450	5,5757	7,5058	10,7225	12,0092			
1/78 S	21	28.571,91	2.380,99	3.608,87	21,9162	5,6982	7,6707	10,9581	12,2731			
1/78 S	23	29.186,14	2.432,18	3.686,45	22,3874	5,8207	7,8356	11,1937	12,5369			
1/78 S	25	29.800,40	2.483,37	3.764,04	22,8585	5,9432	8,0005	11,4293	12,8008			
1/78 S	27	30.414,65	2.534,55	3.841,62	23,3297	6,0657	8,1654	11,6649	13,0646			
1/80	0	22.170,73	1.847,56	2.800,35	17,0062	4,4216	5,9522	8,5031	9,5235			
1/80	1	23.257,00	1.938,08	2.937,55	17,8394	4,6382	6,2438	8,9197	9,9901			
1/80	3	24.230,01	2.019,17	3.060,45	18,5857	4,8323	6,5050	9,2929	10,4080			
1/80	5	25.203,01	2.100,25	3.183,35	19,3321	5,0263	6,7662	9,6661	10,8260			
1/80	7	26.176,02	2.181,33	3.306,25	20,0784	5,2204	7,0274	10,0392	11,2439			
1/80	9	27.149,03	2.262,42	3.429,15	20,8248	5,4144	7,2887	10,4124	11,6619			

EURO																Echelle — Schaal :	
		Pivot : 112,72	Base annuelle — Jaarbasis	Base mensuelle — Maandbasis	Barème mens. indexé — Geïndeexerde maandbasis	1/09/2010	Supplément/Toeslag				Allocation/Toelage						
Echelle — Schaal	Ancienneté/ Anciënniteit — Ancienneté/ Anciënniteit	10	27.511,05	2.292,59	3.474,87	Salaire horaire — Uurloon	26 p.c./pct.	35 p.c./pct.	50 p.c./pct.	56 p.c./pct.	Foyer — Haard	Résidence — Standplaats					
1/80	10	27.511,05	2.292,59	2.292,59	3.474,87	21,1025	5,4867	7,3859	10,5513	11,8174							
1/80	11	28.484,06	2.373,67	2.373,67	3.597,77	21,8488	5,6807	7,6471	10,9244	12,2353							
1/80	13	29.457,06	2.454,76	2.454,76	3.720,67	22,5952	5,8748	7,9083	11,2976	12,6533							
1/80	15	30.430,07	2.535,84	2.535,84	3.843,57	23,3415	6,0688	8,1695	11,6708	13,0712							
1/80	17	31.403,08	2.616,92	2.616,92	3.966,47	24,0879	6,2629	8,4308	12,0440	13,4892							
1/80	18	31.403,08	2.616,92	2.616,92	3.966,47	24,0879	6,2629	8,4308	12,0440	13,4892							
1/80	19	32.376,08	2.698,01	2.698,01	4.089,37	24,8342	6,4569	8,6920	12,4171	13,9072							
1/80	21	33.349,12	2.779,09	2.779,09	4.212,27	25,5806	6,6510	8,9532	12,7903	14,3251							
1/80	23	34.322,12	2.860,18	2.860,18	4.335,17	26,3269	6,8450	9,2144	13,1635	14,7431							
1/81	0	22.080,20	1.840,02	1.840,02	2.788,91	16,9367	4,4035	5,9278	8,4684	9,4846							
1/81	1	23.076,11	1.923,01	1.923,01	2.914,71	17,7006	4,6022	6,1952	8,8503	9,9123							
1/81	3	23.800,21	1.983,35	1.983,35	3.006,16	18,2561	4,7466	6,3896	9,1281	10,2234							
1/81	5	24.524,30	2.043,69	2.043,69	3.097,62	18,8115	4,8910	6,5840	9,4058	10,5344							
1/81	7	25.248,43	2.104,04	2.104,04	3.189,09	19,3669	5,0354	6,7784	9,6835	10,8455							
1/81	9	25.972,52	2.164,38	2.164,38	3.280,55	19,9223	5,1798	6,9728	9,9612	11,1565							
1/81	10	26.334,55	2.194,55	2.194,55	3.326,27	20,2000	5,2520	7,0700	10,1000	11,3120							
1/81	11	27.058,64	2.254,89	2.254,89	3.417,73	20,7555	5,3964	7,2644	10,3778	11,6231							
1/81	13	27.782,74	2.315,23	2.315,23	3.509,19	21,3109	5,5408	7,4588	10,6555	11,9341							
1/81	15	28.506,86	2.375,57	2.375,57	3.600,65	21,8663	5,6852	7,6532	10,9332	12,2451							
1/81	17	29.230,96	2.435,91	2.435,91	3.692,11	22,4217	5,8296	7,8476	11,2109	12,5562							
1/81	19	29.955,03	2.496,25	2.496,25	3.783,57	22,9771	5,9740	8,0420	11,4886	12,8672							
1/81	21	30.679,15	2.556,60	2.556,60	3.875,03	23,5326	6,1185	8,2364	11,7663	13,1783							
1/81	23	31.403,25	2.616,94	2.616,94	3.966,49	24,0880	6,2629	8,4308	12,0440	13,4893							
1/81	25	32.127,35	2.677,28	2.677,28	4.057,95	24,6434	6,4073	8,6252	12,3217	13,8003							
1/81	27	32.851,47	2.737,62	2.737,62	4.149,41	25,1989	6,5517	8,8196	12,5995	14,1114							

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 juin 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 juni 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 2077

[2011/203692]

21 JUILLET 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 janvier 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, concernant la modification et coordination de la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 janvier 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, concernant la modification et coordination de la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :
installation et distribution**

Convention collective de travail du 26 janvier 2011

Modification et coordination de la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité (Convention enregistrée le 3 mars 2011 sous le numéro 103313/CO/149.01)

Conclue en exécution de l'article 10 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, et de toute modification ultérieure remplaçant et/ou complétant les dispositions contraignantes de cette loi, et en exécution de l'article 3, § 2 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les électriciens : installation et distribution (SCP 149.01).

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et à leurs ouvriers, qui tombent sous l'application de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) la convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

§ 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il faut entendre par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 2077

[2011/203692]

21 JULI 2011. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de wijziging en de coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 omtrent de sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de wijziging en de coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 omtrent de sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :
installatie en distributie**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011

Wijziging en de coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 omtrent de sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit (Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2011 onder het nummer 103313/CO/149.01)

Gesloten in toepassing van artikel 10 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, en in iedere latere wijziging die de dwingende bepalingen van deze wet vervangt en/of aanvult, en in uitvoering van artikel 3, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie (PSC 149.01).

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun arbeiders vallende onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

§ 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de arbeiders en arbeidsters.

§ 3. La présente convention collective de travail, de même que le règlement de solidarité visé à l'article 5, deuxième alinéa et à l'article 8, sont déposés auprès du Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

Ratification par arrêté royal est demandée pour cette convention collective de travail ainsi que pour le règlement de solidarité en annexe.

CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 2. La présente convention a pour objet l'instauration de l'engagement de solidarité prévu à l'article 3, § 2 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension.

CHAPITRE III. — *Conditions d'affiliation*

Art. 3. § 1^{er}. Tous les ouvriers visés à l'article 1^{er}, qui, au 1^{er} janvier 2002 ou à une date ultérieure, sont ou étaient liés aux employeurs par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat, sont affiliés d'office au régime de pension sectoriel social.

§ 2. Les ouvriers doivent être affiliés au régime de pension sectoriel social et être en fonction auprès d'un employeur qui tombe sous l'application de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension, afin de pouvoir prétendre aux prestations de solidarité visées à l'article 4.

CHAPITRE IV. — *Prestations de solidarité*

Art. 4. En ce qui concerne l'engagement de solidarité, sont retenues les prestations de solidarité suivantes :

1^o le financement de la constitution de la pension complémentaire à raison de 0,30 EUR par jour d'inactivité entre le 1^{er} janvier 2004 et le 31 décembre 2005, à raison de 0,50 EUR par jour d'inactivité entre le 1^{er} janvier 2006 et le 31 décembre 2010 et à raison de 0,80 EUR par jour d'inactivité à partir du 1^{er} janvier 2011 de l'affilié dans le secteur au cours des périodes d'inactivité précisées ci-après et conformément aux dispositions arrêtées en la matière dans les codes de l'Office national de sécurité sociale :

a) les périodes de chômage temporaire au sens des articles 49 (accident technique), 50 (intempéries) et 51 (chômage pour motifs économiques) de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ainsi que le chômage au sens de l'article 26, premier alinéa (force majeure) ou 28, 1^o (fermeture pendant les vacances annuelles) de cette même loi;

b) les périodes donnant lieu à une indemnisation en raison d'une incapacité de travail pour maladie, invalidité, repos d'accouchement, congé de maternité, congé de paternité et les périodes couvertes par une incapacité de travail temporaire due à un accident du travail ou à une maladie professionnelle.

2^o l'indemnisation, par le biais d'un montant brut forfaitaire de 1.500,00 EUR, pour perte de revenus en cas de décès de l'affilié pendant la carrière professionnelle auprès d'un employeur visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}.

Les prestations de solidarité entrent en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2004.

CHAPITRE V. — *Désignation de la personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité*

Art. 5. Est chargé de l'exécution de l'engagement de solidarité le "Fonds de sécurité d'existence pour l'engagement de solidarité du régime de pension sectoriel social du secteur des électriciens", le FSE-PSSE, investi de cette mission par décision prise le 5 octobre 2004 par la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01).

Les règles de gestion de l'engagement de solidarité sont arrêtées dans un règlement de solidarité repris en annexe et qui fait intégralement partie de la présente convention collective de travail

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst, evenals het solidariteitsreglement bedoeld in artikel 5, tweede lid en artikel 8, worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

De algemeen bindend verklaring bij koninklijk besluit van deze collectieve arbeidsovereenkomst en van het als bijlage opgenomen solidariteitsreglement wordt gevraagd.

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp*

Art. 2. Deze overeenkomst heeft tot voorwerp de invoering van de solidariteitstoezegging, zoals voorzien in artikel 3, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

HOOFDSTUK III. — *Aansluitingsvoorwaarden*

Art. 3. § 1. Alle arbeiders bedoeld in artikel 1 die op 1 januari 2002 of op elke latere datum met de werkgevers verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze overeenkomst, worden ambtshalve aangesloten bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. De arbeiders dienen aangesloten te zijn bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel en in dienst te zijn bij een werkgever vallende onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, om aanspraak te kunnen maken op de solidariteitsprestaties bedoeld in artikel 4.

HOOFDSTUK IV. — *Solidariteitsprestaties*

Art. 4. Met betrekking tot de solidariteitstoezegging worden de volgende solidariteitsprestaties weerhouden :

1^o de financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen ten belope van 0,30 EUR per dag van inactiviteit tussen 1 januari 2004 en 31 december 2005, ten belope van 0,50 EUR per dag van inactiviteit tussen 1 januari 2006 en 31 december 2010 en ten belope van 0,80 EUR per dag van inactiviteit vanaf 1 januari 2011 van de aangeslotene in de sector tijdens de hierna vermelde periodes van inactiviteit en overeenkomstig de vermeldingen dienaangaande in de codes van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid :

a) de periodes van tijdelijke werkloosheid in de zin van artikelen 49 (technische stoornis), 50 (slecht weer) en 51 (economische werkloosheid) van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, alsook de werkloosheid in de zin van artikel 26, eerste lid (overmacht) of 28, 1^o (sluiting wegens jaarlijkse vakantie) van diezelfde wet;

b) de vergoede periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte, invaliditeit, bevallings- of zwangerschapsrust, vaderschapsverlof en de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte.

2^o de vergoeding van inkomstenverlies bij overlijden van de aangeslotene tijdens zijn beroepsloopbaan bij een in artikel 1, § 1 bedoelde werkgever door middel van een forfaitair bruto bedrag van 1.500,00 EUR.

De solidariteitsprestaties treden in werking vanaf 1 januari 2004.

HOOFDSTUK V. — *Aanduiding van de rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging*

Art. 5. Met de uitvoering van de solidariteitstoezegging wordt belast het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de solidariteitstoezegging van het sociaal sectoraal pensioenstelsel voor de sector van de elektriciens", FBZ-SSPE, daartoe aangewezen bij beslissing van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie (PSC 149.01) van 5 oktober 2004.

De regels betreffende het beheer van de solidariteitstoezegging worden vastgelegd in een solidariteitsreglement dat als bijlage is opgenomen bij en integraal deel uitmaakt van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

CHAPITRE VI. — *Rapport de transparence*

Art. 6. La personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité rédige chaque année un "rapport de transparence", c'est-à-dire un rapport sur la gestion de l'engagement de solidarité, qui contient les informations suivantes :

1° le mode de financement de l'engagement de solidarité et les modifications structurelles de ce financement;

2° la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;

3° le rendement des placements;

4° la structure des frais;

5° la participation aux bénéfices.

Ce rapport de transparence est mis à la disposition de l'organisateur visé à l'article 5 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

Sur simple demande de leur part, l'organisateur communiquera ce rapport aux ouvriers visés à l'article 1^{er}, ainsi qu'aux anciens ouvriers jouissant toujours de droits actuels ou différés conformément au règlement de pension repris en annexe de la convention collective de travail précitée du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007.

CHAPITRE VII. — *Cotisation*

Art. 7. § 1^{er}. Conformément à l'article 9 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale, et ce depuis le 1^{er} janvier 2002.

A partir du 1^{er} janvier 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,30 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} juillet 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,36 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2008, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,46 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de sécurité sociale.

§ 2. Jusqu'au 31 décembre 2010, 95 p.c. de cette cotisation annuelle sont affectés au financement de l'engagement de pension et 5 p.c. au financement de l'engagement de solidarité.

A partir du 1^{er} janvier 2011, 95,5 p.c. de cette cotisation annuelle sont destinés au financement de l'engagement de pension et 4,5 p.c. au financement de l'engagement de solidarité.

§ 3. Tout employeur relevant du champ d'application de la convention collective de travail précitée du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007, est tenu au paiement de la cotisation, laquelle est intégrée dans la cotisation globale due chaque trimestre à l'Office national de Sécurité sociale. L'Office national de Sécurité sociale reverse à l'organisateur la cotisation au régime de pension sectoriel social.

Ensuite, l'organisateur transmet la partie de la cotisation destinée au financement de l'engagement de pension à l'organisme de pension et la partie de la cotisation destinée au financement de l'engagement de solidarité à la personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité visée à l'article 5.

§ 4. Le 15 octobre 2004, l'organisateur transmettra à la personne morale visée à l'article 5, chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité, la part de la cotisation destinée au financement de l'engagement de solidarité payée entre le 1^{er} janvier 2002 et le 15 octobre 2004.

HOOFDSTUK VI. — *Transparantieverslag*

Art. 6. De rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging stelt jaarlijks een "transparantieverslag" op, zijnde een verslag over het beheer van de solidariteitstoezegging dat volgende informatie bevat :

1° de financieringswijze van de solidariteitstoezegging en de structurele wijzigingen hierin;

2° de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;

3° het rendement van de beleggingen;

4° de kostenstructuur;

5° de winstdeling.

Dit transparantieverslag wordt ter beschikking gesteld van de inrichter bedoeld in artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

Op hun eenvoudig verzoek deelt de inrichter dit verslag mee aan de arbeiders bedoeld in artikel 1, alsook aan de gewezen arbeiders die nog steeds actuele of uitgestelde rechten genieten overeenkomstig het pensioenreglement dat als bijlage is opgenomen bij de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011 tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007.

HOOFDSTUK VII. — *Bijdrage*

Art. 7. § 1. Overeenkomstig artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, bedraagt de jaarlijkse bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel 1 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht en dit met ingang van 1 januari 2002.

Met ingang van 1 januari 2006 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,30 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 juli 2006 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,36 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2008 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,46 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

§ 2. Van deze jaarlijkse bijdrage wordt tot en met 31 december 2010 95 pct. aangewend voor de financiering van de pensioentoezegging, en 5 pct. voor de financiering van de solidariteitstoezegging.

Vanaf 1 januari 2011 wordt 95,5 pct. van deze jaarlijkse bijdrage aangewend voor de financiering van de pensioentoezegging en 4,5 pct. voor de financiering van de solidariteitstoezegging.

§ 3. Elke werkgever die onder het toepassingsgebied valt van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007, is gehouden tot de betaling van de bijdrage dewelke geïntegreerd is in de globale bijdrage die trimestrieel verschuldigd is aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid maakt de bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel over aan de inrichter.

Vervolgens maakt de inrichter het gedeelte van de bijdrage bestemd voor de financiering van de pensioentoezegging over aan de pensioeninstelling en het gedeelte van de bijdrage bestemd voor de financiering van de solidariteitstoezegging aan de rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging bedoeld in artikel 5.

§ 4. Het gedeelte van de bijdrage bestemd voor de financiering van de solidariteitstoezegging betaald met ingang van 1 januari 2002 tot op 15 oktober 2004 wordt door de inrichter op 15 oktober 2004 overgemaakt aan de in artikel 5 bedoelde rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging.

CHAPITRE VIII. — *Païement des avantages*

Art. 8. Les modalités et la procédure de paiement des avantages versés au titre de l'engagement de solidarité sont définies dans le règlement de solidarité repris en annexe à la présente convention collective de travail.

En tout état de cause, les avantages découlant des prestations de solidarité précitées seront payables au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 2005, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions d'affiliation de l'article 3, § 2.

CHAPITRE IX. — *Durée de la convention*

Art. 9. La présente convention collective de travail du 26 janvier 2011 modifie et coordonne la convention collective du 10 octobre 2007 (enregistrée le 8 novembre 2007 sous le numéro 85659/CO/149.01 et rendue obligatoire par arrêté royal du 18 septembre 2008 - *Moniteur belge* du 1^{er} décembre 2008), en abrogation et remplacement de la convention collective de travail du 14 avril 2006 relative au régime de pension sectoriel social (enregistrée le 17 janvier 2005 sous le numéro 73571/CO/149.01 et rendue obligatoire par arrêté royal du 31 août 2005 - *Moniteur belge* du 26 octobre 2005), comme adaptée par la convention collective de travail du 26 septembre 2005.

Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

Art. 10. La résiliation de la présente convention collective de travail, dans le cas où l'une des parties contractantes le demande par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, ne peut s'effectuer que si cette sous-commission paritaire prend la décision d'abroger intégralement le régime de pension sectoriel ou d'en supprimer les aspects sociaux.

Ces décisions ne sont valables que si il est obtenu 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés au sein de la sous-commission paritaire qui représentent les employeurs et 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés au sein de la sous-commission paritaire qui représentent les ouvriers.

La résiliation exige le respect d'un délai de préavis de 6 mois.

Art. 11. Les conséquences de la résiliation de la présente convention collective de travail sont définies dans le règlement de solidarité repris en annexe de la présente convention collective de travail.

Art. 12. La nullité ou le caractère non exécutoire d'une des dispositions de la présente convention ne met pas en péril la validité ou le caractère exécutoire des autres dispositions.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Annexe à la convention collective de travail du 26 janvier 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, concernant la modification et coordination de la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité

Pension sectorielle sociale - solidarité

En faveur des ouvriers de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01)

Règlement de solidarité

CHAPITRE I^{er}. — *Institution*

Article 1^{er}. Objet

§ 1^{er}. Le présent règlement de solidarité est conclu en exécution de l'article 5 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité, conclue au sein de la sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01).

HOOFDSTUK VIII. — *Uitbetaling van de voordelen*

Art. 8. De modaliteiten en procedure van uitbetaling van de voordelen van de solidariteitsbijdrage worden bepaald in het solidariteitsreglement opgenomen als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst.

In elk geval zijn de voordelen voortvloeiende uit de voormelde solidariteitsprestaties ten vroegste betaalbaar vanaf 1 januari 2005 en voor zover aan de aansluitingsvoorwaarden van artikel 3, § 2 is voldaan.

HOOFDSTUK IX. — *Duur van de overeenkomst*

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011 wijzigt en coördineert de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 (geregistreerd op 8 november 2007 onder het nummer 85659/CO/149.01 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 september 2008 - *Belgisch Staatsblad* van 1 december 2008), ter opheffing en vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2006 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel (geregistreerd op 17 januari 2005 onder het nummer 73571/CO/149.01 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 31 augustus 2005 - *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2005), zoals aangepast door de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2005.

Zij treedt in werking op 1 januari 2011 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 10. De opzegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst, indien een van de contracterende partijen hierom verzoekt bij aangezekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor elektriciens : installatie en distributie, kan enkel geschieden indien dit paritair subcomité de beslissing neemt om het sociaal karakter van het sectoraal pensioenstelsel of het volledige sectoraal pensioenstelsel op te heffen.

Deze beslissingen zijn enkel geldig wanneer zij 80 pct. van de in het paritair subcomité benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen en 80 pct. van de stemmen van de in het paritair subcomité benoemde, gewone of plaatsvervangende leden, die de arbeiders vertegenwoordigen, hebben bekomen.

De opzegging vereist de eerbiediging van een opzegtermijn van 6 maanden.

Art. 11. De gevolgen van opzegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden in het solidariteitsreglement bepaald, dat als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst is opgenomen.

Art. 12. De nietigheid of de onafdwingbaarheid van één der bepalingen van deze overeenkomst brengt de geldigheid of de afdwingbaarheid van de overige bepalingen niet in het gedrang.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de wijziging en de coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 omtrent de sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit

Sociaal sectoraal pensioenstelsel - solidariteit

Ten gunste van de arbeiders van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie (PSC 149.01)

Solidariteitsreglement

HOOFDSTUK I. — *Instelling*

Artikel 1. Voorwerp

§ 1. Het hierna volgende solidariteitsreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, gesloten in het paritair subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie (PSC 149.01).

Le présent règlement stipule les droits et obligations de l'organisateur, des employeurs, des affiliés et/ou de leurs ayants droit, de la personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité, de l'organisme de pension et de l'entreprise d'assurances, les conditions d'affiliation, ainsi que les règles régissant l'exécution de l'engagement de solidarité.

§ 2. Le présent règlement est soumis à la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci de certains avantages en matière de sécurité sociale et de toute modification ultérieure remplaçant et/ou complétant les dispositions contraignantes de cette loi.

Il est également soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'octroi d'avantages extra-légaux aux travailleurs salariés visés par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 concernant la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et aux personnes visées par l'article 32, premier alinéa, 1° et 2° du Code des Impôts sur les Revenus 1992, occupées en dehors d'un contrat de travail.

Art. 2. Définitions

Pour l'application du présent règlement de solidarité, il faut entendre par :

2.1. Engagement de solidarité

L'engagement des prestations de solidarité prises par l'organisateur au profit des affiliés et/ou de leurs ayants droit en exécution de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) la convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité.

2.2. Engagement de pension

L'engagement de constituer une pension complémentaire par l'organisateur au profit des affiliés et/ou de leurs ayants droit en exécution de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) la convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

2.3. Régime de pension

Un engagement de pension collectif.

2.4. Organisateur

Le fonds de sécurité d'existence du secteur des électriciens, désigné à cet effet par décision de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01) du 23 avril 2002.

2.5. Employeur

Tout employeur qui emploie des ouvriers relevant du champ d'application de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) la convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

2.6. Affilié

Tout ouvrier appartenant à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré le régime de pension sectoriel social et qui remplit les conditions d'affiliation du règlement de solidarité, ainsi que les anciens ouvriers qui bénéficient encore de droits actuels ou différés conformément au règlement de pension en annexe à la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) la convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

2.7. Ouvrier

Dans le cadre de l'application du présent règlement de solidarité, il sera entendu par ouvrier tant l'ouvrier que l'ouvrière.

2.8. Organisme de solidarité

La personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité. A été désigné à cet effet, conformément à l'article 5 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007

Dit règlement omvat de rechten en verplichtingen van de inrichter, van de werkgevers, van de aangeslotenen en/of hun rechthebbenden, van de rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging, van de pensioeninstelling en van de verzekeringsonderneming, de aansluitingsvoorwaarden, alsook de regels inzake de uitvoering van de solidariteitstoezegging.

§ 2. Dit règlement is onderworpen aan de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van de pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid en iedere latere wijziging die de dwingende bepalingen van deze wet vervangt en/of aanvult.

Het is eveneens onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan de werknemers bedoeld bij koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en aan de personen bedoeld in artikel 32, eerste lid, 1° en 2° van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992, tewerkgesteld buiten een arbeidsovereenkomst.

Art. 2. Definities

Voor de toepassing van dit solidariteitsreglement wordt verstaan onder :

2.1. Solidariteitstoezegging

De toezegging van solidariteitsprestaties door de inrichter aan de aangeslotenen en/of hun rechthebbenden in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit.

2.2. Pensioentoezegging

De toezegging van een aanvullend pensioen door de inrichter aan de aangeslotenen en/of hun rechthebbenden in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

2.3. Pensioenstelsel

Een collectieve pensioentoezegging.

2.4. Inrichter

Het fonds voor bestaanszekerheid voor de sector van de elektriciens daartoe aangeduid bij beslissing van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie (PSC 149.01) van 23 april 2002.

2.5. Werkgever

Elke werkgever die arbeiders tewerkstelt vallende onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

2.6. Aangeslotene

De arbeider die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter het sociaal sectoraal pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het solidariteitsreglement voldoet, alsook de gewezen arbeider die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement opgenomen als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

2.7. Arbeider

Voor de toepassing van dit solidariteitsreglement wordt onder arbeider verstaan zowel de arbeider, als de arbeidster.

2.8. Solidariteitsinstelling

De rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging. Overeenkomstig artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal

relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité, le "Fonds de sécurité d'existence pour l'engagement de solidarité du régime de pension sectoriel social pour le secteur des électriciens", le FSE-PSSE.

2.9. Organisme de pension

AXA Belgium, société anonyme d'assurances agréée sous le n° 0039 pour pratiquer les opérations d'assurance vie et non-vie (arrêté royal du 4 juillet 1979, *Moniteur belge* du 14 juillet 1979), ayant son siège social à 1170 Bruxelles, boulevard du Souverain 25, conformément à l'article 6 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

2.10. Entreprise d'assurances

AXA Belgium, société anonyme d'assurances agréée sous le n° 0039 pour pratiquer les opérations d'assurance vie et non-vie (arrêté royal du 4 juillet 1979, *Moniteur belge* du 14 juillet 1979), ayant son siège social à 1170 Bruxelles, boulevard du Souverain 25.

2.11. Compte individuel

Le compte prévu par affilié au sein de l'organisme de pension, sur lequel est versée la prime pour l'engagement de pension par affilié actif comme visé au point 2.13. de l'article 2 du règlement de pension en annexe à la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension, relative au régime de pension sectoriel et sur lequel sont également versés comme prime les montants en exécution des prestations de solidarité visées à l'article 4, 1°, a) et b) de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité.

2.12. Fiche de pension annuelle

La fiche de pension annuelle établie par l'organisme de pension visée à l'article 7, § 3 du règlement de pension en annexe à la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

2.13. Sortie

L'expiration du contrat de travail, autrement que par décès ou mise à la retraite, pour autant que l'ouvrier n'a pas conclu un nouveau contrat de travail avec un employeur visé au point 2.5.

2.14. Fonds de solidarité

La réserve collective constituée auprès de l'organisme de solidarité dans le cadre du régime de pension sectoriel social.

CHAPITRE II. — Obligations de l'organisateur, de l'employeur, de l'affilié, de l'organisme de solidarité, de l'organisme de pension et de l'entreprise d'assurances

Art. 3. Obligations de l'organisateur

§ 1^{er}. Généralités

L'organisateur s'engage vis-à-vis des affiliés à mettre tout en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité.

§ 2. Paiement de la cotisation à l'organisme de solidarité

Conformément à l'article 9 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s)

sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, werd hiertoe aangewezen het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de solidariteits-toezegging van het sociaal sectoraal pensioenstelsel voor de sector van de elektriciens", het FBZ-SSPE.

2.9. Pensioeninstelling

AXA Belgium, naamloze vennootschap van verzekeringen toegelaten onder het nr. 0039 voor de verzekeringsverrichtingen leven en niet-leven (koninklijk besluit van 4 juli 1979, *Belgisch Staatsblad* van 14 juli 1979) met maatschappelijke zetel gevestigd te 1170 Brussel, Vorstlaan 25, overeenkomstig artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

2.10. Verzekeringsonderneming

AXA Belgium, naamloze vennootschap van verzekeringen toegelaten onder het nr. 0039 voor de verzekeringsverrichtingen leven en niet-leven (koninklijk besluit van 4 juli 1979, *Belgisch Staatsblad* du 14 juli 1979) met maatschappelijke zetel gevestigd te 1170 Brussel, Vorstlaan 25.

2.11. Individuele rekening

De binnen de pensioeninstelling per aangeslotene voorziene rekening waarop de premie voor de pensioentoezegging per actieve aangeslotene wordt gestort, zoals bedoeld in 2.13. van artikel 2 van het pensioenreglement als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, en waarop tevens de bedragen in uitvoering van de solidariteitsprestaties bedoeld in artikel 4, 1°, a) en b) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit als premie worden gestort.

2.12. Jaarlijkse pensioenfiche

De jaarlijkse pensioenfiche opgesteld door de pensioeninstelling, zoals bedoeld in artikel 7, § 3 van het pensioenreglement als bijlage opgenomen bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

2.13. Uittreding

De beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, voor zover de arbeider geen nieuwe arbeidsovereenkomst heeft gesloten met een werkgever bedoeld in 2.5.

2.14. Solidariteitsfonds

De collectieve reserve die in het kader van het sociaal sectoraal pensioenstelsel bij de solidariteitsinstelling wordt gevestigd.

HOOFDSTUK II. — Verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, van de aangeslotene, van de solidariteitsinstelling, van de pensioeninstelling en van de verzekeringsonderneming

Art. 3. Verplichtingen van de inrichter

§ 1. Algemeen

De inrichter verbindt zich ten aanzien van de aangeslotenen alle inspanningen te doen die nodig zijn voor een goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit.

§ 2. Betaling van de bijdrage aan de solidariteitsinstelling

De jaarlijkse bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel bedraagt, overeenkomstig artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het

de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à :

1 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale à partir du 1^{er} janvier 2002.

A partir du 1^{er} janvier 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,30 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} juillet 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,36 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2008, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,46 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

Ladite cotisation est intégrée dans les cotisations globales dont les employeurs sont redevables trimestriellement à l'Office national de Sécurité sociale.

L'Office national de sécurité sociale reverse la cotisation à l'organisateur sous forme d'avances mensuelles.

Dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la cotisation au régime de pension sectoriel social provenant de l'Office national de Sécurité sociale, l'organisateur reverse 4,5 p.c. de cette cotisation à l'organisme de solidarité à titre d'avance mensuelle pour le financement de l'engagement de solidarité.

Après le calcul annuel de la prime, l'organisateur verse à l'organisme de solidarité le solde de la cotisation due relative à l'année précédente.

§ 3. Communication des données à l'organisme de solidarité

Pour tous les affiliés, l'organisateur communique à l'organisme de solidarité les données suivantes :

1^o nom, prénom(s), adresse, date de naissance, régime linguistique, sexe, état civil et numéro de registre national de l'affilié;

2^o dates d'entrée en service et de sortie d'un ouvrier dans le/du secteur;

3^o montant des appointements annuels bruts de l'affilié, tel que stipulé à l'article 11, § 2;

4^o le nombre de jours par année de chômage et d'incapacité de travail visés à l'article 10, 1^o, a) et b);

5^o toute autre donnée utile à l'organisme de solidarité en vue de la bonne exécution de ses obligations.

L'organisateur avisera l'organisme de solidarité de toute modification intervenue au niveau de ces données pour le 1^{er} juillet suivant la modification ou au moment où l'organisme de solidarité en fait la demande. A défaut, l'organisme de solidarité exécutera ses engagements sur la base des données dont il dispose.

§ 4. Information de l'affilié

4.1. L'organisateur remet à l'affilié, sur simple demande de celui-ci, le rapport annuel de transparence visé à l'article 6, § 4, ainsi que le texte du règlement de solidarité.

4.2. L'organisateur s'engage à ouvrir une ligne téléphonique à l'attention des affiliés et d'y affecter un collaborateur qui connaît les conventions collectives de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension et du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité, le présent règlement de solidarité et les autres éléments utiles dans le cadre du régime de pension sectoriel social. Ce helpdesk se tient à la disposition des affiliés.

Le collaborateur cité à l'alinéa précédent répondra en premier lieu aux questions concrètes des affiliés concernant le régime de pension sectoriel social. S'il n'est pas en mesure de répondre lui-même à la

sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen :

1 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht vanaf 1 januari 2002.

Met ingang van 1 januari 2006 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,30 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 juli 2006 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,36 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2008 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,46 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Deze bijdrage is geïntegreerd in de globale bijdragen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid die de werkgevers trimestrieel zijn verschuldigd.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid maakt de bijdrage over aan de inrichter bij wijze van maandelijks voorschotten.

Binnen de 10 werkdagen na de ontvangst van de bijdrage van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel maakt de inrichter 4,5 pct. van deze bijdrage over aan de solidariteitsinstelling ter financiering van de solidariteitstoezegging bij wijze van maandelijks voorschotten.

Na de jaarlijkse berekening van de premie betaalt de inrichter aan de solidariteitsinstelling het saldo van de bijdrage verschuldigd met betrekking tot het voorgaande jaar.

§ 3. Mededeling van gegevens aan de solidariteitsinstelling

De inrichter bezorgt aan de solidariteitsinstelling de volgende gegevens betreffende alle aangeslotenen :

1^o naam, voorna(a)m(en), adres, geboortedatum, taalstelsel, geslacht, burgerlijke staat en rijksregisternummer van de aangeslotene;

2^o data van in- en uitdiensttreding van een arbeider in/uit de sector;

3^o bedrag van de bruto jaarwedde van de aangeslotene, zoals bepaald in artikel 11, § 2;

4^o het aantal dagen per jaar van werkloosheid en arbeidsongeschiktheid bedoeld in artikel 10, 1^o, a) en b);

5^o alle andere gegevens die voor de solidariteitsinstelling nodig zijn voor de goede uitvoering van haar verplichtingen.

Elke wijziging die zich voordoet met betrekking tot deze gegevens wordt door de inrichter tegen uiterlijk 1 juli volgend op de wijziging of op het ogenblik dat de solidariteitsinstelling hierom verzoekt aan de solidariteitsinstelling meegedeeld. Bij gebreke hieraan voert de solidariteitsinstelling haar verbintenissen uit op basis van de in haar bezit zijnde gegevens.

§ 4. Informatie aan de aangeslotene

4.1. De inrichter bezorgt aan de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek het jaarlijks transparantieverslag bedoeld in artikel 6, § 4, alsook de tekst van het solidariteitsreglement.

4.2. De inrichter verbindt zich ertoe om ten voordele van de aangeslotenen een telefoonlijn open te stellen en te bemannen met een medewerker die op de hoogte is van de collectieve arbeidsovereenkomsten van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen en van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, van dit solidariteitsreglement en van andere elementen die van belang zijn in het kader van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Deze helpdesk staat ter beschikking van de aangeslotenen.

De concrete vraagstellingen van de aangeslotenen in verband met het sociaal sectoraal pensioenstelsel zullen in eerste instantie door de medewerker bedoeld in het voorgaande lid worden beantwoord.

question de l'affilié, il contactera l'organisme de solidarité, l'organisme de pension et/ou l'entreprise d'assurances à ce sujet.

Art. 4. Obligations de l'employeur

§ 1^{er}. Paiement de la cotisation

Conformément à l'article 9 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension, l'employeur verse à l'Office national de Sécurité sociale, à partir du 1^{er} janvier 2002, la cotisation au régime de pension sectoriel social, dont le montant annuel total par affilié actif est fixé à 1 p.c. de ses appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de sécurité sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2006, la cotisation annuelle des employeurs est fixée à 1,30 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} juillet 2006, la cotisation annuelle des employeurs est fixée à 1,36 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2008, la cotisation annuelle des employeurs est fixée à 1,46 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2005, la cotisation spéciale de sécurité sociale de 8,86 p.c. qui est due par les employeurs sur les versements destinés à compléter une pension légale de retraite ou de survie sera prélevée en même temps que la cotisation de 1 p.c.. Le montant s'élèvera donc à 1,084 p.c. des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2006, la cotisation s'élève à 1,30 p.c., qui sera donc portée à 1,41 p.c. des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} juillet 2006, la cotisation s'élève à 1,36 p.c., qui sera donc portée à 1,47 p.c. des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

Eu égard au fait que l'augmentation de la cotisation pour l'année 2006 ne sera réellement perçue qu'à partir du 1^{er} avril 2006, une cotisation de 1,44 p.c. sera perçue du 1^{er} avril 2006 jusqu'au 31 décembre 2006, qui sera donc portée à 1,56 p.c. des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2008, la cotisation s'élève à 1,46 p.c., de sorte qu'à partir de cette date une cotisation de 1,58 p.c. sera retenue des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

Cette cotisation au régime de pension sectoriel social est intégrée dans la cotisation globale due chaque trimestre à l'Office national de Sécurité sociale.

§ 2. Communication des données à l'organisateur

L'employeur est tenu de communiquer à l'organisateur et/ou à l'organisme de solidarité, sur simple demande de ceux-ci, toutes les données et tous les renseignements utiles dont ces derniers estiment avoir besoin en vue de la bonne exécution de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité

Art. 5. Obligations de l'affilié

§ 1^{er}. Généralités

L'affilié se soumet aux dispositions du présent règlement de solidarité.

§ 2. Communication des renseignements et des données

L'affilié autorise l'organisateur, l'organisme de solidarité et l'employeur à fournir tous les renseignements utiles à l'exécution du règlement de solidarité.

Indien deze medewerker de vraag van de aangeslotene onmogelijk zelf kan beantwoorden, zal hij hierover de solidariteitsinstelling, de pensioeninstelling en/of de verzekeringsonderneming contacteren.

Art. 4. Verplichtingen van de werkgever

§ 1. Betaling van de bijdrage

Overeenkomstig artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeids-overeenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen stort de werkgever met ingang vanaf 1 januari 2002 aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid de bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel, waarvan het totale jaarlijkse bedrag per actieve aangeslotene is vastgesteld op 1 pct. van zijn bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

De jaarlijkse bijdrage van de werkgevers wordt vanaf 1 januari 2006 bepaald op 1,30 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

De jaarlijkse bijdrage van de werkgevers wordt vanaf 1 juli 2006 bepaald op 1,36 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

De jaarlijkse bijdrage van de werkgevers wordt vanaf 1 januari 2008 bepaald op 1,46 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Vanaf 1 januari 2005 zal de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage van 8,86 pct. die door de werkgevers verschuldigd is op de stortingen die bedoeld zijn ter aanvulling van een wettelijk rust- of overlevingspensioen, tegelijk worden ingehouden met de bijdrage van 1 pct.. Het bedrag is dus gelijk aan 1,084 pct. van de brutojaarbezoldiging van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Met ingang van 1 januari 2006 wordt de bijdrage bepaald op 1,30 pct., dewelke dus op 1,41 pct. van de brutojaarbezoldiging komt van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Met ingang van 1 juli 2006 wordt de jaarlijkse bijdrage bepaald op 1,36 pct., dewelke dus op 1,47 pct. van de brutojaarbezoldiging komt van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Aangezien de verhoging van de bijdrage voor het jaar 2006 slechts effectief zal worden geïnd vanaf 1 april 2006, wordt vanaf 1 april 2006 tot 31 december 2006 een bijdrage geïnd van 1,44 pct. dewelke dus op 1,56 pct. van de bruto jaarbezoldiging komt van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Met ingang van 1 januari 2008 wordt de bijdrage bepaald op 1,46 pct. zodanig dat vanaf deze datum een bijdrage van 1,58 pct. zal ingehouden worden van de bruto jaarbezoldiging van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Deze bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel is geïntegreerd in de globale bijdrage die trimestrieel aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is verschuldigd.

§ 2. Mededeling van gegevens aan de inrichter

De werkgever is ertoe gehouden aan de inrichter en/of aan de solidariteitsinstelling, op hun eenvoudig verzoek, alle nodige gegevens en inlichtingen mee te delen die deze laatste nodig achten voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit.

Art. 5. Verplichtingen van de aangeslotene

§ 1. Algemeen

De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van dit solidariteitsreglement.

§ 2. Mededeling van inlichtingen en gegevens

De aangeslotene machtigt de inrichter, de solidariteitsinstelling en de werkgever alle inlichtingen te verschaffen die nodig zijn voor de uitvoering van het solidariteitsreglement.

Le cas échéant, l'affilié fournira à l'organisateur et à l'organisme de solidarité, - ou en cas de décès de l'affilié, le(s) bénéficiaire(s) - à leur simple demande, les données qui s'avèreraient utiles à l'exécution du régime de pension sectoriel social.

Art. 6. Obligations de l'organisme de solidarité

§ 1^{er}. Fonds de solidarité

L'organisme de solidarité verse les cotisations reçues de l'organisateur pour le financement de l'engagement de solidarité dans le fonds de solidarité.

§ 2. Transfert des sommes et communication des données à l'organisme de pension

Après le calcul annuel de la prime, déterminé à l'article 12, § 1^{er}, point 1.1., l'organisme de solidarité verse à l'organisme de pension les montants pour le financement des prestations de solidarité visées à l'article 10, 1^o, a) et b).

L'organisme de solidarité communique à l'organisme de pension pour le 1^{er} juillet de chaque année au plus tard toutes les données dont celui-ci a besoin afin de verser les montants résultant de ces prestations de solidarité sur le compte individuel de l'affilié comme primes.

§ 3. Contrat d'assurance

Pour la couverture du risque inhérent à la prestation de solidarité mentionnée à l'article 10, 2^o, l'organisme de solidarité souscrit un contrat d'assurance décès auprès de l'entreprise d'assurances.

Dans ce cadre, il paie à l'entreprise d'assurances les primes nécessaires et communique à celle-ci les données suivantes pour l'exécution du contrat d'assurance :

1^o nom, prénom(s), adresse, date de naissance, régime linguistique, sexe, état civil et numéro du registre national de l'affilié;

2^o toutes autres données nécessaires à l'entreprise d'assurances pour la bonne exécution de ses engagements.

Au plus tard le 31 décembre de chaque année, l'organisme de solidarité avisera l'entreprise d'assurances de toute modification intervenue dans les données à ce niveau. A défaut, l'entreprise d'assurances exécutera ses engagements sur la base des données dont elle dispose.

§ 4. Rapport annuel de transparence

L'organisme de solidarité rédige chaque année un rapport de transparence relativement à la gestion de l'engagement de solidarité, rapport qui contient les informations suivantes :

1^o le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles de ce financement;

2^o la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux;

3^o le rendement des placements;

4^o la structure des frais;

5^o la participation aux bénéfices.

Ce rapport de transparence est mis à la disposition de l'organisateur, qui le communique à l'affilié sur simple demande.

Art. 7. Obligations de l'organisme de pension

§ 1^{er}. Versement des montants reçus de l'organisme de solidarité sur les comptes individuels

Au 1^{er} août de chaque année, l'organisme de pension verse les montants qu'il a reçus de l'organisme de solidarité relatifs aux prestations de solidarité visées à l'article 10, 1^o, a) et b) comme prime sur les comptes individuels des affiliés et ceci sur la base des données qu'il a reçues de l'organisme de solidarité à ce moment.

§ 2. La fiche de pension annuelle

Les montants que l'organisme de pension a reçus de l'organisme de solidarité pour les prestations de solidarité visées à l'article 10, 1^o, a) et b) sont mentionnés séparément sur la fiche annuelle de pension de l'affilié.

§ 3. Paiement de la pension complémentaire constituée dans le cadre de l'engagement de solidarité.

La pension complémentaire constituée dans le cadre des prestations de solidarité visées à l'article 10, 1^o, a) et b) sont liquidées par l'organisme de pension à l'affilié conformément aux modalités prévues aux points 1.5. et suivants de l'article 12, § 1^{er}.

In voorkomend geval verstrekt de aangeslotene of bij overlijden van de aangeslotene, de begunstigde(n) aan de inrichter en aan de solidariteitsinstelling, op hun eenvoudig verzoek, de gegevens die nodig zouden zijn voor de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Art. 6. Verplichtingen van de solidariteits-instelling

§ 1. Solidariteitsfonds

De solidariteitsinstelling stort alle bijdragen die zij van de inrichter ontvangt voor de financiering van de solidariteitstoezegging in het solidariteitsfonds.

§ 2. Overmaken van sommen en mededeling van de gegevens aan de pensioeninstelling

Na de jaarlijkse berekening van de premie, zoals gedefinieerd in artikel 12, § 1, punt 1.1. stort de solidariteitsinstelling aan de pensioeninstelling de bedragen voor de financiering van de solidariteitsprestaties bedoeld in artikel 10, 1^o, a) en b).

De solidariteitsinstelling bezorgt ten laatste op 1 juli van elk jaar aan de pensioeninstelling alle gegevens die zij nodig heeft om de bedragen voortvloeiende uit deze solidariteitsprestaties als premies op de individuele rekening van de aangeslotene te storten.

§ 3. Verzekeringsovereenkomst

Ter dekking van het risico inherent aan de in artikel 10, 2^o vermelde solidariteitsprestatie sluit de solidariteitsinstelling een overlijdensverzekeringsovereenkomst met de verzekeringsonderneming.

In het kader hiervan betaalt zij aan de verzekeringsonderneming de nodige premies en bezorgt zij aan deze laatste voor de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst de volgende gegevens :

1^o naam, voorna(a)m(en), adres, geboortedatum, taalstelsel, geslacht, burgerlijke staat en rijksregisternummer van de aangeslotene;

2^o alle andere gegevens die voor de verzekeringsonderneming nodig zijn voor de goede uitvoering van haar verbintenissen.

Elke wijziging die zich met betrekking tot deze gegevens zou kunnen voordoen, worden door de solidariteitsinstelling tegen uiterlijk 31 december van elk jaar, aan de verzekeringsonderneming meegedeeld. Bij gebreke hieraan voert de verzekeringsonderneming haar verbintenissen uit op basis van de in haar bezit zijnde gegevens.

§ 4. Jaarlijks transparantieverlag

De solidariteitsinstelling stelt jaarlijks een transparantieverlag op omtrent haar beheer van de solidariteitstoezegging dat volgende informatie bevat :

1^o de financieringswijze van de solidariteitstoezegging en de structurele wijzigingen hierin;

2^o de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;

3^o het rendement van de beleggingen;

4^o de kostenstructuur;

5^o de winstdeling.

Dit transparantieverlag wordt ter beschikking gesteld van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotene.

Art. 7. Verplichtingen van de pensioeninstelling

§ 1. Storting van de bijdragen ontvangen van de solidariteitsinstelling op de individuele rekeningen

Per 1 augustus van elk jaar stort de pensioeninstelling de bedragen die zij van de solidariteitsinstelling heeft ontvangen met betrekking tot de solidariteitsprestaties bedoeld in artikel 10, 1^o a) en b) als premie op de individuele rekening van de aangeslotenen en dit op basis van de gegevens die zij op dat ogenblik van de solidariteitsinstelling heeft ontvangen.

§ 2. Jaarlijkse pensioenfiche

De bedragen die de pensioeninstelling van de solidariteitsinstelling heeft ontvangen voor de solidariteitsprestaties bedoeld in artikel 10, 1^o a) en b) worden afzonderlijk op de jaarlijkse pensioenfiche van de aangeslotene vermeld.

§ 3. Uitbetaling van het aanvullend pensioen gevormd in het kader van de solidariteitstoezegging.

Het aanvullend pensioen opgebouwd in het kader van de solidariteitsprestaties bedoeld in artikel 10, 1^o a) en b) wordt door de pensioeninstelling aan de aangeslotene uitgekeerd overeenkomstig de modaliteiten bepaald in 1.5. en volgende van artikel 12, § 1.

§ 4. L'organisme de pension n'est tenu à l'exécution de ses engagements que pour autant qu'il ait reçu de l'organisme de solidarité les données suivantes :

1° nom, prénom(s), adresse, date de naissance, régime linguistique, sexe, état civil et numéro de registre national de l'affilié.

2° dates d'entrée en service et de sortie d'un ouvrier dans le/du secteur;

3° le montant des appointements annuels bruts, tel que stipulé à l'article 11, § 2;

4° le nombre de jours par année de chômage et d'incapacité de travail visés à l'article 10, 1°, *a*) et *b*);

5° toute autre donnée utile à l'organisme de pension en vue de la bonne exécution de ses obligations.

L'organisme de solidarité avisera l'organisme de pension de toute modification intervenue au niveau de ces données pour le 1^{er} juillet suivant la modification ou au moment où l'organisme de pension en fait la demande. A défaut, l'organisme de pension exécutera ses engagements sur la base des données dont il dispose.

§ 5. Retenues fiscales et parafiscales

L'organisme de pension se charge d'opérer les retenues fiscales et sociales sur les prestations qu'il paie, de verser les montants nets au(x) bénéficiaire(s) visé(s) au point 2.2. de l'article 12, ainsi que d'établir les différentes déclarations.

Art. 8. Obligations de l'entreprise d'assurances

§ 1^{er}. Indemnisation en cas de décès pendant la carrière professionnelle

En exécution du contrat d'assurance décès conclu et sur la base des primes payées par l'organisme de solidarité, l'entreprise d'assurances paie au(x) bénéficiaire(s) visé(s) au point 2.2. de l'article 12 une indemnisation en cas de décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle comme précisée au § 2 de l'article 12 ci-après.

§ 2. Retenues fiscales et parafiscales

L'entreprise d'assurances se charge d'opérer les retenues fiscales et sociales sur les prestations qu'elle paie, de verser les montants nets au(x) bénéficiaire(s) visé(s) au point 2.2. de l'article 12, ainsi que d'établir les différentes déclarations.

CHAPITRE III. — Description de la solidarité

Art. 9. Affiliation et conditions d'affiliation

§ 1^{er}. Affiliation

1.1. Affiliation obligatoire

L'affiliation au règlement de solidarité est obligatoire pour tous les ouvriers en service au 1^{er} janvier 2002 ou ultérieurement auprès d'un employeur visé au point 2.5. de l'article 2, et ce quelle que soit la nature du contrat de travail.

1.2. Moment de l'affiliation

L'affiliation a lieu le premier jour du mois à auquel l'ouvrier remplit les conditions d'affiliation et au plus tôt le 1^{er} janvier 2002.

1.3. Des ouvriers qui restent en service après l'âge de 65 ans

Les ouvriers qui, après l'âge de 65 ans, restent en service auprès d'un employeur visé au point 2.5. de l'article 2 restent affiliés au régime de pension sectoriel social et peuvent prétendre à leurs prestations de solidarité pour autant qu'ils satisfont aux conditions d'affiliation.

Art. 10. Prestations de solidarité

Conformément à l'article 4 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité, les prestations suivantes de solidarité sont retenues :

1° le financement de la constitution de la pension complémentaire à raison de 0,30 EUR par jour d'inactivité entre le 1^{er} janvier 2004 et le 31 décembre 2005, à raison de 0,50 EUR par jour d'inactivité entre le 1^{er} janvier 2006 et le 31 décembre 2010 et à raison de 0,80 EUR par jour

§ 4. De pensioeninstelling is enkel tot de uitvoering van haar verbintenissen gehouden voor zover zij van de solidariteitsinstelling volgende gegevens heeft ontvangen :

1° naam, voorna(a)m(en), adres, geboortedatum, taalstelsel, geslacht, burgerlijke staat en rijksregisternummer van de aangeslotene;

2° data van in- en uitdiensttreding van een arbeider in/uit de sector;

3° het bedrag van de bruto jaarwedde, zoals bepaald in artikel 11, § 2;

4° het aantal dagen per jaar van werkloosheid en arbeidsongeschiktheid bedoeld in artikel 10, 1°, *a*) en *b*);

5° alle andere gegevens die voor de pensioeninstelling nodig zijn voor de goede uitvoering van haar verplichtingen.

Elke wijziging die zich voordoet met betrekking tot deze gegevens wordt door de solidariteitsinstelling tegen 1 juli volgend op de wijziging of op het ogenblik dat de pensioeninstelling erom verzoekt aan de pensioeninstelling meegedeeld. Bij gebreke hieraan voert de pensioeninstelling haar verbintenissen uit op basis van de in haar bezit zijnde gegevens.

§ 5. Fiscale en parafiscale inhoudingen

De pensioeninstelling staat in voor het verrichten van de fiscale en sociale inhoudingen op de uitkeringen die zij betaalt, voor de uitkering van de netto uitkeringen aan de begunstigde(n), bedoeld in 2.2. van artikel 12, evenals voor het opstellen van de verschillende aangiftes.

Art. 8. Verplichtingen van de verzekeringsonderneming

§ 1. Vergoeding bij overlijden tijdens de loopbaan

In uitvoering van de gesloten overlijdensverzekeringsovereenkomst en op basis van de door de solidariteitsinstelling betaalde premies betaalt de verzekeringsonderneming aan de begunstigde(n) bedoeld in 2.2. van artikel 12 een vergoeding in geval van overlijden van de aangeslotene tijdens zijn beroepsloopbaan, zoals nader bepaald in § 2 van artikel 12.

§ 2. Fiscale en parafiscale inhoudingen

De verzekeringsonderneming staat in voor het verrichten van de fiscale en sociale inhoudingen op de uitkeringen die zij betaalt, voor de uitbetaling van de netto uitkeringen aan de begunstigde(n) bedoeld in punt 2.2. van artikel 12, evenals voor de opstelling van de verschillende aangiftes.

HOOFDSTUK III. — Beschrijving van de solidariteit

Art. 9. Aansluiting en aansluitingsvoorwaarden

§ 1. Aansluiting

1.1. Verplichte aansluiting

De aansluiting bij het solidariteitsluik van het sociaal sectoraal pensioenstelsel is verplicht voor alle arbeiders in dienst bij een werkgever, bedoeld in punt 2.5. van artikel 2, op 1 januari 2002, of later, en dit ongeacht de aard van de arbeidsovereenkomst.

1.2. Ogenblik van de aansluiting

De aansluiting heeft plaats op de eerste dag van de maand waarop de arbeider aan de aansluitingsvoorwaarden voldoet en ten vroegste op 1 januari 2002.

1.3. Arbeiders die in dienst blijven na de leeftijd van 65 jaar

De arbeiders die na hun 65ste in dienst blijven van een werkgever bedoeld in punt 2.5. van artikel 2 blijven bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel aangesloten en kunnen aanspraak maken op hun solidariteitsprestaties voor zover zij voldoen aan de aansluitingsvoorwaarden.

Art. 10. Solidariteitsprestaties

Overeenkomstig artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, worden volgende solidariteitsprestaties weerhouden :

1° de financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen ten belope van 0,30 EUR per dag van inactiviteit tussen 1 januari 2004 en 31 december 2005, ten belope van 0,50 EUR per dag van inactiviteit tussen 1 januari 2006 en 31 december 2010 en ten belope van 0,80 EUR

d'inactivité à partir du 1^{er} janvier 2011 de l'affilié dans le secteur au cours des périodes d'inactivité précisées ci-après et conformément aux dispositions arrêtées en la matière dans les codes de l'Office national de Sécurité sociale :

a) les périodes de chômage temporaire au sens des articles 49 (accident technique), 50 (intempéries) et 51 (chômage pour motifs économiques) de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ainsi que le chômage au sens de l'article 26, premier alinéa (force majeure) ou 28, 1^o (fermeture pendant les vacances annuelles) de cette même loi;

b) les périodes donnant lieu à une indemnisation en raison d'une incapacité de travail pour maladie, invalidité, repos d'accouchement, congé de maternité, congé de paternité et les périodes couvertes par une incapacité de travail temporaire due à un accident du travail ou à une maladie professionnelle.

2^o l'indemnisation, par le biais d'un montant forfaitaire de 1.500,00 EUR sur base annuelle, pour perte de revenu en cas de décès de l'affilié pendant la carrière professionnelle auprès d'un employeur visé à l'article 1^{er}, § 1^{er} de cette convention collective de travail.

Ces prestations de solidarité sont applicables à partir du 1^{er} janvier 2004.

Art. 11. Financement des prestations de solidarité

Conformément à l'article 9 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel - Pension ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève, par ouvrier, à 1 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale à partir du 1^{er} janvier 2002.

A partir du 1^{er} janvier 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,30 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} juillet 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,36 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

A partir du 1^{er} janvier 2008, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à 1,46 p.c. des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale.

L'employeur est tenu au paiement de cette cotisation, laquelle est intégrée dans la cotisation globale due chaque trimestre à l'Office national de Sécurité sociale. L'Office national de sécurité sociale reverse cette cotisation à l'organisateur sous forme d'avances mensuelles.

Dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la cotisation de l'Office national de sécurité sociale, l'organisateur reverse 95,5 p.c. et 4,5 p.c. de cette cotisation à titre d'avance mensuelle d'une part à l'organisme de pension et d'autre part à l'organisme de solidarité pour le financement d'une part de l'engagement de pension et d'autre part de l'engagement de solidarité.

L'organisme de solidarité verse ces avances dans le fonds de solidarité.

Au 1^{er} août de chaque année, l'organisateur paie à l'organisme de solidarité le solde de la cotisation de solidarité due relative à l'année précédente.

§ 2. Sur la base des données communiquées par l'organisateur, l'organisme de solidarité calcule au 1^{er} août de chaque année la cotisation de solidarité relative à l'année précédente pour chaque affilié actif pendant cette année précédente selon la formule ci-après :

Cotisation de solidarité = 4,5 p.c. × 1 p.c. (S × 1,08) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période du 1^{er} janvier 2002 jusqu'au 31 décembre 2005 compris.

Cotisation de solidarité = 4,5 p.c. × 1,30 p.c. (S × 1,08) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période du 1^{er} janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006 compris.

Cotisation de solidarité = 4,5 p.c. × 1,36 p.c. (S × 1,08) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période du 1^{er} juillet 2006 jusqu'au 31 décembre 2007 compris.

Cotisation de solidarité = 4,5 p.c. × 1,46 p.c. (S × 1,08) pour les appointements et la prime de fin d'année à partir du 1^{er} janvier 2008.

per dag van inactiviteit vanaf 1 januari 2011 van de aangeslotene in de sector tijdens de hierna vermelde periodes van inactiviteit en overeenkomstig de meldingen dienaangaande in de codes van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid :

a) de periodes van tijdelijke werkloosheid in de zin van artikel 49 (technische stoomis), artikel 50 (slecht weer) en 51 (economische werkloosheid) van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, en de werkloosheid in de zin van artikel 26, eerste lid (overmacht) of 28, 1^o (sluiting wegens jaarlijkse vakantie) van diezelfde wet;

b) de vergoede periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte, invaliditeit, bevallings- of zwangerschapsrust, vaderschapsverlof, en de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte.

2^o de vergoeding van inkomstenverlies bij overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan bij een werkgever bedoeld in artikel 1, § 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst door middel van een forfaitaire vergoeding ten bedrage van 1.500,00 EUR op jaarbasis.

De solidariteitsprestaties treden in werking vanaf 1 januari 2004.

Art. 11. Financiering van de solidariteitsprestaties

§ 1. Overeenkomstig artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, bedraagt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel per arbeider 1 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht vanaf 1 januari 2002.

Met ingang van 1 januari 2006 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,30 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 juli 2006 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,36 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2008 wordt de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,46 pct. van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

De werkgever is gehouden tot de betaling van deze bijdrage dewelke is geïntegreerd in de globale bijdrage die trimestrieel aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is verschuldigd. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid maakt deze bijdrage bij wijze van maandelijke voorschotten over aan de inrichter.

Binnen de 10 werkdagen na ontvangst van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid maakt de inrichter 95,5 pct. en 4,5 pct. van deze bijdrage bij wijze van maandelijke voorschotten over aan de pensioeninstelling respectievelijk de solidariteitsinstelling ter financiering van de pensioentoezegging respectievelijk de solidariteitstoezegging bij wijze van maandelijke voorschotten.

De solidariteitsinstelling stort deze voorschotten in het solidariteitsfonds.

Per 1 augustus van elk jaar betaalt de inrichter aan de solidariteitsinstelling het saldo van de solidariteitsbijdrage verschuldigd met betrekking tot het voorgaande jaar.

§ 2. Op basis van de gegevens meegedeeld door de inrichter berekent de solidariteitsinstelling per 1 augustus van elk jaar de solidariteitsbijdrage met betrekking tot het voorgaande jaar voor elke aangeslotene in dienst tijdens dat voorgaande jaar overeenkomstig de volgende formule :

Solidariteitsbijdrage = 4,5 pct. × 1 pct. (W × 1,08) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 januari 2002 tot en met 31 december 2005.

Solidariteitsbijdrage = 4,5 pct. × 1,30 pct. (W × 1,08) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006.

Solidariteitsbijdrage = 4,5 pct. × 1,36 pct. (W × 1,08) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 juli 2006 tot en met 31 december 2007.

Solidariteitsbijdrage = 4,5 pct. × 1,46 pct. (W × 1,08) voor de weddes en de eindejaarspremie vanaf 1 januari 2008.

où

S : la somme des appointements mensuels bruts ainsi que l'éventuelle prime de fin d'année de l'année calendrier sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office national de Sécurité sociale

$S \times 0,08$: le pécule de vacances

Le déficit éventuel résultant de ce calcul par rapport aux avances payées par l'organisateur est réclamé par l'organisme de solidarité à l'organisateur.

Art. 12. Exécution des prestations de solidarité

§ 1^{er}. Prestations de solidarité visées à l'article 10, 1^o, a) et b) : financement de la constitution de la pension complémentaire.

1.1. Après réception des informations requises de la part de l'organisme de solidarité, l'organisme de pension procède au calcul du montant à verser pour chaque affilié en vue du financement de la pension complémentaire, et ce suivant les formules suivantes :

- Pour les jours d'inactivité entre le 1^{er} janvier 2004 et le 31 décembre 2005 :

$0,30 \text{ EUR} \times \text{nombre de jours d'inactivité de l'affilié visés à l'article 10, 1^o, a) et b)}$

- Pour les jours d'inactivité entre le 1^{er} janvier 2006 et le 31 décembre 2010 :

$0,50 \text{ EUR} \times \text{nombre de jours d'inactivité de l'affilié visés à l'article 10, 1^o, a) et b)}$

- Pour les jours d'inactivité à partir du 1^{er} janvier 2011 :

$0,80 \text{ EUR} \times \text{nombre de jours d'inactivité de l'affilié visés à l'article 10, 1^o, a) et b)}$

1.2. Après communication du montant ainsi calculé par l'organisme de pension à l'organisme de solidarité, ce dernier puise ce montant dans le fonds de solidarité et le reverse dans les meilleurs délais à l'organisme de pension.

1.3. Après réception de ce montant, l'organisme de pension verse ce montant à titre de prime sur le compte personnel de l'affilié.

1.4. Dans la mesure où l'organisme de solidarité ne peut pas communiquer à l'organisme de pension le nombre exact de jours d'inactivité de l'affilié visés à l'article 10, 1^o a) et b) pendant maximum quatre trimestres avant sa mise à la retraite anticipée ou non, sa prépension ou son décès, l'organisme de pension fera le calcul du montant relatif à ces prestations de solidarité pour les trimestres manquants sur la base d'un montant forfaitaire d'1 EUR par trimestre manquant. Après communication de ce montant par l'organisme de pension à l'organisme de solidarité, ce dernier le puise dans le fonds de solidarité, pour autant que ce fonds soit suffisamment alimenté, et transmettra ce montant à l'organisme de pension. Dès réception de ce montant, l'organisme de pension le versera à titre de prime sur le compte personnel de l'affilié concerné.

Si le nombre exact de jours d'inactivité de l'affilié visés à l'article 10, 1^o a) et b) n'est pas connu pour plus de quatre trimestres avant sa mise à la retraite anticipée ou non, sa prépension ou son décès, l'organisme de solidarité prendra toutes les mesures nécessaires afin d'obtenir ces informations manquantes. Sur la base de celles-ci, l'organisme de pension calculera le montant à payer dans le cadre de ces prestations de solidarité pour le financement de la pension complémentaire conformément à la formule visée au 1.1.

Après communication de ce montant par l'organisme de pension à l'organisme de solidarité, ce dernier puise ce montant dans le fonds de solidarité, pour autant que ce fonds soit suffisamment alimenté, et le reversera à l'organisme de pension. Dès réception de ce montant, l'organisme de pension le versera à titre de prime sur le compte individuel de l'affilié.

1.5. Sauf dérogations énoncées aux points 1.4. et 1.6., le paiement de la pension complémentaire constituée dans le cadre de ces prestations de solidarité s'effectue conformément aux modalités stipulées à l'article 14 du règlement de pension repris en annexe à la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension.

§ 2. Prestation de solidarité visée à l'article 10, 2^o : indemnisation d'une perte de revenu en cas de décès pendant la carrière professionnelle.

waarbij

W : de som van de maandelijkse bruto wedden en de eventuele eindejaarspremie van het kalenderjaar waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht

$W \times 0,08$: het vakantiegeld

Het eventuele tekort voortvloeiende uit deze berekening ten opzichte van de door de inrichter betaalde voorschotten worden door de solidariteitsinstelling van de inrichter gevorderd.

Art. 12. Uitvoering van de solidariteitsprestaties

§ 1. Solidariteitsprestaties bedoeld in artikel 10, 1^o, a) en b) : financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen.

1.1. Na ontvangst van de nodige gegevens van de solidariteitsinstelling gaat de pensioeninstelling over tot de berekening van het per aangeslotene te storten bedrag voor de financiering van het aanvullend pensioen volgens volgende formules :

- Voor de dagen van inactiviteit tussen 1 januari 2004 en 31 december 2005 :

$0,30 \text{ EUR} \times \text{aantal dagen van inactiviteit bedoeld in artikel 10, 1^o, a) en b) van de aangeslotene}$

- Voor de dagen van inactiviteit tussen 1 januari 2006 en december 2010 :

$0,50 \text{ EUR} \times \text{aantal dagen van inactiviteit bedoeld in artikel 10, 1^o, a) en b) van de aangeslotene}$

- Voor de dagen van inactiviteit vanaf 1 januari 2011 :

$0,80 \text{ EUR} \times \text{aantal dagen van inactiviteit bedoeld in artikel 10, 1^o, a) en b) van de aangeslotene}$

1.2. Na mededeling van het aldus berekende bedrag door de pensioeninstelling aan de solidariteitsinstelling, put deze laatste dit bedrag uit het solidariteitsfonds en maakt dit zonder dralen over aan de pensioeninstelling.

1.3. Na ontvangst van dit bedrag stort de pensioeninstelling dit bedrag als premie op de individuele rekening van de aangeslotene.

1.4. In zover het correct aantal dagen van inactiviteit bedoeld in artikel 10, 1^o a) en b) van de aangeslotene tijdens maximaal vier kwartalen voorafgaand aan zijn (vervroegde) pensionering, zijn brugpensionering of zijn overlijden door de solidariteitsinstelling niet aan de pensioeninstelling kunnen worden meegedeeld, gebeurt de berekening van het bedrag met betrekking tot deze solidariteitsprestaties voor deze ontbrekende kwartalen door de pensioeninstelling op basis van een forfaitair bedrag van 1 EUR per ontbrekend kwartaal. Na mededeling van dit bedrag door de pensioeninstelling aan de solidariteitsinstelling, put deze laatste dit bedrag uit het solidariteitsfonds, voor zover dit voldoende gestijfd is, en maakt zij dit bedrag over aan de pensioeninstelling. Vanaf de ontvangst ervan stort de pensioeninstelling dit bedrag als premie op de individuele rekening van de betrokken aangeslotene.

Indien het correct aantal dagen van inactiviteit bedoeld in artikel 10, 1^o a) en b) van de aangeslotene betreffende meer dan vier kwartalen voorafgaand aan zijn (vervroegde) pensionering, zijn brugpensionering of zijn overlijden ontbreken, neemt de solidariteitsinstelling alle nodige maatregelen om deze ontbrekende gegevens te bekomen. Op basis hiervan berekent de pensioeninstelling het in het kader van deze solidariteitsprestaties te betalen bedrag voor de financiering van het aanvullend pensioen op basis van de formule bepaald in 1.1.

Na mededeling van dit bedrag door de pensioeninstelling aan de solidariteitsinstelling, put deze laatste dit bedrag uit het solidariteitsfonds, voor zover dit voldoende gestijfd is, en maakt dit over aan de pensioeninstelling. Vanaf de ontvangst ervan stort de pensioeninstelling dit bedrag als premie op de individuele rekening van de aangeslotene.

1.5. De uitbetaling van het in het kader van deze solidariteitsprestaties opgebouwd aanvullend pensioen gebeurt overeenkomstig de modaliteiten bepaald in artikel 14 van het pensioenreglement opgenomen als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, behoudens de afwijkingen bepaald in 1.4. en 1.6.

§ 2. Solidariteitsprestatie bedoeld in artikel 10, 2^o : vergoeding van inkomstenverlies bij overlijden tijdens de beroepsloopbaan.

2.1. Pour l'exécution de la prestation de solidarité visée à l'article 10, 2°, l'organisme de solidarité conclut avec l'entreprise d'assurances un contrat d'assurance temporaire décès d'une durée d'un an.

La convention collective d'assurance est émise dans la combinaison "assurance temporaire durée un an". Si l'affilié est en vie au terme du contrat, le contrat cesse ses effets et les primes versées restent acquises à l'entreprise d'assurances pour le prix du risque qu'elle a couvert.

La prime à payer pour cette assurance temporaire décès est puisée par l'organisme de solidarité dans le fonds de solidarité et transmise par l'organisme de solidarité à l'entreprise d'assurances mensuellement, par anticipation, au cours des 8 premiers jours du mois de l'échéance à laquelle elle se rapporte.

Sur la base des primes payées et des informations communiquées par l'organisme de solidarité à l'entreprise d'assurances, cette dernière paie, en cas de décès de l'affilié survenu cette année-là pendant sa carrière professionnelle chez un employeur visé au point 2.5., une indemnité forfaitaire brute de 1.500,00 EUR au(x) bénéficiaire(s) visé(s) au point 2.2.

2.2. En cas de décès de l'affilié durant sa carrière professionnelle auprès d'un employeur visé au point 2.5. de l'article 2, quels que soient les causes, les circonstances ou le lieu du décès, une indemnisation forfaitaire brute de 1.500,00 EUR est versée au(x) bénéficiaire(s) suivant l'ordre qui suit :

1° le conjoint ni divorcé ni séparé de corps judiciairement ou le cohabitant légal de l'affilié;

2° à défaut de ce conjoint ou du cohabitant légal, à la personne physique désignée par l'affilié dans le formulaire "Désignation bénéficiaire" visé au point 2.2.1., 2° de l'article 14, § 2 du règlement de pension repris en annexe à la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension, ainsi que - le cas échéant - de(s) la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Pension;

3° à défaut, aux enfants de l'affilié, par parts égales; si l'un des enfants de l'affilié est prédécédé, la part de cet enfant revient, par parts égales, à ses enfants; à défaut, par parts égales, aux autres enfants de l'affilié; l'enfant est celui dont la filiation est légalement établie à l'égard de son auteur, quel que soit le mode d'établissement de la filiation;

4° à défaut, aux parents de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, au survivant;

5° à défaut, aux grands-parents de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, au survivant;

6° à défaut, aux frères et sœurs de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, à ses enfants; à défaut d'enfants, aux autres frères et sœurs de l'affilié, par parts égales;

7° à défaut, aux autres héritiers légaux de l'assuré, par parts égales, à l'exclusion de l'Etat;

8° à défaut du/des bénéficiaire(s) précité(s), les prestations de solidarité sont versées dans le fonds de solidarité.

2.3. Afin que l'entreprise d'assurances puisse procéder au versement de la prestation, le(s) bénéficiaire(s) doit (doivent) transmettre le formulaire de déclaration, dûment complété et signé, à l'organisme de solidarité avec les documents suivants :

- un extrait de l'acte de décès;
- une copie recto verso de la carte d'identité du (des) bénéficiaire(s) et du document concernant le contenu de la carte d'identité électronique;
- une copie de la carte S.I.S. du (des) bénéficiaire(s);
- un acte de notoriété indiquant la qualité et les droits du/des bénéficiaire(s), s'il(s) n'a/n'ont pas été nominativement désigné(s) et s'il ne s'agit pas du conjoint survivant ou du cohabitant légal;
- pour autant que l'organisme de solidarité ne dispose pas encore de l'information contenue dans ces documents.

L'entreprise d'assurances est en droit de demander au(x) bénéficiaire(s) les documents supplémentaires qu'elle juge utiles afin de pouvoir procéder au paiement.

2.1. Voor de uitvoering van de solidariteitsprestatie bedoeld in artikel 10, 2° sluit de solidariteitsinstelling met de verzekeringsonderneming een overlijdensverzekeringsovereenkomst.

De collectieve verzekeringsovereenkomst wordt opgemaakt in de combinatie "tijdelijke verzekering duur één jaar". Indien de aangeslotene bij het verstrijken van de overeenkomst in leven is, vervalt de overeenkomst en verwerft de verzekeringsonderneming de betaalde premies voor het bedrag van het door haar gedekte risico.

De met betrekking tot deze tijdelijke overlijdensverzekering te betalen premie wordt door de solidariteitsinstelling uit het solidariteitsfonds geput en maandelijks vooraf binnen de eerste 8 dagen van de maand van de vervaldag waarop ze betrekking heeft door de solidariteitsinstelling aan verzekeringsonderneming overgemaakt.

Op basis van de door de solidariteitsinstelling aan de verzekeringsonderneming betaalde premies en meegedeelde gegevens betaalt deze laatste bij overlijden van de aangeslotene tijdens zijn beroepsloopbaan bij een werkgever bedoeld in 2.5. in dat jaar, een forfaitaire bruto vergoeding van 1.500,00 EUR aan de begunstigde(n) bedoeld in 2.2.

2.2. In geval van overlijden van de aangeslotene tijdens zijn beroepsloopbaan bij een werkgever bedoeld in 2.5. van artikel 2, wordt, ongeacht de oorzaak, de omstandigheden of de plaats van het overlijden, een forfaitaire bruto vergoeding van 1.500,00 EUR uitgekeerd aan de begunstigde(n) op basis van de volgende rangorde :

1° de noch uit de echt, noch van tafel en bed gescheiden echtgeno(o)t(e) of de wettelijk samenwonende partner van de aangeslotene;

2° bij ontstentenis van deze echtgeno(o)t(e) of wettelijk samenwonende partner, aan de natuurlijke persoon die de aangeslotene heeft aangeduid op het formulier "Aanduiding van begunstigde" bedoeld in 2.2.1., 2° van artikel 14, § 2 van het pensioenreglement als bijlage opgenomen bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen;

3° bij ontstentenis, aan de kinderen van de aangeslotene, per gelijke delen; is een kind van de aangeslotene vooroverleden, dan komt het aandeel van dat kind per gelijke delen toe aan zijn kinderen; bij ontstentenis, per gelijke delen, onder de andere kinderen van de aangeslotene; het kind is degene waarvan de verwantschap ten opzichte van zijn rechtsvoorganger rechtsgeldig is vastgesteld, en dit ongeacht de wijze van vaststelling van de verwantschap;

4° bij ontstentenis, aan de ouders van de aangeslotene, per gelijke delen; bij ontstentenis aan één van hen, aan de overlevende;

5° bij ontstentenis, aan de grootouders van de aangeslotene, per gelijke delen; bij ontstentenis van één van hen, aan de overlevende;

6° bij ontstentenis, aan de broers en zusters van de aangeslotene, per gelijke delen; bij ontstentenis van één van hen, aan zijn of haar kinderen; bij ontstentenis daaraan, aan de andere broers of zusters van de aangeslotene, per gelijke delen;

7° bij ontstentenis, aan de andere wettelijke erfgenamen van de aangeslotene, per gelijke delen, met uitsluiting van de Staat;

8° bij ontstentenis van de voormelde begunstigde(n) wordt de solidariteitsprestatie in het solidariteitsfonds gestort.

2.3. Opdat de verzekeringsonderneming tot de uitkering zou kunnen overgaan, dient (dienen) de begunstigde(n) het aangifteformulier, ingevuld en ondertekend, aan de solidariteitsinstelling over te maken, vergezeld van de volgende documenten :

- een uittreksel uit de overlijdensakte;
- een recto verso fotokopie van de identiteitskaart van de begunstigde(n) en van het document waarop de inhoud van de elektronische identiteitskaart wordt vermeld;
- een fotokopie van de S.I.S.-kaart van de begunstigde(n);
- een akte van bekendheid die de hoedanigheid en de rechten van de begunstigde(n) vermeldt, indien geen aanwijzing bij naam van de begunstigde(n) gebeurde en de begunstigde niet de langstlevende echtgeno(o)t(e) of de wettelijk samenwonende partner is;
- voor zover de solidariteitsinstelling de informatie van deze documenten al niet in zijn bezit had.

De verzekeringsonderneming kan aan de begunstigde(n) desgevallend bijkomende documenten vragen die zij nodig heeft om tot de uitkering te kunnen overgaan.

2.4. Si la prestation de solidarité n'a pas été réclamée dans les 3 ans du décès de l'affilié par l'(es) ayant(s) droit, celle-ci est versée dans le fonds de solidarité.

2.5. Dès que l'organisme de solidarité a reçu le formulaire de déclaration avec les documents y relatifs, il les fait suivre à l'entreprise d'assurances.

L'organisme de solidarité communique par la même occasion les données concernant les trimestres manquants, pour autant que celles-ci soient connues.

2.6. Après la réception des documents visés au 2.3. du présent article et pour autant que toutes les données et les primes soient transmises par l'organisme de solidarité à l'entreprise d'assurances, cette dernière procède au versement de la prestation de solidarité au(x) bénéficiaire(s).

L'entreprise d'assurances remet au(x) bénéficiaire(s) un décompte de liquidation reprenant les montants brut et net du capital ou de la rente, ainsi que les retenues fiscales et parafiscales qu'elle a opérées.

Une fois par mois, l'entreprise d'assurances informe l'organisme de solidarité des versements effectués le mois précédent.

Art. 13. Fonds de solidarité

§ 1^{er}. Principe

Un fonds de solidarité est créé au sein de l'organisme de solidarité.

§ 2. Financement

Le fonds de solidarité est alimenté par :

- les cotisations pour le financement de l'engagement de solidarité, comme stipulées à l'article 6, § 1^{er};
- la prestation de solidarité en cas de décès au cours de la carrière professionnelle sans attribution bénéficiaire, ainsi que celle qui n'a pas été réclamée dans les 3 ans qui suivent le décès de l'affilié, comme prévu respectivement aux points 2.2. et 2.4. de l'article 12, § 2;
- les versements de l'organisateur destinés à compléter les avoirs du fonds de solidarité;
- les intérêts résultant de la gestion du fonds de solidarité;
- l'éventuelle participation aux bénéfices relative au contrat d'assurance décès.

Art. 14. Non-paiement des avances, des cotisations et des primes

§ 1^{er}. Procédure

1.1. Paiement tardif de l'organisateur à l'organisme de solidarité

Toutes les avances et les cotisations dues en exécution du présent règlement de solidarité doivent être versées par l'organisateur à l'organisme de solidarité dans les délais prévus, comme stipulé à l'article 3, § 2.

En cas de non-paiement de ces avances et cotisations, l'organisme de solidarité mettra l'organisateur en demeure au plus tôt 30 jours après l'échéance desdits délais, au moyen d'une lettre recommandée attirant l'attention de l'organisateur sur les conséquences du non-paiement.

Si l'organisateur ne procède pas au paiement des montants en souffrance dans les 30 jours de la mise en demeure, l'organisme de solidarité avertit, dans les 30 jours qui suivent, chaque affilié actif, l'organisme de pension et l'entreprise d'assurances, de ce non-paiement par simple lettre à la poste.

1.2. Paiement tardif de l'organisme de solidarité à l'entreprise d'assurances

En cas de non-paiement des primes dans le délai visé au point 2.1. de l'article 12, § 2, l'entreprise d'assurances mettra en demeure l'organisme de solidarité par lettre recommandée rappelant la date d'échéance du paiement de la prime et les conséquences d'un non-paiement.

En cas de non-paiement des primes dans les 30 jours de l'envoi de cette lettre recommandée, le contrat d'assurance peut être résilié de plein droit par l'entreprise d'assurances.

En cas de résiliation et après expiration de ce délai de 30 jours, la prestation de solidarité visée à l'article 10, 2^o, sera entièrement à charge de l'organisme de solidarité.

2.4. Indien de solidariteitsprestatie niet binnen de 3 jaar na het overlijden van de aangeslotene door de rechthebbende(n) wordt opgevraagd, wordt deze in het solidariteitsfonds gestort.

2.5. Van zodra de solidariteitsinstelling het aangifteformulier met de bijhorende documenten heeft ontvangen, maakt hij dit formulier samen met de betrokken documenten over aan de verzekeringsonderneming.

Hierbij deelt de solidariteitsinstelling tevens de gegevens betreffende de ontbrekende kwartalen mee, voor zover deze gekend zijn.

2.6. Na de ontvangst van de documenten bedoeld in 2.3. van dit artikel en voor zover alle gegevens en premies door de solidariteitsinstelling aan de verzekeringsonderneming werden overgemaakt, gaat de verzekeringsonderneming over tot de uitbetaling van de solidariteitsprestatie aan de begunstigde(n).

De verzekeringsonderneming bezorgt aan de begunstigde(n) een vereffeningssafrekening met de vermelding van de bruto en netto bedragen van het kapitaal of van de rente, alsook de fiscale en parafiscale inhoudingen die door de verzekeringsonderneming worden verricht.

Eénmaal per maand stelt de verzekeringsonderneming de solidariteitsinstelling in kennis van de uitkeringen verricht tijdens de voorgaande maand.

Art. 13. Solidariteitsfonds

§ 1. Principe

Binnen de solidariteitsinstelling wordt een solidariteitsfonds opgericht.

§ 2. Financiering

Het solidariteitsfonds wordt gefinancierd door :

- de bijdragen voor de financiering van de solidariteitstoezegging, zoals bepaald in artikel 6, § 1;
- de solidariteitsprestatie bij overlijden tijdens de loopbaan zonder begunstigingstoewijzing, alsook indien deze niet binnen de 3 jaar na het overlijden van de aangeslotene werd opgevraagd, zoals respectievelijk bepaald in 2.2. en 2.4. van artikel 12, § 2;
- de storting van de inrichter bestemd om de activa van het solidariteitsfonds aan te vullen;
- de intrest voortvloeiende uit het beheer van het solidariteitsfonds;
- de eventuele winstdeling betreffende de overlijdensverzekeringsovereenkomst.

Art. 14. Niet-betaling van de voorschotten, de bijdragen en de premies

§ 1. Procedure

1.1. Niet tijdige betaling door de inrichter aan de solidariteitsinstelling

Alle voorschotten en bijdragen die in uitvoering van het huidige solidariteitsreglement verschuldigd zijn, dienen door de inrichter aan de solidariteitsinstelling te worden gestort binnen de daartoe voorziene termijnen, zoals bepaald in artikel 3, § 2.

In geval van niet-betaling van deze voorschotten en bijdragen wordt de inrichter, ten vroegste 30 dagen na het verstrijken van deze termijnen, bij aangetekend schrijven door de solidariteitsinstelling in gebreke gesteld waarbij de inrichter op de gevolgen van de niet-betaling wordt gewezen.

Indien binnen de 30 dagen na deze ingebrekestelling de inrichter niet overgaat tot betaling van de ontbrekende bedragen, dan zal de solidariteitsinstelling binnen de daarop volgende 30 dagen iedere aangeslotene in dienst, de pensioeninstelling en de verzekeringsonderneming van deze niet-betaling bij gewoon schrijven in kennis stellen.

1.2. Niet tijdige betaling door de solidariteitsinstelling aan de verzekeringsonderneming

Bij niet-betaling van de premies binnen de termijn bepaald in 2.1. van artikel 12, § 2 wordt de solidariteitsinstelling door de verzekeringsonderneming bij aangetekend schrijven in gebreke gesteld waarin wordt herinnerd aan de vervaldag voor de premiebetaling en aan de gevolgen van de niet-betaling.

De verzekeringsovereenkomst kan door de verzekeringsonderneming van rechtswege worden opgezegd in geval van niet-betaling van de premies binnen de 30 dagen na de verzending van dit aangetekend schrijven.

In geval van opzegging en na het verstrijken van deze termijn van 30 dagen komt de solidariteitsprestatie bedoeld in artikel 10, 2^o volledig ten laste van de solidariteitsinstelling.

§ 2. Au cas où les actifs du fonds de solidarité ne couvriraient pas les provisions et les dettes du fonds, l'organisateur communiquera à la Commission bancaire, financière et des Assurances un plan de redressement afin de rétablir l'équilibre.

En cas d'échec de ce plan, la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité, sera revue.

Si ces mesures s'avèrent insuffisantes, le fonds de solidarité sera liquidé au profit des affiliés qui, à la date de liquidation du fonds de solidarité, sont en service auprès d'un employeur visé à l'article 1^{er}, § 1^{er} de cette convention collective de travail et satisfont aux conditions d'affiliation, et ce par parts égales.

Art. 15. Dispositions fiscales

Conformément à l'article 59 du Code des Impôts sur les Revenus :

a) la pension résultant du régime de pension sectoriel social, participation bénéficiaire incluse, augmentée :

- de la pension légale de retraite;

- des autres prestations extra-légales de même nature, à l'exception toutefois de l'assurance-vie individuelle et de l'épargne-pension,

exprimée en rentes annuelles, ne peut pas dépasser 80 p.c. de la dernière rémunération annuelle brute normale, compte tenu d'une durée normale d'activité professionnelle.

La durée normale d'activité professionnelle est fixée à 40 ans.

La dernière rémunération annuelle brute normale est la rémunération annuelle brute qui, au vu des rémunérations précédentes de l'affilié, peut être considérée comme normale et qui lui a été payée ou attribuée durant la dernière année qui précède sa mise à la retraite, année durant laquelle il a exercé une activité professionnelle normale.

b) les prestations versées en cas d'incapacité de travail, résultant du régime de pension sectoriel social, majorées :

- des prestations légales versées en cas de décès ou d'incapacité de travail due à un accident (du travail ou non) ou à une maladie (professionnelle ou non);

- des prestations extra-légales de même nature,

exprimées en rentes annuelles, ne peuvent dépasser la rémunération annuelle brute normale.

Art. 16. Résiliation ou modification de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension et de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité/Conséquences pour le régime de pension sectoriel social

§ 1^{er}. Modification ou abrogation des conventions collectives de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007

Le présent règlement de solidarité est conclu en exécution de l'article 5 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, lequel à son tour, est conclu en exécution de l'article 3, § 2 de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Pension.

Si et dans la mesure où ces conventions collectives de travail sont modifiées ou résiliées, le règlement de solidarité sera lui aussi modifié ou résilié.

En cas de résiliation de l'une ou des deux convention(s) collective(s) de travail précitée(s), l'organisateur en avise immédiatement l'organisme de solidarité afin que celui-ci puisse informer l'organisme de pension, l'entreprise d'assurances et les affiliés par simple lettre à la poste de l'abrogation et de ses conséquences pour l'engagement de solidarité.

§ 2. In het geval de activa van het solidariteitsfonds de voorzieningen en schulden van dit fonds niet dekken, maakt de inrichter aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen een herstelplan over teneinde het evenwicht te herstellen.

Bij het mislukken van dit plan wordt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, herzien.

Indien deze maatregelen onvoldoende zijn, wordt het solidariteitsfonds bij gelijke delen vereffend ten voordele van de aangeslotenen die, op de datum van de vereffening van het solidariteitsfonds, bij een werkgever bedoeld in artikel 1, § 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn tewerkgesteld en aan de aansluitingsvoorwaarden voldoen.

Art. 15. Fiscale bepalingen

Overeenkomstig artikel 59 van het Wetboek Inkomstenbelastingen mogen :

a) het pensioen, voortvloeiende uit het sociaal sectoraal pensioenstelsel, winstdeling inbegrepen, vermeerderd met :

- het wettelijk pensioen naar aanleiding van de pensionering;

- de andere extrawettelijke uitkeringen van dezelfde aard, doch met uitzondering van de individuele levensverzekering en het pensioensparen,

uitgedrukt in jaarlijkse renten, niet meer bedragen dan 80 pct. van de laatste normale bruto jaarbezoldiging, rekening houdend met een normale duurtijd van de beroepsbezigheid.

De normale duurtijd van de beroepsactiviteit is op 40 jaar vastgesteld.

De laatste normale bruto jaarbezoldiging is de bruto jaarbezoldiging die, gelet op de vorige bezoldigingen van de aangeslotene, als normaal kan worden beschouwd en die hem betaald of toegekend werd gedurende het laatste jaar voor zijn oppensioenstelling waarin hij een normale beroepsactiviteit heeft uitgeoefend.

b) de uitkeringen bij arbeidsongeschiktheid, voortvloeiende uit het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vermeerderd met :

- de wettelijke uitkeringen bij overlijden of arbeidsongeschiktheid door arbeidsongeval of ongeval, door beroepsziekte of ziekte;

- de extrawettelijke uitkeringen van dezelfde aard,

uitgedrukt in jaarlijkse renten, niet meer bedragen dan de normale bruto jaarbezoldiging.

Art. 16. Beëindiging of wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen en van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit/Gevolgen voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel

§ 1. Wijziging of opheffing van de collectieve arbeidsovereenkomsten van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007

Dit solidariteitsreglement is afgesloten in uitvoering van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit die op haar beurt gesloten is in uitvoering van artikel 3, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Pensioen.

Indien en in de mate dat deze collectieve arbeidsovereenkomsten worden gewijzigd of opgezegd, zal ook het solidariteitsreglement worden gewijzigd of stopgezet.

Ingeval van opzegging van één of beide voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten stelt de inrichter de solidariteitsinstelling hiervan onmiddellijk in kennis opdat deze laatste de pensioeninstelling, de verzekeringsonderneming en de aangeslotenen bij gewoon schrijven in kennis zou kunnen stellen van de opheffing en haar gevolgen voor de solidariteitstoezegging.

En cas d'abrogation de l'engagement de solidarité, le fonds de solidarité ne peut être reversé, en tout ou en partie, à l'organisateur, à l'organisme de solidarité ou aux employeurs. Il sera réparti entre les affiliés qui, à la date de liquidation du fonds de solidarité, sont en service auprès d'un employeur visé à l'article 1^{er}, § 1^{er} de la convention collective de travail du 26 janvier 2011, modifiant et coordonnant la convention collective de travail du 10 octobre 2007 relative au régime de pension sectoriel social - Solidarité, ainsi que - le cas échéant - de(s) (la) convention(s) collective(s) de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social - Solidarité et satisfont aux conditions d'affiliation, et ce par parts égales.

§ 2. Modification de l'organisme de solidarité

Dans la mesure où la convention collective de travail de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01) désigne pour l'exécution de l'engagement de solidarité un autre organisme de solidarité, le fonds de solidarité est transféré à cet autre organisme de solidarité.

En cas de modification de l'organisme de solidarité, l'organisateur complète les déficits éventuels de ce fonds de solidarité.

L'organisateur informe préalablement la Commission bancaire, financière et des Assurances de la modification de l'organisme de solidarité et du transfert éventuel des réserves qui en résulte. L'organisateur en informe également les affiliés.

En cas de modification de l'organisme de solidarité, aucune indemnité ou perte de participations bénéficiaires ne peut être mise à charge de l'affilié ni déduite des réserves de pension acquises au moment du transfert.

CHAPITRE IV. — Dispositions diverses

Art. 17. Protection de la vie privée

§ 1^{er}. L'organisateur, l'organisme de solidarité, l'organisme de pension et l'entreprise d'assurances s'engagent à respecter la législation relative à la protection de la vie privée.

Ils ne pourront traiter les données à caractère personnel dont ils prennent connaissance dans le cadre de l'exécution du présent règlement de solidarité que conformément à l'objet de ce règlement de solidarité.

L'organisateur, l'organisme de solidarité, l'organisme de pension et l'entreprise d'assurances s'engagent à mettre à jour les données et à les corriger, ainsi qu'à supprimer les données erronées ou superflues, à l'exception toutefois de celles provenant de la Banque Carrefour de la Sécurité sociale, qui ne peuvent être modifiées.

Ils prendront les mesures techniques et organisationnelles requises pour protéger les données à caractère personnel contre la destruction accidentelle ou non autorisée, contre la perte accidentelle ainsi que contre la modification, l'accès et tout autre traitement non autorisé de données à caractère personnel.

En cas d'action en justice intentée contre l'organisateur, l'organisme de solidarité, l'organisme de pension ou l'entreprise d'assurances, invoquant une violation de la législation relative à la protection de la vie privée, l'organisateur, l'organisme de solidarité, l'organisme de pension et l'entreprise d'assurances s'engagent à se défendre mutuellement, pour autant qu'aucun de ceux-ci n'ait lui-même intenté une action en justice.

§ 2. Les données communiquées peuvent être traitées par l'organisateur, l'organisme de solidarité, l'organisme de pension et l'entreprise d'assurances dans le cadre de l'exécution du présent règlement de pension, de la gestion des comptes individuels ainsi que du paiement des avantages.

Toutes les informations seront traitées avec la plus grande discrétion et ne pourront être utilisées à des fins de direct marketing.

Les affiliés peuvent connaître et faire rectifier ces données. Ils enverront à cet effet une demande datée et signée, accompagnée d'une copie recto verso de la carte d'identité à l'organisateur, à l'organisme de solidarité, à l'organisme de pension et à l'entreprise d'assurances.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 juillet 2011.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Bij de opheffing van de solidariteitstoezegging mag het solidariteitsfonds noch aan de inrichter, noch aan de solidariteitsinstelling, noch aan de werkgevers, noch geheel, noch gedeeltelijk, worden terugge-stort. Het solidariteitsfonds wordt bij gelijke delen verdeeld ten gunste van de aangeslotenen die, op de datum van de vereffening van het solidariteitsfonds, in dienst zijn bij een werkgever bedoeld in artikel 1, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2011, tot wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2007 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit, alsook - in voorkomend geval - van de collectieve arbeidsovereenkomst(en) tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - Solidariteit en aan de aansluitingsvoorwaarden voldoen.

§ 2. Wijziging van solidariteitsinstelling

In zoverre bij collectieve arbeidsovereenkomst van het Paritair Subcomité voor elektriciens : installatie en distributie (PSC 149.01) voor de uitvoering van de solidariteitstoezegging een andere solidariteitsinstelling wordt aangeduid, wordt het solidariteitsfonds aan die andere solidariteitsinstelling overgedragen.

Bij wijziging van solidariteitsinstelling vult de inrichter de eventuele tekorten van dit solidariteitsfonds aan.

De inrichter licht de Commissie voor het Bank-, Assurantie- en Financieuzen voorafgaandelijk in over de verandering van de solidariteitsinstelling en van de eventueel daaruit voortvloeiende overdracht van het solidariteitsfonds. De inrichter stelt eveneens de aangeslotenen hiervan in kennis.

Bij wijziging van solidariteitsinstelling mag geen enkele vergoeding of verlies van winstdeling ten laste van de aangeslotenen worden gelegd, of van de op het ogenblik van overdracht verworven pensioen-reserves worden afgetrokken.

HOOFDSTUK IV. — Diverse bepalingen

Art. 17. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

§ 1. De inrichter, de solidariteitsinstelling, de pensioeninstelling en de verzekeringsonderneming verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer te eerbiedigen.

Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij kennis krijgen in het kader van de uitvoering van onderhavig solidariteitsreglement slechts mogen verwerken in overeenstemming met het voorwerp van dit solidariteitsreglement.

De inrichter, de solidariteitsinstelling, de pensioeninstelling en de verzekeringsonderneming verbinden zich ertoe om de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen, met uitzondering evenwel van de gegevens die van de Kruispuntbank voor Sociale Zekerheid werden ontvangen en die niet mogen worden gewijzigd.

Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van de persoonsgegevens.

In geval van een vordering gebaseerd op een inbreuk op de wetgeving ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer ingesteld tegen de inrichter, de solidariteitsinstelling, de pensioeninstelling of de verzekeringsonderneming verbinden de inrichter, de solidariteitsinstelling, de pensioeninstelling en de verzekeringsonderneming zich ertoe elkaar te vrijwaren, in zoverre geen van hen zelf een vordering heeft ingesteld.

§ 2. De meegedeelde gegevens mogen door de inrichter, de solidariteitsinstelling, de pensioeninstelling en de verzekeringsonderneming worden verwerkt in kader van de uitvoering van het huidige solidariteitsreglement, het beheer van de individuele rekeningen, alsook de uitbetaling van de voordelen.

Alle informatie zal met de grootste discretie worden behandeld en mag niet met het oog op direct marketing worden verwerkt.

De aangeslotenen kunnen van de gegevens kennis krijgen en ze laten verbeteren. Hiertoe dient een gedateerd en ondertekend verzoek vergezeld van een recto verso fotokopie van de identiteitskaart aan de inrichter, de solidariteitsinstelling, de pensioeninstelling en de verzekeringsonderneming te worden gericht.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 juli 2011.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 2078

[C — 2011/24221]

28 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant modification de l'article 6 de l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, l'article 35^{novies}, § 1^{er}, 4°, inséré par la loi du 29 avril 1996, et modifié par la loi du 24 novembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, l'article 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 juin 2011;

Vu l'avis 49.896/3 du Conseil d'Etat, donné le 11 juillet 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, et de la Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 6 de l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est complété par un 4^e alinéa, libellé comme suit :

"La publication et la communication des résultats ont lieu dans les huit jours ouvrables qui suivent la correction du concours, et au plus tard le 31 décembre de l'année du concours."

Art. 2. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

La Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques,
Mme I. VERVOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 2078

[C — 2011/24221]

28 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 6 van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, artikel 35^{novies}, § 1, 4°, ingevoegd bij wet van 29 april 1996, en gewijzigd bij wet van 24 november 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, artikel 6;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 8 juni 2011;

Gelet op het advies 49.896/3 van de Raad van State, gegeven op 11 juli 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, en van de Minister van Ambtenarenzaken en van Overheidsbedrijven, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 6 van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt met een vierde lid aangevuld, luidende als volgt :

"De bekendmaking en de mededeling van de resultaten gebeuren binnen de acht werkdagen na de verbetering van het vergelijkend examen, en ten laatste op 31 december van het jaar van het vergelijkend examen."

Art. 2. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken, de Minister bevoegd voor Volksgezondheid en de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken zijn, elk voor wat hen betreft, met de tenuitvoerlegging van dit besluit belast.

Gegeven te Brussel, 28 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven,
Mevr. I. VERVOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2011 — 2079

[C — 2011/09557]

27 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 3 décembre 2006 relatif aux règles de fonctionnement, aux modalités de comptabilité et de contrôle des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, les articles 33, points 3 à 5;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2011 — 2079

[C — 2011/09557]

27 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 2006 betreffende de werkingsregels en de nadere regels inzake de boekhouding en de controle van de kansspelen waarvan de exploitatie is toegestaan in de kansspel-inrichtingen klasse I

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, de artikelen 33, punten 3 tot 5;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 2006 relatif aux règles de fonctionnement, aux modalités de comptabilité et de contrôle des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 3 décembre 2008;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés le 2 décembre 2009 et le 3 février 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 1^{er} avril 2011;

Vu l'avis 49.550/2 du Conseil d'Etat, donné le 11 mai 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice, du Ministre des Finances, de la Ministre de la Santé publique, du Ministre pour l'Entreprise, de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 30 de l'arrêté royal du 3 décembre 2006 relatif aux règles de fonctionnement, aux modalités de comptabilité et de contrôle des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I les modifications suivantes sont apportées :

— dans les alinéas 3 et 5 les mots « du fonctionnaire du Ministère des Finances et » sont abrogés;

— les alinéas 3 et 5 sont complétés par la phrase suivante : « Un fonctionnaire du SPF Finances ou de la Région, qui a repris le service des contributions, peut assister à cette opération. »

Art. 2. Dans l'article 34 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

— les mots « et d'un fonctionnaire des Finances » sont abrogés;

— l'alinéa unique est complété par la phrase suivante : « Un fonctionnaire du SPF Finances ou de la Région, qui a repris le service des contributions, peut assister à cette opération. »

Art. 3. Dans l'article 37, alinéa 2, du même arrêté les mots « le fonctionnaire du Ministère des Finances présent dans l'établissement » sont remplacés par les mots « le fonctionnaire du SPF Finances ou de la Région qui a repris le service des contributions et qui peut être présent dans l'établissement ».

Art. 4. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Ministre qui a l'Entreprise dans ses attributions et le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,
C. DEVLIES

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 2006 betreffende de werkingsregels en de nadere regels inzake de boekhouding en de controle van de kansspelen waarvan de exploitatie is toegestaan in de kansspelinrichtingen klasse I;

Gelet op het advies van de Kansspelcommissie, gegeven op 3 december 2008;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 december 2009 en 3 februari 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting d.d. 1 april 2011;

Gelet op advies 49.550/2 van de Raad van State, gegeven op 11 mei 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie, van de Minister van Financiën, van de Minister van Volksgezondheid, van de Minister voor Ondernemen, van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 30 van het koninklijk besluit van 3 december 2006 betreffende de werkingsregels en de nadere regels inzake de boekhouding en de controle van de kansspelen waarvan de exploitatie is toegestaan in de kansspelinrichtingen klasse I worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— in het derde en vijfde lid worden de woorden « de ambtenaar van het Ministerie van Financiën en van » opgeheven;

— het derde en vijfde lid worden aangevuld met de volgende zin : « Deze verrichting kan worden bijgewoond door een ambtenaar van de FOD Financiën of van het gewest dat de dienst van de belastingen heeft overgenomen. »

Art. 2. In artikel 34 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— de woorden « en een ambtenaar van financiën » worden opgeheven;

— het enige lid wordt aangevuld met de volgende zin : « Deze verrichting kan worden bijgewoond door een ambtenaar van de FOD Financiën of van het gewest dat de dienst van de belastingen heeft overgenomen. »

Art. 3. In artikel 37, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « de ambtenaar van het Ministerie van Financiën aanwezig in de inrichting » vervangen door de woorden « de ambtenaar van de FOD Financiën of van het gewest dat de dienst van de belastingen heeft overgenomen en die aanwezig kan zijn in de inrichting ».

Art. 4. De Minister bevoegd voor Justitie, de Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Volksgezondheid, de Minister bevoegd voor Ondernemen en de Minister bevoegd voor Binnenlandse zaken, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,
C. DEVLIES

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2011 — 2080

[C — 2011/09558]

27 JUILLET 2011. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 23 mai 2003 relatif aux modalités de surveillance et de contrôle des jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe I, au moyen d'un système informatique approprié

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, l'article 33, point 5;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2003 relatif aux modalités de surveillance et de contrôle des jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe I, au moyen d'un système informatique approprié;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 7 octobre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mai 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 1 avril 2011;

Vu la communication à la Commission européenne 2010/0357/B, du 16 juin 2010, en application de l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

Vu l'avis 49.551/2 du Conseil d'Etat, donné le 11 mai 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que pour assurer un contrôle efficace, le délai de conservation des images vidéo doit être allongé;

Considérant qu'en vue d'un contrôle efficace et tenant compte de l'évolution très rapide des nouvelles technologies ICT, les éléments qui déterminent le contenu du protocole doivent être modifiés;

Sur la proposition du Ministre de la Justice, du Ministre des Finances, de la Ministre de la Santé publique, du Ministre pour l'Entreprise, de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 5, alinéa 3 de l'arrêté royal du 23 mai 2003 relatif aux modalités de surveillance et de contrôle des jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe I, au moyen d'un système informatique approprié, le mot « quatre » est remplacé par « huit ».

Art. 2. Dans l'article 11 du même arrêté le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. La Commission des jeux de hasard rédige un protocole contenant les éléments suivants :

1. Contenu du présent document;
2. Définitions et abréviations;
3. Conditions générales;
4. Des conditions techniques relatives au câblage et aux composants passifs du LAN;
5. Des conditions techniques relatives aux composants actifs du LAN;
6. Des conditions techniques relatives aux clients et aux serveurs;
7. Des conditions techniques au local destiné au data-rack;
8. Des conditions techniques relatives à la liaison de données avec la Commission des jeux de hasard;
9. Des conditions supplémentaires relatives au système de vidéosurveillance;
10. Des conditions relatives à l'information comptable et financière;
11. Des conditions relatives à l'enregistrement;
12. Des conditions relatives au contrôle technique;
13. Des conditions relatives à la documentation concernant le système informatique et le système de vidéosurveillance;
14. Utilisation des nouvelles technologies de l'information;
15. Des normes concernant la nomenclature des fichiers à envoyer;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2011 — 2080

[C — 2011/09558]

27 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 mei 2003 betreffende de regels van toezicht op en de controle van de kansspelen in de kansspelinrichtingen klasse I, inzonderheid door middel van een passend informaticasysteem

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, artikel 33, punt 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2003 betreffende de regels van toezicht op en de controle van de kansspelen in de kansspelinrichtingen klasse I, inzonderheid door middel van een passend informaticasysteem;

Gelet op het advies van de Kansspelcommissie, gegeven op 7 oktober 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 1 april 2011;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie 2010/0357/B, op 16 juni 2010, met toepassing van artikel 8, lid 1, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op advies 49.551/2 van de Raad van State, gegeven op 11 mei 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat ter uitvoering van een efficiënte controle de bewaartermijn van videobeelden dient te worden verlengd;

Overwegende dat met het oog op een efficiënte controle en rekening houdend met de zeer snelle ontwikkelingen van nieuwe ICT-technologieën de elementen die de inhoud van het protocol bepalen moeten worden aangepast;

Op de voordracht van de Minister van Justitie, van de Minister van Financiën, van de Minister van Volksgezondheid, van de Minister voor Ondernemen, van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5, derde lid, van het koninklijk besluit van 23 mei 2003 betreffende de regels van toezicht op en de controle van de kansspelen in de kansspelinrichtingen klasse I, inzonderheid door middel van een passend informaticasysteem, wordt het woord « vier » vervangen door « acht ».

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. De kansspelcommissie stelt een protocol op dat de volgende elementen bevat :

1. Inhoud van dit document;
2. Definities en afkortingen;
3. Algemene vereisten;
4. Technische vereisten gesteld aan de kabling en de passieve componenten van het LAN;
5. Technische vereisten gesteld aan de actieve componenten van het LAN;
6. Technische vereisten gesteld aan de cliënten en servers;
7. Technische vereisten gesteld aan het lokaal voor het data-rack;
8. Technische vereisten gesteld aan de dataverbinding met de Kansspelcommissie;
9. Bijkomende vereisten gesteld aan het videotoezicht systeem;
10. Vereisten inzake accounting- en financiële informatie;
11. Vereisten inzake de registratie;
12. Vereisten inzake de technische controle;
13. Vereisten inzake de documentatie in verband met het informaticasysteem en het videotoezicht systeem;
14. Gebruik van nieuwe technologieën;
15. Standaarden inzake naamgeving voor de te verzenden bestanden;

16. Approbation. »

Art. 3. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Ministre qui a l'Entreprise dans ses attributions et le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre des Finances,
D. REYNERS

La Ministre de la Santé publique,
Mme ONKELINX

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,
C. DEVLIES

16. Goedkeuring. »

Art. 3. De Minister bevoegd voor Justitie, de Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Volksgezondheid, de Minister bevoegd voor Ondernemen en de Minister bevoegd voor Binnenlandse zaken, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Financiën,
D. REYNERS

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,
C. DEVLIES

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 2081

[C — 2011/11287]

7 JUILLET 2011. — Arrêté royal déterminant les montants pour 2011 des fonds destinés au financement du coût réel résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel aux clients protégés résidentiels

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, l'article 15/10, § 2, remplacé par la loi du 20 mars 2003;

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, l'article 21^{ter}, § 1^{er}, inséré par la loi du 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2003 fixant les modalités de financement du coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels, l'article 4, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2003 fixant les modalités de financement du coût réel net résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels, l'article 4, § 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mai 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 21 juin 2011;

Considérant que la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz a procédé, sur la base des dispositions tarifaires actuellement en vigueur, à l'estimation des montants nécessaires pour assurer en 2011 le financement du coût réel résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel aux clients protégés résidentiels;

Sur la proposition du Ministre du Climat et de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'année 2011, le montant du fonds nécessaire pour assurer le financement du coût réel résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture d'électricité aux clients protégés résidentiels est fixé à 64.200.000 d'euros.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 2081

[C — 2011/11287]

7 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen voor 2011 van de fondsen die bestemd zijn voor de financiering van de werkelijke kostprijs ingevolge de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas aan beschermde residentiële afnemers

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, artikel 15/10, § 2, vervangen bij de wet van 20 maart 2003;

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, artikel 21^{ter}, § 1, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2003 tot bepaling van de nadere regels voor de financiering van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan residentiële beschermde klanten, artikel 4, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2003 tot bepaling van de nadere regels voor de financiering van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van maximumprijzen voor de levering van aardgas aan residentiële beschermde klanten, artikel 4, § 1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 mei 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 21 juni 2011;

Overwegende dat de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas op basis van de huidige tariefbepalingen, is overgegaan tot raming van de bedragen die nodig zijn om in 2011 te kunnen voorzien in de financiering van de werkelijke kostprijs ingevolge de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas aan beschermde residentiële afnemers;

Op de voordracht van de Minister van Klimaat en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het jaar 2011 is het bedrag van het fonds dat nodig is om te kunnen voorzien in de financiering van de werkelijke kostprijs ingevolge de toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële klanten vastgesteld op 64.200.000 euro.

Art. 2. Pour l'année 2011 le montant du fonds nécessaire pour assurer le financement du coût réel résultant de l'application de prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel aux clients protégés résidentiels est fixé à 67.700.000 d'euros.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2011.

Art. 4. Le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et Energie,
P. MAGNETTE

Art. 2. Voor het jaar 2011 is het bedrag van het fonds dat nodig is om te kunnen voorzien in de financiering van de werkelijke kostprijs ingevolge de toepassing van maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële klanten vastgesteld op 67.700.000 euro.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

Art. 4. De Minister bevoegd voor energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

F. 2011 — 2082

[C — 2011/11272]

16 MARS 2011. — Arrêté royal portant octroi d'un subside aux centres publics d'action sociale qui participent au « Plan clusters pour petits C.P.A.S. » pour l'année 2011

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2010 de finances pour l'année budgétaire 2011;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant l'organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, notamment les articles 121 à 124;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 22;

Considérant que le Secrétaire d'état à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté est notamment chargé de stimuler les initiatives visant à intégrer par le biais de la formation et de mise à l'emploi; que les petits CPAS doivent être soutenus afin de mener une politique de l'emploi à part entière;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 février 2011;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'état à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- un cluster : un groupe de petits C.P.A.S. qui s'engagent à collaborer à une politique commune de formation et de mise à l'emploi des bénéficiaires du droit au revenu d'intégration et assimilés;

- un promoteur de cluster : le C.P.A.S. qui représente le cluster. Ce C.P.A.S. est mentionné comme premier C.P.A.S. par cluster dans la liste en annexe;

- le Secrétaire d'état : le Secrétaire d'état à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté.

Art. 2. § 1^{er}. Un subside de 250.000 EUR au maximum est accordé afin de soutenir le fonctionnement des clusters.

Ce subside est imputé au programme 44.55.1 « Sécurité d'existence », allocation de base 43.52.43, exercice budgétaire 2011.

§ 2. Le subside par cluster s'élève à 12.500 EUR. Au maximum 20 clusters peuvent être subsidiés.

Art. 3. Afin de pouvoir prétendre à un subside, une convention est conclue entre le promoteur de cluster et le Secrétaire d'état. Cette convention fixe les modalités de la collaboration à une politique de formation et de mise à l'emploi commune

Ces conventions prennent cours le 1^{er} janvier 2011 et se terminent le 31 décembre 2011.

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2011 — 2082

[C — 2011/11272]

16 MAART 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die deelnemen aan het « Clusterplan voor kleine O.C.M.W.'s » voor het jaar 2011

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de financiewet van 22 december 2010 voor het begrotingsjaar 2011;

Gelet op de wet 22 mei 2003, houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, inzonderheid op de artikelen 121 tot 124;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 22;

Overwegende dat de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding onder meer belast is met het stimuleren van initiatieven gericht op de integratie via opleiding en tewerkstelling; dat kleine O.C.M.W.'s moeten gestimuleerd worden om samen te werken met het oog op volwaardig tewerkstellingsbeleid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 2 februari 2011;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van de dit besluit wordt verstaan onder :

- een cluster : een groep van kleine O.C.M.W.'s die er zich toe verbinden samen te werken aan een gemeenschappelijk opleidings- en tewerkstellingsbeleid van leefloongerechtigden en gelijkgestelden;

- een clusterpromotor : het O.C.M.W. dat de cluster vertegenwoordigt. Dit O.C.M.W. wordt als eerste vermeld in de lijst als bijlage;

- de Staatssecretaris : de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding.

Art. 2. § 1. Om de werking van de clusters te ondersteunen wordt aan de clusters een toelage toegekend van maximaal 250.000 EUR.

Deze toelage wordt aangerekend op het programma 44.55.1 « Bestaanszekerheid », basisallocatie 43.52.43, begrotingsjaar 2011.

§ 2. Per cluster bedraagt de toelage maximaal 12.500 EUR. Er kunnen maximaal 20 clusters worden betaald.

Art. 3. Om aanspraak te kunnen maken op een toelage sluit de clusterpromotor een overeenkomst met de Staatssecretaris. Deze overeenkomst bepaalt de modaliteiten van de samenwerking aan een gemeenschappelijk opleidings- en tewerkstellingsbeleid.

Deze overeenkomsten nemen aanvang op 1 januari 2011 en eindigen op 31 december 2011.

Art. 4. Après la signature de la convention, le SPP Intégration sociale verse une avance de 75 % du subside au promoteur de cluster. Le paiement de l'avance se fera automatiquement après engagement. Une déclaration de créance n'est plus nécessaire.

Les 25 % restant seront liquidés après contrôle et approbation des données relatives au rapport d'activité et au rapport financier, concernant la politique de formation et de mise à l'emploi menée, introduit dans l'application « rapport unique » du SPP Intégration sociale.

Ces preuves doivent être à la disposition de l'administration au plus tard le 28 février 2012.

Art. 5. Le subside est utilisé pour les frais de fonctionnement et de personnel des clusters.

Art. 6. Les clusters qui reçoivent un subside sont énumérés dans la liste jointe en annexe du présent arrêté.

Si le nombre de clusters est inférieur à 20, le Secrétaire d'état peut compléter cette liste.

Art. 7. Le Service public fédéral de Programmation, Intégration sociale, boulevard Roi Albert II, 30, 1000 Bruxelles, se charge du traitement administratif des dossiers.

Art. 8. Notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat
à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté,
Ph. COURARD

Annexe

Liste des Centres publics d'Action sociale qui participent au « Plan clusters pour petits C.P.A.S. » pour l'année 2011

Les C.P.A.S. dont les noms sont mentionnés en caractères gras sont ceux qui signent la convention au nom du cluster.

En province d'Anvers :

1. Putte

- Sint-Katelijne-Waver
- Duffel
- Berlaar
- Nijlen
- Bonheiden

2. Herentals

- Grobbendonk
- Herenthout
- Kasterlee
- Lille
- Olen
- Vorselaar

En province de Flandre orientale :

1. Eeklo

- Sint-Laureins
- Kaprijke
- Maldegem
- Assenede

2. Wetteren

- Wichelen
- Laarne

En province de Flandre occidentale :

1. Roeselare

- Moorslede
- Lichtervelde
- Hooghelede
- Pittem

Art. 4. Na de ondertekening van de overeenkomst maakt de POD Maatschappelijke Integratie een voorschot van 75 % van de toelage over aan de clusterpromotor. De betaling van het voorschot gebeurt automatisch na vastlegging, een schuldvoordering is niet vereist.

De overige 25 % van de toelage wordt overgemaakt na controle en slechts na goedkeuring van de ingave het inhoudelijke verslag en de financiële rapportage, met betrekking tot het gevoerde opleiding- en tewerkstellingsbeleid, binnen applicatie uniek jaarrapport' van de POD Maatschappelijke Integratie.

Deze bewijsstukken dienen uiterlijk op 28 februari 2012 in het bezit te zijn van de administratie.

Art. 5. De toelage wordt besteed aan de werking- en personeelskosten van de clusters.

Art. 6. De clusters die een toelage ontvangen worden opgesomd in de lijst die als bijlage bij dit besluit wordt gevoegd.

Wanneer het aantal van deze clusters lager is dan 20 kan de Staatssecretaris deze lijst aanvullen.

Art. 7. De Programmatorische Federale Overheidsdienst, Maatschappelijke Integratie, Koning Albert II-laan 30, 1000 Brussel, staat in voor de administratieve behandeling van de dossiers.

Art. 8. Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 maart 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris
voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,
Ph. COURARD

Bijlage

Lijst van Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn die deelnemen aan het « Clusterplan voor kleine O.C.M.W.'s » voor het jaar 2011

De O.C.M.W.'s waarvan de namen vetgedrukt staan, ondertekenen de overeenkomst namens de cluster.

In de provincie Antwerpen :

1. Putte

- Sint-Katelijne-Waver
- Duffel
- Berlaar
- Nijlen
- Bonheiden

2. Herentals

- Grobbendonk
- Herenthout
- Kasterlee
- Lille
- Olen
- Vorselaar

In de provincie Oost-Vlaanderen :

1. Eeklo

- Sint-Laureins
- Kaprijke
- Maldegem
- Assenede

2. Wetteren

- Wichelen
- Laarne

In de provincie West-Vlaanderen :

1. Roeselare

- Moorslede
- Lichtervelde
- Hooghelede
- Pittem

- Staden
- Ardooie
- Meulebeke
- Koekelare
- Zonnebeke
- Ledegem

2. Diksmuide

- Houthulst
- Kortemark
- Poperinge
- Lo-Reringe
- Vleteren
- Alveringem
- Langemarkt-Poelkapelle

En province du Limbourg :

1. Borgloon

- Kortessem
- Alken
- Nieuwerkerken
- Gingelom
- Heers

2.. Herk-de-Stad

- Lummen
- Halen

En province du Brabant flamand :

1. Haacht

- Keerbergen
- Tremelo

2. Tielt-Winge

- Bekkevoort
- Kortenaken
- Boutersem
- Linter
- Bierbeek

En province du Hainaut :

1. Quiévrain

- Hensies
- Honnelles

En province du Brabant wallon :

1. Grez-Doiceau

- Walhain
- Chastres
- Incourt

2. Braine-le-Château

- Ittre
- Rebecq

3. Perwez

- Hélécine
- Villers-la-Ville
- Ramilles

En province de Luxembourg :

1. Houffalize

- Bertogne
- Gouvy
- Vielsalm

2. Durbuy

- Erezée
- Hotton
- La Roche-en-Ardenne
- Rendeux

En province de Liège :

1. Welkenraedt

- Aubel
- Thimisther-Clermont
- Plombières

- Staden
- Ardooie
- Meulebeke
- Koekelare
- Zonnebeke
- Ledegem

2. Diksmuide

- Houthulst
- Kortemark
- Poperinge
- Lo-Reringe
- Vleteren
- Alveringem
- Langemarkt-Poelkapelle

In de provincie Limburg :

1. Borgloon

- Kortessem
- Alken
- Nieuwerkerken
- Gingelom
- Heers

2. Herk-de-Stad

- Lummen
- Halen

In de provincie Vlaams-Brabant :

1. Haacht

- Keerbergen
- Tremelo

2. Tielt-Winge

- Bekkevoort
- Kortenaken
- Boutersem
- Linter
- Bierbeek

In de provincie Henegouwen :

1. Quiévrain

- Hensies
- Honnelles

In de provincie Waals-Brabant :

1. Grez-Doiceau

- Walhain
- Chastres
- Incourt

2. Braine-le-Château

- Ittre
- Rebecq

3. Perwez

- Hélécine
- Villers-la-Ville
- Ramilles

In de provincie Luxemburg :

1. Houffalize

- Bertogne
- Gouvy
- Vielsalm

2. Durbuy

- Erezée
- Hotton
- La Roche-en-Ardenne
- Rendeux

In de provincie Luik :

1. Welkenraedt

- Aubel
- Thimister-Clermont
- Plombières

2. Villers-le-Bouillet

- Ferrières
- Tinlot

3. Remicourt

- Crisnée
- Fexhe-le-Haut-Clocher
- Oreye

En communauté germanophone :

1. Sankt Vith

- Büllingen
- Raeren
- Burg-Reuland
- Bütgenbach
- Amel
- Lontzen

Donné à Bruxelles, le 16 mars 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat

à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté,
Ph. COURARD

2. Villers-le-Bouillet

- Ferrières
- Tinlot

3. Remicourt

- Crisnée
- Fexhe-le-Haut-Clocher
- Oreye

In de duitstalige gemeenschap :

1. Sankt Vith

- Büllingen
- Raeren
- Burg-Reuland
- Bütgenbach
- Amel
- Lontzen

Gegeven te Brussel, 16 maart 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris

voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,
Ph. COURARD

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 2083

[2011/203932]

15 JULI 2011. — Decreet houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt : Decreet houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd.

Hoofdstuk 1. — *Inleidende bepalingen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° Vlaamse beleidsprioriteiten : beleidsdoelstellingen die de Vlaamse Regering formuleert en waarbij ze, al dan niet met een subsidieregeling, de lokale besturen aanmoedigt of verplicht om binnen de geformuleerde doelstellingen een eigen lokaal beleid te voeren;

2° jaarrekening : de jaarrekening van de lokale besturen, vermeld in de organieke regelgeving;

3° lokale beleidscyclus : beleidscyclus van zes jaar die gekoppeld is aan de lokale bestuursperiode en die begint in het tweede jaar dat volgt op de lokale verkiezingen en eindigt op het einde van het jaar na de daaropvolgende verkiezingen;

4° lokale besturen : de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de provincies en de districten;

5° lokale verkiezingen : de verkiezingen van de leden van de raad die van rechtswege om de zes jaar op de tweede zondag van oktober plaatsvinden;

6° organieke regelgeving : het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en het Provinciedecreet van 9 december 2005, met inbegrip van de uitvoeringsbesluiten ervan;

7° raad : de gemeenteraad, de provincieraad, de raad voor maatschappelijk welzijn en de districtsraad;

8° strategische meerjarenplanning : de meerjarenplanning van de lokale besturen, vermeld in de organieke regelgeving;

9° subsidieregeling : de rechtsgrond waarop de subsidie gebaseerd is.

Art. 3. Dit decreet is van toepassing op de periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen die de Vlaamse Regering voor achtereenvolgende jaren oplegt aan de lokale besturen om hen te stimuleren of te verplichten om uitwerking te geven aan de Vlaamse beleidsprioriteiten.

Dit decreet is niet van toepassing op de lokale besturen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Hoofdstuk 2. — Algemene regels tot afstemming van de lokale strategische meerjarenplanning op de Vlaamse beleidsprioriteiten

Art. 4. § 1. De Vlaamse Regering maakt uiterlijk op 30 oktober van het jaar waarin er lokale verkiezingen plaatsvinden de Vlaamse beleidsprioriteiten en de bijbehorende subsidieregelingen voor de komende lokale beleidscyclus bekend.

Bij de bekendmaking van de Vlaamse beleidsprioriteiten vermeldt de Vlaamse Regering, voor elk van de bijbehorende subsidieregelingen en onder voorbehoud van de beschikbaarheid van de middelen op de Vlaamse begroting, de hoogte van de totale voorziene subsidie en de criteria voor de verdeling van die subsidie onder de lokale besturen.

§ 2. De Vlaamse Regering kan na drie jaar een evaluatie maken, zowel van het voortbestaan van de Vlaamse beleidsprioriteiten, van de inhoud van de Vlaamse beleidsprioriteiten als van de subsidieregeling, de hoogte van het totale subsidiebedrag en de verdelingscriteria. De Vlaamse Regering maakt, in voorkomend geval, uiterlijk op 1 april van het derde jaar van de lokale beleids- en beheerscyclus de nieuwe of gewijzigde beleidsprioriteiten en bijbehorende subsidieregeling bekend voor de laatste drie jaar van de lokale beleidscyclus.

Art. 5. De lokale besturen geven in hun strategische meerjarenplanning aan hoe ze op het lokale niveau invulling geven aan de Vlaamse beleidsprioriteiten.

Art. 6. De regelingen waarbij periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen worden opgelegd, in voorkomend geval subsidieregelingen, zijn onderworpen aan de volgende voorwaarden :

1° ze verwijzen, voor wat betreft de vormvereisten van de lokale planning en rapportering, alleen naar de bepalingen over de strategische meerjarenplanning, het budget en de jaarrekening in de organieke regelgeving;

2° ze bepalen dat de Vlaamse beleidsprioriteiten alleen betrekking kunnen hebben op te verrichten activiteiten, te leveren prestaties en/of te bereiken effecten. De regelingen kunnen geen voorwaarden bevatten met betrekking tot de aard van de in te zetten middelen of de organisatorische structuur van het lokale bestuur;

3° voor zover het subsidieregelingen betreft, kunnen ze een cofinanciering vereisen voor zover deze beperkt blijft tot een bedrag dat niet groter is dan het bedrag van de subsidie;

4° ze bepalen dat de lokale besturen moeten aantonen dat ze lokale belanghebbenden en/ of bevoegde adviesraden hebben betrokken bij de opmaak van de strategische meerjarenplanning.

Hoofdstuk 3. — Indiening en beoordeling van de lokale invulling van de Vlaamse beleidsprioriteiten en toekenning van de subsidies

Art. 7. Uiterlijk op 15 januari van het eerste jaar van de lokale beleidscyclus of, bij een evaluatie na drie jaar door de Vlaamse Regering, op 15 januari van het vierde jaar van de lokale beleidscyclus, dient het lokale bestuur de lokale invulling van de Vlaamse beleidsprioriteiten, en in voorkomend geval de subsidieaanvraag, bij de Vlaamse Regering in. Het lokale bestuur bezorgt daartoe de relevante onderdelen van de door de raad goedgekeurde strategische meerjarenplanning aan de Vlaamse Regering. Daarin geeft het lokale bestuur aan hoe het uitwerking zal geven aan de Vlaamse beleidsprioriteiten. Het lokale bestuur kan op eigen initiatief aanvullende documenten bezorgen.

De Vlaamse Regering kan, ten behoeve van een lokaal bestuur en in uitzonderlijke omstandigheden, de uiterste datum van indiening van de subsidieaanvraag op een later tijdstip vastleggen, maar niet later dan 31 maart van het eerste, of in voorkomend geval, van het vierde jaar van de lokale beleidscyclus.

Art. 8. Uiterlijk op 30 april van het eerste jaar en, in voorkomend geval, van het vierde jaar van de lokale beleidscyclus brengt de Vlaamse Regering de lokale besturen op de hoogte van het al dan niet aanvaarden van de subsidieaanvraag en van de hoogte van het principieel toe te kennen jaarlijkse subsidiebedrag voor de volledige zes jaar, respectievelijk de laatste drie jaar van de lokale beleidscyclus.

Art. 9. De effectieve toekenning van de subsidies is afhankelijk van het uittrekken van de beschikbare kredieten op de Vlaamse begroting. Het voor een bepaald jaar toegekende subsidiebedrag wordt uitgekeerd in twee gelijke delen, uiterlijk op 30 juni en 30 november van elk jaar.

Hoofdstuk 4. — Rapportering over de uitvoering van de lokale invulling van de Vlaamse beleidsprioriteiten en over de aanwending van de subsidies

Art. 10. Vanaf 2015 en uiterlijk op 31 juli van elk jaar rapporteert het lokale bestuur over de uitvoering van zijn engagementen. Het lokale bestuur bezorgt daartoe de relevante onderdelen van de door de raad goedgekeurde jaarrekening van het voorafgaande jaar aan de Vlaamse Regering. Daarin geeft het lokale bestuur aan welke activiteiten en prestaties werden verricht of effecten werden bereikt in het kader van de Vlaamse beleidsprioriteiten. De relevante onderdelen worden aan de bevoegde adviesraden meegedeeld.

Art. 11. Als het lokale bestuur niet voldoet aan de rapporteringsverplichtingen of als de rapportering manifest onduidelijk is of wanneer het lokale bestuur onvoldoende aantoont dat het de vooropgestelde doelstellingen heeft nagestreefd maakt de Vlaamse Regering uiterlijk drie maanden na de ontvangst van de rapportering bezwaar bij het lokale bestuur. Het lokale bestuur bezorgt, binnen twee maanden na ontvangst van het bezwaar, de Vlaamse Regering een aangepaste rapportering en/of een motiverende nota waarom bepaalde engagementen niet zijn nagekomen. De Vlaamse Regering bezorgt daaropvolgend haar beslissing aan het lokale bestuur binnen twee maanden na ontvangst van de aangepaste rapportering en/of motiverende nota. Deze termijn kan door haar eenmalig verlengd worden met een maand.

Als uit de aangepaste rapportering of uit de bijkomende motivering blijkt dat de subsidie niet aangewend werd voor het doel waarvoor ze werd verleend, en meer bepaald dat de Vlaamse beleidsprioriteiten onvoldoende werden nagestreefd, keert de Vlaamse Regering verdere toegezegde subsidies in eerste instantie niet uit en in tweede instantie vordert ze reeds toegekende subsidies terug.

Hoofdstuk 5. — Slotbepalingen

Art. 12. § 1. De bestaande regelingen die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit decreet, zullen uiterlijk tegen 1 januari 2014 worden aangepast. Het gaat om :

1° het decreet van 13 december 2002 tot vaststelling van de regels inzake de werking en de verdeling van het Vlaams Stedenfonds;

2° het decreet van 22 december 2006 houdende de lokale diensteneconomie;

- 3° het decreet van 19 maart 2004 betreffende het lokaal sociaal beleid;
- 4° het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid;
- 5° het decreet van 30 april 2004 houdende de stimulering van een inclusief Vlaams ouderenbeleid en de beleidsparticipatie van ouderen;
- 6° het decreet van 2 april 2004 betreffende het beleid inzake convenants gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking;
- 7° het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1997 tot ondersteuning van regionaal overleg en regionale samenwerking in de welzijnssector;
- 8° het decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid;
- 9° het decreet van 14 februari 2003 houdende de ondersteuning en de stimulering van het gemeentelijk, het intergemeentelijk en het provinciaal jeugd- en jeugdwerkbeleid;
- 10° het decreet van 9 maart 2007 houdende de subsidiëring van gemeente- en provinciebesturen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het voeren van een Sport-voor-Allen-beleid;
- 11° het decreet van 23 mei 2008 houdende de ontwikkeling, de organisatie en subsidiëring van het Vlaams cultureel-erfgoedbeleid;
- 12° het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid;
- 13° het decreet van 30 november 2007 betreffende het flankerend onderwijsbeleid op lokaal niveau;
- 14° het decreet van 13 juli 2007 houdende organisatie van de opvoedingsondersteuning.

§ 2. Ook als de in het eerste lid opgesomde decreten en besluiten op 1 januari 2014 niet aangepast zijn, voldoen de lokale besturen aan de in die decreten en besluiten opgelegde verplichtingen om een plan te bezorgen aan de Vlaamse Regering door op 15 januari van het eerste jaar van de lokale beleids- en beheerscyclus de relevante onderdelen van de door de raad goedgekeurde strategische meerjarenplanning te bezorgen.

Ook als de in het eerste lid opgesomde decreten en besluiten op 1 januari 2014 niet aangepast zijn, voldoen de lokale besturen aan de in die decreten en besluiten opgelegde verplichtingen om te rapporteren aan de Vlaamse Regering over de uitvoering van de Vlaamse beleidsprioriteiten door op 31 juli van elk jaar de relevante onderdelen van de door de raad goedgekeurde jaarrekening van het voorafgaande jaar te bezorgen.

Art. 13. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2014, met dien verstande dat artikel 4, § 1, in werking treedt op 30 oktober 2012.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 juli 2011.

De Minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,
Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand
G. BOURGEOIS

Nota

Zitting 2010-2011

Stukken. — Ontwerp van decreet : 1102 - Nr. 1

- Amendementen : 1102 - Nrs. 2 tot 5

- Verslag : 1102 - Nr. 6

- Amendement : 1102 - Nr. 7

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1102 - Nr. 8

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 6 juli 2011.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 2083

[2011/203932]

15 JUILLET 2011. — Décret fixant les règles générales auxquelles dans la Communauté flamande et la Région flamande des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit : Décret fixant les règles générales auxquelles dans la Communauté flamande et la Région flamande des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales.

Chapitre 1^{er}. — *Dispositions introductives*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Dans le présent décret, on entend par :

1° priorités politiques flamandes : des objectifs politiques formulés par le Gouvernement flamand encourageant, à l'aide d'un régime de subventionnement ou non, ou obligeant les administrations locales à mener une propre politique locale au sein des objectifs formulés;

2° compte annuel : le compte annuel des administrations locales, visé à la réglementation organique;

3° cycle politique local : cycle politique de six ans lié à la période d'administration locale et qui commence dans la deuxième année suivant les élections locales et se termine à la fin de l'année qui suit les élections suivantes;

4° administrations locales : les communes, les C.P.A.S., les provinces et les districts;

5° élections locales : les élections des membres du conseil qui ont lieu de plein droit tous les six ans le deuxième dimanche d'octobre;

6° réglementation organique : le Décret communal du 15 juillet 2005, le décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, et le Décret provincial du 9 décembre 2005, y compris les arrêtés d'exécution;

7° conseil : le conseil communal, le conseil provincial, les conseils de l'aide sociale et le conseil de district;

8° planning pluriannuel stratégique : le planning pluriannuel des administrations locales, visées à la réglementation organique;

9° régime de subventionnement : le fondement juridique servant de base à la subvention.

Art. 3. Le présent décret s'applique aux obligations de planning et de rapportage périodiques imposées par le Gouvernement flamand aux administrations locales pour des années consécutives pour les encourager ou les obliger à exécuter les priorités politiques flamandes.

Le présent décret ne s'applique pas aux administrations locales dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

*Chapitre 2. — Règles générales visant l'harmonisation du planning stratégique local
et les priorités politiques flamandes*

Art. 4. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand rend public les priorités politiques flamandes et les régimes de subventionnement y afférents au plus tard le 30 octobre de l'année dans laquelle des élections locales ont lieu.

Lors de la publication des priorités politiques flamandes, le Gouvernement flamand mentionne, pour chacun des régimes de subventionnement et sous réserve de la disponibilité des moyens au budget flamand, le niveau de la subvention totale prévue et les critères pour la répartition de cette subvention entre les administrations locales.

§ 2. Après trois ans, le Gouvernement flamand peut faire une évaluation, tant de la continuité des priorités politiques flamandes, du contenu des priorités politiques flamandes que du régime de subventionnement, du niveau du montant total de subventionnement et des critères de répartition. Le cas échéant, le Gouvernement flamand rend public les nouvelles priorités politiques ou les priorités politiques modifiées ainsi que les régimes de subventionnement y afférents pour les trois dernières années du cycle politique local, au plus tard le 1^{er} avril de la troisième année du cycle de politique et de gestion local.

Art. 5. Les administrations locales indiquent dans leur planning pluriannuel stratégique comment elles concrétisent les priorités politiques flamandes au niveau local.

Art. 6. Les régimes imposant des obligations de planning et de rapportage périodiques, le cas échéant des régimes de subventionnement, sont soumis aux conditions suivantes :

1° ils ne réfèrent, concernant les formalités du planning et du rapportage local, qu'aux dispositions sur le planning pluriannuel stratégique, le budget et le compte annuel dans la réglementation organique;

2° ils déterminent que les priorités politiques flamandes ne peuvent porter que sur des activités à effectuer, des prestations à fournir et/ou des effets à atteindre. Les régimes ne peuvent contenir des conditions relatives à la nature des moyens à affecter ou à la structure organisationnelle de l'administration locale;

3° dans la mesure où il s'agit des régimes de subventionnement, ils peuvent exiger un cofinancement pour autant qu'il reste limité à un montant qui n'est pas supérieur au montant de la subvention;

4° ils déterminent que les administrations locales doivent pouvoir démontrer avoir associé des intéressés locaux et/ou des conseils consultatifs compétents à l'élaboration du planning pluriannuel stratégique.

*Chapitre 3. — Introduction et évaluation de la concrétisation locale des priorités politiques flamandes
et octroi des subventions*

Art. 7. L'administration locale introduit la concrétisation locale des priorités politiques flamandes, et le cas échéant la demande de subventionnement, auprès du Gouvernement flamand au plus tard le 15 janvier de la première année du cycle politique local ou, lors d'une évaluation après trois ans par le Gouvernement flamand, le 15 janvier de la quatrième année du cycle politique local. A cet effet, l'administration locale transmet les éléments pertinents du planning pluriannuel stratégique adopté par le conseil au Gouvernement flamand. L'administration locale y indique comment elle exécutera les priorités politiques flamandes. L'administration locale peut d'initiative transmettre des documents complémentaires.

Le Gouvernement flamand peut, au bénéfice d'une administration locale et dans des circonstances exceptionnelles, fixer la date limite d'introduction de la demande de subvention à une date ultérieure, mais pas plus tard que le 31 mars de la première ou, le cas échéant, de la quatrième année du cycle politique local.

Art. 8. Le Gouvernement flamand informe les administrations locales au plus tard le 30 avril de la première année et, le cas échéant, de la quatrième année du cycle politique local de l'acceptation ou non de la demande de subvention et du niveau du montant de subventionnement à octroyer en principe annuellement pour l'ensemble des six années, respectivement les trois dernières années du cycle politique local.

Art. 9. L'octroi effectif des subventions dépend des crédits disponibles imputés au budget flamand. Le montant de subvention octroyé pour une certaine année est payé en deux tranches égales, au plus tard le 30 juin et le 30 novembre de chaque année.

*Chapitre 4. — Rapportage de l'exécution de la concrétisation locale des priorités politiques flamandes
et de l'affectation des subventions*

Art. 10. A partir de 2015 et au plus tard le 31 juillet de chaque année, l'administration locale fait un rapport de l'exécution de ses engagements. A cet effet, l'administration locale transmet les éléments pertinents du compte annuel de l'année précédente adopté par le conseil au Gouvernement flamand. L'administration locale y indique quelles activités et quelles prestations ont été exécutées ou quels effets ont été atteints dans le cadre des priorités politiques flamandes. Les éléments pertinents sont communiqués aux conseils consultatifs compétents.

Art. 11. Lorsque l'administration locale ne remplit pas les obligations de rapportage ou lorsque le rapportage est manifestement imprécis ou lorsque l'administration locale démontre insuffisamment qu'elle a cherché à atteindre les objectifs envisagés, le Gouvernement flamand émettra des réserves auprès de l'administration locale au plus tard trois mois après la réception du rapportage. L'administration locale transmet, dans les deux mois après la réception des

réserves, un rapportage adapté au Gouvernement flamand et/ou une note justificative expliquant pourquoi certains engagements n'ont pas été remplis. Sur ce, le Gouvernement flamand transmet sa décision à l'administration locale dans les deux mois de la réception du rapportage adapté et/ou de la note justificative. Elle peut prolonger ce délai une seule fois d'un mois.

Lorsqu'il ressort du rapportage adapté ou de la justification complémentaire que la subvention n'a pas été affectée à l'objectif pour lequel elle a été octroyée, et plus particulièrement qu'il a été cherché à atteindre les priorités politiques flamandes de manière insuffisante, le Gouvernement flamand mettra en première instance fin au paiement des subventions octroyées et réclamera dans un deuxième temps les subventions déjà octroyées.

Chapitre 5. — *Dispositions finales*

Art. 12. § 1^{er}. Les régimes existants qui ne sont pas conformes aux dispositions du présent décret seront modifiés au plus tard le 1^{er} janvier 2014. Il s'agit :

1° du décret du 13 décembre 2002 réglant le fonctionnement et la répartition du « Vlaams Stedenfonds » (Fonds flamand des Villes);

2° le décret du 22 décembre 2006 relatif à l'économie de services locaux;

3° le décret du 19 mars 2004 relatif à la politique sociale locale;

4° le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande d'intégration civique;

5° le décret du 30 avril 2004 encourageant une politique flamande inclusive des seniors et la participation à la politique des seniors;

6° le décret du 2 avril 2004 relatif à la politique en matière de conventions de coopération communale au développement;

7° l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 réglant le soutien à la concertation et la coopération régionales dans le secteur de l'aide sociale;

8° le décret du 13 juillet 2001 portant stimulation d'une politique culturelle locale qualitative et intégrale;

9° le décret du 14 février 2003 portant soutien et stimulation des politiques communales, intercommunales et provinciales en matière de jeunesse et d'animation des jeunes;

10° le décret du 9 mars 2007 portant subventionnement des administrations communales et provinciales et de la Commission communautaire flamande pour la mise en œuvre d'une politique du Sport pour Tous;

11° le décret du 23 mai 2008 portant développement, organisation et subventionnement de la politique flamande du patrimoine culturel;

12° le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement;

13° le décret du 30 novembre 2007 relatif à la politique locale d'encadrement de l'enseignement;

14° le décret du 13 juillet 2007 portant organisation du soutien éducatif.

§ 2. Même lorsque les décrets et arrêtés énoncés à l'alinéa premier ne sont pas modifiés le 1^{er} janvier 2014, les administrations locales remplissent les obligations imposées dans ces décrets et arrêtés de transmettre un plan au Gouvernement flamand en transmettant les éléments pertinents du planning pluriannuel stratégique adopté par le conseil au Gouvernement flamand le 15 janvier de la première année du cycle de politique et de gestion local.

Même lorsque les décrets et arrêtés énoncés à l'alinéa premier ne sont pas modifiés le 1^{er} janvier 2014, les administrations locales remplissent les obligations imposées dans ces décrets et arrêtés de faire un rapport au Gouvernement flamand concernant l'exécution des priorités politiques flamands en transmettant le 31 juillet de chaque année les éléments pertinents du compte annuel adopté par le conseil de l'année précédente.

Art. 13. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014, à l'exception de l'article 4, § 1^{er}, qui entre en vigueur le 30 octobre 2012.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

—
Note

Session 2010-2011

Documents. — Projet de décret : 1102 - N° 1

- Amendements : 1102 - N°s 2 à 5

- Rapport : 1102 - N° 6

- Amendement : 1102 - N° 7

- Texte adopté en séance plénière : 1102 - N° 8

Annales. — Discussion et adoption : séances du 6 juillet 2011.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 2084

[C – 2011/35615]

**8 JULI 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de regelgeving
betreffende de bekwaamheidsbewijzen van de personeelsleden van de onderwijsinstellingen
voor deeltijds kunstonderwijs**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 betreffende het onderwijs XIII-Mozaïek, artikel IX.2, § 2, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009;

Gelet op het decreet van 14 februari 2003 betreffende het onderwijs XIV, artikel X.40, gewijzigd bij de decreten van 15 juni 2007, 30 april 2009 en 9 juli 2010, en artikel X.42, gewijzigd bij het decreet van 9 juli 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de salarisschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs, studierichting « Beeldende Kunst »;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de salarisschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen « Muziek », « Woordkunst » en « Dans »;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 maart 2011;

Gelet op protocol nr. 746 van 6 mei 2011 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling Vlaamse Gemeenschap van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 513 van 6 mei 2011 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité, vermeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op advies 49.788/1 van de Raad van State, gegeven op 23 juni 2011, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 4, § 2, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de salarisschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs, studierichting « Beeldende Kunst », vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 2° worden voor de woorden « met toepassing van » de woorden « tot 31 augustus 2011 » ingevoegd;

2° er wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 6° met ingang van 1 september 2011, met toepassing van de codex secundair onderwijs, het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken en het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs. ».

Art. 2. Aan artikel 7, § 1, 17°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 februari 2003 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2006, wordt een punt i) toegevoegd, dat luidt als volgt :

« i) certificaat van een opleiding secundair-na-secundair (Se-n-Se); ».

Art. 3. In de bijlage bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 september 2009, worden de bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Scenario vervangen door de bijlage I, die bij dit besluit gevoegd is.

Art. 4. De bijlage bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 september 2009, wordt vervangen door de bijlage II, die bij dit besluit gevoegd is.

Art. 5. Aan artikel 4, § 2, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de salarisschalen, het prestatiestelsel en de bezoldigingsregeling van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen « Muziek », « Woordkunst » en « Dans », vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 2° worden voor de woorden « met toepassing van » de woorden « tot 31 augustus 2011 » ingevoegd;

2° er wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 6° met ingang van 1 september 2011, met toepassing van de codex secundair onderwijs, het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken en het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs. ».

Art. 6. Aan artikel 7, § 1, 17°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 februari 2003 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2006, wordt een punt *i*) toegevoegd, dat luidt als volgt :

« *i*) certificaat van een opleiding secundair-na-secundair (Se-n-Se); ».

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2011. Artikel 3 heeft uitwerking met ingang van 1 september 2010, met de beperking evenwel dat daaruit tijdens de periode van 1 september 2010 tot en met 31 augustus 2011 geen gevolgen kunnen voortvloeien voor de personeelsleden en de inrichtende machten met betrekking tot de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reffectatie en de wedertewerkstelling.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juli 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd,
Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

Bijlage I

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Scenario

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en audiovisuele toepassingen + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en fotografie + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video en audio-visuele media + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto-film + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie en grafische toepassingen + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad kunstfilm-fotografie + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video-film + BPB				347
diploma hoger technisch onderwijs van de derde graad cultuurspreidingstechnieken + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, schrijven + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, televisie-film + BPB				501
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB				501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB				501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB				501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB				501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB				501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB				302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB				347
Andere				
ten minste HSO				384

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juli 2011 tot wijziging van de regelgeving betreffende de bekwaamheidsbewijzen van de personeelsleden van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs

Brussel, 8 juli 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Kris PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel
Pascal SMET

Bijlage II

***Bekwaamheidsbewijzen en
salarisschalen voor Beeldende
kunst***

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Algemeen beeldende vorming

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) beeldende vormgeving + BPB	301			
bachelor (PBA) multimedia en communicatietechnologie digital arts and entertainment + BPB	301			
bachelor (PBA) multimedia en communicatietechnologie industrieel productontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad conservatie en restauratie + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad edelsmeden + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad fotografie + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafiek + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafische vormgeving + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad houtgravure + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juweelontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelendesign + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelenontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad keramiek + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad kopergravure + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentaal schilderen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad publiciteit en grafisch design + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad vrije grafiek + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst (boetseerkunst) + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst + BPB	301			

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeden + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeedkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad etskunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en audiovisuele toepassingen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en fotografie + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video en audio-visuele media + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto-film + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie en grafische toepassingen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad functionele grafiek + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glasschilderkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glassierkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafiek + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafisch en monumentaal atelier + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische kunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving en visuele communicatie + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad graveerkunsten + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweel- en edelsmeedkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweelontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelen-design-edelsmeden + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelenontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-beeldhouwen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-boetsen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad kunstfilm-fotografie + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en theaterkostuums + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen en toneelkostuumontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB	301			

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal beeldhouwen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal glas + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal schilderen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale beeldhouwkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale schilderkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad plastische kunsten + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit en grafisch design + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publi-foto + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad reclamekunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderkunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad sierkunsten + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad textiel- en modeontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste grafiek + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste kunsten + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelkostuumontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelontwerpen + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video-film + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad vrije grafiek + BPB	301			
diploma van bachelor in het onderwijs secundair onderwijs plastische opvoeding	301			
diploma van gegradueerde in de plastische kunsten + BPB	301			
diploma van licentiaat in productontwikkeling + BPB	301			
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB	301			
diploma van master in de audiovisuele kunsten, communicatie- en multimediadesign + BPB	301			
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB	301			
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB	301			
diploma van master in de audiovisuele kunsten, televisie-film + BPB	301			
diploma van master in de beeldende kunsten, fotografie + BPB	301			
diploma van master in de beeldende kunsten, grafisch ontwerp + BPB	301			
diploma van master in de beeldende kunsten, juweelontwerp en edelsmeedkunst + BPB	301			
diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB	301			

diploma van master in de beeldende kunsten, multimediale vormgeving + BPB	301			
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB	301			
diploma van master in de beeldende kunsten, theaterkostuum + BPB	301			
diploma van master in de beeldende kunsten, vrije kunsten + BPB	301			
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB	301			
diploma van master in de industriële wetenschappen: industrieel ontwerpen + BPB	301			
diploma van master in de productontwikkeling + BPB	301			
diploma van master in het productdesign + BPB	301			
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB	301			
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB	301			
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB	301			
diploma van master of Fine Arts, Fine Arts + BPB	301			
diploma van master of Fine Arts, Graphic Design + BPB	301			
diploma van master of Fine Arts, Multimedia Design + BPB	301			
diploma van master of Fine Arts, Photography + BPB	301			
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB	301			
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB	301			
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB	301			
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB	301			
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB	301			
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving + BPB	301			
diploma van meester in beeldende kunst fotografie + BPB	301			
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB	301			
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB	301			
diploma van meester in beeldende kunst restauratie + BPB	301			
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten (alle meldingen) + BPB	301			
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB	301			
diploma van meester in productdesign + BPB	301			
geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische kunsten	301			
geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische opvoeding	301			
geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 plastische opvoeding	301			
HOKT plastische kunsten + BPB	301			
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB	301			

diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB	301			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB	301			
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB	301			
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB	301			
HOKT binnenhuiskunst + BPB	301			
HOKT interieurvormgeving + BPB	301			
Andere				
ten minste HSO	300			

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Animatiefilm

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger technisch onderwijs van de derde graad cultuurspreidingstechnieken animatie + BPB	301	301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB	301	301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB	301	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB	301	301		
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB	301	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB	301	301		
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB	301	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB	301	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB	301	301		
Andere				
ten minste HSO	300	300		

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Architecturale vorming

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) architectuur-assistentie + BPB		301		
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB		301		
bachelor (PBA) toegepaste architectuur + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisarchitectuur + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuiskunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerper + BPB		301		
diploma van architect + BPB		301		
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB		301		
diploma van gegradueerde architect-assistent + BPB		301		
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB		301		
diploma van interieurarchitect + BPB		301		
diploma van master in de architectuur + BPB		301		
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB		301		
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB		301		
diploma van master of Architectural Engineering + BPB		301		
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten in situ + BPB		301		
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten vrije monumentale + BPB		301		
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB		301		
HOKT binnenhuiskunst + BPB		301		
HOKT interieurvormgeving + BPB		301		
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB		301		
Andere				
ten minste HSO		300		

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Bedrijfsbeheer

Vereiste

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
bachelor (PBA) bedrijfsmanagement + BPB				302
bachelor (PBA) hotelmanagement + BPB				302
diploma van burgerlijk ingenieur in het industrieel beleid + BPB				501
diploma van handels- en bedrijfseconomisch ingenieur + BPB				501
diploma van handelsingenieur + BPB				501
diploma van handelsingenieur in de beleidsinformatica + BPB				501
diploma van licentiaat in bestuurskunde + BPB				501
diploma van licentiaat in bestuurswetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in economische wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en bestuurswetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en consulaire wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en financiële wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en koloniale wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en maritieme wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handelswetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in marketing + BPB				501
diploma van licentiaat in toegepaste economische wetenschappen + BPB				501
diploma van master handelsingenieur + BPB				501
diploma van master in de accountancy en het revisoraat + BPB				501
diploma van master in de algemene economie + BPB				501
diploma van master in de bedrijfseconomie + BPB				501
diploma van master in de bedrijfseconomie en het- beleid + BPB				501
diploma van master in de bedrijfskunde + BPB				501
diploma van master in de beleidseconomie + BPB				501
diploma van master in de bestuurskunde en het publiek management + BPB				501
diploma van master in de economie, het recht en de bedrijfskunde + BPB				501
diploma van master in de economische wetenschappen + BPB				501
diploma van master in de handelswetenschappen + BPB				501
diploma van master in de internationale bedrijfseconomie en het bedrijfsbeleid + BPB				501
diploma van master in de toegepaste economische wetenschappen + BPB				501
diploma van master in de toegepaste economische wetenschappen: bedrijfskunde + BPB				501

diploma van master in de toegepaste economische wetenschappen: economisch beleid + BPB				501
diploma van master in de toegepaste economische wetenschappen: handelsingenieur + BPB				501
diploma van master in het bedrijfsbeleid + BPB				501
diploma van master in het management + BPB				501
diploma van master of Applied Economic Sciences: Business Administration + BPB				501
diploma van master of Business Economics + BPB				501
diploma van master of Business Economics and Management + BPB				501
diploma van master of International Business Economics and Management + BPB				501
Voldoend geachte				
ten minste master + BPB				501
Andere				
ten minste PBA				301

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Bestekken en begrotingen

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) architectuur-assistentie + BPB				302
bachelor (PBA) bouw + BPB				302
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB				302
bachelor (PBA) toegepaste architectuur + BPB				302
diploma van architect + BPB				501
diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur + BPB				501
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB				501
diploma van gegradueerde architect-assistent + BPB				302
diploma van industrieel ingenieur bouw + BPB				501
diploma van industrieel ingenieur bouwkunde + BPB				501
diploma van industrieel ingenieur openbare werken + BPB				501
diploma van interieurarchitect + BPB				501
diploma van master in de architectuur + BPB				501
diploma van master in de industriële wetenschappen: bouwkunde + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: bouwkunde + BPB				501
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB				501
diploma van master of Architectural Engineering + BPB				501
diploma van master of Civil Engineering + BPB				501
HOKT architect-assistent + BPB				302
HOKT bouw + BPB				302
HOKT bouw- en houtconstructie + BPB				302
HOKT bouwbedrijf + BPB				302
HOKT bouwkundig tekenaar + BPB				302
HOKT bouwplaatstechnologie + BPB				302
HOKT bouwtechniek + BPB				302
HOKT openbare werken + BPB				302
HOKT topograaf + BPB				302
HOKT topografie + BPB				302

Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB				347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs				302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs				302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1				302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB				501
ten minste PBA (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad) + BPB				302
Andere				
ten minste HSO				384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Bijzondere kunstgeschiedenis

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van architect + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad (specialiteit beeldende kunst) + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad (specialiteit beeldende kunst) + BPB				347
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van interieurarchitect + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van licentiaat in de archeologie + BPB				501
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis + BPB				501
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en archeologie + BPB				501
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en oudheidkunde + BPB				501
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen en archeologie + BPB				501
diploma van master in de architectuur + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van master in de audiovisuele kunsten, communicatie- en multimediadesign + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van master in de beeldende kunsten, fotografie + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van master in de beeldende kunsten, grafisch ontwerp + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van master in de beeldende kunsten, juweelontwerp en edelsmeedkunst + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				

diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master in de beeldende kunsten, multimediale vormgeving + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master in de beeldende kunsten, vrije kunsten + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master in de industriële wetenschappen: industrieel ontwerpen + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master in de productontwikkeling + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master in het productdesign + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master of Fine Arts, Fine Arts + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master of Fine Arts, Graphic Design + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master of Fine Arts, Multimedia Design + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master of Fine Arts, Photography + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB					501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>					

diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in beeldende kunst fotografie + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in beeldende kunst restauratie + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten (alle meldingen) + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB				501
<i>Opmerking : voor de hogeschoolopleidingen moet steeds de overeenstemmende specificiteit van de opties en/of aanverwante opties in acht genomen worden</i>				
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB				501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB				302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB				347
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB				501
diploma van master of Architectural Engineering + BPB				501
Andere				
ten minste PBA				301

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Bijzondere techniek

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) architectuur-assistentie + BPB				302
bachelor (PBA) bouw + BPB				302
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB				302
bachelor (PBA) toegepaste architectuur + BPB				302
diploma van architect + BPB				501
diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur + BPB				501
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB				501
diploma van gegradueerde architect-assistent + BPB				302
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB				302
diploma van industrieel ingenieur bouw + BPB				501
diploma van industrieel ingenieur bouwkunde + BPB				501
diploma van industrieel ingenieur openbare werken + BPB				501
diploma van interieurarchitect + BPB				501
diploma van master in de architectuur + BPB				501
diploma van master in de industriële wetenschappen: bouwkunde + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: bouwkunde + BPB				501
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB				501
diploma van master of Architectural Engineering + BPB				501
diploma van master of Civil Engineering + BPB				501
HOKT architect-assistent + BPB				302
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB				302
HOKT binnenhuiskunst + BPB				302
HOKT bouw + BPB				302
HOKT bouw- en houtconstructie + BPB				302
HOKT bouwbedrijf + BPB				302
HOKT bouwkundig tekenaar + BPB				302
HOKT bouwplaatstechnologie + BPB				302
HOKT bouwtechniek + BPB				302
HOKT interieurvormgeving + BPB				302
HOKT openbare werken + BPB				302

HOKT topograaf + BPB				302
HOKT topografie + BPB				302
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB				302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB				302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB				347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs				302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs				302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1				302
HOKT + BPB				302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB				501
Andere				
ten minste HSO				384

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Bouw

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) architectuur-assistentie + BPB			302	302
bachelor (PBA) bouw + BPB			302	302
bachelor (PBA) toegepaste architectuur + BPB			302	302
diploma van architect + BPB			501	501
diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur + BPB			501	501
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB			501	501
diploma van gegradueerde architect-assistent + BPB			302	302
diploma van industrieel ingenieur bouw + BPB			501	501
diploma van industrieel ingenieur bouwkunde + BPB			501	501
diploma van industrieel ingenieur openbare werken + BPB			501	501
diploma van master in de architectuur + BPB			501	501
diploma van master in de industriële wetenschappen: bouwkunde + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: bouwkunde + BPB			501	501
diploma van master of Architectural Engineering + BPB			501	501
diploma van master of Civil Engineering + BPB			501	501
HOKT architect-assistent + BPB			302	302
HOKT bouw + BPB			302	302
HOKT bouw- en houtconstructie + BPB			302	302
HOKT bouwbedrijf + BPB			302	302
HOKT bouwkundig tekenaar + BPB			302	302
HOKT bouwplaatstechnologie + BPB			302	302
HOKT bouwtechniek + BPB			302	302
HOKT openbare werken + BPB			302	302
HOKT topograaf + BPB			302	302
HOKT topografie + BPB			302	302
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347

diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Constructie- en materialenleer

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) architectuur-assistentie + BPB			302	
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB			302	
bachelor (PBA) toegepaste architectuur + BPB			302	
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisarchitectuur + BPB			347	
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuiskunst + BPB			347	
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerper + BPB			347	
diploma van architect + BPB			501	
diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur + BPB			501	
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB			501	
diploma van burgerlijk materiaalkundig ingenieur + BPB			501	
diploma van gegradueerde architect-assistent + BPB			302	
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB			302	
diploma van industrieel ingenieur bouw + BPB			501	
diploma van industrieel ingenieur bouwkunde + BPB			501	
diploma van industrieel ingenieur openbare werken + BPB			501	
diploma van interieurarchitect + BPB			501	
diploma van master in de architectuur + BPB			501	
diploma van master in de industriële wetenschappen + BPB			501	
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB			501	
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: bouwkunde + BPB			501	
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: materiaalkunde + BPB			501	
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB			501	
diploma van master of Architectural Engineering + BPB			501	
diploma van master of Civil Engineering + BPB			501	
HOKT architect-assistent + BPB			302	
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB			302	
HOKT binnenhuiskunst + BPB			302	
HOKT bouw + BPB			302	
HOKT bouw- en houtconstructie + BPB			302	
HOKT bouwbedrijf + BPB			302	
HOKT bouwkundig tekenaar + BPB			302	

HOKT bouwplaatstechnologie + BPB			302	
HOKT bouwtechniek + BPB			302	
HOKT interieurvormgeving + BPB			302	
HOKT openbare werken + BPB			302	
HOKT topograaf + BPB			302	
HOKT topografie + BPB			302	
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	
HOKT + BPB			302	
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB			501	
Andere				
ten minste HSO			384	

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Constructieberekenen

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) architectuur-assistentie + BPB			302	302
bachelor (PBA) bouw + BPB			302	302
bachelor (PBA) toegepaste architectuur + BPB			302	302
diploma van architect + BPB			501	501
diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur + BPB			501	501
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB			501	501
diploma van gegradueerde architect-assistent + BPB			302	302
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad industrieel ontwerper + BPB			501	501
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad industriële vormgeving + BPB			501	501
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad industriële vormgeving-productontwikkeling + BPB			501	501
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad productontwikkeling + BPB			501	501
diploma van industrieel ingenieur bouw + BPB			501	501
diploma van industrieel ingenieur bouwkunde + BPB			501	501
diploma van industrieel ingenieur openbare werken + BPB			501	501
diploma van licentiaat in productontwikkeling + BPB			501	501
diploma van master in de architectuur + BPB			501	501
diploma van master in de industriële wetenschappen: bouwkunde + BPB			501	501
diploma van master in de industriële wetenschappen: industrieel ontwerpen + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: bouwkunde + BPB			501	501
diploma van master in de productontwikkeling + BPB			501	501
diploma van master in het productdesign + BPB			501	501
diploma van master of Architectural Engineering + BPB			501	501
diploma van master of Civil Engineering + BPB			501	501
diploma van meester in productdesign + BPB			501	501
HOKT architect-assistent + BPB			302	302
HOKT bouw + BPB			302	302
HOKT bouw- en houtconstructie + BPB			302	302
HOKT bouwbedrijf + BPB			302	302
HOKT bouwkundig tekenaar + BPB			302	302

HOKT bouwplaatstechnologie + BPB			302	302
HOKT bouwtechniek + BPB			302	302
HOKT openbare werken + BPB			302	302
HOKT topograaf + BPB			302	302
HOKT topografie + BPB			302	302
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
HSKO + BPB			301	301
HSTO + BPB			301	301
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Digitale beeldverwerking

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB		301	302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB		301	302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB		301	347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs		301	302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs		301	302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1		301	302	302
HOKT + BPB		301	302	302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB		301	501	501
Andere				
ten minste HSO		300	384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het Ambt Directeur - instellingen met een hogere graad en/of specialisatiegraad

Vereiste	salaris- schaal		
diploma HKO derde graad beeldende kunst + BPB		511	511
diploma HKO tweede graad beeldende kunst + BPB		546	546
diploma hoger technisch onderwijs van de derde graad cultuurspreidingstechnieken animatie + BPB		511	511
diploma van architect + BPB		511	511
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB		511	511
diploma van interieurarchitect + BPB		511	511
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis + BPB		511	511
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en archeologie + BPB		511	511
diploma van licentiaat in de archeologie + BPB		511	511
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en oudheidkunde + BPB		511	511
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen + BPB		511	511
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen en archeologie + BPB		511	511
diploma van licentiaat in de oudheidkunde en kunstgeschiedenis + BPB		511	511
diploma van master in de archeologie + BPB		511	511
diploma van master in de architectuur + BPB		511	511
diploma van master in de audiovisuele kunsten + BPB		511	511
diploma van master in de beeldende kunsten + BPB		511	511
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB		511	511
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB		511	511
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB		511	511
diploma van master in de kunstwetenschappen + BPB		511	511
diploma van master in de kunstwetenschappen en archeologie + BPB		511	511
diploma van master of Archaeology + BPB		511	511
diploma van master of Architectural Engineering + BPB		511	511
diploma van master of Audiovisual Arts + BPB		511	511
diploma van master of Fine Arts + BPB		511	511
diploma van meester in audiovisuele kunst + BPB		511	511
diploma van meester in beeldende kunst + BPB		511	511
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB		511	511

Voldoend geachte

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB

546

546

ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad of daarmee
gelijkgesteld) + BPB

511

511

Andere

ten minste HKO eerste graad

302

302

Bekwaamheidsbewijzen voor het Ambt Directeur - instellingen zonder een hogere graad

	salaris-schaal			
Vereiste				
diploma HKO derde graad beeldende kunst + BPB	348	348		
diploma HKO tweede graad beeldende kunst + BPB	348	348		
diploma hoger technisch onderwijs van de derde graad cultuurspreidingstechnieken animatie + BPB	348	348		
diploma van architect + BPB	348	348		
diploma van bachelor in het onderwijs secundair onderwijs plastische opvoeding	348	348		
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB	348	348		
diploma van interieurarchitect + BPB	348	348		
diploma van licentiaat in de archeologie + BPB	348	348		
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis + BPB	348	348		
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en archeologie + BPB	348	348		
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en oudheidkunde + BPB	348	348		
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen + BPB	348	348		
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen en archeologie + BPB	348	348		
diploma van licentiaat in de oudheidkunde en kunstgeschiedenis + BPB	348	348		
diploma van master in de archeologie + BPB	348	348		
diploma van master in de architectuur + BPB	348	348		
diploma van master in de audiovisuele kunsten + BPB	348	348		
diploma van master in de beeldende kunsten + BPB	348	348		
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB	348	348		
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB	348	348		
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB	348	348		
diploma van master in de kunstwetenschappen + BPB	348	348		
diploma van master in de kunstwetenschappen en archeologie + BPB	348	348		
diploma van master of Archaeology + BPB	348	348		
diploma van master of Architectural Engineering + BPB	348	348		
diploma van master of Audiovisual Arts + BPB	348	348		
diploma van master of Fine Arts + BPB	348	348		
diploma van meester in audiovisuele kunst + BPB	348	348		
diploma van meester in beeldende kunst + BPB	348	348		
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB	348	348		

geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische kunsten	348	348		
geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische opvoeding	348	348		
geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 plastische opvoeding	348	348		
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB	348	348		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB	348	348		
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld) + BPB	348	348		
Andere				
bachelor (PBA) interieurvormgeving	301	301		
bachelor (PBA) beeldende vormgeving	301	301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs	301	301		
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1	301	301		
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving	301	301		
HKO binnenhuiskunst	301	301		
HOKT binnenhuisarchitectuur	301	301		
HOKT binnenhuiskunst	301	301		
HOKT interieurvormgeving	301	301		
HOKT plastische kunsten	301	301		
ten minste HKO eerste graad	301	301		

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Dramaturgie

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het algemeen vak Informatica

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van burgerlijk ingenieur in de computerwetenschappen + BPB			501	501
diploma van handelsingenieur in de beleidsinformatica + BPB			501	501
diploma van licentiaat in de informatica + BPB			501	501
diploma van licentiaat in de toegepaste informatica + BPB			501	501
diploma van licentiaat in de wetenschappen wiskunde informatica + BPB			501	501
diploma van licentiaat in de wiskunde informatica + BPB			501	501
diploma van licentiaat in de wiskundige wetenschappen, wiskunde en informatica + BPB			501	501
diploma van master in de informatica + BPB			501	501
diploma van master in de informatica-technologie + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: computerwetenschappen + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: elektronica en informatietechnologie + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: elektrotechniek (ICT) + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: elektrotechniek + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: toegepaste computerwetenschappen + BPB			501	501
diploma van master in de kennistechnologie + BPB			501	501
diploma van master in de toegepaste economische wetenschappen: handelsingenieur in de beleidsinformatica + BPB			501	501
diploma van master in de toegepaste informatica + BPB			501	501
diploma van master in de wiskundige informatica + BPB			501	501
diploma van master of Applied Sciences and Engineering: Applied Computer Sciences + BPB			501	501
diploma van master of Applied Sciences and Engineering: Computer Sciences + BPB			501	501
diploma van master of Computer Science + BPB			501	501
diploma van master of Electronics and Information Technology Engineering + BPB			501	501
diploma van master of Engineering: Electrical Engineering (ICT)+ BPB			501	501
Voldoend geachte				
ten minste master + BPB			501	501
Andere				
ten minste PBA			301	301

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Kleurstudie

Vereiste

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
bachelor (PBA) beeldende vormgeving + BPB		301		
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB		301		
bachelor (PBA) multimedia en communicatietechnologie digital arts and entertainment + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwkunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad conservatie en restauratie + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad edelsmeden + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad fotografie + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafische vormgeving + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad houtgravure + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juweelontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelendesign + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelenontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad keramiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad kopergravure + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentaal schilderen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad publiciteit en grafisch design + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderkunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad vrije grafiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst (boetseerkunst) + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst + BPB		301		

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisarchitectuur + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuiskunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerper + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeden + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad etskunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad functionele grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glasschilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glassierkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafisch en monumentaal atelier + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving en visuele communicatie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad graveerkunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweel- en edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweelontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelen-design-edelsmeden + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelenontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-beeldhouwen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-boetseren + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en theaterkostuums + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal beeldhouwen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal glas + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal schilderen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale beeldhouwkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB	301		

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale schilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad plastische kunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit en grafisch design + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publi-foto + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad reclamekunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad sierkunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad textiel- en modeontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste kunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad vrije grafiek + BPB	301		
diploma van bachelor in het onderwijs secundair onderwijs plastische opvoeding	301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische kunsten	301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische opvoeding	301		
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 plastische opvoeding	301		
diploma van gegradueerde in de plastische kunsten + BPB	301		
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB	301		
diploma van interieurarchitect + BPB	301		
diploma van licentiaat in productontwikkeling + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, communicatie- en multimediadesign + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, televisie-film + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, grafisch ontwerp + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, juweelontwerp en edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, theaterkostuum + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, vrije kunsten + BPB	301		
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB	301		

diploma van master in de industriële wetenschappen: industrieel ontwerpen + BPB	301		
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB	301		
diploma van master in de productontwikkeling + BPB	301		
diploma van master in het productdesign + BPB	301		
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB	301		
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Fine Arts + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Graphic Design + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst restauratie + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB	301		
diploma van meester in productdesign + BPB	301		
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB	301		
HOKT binnenhuiskunst + BPB	301		
HOKT interieurvormgeving + BPB	301		
HOKT plastische kunsten + BPB	301		
Voldoend geachte			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB	301		
Andere			
ten minste HSO	300		

Bekwaamheidsbewijzen voor het algemeen vak Kunstgeschiedenis

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van licentiaat in de archeologie + BPB			501	
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis + BPB			501	
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en archeologie + BPB			501	
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en oudheidkunde + BPB			501	
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen + BPB			501	
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen en archeologie + BPB			501	
diploma van licentiaat in de oudheidkunde en kunstgeschiedenis + BPB			501	
diploma van master in de archeologie + BPB			501	
diploma van master in de kunstwetenschappen + BPB			501	
diploma van master in de kunstwetenschappen en archeologie + BPB			501	
diploma van master of Archaeology + BPB			501	
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB			501	
Andere				
ten minste PBA			301	

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Kunstinitiatie

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) beeldende vormgeving + BPB		301		
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad alle afdelingen beeldende kunsten + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad alle afdelingen beeldende kunsten + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisarchitectuur + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuiskunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerper + BPB		301		
diploma van bachelor in het onderwijs secundair onderwijs plastische opvoeding		301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische kunsten		301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische opvoeding		301		
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 plastische opvoeding		301		
diploma van gegradueerde in de plastische kunsten + BPB		301		
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de eerste graad alle afdelingen beeldende kunsten + BPB		301		
diploma van interieurarchitect + BPB		301		
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis + BPB		301		
diploma van licentiaat in de archeologie + BPB		301		
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en archeologie + BPB		301		
diploma van licentiaat in de kunstgeschiedenis en oudheidkunde + BPB		301		
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen + BPB		301		
diploma van licentiaat in de kunstwetenschappen en archeologie + BPB		301		
diploma van licentiaat in productontwikkeling + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, communicatie- en multimediadesign + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, televisie-film + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, fotografie + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, grafisch ontwerp + BPB		301		

diploma van master in de beeldende kunsten, juweelontwerp en edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, theaterkostuum + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, vrije kunsten + BPB	301		
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB	301		
diploma van master in de industriële wetenschappen: industrieel ontwerpen + BPB	301		
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB	301		
diploma van master in de productontwikkeling + BPB	301		
diploma van master in het productdesign + BPB	301		
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB	301		
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Fine Arts + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Graphic Design + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Photography + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst fotografie + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst restauratie + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB	301		
diploma van meester in productdesign + BPB	301		
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB	301		
HOKT binnenhuiskunst + BPB	301		
HOKT interieurvormgeving + BPB	301		
HOKT plastische kunsten + BPB	301		
Voldoend geachte			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB	301		

diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB		301		
Andere				
ten minste HSO		300		

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Marketing

Vereiste

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
bachelor (PBA) bedrijfsmanagement marketing + BPB				302
bachelor (PBA) informatiemanagement en informatiesystemen + BPB				302
diploma van burgerlijk ingenieur in het industrieel beleid + BPB				501
diploma van handels- en bedrijfseconomisch ingenieur + BPB				501
diploma van handelsingenieur + BPB				501
diploma van handelsingenieur in de beleidsinformatica + BPB				501
diploma van licentiaat in bestuurskunde + BPB				501
diploma van licentiaat in bestuurswetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in economische wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en bestuurswetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en consulaire wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en financiële wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en koloniale wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handels- en maritieme wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in handelswetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in marketing + BPB				501
diploma van licentiaat in toegepaste economische wetenschappen + BPB				501
diploma van master handelsingenieur + BPB				501
diploma van master in de bedrijfseconomie + BPB				501
diploma van master in de bedrijfseconomie en het- beleid + BPB				501
diploma van master in de bedrijfskunde + BPB				501
diploma van master in de bestuurskunde en het publiek management + BPB				501
diploma van master in de economische wetenschappen + BPB				501
diploma van master in de handelswetenschappen + BPB				501
diploma van master in de internationale bedrijfseconomie en het bedrijfsbeleid + BPB				501
diploma van master in de toegepaste economische wetenschappen: bedrijfskunde + BPB				501
diploma van master in de toegepaste economische wetenschappen: handelsingenieur + BPB				501
diploma van master in het bedrijfsbeleid + BPB				501
diploma van master in het management + BPB				501
diploma van master of Applied Economic Sciences: Business Administration + BPB				501

Voldoend geachte				
ten minste master + BPB				501
Andere				
ten minste PBA				301

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Materialenkennis kunstambachten (*)

(*) boekkunst, glas-in-lood, glaskunst, hout-meubel, papier, polychromie, schilderen-fresco-mozaïek, smeden, steen-beeld, textiel

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad conservatie en restauratie (in de specialisatie van het te onderwijzen vak) + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving (in de specialiteit van het te onderwijzen vak) + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst restauratie (in de specialisatie van het te onderwijzen vak) + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten conservatie van kunstwerken (in de specialisatie van het te onderwijzen vak) + BPB			501	
diploma van meester in conservatie/restauratie (in de specialisatie van het te onderwijzen vak) + BPB			501	
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	
HOKT + BPB			302	
HSKO + BPB			301	
HSTO + BPB			301	
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB			501	
Andere				
ten minste HSO			384	

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Materialenleer

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) architectuur-assistentie + BPB				302
bachelor (PBA) bouw + BPB				302
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB				302
bachelor (PBA) toegepaste architectuur + BPB				302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisarchitectuur + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuiskunst + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerpen + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerper + BPB				347
diploma van architect + BPB				501
diploma van burgerlijk bouwkundig ingenieur + BPB				501
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB				501
diploma van burgerlijk materiaalkundig ingenieur + BPB				501
diploma van gegradueerde architect-assistent + BPB				302
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB				302
diploma van industrieel ingenieur bouw + BPB				501
diploma van industrieel ingenieur bouwkunde + BPB				501
diploma van industrieel ingenieur openbare werken + BPB				501
diploma van interieurarchitect + BPB				501
diploma van master in de architectuur + BPB				501
diploma van master in de industriële wetenschappen: bouwkunde + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: bouwkunde + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: materiaalkunde + BPB				501
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB				501
diploma van master of Architectural Engineering + BPB				501
diploma van master of Civil Engineering + BPB				501
HOKT architect-assistent + BPB				302
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB				302
HOKT binnenhuiskunst + BPB				302
HOKT bouw + BPB				302
HOKT bouw- en houtconstructie + BPB				302

HOKT bouwbedrijf + BPB				302
HOKT bouwkundig tekenaar + BPB				302
HOKT bouwplaatstechnologie + BPB				302
HOKT bouwtechniek + BPB				302
HOKT interieurvormgeving + BPB				302
HOKT openbare werken + BPB				302
HOKT topograaf + BPB				302
HOKT topografie + BPB				302
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB				302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB				302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB				347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs				302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs				302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1				302
HOKT + BPB				302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB				501
Andere				
ten minste HSO				384

Bekwaamheidsbewijzen voor het algemeen vak Nederlands

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van licentiaat in de Germaanse filologie (met vermelding van Nederlands) + BPB			501	501
diploma van licentiaat in de Germaanse talen (met vermelding van Nederlands) + BPB			501	501
diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde (met vermelding van Nederlands) + BPB			501	501
diploma van master in de taal- en letterkunde (hoofdtal Nederlands) + BPB			501	501
Voldoend geachte				
ten minste master + BPB			501	501
Andere				
ten minste PBA			301	301

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Scenario

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en audiovisuele toepassingen + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en fotografie + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video en audio-visuele media + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto-film + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie en grafische toepassingen + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad kunstfilm-fotografie + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video + BPB				347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video-film + BPB				347
diploma hoger technisch onderwijs van de derde graad cultuurspreidingstechnieken + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, schrijven + BPB				501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, televisie-film + BPB				501
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB				501
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB				501
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB				501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB				501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB				501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB				501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB				501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB				302

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB				347
Andere				
ten minste HSO				384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
animatiefilm**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger technisch onderwijs van de derde graad cultuurspreidingstechnieken animatie + BPB			501	501
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB			347	347
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB			347	347
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB			501	501
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB			501	501
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
architectuurtekenen**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van architect + BPB			501	501
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB			501	501
diploma van master in de architectuur + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB			501	501
diploma van master of Architectural Engineering + BPB			501	501
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB			302	302
diploma van interieurarchitect + BPB			501	501
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB			501	501
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB			302	302
HOKT binnenhuiskunst + BPB			302	302
HOKT interieurvormgeving + BPB			302	302
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
beeldhouwkunst**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwkunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal beeldhouwen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale beeldhouwkunst + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten beeldhouwen + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten beeldhouwkunst + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
binnenhuiskunst**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB			302	302
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB			302	302
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisarchitectuur + BPB			347	347
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuiskunst + BPB			347	347
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerpen + BPB			347	347
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerper + BPB			347	347
diploma van interieurarchitect + BPB			501	501
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB			501	501
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB			302	302
HOKT binnenhuiskunst + BPB			302	302
HOKT interieurvormgeving + BPB			302	302
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van architect + BPB			501	501
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB			501	501
diploma van master in de architectuur + BPB			501	501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB			501	501
diploma van master of Architectural Engineering + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
edelsmeedkunst**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad edelsmeden + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juweelontwerpen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelendesign + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelenontwerpen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeden + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeedkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweelontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelen-design-edelsmeden + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelenontwerpen + BPB			347	347
diploma van master in de beeldende kunsten, juweelontwerp en edelsmeedkunst + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving (in de specialiteit van het te onderwijzen vak) + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: fotokunst

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad fotografie + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en audiovisuele toepassingen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en fotografie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video en audio-visuele media + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto-film + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie en grafische toepassingen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad kunstfilm-fotografie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video-film + BPB			347	347
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB			501	501
diploma van master in de beeldende kunsten, fotografie + BPB			501	501
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB			501	501
diploma van master of Fine Arts, Photography + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst fotografie + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347

Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
glasschilderkunst**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glasschilderkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glassierkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal glas + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving (in de specialiteit glaskunst) + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten monumentale kunsten + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
industriële kunst**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad industrieel ontwerper + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad industriële vormgeving - productontwikkeling + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad industriële vormgeving + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad productontwikkeling + BPB			501	501
diploma van licentiaat in productontwikkeling + BPB			501	501
diploma van master in de industriële wetenschappen: industrieel ontwerpen + BPB			501	501
diploma van master in de productontwikkeling + BPB			501	501
diploma van master in het productdesign + BPB			501	501
diploma van meester in productdesign + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
interactieve media**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: kantwerk

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
HSKO + BPB			301	301
HSTO + BPB			301	301
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: keramiek

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad keramiek + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-beeldhouwen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-boetseren + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving (in de specialiteit van het te onderwijzen vak) + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: kunstambachten (*)

(*) boekkunst, glas-in-lood, glaskunst, hout-meubel, papier, polychromie, schilderen-fresco-mozaïek, smeden, steen-beeld, textiel

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad conservatie en restauratie (in de specialisatie van het te onderwijzen vak) + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving (in de specialiteit van het te onderwijzen vak) + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst restauratie (in de specialisatie van het te onderwijzen vak) + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten conservatie van kunstwerken (in de specialisatie van het te onderwijzen vak) + BPB			501	501
diploma van meester in conservatie/restauratie (in de specialisatie van het te onderwijzen vak) + BPB			501	501
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
HSKO + BPB			301	301
HSTO + BPB			301	301
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
kunstexploratie**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad alle afdelingen beeldende kunsten + BPB			347	
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad (specialiteit beeldende kunst) + BPB			501	
diploma van master in de beeldende kunsten, fotografie + BPB			501	
diploma van master in de beeldende kunsten, grafisch ontwerp + BPB			501	
diploma van master in de beeldende kunsten, juweelontwerp en edelsmeedkunst + BPB			501	
diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB			501	
diploma van master in de beeldende kunsten, multimediale vormgeving + BPB			501	
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB			501	
diploma van master in de beeldende kunsten, theaterkostuum + BPB			501	
diploma van master in de beeldende kunsten, vrije kunsten + BPB			501	
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB			501	
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB			501	
diploma van master of Fine Arts, Fine Arts + BPB			501	
diploma van master of Fine Arts, Graphic Design + BPB			501	
diploma van master of Fine Arts, Multimedia Design + BPB			501	
diploma van master of Fine Arts, Photography + BPB			501	
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst fotografie + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst restauratie + BPB			501	
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten (alle meldingen) + BPB			501	
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB			501	
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	

diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	
HOKT + BPB			302	
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld) + BPB			501	
Andere				
ten minste HSO			384	

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: mode en theaterkostuums

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en theaterkostuums + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen en toneelkostuumontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad textiel- en modeontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelkostuumontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelontwerpen + BPB			347	347
diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB			501	501
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
monumentale kunst**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste kunsten, specialiteit monumentale kunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten monumentale kunsten + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
reclamekunst**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafische vormgeving + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad publiciteit en grafisch design + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad functionele grafiek + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving en visuele communicatie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit en grafisch design + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publi-foto + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad reclamekunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste grafiek + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
schilderkunst**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentaal schilderen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderkunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal schilderen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale schilderkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderkunst + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten schilderen + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten schilderkunst + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: tekenkunst

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwkunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafiek + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad houtgravure + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad kopergravure + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentaal schilderen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderkunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad vrije grafiek + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst (boetseerkunst) + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad etskunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafiek + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad graveerkunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal beeldhouwen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal schilderen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale beeldhouwkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale schilderkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad vrije grafiek + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten beeldhouwen + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten beeldhouwkunst + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten grafiek + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten schilderen + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten schilderkunst + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten vrije grafiek + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501

diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: textiele kunst

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB			347	347
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB			501	501
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten monumentale kunsten + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
theatervormgeving**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten vrije monumentale + BPB			501	501
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

**Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier:
toegepaste grafiek**

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafische vormgeving + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad publiciteit en grafisch design + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad functionele grafiek + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving en visuele communicatie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit en grafisch design + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publi-foto + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad reclamekunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste grafiek + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: video- en filmkunst

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en audiovisuele toepassingen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en fotografie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video en audio-visuele media + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto-film + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad kunstfilm-fotografie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video-film + BPB			347	347
diploma hoger technisch onderwijs van de derde graad cultuurspreidingstechnieken + BPB			501	501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB			501	501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB			501	501
diploma van master in de audiovisuele kunsten, televisie-film + BPB			501	501
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: vrije grafiek

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafiek + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad houtgravure + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad kopergravure + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad vrije grafiek + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad etskunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafiek + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafisch en monumentaal atelier + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische kunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad graveerkunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad vrije grafiek + BPB			347	347
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten grafiek + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten vrije grafiek + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Specifiek artistiek atelier: weefkunst

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
HSKO + BPB			301	301
HSTO + BPB			301	301
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Tekenen

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwkunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad conservatie en restauratie + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad edelsmeden + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad fotografie + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafiek + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafische vormgeving + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad houtgravure + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juweelontwerpen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelendesign + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelenontwerpen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad keramiek + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad kopergravure + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentaal schilderen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad publiciteit en grafisch design + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderen + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderkunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad vrije grafiek + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst (boetseerkunst) + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeden + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeedkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad etskunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad functionele grafiek + BPB			347	347

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glasschilderkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glassierkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafiek + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafisch en monumentaal atelier + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische kunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving en visuele communicatie + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad graveerkunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweel- en edelsmeedkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweelontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelen-design-edelsmeden + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelenontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-beeldhouwen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-boetseren + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en theaterkostuums + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen en toneelkostuumontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal beeldhouwen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal glas + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal schilderen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale beeldhouwkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale schilderkunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad plastische kunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit en grafisch design + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publi-foto + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad reclamekunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderkunst + BPB			347	347

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad sierkunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad textiel- en modeontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste grafiek + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste kunsten + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelkostuumontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelontwerpen + BPB			347	347
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad vrije grafiek + BPB			347	347
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB			501	501
diploma van master in de beeldende kunsten, grafisch ontwerp + BPB			501	501
diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB			501	501
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB			501	501
diploma van master in de beeldende kunsten, vrije kunsten + BPB			501	501
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB			501	501
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB			501	501
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB			501	501
diploma van master of Fine Arts, Fine Arts + BPB			501	501
diploma van master of Fine Arts, Graphic Design + BPB			501	501
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB			501	501
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst restauratie + BPB			501	501
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten (alle meldingen) + BPB			501	501
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB			501	501
Voldoend geachte				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB			501	501
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Textiele werkvormen

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad textiel- en modeontwerpen + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en theaterkostuums + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen en toneelkostuumontwerpen + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelkostuumontwerpen + BPB		301		
diploma van hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelontwerpen + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB		301		
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB		301		
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB		301		
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten monumentale kunsten + BPB		301		
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB		301		
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs		301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs		301		
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1		301		
HOKT + BPB		301		
HSKO + BPB		301		

HSTO + BPB		301		
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad) + BPB		301		
Andere				
ten minste HSO		300		

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Theatergeschiedenis

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Voldoend geachte				
bachelor (PBA) + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB			302	302
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB			347	347
diploma van bachelor in het onderwijs, secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs			302	302
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1			302	302
HOKT + BPB			302	302
ten minste master (inclusief diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld) + BPB			501	501
Andere				
ten minste HSO			384	384

Bekwaamheidsbewijzen voor het technisch vak Toegepaste wetenschappen

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van burgerlijk natuurkundig ingenieur + BPB				501
diploma van burgerlijk scheikundig ingenieur + BPB				501
diploma van licentiaat in de natuurkundige wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in de plantkundige wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in de scheikundige wetenschappen + BPB				501
diploma van licentiaat in de wetenschappen natuurkunde + BPB				501
diploma van licentiaat in de wetenschappen plantkunde + BPB				501
diploma van licentiaat in de wetenschappen scheikunde + BPB				501
diploma van master in de chemie				501
diploma van master in de fysica + BPB				501
diploma van master in de fysica en de sterrenkunde + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: chemische technologie + BPB				501
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: toegepaste natuurkunde + BPB				501
diploma van master in de wetenschap van de zachte materie + BPB				501
Voldoend geachte				
ten minste master + BPB				501
Andere				
ten minste PBA				301

Bekwaamheidsbewijzen voor het kunstvak Vormstudie

Vereiste

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
bachelor (PBA) beeldende vormgeving + BPB		301		
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB		301		
bachelor (PBA) multimedia en communicatietechnologie industrieel productontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwkunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad conservatie en restauratie + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad edelsmeden + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad fotografie + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafische vormgeving + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad houtgravure + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad industrieel ontwerper + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad industriële vormgeving - productontwikkeling + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad industriële vormgeving + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juweelontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelendesign + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelenontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad keramiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad kopergravure + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentaal schilderen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad productontwikkeling + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad publiciteit en grafisch design + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderkunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad vrije grafiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB		301		

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst (boetseerkunst) + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisarchitectuur + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuiskunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerper + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeden + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad etskunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en audiovisuele toepassingen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en fotografie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video en audio-visuele media + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto-film + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie en grafische toepassingen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad functionele grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glasschilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glassierkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafisch en monumentaal atelier + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving en visuele communicatie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad graveerkunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweel- en edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweelontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelen-design-edelsmeden + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelenontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek + BPB	301		

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-beeldhouwen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-boetseren + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad kunstfilm-fotografie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en theaterkostuums + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal beeldhouwen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal glas + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal schilderen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale beeldhouwkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale schilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad plastische kunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit en grafisch design + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publi-foto + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad reclamekunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad sierkunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad textiel- en modeontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste kunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video-film + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad vrije grafiek + BPB	301		
diploma van bachelor in het onderwijs secundair onderwijs plastische opvoeding	301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische kunsten	301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische opvoeding	301		

diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 plastische opvoeding	301		
diploma van gegradueerde in de plastische kunsten + BPB	301		
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB	301		
diploma van interieurarchitect + BPB	301		
diploma van licentiaat in productontwikkeling + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, communicatie- en multimediadesign + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB	301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, televisie-film + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, fotografie + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, grafisch ontwerp + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, juweelontwerp en edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, multimediale vormgeving + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, theaterkostuum + BPB	301		
diploma van master in de beeldende kunsten, vrije kunsten + BPB	301		
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB	301		
diploma van master in de industriële wetenschappen: industrieel ontwerpen + BPB	301		
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB	301		
diploma van master in de productontwikkeling + BPB	301		
diploma van master in het productdesign + BPB	301		
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB	301		
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Fine Arts + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Graphic Design + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Multimedia Design + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Photography + BPB	301		
diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving + BPB	301		

diploma van meester in beeldende kunst fotografie + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst restauratie + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB	301		
diploma van meester in productdesign + BPB	301		
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB	301		
HOKT binnenhuiskunst + BPB	301		
HOKT binnenhuisvormgeving + BPB	301		
HOKT plastische kunsten + BPB	301		
Voldoend geachte			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB	301		
Andere			
ten minste HSO	300		

Vereiste

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
bachelor (PBA) architectuur-assistentie + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
bachelor (PBA) beeldende vormgeving + BPB		301		
bachelor (PBA) interieurvormgeving + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
bachelor (PBA) toegepaste architectuur + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad beeldhouwkunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad conservatie en restauratie + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad edelsmeden + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad fotografie + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad grafische vormgeving + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad houtgravure + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juweelontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelendesign + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad juwelenontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad keramiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad kopergravure + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentaal schilderen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad monumentale kunsten + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad publiciteit en grafisch design + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderen + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad schilderkunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad sier- en monumentale kunst + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad vrije grafiek + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatie + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad animatiefilm + BPB		301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwen + BPB		301		

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst (boetseerkunst) + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad beeldhouwkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisarchitectuur + BPB	301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuiskunst + BPB	301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerpen + BPB	301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad binnenhuisontwerper + BPB	301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming			
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeden + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad etskunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en audiovisuele toepassingen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film en fotografie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad film-video en audio-visuele media + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad foto-film + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad fotografie en grafische technieken + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad functionele grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glasschilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad glassierkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafisch en monumentaal atelier + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad grafische vormgeving en visuele communicatie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad graveerkunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweel- en edelsmeedkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juweelontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelen-design-edelsmeden + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad juwelenontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-beeldhouwen + BPB	301		

diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad keramiek-boetsen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad kunstfilm-fotografie + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en theaterkostuums + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad mode en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad modeontwerpen en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal beeldhouwen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal glas + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentaal schilderen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale beeldhouwkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale kunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad monumentale schilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad plastische kunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publiciteit en grafisch design + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad publi-foto + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad reclamekunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad schilderkunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad sierkunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad textiel- en modeontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste grafiek + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste kunsten + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toegepaste monumentale kunst + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad toneelontwerpen + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad video-film + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad vrije grafiek + BPB	301		
diploma van architect + BPB	301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming			
diploma van bachelor in het onderwijs secundair onderwijs plastische opvoeding	301		
diploma van burgerlijk ingenieur-architect + BPB	301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming			

diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische kunsten		301		
diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs plastische opvoeding		301		
diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 plastische opvoeding		301		
diploma van gegradueerde architect-assistent + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
diploma van gegradueerde in de plastische kunsten + BPB		301		
diploma van gegradueerde in interieurvormgeving + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
diploma van interieurarchitect + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
diploma van licentiaat in productontwikkeling + BPB		301		
diploma van master in de architectuur + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
diploma van master in de audiovisuele kunsten, animatiefilm + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, communicatie- en multimediadesign + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, documentaire + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, film + BPB		301		
diploma van master in de audiovisuele kunsten, televisie-film + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, grafisch ontwerp + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, juweelontwerp en edelsmeedkunst + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, mode + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, textielontwerp + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, theaterkostuum + BPB		301		
diploma van master in de beeldende kunsten, vrije kunsten + BPB		301		
diploma van master in de conservatie en de restauratie + BPB		301		
diploma van master in de industriële wetenschappen: industrieel ontwerpen + BPB		301		
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: architectuur + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
diploma van master in de interieurarchitectuur + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
diploma van master in de productontwikkeling + BPB		301		
diploma van master in het productdesign + BPB		301		
diploma van master of Architectural Engineering + BPB		301		
Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming				
diploma van master of Audiovisual Arts, Animation Film + BPB		301		
diploma van master of Audiovisual Arts, Film + BPB		301		
diploma van master of Fine Arts, Fashion + BPB		301		
diploma van master of Fine Arts, Fine Arts + BPB		301		
diploma van master of Fine Arts, Graphic Design + BPB		301		

diploma van master of Fine Arts, Textiles Design + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst animatie + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium film (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video- TV (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in audiovisuele kunst medium video-TV-film + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst driedimensionale vormgeving + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst fotografie + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst grafische en reclamevormgeving + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst mode-, textiel- en toneelkostuumontwerpen + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst restauratie + BPB	301		
diploma van meester in beeldende kunst vrije kunsten (alle meldingen) + BPB	301		
diploma van meester in conservatie/restauratie + BPB	301		
diploma van meester in productdesign + BPB	301		
HOKT binnenhuisarchitectuur + BPB	301		
<i>Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming</i>			
HOKT binnenhuiskunst + BPB	301		
<i>Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming</i>			
HOKT interieurvormgeving + BPB	301		
<i>Opmerking : enkel voor het vak waarnemingstekenen binnen de optie architecturale vorming</i>			
HOKT plastische kunsten + BPB	301		
Voldoend geachte			
diploma hoger kunstonderwijs van de derde graad (inclusief gelijkgesteld diploma van master en diploma van meester) + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de eerste graad + BPB	301		
diploma hoger kunstonderwijs van de tweede graad + BPB	301		
Andere			
ten minste HSO	300		

Bekwaamheidsbewijzen voor het algemeen vak Wiskunde

	lagere graad	middel- bare graad	hogere graad	specia- lisatie- graad
Vereiste				
diploma van burgerlijk ingenieur in de computerwetenschappen + BPB			501	
diploma van burgerlijk ingenieur in de toegepaste wiskunde + BPB			501	
diploma van licentiaat in de wetenschappen wiskunde + BPB			501	
diploma van licentiaat in de wetenschappen wiskundige wetenschappen + BPB			501	
diploma van licentiaat in de wiskunde + BPB			501	
diploma van licentiaat in de wiskundige wetenschappen + BPB			501	
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: bouwkunde + BPB			501	
diploma van master in de ingenieurswetenschappen: computerwetenschappen + BPB			501	
diploma van master in de wiskunde + BPB			501	
diploma van master of Civil Engineering + BPB			501	
diploma van master of Mathematics + BPB			501	
Voldoend geachte				
ten minste master + BPB			501	
Andere				
ten minste PBA			301	

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juli 2011 tot wijziging van de regelgeving betreffende de bekwaamheidsbewijzen van de personeelsleden van de onderwijsinstellingen voor deeltijds kunstonderwijs.

Brussel, 8 juli 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Kris PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel
Pascal SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 2084

[C – 2011/35615]

8 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant la réglementation relative aux titres des membres du personnel des établissements d'enseignement artistique à temps partiel

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 2001 relatif à l'enseignement XIII – Mosaïque, notamment l'article IX.2, § 2, modifié par le décret du 30 avril 2009;

Vu le décret du 14 février 2003 relatif à l'enseignement XIV, notamment l'article X.40, modifié par les décrets des 15 juin 2007, 30 avril 2009 et 9 juillet 2010, et l'article X.42, modifié par le décret du 9 juillet 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 relatif aux titres, aux traitements, au régime de prestations et au statut pécuniaire des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement artistique à temps partiel, orientation « Arts plastiques »;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 relatif aux titres, aux traitements, au régime de prestations et au statut pécuniaire des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement artistique à temps partiel, orientations « Musique », « Arts de la parole » et « Danse »;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 29 mars 2011;

Vu le protocole n° 746 du 6 mai 2011 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 513 du 6 mai 2011 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis 49.788/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 juin 2011, en application de l'article 84, § 3, alinéa premier des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 4, § 2, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 relatif aux titres, aux traitements, au régime de prestations et au statut pécuniaire des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement artistique à temps partiel, orientation « Arts plastiques », remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point 2°, les mots « jusqu'au 31 août 2011 » sont insérés avant les mots « en application de »;

2° il est ajouté un point 6°, rédigé comme suit :

« 6° à partir du 1^{er} septembre 2011, en application du code de l'enseignement secondaire, du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail et du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes. ».

Art. 2. L'article 7, § 1^{er}, 17°, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 février 2003 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 septembre 2006, est complété par un point i), rédigé comme suit :

« i) certificat d'une formation secondaire après secondaire (Se-n-Se); ».

Art. 3. Dans l'annexe au même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 septembre 2009, les titres pour le cours artistique 'Scénario' sont remplacés par l'annexe I, jointe au présent arrêté.

Art. 4. L'annexe au même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 septembre 2009, est remplacée par l'annexe II, jointe au présent arrêté.

Art. 5. A l'article 4, § 2, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 relatif aux titres, aux traitements, au régime de prestations et au statut pécuniaire des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement artistique à temps partiel, orientations « Musique », « Arts de la parole » et « Danse », remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point 2°, les mots « jusqu'au 31 août 2011 » sont insérés avant les mots « en application de »;

2° il est ajouté un point 6°, rédigé comme suit :

« 6° à partir du 1^{er} septembre 2011, en application du code de l'enseignement secondaire, du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail et du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes. ».

Art. 6. L'article 7, § 1^{er}, 17°, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 février 2003 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 septembre 2006, est complété par un point *i*), rédigé comme suit :

« *i*) certificat d'une formation secondaire après secondaire (Se-n-Se); ».

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2011. L'article 3 produit ses effets le 1^{er} septembre 2010, avec la restriction toutefois que, pour la période du 1^{er} septembre 2010 au 31 août 2011 inclus, cela n'a aucune répercussion pour les personnels et les pouvoirs organisateurs pour ce qui est de la mise en disponibilité par défaut d'emploi, la réaffectation et la remise au travail.

Art. 8. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse,
de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 2085

[2011/203942]

15 JULI 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 tot vaststelling van de voorwaarden voor de experimentele subsidiëring van een aanvullend geïndividualiseerd hulpaanbod in de intersectorale aanpak van knelpuntdossiers

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2008 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2009, artikel 37, gewijzigd bij de decreten van 18 december 2009 en 8 juli 2011 (decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2011);

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 tot vaststelling van de voorwaarden voor de experimentele subsidiëring van een aanvullend geïndividualiseerd hulpaanbod in de intersectorale aanpak van knelpuntdossiers;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juli 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het experiment voor knelpuntdossiers momenteel in uitvoering is, dat dit besluit opgenomen zal worden in de nieuwe regelgeving over de intersectorale toegangspoort die start op 1 januari 2014, en dat er gelet op de ervaringen, opgedaan sinds de aanvang van het experiment op 1 januari 2009, bij de intersectorale aanpak van deze dossiers dringend een aantal wijzigingen moeten worden aangebracht in de procedure voor de knelpuntdossiers;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 tot vaststelling van de voorwaarden voor de experimentele subsidiëring van een aanvullend geïndividualiseerd hulpaanbod in de intersectorale aanpak van knelpuntdossiers wordt het woord "knelpuntdossiers" vervangen door de woorden "prioritair toe te wijzen hulpvragen"

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1° en 3° wordt het woord "knelpuntdossiers" vervangen door de woorden "prioritair toe te wijzen hulpvragen";

2° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

"5° jeugdhulpverlening : de hulp- en dienstverlening die zich richt tot minderjarigen, of tot minderjarigen en hun ouders, hun opvoedingsverantwoordelijken of personen uit hun leefomgeving, of die dat bijkomend doet;";

3° in punt 6° wordt het woord "knelpuntdossier" vervangen door de woorden "prioritair toe te wijzen hulpvraag" en wordt het woord "knelpuntdossiers" vervangen door de woorden "prioritair toe te wijzen hulpvragen";

4° in punt 12° wordt het woord "knelpuntdossier" vervangen door de woorden "prioritair te bemiddelen dossier";

Art. 3. § 1. In artikel 2, 3, 4, 5, 6, 17, 19 van hetzelfde besluit wordt het woord "knelpuntdossier" telkens vervangen door de woorden "prioritair toe te wijzen hulpvraag".

Art. 4. In het opschrift van hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt het woord "knelpuntdossier" vervangen door de woorden "prioritair toe te wijzen hulpvraag".

Art. 5. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord "knelpuntdossier" vervangen door de woorden "prioritair toe te wijzen hulpvraag";

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

"Het bijzondere geïndividualiseerde hulpaanbod bestaat uit een aanbod dat :

1° niet geboden kan worden binnen de reguliere jeugdhulpverlening;

2° bij voorkeur aanvullend wordt ingezet naast lopende reguliere jeugdhulpverlening die geboden wordt aan de minderjarige;

3° behoort tot het aanbod van een of meer personen of voorzieningen die jeugdhulpverlening bieden."

Art. 6. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden "Het intersectoraal regionaal overleg maakt een hulpverleningsplan" vervangen door de zinsnede "Het intersectoraal regionaal overleg bekrachtigt het hulpverleningsplan, opgesteld door het casuoverleg, vermeld in paragraaf 2;";

2° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

"§ 2. Het intersectoraal regionaal overleg beslist over het bijzondere geïndividualiseerde hulpaanbod nadat voor de prioritair toe te wijzen hulpvraag minstens één casuoverleg heeft plaatsgevonden met :

1° in voorkomend geval, de minderjarige, zijn ouders, opvoedingsverantwoordelijken en andere personen uit de leefomgeving van de minderjarige;

2° de hulpverleners die relevant zijn in het dossier;

3° de voorzieningen die relevant zijn in het dossier, aangewezen door het intersectoraal regionaal overleg;

4° in voorkomend geval, deskundigen (bijvoorbeeld vanuit het onderwijs of de gezondheidszorg) met expertise die relevant is voor het dossier.

Casuoverleg is een overleg tussen hulpverleners over de hulpverlening aan de minderjarige, met maximale betrokkenheid van de minderjarige, zijn ouders, opvoedingsverantwoordelijken en andere personen uit zijn leefomgeving.

Het casusoverleg stelt het hulpverleningsplan op en bepaalt in het hulpverleningsplan wie de coördinatie van de voorziene hulp- en dienstverlenende handelingen op zich neemt. De voorzieningen, vermeld in 3°, zijn ertoe gehouden gevolg te geven aan de uitnodiging om te participeren in het casusoverleg.”;

3° er wordt een paragraaf 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

” § 3. Als er vier maanden na de erkenning als prioritair toe te wijzen hulpvraag nog geen hulpverleningsplan is bezorgd aan het intersectoraal regionaal overleg, kan het intersectoraal regionaal overleg beslissen om het dossier voor te leggen aan de commissie. De commissie beslist binnen een termijn van vier weken welke verdere stappen genomen moeten worden om een geïndividualiseerd bijzonder hulpaanbod mogelijk te maken.”.

Art. 7. In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt tussen het woord “hulpaanbod” en de woorden “Het toekenningsbesluit” de volgende zin ingevoegd :

”De voorzieningen zijn ertoe gehouden de afspraken uit te voeren die gemaakt zijn bij de opmaak van het hulpverleningsplan.”.

Art. 8. In artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010, wordt de datum “31 december 2011” vervangen door de zinsnede “31 december 2013 en op voorwaarde dat de minderjarige nog in aanmerking komt voor reguliere jeugdhulpverlening”.

Art. 9. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

”Art. 11. Per knelpunt dossier kan het bijzondere geïndividualiseerde hulpaanbod gesubsidieerd worden tot een bedrag van maximaal 20.000 euro per jaar. De commissie kan op verzoek van het intersectoraal regionaal overleg en op basis van een gemotiveerd verzoek toestaan dat voor een prioritair toe te wijzen hulpvraag het maximale subsidiebedrag voor het lopende jaar wordt overschreden. De subsidie bestaat uit een tegemoetkoming van 100 % voor het bijzondere geïndividualiseerde hulpaanbod.

Het maximumsubsidiebedrag, vermeld in het eerste lid, is gekoppeld aan het prijsindexcijfer dat berekend en benoemd wordt voor de toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van het concurrentievermogen. De basisindex is de spilindex die van toepassing is op 1 januari 2011. Het subsidiebedrag wordt telkens op 1 januari van het kalenderjaar aangepast volgens de formule :

subsidiebedrag x index 1 januari kalenderjaar / basisindex 1 januari 2011.”

Art. 10. In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010, wordt de zinsnede “uiterlijk op 31 maart 2012” vervangen door de zinsnede “uiterlijk op 31 maart 2014”.

Art. 11. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

”Art. 14. Het intersectoraal regionaal overleg evalueert, met betrokkenheid van de minderjarige of zijn ouders of opvoedingsverantwoordelijken, de uitvoering van het hulpverleningsplan en de besteding van de middelen, en brengt daarvan een eerste keer zes maanden na de erkenning als prioritair toe te wijzen hulpvraag en vervolgens jaarlijks verslag uit bij de commissie.

De commissie kan beslissen om de subsidiëring van het bijzondere geïndividualiseerde hulpaanbod, vermeld in artikel 11, stop te zetten.”.

Art. 12. In de opschriften van afdeling 1 en 2 van hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt het woord “knelpunt dossiers” vervangen door de woorden “prioritair toe te wijzen hulpvragen”.

Art. 13. In artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010, wordt de datum “31 december 2011” vervangen door de datum “31 december 2013”.

Art. 14. Dit besluit is van toepassing op alle dossiers die door de commissie erkend worden na de datum van inwerkingtreding van dit besluit of die erkend zijn sinds de aanvang van het experiment op 1 januari 2009 en voor dewelke er nog geen hulpverleningsplan is goedgekeurd of voor dewelke er na de datum van inwerkingtreding van dit besluit een nieuw hulpverleningsplan wordt opgesteld.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 15 juli 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

—
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 2085

[2011/203942]

15 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2009 fixant les conditions du subventionnement expérimental d'une offre d'aide individualisée complémentaire dans l'approche intersectorielle des dossiers complexes

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2008 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2009, notamment l'article 37, modifié par les décrets des 18 décembre 2009 et 8 juillet 2011 (décret contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2011);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2009 fixant les conditions du subventionnement expérimental d'une offre d'aide individualisée complémentaire dans l'approche intersectorielle des dossiers complexes;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 juillet 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que l'expérience pour les dossiers complexes est actuellement en voie d'exécution, que le présent arrêté sera repris dans la nouvelle réglementation sur la porte d'accès intersectorielle qui commencera le 1^{er} janvier 2014, et que, vu les expériences acquises depuis le début de l'expérience le 1^{er} janvier 2009, il faut apporter certaines modifications, lors de l'approche intersectorielle de ces dossiers, à la procédure pour les dossiers complexes;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2009 fixant les conditions du subventionnement expérimental d'une offre d'aide individualisée complémentaire dans l'approche intersectorielle des dossiers complexes, les mots "dossiers complexes" sont remplacés par les mots "demandes d'aide à attribuer par priorité".

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les points 1° et 3°, les mots "dossiers complexes" sont remplacés par les mots "demandes d'aide à attribuer par priorité";

2° le point 5° est remplacé par la disposition suivante :

"5° aide à la jeunesse : l'aide et les soins qui sont axés sur les mineurs, ou sur les mineurs et leurs parents, leurs responsables de l'éducation ou des personnes de leur entourage, ou qui le font en supplément";

3° dans le point 6°, les mots "dossier complexe" sont remplacés par les mots "demande d'aide à attribuer par priorité" et les mots "dossiers complexes" sont remplacés par les mots "demandes d'aide à attribuer par priorité";

4° dans le point 12°, les mots "dossier complexe" sont remplacés par les mots "dossier à négocier par priorité";

Art. 3. § 1^{er}. Dans les articles 2, 3, 4, 5, 6, 17 et 19 du même arrêté, les mots "dossier complexe", sont chaque fois remplacés par les mots "demande d'aide à attribuer par priorité".

Art. 4. Dans l'intitulé du chapitre II du même arrêté, les mots "dossier complexe", sont remplacés par les mots "demande d'aide à attribuer par priorité".

Art. 5. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier, les mots "dossier complexe" sont remplacés par les mots "demande d'aide à attribuer par priorité";

2° l'alinéa deux est remplacé par les dispositions suivantes :

"L'offre d'aide individualisée particulière consiste en une offre qui :

1° ne peut être offerte dans l'aide à la jeunesse régulière;

2° de préférence, est engagée complémentairement à l'aide à la jeunesse régulière offerte au mineur;

3° fait partie de l'offre d'une ou plusieurs personnes ou structures offrant des services d'aide à la jeunesse."

Art. 6. A l'article 8 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "La concertation régionale intersectorielle établit un plan d'aide" sont remplacés par le membre de phrase "La concertation régionale intersectorielle ratifie le plan d'aide, établi par la concertation de cas, visée au paragraphe 2,";

2° le paragraphe 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

"§ 2. La concertation régionale intersectorielle décide de l'offre d'aide individualisée particulière après que, pour la demande d'aide à attribuer par priorité, au moins une concertation de cas a eu lieu avec :

1° le cas échéant le mineur, ses parents, les responsables de l'éducation et d'autres personnes de l'entourage du mineur;

2° les intervenants pertinents au vu du dossier;

3° les structures pertinentes au vu du dossier, désignées par la concertation régionale intersectorielle;

4° le cas échéant, des experts (par exemple du domaine de l'enseignement ou des soins de santé) ayant une expertise pertinente pour le dossier.

La concertation de cas est une concertation entre intervenants sur l'aide au mineur, avec le concours maximal du mineur, de ses parents, des responsables de l'éducation et d'autres personnes de son entourage.

La concertation de cas établit le plan d'aide et arrête dans le plan d'aide la personne qui assurera la coordination des actes d'aide et de services prévus. Les structures, visées au 3°, sont tenues à donner suite à l'invitation de participer à la concertation de cas."

3° il est ajouté un paragraphe 3, rédigé comme suit :

§ 3. Si, quatre mois après l'agrément comme demande d'aide à attribuer par priorité, aucun plan d'aide n'est encore transmis à la concertation régionale intersectorielle, celle-ci peut décider de soumettre le dossier à la commission. La commission décide dans un délai de quatre semaines sur les démarches qui doivent être prises afin de permettre une offre d'aide individualisée particulière."

Art. 7. Dans l'article 9 du même arrêté, la phrase suivante est insérée entre les mots "individualisée complémentaire." et les mots "La décision d'octroi" :

"Les structures sont tenues à réaliser les accords conclus lors de l'établissement du plan d'aide."

Art. 8. Dans l'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010, la date "31 décembre 2011" est remplacée par le membre de phrase "31 décembre 2013 et à condition que le mineur est encore éligible à l'aide à la jeunesse régulière".

Art. 9. L'article 11 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 11. Par dossier complexe, l'offre d'aide individualisée particulière peut être subventionnée jusqu'à un montant maximal de 20.000 euros par an. A la demande de la concertation régionale intersectorielle, et sur la base d'une demande motivée, la commission peut autoriser que le montant de subvention maximal pour l'année en cours soit dépassé pour une demande d'aide à attribuer par priorité. La subvention consiste en une intervention de 100 % pour l'offre d'aide individualisée particulière.

Le montant de subvention maximal, visé à l'alinéa premier, est lié à l'indice des prix, calculé et dénommé pour l'application de l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays. L'indice de base est l'indice pivot en vigueur le 1^{er} janvier 2011. Le montant de subvention est ajusté chaque fois le 1^{er} janvier de l'année calendaire selon la formule :

montant de la subvention x indice au 1^{er} janvier de l'année calendaire / indice de base au 1^{er} janvier 2011."

Art. 10. A l'article 12 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010, le membre de phrase "au plus tard le 31 mars 2012" est remplacé par le membre de phrase "au plus tard le 31 mars 2014".

Art. 11. L'article 14 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 14. La concertation régionale intersectorielle évalue, avec le concours du mineur ou de ses parents ou responsables de l'éducation, la mise en œuvre du plan d'aide et l'affectation des ressources, et en fait rapport auprès de la commission, pour la première fois six mois après l'agrément comme demande d'aide à attribuer par priorité, et ensuite annuellement.

La commission peut décider d'arrêter le subventionnement de l'offre d'aide individualisée particulière, visée à l'article 11."

Art. 12. Dans les intitulés des sections 1 et 2 du chapitre V du même arrêté, les mots "dossiers complexe", sont remplacés par les mots "demandes d'aide à attribuer par priorité".

Art. 13. Dans l'article 20 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010, la date "31 décembre 2011" est remplacée par la date "31 décembre 2013".

Art. 14. Le présent arrêté s'applique à tous les dossiers qui sont agréés par la commission après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, ou qui sont agréés depuis le début de l'expérience au 1^{er} janvier 2009 et pour lesquels aucun plan d'aide n'est encore approuvé ou pour lesquels un nouveau plan d'aide est établi après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 15. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2086

[2011/204089]

20 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Livre I^{er} du Code de l'Environnement et l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 3, alinéa 4, et 21, alinéa 3;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, notamment les articles D.29-11, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o, et D.66, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'Environnement;

Vu l'avis n° 49.156/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 janvier 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il convient de modifier l'intitulé de la rubrique 61.20.01 de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées afin de transposer correctement le point 8, a), de l'annexe I^{re} de la Directive 85/337/CEE du Conseil du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement; qu'en effet, la rubrique 61.20.01 prévoit un seuil différent de celui fixé par le point 8, a), de l'annexe I^{re} de la directive; que cette rubrique prévoit que la construction de ports et d'installations portuaires capables d'accueillir 25 bateaux, y compris les ports de pêche est soumise à une étude d'incidences sur l'environnement alors que la directive prévoit que les voies navigables et ports de navigation intérieure permettant l'accès de bateaux de plus de 1 350 tonnes sont soumis à une évaluation des incidences sur l'environnement;

Considérant qu'il convient de modifier la rubrique 21.11 de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées afin de transposer correctement le point 18, a), de l'annexe I^{re} de la Directive 85/337/CEE du Conseil du 27 juin 1985, qu'en effet la rubrique 21.11.01 prévoit un seuil en-deçà duquel la réalisation d'une étude d'incidences n'est pas obligatoire en ce qui concerne les installations industrielles destinées à la fabrication de pâtes à papier, à partir du bois ou d'autres matières fibreuses ou non fibreuses alors que le point 18, a), de l'annexe I^{re} de la directive n'en prévoit pas;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article R.41-9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Livre I^{er} du Code de l'Environnement est complété par le point 3^o rédigé comme suit :

« 3^o les informations relatives à la nature de la décision susceptible d'être prise. »

Art. 2. A l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'intitulé de la rubrique 61.20.01 est remplacé par l'intitulé suivant :

« Construction de ports et d'installations portuaires capables d'accueillir 30 bateaux de 24 mètres ou des bateaux de plus de 1 350 tonnes, y compris les ports de pêche, à l'exclusion des installations visées sous 61.20.03 »;

2^o la rubrique 21.11 est remplacée par ce qui suit :

«

Numéro - Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
21.11 Fabrication de pâtes à papier						
21.11.01 Installation industrielle destinée à la fabrication de pâtes à papier, à partir du bois ou d'autres matières fibreuses ou non fibreuses	1	X	DEE			

».

Art. 3. Les demandes de permis introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté ainsi que les recours administratifs y relatifs sont traités selon les règles en vigueur au jour de l'introduction de la demande.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 juillet 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2086

[2011/204089]

20. JULI 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 3, Absatz 4, und 21, Absatz 3;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, insbesondere der Artikel D.29-11, § 1, Absatz 2, 2^o und D.66, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches I des Umweltgesetzbuches;

Aufgrund des am 26. Januar 2011 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1^o der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 49.156/4;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, den Titel der Rubrik 61.20.01 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten abzuändern, um den Punkt 8, a), der Anlage I der Richtlinie 85/337/EWG des Rates vom 27. Juni 1985 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten richtig umzusetzen; dass in der Rubrik 61.20.01 in der Tat ein anderer Schwellenwert vorgesehen ist als derjenige, der in Punkt 8, a) der Anlage I der Richtlinie festgelegt wurde; dass in dieser Rubrik vorgesehen ist, dass der Bau von Häfen und Hafenanlagen, die 25 Schiffe aufnehmen können, einschließlich der Fischereihäfen, einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterliegt, während in der Richtlinie jedoch vorgesehen ist, dass die Schifffahrtswege und Häfen für die Binnenschifffahrt, die Schiffen mit mehr als 1 350 Tonnen zugänglich sind, einer Umweltverträglichkeitsbewertung unterliegen;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, die Rubrik 21.11 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten abzuändern, um den Punkt 18, a) der Anlage I der Richtlinie 85/337/EWG des Rates vom 27. Juni 1985 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten richtig umzusetzen; dass in der Rubrik 21.11.01 in der Tat ein Schwellenwert vorgesehen ist, unterhalb dessen die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung nicht vorgeschrieben ist, was die zur Herstellung von Papierstoff aus Holz oder aus anderen faserigen oder nicht faserigen Stoffen bestimmten Industrieanlagen betrifft, während in Punkt 18, a) der Anlage I der Richtlinie jedoch kein Schwellenwert vorgesehen ist;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel R.41-9, § 1, Absatz 1 des Buches I des Umweltgesetzbuches wird durch einen Punkt 3° mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„3° die Informationen hinsichtlich der Art des Beschlusses, der gefasst werden könnte.“

Art. 2 - In der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° die Überschrift der Rubrik 61.20.01 wird durch folgende Überschrift ersetzt:

„Bau von Häfen und Hafenanlagen, die 30 Schiffe von 24 Metern oder von mehr als 1 350 Tonnen aufnehmen können, einschließlich der Fischereihäfen, mit Ausnahme der unter 61.20.03 erwähnten Anlagen;“

2° die Rubrik 21.11 wird durch Folgendes ersetzt:

„

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
21.11 Herstellung von Holzstoff und Zellstoff						
21.11.01 Industrieanlage, die zur Herstellung von Papierstoff aus Holz oder aus anderen faserigen oder nicht faserigen Stoffen bestimmt ist	1	X	DEE			

”.

Art. 3 - Die vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses eingereichten Genehmigungsanträge sowie die diesbetreffenden Verwaltungsbeschwerden werden gemäß den am Tag der Einreichung des Antrags geltenden Regeln bearbeitet.

Art. 4 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Juli 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALESE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 2086

[2011/204089]

20 JULI 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek en van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 3, vierde lid, en 21, derde lid;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.29-11, § 1, tweede lid, 2°, en D.66, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het regelgevende deel van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op het advies nr. 49.156/4 van de Raad van State, gegeven op 26 januari 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het opschrift van rubriek 61.20.01 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten gewijzigd dient te worden met het oog op de correcte omzetting van punt 8, a), van bijlage I bij Richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten; dat rubriek 61.20.01 immers in een andere drempel voorziet dan die bedoeld onder punt 8, a), van bijlage I bij de richtlijn; dat die rubriek voorziet dat de bouw van havens en haveninstallaties voor 25 schepen, met inbegrip van vissershavens, aan een milieueffectbeoordeling wordt onderworpen, terwijl de richtlijn bepaalt dat zulks het geval is voor de waterwegen en havens voor de binnenvaart die bevaarbaar zijn voor schepen van meer dan 1 350 ton;

Overwegende dat rubriek 21.11 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten gewijzigd dient te worden met het oog op de correcte omzetting van punt 18, a), van bijlage I bij Richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985; dat rubriek 21.11.01 immers voorziet in een drempel waaronder geen milieueffectbeoordeling uitgevoerd moet worden wat betreft de industriële installaties voor de vervaardiging van basispapier en -karton, vanaf hout of overige al dan niet vezelige stoffen, terwijl punt 18, a), van bijlage I bij de richtlijn daar niet in voorziet;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel R.41-9, § 1, eerste lid, van Boek I van het Milieuwetboek wordt aangevuld met volgend punt 3° :
« 3° informatie over de aard van de beslissing die genomen kan worden. »

Art. 2. In bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift van rubriek 61.20.01 wordt vervangen door volgend opschrift :

« Bouw van havens en haveninstallaties, met inbegrip van vissershavens, voor 30 schepen van 24 meter of voor schepen van meer dan 1 350 ton, met uitsluiting van de installaties bedoeld sub 61.20.03 »;

2° rubriek 21.11 wordt vervangen als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
21.11 Vervaardiging van papierpap						
21.11.01 Industriële instal- latie voor de vervaardiging van papierpap vanaf hout of overige al dan niet veze- lige stoffen	1	X	DEE			

».

Art. 3. De vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit ingediende vergunningsaanvragen, alsmede de desbetreffende administratieve beroepen, worden behandeld volgens de regels van kracht op de datum van indiening van de aanvraag.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 juli 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2011/202717]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 20 juin 2011, Mme GEENS, Nancy, est nommée juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles en remplacement de M. STROOBANTS, Gaston, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2011/202717]

Arbeidsgerechten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 20 juni 2011, is Mevr. GEENS, Nancy, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer STROOBANTS, Gaston, wiens mandaat zij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2011/22264]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats. — Nomination de membres

Par arrêté royal du 19 juillet 2011, sont renouvelés pour un terme de quatre ans, prenant cours le 28 décembre 2010, en qualité de membres du Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2011/22264]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Hernieuwing van mandaten. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 19 juli 2011, worden hernieuwd voor een termijn van vier jaar, ingaande op 28 december 2010, als leden van de Technische raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

1° Mmes BONNEWYN, C., HUYGHEBAERT, Cl., REGINSTER, N. et ZAMUROVIC, D. et MM. BAEYENS, P., DE BRUYN, B. et HUTSEBAUT, L., en qualité de membres effectifs et Mmes BRIHAYE, Fr., DUYCK, M., MACKEN, E. et VAN ROMPAEY, Br. et MM. BOURDA, A., CLINCKERS, C. et NIESTEN, G., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs;

2° Mmes BEELE, H., FLOUR, M. et WOUTERS, D.-M. et MM. GOIRIS, J. et LAMBERT, J., en qualité de membres effectifs et Mmes BOELS, M. et DUVEILLER, V. et MM. LAEKEMAN, G. et MONSTREY, S., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants de facultés de médecine des universités de Belgique;

3° MM. CORNELY, M.-H., EVRARD, J.-M. et STRAETMANS, K., en qualité de membres effectifs et Mmes LEUCKX, M.-S. et VERSTUYFT, E., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants d'associations professionnelles représentatives du corps des pharmaciens et d'associations professionnelles représentatives des pharmaciens hospitaliers;

4° Mmes DE VliegHER, K. et VERVOORT, Y., en qualité de membres effectifs et MM. PAQUAY, L. et VANRYCKEGHEM, M., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants d'organisations professionnelles représentatives des praticiens de l'art infirmier.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit conseil, à partir du 14 juin 2011, pour un terme expirant le 27 décembre 2014 :

1° Mmes EVEN-ADIN, D. et RADOUX, M., en qualité de membres effectifs et MM. BYL, B., VAN BOGAERT, P. et VAN HEES, Th., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants de facultés de médecine des universités de Belgique;

2° Mme VERBEKE, S., en qualité de membre effectif et Mme DEMARET, S. et M. MANNAERTS, J., en qualité de membres suppléants, au titre de représentants d'associations professionnelles représentatives des pharmaciens hospitaliers.

1° de dames BONNEWYN, C., HUYGHEBAERT, Cl., REGINSTER, N. et ZAMUROVIC, D. et de heren BAEYENS, P., DE BRUYN, B. et HUTSEBAUT, L., in de hoedanigheid van werkende leden en de dames BRIHAYE, Fr., DUYCK, M., MACKEN, E. en VAN ROMPAEY, Br. en de heren BOURDA, A., CLINCKERS, C. en NIESTEN, G., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen;

2° de dames BEELE, H., FLOUR, M. en WOUTERS, D.-M. en de heren GOIRIS, J. en LAMBERT, J., in de hoedanigheid van werkende leden en de dames BOELS, M. en DUVEILLER, V. en de heren LAEKEMAN, G. en MONSTREY, S., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van faculteiten der geneeskunde van Belgische universiteiten;

3° de heren CORNELY, M.-H., EVRARD, J.-M. en STRAETMANS, K., in de hoedanigheid van werkende leden en de dames LEUCKX, M.-S. en VERSTUYFT, E., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de representatieve beroepsorganisaties van het apothekerskorps en van de representatieve beroepsorganisaties van de ziekenhuisapothekers;

4° de dames DE VliegHER, K. en VERVOORT, Y., in de hoedanigheid van werkende leden en de heren PAQUAY, L. en VANRYCKEGHEM, M., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de representatieve beroepsorganisaties van verpleegkundigen.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden van voornoemde raad, vanaf 14 juni 2011, voor een termijn verstrijkend op 27 december 2014 :

1° de dames EVEN-ADIN, D. en RADOUX, M., in de hoedanigheid van werkende leden en de heren BYL, B., VAN BOGAERT, P. en VAN HEES, Th., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van faculteiten der geneeskunde van Belgische universiteiten;

2° Mevr. VERBEKE, S., in de hoedanigheid van werkend lid en Mevr. DEMARET, S. en de heer MANNAERTS, J., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de representatieve beroepsorganisaties van de ziekenhuisapothekers.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2011/22265]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Section spéciale du Conseil technique intermutualiste, instituée auprès du Service des indemnités. — Démission du président, démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 19 juillet 2011, qui produit ses effets le 1^{er} juin 2011, démission honorable de ses fonctions de président et de membre effectif de la Section spéciale du Conseil technique intermutualiste, instituée auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. HUYBRECHS, Johan.

Par le même arrêté, Mme ESTEINGELDOIR, Christine, est nommée en qualité de membre effectif, au titre de représentante d'un organisme assureur, audit Conseil, en remplacement de M. HUYBRECHS, Johan, dont elle achèvera le mandat.

Par le même arrêté, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2011, démission honorable de leurs fonctions de membres, est accordée à Mmes VASILEVSKI, Géraldine, et VAN HALST, Larissa, membres effectifs et à M. HOLLEVOET, Marc, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés audit Conseil, au titre de représentants d'un organisme assureur, Mme VAN HALST, Larissa, en qualité de membre effectif et M. MAURIN, Serge, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de Mme VASILEVSKI, Géraldine, et M. HOLLEVOET, Marc, dont ils achèveront le mandat.

Par le même arrêté, Mme BLOMMAERT, Anaïs, est nommée, audit Conseil, au titre de représentante d'un organisme assureur, en qualité de membre effectif, en remplacement de Mme VAN HALST, Larissa, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2011/22265]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Speciale afdeling van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag van de voorzitter, ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 19 juli 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juni 2011, wordt eervol ontslag uit zijn functies van voorzitter en werkend lid van de Speciale afdeling van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer HUYBRECHS, Johan.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. ESTEINGELDOIR, Christine, benoemd tot werkend lid, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, bij voormelde Raad, ter vervanging van de heer HUYBRECHS, Johan, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Bij hetzelfde besluit, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2011, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden, verleend aan de dames VASILEVSKI, Géraldine, en VAN HALST, Larissa, werkende leden en aan de heer HOLLEVOET, Marc, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde raad, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, Mevr. VAN HALST, Larissa, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer MAURIN, Serge, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk Mevr. VASILEVSKI, Géraldine, en de heer HOLLEVOET, Marc, wier mandaten zij zullen voleindigen.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. BLOMMAERT, Anaïs, benoemd, bij genoemde raad, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van Mevr. VAN HALST, Larissa, wier mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2011/22268]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique dentaire, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 21 juillet 2011, qui produit ses effets le 1^{er} juin 2011, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant du Conseil technique dentaire, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme FOSSOUL, Isabelle.

Par le même arrêté, Mme HANOTIAU, Isabelle, est nommée audit Conseil, au titre de représentante d'un organisme assureur, en qualité de membre suppléant, en remplacement de Mme FOSSOUL, Isabelle, pour un terme expirant le 29 septembre 2015.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2011/22268]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische tandheelkundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 21 juli 2011, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juni 2011, wordt eervol ontslag uit haar functies van plaatsvervangend lid van de Technische tandheelkundige raad, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. FOSSOUL, Isabelle.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. HANOTIAU, Isabelle, benoemd bij voornoemde raad, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van Mevr. FOSSOUL, Isabelle, voor een termijn verstrijkend op 29 september 2015.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2011/22273]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Groupe de travail permanent pour la forfaitarisation de l'intervention de l'assurance dans les hôpitaux, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats

Par arrêté ministériel du 27 juillet 2011, sont renouvelés pour un terme de quatre ans, prenant cours le 30 septembre 2010, en qualité de membres du groupe de travail permanent pour la forfaitarisation de l'intervention de l'assurance dans les hôpitaux, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

1° au titre de membres disposant d'un mandat académique dans des universités belges et qui justifient d'une connaissance spécialisée en pharmacologie :

— M. ROBAYS, Hugo;

2° au titre de pharmaciens hospitaliers :

— Mmes EVEN-ADIN, Danièle et WOUTERS, Dominique-Marie et M. WILLEMS, Ludo;

3° au titre de médecins hospitaliers :

— MM. DE BACKER, Wilfried, DEGAUTE, Jean-Paul et DE GREVE, Jacques;

4° au titre de représentants des organismes assureurs :

— Mmes DUYCK, Martine et ZAMUROVIC, Danica et MM. BOURDA, Alain, DEVILLERS, Jacques, SUMKAY, François et VOISEY, Jacques.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2011/22273]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Permanente werkgroep voor de forfaitarisering van de verzekeringstegegemoetkoming in de ziekenhuizen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten

Bij ministerieel besluit van 27 juli 2011, worden hernieuwd voor een termijn van vier jaar, ingaande op 30 september 2010, als leden van de permanente werkgroep voor de forfaitarisering van de verzekerings-tegemoetkoming in de ziekenhuizen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

1° als leden met een academisch mandaat aan de Belgische universiteiten en die een gespecialiseerde kennis van farmacologie kunnen aantonen :

— de heer ROBAYS, Hugo;

2° als ziekenhuisapothekers :

— de dames EVEN-ADIN, Danièle en WOUTERS, Dominique-Marie en de heer WILLEMS, Ludo;

3° als ziekenhuisgeneesheren :

— de heren DE BACKER, Wilfried, DEGAUTE, Jean-Paul en DE GREVE, Jacques;

4° als vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen :

— de dames DUYCK, Martine en ZAMUROVIC, Danica en de heren BOURDA, Alain, DEVILLERS, Jacques, SUMKAY, François en VOISEY, Jacques.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2011/24220]

**1^{er} JUILLET 2011. — Arrêté ministériel
portant désignation de directeurs de l'Aide médicale**

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, l'article 1^{er}, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 37bis, inséré par la loi du 10 août 2001;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2011/24220]

**1 JULI 2011. — Ministerieel besluit
tot aanwijzing van directeurs Medische Hulpverlening**

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, artikel 1, derde lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 37bis, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001;

Vu l'arrêté royal du 2 février 2007 définissant la fonction de directeur de l'Aide médicale et son champ d'application, les articles 5 et 6, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 5 janvier 2009 fixant les modalités de candidature et de désignation en tant que directeur de l'Aide médicale;

Vu les avis favorables des Commissions d'Aide médicale urgente de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et de la province de Hainaut,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés en tant que directeurs de l'Aide médicale :

pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale :

Lacroix, Christophe, Boussu;

Mergny, Eric, La Hulpe.

Pour la province de Hainaut :

Hautain, Claude, Braine-l'Alleud.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2011.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2011.

Mme L. ONKELINX

Gelet op het koninklijk besluit van 2 februari 2007 tot bepaling van de functie van directeur Medische Hulpverlening en het toepassingsgebied ervan, artikelen 5 en 6, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 januari 2009 tot vaststelling van de modaliteiten voor de kandidaatstelling en de aanwijzing als directeur Medische Hulpverlening;

Gelet op de gunstige adviezen van de Commissies van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en de provincie Henegouwen,

Besluit :

Artikel 1. Worden als directeurs Medische Hulpverlening aangegeven :

voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad :

Lacroix, Christophe, Boussu;

Mergny, Eric, La Hulpe.

voor de provincie Henegouwen :

Hautain, Claude, Braine-l'Alleud.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2011.

Brussel, 1 juli 2011.

Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2011/24185]

5 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, les articles 2 et *2bis*, modifiés par la loi du 17 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal, l'article 6;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mars 2004 instituant le Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal, les articles 3 et 5;

Considérant que l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, le Conseil interuniversitaire de la Communauté française, le « Vlaamse Interuniversitaire Raad » et la direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ont motivé conformément à l'article 2, § 2, de la loi précitée, l'impossibilité de présenter, pour chaque mandat, la candidature d'au moins un homme et une femme par le fait qu'il n'existe pas, en leur sein, un nombre suffisant de personnes de sexe féminin disposant à la fois de l'expertise et du niveau de responsabilité qui sont nécessaires pour représenter valablement ces instances;

Considérant que les propositions faites par les instances appelées à proposer des candidatures comme membres du Comité d'évaluation ne comportent pas le nombre minimum de personnes de sexe féminin qui permettrait de satisfaire à la condition de l'article *2bis*, § 1^{er}, de la loi précitée;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2011/24185]

5 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, artikelen 2 en *2bis*, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn, artikel 6;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 2004 tot instelling van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn, artikelen 3 en 5;

Overwegende dat het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, de « Conseil interuniversitaire de la Communauté française », de Vlaamse Interuniversitaire Raad en het directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, overeenkomstig artikel 2, § 2, van voormelde wet, de onmogelijkheid hebben gemotiveerd de kandidatuur van minstens één man en één vrouw per mandaat voor te dragen, door het feit dat er een onvoldoende aantal personen van het vrouwelijke geslacht in hun schoot voorhanden is die tegelijk beschikken over de deskundigheid en het verantwoordelijkheidsniveau die noodzakelijk zijn om deze instanties geldig te vertegenwoordigen;

Overwegende dat de voorstellen uitgebracht door de instanties die geroepen zijn kandidaturen als lid voor het Beoordelingscomité voor te dragen, niet het minimum aantal personen van het vrouwelijke geslacht bevatten, waardoor zou voldaan worden aan de voorwaarden van artikel *2bis*, § 1, van voormelde wet;

Considérant que le Ministre chargé de la Politique d'égalité des Chances entre hommes et femmes a été informé de l'impossibilité de remplir la condition de l'article 2bis, § 1^{er}, de la loi précitée ainsi que des raisons de cette impossibilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du Comité d'évaluation :

1° comme représentants du « Vlaamse Interuniversitaire Raad »

- Prof. C. Van Ginneken, ayant pour suppléant le prof. P. Bols
- Prof. R. Ducatelle, ayant pour suppléant le prof. M. Uyttendaele
- Prof. W. Baeyens, ayant pour suppléant le prof. M. Elskens
- Prof. N. Buys, ayant pour suppléant le prof. B. Goddeeris

2° comme représentants du Conseil interuniversitaire de la Communauté française

- Prof. G. Daube, ayant pour suppléant le prof. A. Linden
- Prof. C. Bragard, ayant pour suppléant le prof. J.-J. Letesson
- Mme C. Vroonen, ayant pour suppléant le prof. B. Blankert
- Prof. R. Renaville, ayant pour suppléant le prof. A. Thewis

3° comme représentants de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

- M. X. Van Huffel, ayant pour suppléant M. J. Hooyberghs

- Mme E. Moons, ayant pour suppléant Mme C. Herickx
- Mme V. Huyshauwer ayant pour suppléant M. H. Diricks

4° comme représentants de la direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

- Mme C. Vinkx, ayant pour suppléant M. B. Horion
- M. B. Cardinal, ayant pour suppléant Mme E. Peeters
- M. G. Lamsens, ayant pour suppléant Mme D. Tamigniaux

Art. 2. Mme B. Toussaint, conseiller général, chef de service Coordination Recherche scientifique, est nommée président du Comité d'évaluation. En cas d'empêchement de Mme B. Toussaint, la présidence sera assurée par M. G. Lamsens.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2011.

Bruxelles, le 5 juillet 2011.

Mme L. ONKELINX

Overwegende dat de Minister bevoegd voor het Beleid van gelijke Kansen voor mannen en vrouwen op de hoogte werd gebracht van de onmogelijkheid om aan de voorwaarden te voldoen van artikel 2bis, § 1, van voormelde wet alsmede van de redenen van deze onmogelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd tot leden van het Beoordelingscomité :

1° als vertegenwoordigers van de Vlaamse Interuniversitaire Raad

- Prof. C. Van Ginneken, met als plaatsvervanger prof. P. Bols
- Prof. R. Ducatelle, met als plaatsvervanger prof. M. Uyttendaele
- Prof. W. Baeyens, met als plaatsvervanger prof. M. Elskens
- Prof. N. Buys, met als plaatsvervanger prof. B. Goddeeris

2° als vertegenwoordigers van de « Conseil interuniversitaire de la Communauté française »

- Prof. G. Daube, met als plaatsvervanger prof. A. Linden
- Prof. C. Bragard, met als plaatsvervanger prof. J.-J. Letesson
- Mevr. C. Vroonen, met als plaatsvervanger prof. B. Blankert
- Prof. R. Renaville met als plaatsvervanger prof. A. Thewis

3° als vertegenwoordigers van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

- de heer X. Van Huffel, met als plaatsvervanger de heer J. Hooyberghs

- Mevr. E. Moons, met als plaatsvervanger Mevr. C. Herickx

- Mevr. V. Huyshauwer met als plaatsvervanger de heer H. Diricks

4° als vertegenwoordigers van het directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

- Mevr. C. Vinkx, met als plaatsvervanger de heer B. Horion

- de heer B. Cardinal, met als plaatsvervanger Mevr. E. Peeters

- de heer G. Lamsens, met als plaatsvervanger Mevr. D. Tamigniaux

Art. 2. Mevr. B. Toussaint, adviseur generaal, diensthoofd Coördinatie Wetenschappelijk Onderzoek, wordt benoemd tot voorzitter van het Beoordelingscomité. Ingeval Mevr. B. Toussaint belet is, zal het voorzitterschap door de heer G. Lamsens waargenomen worden.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2011.

Brussel, 5 juli 2011.

Mevr. L. ONKELINX

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2011/07149]

Forces armées. — Fonctions spéciales. — Commission

Par arrêté royal n° 8441 du 19 juillet 2011, le major breveté d'état-major Leclercq, L., est commissionné le 18 juin 2011 pour la durée de la mission au grade de lieutenant-colonel pour exercer l'emploi d'Executive Officer Mentor Combat Arms auprès de l'International Security Assistance Force à Kunduz en Afghanistan.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2011/07149]

Krijgsmacht. — Speciale functies. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit nr. 8441 van 19 juli 2011 wordt majoor stafbrevethouder L. Leclercq, op 18 juni 2011, voor de duur van de opdracht aangesteld tot de graad van luitenant-kolonel om de functie uit te oefenen van Executive Officer Mentor Combat Arms bij de International Security Assistance Force te Kunduz in Afghanistan.

REGIE DES BATIMENTS

[C – 2011/03288]

Expropriations

L'arrêté royal du 8 juillet 2011 prévoit que les dispositions des lois des 17 avril 1835 et 27 mai 1870 doivent être appliquées aux expropriations par la Régie des Bâtiments sur le territoire de la commune de Steenokkerzeel et ce en vue de la poursuite de l'exploitation du centre d'accueil sécurisé pour mineurs étrangers non-accompagnés. Le plan n° 21.2438\$/Q.4041 NIS 23051 peut être consulté à la Régie des Bâtiments, Algemene Raad Vlaanderen, avenue de la Toison d'Or 87, à 1060 Bruxelles.

REGIE DER GEBOUWEN

[C – 2011/03288]

Onteigeningen

Bij koninklijk besluit van 8 juli 2011 is voorgeschreven dat de bepalingen van de wetten van 17 april 1835 en van 27 mei 1870, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door de Regie der Gebouwen op het grondgebied van de gemeente Steenokkerzeel en dit met het oog op de verdere exploitatie van het beveiligd opvangcentrum voor niet-begeleide buitenlandse minderjarigen. Het plan nr. 21.2438\$/Q.4041 NIS 23051 ligt ter inzage bij de Regie der Gebouwen, Algemene Raad Vlaanderen, Gulden Vlieslaan 87, te 1060 Brussel.

La parcelle à exproprier est connue sous les données cadastrales suivantes : Division 1, Section E, n° 221e/partie (lots 4a et 4b) et n° 224d/partie (lot 5) et a une superficie totale de 87 a 66 ca.

Le présent arrêté peut être contesté devant le Conseil d'Etat dans un délai de soixante jours à partir de la prise de connaissance de l'expropriation, ainsi que devant le Juge de paix au moment où la phase judiciaire est entamée.

Het te onteigenen perceel is gekend onder de volgende kadastrale gegevens : Afdeling 1, Sectie E, nr. 221^e/deel (loten 4a en 4b) en nr. 224d/deel (lot 5) met een totale oppervlakte van 87 a 66 ca.

Dit besluit kan worden aangevochten voor de Raad van State binnen een termijn van zestig dagen vanaf de kennisneming van de onteigening alsook voor de Vrederechter op het ogenblik dat de gerechtelijke fase wordt ingezet.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2011/35661]

29 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet-professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat Recreatief Aangepast Sporten VZW betreft

De Vlaamse Minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 24 juli 1996 tot vaststelling van het statuut van de niet-professionele sportbeoefenaar, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Gelet op het verzoek van Recreatief Aangepast Sporten VZW op 7 juni 2011 om de data voor de opzegging van de overeenkomst aan te passen aan de behoeften van haar sporttakken; dat niets zich verzet tegen de inwilliging van dit verzoek,

Besluit :

Artikel 1. De in artikel 3, § 1, derde lid, van het decreet van 24 juli 1996 tot vaststelling van het statuut van de niet-professionele sportbeoefenaar bepaalde data voor de opzegging van de overeenkomst worden voor Recreatief Aangepast Sporten VZW, Sint-Jansstraat 32-38, te 1000 Brussel, als volgt bepaald :

* Badminton, boogschieten, bowlen, dansen, fietsen en handbiken, g-basketbal, gehandicaptensport, gymnastiek, hockey, karate, kajak, kitesurfen, (aangepast) paardrijden, petanque, sjoelen, tafeltennis, tennis, vissen, volkssporten, wandelen, windsurfing, wushu, zeilen en zwemmen : 1 januari – 31 december.

De vrijheidsaanvraag heeft uitwerking op de eerste dag van de maand volgend op de indiening van de vrijheidsaanvraag.

* Rolstoelbasketbal en (g-)voetbal : 1 juni – 31 augustus.

De vrijheidsaanvraag heeft uitwerking op de eerste dag van de maand volgend op de indiening van de vrijheidsaanvraag.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 juli 2011.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2011/203939]

Overdracht deel grondgebied parochie Sint-Jozef aan parochie Onze Lieve Vrouw van Lourdes en Sint-Antonius

Bij besluit van 7 juli 2011 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt naar aanleiding van het ministerieel besluit van 7 december 2010 waarbij met ingang van 1 januari 2011 een deel van het grondgebied van de parochie Sint-Jozef te Hove wordt overgedragen aan de parochie Onze Lieve Vrouw van Lourdes en Sint-Antonius tussen de gemeenten Hove en Kontich een verdeelsleutel vastgesteld als volgt : Hove : 72,37 % en Kontich : 27,63 %.

VLAAMSE OVERHEID**Bestuurszaken**

[2011/203938]

Agentschap voor Binnenlands bestuur*Autonoom Gemeentebedrijf. — Statutenwijziging. — Goedkeuring*

Bij besluit van 18 juli 2011 hecht de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand zijn goedkeuring aan de wijzigingen van de statuten van het Autonoom Gemeentebedrijf "Sportcentrum 't Hofeind" aangebracht bij besluit van de gemeenteraad van Merksplas van 16 mei 2011.

Autonoom Gemeentebedrijf. — Statutenwijziging. — Gedeeltelijke goedkeuring

Bij besluit van 18 juli 2011 hecht de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand zijn goedkeuring aan de wijzigingen van de statuten van het Autonoom Gemeentebedrijf Wingene aangebracht bij besluit van de raad van bestuur en bij besluit van de gemeenteraad van 28 april 2011, met uitzondering van de wijziging aan artikel 13 van de statuten.

Autonoom Gemeentebedrijf. — Goedkeuring oprichting. — Gedeeltelijke goedkeuring statuten

Bij besluit van 22 juli 2011 hecht de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand zijn goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Beerse van 26 mei 2011 waarbij het Autonoom Gemeentebedrijf Beerse wordt opgericht en de statuten van het bedrijf zijn vastgesteld, met uitzondering van de vaststelling van afdeling 3 "Directiecomité" van de statuten.

VLAAMSE OVERHEID**Bestuurszaken**

[2011/203985]

Autonome gemeentebedrijven

Bij besluit van 22 juli 2011 hecht de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand zijn goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Herent van 10 mei 2011 waarbij het Autonoom Gemeentebedrijf "AGB De Kouter" wordt opgericht en de statuten van het bedrijf zijn vastgesteld.

Bij besluit van 22 juli 2011 hecht de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand zijn goedkeuring aan de wijzigingen in de statuten van het Autonoom Gemeentebedrijf Wetteren door de raad van de bestuur van het bedrijf op 17 februari 2011 en de gemeenteraad van 31 maart 2011.

VLAAMSE OVERHEID**Onderwijs en Vorming**

[2011/203974]

Personeel. — Bevordering

In uitvoering van het besluit van de administrateur - generaal van het Agentschap voor Infrastructuur in het Onderwijs van 1 juli 2011 wordt de heer Nick Spriet, adjunct van de directeur, met ingang van 1 juli 2011 bevorderd tot de graad van adviseur met de functie van 'algemene en juridische coördinatie' bij de diensten van de administrateur - generaal.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2011/203937]

Hersamenstelling van de technische werkcommissie visserij

Bij besluit van de voorzitter van de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij van 20 juli 2011 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd tot effectief lid van de technische werkcommissie Visserij :

1° op voordracht van Rederscentrale c.v. :

a) Eric De Waegenaere;

b) Benoit Beernaert;

c) Leon Padmos;

d) Emiel Brouckaert;

e) Urbain Wintein;

f) Marina Lepeire-Nollet;

2° op voordracht van de Stichting voor Duurzame Visserijontwikkeling VZW : Ivan Victor;

3° op voordracht van het Algemeen Christelijk Vakverbond : Michel Claes;

4° op voordracht van het Algemeen Belgisch Vakverbond : Ginette Dumarey;

5° op voordracht van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden : Lucien Neyts;

6° op voordracht van de Nationale Federatie der Viskleinhandelaars VZW : Willy De Jaegher;

7° op voordracht van de Groepering der Visnijverheden : Siska Bourgeois;

8° op voordracht van de Vlaamse Visveiling NV :

a) Johan Van de Steene;

b) Eddy Landuyt;

9° op voordracht van de Nieuwpoortse Visveiling : Patricia Markey - Deconinck;

10° op voordracht van het Maritiem Instituut van het Gemeenschapsonderwijs : Jan Denys;

11° op voordracht van de milieubeweging vertegenwoordigd in de Minaraad : Nathalie De Snijder.

Art. 2. De volgende personen worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de technische werkcommissie Visserij :

1° op voordracht van Rederscentrale c.v. :

a) Emiel Utterwulghe;

b) Geert Degroote;

c) Tom Craeynest;

d) Lut Vande Velde;

e) Louis Vantorre;

f) Dany Vlietinck;

2° op voordracht van de Stichting voor Duurzame Visserijontwikkeling VZW : Luc Mellaerts;

3° op voordracht van het Algemeen Christelijk Vakverbond : Christine De Smedt;

4° op voordracht van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden : Marie-Christine Hubrechtsen;

5° op voordracht van de Nationale Federatie der Viskleinhandelaars VZW : Katleen Vermeulen;

6° op voordracht van de Vlaamse Visveiling NV :

a) Kristof Schillewaert;

b) Stijn Vanoverbeke;

7° op voordracht van de Nieuwpoortse Visveiling : Kris Vandecasteele;

8° op voordracht van het Maritiem Instituut van het Gemeenschapsonderwijs : Dana Vandeputte;

9° op voordracht van de milieubeweging vertegenwoordigd in de Minaraad : Jeroen Gillabel.

Art. 3. Het besluit van de voorzitter van de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij van 23 januari 2009, waarbij de leden van de technische werkcommissie Visserij werden benoemd, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de datum van ondertekening ervan.

VLAAMSE OVERHEID**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2011/203943]

Ruimtelijke ordening

DILBEEK. — Bij ministerieel besluit van 22 juli 2011 is vastgesteld dat de gemeente Dilbeek voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

VLAAMSE OVERHEID**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[C – 2011/35632]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

LOVENDEGEM. — Bij besluit van 30 juni 2011 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Zonevremde Woningen Appensvoorde » van de gemeente Lovendegem goedgekeurd met uitsluiting van : - de 3 onbebouwde percelen binnen de verkaveling gelegen langs de Koning Leopoldstraat d.d. 22 november 1962; - « Eénmalige uitbreiding van 20% van het vergund bruto -volume is mogelijk. Het bruto-volume van 1000m3 mag niet overschreden worden. » Onder inrichting en /of beheer van art. 5 : zone voor woningen in ruimtelijk kwetsbaar gebied.

VLAAMSE OVERHEID**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[C – 2011/35633]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

LOVENDEGEM. — Bij besluit van 30 juni 2011 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Zonevremde Woningen - woonlinten in agrarisch gebied » van de gemeente Lovendegem goedgekeurd met uitsluiting van : - het onbebouwde perceel gelegen binnen de verkaveling gelegen in het woonlint « kruising Boterhoek-Meienbroek » d.d. 9 december 1986 « Toeristische logies zijn eveneens als nevenbestemming toegelaten op voorwaarde dat ze beperkt blijven tot 8 tijdelijke verblijfseenheden met uitsluiting van elke vorm van café of restaurant » onder bestemming van art. 2 zone voor woonlinten in agrarisch gebied.

VLAAMSE OVERHEID**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2011/203933]

Provincie Limburg : PRUP "afbakening kleinstedelijk gebied Lommel"

Bij besluit van 12 juli 2011 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport - is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "afbakening kleinstedelijk gebied Lommel" van de provincie Limburg, bestaande uit 8 deelplannen met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en onteigeningsplannen in functie van deelplan 2 "Zuidelijke stedelijke pool stationsomgeving" en deelplan 3 "Woonreservegebied Weijerken";

- is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de onroerende goederen aangegeven op het onteigeningsplan;
- is aan de provincie Limburg, de stad Lommel, AGB (autonoom gemeentebedrijf) en Limgrond.be machtiging tot onteigenen verleend.

VLAAMSE OVERHEID**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2011/203995]

Provincie Limburg : PRUP "Oefenterrein PLOT op het industrieterrein Zwartberg Industrie II"

HOUTHALLEN-HELCHTEREN. — Bij besluit van 26 juli 2011 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Oefenterrein PLOT op het industrieterrein Zwartberg Industrie II" te Houthalen-Helchteren van de provincie Limburg.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2011/203934]

Arrest van de Raad van State

Bij arrest nr 214.016 van 21 juni 2011 heft de Raad van State de schorsing op die werd bevolen bij arrest nr. 206.911 van 13 augustus 2010.

De Raad van State verwerpt het beroep.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2011/203935]

Arrest van de Raad van State

Bij arrest nr. 214.254 van 29 juni 2011 vernietigt de Raad van State het besluit van 2 oktober 2009 van de Vlaamse Regering houdende definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Hoogspanningslijn Lillo-Zandvliet" in zoverre het tracé van de hoogspanningslijn wordt vastgesteld.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204049]

Environnement

Un arrêté ministériel du 8 juillet 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 8 juillet 2011, la « NV Verhaeren Holding », en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 11 juillet 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 11 juillet 2011, la SA Van Damme, R., en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 11 juillet 2011 complète l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 26 mars 2008 octroyant à la SA Neptunia l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur d'huiles usagées.

Un arrêté ministériel du 11 juillet 2011 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 11 juillet 2011, M. Jean-Luc Ramon, en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 11 juillet 2011 complète l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté ministériel du 22 mars 2007 octroyant à la SA George & Cie, l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 11 juillet 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 11 juillet 2011, la « GmbH Büteführ & Sohn », en qualité de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées.

Un arrêté ministériel du 11 juillet 2011 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 11 juillet 2011, la SA Trans-Tournai, en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/204049]

Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 8. Juli 2011 wird der "NV Verhaeren Holding" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juli 2011 wird der "SA Van Damme, R." für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juli 2011 wird Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 26. März 2008, in dem der "SA Neptunia" die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von Altölen gewährt wird, ergänzt.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juli 2011 wird Herrn Jean-Luc Ramon für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juli 2011 wird Artikel 1, § 2, des Ministerialerlasses vom 22. März 2007, in dem der "SA George & Cie" die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt wird, ergänzt.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juli 2011 wird der "GmbH Bütetführ & Sohn" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen und von Altölen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 11. Juli 2011 wird der "SA Trans-Tournai" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/204049]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 8 juli 2011 wordt de NV Verhaeren Holding vanaf 8 juli 2011 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 11 juli 2011 wordt de « SA Van Damme, R. » vanaf 11 juli 2011 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 26 maart 2008 tot erkenning van de « SA Neptunia » als ophaler en vervoerder van afgewerkte oliën wordt aangevuld bij ministerieel besluit van 11 juli 2011.

Bij ministerieel besluit van 11 juli 2011 wordt de heer Jean-Luc Ramon vanaf 11 juli 2011 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Artikel 1, § 2, van het ministerieel besluit van 22 maart 2007 tot erkenning van de « SA George & Cie » als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen wordt aangevuld bij ministerieel besluit van 11 juli 2011.

Bij ministerieel besluit van 11 juli 2011 wordt de « GmbH Büteführ & Sohn » vanaf 11 juli 2011 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën.

Bij ministerieel besluit van 11 juli 2011 wordt de « SA Trans-Tournai » vanaf 11 juli 2011 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27145]

19 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine dénommés Quatre Sapins P1 et Quatre Sapins P2 sis sur le territoire de la commune de Wavre

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau, notamment les articles D.172 à D.174, R.155, § 1^{er}, R.156, § 1^{er}, R.157, R.161, § 2, R.162, R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 16 mars 2006 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de des prises d'eau, à savoir l'Intercommunale des Eaux du Centre du Brabant wallon, et la S.P.G.E. signé le 29 septembre 2000;

Vu la lettre recommandée à la poste du 9 mars 2011 de l'Inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'Intercommunale des Eaux du Centre du Brabant wallon;

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant, amendé par l'administration et approuvé par la S.P.G.E. en date du 8 mars 2010;

Considérant que l'amendement porte sur des travaux repris sous les points dénommés : « Géomètre - bornage de la zone », que ces travaux ne sont pas d'une part à réaliser dans le cadre des mesures de protection visées dans le Code de l'Eau et d'autre part indispensables pour protéger les zones de prévention faisant l'objet de ce présent arrêté;

Considérant que le programme d'actions proposé demande à être adapté en ce qui concerne les délais de réalisation des mesures de manière à correspondre aux délais de référence de l'annexe LV du Code de l'Eau;

Vu la dépêche ministérielle du 9 mars 2011 adressant au collège communal de Wavre le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine potabilisable dénommés Quatre Sapins P1 et P2 sis sur le territoire de la commune de Wavre pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 21 mars 2011 au 19 avril 2011 sur le territoire de la commune de Wavre, duquel il résulte que la demande n'a rencontré aucune opposition et/ou observation;

Vu l'avis motivé du collège communal de Wavre rendu en date du 28 avril 2011;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne des prises d'eau souterraine en nappe libre,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée en vue de protéger les ouvrages de prise d'eau souterraine potabilisable définis ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (zone IIa) et de prévention éloignée (zone IIb) des ouvrages de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan référencé : « n° 01 – fond cadastral » consultable à l'administration.

Ces délimitations sont établies conformément à l'article R.156, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3 du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert, pour un débit d'exploitation de 1 096 m³/j (400 000 m³/an) sur les ouvrages de prise d'eau dénommés Quatre Sapins P1, Quatre Sapins P2, et adaptées aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I^{re} du présent arrêté.

Art. 3. Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. L'administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

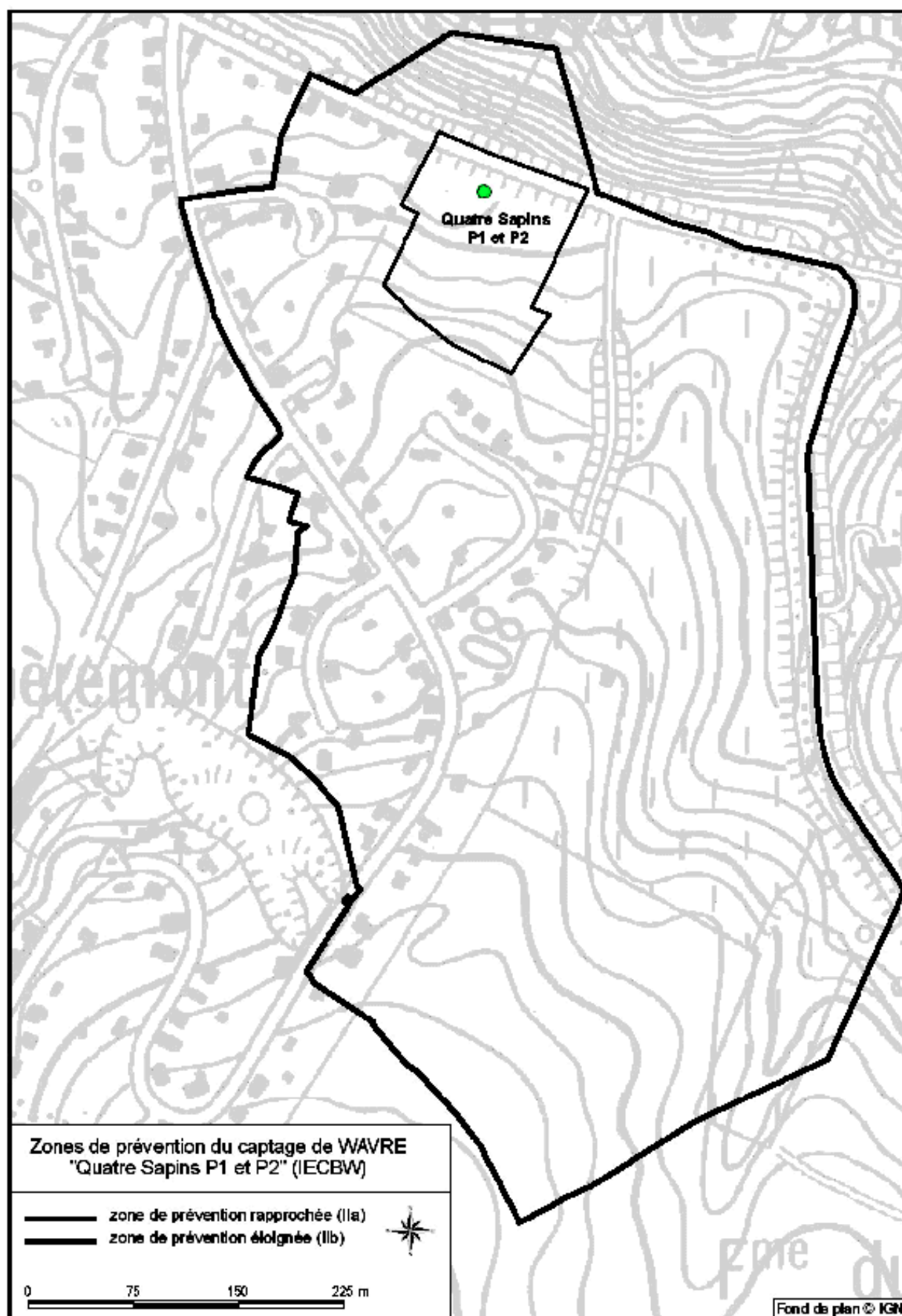
- à l'exploitant des prises d'eau;
- à l'administration communale de Wavre;
- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction du Brabant wallon;

Namur, le 19 juillet 2011.

Ph. HENRY

Annexe I^{re}

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau concernés
NB : Les plans de détail sont consultables à l'administration.



Annexe II

Actions et délais maximum visés à l'article 3

OBJET		ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Eaux usées			
Déversements et transferts d'eaux usées ou épurées	R166 § 2 3°	2 ans	
Hydrocarbures			
Stockage aérien	R165 § 2 3°	3 ans	4 ans
Stockage - réservoir enterré	R165 § 3 1° et § 4	3 ans	12 ans
Réservoir abandonné	R165 § 3 2°	3 ans	4 ans
Voiries			
Partie de voirie existante traversant la zone et présentant un risque	R166 § 2 1° 1 ^{er} alinéa	2 ans	-
Autres			
Panneau	R167 § 3	-	1 an

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27146]

28 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine dénommé Galerie Le Manil sis sur le territoire de la commune de Wavre

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau, notamment les articles D.172 à D.174, R.155 § 1^{er}, R.156 § 1^{er}, R.157, R.161 § 2, R.162, R.164 § 1^{er}, R.165 à R.167;

Vu le contrat de gestion du 16 mars 2006 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'exploitant de des prises d'eau, à savoir l'Intercommunale des Eaux du Centre du Brabant wallon, et la S.P.G.E. signé le 29 septembre 2000;

Vu la lettre recommandée à la poste du 9 mars 2011 de l'Inspecteur général du Département de l'Environnement et de l'Eau de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie accusant réception du dossier complet à l'Intercommunale des Eaux du Centre du Brabant wallon;

Vu le programme d'actions proposé par l'exploitant, amendé par l'administration, et approuvé par la S.P.G.E. en date du 22 septembre 2010;

Considérant que les amendements portent sur la pose de panneaux aux entrées et sorties de zones de prévention, sur l'aménagement de la zone de dix mètres de part et d'autre de la projection en surface de l'axe longitudinal de la galerie et sur la non prise en charge par la S.P.G.E. des frais de géomètre pour le bornage dans les zones de prévention faisant l'objet de ce présent arrêté;

Considérant que le programme d'actions proposé demande à être adapté en ce qui concerne les délais de réalisation des mesures de manière à correspondre aux délais de référence de l'annexe LV du Code de l'Eau;

Vu la dépêche ministérielle du 9 mars 2011 adressant au collège communal de Wavre le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable dénommé Galerie Le Manil sis sur le territoire de la commune de Wavre pour l'ouverture de l'enquête publique requise;

Vu le procès-verbal de la séance de clôture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 21 mars 2011 au 19 avril 2011 sur le territoire de la commune de Wavre, duquel il résulte que la demande a rencontré des observations écrites, formulées dans 3 courriers, et au terme de laquelle personne ne s'est présenté à la séance de clôture;

Vu l'avis motivé du collège communal de Wavre rendu en date du 28 avril 2011;

Vu le rapport de la Direction des Eaux souterraines sur les observations écrites formulées au cours de l'enquête publique et concernant les thèmes suivants : - la crainte d'une non intervention financière de la S.P.G.E. et de l'obligation d'envisager des dépenses supplémentaires dans le cadre des mises aux normes en matière d'évacuation des eaux usées et du stockage d'hydrocarbures - les conséquences induites par la situation physique des installations à mettre en conformité, par rapport aux travaux à effectuer dans ce cadre notamment en matière d'évacuation des eaux usées et au stockage des hydrocarbures - la demande d'habitants, sis avenue des Aubépines, d'être connectés au réseau de gaz se trouvant à proximité;

Considérant l'article D174, § 1^{er}, du Code de l'Eau, lorsqu'une mesure prise en exécution de l'article D.173 emporte obligation de construire, de modifier ou de supprimer des constructions, installations, travaux, ouvrages ou plantations, ou d'arrêter, de réduire ou de reconvertir une activité, les dommages directs et matériels en résultant sont indemnisés par le titulaire du permis d'environnement. L'alinéa premier n'est applicable qu'aux constructions, installations, travaux, ouvrages et plantations existants, et aux activités exercées, au jour de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté relatif à l'établissement de la zone de prévention;

Considérant que la perspective d'être connecté au réseau de gaz situé à proximité est liée aux résultats de l'enquête de terrain qui sera réalisée lors de la mise en conformité des stockages d'hydrocarbures situés dans les limites des zones de prévention;

Considérant que les observations reçues n'ont aucune incidence sur la délimitation des zones de prévention;

Considérant que le projet de délimitation des zones de prévention concerne une prise d'eau souterraine en nappe libre;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention;

Considérant, au vu de la faible profondeur, de la vulnérabilité aux pollutions de surface, de la situation en pied d'un versant de l'ouvrage de prise d'eau dénommé Galerie Le Manil, que des mesures de protection complémentaires s'avèrent nécessaires,

Arrête :

Article 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée et éloignée en vue de protéger l'ouvrage de prise d'eau souterraine potabilisable défini ci-après, sont établies dans les limites fixées à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Les zones de prévention rapprochée (zone IIa) et de prévention éloignée (zone IIb) de l'ouvrage de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur le plan référencé : « n° 01 - fond cadastral » consultable à l'administration.

Ces délimitations sont établies conformément à l'article R.156 § 1^{er} alinéas 1^{er}, 2 et 3 du Code de l'Eau, sur base du temps de transfert, pour un débit d'exploitation de 900 m³/j (328 500 m³/an) sur l'ouvrage de prise d'eau dénommé Galerie Le Manil et adaptées aux limites des parcelles cadastrales conformément à l'article R.157 dudit Code.

§ 2. Le tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I^{re} du présent arrêté.

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions prévues aux articles R.165 à R.167 du Code de l'Eau, la mesure de protection complémentaire suivante est prescrite dans la zone de prévention rapprochée (de l'ouvrage de prise d'eau dénommé Galerie Le Manil) :

- à moins de 10 mètres de la projection en surface de l'axe longitudinal de la galerie de l'ouvrage de prise d'eau, aucune activité autre que celles en rapport direct avec la production d'eau n'est permise; l'emploi de pesticides et d'engrais y est notamment interdit. L'exploitant de la prise d'eau place, là où il est possible de pénétrer dans l'aire ainsi définie, une enceinte visant à en interdire l'accès pour autant que cette zone ne soit pas incluse dans une enceinte plus large protégée contre les intrusions. La zone est aménagée de façon à ce que les eaux de ruissellement puissent s'en échapper et que les eaux de toute nature provenant de l'extérieur ne puissent y pénétrer ni s'accumuler à sa périphérie.

§ 2. Le délai maximum endéans lequel la mesure prescrite au paragraphe précédent doit être prise, est fixé dans le tableau de l'annexe II du présent arrêté. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Les actions à mener dans les zones de prévention rapprochée et éloignée délimitées à l'article 2, sont synthétisées dans le tableau de l'annexe III du présent arrêté. Y sont fixés les délais maximum endéans lesquels ces actions doivent être menées. Ils commencent à courir dès l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. L'administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

- à l'exploitant de la prise d'eau;
- à l'administration communale de Wavre;
- à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);
- à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, Direction du Brabant wallon;
- à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

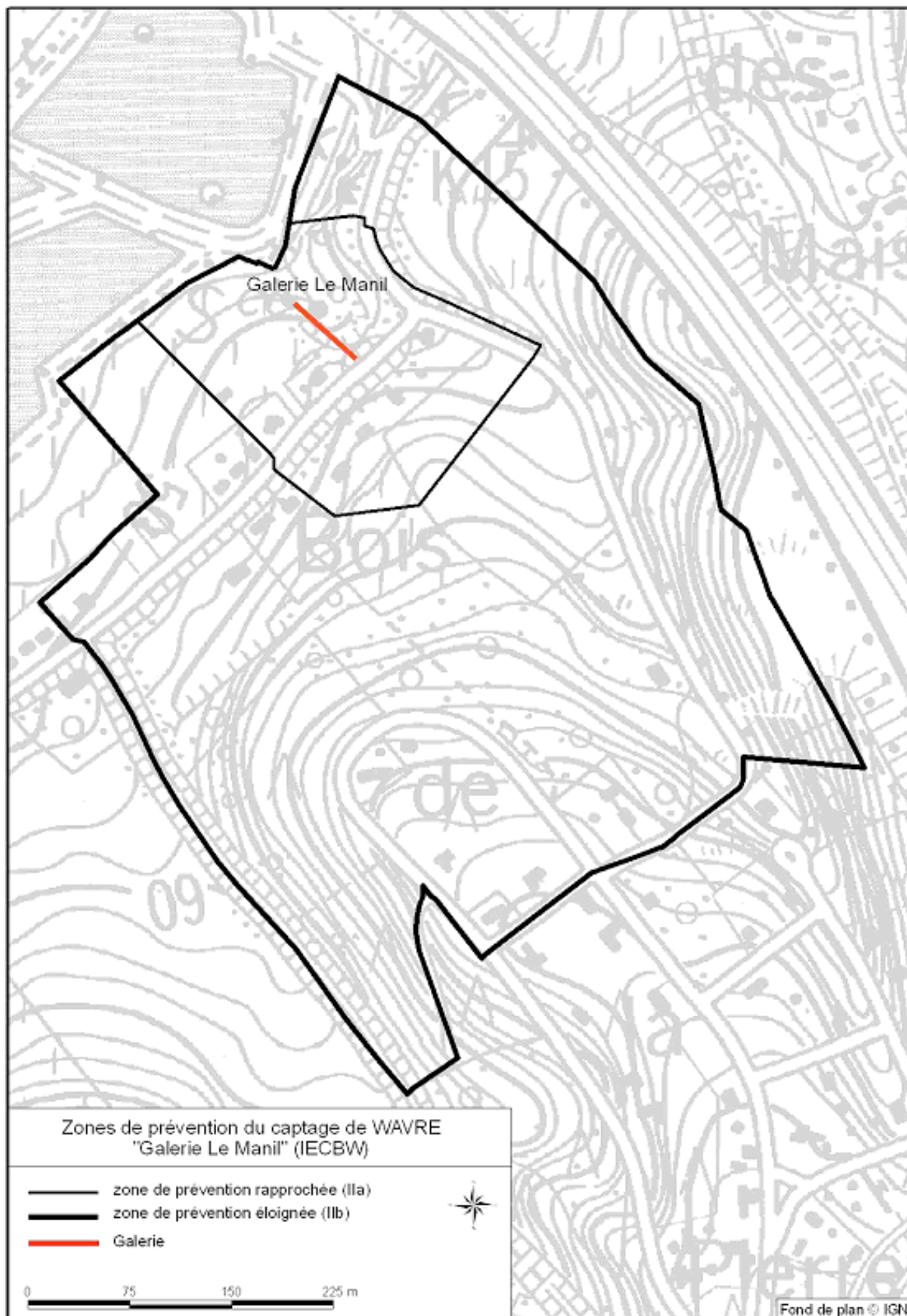
Namur, le 28 juillet 2011.

Ph. HENRY

Annexe I^{re}

Tracé des zones de prévention rapprochée et éloignée de l'ouvrage de prise d'eau concerné

NB : Les plans de détail sont consultables à l'administration.



Annexe II

Délais des mesures visées à l'article 3

OBJET	ZONE IIa	ZONE IIb
	Délais	Délais
Mesures visées à l'article 3, § 1 ^{er}	2 ans	-

Annexe III

Actions et délais maximum visés à l'article 4

OBJET		ZONE IIa	ZONE IIb
		Délais	Délais
Eaux usées			
Puits perdant (y compris pour l'évacuation des eaux pluviales)	R165 § 1 ^{er} 2°	2 ans	4 ans
Epandage souterrain d'effluents domestiques	R166 § 1 ^{er} 3°	2 ans	-
Déversements et transferts d'eaux usées ou épurées	R166 § 2 3°	2 ans	-
Hydrocarbures			
Stockage aérien	R165 § 2 3°	3 ans	4 ans
Stockage - réservoir enterré	R165 § 3 1° et § 4	3 ans	12 ans
Réservoir abandonné	R165 § 3 2°	3 ans	4 ans
Agricoles			
Lieu de concentration d'animaux permanent si risque	R166 § 1 ^{er} 5°	1 an	-
Autres			
Panneau	R167 § 3	-	1 an

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CONSEIL D'ETAT

[C – 2011/18287]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

L'ASBL Natuurpunt en Partners Meetjesland, Franky Decraene, Dirk Vereecke, Didier De Craene, Daniël De Craene et Luc Vermeulen, ayant tous élu domicile chez Mes Peter De Smedt et Hendrik Schoukens, avocats, ayant leur cabinet à 9000 Gand, Kasteellaan 141, ont demandé le 13 juillet 2011 la suspension et l'annulation de l'arrêté ministériel du 10 mai 2011 portant approbation du plan provincial d'exécution spatiale « Zuidelijke omleiding R43 » à Eeklo de la province de Flandre orientale.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 24 mai 2011.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 201.072/X-14.746.

Au nom du Greffier en chef :
W. Geurts,
Greffier.

RAAD VAN STATE

[C – 2011/18287]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kortgeding voor de Raad van State

De VZW Natuurpunt en Partners Meetjesland, Franky Decraene, Dirk Vereecke, Didier De Craene, Daniël De Craene en Luc Vermeulen, die allen woonplaats kiezen bij Mrs. Peter De Smedt en Hendrik Schoukens, advocaten, met kantoor te 9000 Gent, Kasteellaan 141, hebben op 13 juli 2011 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 10 mei 2011 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan « Zuidelijke omleiding R43 » te Eeklo van de provincie Oost-Vlaanderen.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 mei 2011. Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 201.072/X-14.746

Namens de Hoofdgriffier :
W. Geurts,
Griffier.

STAATSRAT

[C – 2011/18287]

Bekantmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Die Natuurpunt en Partners Meetjesland VoG, Franky Decraene, Dirk Vereecke, Didier De Craene, Daniël De Craene und Luc Vermeulen, die alle bei den Herren Peter De Smedt und Hendrik Schoukens, Rechtsanwälte in 9000 Gent, Kasteellaan 141, Domizil erwählt haben, haben am 13. Juli 2011 die Aussetzung und die Nichtigkeitsklärung des ministeriellen Erlasses vom 10. Mai 2011 zur Billigung des provinziellen räumlichen Ausführungsplans «Zuidelijke omleiding R43» in Eeklo der Provinz Ostflandern beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 24. Mai 2011 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 201.072/X-14.746 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzler:
W. Geurts
Kanzler

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2011/03293]

**Administration générale de la Trésorerie
Caisse des Dépôts et Consignations
Fonds spécial de Protection des dépôts
et des assurances sur la vie**

Prolongation des délais de demande et de paiement de l'indemnisation due suite à la liquidation d'APRA Leven

Prolongation du délai d'introduction des demandes jusqu'au 9 septembre 2011

Le Fonds Spécial de Protection des dépôts et des assurances sur la vie a à nouveau prolongé le délai pour introduire une demande d'indemnisation pour Apra Leven (société en liquidation). Les possibles ayants droit peuvent introduire une demande d'indemnisation auprès du Fonds Spécial de Protection jusqu'au 9 septembre au plus tard.

Le formulaire de demande peut être téléchargé sur le site internet du Fonds Spécial de Protection www.fondsspecialdeprotection.be. Il peut éventuellement être aussi demandé par téléphone, par courriel ou par écrit.

Paiement de l'indemnisation par le Fonds Spécial de Protection le 30 septembre 2011

Le Fonds Spécial de Protection a décidé de payer l'indemnisation due pour Apra Leven (société en liquidation) le 30 septembre 2011.

Plus d'information

www.fondsspecialdeprotection.be

Fonds Spécial de Protection des dépôts et des assurances sur la vie,

Administration générale de la Trésorerie, Caisse des Dépôts et Consignations

avenue des Arts 30, B-1040 Bruxelles

Tél. : 02-574 78 40

Courriel : fondsspecialdeprotection.tresorerie@minfin.fed.be

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2011/03293]

**Algemene Administratie van de Thesaurie
Deposito- en Consignatiekas
Bijzonder Beschermingsfonds
voor deposito's en levensverzekeringen**

Verlenging van de termijnen voor aanvraag en uitbetaling van de verschuldigde tegemoetkoming voor APRA Leven, vennootschap in vereffening

Verlenging van de aanvraagtermijn tot 9 september 2011

Het Bijzonder Beschermingsfonds heeft de aanvraagtermijn voor de uitbetaling van een tegemoetkoming voor APRA Leven (vennootschap in vereffening) verlengd. Mogelijke rechthebbenden kunnen tot uiterlijk 9 september 2011 een aanvraag voor een tegemoetkoming van het Bijzonder Beschermingsfonds indienen.

Het vereiste aanvraagformulier is downloadbaar op de website www.bijzonderbeschermingsfonds.be. Het kan eventueel ook telefonisch, via mail of schriftelijk aangevraagd worden.

Uitbetaling tegemoetkoming Bijzonder Beschermingsfonds op 30 september 2011

Het Bijzonder Beschermingsfonds heeft beslist de verschuldigde tegemoetkoming voor APRA Leven (vennootschap in vereffening) op 30 september 2011 uit te betalen.

Meer informatie

www.bijzonderbeschermingsfonds.be

Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen

Algemene Administratie van de Thesaurie, Deposito- en Consignatiekas

Kunstlaan 30, B-1040 Brussel

Tel. : 02-574 78 40

Mail: bijzonderbeschermingsfonds.thesaurie@minfin.fed.be

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/204218]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van een controleur bouw- en woontoezicht (m/v) bij stad Gent**

Controleur bouw- en woontoezicht (m/v) statutair (niveau B)
Dienst Administratie Rumodo
Departement Ruimtelijke Planning, Mobiliteit & Openbaar Domein

Jouw functie :

Je bewaakt de woon- en stedenbouwkundige kwaliteit van de private huisvesting volgens de geldende regelgeving. Je beheert gemeentelijke inventarissen over leegstaande, verwaarloosde en onbewoonbaar verklaarde woningen. Je verleent stedelijke premies ter verbetering van de private huisvesting.

Voorwaarden :

- bachelordiploma;
- een rijbewijs B (op moment van aanstelling).

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functieinhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 2.252 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren en lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **30 augustus 2011**.

Dienst Rekrutering & Selectie
Administratief Centrum Portus
Keizer Karelstraat 1
9000 Gent
Tel. : 09-266 75 60
vacatures@gent.be
www.gent.be/solliciteren

Gent gaat voluit voor gelijke kansen ! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2011/05012]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een consulent rechtspraak (m/v)
en een afdelingshoofd technieken (m/v) bij stad Gent. — Rechtzetting**

Gelieve in het *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2011, blz. 43000, de vermelding van akte nr. 2011/203781 « één jaar relevante werkervaring in het domein mobiliteit » weg te laten zoals verkeerdelijk gepubliceerd.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

**Decreet van 8 mei 2009
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

Gemeente Maarkedal

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Maarkedal, brengt overeenkomstig de bepalingen van art. 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, ter kennis aan de bevolking dat een openbaar onderzoek gehouden wordt betreffende het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Sportcentrum met sportzaal » (deel A); « Nederholbeekstraat » (deel B) en « Maalzaakstraat » (deel C), voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 14 juli 2011.

Het RUP ligt ter inzage van het publiek op de dienst ruimtelijke ordening, A.C. Valerius de Saedeleer, Nederholbeekstraat 1, te 9680 Maarkedal, van 12 augustus 2011 tot en met 10 oktober 2011, op werkdagen in de voormiddag van 8 uur tot 11 u. 30 m. en op woensdag en vrijdag ook van 13 u. 30 m. tot 16 uur.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek toegezonden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (Gecoro), Nederholbeekstraat 1, 9680 Maarkedal, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs om 12 uur.

(32043)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Gestion de Villers-lez-Heest, société anonyme,
rue de Namur — Perwez 51, 5080 Villers-lez-Heest**

Numéro d'entreprise 0435.938.487

Assemblée générale au siège social le 29 août 2011, à 9 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(31939)

**De Ruyver Guido, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 388, 9070 Destelbergen**

Ondernemingsnummer 0424.912.359

Aan de houders van de aandelen A van de NV Guido De Ruyver, Dendermondsesteenweg 388, 9070 Destelbergen, wordt een dividend over het boekjaar 2010 betaalbaar gesteld van 1,2450 euro netto per aandeel tegen afgifte van coupon nr. 13 der bovenvermelde aandelen.

Aan de houders van de aandelen B van de NV Guido De Ruyver, Dendermondsesteenweg 388, 9070 Destelbergen, wordt een dividend over het boekjaar 2010 betaalbaar gesteld van 1,2450 euro netto per aandeel tegen afgifte van coupon nr. 15 der bovenvermelde aandelen.

Dit volgens beslissing algemene vergadering, d.d. 27 mei 2011.

Betaalbaarstelling op de zetel der vennootschap vanaf 1 augustus 2011.

(31940)

**AGRO PROJECT, naamloze vennootschap,
Parklaan 102, bus 1, 9100 SINT-NIKLAAS**

Ondernemingsnummer 0458.562.649

Algemene vergadering ter zetel op 31/8/2011, om 12 uur. Agenda : Verslag bestuurders art. 633 & 138. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC11103852/11.08)

(32048)

**GALINCO, naamloze vennootschap,
Ridder de Ghellinckstraat 53a, 8710 WIELSBEKE**

Ondernemingsnummer 0452.780.954

Algemene vergadering ter zetel op 31/8/2011, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-02400/11.08)

(32049)

**SPINETTE, naamloze vennootschap,
Industrieweg 3, 3950 BOCHOLT**

Ondernemingsnummer 0413.889.793

Algemene vergadering ter zetel op 31/8/2011, om 17 uur. Agenda : Verslag R.V.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-11-02370/11.08)

(32050)

**ANRA DISTRIMARK, société anonyme,
place de la Chapelle 8, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0402.987.290

Assemblée ordinaire au siège social le 25/8/2011, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC11103861/09.08)

(32051)

**CHAUBON, société anonyme,
avenue Franklin Roosevelt 194, bte 4, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0424.731.227

Assemblée ordinaire au siège social le 25/8/2011, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-03857/09.08)

(32052)

CONFEDIMMO, société anonyme,
rue Defacqz 63, 1060 BRUXELLES

Numéro d'entreprise 0439.504.723

Assemblée générale annuelle au siège social le 26 août 2011, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport et rapport spécial du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge et décharge spéciale aux administrateurs. Questions des actionnaires.

(AOPC-1-11-03856/09.08) (32053)

EURASPHALTE, société anonyme,
rue Vandervelde 187, 6200 BOUFFIOULX

Numéro d'entreprise 0475.286.934

Assemblée ordinaire au siège social le 29/8/2011, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-00440/09.08) (32054)

Société générale immobilière européenne,
en abrégé : "SOGENIME", société anonyme,
rue Chant des Oiseaux 50, 5651 TARCENNE

Numéro d'entreprise 0406.690.811

Assemblée ordinaire au siège social le 29/8/2011, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-11-03731/09.08) (32055)

Holding Niyama, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 139, 3080 Vossem

0465.661.366 RPR Leuven

Jaarvergadering op 3/09/2011 om 15 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming/ontslag bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(32044)

Immo Postelmans-Frederix, naamloze vennootschap,
Genenbosstraat 95, 3560 Lummen

0471.559.659 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 3/09/2011 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich schikken naar de statuten. Namens de raad van bestuur.

(32045)

Miluc, naamloze vennootschap,
Leegstraat 12, 8780 Oostrozebeke

0448.133.565 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 03/09/2011 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(32046)

Venico, naamloze vennootschap,
Galgestraat 43, 8790 Waregem

0458.688.452 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 03/09/2011 om 10 u., gehouden op zetel. Agenda : 1. Lezing jaarrekening per 31/03/2011. 2. Goedkeuring jaarrekening en verwerking resultaten. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse.

(32047)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Orchestre national de Belgique

L'Orchestre national de Belgique est à la recherche d'un(e) (m/f) responsable promotion et marketing.

Merci d'adresser vos candidatures au moyen d'une lettre + CV, à :

Hudson - Janick, Joos

Moustraat 56

9000 Limburg (Belgique)

ou par fax : 32.9.221.23.55

ou par e-mail : janick.joos@jobs.hudson.com

(31941)

Nationaal Orkest van België

Het Nationaal Orkest van België is op zoek naar een bijkomende verantwoordelijke promotie en marketing.

Gelieve uw kandidatuur (brief en curriculum vitae) te verzenden naar :

Hudson - Janick, Joos

Moustraat 56

9000 Gent (België)

of per fax te bezorgen aan : 32.9.221.23.55

of per e-mail : janick.joos@jobs.hudson.com

(31941)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy,
siège d'Arlon

Suite à la requête déposée le 18 juillet 2011, par décision rendue par le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, le 29 juillet 2011, M. Bertrand Reichling, né à Arlon le 27 février 1973, domicilié rue du Duché 58, à 6700 Arlon (Sterpenich), actuellement hospitalisé à la « Clinique du Sud-Luxembourg », rue des Déportés 137, à 6700 Arlon, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Béatrice Glineur, née à Arlon le 22 décembre 1973, domiciliée rue du Duché 58, à 6700 Arlon (Sterpenich).

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) N. Depienne. (69928)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 22 juillet 2011, Mme Bernadette Lemahieu, née à Estaimpuis le 19 octobre 1943, domiciliée à 1410 Waterloo, clos de la Futaie 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Yves Bertrand, avocat, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, place Albert I^{er} 15, bte 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Philippe Foucart. (69929)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,
siège de Rochefort

Suite à la requête déposée le 12 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, rendue le 3 août 2011, Eddy Damblon, né à Liège le 15 août 1969, domicilié à 5580 Eprave, rue du Baty 8/B016, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Grégory Lallemant, avocat, à 5580 Rochefort, avenue de Lorette 15.

Le délai de quinze jours au cours duquel la publication doit avoir lieu a commencé le 3 août 2011.

Le greffier, (signé) Céline Driesen. (69930)

Suite à la requête déposée le 12 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, rendue le 3 août 2011, le nommé Marc Damblon, né à Liège le 26 janvier 1976, domicilié à 5580 Eprave, rue du Baty 8/B013, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Grégory Lallemant, avocat, à 5580 Rochefort, avenue de Lorette 15.

Le délai de quinze jours au cours duquel la publication doit avoir lieu a commencé le 3 août 2011.

Le greffier, (signé) Céline Driesen. (69931)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 28 juin 2011, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 3 août 2011, M. Johnny Jean Pascal Leveq, né à Liège le 21 mars 1992, domicilié à 4020 Liège, rue Winston-Churchill 25, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nicolas Antoine, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, avenue de l'Observatoire 124.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Françoise Doyen. (69932)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 20 juin 2011, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 2 août 2011, a déclaré M. Jacques Jean Joseph Gustin, né à Liège le 10 juillet 1935, domicilié à 4000 Liège, rue d'Awans 43/0031, résidant à la résidence Fleurie, à 4000 Liège, rue de l'Université 41A, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fernand Tilkin, avocat à 4000 Liège, rue Saint-Pierre 17.

Liège, le 2 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Juvyns. (69933)

Suite à la requête déposée le 28 juin 2011, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 2 août 2011, a déclaré M. Georges Pierre Marie Joseph Stéphane Erculisse, né à Herstal le 15 novembre 1950, domicilié à 4040 Herstal, rue Louis Demeuse 152/0000, résidant à 4000 Liège, rue François Lefebvre 207, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Louis Galand, avocat dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Bois l'Evêque 112.

Liège, le 4 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Juvyns. (69934)

Suite à la requête déposée le 28 juin 2011, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 4 août 2011, a déclaré Mme Aurélie Lombardo, née à Liège le 15 décembre 1984, domiciliée à 4000 Liège, rue Bassenge 46, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marielle Gillis, avocate dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20.

Liège, le 4 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Juvyns. (69935)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 1^{er} juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 1^{er} août 2011, M. Jean Magils, né à Ougrée le 24 juillet 1930, domicilié à 4000 Liège, boulevard Sainte-Beuve 33, née à Ougrée le 24 juillet 1930, employé, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brigitte Schaufelberger, avocate, dont l'étude est sise 4000 Liège, rue de la Résistance 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane. (69936)

Suite à la requête déposée le 24 juin 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 1^{er} août 2011, Mme Jeanne Bertrangs, née à Liège le 31 décembre 1926, domiciliée à 4000 Liège, rue Vieille Voie de Tongres 199, résidant à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 362, Closerie « Sainte-Walburge », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Claudine Leyboff, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue Bois l'Evêque 98.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renard, Carole. (69937)

Suite à la requête déposée le 7 juin 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 1^{er} août 2011, Mme Salvatrice Boscarino, née le 1^{er} octobre 1947, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue F. Braconnier 184, résidant à 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 67 CNDA, Clinique Notre Dame des Anges, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Joël Chapelier, ayant ses bureaux, 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane. (69938)

Suite à la requête déposée le 1^{er} juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 1^{er} août 2011, Mme Catena Nicosia, née à Villarsa le 30 janvier 1942, domiciliée à 4000 Liège, boulevard Sainte-Beuve 33, sans profession, née à Villarsa (Italie) le 30 janvier 1942, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brigitte Schaufelberger, avocate, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue de la Résistance 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane. (69939)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 20 juillet 2011, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 27 juillet 2011, Mme Delepierre, Jacqueline Hélène Louise Ghislaine, née à Verviers le 11 janvier 1952, domiciliée à 4000 Liège, rue des Meuniers 10/0041, résidant aux Centres de l'Isosl (Site valdor), 4020 Liège, rue Basse Wez 301, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Foges, Nicole. (69940)

Suite à la requête déposée le 7 juillet 2011, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 27 juillet 2011, Mme Ghyse, Marie Cornélie Lambertine, née à Jeneffe le 4 août 1920, domiciliée à 4051 Chaudfontaine (Vaux-sous-Chèvremont), rue de Ransy 29, résidant à Notre Dame de Lourdes, 4020 Liège, quai Mativa 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lorquet, Marcelle, domiciliée à 4432 Ans, clos Wathy de Hombroux 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Foges, Nicole. (69941)

Suite à la requête déposée le 7 juillet 2011, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 27 juillet 2011, Mlle Bourgraff, Jeannine Marie Louise Edmonde, née à Ebly le 24 septembre 1948, domiciliée à 4020 Liège, rue Foidart 24, résidant aux Centres de l'Euroster site Val Mosan, 4020 Liège, reu Grétry 172, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Foges, Nicole. (69942)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 20 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 29 juillet 2011, M. Bourgain, Renaat, né le 28 septembre 1926, domicilié à 8400 Oostende, Petunialaan 10, résidant, rue de la Vieillesse Heureuse 1, 1080 Molenbeek-Saint-Jean, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Mme Bourgain, Claire, domiciliée à 1652 Alseberg, H. Consciencestraat 55.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer. (69943)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 10 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 29 juillet 2011, M. Demetrio Cau, né à Maurage le 15 mars 1960, domicilié à 7110 La Louvière, rue des Canadiens 178, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle. (69944)

Suite à la requête déposée le 20 mai 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 1^{er} juillet 2011, M. Jean-Pierre Wizla, né à La Bassée le 15 août 1960, domicilié à 7350 Hensies, Champ de Fayau 34, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle. (69945)

Suite à la requête déposée le 1^{er} juin 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 29 juillet 2011, M. Michèle Iuliani, né à Frameries, le 29 juin 1968, domicilié à 7000 Mons, avenue d'Hyon 77, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle.
(69946)

Suite à la requête déposée le 1^{er} juin 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 15 juillet 2011, M. Christian Stoquart, né à Cuesmes, le 14 février 1960, domicilié à 7080 Frameries, résidence Belle-Vue, clos Verdiers 91, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle.
(69947)

Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 15 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 28 juillet 2011, Mme Ferdinande Ghislaine Godelouf, née à Gosselies le 28 août 1929, domiciliée à 1495 Marbais, rue Lalou 29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nicolas Gervais, avocat, domicilié à 1300 Wavre, boulevard de l'Europe 145.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Vanpé.
(69948)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 28 juillet 2011, la nommée Lucie Legros, née à Liège le 3 août 1944, domiciliée à 4020 Liège, rue Sainte-Julienne 69, résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au Centre hospitalier J. Titeca, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Dominique Derveaux, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 50.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.
(69949)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 24 mai 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 4 août 2011, M. Frédéric Victor Ringle, de nationalité belge, né à Aye le 7 juin 1976, magasinier, célibataire, domicilié à 4102 Ougrée (Seraing), rue de la Tupile 40/1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Edoardo Agliata, avocat, dont les bureaux sont établis à 4101 Seraing-Jemeppe, rue de la Station 9, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Negri.
(69950)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 12 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 27 juillet 2011, M. André Hermand, né à Corroy-le-Grand, le 12 janvier 1925, domicilié à Wavre, chaussée de l'Herbatte 77, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Sophie Tombeur, domiciliée à Hélécine, rue du Centre 6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stéphane Leclef.
(69951)

Vrederegerecht van het tweede kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, uitgesproken op 26 juli 2011, werd volgende beslissing uitgesproken : « Verklaart de heer Armandus Hubertus Vandeninden, geboren op 8 september 1934, geboren op 8 september 1934, wonende te 2018 Antwerpen, Balansstraat 27, app. 539, verblijvende ZNA Sint-Elisabeth, Leopoldstraat 26, te 2000 Antwerpen, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Mr. Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 3 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Karel Van Ginkel.
(69952)

Vrederegerecht van het kanton Brugge-1

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 1 juli 2003, werd Kempe, Lesley, geboren te Oostende op 29 maart 1985, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Akkerstraat 39, doch thans verblijvende in De Sprinkel, Sprinkelhoevestraat 1, te 8210 Zedelgem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Vanmaele, Luc, geboren te Brugge op 12 maart 1957, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Akkerstraat 39.

Brugge, 4 augustus 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.
(69953)

Vrederegerecht van het eerste kanton Brussel

Na het verzoekschrift die op de griffie neergelegd is op 5 juli 2011, bij vonnis van de vrederegerecht van het eerste kanton van Brussel, verleend op 26 juli 2011, werd Mevr. Coosemans, Reinhilde, geboren te Neder-Over-Heembeek op 16 augustus 1946, wonende te 1000 Brussel, Blaesstraat 91, Rust- en Verzorgingstehuis « Huize Sint-Monika », niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Ceulemans, Régine, advocaat, met kantoor te 1200 Brussel, de Broquevillelaan 116, bus 13.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Jacques Nelis.

(69954)

Vrederecht van het kanton Gent-1

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 28 juli 2011, werd Joos, Pieter, geboren te Gent op 20 juni 1993, wonende te 9000 Gent, Rabotstraat 18, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Meirman, Lucas, advocaat, met kantoor te 9840 De Pinte, J. Anthierenslaan 2.

Gent, 3 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ockers, Filip. (69955)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 28 juli 2011, werd Goyvaerts, Jeannine, geboren te Hulshout op 3 november 1950, wettelijk gedomicilieerd te 2221 Booischot (Heist-op-den-Berg), Mechelbaan 3, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Tops, Ronny, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Hoge Brugstraat 2.

Lier, 3 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms. (69956)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 28 juli 2011, werd Rijmenants, Alfons, geboren te Itegem op 18 november 1924, wettelijk gedomicilieerd te 2590 Berlaar, Aarschotsebaan 128, verblijvende in het Heilig Hartziekenhuis, Mechelsestraat 24, te 2500 Lier, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mortelmans, Karl, advocaat, met kantoor te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 111.

Lier, 3 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms. (69957)

Vrederecht van het kanton Ronse

De vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 22 juli 2011, de volgende beschikking : verklaart Haerens, bediende, geboren te Gent op 25 mei 1954, gedomicilieerd te 9820 Merelbeke, Potaardeberg 38, verblijvende te 9600 Ronse, Glorieuxlaan 55, AZ Glorieux, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Mr. Deputter, Tom, advocaat, met kantoor te 9600 Ronse, Charles de Gaullestraat 19.

Ronse, 4 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Björn De Vriese. (69958)

Vrederecht van het kanton Schaarbeek-2

Bij beschikking uitgesproken door de vrederechter van het tweede kanton Schaarbeek op 26 juli 2011, werd Mevr. Goossens, Hélène Thérèse C., geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 4 juni 1924, wonende te 1030 Schaarbeek, Lambermontlaan 227, in de Residentie « Bel Air », onbekwaam verklaard haar goederen te beheren. Een voorlopig bewindvoerder over haar goederen werd haar toegevoegd : Mr. Simeons, Veerle, advocate, 1080 Brussel, Schoonslaapsterstraat 29, bus 1.

Schaarbeek, 2 augustus 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Van den Nest, Jan. (69959)

Bij beschikking uitgesproken door de vrederechter van het tweede kanton Schaarbeek op 20 juli 2011, werd Mevr. Guylinck, Yvette, geboren op 14 mei 1966, wonende te 1030 Schaarbeek, square Appolo 2, onbekwaam verklaard haar goederen te beheren. Een voorlopig bewindvoerder over haar goederen werd haar toegevoegd, zijnde : Mr. Masurel, Patrick, advocaat, 1030 Schaarbeek, Eugène Smitsstraat 28-30.

Schaarbeek, 20 juli 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Van den Nest, Jan. (69960)

Bij beschikking uitgesproken door de vrederechter van het tweede kanton Schaarbeek op 26 juli 2011, werd de heer Loiseaux, Pierre Joseph, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 23 november 1919, wonende te 1030 Schaarbeek, Lambermontlaan 227, in de Residentie « Bel Air », onbekwaam verklaard zijn goederen te beheren. Een voorlopig bewindvoerder over zijn goederen werd hem toegevoegd : Mr. Simeons, Veerle, advocate, 1080 Brussel, Schoonslaapsterstraat 29, bus 1.

Schaarbeek, 3 augustus 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Van den Nest, Jan. (69961)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 3 augustus 2011, werd Petrus Van Gucht, geboren te Bornem op 12 februari 1936, wonende te 2890 Sint-Amands, Bloemenlaan 58, verblijvende te 2890 Sint-Amands, Lippelodorp 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Ann Smets, advocaat, wonende te 2830 Willebroek, Tisseltsesteenweg 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 juli 2011.

De griffier, (get.) Borgonie, Mike. (69962)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 5 juli 2011, werd De Meyer, Marc, wonende te 9160 Lokeren, Grote Kaai 9/002, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over De Bock, Suzanne, geboren te Lokeren op 22 april 1922, wonende te 9080 Lochristi, Sint-Elooistraat 56, in de instelling Rusthuis Sint-Eligius, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 2 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne. (69963)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 12 juli 2011, werd Notteboom, Jeannine, Molenstraat 30, te 9960 Assenede, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Sialiti, Saïd, geboren te Genk op 4 november 1972, stellingbouwer, wonende te 9960 Assenede, Sasdijkstraat 16, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 2 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne. (69964)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, du 3 août 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 17 décembre 2008, a pris fin suite au décès de M. Gaetano Traina, né à Palermo (Italie) le 16 mai 1923, domicilié à 4000 Liège, rue Maréchal-Foch 7, décédé à Liège le 10 juillet 2011, il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire, Traina, Giuseppe, domicilié à Beyne-Heusay, rue de l'Enclos 34.

Liège, le 3 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Gillis, Monique.

(69965)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 3 augustus 2011, werd Claessens, Linda Elisabeth Frans, geboren te Turnhout op 20 november 1973, advocate, met kantoor te 2440 Geel, Rijn 56, aangewezen bij vonnis gevelde door de vrederechter van het kanton Arendonk op 23 maart 2004 (rolnummer 04A214-Rep. R. 712/2004) tot voorlopig bewindvoerder over Smets, Maria Coleta Josephina, geboren te Dessel op 15 mei 1929, wonende te 2460 Kasterlee, Diestweg 1 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 april 2004 onder nr. 62941), ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Arendonk, 3 augustus 2011.

De griffier, (get.) Peggy Eysermans.

(69966)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 2 augustus 2011, stelt vast dat de opdracht van Van Loon, Christine, advocaat, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92, tot voorlopig bewindvoerder over Cools, Maria Rosalia Josephina, geboren te Morsel op 22 mei 1922, verblijvende R.V.T. Cantershof, te 2540 Hove, René Verbeecklaan 5, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vredege-recht Kontich op 30 april 2009 (rolnummer 09A681-Rep. R. 1417/2009), van rechtswege beëindigd is op 28 mei 2011 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 4 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Boudrez, Nancy.

(69967)

Beschikking, d.d. 2 augustus 2011, stelt vast dat de opdracht van Dietvorst, Patric, geboren op 24 juli 1956, wonende te 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 134, tot voorlopig bewindvoerder over Hellemans, Jacqueline Maria Joseph, geboren te Edegem op 12 juli 1934, wonende te 2650 Edegem, R.V.T. Immaculata, Oude-Godstraat 110, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vredege-recht Kontich, op 13 november 2001 (rolnummer 01B297-Rep. R. 2653/2001), van rechtswege beëindigd is op 11 juli 2011 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 4 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Boudrez, Nancy.

(69968)

Beschikking, d.d. 2 augustus 2011, stelt vast dat de opdracht van Heynen, Hilda Florentine Virginie, geboren te Mechelen op 22 mei 1947, wonende te 3191 Boortmeerbeek, Slagveldweg 26, tot voorlopig bewindvoerder over Robyn, Maria Magdalena Anna Louisa, geboren te Mechelen op 20 september 1919, verblijvende R.V.T. Cantershof, te 2540 Hove, René Verbeecklaan 5, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vredegerecht Kontich op 2 juli 2002 (rolnummer 02B177-Rep. R. 1452/2002), van rechtswege beëindigd is op 7 juli 2011 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Kontich, 4 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Boudrez, Nancy.

(69969)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 2 augustus 2011, werd Van Den Bosch, Gunther, geboren te Bonheiden op 14 mei 1973, wonende te 2820 Bonheiden, Vagevuur-laan 2, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen op 10 mei 2005 (rolnr. 05A1240-Rep. V. 2674/2005), tot voorlopig bewindvoerder over Dirix, Joanna Coleta, geboren te Bonheiden op 18 april 1928, laatst verblijvende te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 2005, blz. 23584, onder nr. 64646, met ingang van 22 juli 2011 ontslagen van zijn opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Tremelo op 22 juli 2011.

Mechelen, 3 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanessa Van Lent.

(69970)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 3 augustus 2011, werd Jocken, Wouter, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vredegerecht Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, op 24 september 2010 (rolnummer 10A700 - Rep. R. 3631/2010), tot voorlopig bewindvoerder over Noelmans, Maria Alice Lucienne, geboren te Etter-beek op 3 mei 1952, wonende te 3700 Tongeren, Donkelstraat 75, verblijvend te Wijkstraat 102, 3700 Tongeren, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2010, blz. 61399 en onder nr. 71970, met ingang van 30 juli 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

Tongeren, 3 augustus 2011.

De griffier, (get.) Martine Coomans.

(69971)

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 4 augustus 2011, werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van de heer Deschodt, Marcel, wonende te Winksele (Herent), Dorp-straat 27D, over de goederen van Mevr. Opsomers, Joséphine Jeanne, geboren te Sint-Gillis op 11 maart 1911, gepensioneerd, in leven laatst wonende te Vilvoorde, Amazonenlaan 8/02/6, doch verblijvende in het rusthuis 'La Belle Epoque', Ernest Salustra 96, te Brussel, ambtshalve een einde gesteld ingevolge het overlijden van Mevr. Opsomers, Joséphine Jeanne, voornoemd, op 6 april 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Henriette Hendriks.

(69972)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 4 augustus 2011, werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Mr. Pas, Veerle, advocate, met kantoor, te 1840 Londerzeel, Gildenstraat 52, over de goederen van de heer Claessens, Rogier, geboren te Kortenberg op 27 mei 1923, in leven laatst wonende en verblijvende te 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 4, ambtshalve een einde gesteld ingevolge het overlijden van de heer Claessens, Rogier, voornoemd, op 23 juni 2011, te Vilvoorde.

De hoofdgriffier, (get.) Henriette Hendriks.

(69973)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 2 augustus 2011, werd Mr. Van Weerd, Elke, advocate, te 2880 Bornem, Frans Van Haelenstraat 89, in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Verwulgen, Ida, geboren te Temse op 1 december 1926, in leven wonende te 9140 Temse, Oostberg 160, met ingang van 20 juli 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Willebroek, 2 augustus 2011.

De griffier, (get.) Borgonie, Mike.

(69974)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 3 augustus 2011, werd Mr. Goris, Karin, advocate, te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61, in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Van Riet, Christine Alida Françoise, geboren te Bornem op 23 november 1961, in leven wonende te 2880 Bornem, Rijkjenhoek 6, met ingang van 20 juli 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Willebroek, 3 augustus 2011.

De griffier, (get.) Borgonie, Mike.

(69975)

Remplacement d'administrateur provisoire Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Braine-l'Alleud, du 22 juillet 2011, il a été donné acte à M. Nicolas Loix, né à Uccle le 7 septembre 1967, domicilié à 1401 Nivelles, rue Plance-noit 16, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de M. Dimitri Loix, de nationalité belge, né à Uccle le 4 juin 1971, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, chaussée d'Alsemberg 95/D007, et, a été désignée en qualité de nouvel administrateur provisoire de M. Dimitri Loix : Me Cécil Van Ackere, avocate, dont le cabinet est établi, à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40, bte 202.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Philippe Foucart.

(69976)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 13 juillet 2011, il a été mis fin au mandat de Leleux, Nathalie, avocate, domiciliée à 6141 Fontaine-l'Évêque, rue des Juifs 71, en sa qualité d'administrateur provisoire de Nisenboom, Myriam, née le 4 février 1961, résidant actuellement à CTR-Brugmann, place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domiciliée à 1480 Tubize, rue Ferrer 42/0r01, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir : Dutry, Catherine, avocate, domiciliée à 7060 Soignies, rue de la Station 113.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(69977)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek, verleend op 28 juli 2011, werd Mevr. Van Eeckhoudt, Barbara, advocaat, te 1080 Sint-Agatha-Berchem, Dokter Albert Schweitzerplein 18, aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen van Mevr. Cooremans, Germaina, verblijvende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Gelukkige Grijshedstraat 1, Residentie Scheutbos, geboren te Malderen op 10 juni 1960, in plaats van Mevr. Cooremans, Hortensia, wonende te 1020 Laken, 142 Emile Delvastraat.

Sint-Jans-Molenbeek, 4 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Iris Denayer.

(69978)

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Uit een akte, verleden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 18 juli 2011, onder nummer 11-1503, blijkt dat Mevr. Vervaecke, Greta Jeannette Ida, geboren te Komen op 4 juli 1952, weduwe van de heer Dekerf, Jacques Maurice Alice (overleden te Brugge op 8 juli 1979), wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Maalse Steenweg 181, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde dochter Mej. Dekerf, Manja Martine Dirk, geboren te Brugge op 16 december 1976, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Maalse Steenweg 181, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard ingevolge beslissing van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Brugge, zevende kamer, d.d. 29 november 1994, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer Dekerf, Dirk Georges Andrea, geboren te Dendermonde op 6 januari 1961, echtgescheiden van Mevr. Denise Monique Baillieu, laatst wonende te 1850 Grimbergen, Kleine Molenstraat 10, testamentloos overleden te Vilvoorde op 12 augustus 2010.

Er wordt woonstkeuze gedaan ter studie van notaris Toon Bieseman, te 1851 Grimbergen (Humbeek), Kerkstraat 255.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven, gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

(Get.) T. Bieseman, notaris.

(31942)

Uit een akte, verleden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 18 juli 2011, onder nummer 11-1504, blijkt dat :

de heer Garcia, Jerry Junior, geboren te Houston (Verenigde Staten van Amerika) op 20 januari 1973, wonende te 1850 Grimbergen, Kluisweg 3, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige kinderen :

1. Garcia, Nena, geboren te Vilvoorde op 15 juli 2002, nationaal nummer 020715-166-86;

2. Garcia, Aaron, geboren te Vilvoorde op 13 september 2007, nationaal nummer 070913-379-52,

beiden met hem wonende te 1850 Grimbergen, Kluisweg 3,

verklaard heeft, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer Hilaerts, Stefan Petrus, geboren te Asse op 17 april 1969, ongehuwd, laatst wonende te 1800 Vilvoorde, Guido Gezellestraat 61/0, testamentloos overleden te Vilvoorde op 28 september 2010.

Er wordt woonstkeuze gedaan ter studie van notaris Toon Bieseman, te 1851 Grimbergen (Humbeek), Kerkstraat 255.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven, gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

(Get.) T. Bieseman, notaris.

(31943)

Ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, op 16 juni 2011, heeft Mevr. Coolkens, Heidi, wonende te 2980 Zoersel, Sint-Antoniusbaan 315/5, handelend in haar hoedanigheid van ouder van haar minderjarige dochter, Willems, Laure-Anne, geboren te Turnhout op 2 januari 2003, wonende te 2980 Zoersel, Sint-Antoniusbaan 315/5, een verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, afgelegd voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 27 juni 2011, betreffende de nalatenschap van wijlen de heer Willems, Henricus, geboren te Turnhout op 10 september 1935, echtgescheiden, laatst wonende te 2300 Turnhout, Koningslaan 24, overleden te Turnhout op 30 mei 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de publicatie, er wordt woonplaats gekozen op het kantoor van notaris Marie-Ghislaine Brosens, te 2340 Beerse, Lindenlaan 1.

(Get.) Mr. Marie-Ghislaine Brosens, notaris te Beerse.

(31944)

Bij verklaring, afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 25 juli 2011, hebben de heer De Becker, Joseph Louis R., geboren te Leuven op 14 mei 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Danhieu, Leonie Felicie, geboren te Leuven op 7 januari 1952, samenwonende te 3020 Herent, Karrestraat 180, handelend in hun hoedanigheid van ouders en wettelijke vertegenwoordigers van hun verlengd minderjarig verklaarde dochter, met hen wonende, te weten Mevr. De Becker, An Katia, geboren te Leuven op 14 januari 1973, de nalatenschap van wijlen de heer De Becker, Jozef Frans, geboren te Tildonk op 25 januari 1913, en overleden te Herent op 11 februari 2011, laatst wonende te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, aanvaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de geassocieerde notarissen Karel Lacquet en Catherine Croes, te 3020 Herent, Half Daghmael 8/1.

Herent, 3 augustus 2011.

(Get.) Karel Lacquet, geassocieerd notaris.

(31945)

Bij verklaring heeft Mr. Willy Brands, te Antwerpen (Deurne), op 16 juni 2011, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder voor rekening van de heer Verspeek, Victor Emanuel Maria (R.R. 44101815310), geboren te Hemiksem op 18 oktober 1944, wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Groenstraat 95, weduwnaar van Mevr. Ramaekers, Elvira Maria Helena, de nalatenschap van wijlen Mevr. Elvira Maria Helena Ramaekers, geboren te Bocholt op 26 maart 1933, echtgenote van de heer Victor Emanuel Maria Verspeek, laatst wonende te 2660 Antwerpen (Hoboken), Groenstraat 165, overleden te Antwerpen (Hoboken) op 20 november 2010, aanvaard, onder voorrecht van inventaris.

(Get.) R. Van den Kieboom, notaris.

(31946)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an deux mille onze, le vingt-cinq juillet, au greffe du tribunal de première instance de Dinant, a comparu : M. Michel Clette, domicilié à 5377 Nettinne, place de l'Eglise 1, agissant, avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Ciney, en date du 7 juin 2011, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur : Clette, Jean-Lou, né à Dinant le 10 mai 1997, domicilié avec lui, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Francis, Corinne Odile Guillemine, née à Namur le 27 octobre 1966, de son vivant domiciliée à Nettinne, place de l'Eglise 1, et décédée le 21 mai 2011 à Namur (Bouge).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Lambinet, notaire, de résident à Ciney, rue du Condroz 36.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(31947)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille dix, le trente-et-un août, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Bastin, Elisabeth, née à Hermalle-sous-Argenteau le 3 septembre 1965, domiciliée à 4630 Soumagne, place du Centenaire 21, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Delbey, Elisabeth, née à Aachen (Allemagne) le 24 avril 1928, domiciliée à 4630 Soumagne, place du Centenaire 4, à ce désignée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fléron, rendue en date du 29 mai 2009, et produite en simple copie, et à ce autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fléron, rendue en date du 1^{er} juin 2010, et produite en copie conforme.

Les deux ordonnances resteront annexées au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré es qualites, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bastin, Heinz, né à Aix-la-Chapelle (Allemagne) le 1^{er} mai 1951, de son vivant domicilié à Soumagne, place du Centenaire 4, et décédé le 12 juillet 2009 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Hervé Randaxhe, sise à 4620 Fléron, rue de Romsée 2.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles.)

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(31948)

L'an deux mille onze, le quinze juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Me Randaxhe, Hervé, notaire, rue de Romsée 2, à 4620 Fléron, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Jacqmin, Marie-Thérèse, née à Liège le 6 août 1947, domiciliée rue Louis Pasteur 40, à 4624 Fléron (Romsée), agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de sa mère :

Deprez, Marcelle, née à Liège le 31 mai 1921, domiciliée au Foyer de la Providence, sis route de l'Abbaye 72, à 4052 Chaudfontaine (Beaufays),

désignée à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fléron, rendue en date du 24 février 2011, et à ce autorisée par ordonnance dudit juge de paix, rendue en date du 30 juin 2011, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré es qualités, accepter, sous

bénéfice d'inventaire, la succession de Jacqmin, Elisée Alexandre François, né à Chênée le 11 décembre 1921, de son vivant domicilié à Chaudfontaine, route de l'Abbaye 72, et décédé le 2 avril 2011 à Chaudfontaine.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude, rue de Romsée 2, à 4620 Fléron.

Dont acte signé, lecture faire par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles.)

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(31949)

L'an deux mille onze, le quinze juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Me Hervé Randaxhe, notaire à 4620 Fléron, porteur de deux procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de :

Louys, Bernard, né à Warsage le 6 janvier 1950, domicilié à Bois-de-Villers, place de l'Armistice 4/0003;

Louys, Corinne, née à Chênée le 9 septembre 1971, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue de Scheut 127,

lequel comparant a déclaré es qualites, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Louys, Bernard Henri Joseph, né à Clermont le 25 mars 1921, de son vivant domicilié à Fléron, avenue des Martyrs 184/a 001, et décédé le 11 février 2011 à Fléron.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude, à 4620 Fléron, rue de Romsée 2.

Dont acte signé, lecture faire par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles.)

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(31950)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 4 août 2011 :

Mme Anne Georges S. Lebrun, née à Soignies le 5 octobre 1971, domiciliée à 7190 Ecaussinnes, rue des Sept Douleurs 8;

M. Guy Armand G. Lebrun, né à Braine-le-Comte le 2 avril 1964, domicilié à 7090 Braine-le-Comte, rue de Ronquières 83,

les comparants, nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Jacques Georges Marie Lebrun, né à Braine-le-Comte le 26 août 1943, en son vivant domicilié à Braine-le-Comte, rue de la Bienfaisance 12/A, et décédé à Soignies le 22 juillet 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Dominique Tasset, notaire de résidence à 7090 Braine-le-Comte, Grand'Place 30.

Le greffier délégué, (signé) V. Segers.

(31951)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 3 août 2011 :

M. Patrick Noël M. Cornil, né à La Hestre le 30 décembre 1959, domicilié à 7110 Houdeng-Aimeries, rue Georges Gobert 31;

Mme Carine Noëlle H. Cornil, née à Haine-Saint-Paul le 14 août 1962, domiciliée à 7100 Haint-Saint-Paul, avenue de la Mutualité 53,

les comparants, nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Guy Louis Julien Cornil, né à La Louvière le 12 octobre 1937, en son vivant domicilié à La Louvière, place Mattéotti 57, et décédé à La Louvière le 10 mai 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Alain Aerts, notaire de résidence à 7110 Houdeng-Aimeries, chaussée Pont du Sart 12.

Le greffier délégué, (signé) Maria Infusino.

(31952)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mille onze, le quatre août.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Georges Henry, greffier a comparu :

Mme Delphine Wilmart, née à Mons le 8 juillet 1977, domiciliée à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 908, agissant en sa qualité de mère détentrice de l'autorité parentale de :

Léa Marie Loïc Van Groenendael (fille du défunt), née à Namur le 19 juillet 2002, domiciliée à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 908;

Yanis Jérôme Thierry Martine Van Groenendael (fils du défunt), né à Namur le 9 septembre 2005, domicilié à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 908, mineurs sous autorité parentale, et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du deuxième canton de Namur, en date du 25 juillet 2011.

Laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Thierry Van Groenendael, domicilié en son vivant à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 908, et décédé à Wépion en date du 3 janvier 2011.

Dont acte requis par la comparante qui, après lecture, signe avec nous Georges Henry, greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Benoît Lambrechts, notaire à 6060 Gilly, chaussée de Lodelinsart 345.

Namur, le 4 août 2011.

Le greffier en chef, (signé) Dominique Robe.

(31953)

L'an deux mille onze, le quatre août.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Georges Henry, greffier, a comparu :

Mme Gilette Manguit, née à Ohey le 13 avril 1933, domiciliée à 4480 Engis, route de Ramioul 61, agissant en sa qualité d'administrateur des biens appartenant à Mme Gisèle Frida Gillette Ghislaine Manguit, (fille de la défunte), née à Andenne le 16 septembre 1955, domiciliée à 5350 Ohey, rue Bois d'Ohey 302, désignée à ces fonctions par ordonnance de M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 23 mars 2010, et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 25 juillet 2011.

Laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Jeanne Joséphine Ghislaine Delcourt, née à Ohey le 31 octobre 1912, en son vivant domiciliée à 5350 Ohey, rue Bois d'Ohey 302, et décédée à Ohey en date du 4 mai 2011.

Dont acte requis par la comparante qui, après lecture, signe avec nous Georges Henry, greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne Michaux, notaire à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 29.

Namur, le 4 août 2011.

Le greffier en chef, (signé) Dominique Robe.

(31954)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 4 augustus 2011, hebben :

Yildiz, Melis, geboren te Brussel op 14 mei 1991, wonende te 1030 Schaarbeek, rue des Ailes 127, bus 1;

Yildiz, Maide, geboren te Brussel op 26 april 1993, wonende te 1030 Schaarbeek, rue des Ailes 127, bus 1;

Unver, Sengül, geboren te Schaarbeek op 12 maart 1970, wonende te 1030 Schaarbeek, rue des Ailes 127, bus 1, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettig beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind : Yildiz, Melike, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 18 maart 2000, wonende bij de moeder, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Yildiz, Ahmet, geboren te Mengen (Turkije) op 5 augustus 1964, in leven laatste wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Pervijzestraat 22, en overleden te Antwerpen op 26 april 2011.

Er wordt keuze van woonst gedaan bij notaris Pierre Van den Eynde, te 1210 Brussel, Koningsstraat 207, bus 1.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 4 augustus 2011.

De griffier, (get.) Ph. Jano.

(31955)

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 5 augustus 2011 heeft Bayo, Kelefa, geboren te Kankan op 10 juli 1969, wonende te 2600 Antwerpen, Van Campenhoutstraat 24/3;

handelend in eigen naam;

handelend in zijn hoedanigheid van ouder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarige kinderen :

— Bayo, Sekon S., geboren te Antwerpen op 10 oktober 2006;

— Bayo, Rokia N., geboren te Antwerpen op 15 januari 2008;

— Bayo, Djaka C., geboren te Antwerpen op 14 juli 2010,

allen wonende bij hun vader, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Keita, Fatim, geboren te Kankan (Guinee) op 30 december 1975, in leven laatste wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), van Campenhoutstraat 24/3, en overleden te Edegem op 18 september 2010.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Peter Timmermans, kantoorhoudende te 2060 Antwerpen, Van de Werfstraat 63.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 5 augustus 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) C. Debecker.

(31956)

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 4 augustus 2011, heeft Wijnants, Paul Dirk E., geboren te Deurne (Antwerpen), op 7 januari 1973, wonende te 2100 Antwerpen, Jozef Nellenslei 24, verklaard dat hij bij akte, verleden voor de griffier van voormelde rechtbank op 15 juli 2011, verklaard heeft te verwerpen de nalatenschap van wijlen Wijnants, Alphonsus Amedeus Joannes, geboren te Borgerhout op 17 maart 1929, in leven laatste wonende te 2020 Antwerpen-2, Jan Van Rijswijcklaan 284, bus 0.7, en overleden te Wilrijk op 12 juli 2011, en dat hij ingevolge artikel 790 van het Burgerlijk Wetboek bevoegd blijft deze nalatenschap alsnog te aanvaarden de wettelijke verjaring nog niet zijnde ingetreden van het recht te aanvaarden en deze nalatenschap nog niet aanvaard zijnde door andere erfgenamen en door derden ook geen rechten verkregen zijnde op de goederen van die nalatenschap door bijvoorbeeld handelingen die wettig verricht zijn met de curator van die nalatenschap, indien deze onbeheerd zou zijn.

Paul Wijnants, verklaart voormelde verwerping van nalatenschap te herroepen en uitdrukkelijk gezegde nalatenschap te aanvaarden.

Er wordt woonstkeuze gedaan bij de heer Paul Wijnants, wonende te 2100 Antwerpen, Jozef Nellenslei 24.

Antwerpen, 4 augustus 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) C. Debecker.

(31957)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 3 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, S. Nietvelt, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Vos, Tinneke, notarieel bediende, wonende te 2400 Mol, Wezel 81, handelend als gevolmachtigde van Opoku, Angelina, geboren te Kumasi (Ghana) op 24 mei 1978, wonende te 2400 Mol, Martelarenstraat 157, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Mol bij beschikking, de dato 27 mei 2011, als draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige inwonende kinderen te weten :

— Afriyie, Michael Adjei, geboren te Kumasi (Ghana) op 26 mei 1994;

— Adjei, Rebecca, geboren te Kumasi (Ghana) op 2 april 1997;

— Adjei, Percy, geboren te Mol op 23 oktober 2000;

— Adjei, Melvin, geboren te Mol op 12 januari 2005.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, dat haar lastgeefster in haar voormelde hoedanigheid en tevens ingevolge voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap aanvaardt van wijlen Adjei, Kwame, geboren te Accra (Ghana) op 25 november 1976, in leven laatste wonende te 2400 Mol, Martelarenstraat 157, en overleden te Mol op 16 maart 2011.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht en een kopie van de beschikking van de vrederechter van het kanton Mol overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, afgevaardigd griffier, heeft ondertekend.

(Get.) S. Nietvelt; T. Vos.

(31958)

Op 3 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, S. Nietvelt, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Vos, Tinneke, notarieel bediende, wonende te 2400 Mol, Wezel 81, handelend als gevolmachtigde van Swerts, Hilde Maria Hubert, geboren te Mol op 4 december 1970, wonende te 2450 Meerhout, Bevrijdingslaan 108, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Mol bij beschikking, de dato 19 juli 2011, als draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige inwonende kinderen te weten :

- Schepens, Lars, geboren te Geel op 22 april 2001;
- Schepens, Senne, geboren te Geel op 17 augustus 2003.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, dat haar lastgeefster in haar voormelde hoedanigheid en tevens ingevolge voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap aanvaardt van wijlen Schepens, Joan Gert, geboren te Geel op 29 augustus 1970, in leven laatst wonende te 2450 Meerhout, Bevrijdingslaan 108, en overleden te Meerhout op 17 mei 2011.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht, de dato 16 juni 2011 overhandigd, alsook een kopie van de beschikking van de vrederechter van het kanton Mol.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, afgevaardigd griffier, heeft ondertekend.

(Get.) S. Nietvelt; T. Vos.

(31959)

Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek

Par décision du 3 août 2011, le tribunal de première instance de Liège, a désigné Me Jean-Luc paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blonden 33, à 4000 Liège, en qualité d'administrateur provisoire de la succession réputée vacante de Fourneau, Jean, né à Jemeppe-sur-Meuse, le 7 mars 1934, célibataire, en son vivant domicilié à 4100 Seraing, rue Marconi 11, personne décédée sans famille à la date présumée du 17 juillet 2011.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat.

(31960)

Blijkens beschikking van de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 30 juni 2011, werd advocaat Sabine De Taeye, met kantoor, te 9070 Heusden, Park ten Kouter 13, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Michelle Ostyn, geboren te Gent op 29 maart 1944, laatst wonende te 9000 Gent, Martelaarslaan 203 en overleden te Gent op 31 juli 2010.

Heusden, 3 augustus 2011.

De curator : (get.) S. De Taeye, advocaat.

(31961)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire et en octroie le bénéfice à la SPRL S.Media, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue de Mulhouse 36B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0809.836.766;

fixé la durée du sursis à six mois prenant cours le 4 août 2011 pour se terminer le 4 février 2012;

fixé au 24 janvier 2012, à 9 heures, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce, salle COA, palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Jungels, Jean-Claude.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Zanelli, J.

(31962)

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire et en octroie le bénéfice à la SA Ambulances Detheux, dont le siège social est établi à 4020 Liège, quai Marcellis 2, bte 091, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0421.252.390;

fixé la durée du sursis à trois mois prenant cours le 4 août 2011 pour se terminer le 4 novembre 2012;

fixé au mercredi 26 octobre 2011, à 9 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce, salle COA, palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Bernard, Guy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Zanelli, J.

(31963)

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

Dit la requête en prorogation déposée par la SA Dragonland, dont le siège social est établi à 4671 Barchon, rue Champs de Tignée 6, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0474.060.972, recevable mais non fondée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Zanelli, J.

(31964)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Namur a prononcé la révocation du plan de réorganisation judiciaire homologué par jugement du 6 janvier 2011 en faveur de M. Medart, Didier, né à Waremmes le 23 octobre 1967, domicilié à 5170 Profondeville, rue Herdal 10, bte 1, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0872.866.673.

Namur, le 5 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant.

(31965)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 28 juillet 2011, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la réorganisation judiciaire de la société à responsabilité limitée Transports Houbben, dont le siège social est établi à 4850 Plombières, rue Hubert Denis 5, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0889.495.740, pour l'activité de transports routiers de marchandises.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.

(31966)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, werd van A.S.I. GCV, Neerland 26, 2547 Lint, ondernemingsnummer 0861.135.613, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.

(Pro deo) (31967)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, werd de opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigen op 10 februari 2012, aan Torfs Transport BVBA, Schouwkenstraat 10, 2030 Antwerpen-3.

Ondernemingsnummer 0443.382.149.

Gedelegeerd rechter : Snyers, Peter, De Loock 1, 2970 Schilde.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 23 januari 2012.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 3 februari 2012, om 10 uur, voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31968)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, werd de verlenging van opschorting toegekend voor een periode eindigend op 7 oktober 2011, tevens werd de procedure gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord gewijzigd naar procedure gerechtelijke door collectief akkoord voor Bosimco BVBA, Jozef Voetlaan 43, 2100 Deurne (Antwerpen).

Ondernemingsnummer 0441.369.301.

Gedelegeerd rechter : De Troetsel, Luk, Beukenlaan 158, 2850 Boom.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 19 september 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 30 september 2011, om 11 u. 30 m., voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31969)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de M. Charles Armand René Delvenne, né le 4 avril 1942, domicilié à 4020 Liège, rue Saint-Julien 15, bte 21, B.C.E. 0823.883.950.

Juge-commissaire : Mme Evelynne Faidherbe.

Curateur : Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blonden 33.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 22 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rahyr, S.
(31970)

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Veaudevil, dont le siège social est établi à 4020 Liège, boulevard de l'Est 14B, activité : brasserie-restaurant, B.C.E. 0808.282.885.

Juge-commissaire : M. Bruno Detienne.

Curateur : Me Didier Grignard, avocat à 4020 Liège, quai Orban 52.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 22 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rahyr, S.
(31971)

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation et sur aveu, la faillite de la SPRL Taverne Rive-Droite, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue Grétry 56E, activité : taverne-sandwicherie, B.C.E. 0417.698.529.

Juge-commissaire : M. Bruno Detienne.

Curateur : Me Didier Grignard, avocat à 4020 Liège, quai Orban 52.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 22 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rahyr, S.
(31972)

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Point Beauté, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, rue de l'Agriculture 296, et les sièges d'exploitation à 4000 Liège, galerie Opéra, 1^{er} étage, entité n° 1, et à 4683 Oupeye, rue Pierre Michaux 76, activité : institut de beauté, sous la dénomination « Beauty Sun », B.C.E. 0818.285.565.

Juge-commissaire : M. Eric Reuter.

Curateur : Me Christine Bruls, avocat à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 22 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rahyr, S.
(31973)

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL C.D. Bel, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue Dos-Fanchon 21, activité : travaux de menuiserie, B.C.E. 0893.601.711.

Juge-commissaire : M. Jean-Marc Ange.

Curateur : Me Dominique Collin, avocat à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 22 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rahyr, S. (31974)

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Low Cost, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, rue Elisa Dumonceau 62, activité : salon de coiffure, B.C.E. 0811.561.287.

Juge-commissaire : M. Daniel Borgoens.

Curateur : Me Raphaël Davin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 22 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rahyr, S. (31975)

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Kondoor, dont le siège social est établi à 4630 Soumagne, rue des Carmes 121, activité : vente de fruits et légumes, B.C.E. 0899.066.472.

Juge-commissaire : M. Frédéric Bode.

Curateur : Me Xavier Charles, avocat à 4000 Liège, quai Sainte-Walburge 462.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 22 septembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rahyr, S. (31976)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 4 août 2011, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Ketels, Patricia Frédérique Nicole Marie Ghislaine, née à Watermael-Boitsfort le 14 janvier 1980, domiciliée à 1460 Virginal, rue du Moulin à Vent 30, exerçant une activité de commerce de détail de vêtements pour dames et accessoires, à 5100 Jambes, avenue Jean Materne 34, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0875.735.992.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 4 août 2011 l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Danaux, Bernard, juge-consulaire.

Curateur : Me Dancot, Veronique, avenue de la Plante 11A, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 14 septembre 2011, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant. (31977)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Austen, Erika, dont le siège social est établi à 4841 Henri-Chapelle, Hoof 93, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0871.790.765, faillite déclarée par jugement du 10 juillet 2008.

Curateur : Me Ghislain Royen.

Par jugement du 28 juillet 2011, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé, par liquidation, la faillite préqualifiée.

(Signé) Marianne Dereze, greffier en chef. (31978)

Faillite : Konigs, Michael, dont le siège social est établi à 4841 Henri-Chapelle, Hoof 93, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.347.305, faillite déclarée par jugement du 7 juillet 2008.

Curateur : Me Ghislain Royen.

Par jugement du 28 juillet 2011, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé, par liquidation, la faillite préqualifiée.

Par le même jugement, M. Konigs, Michael, a été déclaré excusable. (Signé) Marianne Dereze, greffier en chef. (31979)

Avis rectificatif

Au *Moniteur belge* du 29 juillet 2011, deuxième édition, page 43865, acte n° 31064, concernant Niesten, Michel, il y a lieu d'ajouter le texte suivant :

Faillite déclarée par jugement du 11 octobre 2010.

Curateur : Me Pierre Andri.

Par jugement du 14 juillet 2011, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement, M. Michel Niesten, a été déclaré excusable. (31980)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Twentysix BVBA, Volkstraat 35, 2000 Antwerpen-1, detailhandel in damesbovenkleding in gespecialiseerde winkels, ondernemingsnummer 0880.167.013, op bekenenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Michel, Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31981)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is G en B Belgium Transmission Services NV, Luithagen-Haven 2 Unit K, 2030 Antwerpen-3, vervaardiging van andere machines en apparaten voor algemeen gebruik, ondernemingsnummer 0462.598.245, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31982)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Anou BVBA, Turnhoutsebaan 238, 2970 Schilde, detailhandel in dames-, heren-, baby- en kinderboven- en onderkleding in gespecialiseerde winkels (algemeen assortiment), ondernemingsnummer 0817.509.565, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Lagrou, Sylvia, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31983)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is D.I.C. NV, Ruggeveldstraat 9, 2110 Wijnegem, goederenvervoer over de weg, met uitzondering van verhuisbedrijven, ondernemingsnummer 0419.555.286, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Denabeele, Guy, Groenplaats 40, bus 35, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31984)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Den Tros BVBA, Napelsstraat 42, 2000 Antwerpen-1, cafés en bars, ondernemingsnummer 0475.578.726, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Heysse, Barbara, Esmoreitlaan 5, 2050 Antwerpen-5.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31985)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Diamrustar BVBA, Hoveniersstraat 11, bus 15, 2018 Antwerpen-1, groothandel in diamant en andere edelstenen, ondernemingsnummer 0874.152.617, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Lannoy, Catherine, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31986)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is C&C Consulting BVBA, Sint-Jansvliet 19, 2000 Antwerpen-1, holdings, ondernemingsnummer 0882.180.851, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31987)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Logmatrans, CV onbeperkte aansprakelijkheid, Middelmolenlaan 127, 2100 Deurne (Antwerpen), goederenvervoer over de weg, met uitzondering van verhuisbedrijven, ondernemingsnummer 0464.468.365, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Swartele, Kjell, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31988)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is E.L.S. Antwerpen BVBA, Middelmolenlaan 127, 2100 Deurne (Antwerpen), posterijen en koeriers, ondernemingsnummer 0479.165.647, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Swartele, Kjell, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31989)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Maria Van Loon BVBA, Kapelsesteenweg 348, 2930 Brasschaat, vervaardiging van sieraden, ondernemingsnummer 0436.460.606, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniel, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31990)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Appeco BVBA, Laarsebeekdreef 18, 2900 Schoten, groothandel in parfumerieën en cosmetica, ondernemingsnummer 0421.550.023, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31991)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Ando Invest & Management GCV, Louis Mariënlaan 38, 2970 Schilde, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0809.733.531, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Grote Singel 1, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31992)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 4 augustus 2011, is Silis BVBA, Galifortlei 4, 2100 Deurne (Antwerpen), reiniging van gebouwen, industriële reiniging, ondernemingsnummer 0882.582.016, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Houben, Luc, Bist 45, bus 8, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 4 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 2 september 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 30 september 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (31993)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel, heeft, bij vonnis van 15 juli 2011, de datum van staking van betaling voor het faillissement van de BVBA Marap Construct, met zetel, te 1761 Roosdaal (Borchtlombeek), Knoddelstraat 37, ondernemingsnummer 0432.042.255, failliet verklaart bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, op 3 mei 2011, teruggebracht op 3 november 2010, dit overeenkomstig Art. 12 F.W.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.
(31994)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 5 augustus 2011, werd op bekentenis failliet verklaard : ALD BVBA, Sprietstraat 35, te 8792 Waregem.

Ondernemingsnummer 0413.287.108.

Constructie en reparatie van containers, aanhangwagens en opleggers.

Rechter-commissaris : Danneels, Patrick.

Curator : Mr. De Geeter, Ellen, Meensesteenweg 454, 8501 Bissegem.

Datum der staking van betaling : 5 augustus 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 31 augustus 2011.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 28 september 2011, te 10 u. 30 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Koen Engels.

(31995)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 5 augustus 2011, werd Nederlof, Francisca, geboren te Papendrecht (Nederland) op 12 november 1973, wonende voorheen te 3220 Holsbeek, Kerselarenweg 5, en thans te 2160 Wommelgem, Keerbaan 146, en met als activiteiten: verspreiden van telefoonboeken; met ondernemingsnummer 0866.498.921; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. Luc Jordens, advocaat, te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Rechter-commissaris : R. Cludts.

Staking der betalingen : 3 augustus 2011.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 9 september 2011 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 september 2011.

De hoofdgriffier : (get.) E. Gustin.

(31996)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

De rechtbank van koophandel te Antwerpen, heeft, op datum van 16 juni 2011, vonnis uitgesproken waarbij het faillissement van de BVBA Brick Invest, KBO nr. 0809.635.442, met vennootschapszetel, te 2000 Antwerpen-1, Sudermanstraat 14, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op 17 maart 2011, opgeheven werd en gezegd dat rechtens de BVBA Brick Invest, niet in staat van faillissement bevindt. de Intrekking van het uitgesproken faillissement wordt bevolen.

(Get.) Sylvia Lagrou, advocate.

(31997)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 juillet 2011, a été rapportée, la faillite de M. Feradov, Mustafa, rue Rubens 83, à 1030 Bruxelles, B.C.E. 0895.549.332, prononcée à l'origine par défaut le 14 juin 2011.

Pour extrait conforme : (signé) O. Ronse, avocat.

(31998)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 15 juli 2011, werd ingetrokken, het faillissement van de heer Feradov, Mustafa, Rubensstraat 83, 1030 Brussel, KBO 0895.549.332, oorspronkelijk uitgesproken bij verstek op 14 juni 2011.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) O. Ronse, advocaat.

(31998)

Dissolution judiciaire - Gerechtelijke ontbinding

De BVBA Brouwer Import & Export, KBO nr. 0457.660.252, zetel te 2321 Meer, Luxemburgstraat 2, bus 17, werd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 19 april 2011, ontbonden en in vereffening gesteld.

Vereffenaar : Mr. Patrick De Ferm, Ringlaan 138, 2170 Antwerpen (Merksem).

De vereffenaar, (get.) P. De Ferm.

(31999)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Aux termes de leur contrat modificatif reçu par Me Roland Stiers, en date du 1^{er} août 2011, M. Antoine Nagib Rahal, docteur en médecine, né à Iat (Liban) le 20 octobre 1956, et son épouse en secondes noces, Mme Nawal Iraoui, née à El Youissoufia (Maroc) le 19 août 1983, domiciliés à 4000 Liège, rue des Guillemains 72, bte 011.

Epoux mariés à Marrakech (Maroc) le 6 février 2009, sans contrat de mariage et ayant établi leur première résidence commune en Belgique.

Ils ont modifié leur régime matrimonial comme suit : le contrat modificatif comporte l'adoption du régime de la séparation des biens pure et simple, avec des règles spécifiques propres au partage.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Roland Stiers, notaire.

(32000)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Geneviève Gigot à Walcourt le 15 juillet 2011, M. Bernard Alexandre Léon Emile Ghislain Henry, né à Namur le 21 juin 1960, et son épouse Mme Cécile Marguerite Gisèle Marie Burlet, née à Namur le 20 décembre 1969, domiciliés ensemble à 5537 Sosoye (Maredret), commune d'Anhée, rue des Montis 5, bte 2, ont modifié leur régime matrimonial de régime légal de communauté comme suit : apport de la communauté d'un bien propre à l'épouse.

(Signé) G. Gigot, notaire.

(32001)

M. Jacques Alain Yves Ghislain Harte, né à Namur le 16 mai 1962, domicilié à 5001 Namur, rue des Milleperthuis 14, comparant dont l'identité est bien connue du notaire instrumentant et dont le numéro national est le 62-05-16 007-74, et son épouse Mme Christine Danielle Louise Ghislaine Vandermeeren, née à Namur le 2 août 1962, domiciliée à 5001 Namur, rue des Milleperthuis 14, comparante dont l'identité est bien connue du notaire instrumentant et dont le numéro national est le 62-08-02 100-34.

Se sont mariés devant l'Officier de l'Etat civil de Namur le 10 mai 1991, sous le régime de communauté légale, à défaut de contrat de mariage sans modification à ce jour ainsi déclaré, ont, par acte reçu devant le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur le 25 juillet 2011, procédé à l'adoption du régime de la séparation de biens pour base de leur mariage, avec société limitée et accessoire, auquel ils ont ensuite apporté un bien propre de Mme Christine Vandermeeren, à savoir :

Commune de Namur, dixième division, Belgrade :

Le tréfonds d'une maison d'habitation, sise rue des Millepertuis 14, cadastré section D, numéro 176 H 8, pour une contenance d'après cadastre de neuf ares vingt-trois centiares, et pour autant que de besoin, le droit de superficie en vertu duquel la maison a été érigée.

Les époux ont fait précéder le contrat modificatif d'un inventaire.

Namur, le 5 août 2011.

(Signé) Pierre-Yves Erneux, notaire.

(32002)

Par acte du notaire Yves Somville à Court-Saint-Etienne, en date du 12 juillet 2011, M. André Georges Valentin Lambert, né à Bruxelles le 10 décembre 1925 (NN 25-12-10 205-07) et son épouse Mme Irma Joséphine Germaine Ghislaine Stephenne, née à Sint-Pieters-Leeuw le 15 août 1921 (NN 21-08-15 214-27), domiciliés à Mont-Saint-Guibert, rue Chapelle Emmanuel 1, ont maintenu le régime de la communauté réduite aux acquêts entre eux, lequel régime avait été adopté par acte reçu par le notaire Albert Duchâteau le 27 janvier 1962, et M. André Lambert a fait entrer dans ladite communauté une maison sise à Mont-Saint-Guibert, rue Chapelle Emmanuel 11, dont la nue-propriété dépend de la communauté existant entre eux.

Fait à Court-Saint-Etienne le 4 août 2011.

Pour les époux : (signé) Yves Somville, notaire.

(32003)

D'un acte reçu par Me Jean-Luc Angenot, notaire à la résidence de Welkenraedt, en date du 9 juin 2011, portant à la suite la relation suivante : « Enregistré trois rôles sans renvoi à Verviers II le 14 juin 2011, volume 12, folio 92, case 13, reçu vingt-cinq euros (25 EUR), l'inspecteur principal, A. Joris », il résulte que M. Frédéric Jean René Julien Mossay, né à Verviers le 12 août 1979 (RN 79-08-12 117-74), et son épouse Mme Julie Judith René Corneille Dumoulin, née à Malmedy le 18 décembre 1986 (RN 86-12-18 408-69), domiciliés ensemble à 4800 Verviers, rue Nicolas Arnold 108, bte 2, ont apporté une modification à leur régime matrimonial consistant en l'apport d'un bien propre présent à la communauté conjugale existante sans modification du régime matrimonial proprement dit.

Pour les époux Mossay-Dumoulin, (signé) Jean-Luc Angenot, notaire.

(32004)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Philippe de Wasseige, à Rochefort le 14 juillet 2011, M. Georges Pierre Ghislain Laurent, né à Rochefort le 26 février 1935, et son épouse Mme Honorine Mariette Ghislaine Feret, née à Eprave (Rochefort) le 21 décembre 1936, domiciliés ensemble rue du Baty 29, à 5580 Eprave (Rochefort), ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte apport par M. Georges Laurent, ainsi que par Mme Honorine Feret à la communauté de biens immeubles leur appartenant en propre.

(Signé) Ph. de Wasseige, notaire.

(32005)

D'un acte reçu par le notaire Augustin de Lovinfosse à Florennes le 31 mai 2011, il résulte que les époux Joseph Pierre Nicolas Ernoux, né à Florennes le 6 décembre 1959, domicilié à 5620 Florennes, rue de Chaumont, et Pascale Marie José Duret, née à Boussu le 7 janvier 1966, demeurant et domiciliée à 5650 Fraire (Walcourt), rue de France 24, mariés à Florennes le 7 juillet 2000 sous le régime légal de la communauté, à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial en adoptant le régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Augustin de Lovinfosse, notaire.

(32006)

Par acte du 6 juillet 2011, la modification de régime matrimonial est intervenue entre les époux Xavier Jean Pierre Briquet et Edith Jeannine Michèle Millière, domiciliés à 6500 Beaumont, section de Thirimont, La Drève 1, n'entraînant pas de modification de leur régime matrimonial proprement dit (régime de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts accessoire); l'acte modificatif constatant uniquement l'apport à la société d'acquêts de divers immeubles, l'ensemble situé à 6500 Beaumont, section de Thirimont, La Drève 1, bien propre à M. Xavier Briquet.

Beaumont, le 3 août 2011.

(Signé) Guy Carlier, notaire.

(32007)

Il résulte de l'acte reçu par le notaire Nicolas Demolin, à Manage le 13 juillet 2011, enregistré, que M. Laurent Moreau, né à La Louvière le 9 juin 1978 et Mme Nathalie Pindaveine, née à Siegen le 6 septembre 1978, domiciliés à Mont-Sainte-Aldegonde, place Max Buset 4, ont modifié leur contrat de mariage en apportant à la communauté l'immeuble dans lequel ils sont domiciliés et en modifiant la clause d'attribution de la communauté.

Fait à Fayt-lez-Manage le 3 août 2011.

Pour extrait analytique : (signé) N. Demolin, notaire.

(32008)

Bij akte, verleden voor notaris Toon Bieseman, te Grimbergen, d.d. 5 juli 2011, hebben de echtgenoten, de heer Jozef Frans Van Royen, en Mevr. Maria Joanna Oliva Madeleine Mertens, samenwonende te Merchtem, Langevelde 85, een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht.

Voor de echtgenoten Van Royen-Mertens, (get.) Toon Bieseman, notaris.

(32009)

Mr. Wirix, Pieter Lieve Fons, advocaat, geboren te Tongeren op 1 augustus 1975, en zijn echtgenote, Mevr. Vandekerckhof, Lien, arts, geboren te Hasselt op 20 maart 1981, samenwonende te 3700 Tongeren, Schuttersgang 22, hebben een akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door Mr. Bram Vuylsteke, notaris, ter standplaats Riemst, op 13 juli 2011.

In deze akte, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, heeft de heer Wirix een onroerend goed ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Riemst (Zichen-Zussen-Bolder), 4 augustus 2011.

Voor de verzoekers, (get.) Bram Vuylsteke, notaris te Zichen-Zussen-Bolder (Riemst).

(32010)

Er blijkt uit een akte, verleden voor notaris Paul Bauwens, te Dilbeek, op 14 juli 2011, dat de heer Geeraerts, Marcel Gabriel, geboren te Liedekerke op 2 november 1957, nationaal nummer 57.11.02 405-33, en zijn echtgenote, Mevr. Froidmont, Simonne Adèle Liberta, geboren te Vlezenbeek op 25 september 1956, nationaal nummer 56.09.25 460.29, wonende te 1602 Vlezenbeek, Postweg 40, hun oorspronkelijk huwelijksstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek, met inbreng van een onroerend goed.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel : (get.) P. Bauwens, notaris.

(32011)

Uit een akte, verleden voor notaris Sofie Van Biervliet, te Putte, op 5 juli 2011, met volgende vermelding van registratie : « Geregistreerd te Heist-op-den-Berg, d.d. 13 juli 2011, boek 290, blad 91, vak 9, twee bladen, geen verzendingen. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25). De ontvanger, (get.) E. Wouters, eerstaanwezend inspecteur », blijkt dat de heer Lodeweyckx, Amand Jozef Rosalia (I.K. 590-9380962-21) (R.R. 25.11.21-041.28), geboren te Booischot op 21 november 1925, en zijn echtgenote, Mevr. Gorris, Florentina Maria (I.K. 590-9269996-23) (R.R. 26.03.31-042.80), geboren te Heist-op-den-Berg op 31 maart 1926, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Biekorfstraat 30, een notariële akte hebben laten opmaken, houdende een wijziging van hun oorspronkelijk huwelijksstelsel.

Waarvan onderhavig uittreksel werd opgemaakt door notaris Sofie Van Biervliet, te Putte, op 28 juli 2011.

(Get.) Sofie Van Biervliet, notaris.

(32012)

Uit een akte, verleden voor notaris Hervé De Graef, te Mol, op 8 juli 2011, geregistreerd te Mol, op 18 juli 2011, vier bladen, geen verzending, register 5, deel 225, blad 76, vak 17. Ontvangen : tweeduizend vijfhonderd vijftien euro (€ 2.595). De eerstaanwezend inspecteur a.i., (get.) E. Jorissen, blijkt dat de heer Kennis, Olivier, geboren te Mol op 22 november 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Vaitoudis, Panagiotta, geboren te Beringen op 13 april 1977, samenwonende te 2400 Mol, Ezaartveld 58, gehuwd zijn te Mol op 28 augustus 2002, onder het regime van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd zonder vereffening van het voorgaande stelsel, bij akte, verleden voor notaris Rudy Derdin, te Mol, op 21 juni 2005, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, bij beschikking van 5 oktober 2005, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 17 oktober 2005, onder nummer 33514.

De echtgenoten Kennis-Vaitoudis verklaren een wijziging aan hun huwelijksstelsel te hebben gebracht met een vereffening van huidig stelsel tot gevolg. Ze verklaren het stelsel aan te nemen van scheiding van goederen, zoals geregeld door de artikels 1466 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Voor de echtgenoten Kennis-Vaitoudis, (get.) Hervé De Graef, notaris.

(32013)

Bij akte, verleden voor notaris Peter Timmermans, te Antwerpen, op 15 juli 2011, hebben de heer Wyckmans, Lucien Charles, geboren te Seraing op 1 augustus 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Van Reeth, Marie-Louise François, geboren te Antwerpen op 11 december 1949, samenwonende te 2050 Antwerpen, Gloriantlaan 55/9, hun huwelijksstelsel gewijzigd met behoud van het stelsel.

(Get.) Peter Timmermans, notaris.

(32014)

Er blijkt uit een akte, verleden voor notaris Bernard Van Steenberge, te Laarne, op 12 juli 2011, dat de heer Mareels, Peter Willy Mariette, geboren te Wetteren op 8 juni 1966, en zijn echtgenote, Mevr. De Meyer, Veerle Louise Cesarine, geboren te Wetteren op 13 september 1965, samenwonende te 9270 Laarne, Lange Meire 51, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Laarne op 18 oktober 1986, onder het wettelijk stelsel aanvankelijk zonder enig huwelijkscontract te hebben afgesloten, nadien gewijzigd doch met behoud van het wettelijk stelsel blijkens akte, verleden voor notaris Ignace Daelman, destijds te Laarne, op 30 november 1987, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 28 oktober 1988, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, ondermeer door de inbreng door de heer Mareels, Peter, in het gemeenschappelijk vermogen van het onroerend goed, gelegen te Laarne, Lange Meire 51.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Bernard Van Steenberge, notaris.

(32015)

Am 28. Juli 2011 haben die Eheleute Serexhe, Ghislain Guillaume Roland Marie, geboren in Malmedy am 12. Februar 1966, und Frau Halmes, Alexandra, geboren in Malmedy am 12. Februar 1966, durch die stellvertretende Notarin Florence Godin, in Vertretung des Notars Bernard Sproten, in Sankt Vith, einer Güterstandsänderung beurkunden lassen, durch welche die Eheleute erklären, eine Errungenschaftsgesellschaft zu gründen, die unter Ehepartnern im Innenverhältnis ein Gemeinschaftsvermögen bildet, Dritten gegenüber jedoch als ungeteilte Eigentumsgemeinschaft gilt und in welche Gesellschaft die Ehefrau Immobilien einbringt, so dass diese Immobilien beiden Ehepartnern je zur ungeteilten Hälfte gehören werden.

Sankt Vith, den 2. August 2011

(Gez.) Florence Godin, stellvertretende Notarin.

(32016)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Godelieve Monballyu, te Pittem, op 9 juli 2011, blijkt dat de heer Fillieux, Tom Jacques, geboren te Kortrijk op 18 februari 1982, en zijn echtgenote, Mevr. Vandenheede, Karin Lean, geboren te Roeselare op 16 augustus 1976, samenwonende te 8710 Wielsbeke, Bossenstraat 9, gehuwd te Wielsbeke op 15 april 2011, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan voorafgaand huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel gewijzigd hebben, waarbij het huidig stelsel wordt behouden, doch met inbreng van een onroerend goed in de huwgemeenschap, door de beide echtgenoten, het betreft een woonhuis op en met grond, gelegen te 8710 Wielsbeke, Bossenstraat 9, ten kadaster gekend onder sectie A, nummer 95/A/2, en door toevoeging van een keuzebeding in verband met de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden.

(Get.) Godelieve Monballyu, notaris.

(32017)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Godelieve Monballyu, te Pittem, op 8 juli 2011, blijkt dat de heer Denoo, Robert August Albert, geboren te Torhout op 19 augustus 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Aldegonde Elvira, geboren te Roselare op 12 mei 1938, wonende te 8750 Wingene, Zeswegestraat 65, gehuwd te Zwevezele op 14 april 1961, onder het stelsel van de gemeenschap beperkt tot de aanwinsten blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Jozef Sansen, destijds te Zwevezele, op 5 december 1960, en gewijzigd blijkens akte, verleden voor notaris Godelieve Monballyu, te Pittem, op 4 februari 1919, en aangevuld blijkens akte, verleden voor notaris Godelieve Monballyu, te Pittem, op 25 maart 1991, hun huwelijksstelsel gewijzigd hebben, waarbij het huidig stelsel wordt behouden, doch met inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap, door Mevr. Desmet, Aldegonde, het betreft twee percelen grond (landbouw- en bouwland), gelegen te 8750 Wingene (Zwevezele), aan en nabij de Zeswegestraat 65, ten kadaster gekend onder sectie E, nummers 187/M en 187/V, en door toevoeging van een keuzebeding in verband met de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden.

(Get.) Godelieve Monballyu, notaris.

(32018)

Uit een akte, verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haaltert (Denderhoutem), op 8 juli 2011, blijkt dat de heer Torrekens, Georges Gustaaf, en echtgenote, Mevr. De Pelsmaeker, Marie Joanna Palmyra, samenwonende te 9450 Haaltert (Denderhoutem), Vondelen 163, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Aalst op 30 juli 1960, onder het stelsel van scheiding van goederen en gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, destijds te Denderhoutem, op 25 juli 1960, verder ongewijzigd.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het stelsel van scheiding van goederen en gemeenschap van aanwinsten in, met inbreng van een onroerend goed door Mevr. De Pelsmaeker, Marie, in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris.

(32019)

Bij akte, verleden voor Mr. Yves Tuerlinckx, notaris, met standplaats te Bilzen, op 27 juli 2011, geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Bilzen, op 3 augustus 2011, boek 5/670, blad 61, vak 6. Ontvangen de som van vijftientwintig euro (€ 25). De ontvanger, (get.) R. Snijders, eerstaanwezend inspecteur, hebben de echtgenoten, de heer Sarlée, Edward, en Mevr. Steegen, Maruja, beiden wonende te 3500 Hasselt, Toekomststraat 40, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel bedongen, bevattende een minnelijke afwijkende regeling van artikel 1388, tweede lid, Burgerlijk Wetboek.

(Get.) Yves Tuerlinckx, notaris.

(32020)

Het blijkt uit een akte, verleden voor geassocieerd notaris Didier Marynen, te Stabroek, op 29 juni 2011, dat de heer Lauwers, André Louis Jozef, geboren te Reet op 9 maart 1951 (rijksregisternummer 510309 275 62), en zijn echtgenote, Mevr. Verschaeren, Maria Juliana Coleta Francisca, geboren te Duffel op 23 november 1951 (rijksregisternummer 511123 306 55), samenwonende te Aartselaar, Reetsesteenweg 142, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, onder meer door inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Lauwers, André, voornoemd, te weten : een woonhuis op en met grond en aanhorigheden, gestaan en gelegen te Aartselaar, Reetsesteenweg 142.

Stabroek, 19 juli 2011.

(Get.) Didier Marynen, geassocieerd notaris.

(32021)

Bij akte van notaris Henk Dekiere, te Oostrozebeke, van 7 juli 2011, hebben de heere Poelvoorde, Luc Gerard, geboren te Waregem op 24 december 1862, en zijn echtgenote, Mevr. Duyck, Sabine Katrien Marleen, geboren te Avelgem op 24 juni 1962, wonende te 8710 Wielsbeke, Kleine Molstenstraat 34, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun stelsel gewijzigd, onder meer door inbreng in de huwgemeenschap van eigen goederen van Mevr. Sabine Duyck.

Voor de echtgenoten Luc Poelvoorde-Duyck, (get.) Henk Dekiere, notaris.

(32022)

Uit een akte, verleden voor notaris Sofie Van Biervliet, te Putte, op 18 juli 2011, met volgende vermelding van registratie : « Geregistreerd te Heist-op-den-Berg, d.d. 29 juli 2011, boek 290, blad 98, vak 17, één blad, geen verzendingen. Ontvangen : vijftientwintig euro (€ 25). De ontvanger, (get.) E. Wouters, eerstaanwezend inspecteur », blijkt dat :

1. de heer Vonckx, Joseph Franciscus Irma (I.K. 590-9149791-01) (R.R. 42.08.06-319.51), bruggepensioneerde, geboren te Heist-op-den-Berg op 6 augustus 1942, en zijn echtgenote :

2. Mevr. Eskens, Godelieve Mathilde Francine Marie (I.K. 590-9239075-45) (R.R. 48.12.18-416.39), huisvrouw, geboren te Putte op 18 december 1948,

samenwonende te 2520 Ranst, Oeverweg 12, een notariële akte hebben laten opmaken, houdende een wijziging van hun oorspronkelijk huwelijksstelsel.

Waarvan onderhavig uittreksel werd opgemaakt door notaris Sofie Van Biervliet, te Putte, op 3 augustus 2011.

(Get.) Sofie Van Biervliet, notaris.

(32023)

Bij akte, verleden voor notaris Annie-Mia Szabó, te Turnhout, op 18 juli 2011, hebben de heer Vandenbroeck, Herwig Jozef Maria, geboren te Beerse op 28 oktober 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Van Dooren, Sonja Marie-Josée Franciscus, geboren te Turnhout op 25 november 1966, samenwonende te 2350 Vosselaar, Oudstrijderslaan 49, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun voormeld stelsel gewijzigd, houdende onder meer inbreng van een onroerend goed, doch met behoud van hun stelsel.

Turnhout, 4 augustus 2011.

(Get.) Anne-Mie Szabó, notaris.

(32024)

Bij akte verleden voor notaris Boesmans, te Koersel, op 3 augustus 2011, hebben Yuce, Ünal, geboren te Beringen op 1 mei 1983, en zijn echtgenote, Özkan, Hilâl, geboren te Genk op 11 mei 1985, wonende te Koersel, Schomstraat 109, hun huwelijkscontract gewijzigd, door inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Yuce, Ünal, in de gemeenschap. De wettelijke huwgemeenschap werd behouden.

(Get.) Boesmans, notaris.

(32025)

Uit een akte verleden voor notaris Geertrui Van der Paal, te Gavere, op 24 juni 2011, geregistreerd te Merelbeke, op 28 juni 2011, boek 403, blad 80, vak 14, blijkt dat :

1. de heer Debuyscher, Johnny Remi Georges, geboren te Opbrakel op 1 december 1961 (RR nr. 61.12.01 113-58); en zijn echtgenote :

2. Mevr. Tuypens, Isabelle Maria Dominique Erna, geboren te Zottegem op 25 oktober 1963 (RR nr. 63.10.25 258-94).

Beiden wonend te 9890 Gavere, Kasteelstraat 7,
van Belgische nationaliteit.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Oosterzele, op 4 maart 1987, zonder huwelijkscontract.

Hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

Deze wijziging voorziet overgang naar het stelsel van scheiding van goederen, met toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen, met ondermeer inlijving van het onroerend goed, te Gavere (Dikkelveene), Kasteelstraat 5 en 7, samen met de hypothecaire schuld aan KBC, in deze beperkte gemeenschap.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Geertrui Van der Paal, te Gavere, op 2 augustus 2011 : (get.) Van der Paal, Geertrui, notaris.

(32026)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Frederik Hantson, met standplaats, te Gooik, op 19 juli 2011, « Geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Dilbeek II, op vijftientwintig juli 2011, boek 597, blad 84, vak 02. Ontvangen vijftientwintig euro (25,00 EUR). De ontvanger (get.) a.i. : Ost, A.M. », dat de heer Seghers, Stephane Antoine, IK. 591-2547930-36 — NN. 50.06.01 525-52, geboren te Ninove op 1 juni 1950 en zijn echtgenote, Mevr. Jacobs, Agnes, geboren te Gooik op 2 april 1950, IK. 591-2452351-02 — NN. 50.04.02 468-65, samenwonende te 1755 Gooik, Ninoofse Steenweg 36.

Gehuwd te Gooik op 8 september 1972, hun oorspronkelijk huwelijkscontract verleden voor notaris André Van Holen, destijds te Galmaarden, op 18 juli 1972, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het burgerlijk wetboek.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel : (get.) Frederik Hantson, notaris, te Gooik.

(32027)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden op 21 juli 2011, voor geassocieerd notaris Marc Topff, te Neerpelt, vervangende Mr. Charles Van Cauwelaert, notaris, te Maaseik, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Adams, André Ansfried Joseph, en zijn echtgenote, Nevels, Gertruda Elisa Maria, wonende te 3680 Maaseik, Heirweg 42.

De echtgenoten Adams-Nevels zijn gehuwd te Thorn (NL) op 19 april 1968 onder het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen naar Nederlands Recht, zonder huwelijkscontract en hebben bij voormelde wijzigende akte rechtskeuze uitgebracht voor het Belgisch huwelijksgoederenrecht, zodat het huwelijk thans wordt beheerst door het Belgisch huwelijksgoederenrecht, met behoud van het stelsel van algehele gemeenschap van goederen.

(Get.) Marc Topff, geassocieerd notaris.

(32028)

Bij akte verleden op 13 juli 2011, voor notaris Michaël Janssen, met standplaats, te Bierbeek, hebben de heer Trekels, Michel Julien François, en zijn echtgenote, Mevr. Peetermans, Paula Mathilda Josepha, wonende te Tienen (Kumtich), Medekersveld 1, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Deze wijziging hield onder meer in : inbreng van onroerende onverdeelde rechten in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Trekels-Peetermans : (get.) Michaël Janssen, notaris, te Bierbeek.

(32029)

Bij akte verleden voor notaris Eeman, Joost, te Gent, op 15 juli 2011, hebben de echtgenoten Yusecan, Tolga-Yusecan, Seher, samenwonende 9000 Gent, Fuchsiastraat 61, beslist hun huwelijksstelsel te wijzigen en meer bepaald houdende de inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap door Yusecan, Tolga, voornoemd.

(Get.) J. Eeman, notaris.

(32030)

Het blijkt uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Didier Marynen, te Stabroek, op 29 juni 2011, dat de heer Pieters, Marc Louis, geboren te Antwerpen op 4 november 1954 (rijksregisternummer 541104 433 76), en zijn echtgenote, Mevr. Henderickx, Odette Ernestine, geboren te Borgerhout op 26 augustus 1954, (rijksregister nummer 540826 372 38), samenwonende te Stabroek, Domushof 8, gehuwd onder het beheer der scheiding van goederen ingevolge huwelijkskontraat verleden voor notaris Leo De Meuler, destijds te Antwerpen, op 26 augustus 1976, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijkskontraat onder meer door toevoeging van een gemeenschap die de echtgenoten beperken tot het onroerend goed dat de echtgenoten Pieters - Henderickx, voornoemd bezitten, en inbreng van gezegd onroerend goed in deze gemeenschap.

Stabroek, 19 juli 2011.

(Get.) Didier Marynen, geassocieerd notaris.

(32031)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, notaris, te Brasschaat, op 12 juli 2011, hebben de heer Swijssen, Joseph Emile Pierre, geboren te Herk-de-Stad op 14 oktober 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Daniëls, Paulette Louise, geboren te Halen op 9 juni 1935, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Floris Verbraekenlei 41, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van gemeenschap van aanwinsten gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.

(32032)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden op 4 juli 2011, voor mij, notaris Eugène-Christophe Beyer, geassocieerd notaris, te Gent (Wondelgem), geregistreerd te Gent 6, de 11 juli 2011, boek 184, blad 85, vak 13, drie rollen, geen verz. Ontvangen : vijftiengint euro (€ 25,00). De Eerstanzewend Inspecteur, (get.) K. Devos Bevernage, van de heer Himpens, Joris Adriaan Marc, geboren te Gent op 17 juni 1982 (rijksregisternummer 820617 077-13), en zijn echtgenote, Mevr. Vercruyssen, Evelien, geboren te Gent op 12 oktober 1983 (rijksregisternummer 831012 064-31), wonende te 9840 De Pinte, Borluutlaan 11.

In het huwelijk getreden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Gent, op 7 juni 2011, zonder voorafgaandelijk een huwelijkscontract afgesloten te hebben en ons verklarende geen enkele keus van een nieuw stelsel te hebben gedaan.

De voormelde akte wijzigende overeenkomst houdt onder meer in : inbreng onroerend goed.

(Get.) Christophe Beyer, notaris.

(32033)

Bij akte verleden voor notaris Philippe Van Hoof, te Sint-Truiden, vervangende notaris Mia Knapen, te Lanaken, op 7 juli 2011, hebben de echtgenoten, de heer Dehaven, Geoffrey, belasting-consulent, geboren te San Juan Puerto Rico op 21 augustus 1961, van Amerikaanse nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Thewissen, Myriam Jozefina Reinilde, bediende, geboren te Tongeren op 6 april 1962, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3806 Sint-Truiden (Velm), Velmerlaan 237; oorspronkelijk gehuwd op 20 april 1990 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract; hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met overgang naar het stelsel scheiding van goederen met een toegevoegd beperkt intern gemeenschappelijk vermogen, gevolgd door de vereffening van het vorig stelsel.

Voor de verzoekers, (get.) Philippe Van Hoof, notaris, te Sint-Truiden.

(32034)

Bij akte verleden voor Mr. Pierre Paeps, notaris, met standplaats, te Machelen, op 1 april 2011, « Geregistreerd te Vilvoorde, d.d. 12 april 2011 », hebben de heer Kips, Julius Camiel, geboren te Peutie op 24 april 1928, en zijn echtgenote, Mevr. Verheulpen, Jeanne Lucienne, geboren te Vilvoorde op 25 februari 1934, wonende te 1800 Vilvoorde, Aarschotsestraat 95, gehuwd zijnde voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Vilvoorde, op 19 augustus 1952, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel gewijzigd door onder meer inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Pierre Paeps, notaris.

(32035)

Ingevolge akte verleden voor Wouter Nouwkens, notaris, te Malle, op 28 juli 2011, hebben de heer Hermans, Dominique Jan Paula, geboren te Mechelen op 4 september 1962, van Nederlandse nationaliteit, en echtgenote, Mevr. Van De Walle, Dominique, geboren te Brecht op 3 februari 1971, van Belgische nationaliteit, wonende te 2390 Malle, Lang Ossegoor 7, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Morrens, te Bonheiden, op 5 juni 1996, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract in de zin van artikel 1394 BW, door de toevoeging van een TIGV en de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Gereg. vier bladen, nul verz., te Zandhoven, Reg., op 2 augustus 2011, boek 122, blad 22, vak 19, Ontv. : € 25,00. Get de e.a. Inspecteur, W. Laureys. Voor beknopt uittreksel, Malle, op 4 augustus 2011.

(Get.) Wouter Nouwkens, notaris, te Malle.

(32036)

Uit een akte verleden voor Cor Stoel, geassocieerd notaris, te Merksplas, op 4 juli 2011, blijkt dat de heer Verheyen, Frans, geboren te Turnhout, op 4 januari 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Van Laer, Maria Ludovica Dominica, geboren te Kasterlee op 17 januari 1948, samenwonende te 2330 Merksplas, Hoevestraat 32, overeenkomstig artikel 1394 van het burgerlijk wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke akte onder meer voorziet in de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Verheyen, Frans, en de inlassting van een regeling in verband met de vergoeding en/of terugname met betrekking tot het ingebrachte goed.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Cor Stoel, geassocieerd notaris.

(32037)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Kathleen Peeters, notaris, met standplaats, te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 14 maart 2011, geregistreerd te Heist-op-den-Berg, op 25 maart 2011, boek 290, blad 45, vak 12, twee bladen, geen verzending, ontvangen : vijftientig euro (€ 25). Getekend door de ontvanger, E. Wouters, de e.a. Inspecteur. 2011/122/0713/N.

De heer Mertens, Kristof, geboren te Lier op 30 oktober 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Bernaerts, Annelies, geboren te Bonheiden op 20 december 1976, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Neerweg 14.

Een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogenstelsel hebben laten opmaken.

Voormelde echtgenoten huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Heist-op-den-Berg, op 13 november 2010, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract.

Opgemaakt door ondergetekende notaris, te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 5 augustus 2011.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Kathleen Peeters, notaris.

(32038)

In het *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2011, bl. 44362, akte nr. 31545, betreffende huwelijksvermogensstelsel Willems-Hermans, moet bijgevoegd worden na « onder meer » en voor « door beide echtgenoten » : de woorden « een inbreng ».

(32039)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

—

Bij vonnis, d.d. 11 december 1997, van de rechtbank van eerste aanleg te Gent (derde kamer), werd benoemd over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Werner Strybol, geboren te Lokeren op 4 juli 1938, laatst wonende te 9000 Gent, Ottergemsteenweg 326 : Mr. Marleen Peeraer, met kantoor, te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Alle eventuele schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken tegen uiterlijk 30 september 2011, voor de aangifte van hun schuldverdering.

(Get.) M. Peeraer, advocaat.

(32040)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

—

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, vakantiekamer, uitgesproken op 28 juli 2011, werd Mr. Maren Vermeulen, advocaat, te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Winnock, Willy, geboren te Veurne op 9 november 1956, overleden te De Panne op 1 april 2011.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(32041)